574

Ge x 59

JOURNAL

of the

Straits Branch

of the

Royal Asiatic Society

For the Year

1915.

Part 68. Proceedings pp. i—xxiv; Journal pp. 1—16, published June 24th, 1915.

Part 69. Journal pp. 17—178, published October 30th, 1915.

Part 70. Journal pp. 179—212, with title page, published April, 1917.

Part 71. Appendix to Journal pp. 1—286, being text of the Hikayat Sri Rama, published 29th December, 1915.

SINGAPORE:
PRINTED AT THE METHODIST PUBLISHING HOUSE,
1917.

SHOUT
SHARE
IT

ERRATA.

No. 68, p. vi. line 7 from bottom for A. W. B. Hamilton read A. W H. Hamilton.

line 5 from bottom for Seet Tiong Wah read See Tiong Wah.

p. vii. line 14 for Mr. H. N. Blewett read Mr. H. N. Bluett.

p. 15 line 5 for Mr. Cormo Clunies Ross read Mr. Cosmo Clunies Ross,

CONTRIBUTORS.

BURKILL, I. H. An abnormality in the Coconut palm .. 15

HANITSCH, DR. R. Malayan Blattidae 17

NATHAN, J. E. A journey over the Main Range from Perak to Pahang 1

OVERBECK, H. New Notes on the Game of "Chongkak" .. 7

RIDLEY, H. N. New and rare Malayan Plants—Series VII. 11

SHELLABEAR, REV. DR. W. G. Introduction to the Hikayat Sri Rama 181

Text of the Hikayat Sri Rama, edited .. .. Appendix.

First part for the year
1915

Price to non-members
$.075

STRAITS BRANCH
ROYAL ASIATIC SOCIETY

[No. 68]

JOURNAL

June, 1915

Agents of the Society:

London: MESSRS. WILLIAM WESLEY & SON
28 ESSEX STREET, STRAND
LONDON, W. C.

PRINTED AT THE METHODIST PUBLISHING HOUSE, SINGAPORE

[No. 68]

JOURNAL

of the

Straits Branch

of the

Royal Asiatic Society

June, 1915

SINGAPORE:
Printed at The Methodist Publishing House
1915

THE

STRAITS BRANCH

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

COUNCIL FOR 1915.

Rev. Dr. W. G. Shellabear, *President.*

Hon. C. J. Saunders, *Vice-President for Singapore.*

Hon. A. T. Bryant, *Vice-President for Penang.*

R. O. Winstedt, Esq., *Vice-President F. M. S.*

I. H. Burkill, Esq., *Honorary Secretary.*

Dr. R. Hanitsch, *Honorary Treasurer.*

Dr. R. van Beuningen van Helsdingen. } *Honorary Librarian.*

P. Gold, Esq.
Dr. R. D. Keith,
H. Marriott, Esq.
A. W. Still, Esq.
} *Councillors.*

PROCEEDINGS

of the

Annual General Meeting.

Minutes of the General meeting of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society, held at the Society's rooms at 5.30 p.m. on April 13th, 1915.

Present:—

In the chair, REV. DR. W. G. SHELLABEAR.
HON. C. J. SAUNDERS.
DR. R. VAN BEUNINGEN VAN HELSDINGEN.
REV. G. DEXTER ALLEN.
DR. D. J. GALLOWAY.
MR. C. F. C. AYRE.
REV. J. A. B. COOK.
REV. A. J. AMERY.
MR. I. H. BURKILL, *Hon. Secretary.*

It was put to the meeting that Rule 14 should be suspended in order to make an Annual General Meeting in April legal; and there was a show of hands in favour of the motion.

Hereupon it was discovered that of the eleven persons present in the room, two were not members of the Society, and that consequently there was no quorum for an Annual General Meeting although there was a quorum for a general meeting. The members present however, mindful of the many times in the past that a quorum of eleven had been difficult to obtain, and because the meeting was already two months late, decided to continue with the business announced, leaving it to members, if they wish, to raise an objection. Moreover Rule 14 which prescribes eleven as the quorum of an Annual General Meeting had been suspended after sufficient notice. Under these circumstances the following business was passed.

The minutes of the last annual meeting were confirmed.

The annual report with the statement of accounts was accepted.

On a ballot being taken, the following new officers were elected:—

President	Rev. Dr. W. G. Shellabear.
Vice-President for Singapore	Hon. C. J. Saunders.
Vice-President for Penang	Hon. A. T. Bryant.
Vice-President for F. M. S.	R. O. Winstedt Esq.
Hon. Secretary	I. H. Burkill Esq.
Hon. Treasurer	Dr. R. Hanitsch.
Hon. Librarian	Dr. R. van Beuningen van Helsdingen.
Councillors	H. Marriott Esq. Dr. R. D. Keith. P. Gold Esq. A. W. Still Esq.

Mr. Arthur Knight, proposed by the Hon. Secretary on behalf of the Council, seconded by Dr. Galloway, was elected an Honorary Member.

Messrs. A. F. Worthington, proposed by the Hon. C. J. Saunders, seconded by Mr. H. Marriott,
Valentine Knight, proposed by Mr. Dexter Allen, seconded by Mr. I. H. Burkill,
Lim Cheng Law, proposed by Dr. R. Hanitsch, seconded by Mr. I. H. Burkill,
A. W. B. Hamilton, proposed by Mr. A. C. Baker, seconded by Dr. R. Hanitsch,
Seet Tiong Wah, proposed by Dr. Lim Boon Keng, seconded by Dr. W. G. Shellabear,
were elected members.

A vote of thanks to Messrs. Evatt and Co. for gratuitously auditing the accounts was proposed, seconded and carried.

I. H. Burkill,
Hon. Secretary.

ANNUAL REPORT

of the

Straits Branch, Royal Asiatic Society

for 1914.

Membership. Since the last general meeting the following fifteen new members have been elected:—

1914.	Mr. James Lambourne, *Telok Anson.*
	Mr. G. E. Cardew, *Bentong, Pahang.*
	Mr. E. B. Maundrell, *Singapore.*
	Mr. J. Lornie, *Singapore.*
	Rev. A. J. Amery, *Singapore.*
	Mr. W. E. Pepys, *Kota Bharu, Kelantan.*
	Mr. J. D. Hall, *Batu Pahat, Johore.*
	Mr. L. V. T. Laville, *Singapore.*
	Dr. E. D. Whittle, *Singapore.*
	Mr. T. A. Martin, *Penang.*
	Mr. A. J. Wyley, *Benkoolen, Sumatra.*
	Mr. H. N. Blewett, *Benkoolen, Sumatra.*
	Mr. C. Bazell, *Singapore.*
	Mr. W. W. Duncan, *Penang.*
1915.	Mr. Norman K. Bain, *Jugra, Kuala Langat.*

The Branch has lost by death six and by resignation five members over the same period. Under Rule 6, further twenty-one names have been removed from the member list, leaving the total number of members at 278.

One of the members lost and much regretted, was Mr. J. Love Montgomerie, lately the Society's Hon. Treasurer, who was murdered on February 15th. The twenty-one whose names have been removed were former members who are no longer in the East nor in touch with the Society.

As there is in a count of subscriptions a way of ascertaining how the Society is growing, more instructive than the simple count of names, the following table is given, allowance being made for arrears due to the way in which members often pay for two or three years together.

Paid for the year	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911	1912	1913	1914	
In the year.													
1903 ..	102	5											
1904 ...	7	88	3										
1905 ..	3	18	94	1									
1906 ..		1	10	89	5								
1907 ...			2	20	77	4							
1908 ...				4	23	82	5	1					
1909 ...	1	2	2	3	11	33	152	9	1				
1910 ...					1	3	5	191	4				
1911 ...						1	3	15	201	5			
1912 ..								1	19	200	11		
1913 ..									3	24	196	6	
1914 ...										5	13	171	
Subscriptions likely to be recovered in 1915 and 1916 ...										1	9	52	
Life Memberships, new ...	2	2	1	...	1	1	...	6	3	4	1	3	
current	5	7	9	9	8	8	9	8	16	19	23	24	
Hon : Members.	7	7	7	7	7	6	6	8	8	8	8	8	
Total Active Membership.	127	130	128	133	133	137	180	239	255	266	261	264	(212 without arrears.)

Council. When in December Mr. J. Love Montgomerie requested to be relieved of the duties of Honorary Treasurer, Dr. R. Hanitsch was appointed to succeed him: but at the time of his death the transfer had not been completed, nor the audited accounts herewith submitted signed.

Journal. Two numbers of the Journal were issued, being No. 66 on March 10th, and No. 67 on December 12th. A third number is in the press, being the Hikayat Sri Rama from a manuscript in the Bodleian Library, Oxford, which was presented by Archbishop Laud to the University in 1633 A.D. For the purpose of publication a rotographic copy of the manuscript was made for the Council:

and it will be placed ultimately in the Library of the Branch. A sum of £50 was set aside to defray the cost of plates to illustrate a paper in preparation on insects by Dr. R. Hanitsch. When in May, 1914, a consular officer had applied at the Museum for information in regard to the flags of the Malay States and it was found that what he wanted was not readily available, the Council at the request of the Acting Director of the Museum, undertook to gather together and publish an illustrated account of the flags; and by the help of the British Officers in the various states, illustrations of those of Selangor, Negri Sembilan, Pahang and Kedah have been obtained, as well as promises of information from the other States.

The Council has determined to return to a former system by which the Journal was paged into Annual Volumes.

Map. Some progress has been made towards the next edition of the Society's map. The map Committee consisted of Messrs. J. Lornie, W. P. Logan, J. Griffiths, and to them the Hon. Secretary was added.

Visit of Members of the British Association. Information having been received that some of the members of the British Association would return to Europe from the meetings in Australia via Singapore, a small Committee consisting of Mr. W. Makepeace, Dr. R. D. Keith and the Hon. Secretary was appointed to arrange to welcome them. War broke out meanwhile and made the steamer movements so uncertain that this committee could arrange no social gathering whereat the members of the Branch might have met the distinguished visitors: but the committee made arrangements to enable the more interesting parts of Singapore to be seen, and in doing this they received the most ready assistance from Messrs. F. Y. Blair, C. E. Craig, H. C. Menzies, J. R. Nicholson, A. Reid, G. Holden, W. G. Maxwell, W. Peacock, V. Knight and J. J. Bradbery, the Hon. C. J. Saunders, the Hon. D. G. Campbell, and the Hon. Tan Jiak Kim, Messrs. Jit Sin and Co., and the Bukit Sembawang Rubber Estate. It is known that the visitors appreciated what was done for them.

Library. As work in the Library was falling into arrears the Council obtained the services of the Rev. A. J. Amery, to whom a small honorarium was given. Mr. Amery set the books on the shelves in order, and carried on a correspondence with the Societies that exchange with us, in order to complete our series of their Journals. Largely as a result of his labours there are over 250 volumes now in course of binding.

Finances. The Society's finances are in a satisfactory condition, the amount on fixed deposit being higher than before it was drawn on for the last edition of the map and the balance of the current account increased in spite of meeting sundry items of unusual expenditure. To Messrs. Evatt and Co. for auditing the accounts sincere thanks are due.

Year.	Amount on Fixed Deposit.	Amount of Cash in hand and Current accounts.		Total.		Unusual expenses in the year.
	$	$	c.	$	c.	
1903 ...	3,700	896	56	4,596	56	Maps and Furniture.
1904 ...	5,000	779	59	5,779	59	
1905 ...	5,000	513	77	5,513	77	Special Clerical Assistance.
1906 ...	5,000	365	86	5,365	86	
1907 ...	5,000	495	94	5,495	94	
1908 ...	5,000	200	41	5,200	41	Library Catalogue.
1909 ...	5,000	67	01	5,067	01	Library Catalogue and Furniture.
1910 ...	5,000	466	04	5,466	04	Map Survey, Furniture.
1911 ...	4,200	270	56	4,470	56	Printing of Map.
1912 ...	4,200	868	85	5,068	85	Printing of Map, Furniture.
1913 ...	5,200	1,529	34	6,729	35	
1914 ...	6,200	720	10	6,920	10	Reprinting Journal No. 1, Furniture, Library, Map.

I. HENRY BURKILL,

Hon. Secretary.

Singapore, March 8th, 1915.

STRAITS BRANCH
ROYAL ASIATIC SOCIETY
Receipts and Payments Account for the year ended 31st December, 1914.

Receipts.	$	c.	$	c.
To Balances Brought Forward from last Account				
On Fixed Deposit				
Mercantile Bank of India, Ltd. ...	3,700	—		
Chartered Bank of I., A. & C. ...	1,500	—		
On Current Account				
Mercantile Bank of India, Ltd. ...	1,349	12		
Chartered Bank of I., A. & C. ...	88	29		
In Hands of Hon : Treasurer ...	91	93	6,729	34
To Subscriptions				
For the year ended 31st Dec. 1912	25	—		
Do. do. 1913	65	—		
Do. do. 1914	855	—		
Do. do. 1915	5	—		
Life Membership	145	—	1,095	—
,, Sale of Journals			425	96
,, Sale of Maps			513	60
,, Bank Interest			86	48
			8,850	38

Payments.	$	c.	$	c.
By Printing Journal No. 65 ...	156	53		
,, do. do. No. 66 ...	186	75		
,, Reprinting Journal No. 1 ...	290	—		
,, Illustrations of Journal	115	88		
,, Mounting of Maps	104	58		
,, Book Binding	23	—		
,, Printing and Stationery	66	10		
,, Book Case for Library	198	50		
,, Salaries	716	—		
,, Postages and Petties	72	94	1,930	28
,, Balances Carried Forward				
On Fixed Deposit				
Mercantile Bank of India, Ltd. ...	4,700	—		
Chartered Bank of I., A. & C. ...	1,500	—		
On Current Account				
Mercantile Bank of India, Ltd. ...	369	66		
Chartered Bank of I., A. & C. ...	151	76		
In Hands of Hon : Treasurer ...	198	68	6,920	10
			8,850	38

We have examined the above Receipts and Payments Account with the Books and Vouchers of the Society and hereby certify the same to be correctly stated in accordance therewith.

EVATT & CO.,
Chartered Accountants,
Hon : Auditors.

Singapore, 4th March 1915.

List of Members for 1915.

*Life Members. †Honorary Members.

Patron: H. E. Sir Arthur Young, k.c.m.g.

Date of election.		
1903	Abbott, Dr. W. L.	London.
1905	Acton, R. D.	Penang.
1909	Adam, Frank	Singapore.
1908	Adams, Hon. A. R.	Penang.
1910	Adams, H. A.	Sarawak.
1910	Adams, H. Powys	England.
1909	Adams, T. S.	Kuala Krai, Kelantan.
1910	Aldworth, J. R. O.	Seremban.
1913	Allen, Rev. Geo. Dexter	Singapore.
1909	Allen, Rowland	England.
1914	Amery, Rev. A. J.	Singapore.
1908	Anderson, E.	Singapore.
1911	Anderson, J. W.	Singapore.
1890	Anthonisz, J. O.	Europe.
1911	Armstrong, W. R.	Penang.
1908	Arthur, J. S. W.	Penang.
1910	Avetoom, Dr. T. C.	Penang.
1908*	Ayre, C. F. C.	Singapore.
1915	Bain, Norman K.	Kuala Langkat.
1912	Baker, A. C.	Penang.
1909	Banks, C. W.	Singapore.
1899*	Banks, J. E.	Iowa, U. S. A.
1910	Barnard, Basil	Kuala Lumpur.
1912	Barnard, H. C.	Kuala Lumpur.
1904	Bartlett, R. J.	Singapore.
1910	Bartley, W.	Singapore.
1914	Bazell, C.	Singapore.
1909	Bean, A. W.	Singapore.
1910	Beatty, D.	Kuala Lumpur.
1913	Bell, V. G.	Kuala Lumpur.
1910*	Berkeley, H.	Europe.
1912	Bicknell, J. W.	Singapore.
1885	Bicknell, W. A.	England.
1908*	Bishop, Major C. F., r.a.	England.
1890*	Blagden, C. O.	London.
1884	Bland, R. N.	England.

1905 Bland, Mrs. R. N.	England.
1914 Blewett, H. N.	Sumatra.
1910 Boult, F. F.	Bintulu, Sarawak.
1910 Boyd, Hon. D. T.	Singapore.
1913 Braddell, R. St. John	Singapore.
1910 Brison, Clifford S.	England.
1897 Brockman, Sir E. L., K.C.M.G.	Kuala Lumpur.
1911 Brooke, J. R.	Singapore.
1909 Brooks, C. J.	Benkoolen, Sumatra.
1909 Brown, A. V.	Singapore.
1910 Brown, D. A. M.	Penang.
1913*Bryan, J. M.	Sarawak.
1887 Bryant, Hon. A. T.	Penang.
1912 Burkill, I. H.	Singapore.
1913*Caldecott, Andrew	Kuala Lumpur.
1906 Campbell, J.	Calcutta.
1914 Cardew, G. E.	England.
1909 Carver, Hon. C. I.	England.
1914 Champkin, C.	Singapore.
1910 Chancellor, Capt. A. R.	Singapore.
1906 Chapman, W. T.	Seremban.
1913*Choo Kia Peng	Kuala Lumpur.
1911 Clayton, T. W.	Pahang.
1914 Clement, W. R. T.	Sarawak.
1894†Collyer, W. R., I.S.O.	England.
1897*Conlay, W. L.	Taiping.
1910 Cook, Hon. W. W.	Singapore.
1899 Cook, Rev. J. A. B.	Singapore.
1912 Crossle, Frank J.	Kepong, Selangor.
1910 Croucher, Dr. F. B.	Singapore.
1904 Dallas, Hon. F. H.	Sarawak.
1910 Daly, M. D.	Batu Gajah.
1892 Dane, Dr. R.	Penang.
1910 Darbishire, Hon. C. W.	Singapore.
1907 Dent, Dr. F.	Singapore.
1912 Derry, R.	England.
1903*Deshon, Hon. H. F.	England.
1897 Dickson, E. A.	Grik, Upper Perak.
1905 Douglas, Hon. R. S.	Baram, Sarawak.
1914 Duncan, W. Wallace	Penang.
1910 Dunman, W.	Singapore.
1899 Edmonds, R. C.	Kuala Lumpur.
1885 Egerton, H. E. Sir W., K.C.M.G.	British Guiana.
1885 Elcum, Hon. J. B.	Singapore.
1910 Ellerton, H. B.	Kuala Kangsar, Perak.
1909 Ellis, Sir Evelyn C.	Singapore.
1910 Engel, L.	Batavia.

1913	Ermen, C.	Kuching, Sarawak.
1910	Evans, W.	England.
1891	Everett, H. H.	Santubong, Sarawak.
1910	Falshaw, Dr. P. S.	Singapore.
1909	Farrer, R. J.	Singapore.
1912	Faulkner, Dr. S. B.	Christmas Island.
1911*	Ferguson-Davie, Rt. Rev. Bishop C. J., D.D.	England.
1909	Ferrier, J. C.	Sourabaya.
1910	Firmstone, H. W.	England.
1901	Fleming, T. C.	Perak.
1897*	Flower, Capt. S. S.	Egypt.
1904*	Flower, V. A.	London.
1908	Freeman, D.	Kuala Lumpur.
1897	Freer, Dr. G. D.	Kuala Lumpur.
1910*	Frost, E. F. Meadows	England.
1912	Gallagher, W. J.	Medan, Sumatra.
1905	Galloway, Hon. Dr. D. J.	Singapore.
1897*	Gerini, Lt. Col. G. E.	Italy.
1912	Gibbons, V.	Penang.
1903	Gibson, W. S.	Ipoh, Perak.
1902*	Gimlette, Dr. J. D.	England.
1910	Glennie, Dr. J. A. R.	Singapore.
1913	Gold, P.	Singapore.
1909	Goulding, R. R.	Kuala Lumpur.
1910	Gray, N. T.	Taiping.
1911	Griffiths, J.	Johore.
1897	Haines, Rev. F. W.	Penang.
1886	Hale, A.	England.
1907	Hall, G. A.	Penang.
1914	Hall, J. D.	Batu Pahat.
1911	Halifax, F. J.	Singapore.
1911	Handy, Dr. J. M.	Singapore.
1895	Hanitsch, Dr. R.	Singapore.
1909	Harrinton, A. G.	Singapore.
1904*	Haynes, A. S.	Klang, Selangor.
1909	Hennings, W. G.	Singapore.
1910	Henry, J.	Singapore.
1912	Hermansen, J. C.	Singapore.
1911	Hewan, Hon. E. D.	Singapore.
1878	Hill, E. C.	England.
1911	Hood-Begg, A.	Singapore.
1897	Hose, E. S.	Kuala Lumpur.
1878†	Hose, Rt. Rev. Bishop G. F.	England.
1892	Hoynck van Papendrecht, P. C.	Uccle, Brussels, Belgium.
1909	Hubback, T. R.	Pertang Jelebu.
1909	Hughes, J. W. W.	Temerloh, Pahang.

1907	Humphreys, J. L.	Muar.
1910	Jackson, Col. H. M.	England.
1910	Jaeger, P.	Singapore.
1910	Jamieson, Dr. T. Hill.	Penang.
1907	Janion, E. M.	England.
1912	Jelf, A. S.	Ipoh.
1910	Johnson, B. G. H.	Teluk Anson.
1911	Johnson, H. S. B.	Limbang, Sarawak.
1910	Jones, H. W.	Tapah, Perak.
1913	Jones, S. W.	Kuala Lipis, Pahang.
1912	Jones, W. R.	Batu Gajah, Perak.
1912	Jones, Wyndham	Miri, Sarawak.
1878	Kehding, Dr. F.	Germany.
1909	Keith, Dr. R. D.	Singapore.
1909	Kemp, W. L.	Singapore.
1913	Kempe, John Erskine	Kuala Kangsar.
1906	Kinsey, W. E.	Seremban.
1910	Kirk, Dr. J.	Penang.
1901	Kloss, C. B.	Kuala Lumpur.
1884†	Knight, Arthur	Singapore.
1907	Kriekenbeek, J. H.	Klang, Perak.
1905	Laidlaw, G. M.	Taiping, Perak.
1914	Lambourne, J.	Telok Anson.
1914	Laville, L. V. J.	Penang.
1885†	Lawes, Rev. W. G.	New Guinea.
1907	Lawrence, A. E.	Kuching, Sarawak.
1913	Leicester, Dr. W. S.	Pekan, Pahang.
1910	Lemon, Hon. A. H.	Seremban.
1892	Lewis, J. E. A., B.A.	Kobe, Japan.
1897	Lim Boon Keng, Dr.	Singapore.
1910	Lloyd, J. T.	Singapore.
1914	Lornie, J.	Singapore.
1910	Low, H. A.	Penang.
1897	Luering, Rev. Prof. H. L. E., Ph. D.	Frankfurt a. M., Germany.
1910	Lupton, Harry	Butterworth.
1902	Lyons, Rev. E. S.	Philippine Islands.
1909	McArthur, M. S. H.	Kuala Lumpor.
1897	McCausland, C. F.	Port Dickson.
1906	MacDougall, Dr. W.	Singapore.
1910*	Macfadyen, Eric	Jugra, Selangor.
1908	MacKray, W. H.	Johore.
1911	Maclean, L.	Penang.
1878	Mahomed, Hon. Dato bin Mahbob	Johore.
1905	Makepeace, W.	England.
1908	Main, T. W.	Malacca.
1902	Marriott, H.	Singapore.
1909	Marsh, F. E.	Singapore.

1903	Marshall, F. C.	Bentong, Pahang.
1909	Marshall, Harold B.	England.
1910*	Marriner, J. T.	Kuantan, Pahang.
1914	Martin, T. A.	Penang.
1909	Mauldon, E. F.	Ipoh, Perak.
1914	Maundrell, E. B.	Brunei.
1903	Maxwell, Eric	Boulogne.
1903	Maxwell, W. G.	Singapore.
1909	May, C. G.	Penang.
1914	Mead, J. P.	Kuala Lumpur.
1908	Millard, H.	Singapore.
1910	Miller, Mrs. T. C. B.	Singapore.
1913	Mollett, H. B.	Bangi.
1910	Money, A. W. Kyrle	Selangor.
1910	Morant, Geo. C.	Sussex.
1909*	Moulton, J. C.	Delhi, India.
1911	Munro, R. W.	Jugra.
1913	Murray, Rev. W., M.A.	Singapore.
1909	Nathan, J. E.	Raub, Pahang.
1910	Niven, W. G.	Glasgow.
1901	Norman, Henry	Malacca.
1906	Nunn, B.	Malacca.
1911	O'May, J.	Kuala Kangsar.
1913	Overbeck, Hans	Australia.
1914	Panyarjun, Samahn	Bangkok.
1908	Parr, H. E., C. W. C..	Sandakan, B. N. B.
1909	Peacock, W.	Singapore.
1910	Peirce, R.	Singapore.
1911*	Pennington, H. E.	England.
1914	Pepys, W. E.	Kelantan.
1878†	Perham, Ven: Archdeacon	England.
1909	Plumpton, M. E.	Singapore.
1910	Pratt, E.	Parit Buntar, Perak.
1912	Price, William Robert	Chepstow, England.
1906	Pringle, R. D.	Singapore.
1907	Pykett, Rev. G. F.	Penang.
1913	Raja Chulan bin Ex-Sultan Abdullah	Kuala Kangsa.
1910*	Reid, Dr. Alfred	Parit Buntar.
1910	Reid, Alex.	Singapore.
1909	Richards, D. S.	
1911	Richards, R. M.	Province Wellesley.
1890†	Ridley, H. N., C.M.G., F.R.S.	England.
1911	Robertson, G. H. M.	Malacca.
1912	Robertson, J.	Singapore.
1911	Robinson, H.	Singapore.
1904	Robinson, H. C.	Kuala Lumpur.

1897	Rostados, E.	Gali, Pahang.
1897*	Rowland, W. R.	Pulau Bulang, via Singapore.
1913	Runciman, Rev. W., M.A., B.D.	London.
1909	Sanderson, Mrs. R.	Singapore.
1878†	Sarawak, H. H. Rajah of, G.C.M.G.	Sarawak.
1885†	Satow, Sir E. M.	England.
1897	Saunders, Hon. C. J.	Singapore.
1910	Schudel, G.	Singapore.
1904	Schwabe, E. M.	Kajang, Selangor.
1910	Scott, R.	Penang.
1907	Scrivenor, J. B.	Batu Gajah, Perak.
1890	Seah Liang Seah, Hon.	Singapore.
1894	Shellabear, Rev. Dr. W. G.	Singapore.
1909	Sims, W. A.	Singapore.
1909	Skinner, Capt. R. McK.	Singapore.
1893†	Smith, Sir C. C., G.C.M.G.	Welwyn, England.
1912	Smith, Prof. Harrison W.	Boston, U. S. A.
1911	Smith-Steinmetz, G. A.	Butterworth.
1910	Song Ong Siang	Singapore.
1910	Spakler, H.	Singapore.
1890	St. Clair, W. G.	Singapore.
1911	Steadman, V.	Singapore.
1909	Steedman, R. S.	Kuala Tui, Kelantan.
1910	Stevens, K. A.	Singapore.
1910	Still, A .W.	Singapore.
1911	Stuart, E. A. G.	Kuala Kangsar.
1910	Sturrock, A. J.	England.
1910	Sunner, J. H.	Singapore.
1912	Swayne, C. J.	Sibu, Sarawak.
1908	Tan Cheng Lock	Malacca.
1910	Tan Jiak Kim, Hon.	Singapore.
1913	Taylor, C. J.	England.
1909	Thunder, M.	Singapore.
1912	Tomlin, F. L.	Singapore.
1912	Tracy, F. D.	Singapore.
1888	Van Beuningen van Helsdingen, Dr. R.	Singapore.
1909	Ward, A. B.	Semanggang, Sarawak.
1897	Watkins, A. J. W., A.T.M.	Singapore.
1910	Watson, Dr. Malcolm	Klang, F. M. S.
1910	Weld, F. J.	Telok Anson, Lower Perak.
1907	Welham, H.	Penang.
1912	Wharton, S. L.	Singapore.
1910	Whitehead, C. B.	Province Wellesley.
1912	Williams, F.	England.

1913 Williams, R. B.	Bau, Sarawak.
1910 Williams, S. G.	Singapore.
1910*Winkelmann, H.	Singapore.
1904 Winstedt, R. O.	Kuala Pilah.
1910 Wolferstan, L. E. P.	Alor Star, Kedah.
1902 Wolff, E. C. H.	Taiping, Perak.
1908*Wood, E. G.	Taiping, Perak.
1913 Wood, W. L.	Kepong, Selangor.
1911 Worsley-Taylor, F. E.	Singapore.
1914 Wyley, A. J.	Benkoelen, Sumatra.
1910 Wymodzeff, A. de	
1904*Young, H. S.	Bau, Sarawak.

RULES
# of the Straits Branch
OF THE
Royal Asiatic Society.

I. Name and Objects.

1. The name of the Society shall be 'The Straits Branch of the Royal Asiatic Society.'

2. The objects of the Society shall be:—

(*a*) the increase and diffusion of knowledge concerning British Malaya and the neighbouring countries.

(*b*) the publication of a Journal and of works and maps.

(*c*) the formation of a library of books and maps.

II. Membership.

3. Members shall be of two kinds—Ordinary and Honorary.

4. Candidates for ordinary membership shall be proposed and seconded by members and elected by a majority of the Council.

5. Ordinary members shall pay an annual subscription of $5 payable in advance on the first of January in each year. Members shall be allowed to compound for life membership by a payment of $50.

6. On or about the 30th of June in each year the Honorary Treasurer shall prepare and submit to the Council a list of those members whose subscriptions for the current year remain unpaid. Such members shall be deemed to be suspended from membership until their subscriptions have been paid, and in default of payment within two years shall be deemed to have resigned their membership.

No Member shall receive a copy of the Journal or other publications of the Society until his subscription for the current year has been paid.

7. Distinguished persons and persons who have rendered notable service to the Society may on the recommendation of the Council be elected Honorary members by a majority at a General meeting. They shall pay no subscription, and shall enjoy all the privileges of a member except a vote at meetings and eligibility for office.

III. Officers.

8. The officers of the Society shall be:—

A President.

Three Vice Presidents, resident in Singapore, Penang and the Federated Malay States respectively.

An Honorary Secretary.

An Honorary Treasurer.

An Honorary Librarian.

Four Councillors.

These officers shall be elected for one year at the annual General Meeting, and shall hold office until their successors are appointed.

9. Vacancies in the above offices occurring during any year shall be filled by a vote of majority of the remaining officers.

IV. Council.

10. The Council of the Society shall be composed of the officers for the current year, and its duties and powers shall be:—

(*a*) to administer the affairs, property and trusts of the Society.

(*b*) to elect ordinary members and to recommend candidates for election as Honorary members of the Society.

(*c*) to obtain and select material for publication in the Journal and to supervise the printing and distribution of the Journal.

(*d*) to authorise the publication of works and maps at the expense of the Society otherwise than in the Journal.

(*e*) to select and purchase books and maps for the Library.

(*f*) to accept or decline donations on behalf of the Society.

(*g*) to present to the Annual General Meeting at the expiration of their term of office a report of the proceedings and condition of the Society.

(*h*) to make and enforce by-laws and regulations for the proper conduct of the affairs of the Society. Every such by-law or regulation shall be published in the Journal.

11. The Council shall meet for the transaction of business once a month and oftener if necessary. Three officers shall form a quorum of the Council.

V. General Meetings.

12. One week's notice of all meetings shall be given and of the subjects to be discussed or dealt with.

13. At all meetings the Chairman shall in the case of an equality of votes be entitled to a casting vote in addition to his own.

14. The Annual General Meeting shall be held in February in each year. Eleven members shall form a quorum.

15. (i) At the Annual General Meeting the Council shall present a Report for the preceding year and the Treasurer shall render an account of the financial condition of the Society. Copies of such Report and account shall be circulated to members with the notice calling the meeting.

(ii) Officers for the current year shall also be chosen.

16. The Council may summon a General Meeting at any time, and shall so summon one upon receipt by the Secretary of a written requisition signed by five ordinary members desiring to submit any specified resolution to such meeting. Seven members shall form a quorum at any such meeting.

17. Visitors may be admitted to any meeting at the discretion of the Chairman, but shall not be allowed to address the meeting except by invitation of the Chairman.

VI. Publications.

18. The Journal shall be published at least twice in each year, and oftener if material is available. It shall contain material approved by the Council. In the first number in each year shall be published the Report of the Council, the account of the financial position of the Society, a list of members, the Rules, and a list of the publications received by the Society during the preceding year.

19. Every member shall be entitled to one copy of the Journal, which shall be sent free by post. Copies may be presented by the Council to other Societies or to distinguished individuals, and the remaining copies shall be sold at such prices as the Council shall from time to time direct.

20. Twenty-four copies of each paper published in the Journal shall be placed at the disposal of the author.

VII. Amendments to Rules.

21. Amendments to these Rules must be proposed in writing to the Council, who shall submit them to the General Meeting duly summoned to consider them. If passed at such General Meeting they shall come into force upon confirmation at a subsequent General Meeting or at an Annual General Meeting.

Royal Asiatic Society.

22 Albemarle Street, W.

1. The Royal Asiatic Society has its headquarters at 22, Albemarle Street, London, W., where it has a large library of books and MSS. relating to oriental subjects, and holds monthly meetings from November to June (inclusive) at which papers on such subjects are read and discussed.

2. By Rule 105 of this Society all the Members of Branch Societies are entitled while on furlough or otherwise temporarily resident within the limits of Great Britain, and Ireland, to the use of the Library as Non-Resident Members, and to attend the ordinary monthly meetings of this Society. This Society accordingly invites Members of Branch Societies temporarily resident in this country to avail themselves of these facilities and to make their home addresses known to the Secretary so that notice of the meetings may be sent to them.

3. Under Rule 84, the Council of the Society is able to accept contributions to its Journal from Members of Branch Societies, and other persons interested in Oriental research, of original articles, short notes &c., on matters connected with the languages, archaeology, history, beliefs, and customs of any part of Asia.

4. By virtue of the afore-mentioned Rule 105, all Members of Branch Societies are entitled to apply for election to the Society without the formality of nomination. They should apply in writing to the Secretary, stating their names and addresses, and mentioning the Branch Society to which they belong. Election is by the Society upon the recommendation of the Council.

5. The subscription for Non-Resident Members of the Society is 30/- per annum. They receive the quarterly Journal post free.

Asiatic Society of Bengal.

1 Park Street, Calcutta.

Members of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society by a letter received in 1903 have been accorded the privilege of admission to the monthly meetings in Calcutta of the Asiatic Society of Bengal.

A Journey Over the Main Range from Perak to Pahang.

By J. E. Nathan.

In the year 1885 Sir Frank (then Mr.) Swettenham with Messrs. Giles and Lester made a journey across the Malay Peninsula from West to East, of which an account is published in the Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society for the month of June 1885.

Swettenham and his party travelled up the Bernam and the Slim river to the present village of that name, thence over the range which separates Perak and Pahang, down the whole length of the Lipis river from the extreme 'ulu' to its junction with the Jelai and so down the Pahang river to the sea.

The latter half of the journey was made through country which is now well known and fully opened up. At Kuala Dum (or Dong as the name is now spelt) the Lipis river meets the Pahang Trunk Road from Raub and from there to Kuala Lipis the road follows the course of the river.

But the country between Ulu Slim and Batu Talam, a kampong about ten miles above Kuala Dong, is still comparatively unknown to Europeans with the exception of an occasional prospector and a few Government servants in Ulu Pahang; and an account of the changes which the passage of thirty years has brought about may be of some interest. From Ulu Slim to Kuala Dong, a distance of about 55 miles, there are no roads or bridle paths but only the usual Malay, Chinese or Sakai path of about two feet wide.

After leaving Slim, where there is a pretty but somewhat dirty halting bungalow on the bank of the river, a bridle path takes one through flourishing kampongs and padi fields to Ulu Slim. Ulu Slim looks a prosperous little kampong; but the silt from the French Company's tin mine about two miles up stream seems to be doing a good deal of damage to the padi fields there. Leaving the kampong, a mining track passes through the French Co.'s mine, where the Sakai mistresses of some of the Chinese kepalas were very much in evidence, and then, crossing the Slim river, follows the right bank of the Briseh river.

Both the Slim and Briseh rivers are here beautifully clear and swift streams, full of rapids and small waterfalls and carrying during the greater part of the year a considerable volume of water.

I spent the first night in the same place as Swettenham's party at Safar Batu. This is an enormous boulder overhanging a granite ledge, and, as the Briseh flows about fifty feet below, it forms an ideal place for a camp and is invariably used by the Malays, who bring buffaloes from Pahang for sale in Slim, and by the Chinese carrying down tin ore from the few mines on the Pahang side of the range. Eleven coolies and myself all slept under this rock, in comfort and completely sheltered from the heavy rain, which fell during the greater part of the night.

From Safar Batu to the top of the pass there is first a stiff climb of about a quarter of a mile and then a steady rise. Just below the top there is one of the 'Batu Gajah' which are so numerous in Pahang, where any large rock of peculiar shape seems to impress the native mind with its likeness to an elephant. This particular one was 'Kramat', and each cooly was careful to pull up a young bamboo shoot and deposit it on the rock as fodder for the tutelary genius of the place.

From the French mine to the top of the pass, we came across no house or human being of any sort and except at the very first no trace of any old or new Sakai clearings.

In two places we saw tracks of 'Kambing Gerun' and I got a good pair of horns from the Sakais lower down stream.

Swettenham gives the height of the pass as 3150 feet, which is 350 feet higher than the Gap between Kuala Kubu and Raub. The rise is so gradual, with the exception of the steep bit above Safar Batu, that, until I read Swettenham's article, I was under the impression that the height was only about 2400 feet.

The descent on the Pahang side is very much steeper. I followed the same path as Swettenham, crossing the S. Sembilan, a series of nine small streams, and then down the Sungei Kenor to its mouth.

There are one or two small Chinese mines on this river, working fairly rich land, but, owing to the almost prohibitive cost of transport (about $8 or $9 a picul), they shut down whenever the price of tins falls below a certain figure. The Sungei Kenor and Sungei Sentol join each other about three miles from the Lipis and the combined stream is called the Kenor. The left hand branch (going up stream), which is apparently the one which Swettenham calls the Kenor, is now called the Sentol and the right hand branch the Kenor. The Sentol for about a quarter of a mile above its mouth runs about ten feet underground (gugop). Its course is marked by a collection of large round boulders and the running water underneath can be plainly heard.

The information given to Swettenham that the Sungei Kenor has here already received the waters of the true Lipis is not correct. The river into which the Sungei Kenor flows is known as the Lipis for at least five miles above Kuala Kenor, the two chief tributaries up stream being the Sungei Kenohong and S. Tabalak.

The 1912 map of Pahang is quite inaccurate in this locality. Since it was issued, a few mining surveys have been carried out here and a traverse made up the Lipis River from Ulu Sungei, which will no doubt ensure the accuracy of the next map. Swettenham makes little mention of Sakais in this locality and they do not appear to have been numerous. There are now a number at Kuala

Kenor and still more at Kuala Buntu a few miles down stream. They are very civilised, have been settled at this spot for at least fifteen years and have a number of coconut trees in bearing. One or two of them actually own mosquito nets. They do not tattoo or disfigure themselves in any way and the younger men and women are quite prepossessing.

They do a certain amount of carrying tin ore for the Chinese miners. On one occasion a few weeks ago one of them who had carried ore down to Raub was arrested by a zealous constable and charged under the Crimes Prevention Enactment with being abroad without a lamp after 9 p.m. He was a picture of bewildered anxiety in the dock. His Chinese employer had lent him a clean blue baju to appear in but, when discharged with a caution, he had nothing on below it except the most exiguous loin cloth I have ever seen. The effect was charming!

Just below Kuala Buntu is Permatang Linggi, a long stretch of fairly level land on the right bank of the Lipis. Here Swettenham found an extensive Malay Kampong ruled by a headman named Toh Bakar. The land was abandoned by Malays some 15 years ago; but a stretch of secondary jungle along the river is still known as 'Belukar Toh Bakar.' We came across fresh tracks of seladang here, and the Sakais say that there is a herd, which never strays far from these old clearings.

Toh Bakar's son Usop, whom Swettenham mentions, is alive and living near Kuala Chena'a between Dong and Lipis. His recollections of the white men are vivid inasmuch as he was attacked by the cholera, which Swettenham mentions and which was apparently brought into Pahang by some of the Malay carriers from Slim. According to old men here, the epidemic spread down the river as far as Kuala Lipis and caused over two hundred deaths.

A few families of Slim Malays have recently re-entered upon the land, which was formerly Toh Bakar's. Their headman is one Pawang Sungei of Ulu Slim, who has a great reputation as a pawang in Ulu Pahang. One of his feats is said to be staying under water without rising to the surface for an hour. He is a wonderful walker and has an unrivalled knowledge of the hills of the main range from Kenong northwards. A mile below Permatang Linggi is the mouth of the Klang river, a fairly large stream, on which there is a well known 'sesap' or salt-lick, a favourite resort of sambhur deer. I spent the night there on the chance of a shot but without success, though I twice heard a deer 'bertempek' close by in the jungle. Just before dawn however a tapir entered the lick and proceeded to indulge in what I imagine must have been the longest drink on record. I did not time it but at least five minutes elapsed before the animal lifted its head from the stream. The tapir was in the lick about fifteen minutes and passed within ten feet of me on its way out.

Five miles below Kuala Klang is Ginting Selebah where about six Sakai families have been settled for some years. A feature of the place is a large drove of pig, real jungle pig either caught when young or bred by the Sakais. They are tame with the Sakais and follow the women about, but the old sow, an enormous beast, is a terror to any of the Malays who pass this way. There is a lot of 'Getah Taban' in this locality. About six miles below Ginting Selebah is Ulu Sungei, the first settled Malay Kampong on the S. Lipis. Swettenham and his party stayed the night here, and the place can hardly have changed at all since his visit, save that the ubiquitous Chinaman has now opened a shop. About nine years ago a bridal path was opened from Ulu Sungei to Raub, a distance of sixteen miles, but there was very little traffic along it and it has now dwindled down to the usual jungle path.

Swettenham does no more than justice to the beauty of the river scenery from Permatang Linggi downwards. The river varies in width from twenty to forty yards, with beautifully clear water and numbers of small rapids. Here and there are rows of Gapis trees along the banks, whose branches meet over the stream and afford a grateful shade in the noonday heat. As yet the various small mines in the ulu of the tributaries of the Lipis are not working extensively enough to foul the river. But there is a good deal of tin up here and I fear that the time will come when instead of a river crystal clear we shall have the turbid flood that is seen in most of the Ulu Pahang rivers, once as lovely as the Lipis. Then only on a moonlight night when the brown stream is turned to silver, will it be possible to gain an idea of the beauty of the river when undefiled.

Seven miles below Ulu Sungei lies Batu Talam, a large Kampong with extensive padi fields. Haji Besar, whom Swettenham mentions as his messenger to the Sultan of Pahang, is still living there, a very old man now.

At Tersang a little lower down Swettenham found twenty Chinese working for gold, but this mine has now gone the way of almost all the other gold mines in Pahang. Up to 1913 two old Chinese miners used to eke out a precarious living there; but now even they have abandoned the place.

At Dong the Imam Prang Penghulu, with whom Swettenham had an interview is still alive now pensioned and succeeded by his son-in-law. He remembered Swettenham's visit perfectly and also that of Major Cameron, who was the first white man to be seen in this part of Pahang.

Five miles from Dong is Sega and two miles beyond, the 'Jeram Besu,' down which the Malays refused to take Swettenham. The Malays here say that Sir Hugh Clifford is the only white man who has been down the rapid. Owing to the silting up of the river by mining on the S. Liang and S. Sempam, I do not think that any raft could get through now.

Imam Teh, the present penghulu of Sega, is the hero of two of the tales in Sir H. Clifford's book "Malay Monochromes." I read the tales to the old man who was very interested, especially as the occurrences narrated therein were quite new and unknown to him! Beyond the 'Jeram Besu' the Raub district ends.

Generally speaking the changes which the last 30 years have brought about, whether in the opening up of the country or in the outlook of the Malays on life in general, are surprisingly small. There is undoubtedly a certain amount of tin on the Pahang side of the range, but unless a road is made up the Lipis, the expense of transport will retard development. As regards agriculture, there are hundreds of square miles of better agricultural land in Pahang, and I think it would be safe to predict that thirty years on from now, this part of the Peninsula will not differ greatly from what it was, when the first white man, Major Cameron, came down the Lipis river in the early eighties.

◆

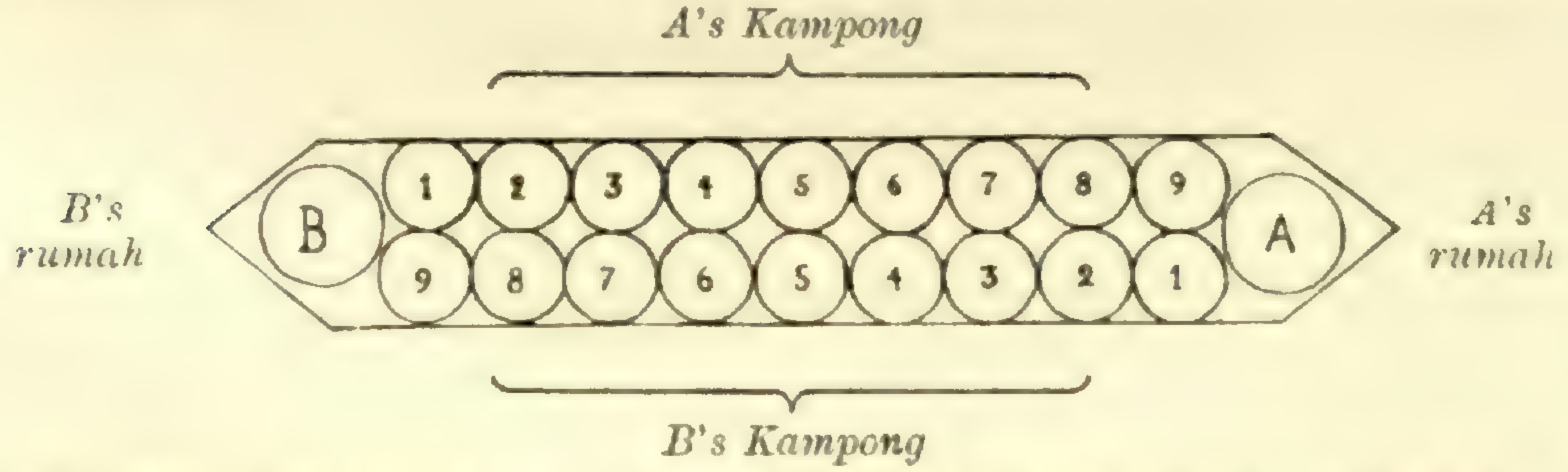
New Notes on the Game of "Chongkak."

By H. Overbeck.

A few years ago, driving with a friend along the coast-road from Sourabaya to Grissé, we noticed two Madurese coolies playing "chongkak," which in Java is called "dakon." For a few guilders we bought the board, an old piece, beautifully carved, apparently of Balinese origin. It has the shape of a dragon with two heads, the back being flat and containing the two rows of 9 holes each, and the two "rumahs." The body rests on four wheels. I had seen "chongkak" played in Singapore, and the game our Javanese servants explained to us, (which they did rather unwillingly, "dakon" being considered as a women's game) followed, as far as I can remember, the rules given by Mr. Hellier in No. 49 (December 1907) of this Journal.

When going home on leave shortly afterwards, we took the board with us and played the game on board the mailsteamer. In Colombo some Singhalese gentlemen joined the steamer and soon became interested in our game. They informed me that "Chongkak," which name is also used in Ceylon, is one of the oldest games of India, the two rows of holes, characteristic for the game, being found cut in the rocks of the oldest temples. One of the gentlemen, whose name to my regret I cannot remember, kindly taught me the game as it is played in Ceylon, and we had many interesting matches, the last one lasting about three days. As the Ceylonese game seems to be more complicated than the Malay one, and might even be attractive to European lovers of such pass-times, I shall try to give below the full rules and a few hints. The Malay expressions I borrow from Mr. Hellier.

On the board in my possession there are twenty holes arranged as follows:



The game is played by two players, A and B. Kampong and rumah A belong to A, kampong and rumah B to B. At the beginning of a match 9 seeds are placed in each of the 9 holes of each kampong; rumah A and B remaining empty.

Jour. Straits Branch R. A. Soc., No. 68, 1915.

RULES.

§ 1.

The object of each player in the game is to obtain all the seeds of his opponent. A "set" consists of as many games as may be necessary for that purpose.

§ 2.

The first game of a set is started by both players together. Each one takes out the whole contents of any hole in his kampong and, beginning with the hole on the left of that just emptied, drops one seed into each hole, going from the right to the left around the board. When coming to his own rumah, he drops one seed into it; but he drops none into his opponent's.

§ 3.

If the last seed falls into a hole wherein there are other seeds, the whole contents are taken out and distributed as above, beginning with the hole on the left of that just emptied. Whether the hole into which the last seed was dropped is in the player's own kampong or in that of his opponent, makes no difference in this case.

§ 4.

If the last seed falls into the rumah of the player, he may start again distributing, as above, the contents of any hole of his own kampong.

§ 5.

If the last seed falls into an empty hole in his own kampong, he takes out that seed *and* the whole contents of the opposite hole in his opponent's kampong, and puts both into his rumah. The player then ceases playing until it is his turn again.

§ 6.

If the last seed falls into an empty hole in the player's own kampong, and the opposite hole in his opponent's kampong is also empty, the seed remains there, but the player ceases playing until it is his turn again.

§ 7.

If the last seed falls into an empty hole in the kampong of the opponent, the seed remains there, and the player stops playing until it is his turn again.

§ 8.

Only the first game of a set is started by both players at the same time. If one of the players has to stop in accordance with §5, 6 or 7, the other continues playing until he meets with the same fate. Thereupon his opponent starts again, and so they play alternately. Each player can only start in his own kampong.

§ 9.

A game is finished, if in the kampong of one of the players all holes are empty, and the respective player has dropped his last seed either into his own rumah or into an empty hole in the kampong of his opponent, or his last seed or seeds have been taken by his opponent in accordance with § 5. In either case his opponent must be in a position to play once more in a way which makes him stop playing also, but without being compelled to distribute again seeds into the empty holes of the other player's kampong. In the latter case the other player will be in a position to play again.

§ 10.

The player who has made the last move in a game, starts the next one. Only the first game of a set is started by both players together.

§ 11.

A game being finished, both players fill up again the holes of their kampongs with the contents of their rumahs. The player who has lost some seeds in the preceeding game, fills up only as many holes in his kampong as can be filled with 9 seeds. If, for instance, after a game is finished, A has 97 seeds and B only 65, A fills up all the holes of his kampong with 9 seeds each, and keeps the balance of 16 seeds in his rumah, whilst B, beginning with the hole next to his rumah and continuing to the right, fills up of holes of his kampong only and keeps 2 seeds in his rumah. The 2 empty holes in B's kampong (B 1 and 2) remain empty and are not used at all during the game which follows. If, however, B recovers during this game a sufficient number of seeds, he can fill up for the next game more holes of his kampong again.

§ 12.

A set is finished if after the end of a game one of the players has less than 9 seeds, so that he is unable to fill up even one hole.

HINTS.

For every player, of course, it will be most interesting to find out by himself the various tricks for smart play, but a few hints may be allowed:

1. It is always advisable to avoid big accumulations of seeds in one's own kampong. If your turn comes, always begin with the biggest pile in your kampong, unless, towards the end of the game, calculation advises otherwise. It is profitable for your rumah; you fill up any empty holes wherein otherwise you may come to a stop; you spoil your opponent's chance of making a big haul, and by filling up your opponent's holes you get a chance yourself of a profitable taking.

2. Bear in mind § 4! It will bring many seeds into your rumah, and makes opportunities for attempts on your opponent's treasures.

3. Do your utmost to get the last move in the game. It gives you the start of the next game, which has many advantages.

4. At the beginning of each game, try to remember how many seeds there are in each hole. Calculation is easy by counting the

rounds made. Find out a system providing for each starting position, which is not difficult, as their number is limited. The first rounds in all cases in which the starting player has all the 9 holes of his kampong filled up, should be played as follows: *e.g.* A starts, B has only 7 holes filled up. A commences with the contents of hole A 1; the last seed falls into his rumah. He then begins with A 7, ends in B 9, and again in his rumah. Follows A 5, ends in B 8 and again in his rumah. Next is A 3, ends in B 7, and again in his rumah. Then the system ends, and the following move is left to A's calculation. The rule:—begin with 1, then with the hole situated opposite the opponent's last hole, and further with the second to the right of the hole emptied in the preceeding round,—can be applied to all games whenever the starting player has at his disposal all the 9 holes of his kampong. If he has less, the system changes, but it is similar and can easily be figured out.

New or Rare Malayan Plants.

SERIES VII.

By H. N. RIDLEY.

Ormosia penangensis n.sp. (*Leguminosae*). A big tree, 50 to 60 feet tall. *Leaves* glabrous, 6 inches long, with a slender petiole an inch long: leaflets 7, elliptic-lanceolate, acute, base cuneate, pale beneath, nerves and reticulations very fine, 3 inches long, 1⅛ inch wide; petiolule ¼ inch long: lower leaflets smaller. *Inflorescence* racemose; racemes numerous, subterminal, 4 inches long. *Flowers* large, as those of *O. macrodisca,* Bak., distant; pedicels ·50 inch long. *Calyx* ·3 inch long, red, puberulous, base broad; lobes equal, ovate, obtuse. *Corolla* ·5 inch long; petals obovate, rounded at apex, clawed: standard broad. *Stamens* glabrous, free-exserted, incurved. *Ovary* cylindric, golden-silky: style glabrous. *Fruit* not seen.

PENANG. Government Hill at Grace Dieu, altitude 2000 feet, (*Mohammed Haniff*).

This fine tree resembles the rare *Ormosia macrodisca,* Bak., at first sight, but the flowers are in racemes, instead of panicles and the ovary cylindric and golden silky.

Koompassia excelsa Taub. (*Abaurea excelsa* Becc.) The flowering and fruiting of the well-known Tapang tree of Borneo is so rare an event that it is worthy of record here. During his stay in Borneo Beccari obtained two sprays of flowers which are probably the only known specimens in existence in any herbaria. He did not obtain frfit, but was told it was not winged; and apparently for this reason he separated it from the genus *Koompassia.* The trees were all in fruit at the time of my visit to Sarawak in January 1915; and my attention was called to it by various residents there. No one, not even the oldest resident nor the Dyaks, had ever seen the tree in fruit before; and no seedlings had ever been met with in the forests; so that it appears that it only flowers and fruits at very long intervals of time. When the fruit is nearly ripe it takes on a reddish colour giving the whole top of the tree a colour brilliant enough to be conspicuous from afar. The fruit almost exactly resembles that of *Koompassia malaccensis,* the well-known Kumpas tree of the Malay Peninsula, but is slightly smaller; and the peculiar screw twist at the base of the thin flat winged one seeded pod of that plant is less complete in *K. excelsa.*

K. malaccensis Maing., which is also in fruit in Singapore in January, is a pretty regular annual flowerer, and its pods always remain green and never take on the red colour of *K. excelsa,* Taub., but when they dry become pale brown.

Jour. Straits Branch R. A. Soc., No. 68, 1915 .

Eugenia salictoides sp. nov. (*Myrtaceae*). A bush with brown stems. *Leaves* coriaceous, willow-like, lanceolate, acuminate at both ends, apex obtuse, 4 inches long, ·5 inch wide; nerves very numerous, parallel, fine, keel elevate; petiole slender ·25 inch long. *Panicle* short, 2 inches long; flower buds pyriform, nearly sessile, gradually narrowed to the base from the apex, about ·5 inch long. *Calyx*-lobes 4, rounded. *Petals* oblong, obtuse, small, ·1 inch long, caducous separately. *Stamens* very many. *Fruit* globose, crowned with the persistent calyx lobes, pithy white, on pedicels ·75 inch long, the whole panicle lengthening in fruit. When dry the fruit is about ·25 inch long.

PAHANG. Banks of the Tahan river and on gravelly islands (*Ridley* 2,647 and 16,396).

I originally collected this plant in fruit in the first Tahan expedition and referred it from description to *E. Heyneana* Wall. Having since seen specimens of this latter plant in the Kew Herbarium, I observe that the Pahang plant is quite distinct. It belongs to the section *Jambosa* and is one of the group of plants that is so well represented in the banks of the rapid flowing rocky streams of the Malay Peninsula and Borneo in which the leaves are distinctly willow-like.

Cordia premnifolia sp. nov. (*Boraginaceae*). A tree, with young branches, petioles and nerves on the leaves pubescent. *Leaves* coriaceous, ovate, obtuse or subacute, base rounded or cordate, margins slightly undulate or even obscurely distantly serrulate, 6·5 inches long, 4 inches wide; nerves 4-5 pairs, prominent beneath; nervules transverse, conspicuous; reticulations fine, elevate beneath; upper surface smooth, nerves inconspicuous, hairy. *Cymes* subterminal, shorter than the leaves, 1 inch long, 3-branched. *Calyx* (in fruit) shortly broadly cup-shaped, narrowed towards the base, edge obscurely irregularly lobed, and ciliate hairy, coriaceous, ·25 inch long, ·5 inch wide. *Corolla* not seen. *Fruit* ovoid globose, pulpy, yellow, ·75 inch long, crowned with the short subulate style: putamen oblong acute, over ·5 inch long, bony, ·25 inch through, with 6 ridges, 3 celled, 2 cells large one small.

PAHANG. Pahang river, (*Burn Murdoch*, 186); Tanjong Antan, (*Ridley*, 2158); Kwala Lipis, (*Machado*, 11567).

Burn Murdoch's field note gives this as a climber but the plants I saw on the same river, were small bushy trees. He gives the native name "Sekundai" for it. The plant has been confused with the sea-shore *C. subcordata* Lam., from which, as well as from *C. Myxa* (to which it is much more nearly allied) it differs in its pubescence, larger coriaceous leaves and larger yellow fruit, not covered by the dilate corolla.

Justicia remotifolia n.sp. (*Acanthaceae*). A tall slender straggling herb, about 2 feet tall with internodes 4 inches long.

Leaves remote in equal opposite pairs, ovate, acuminate, base acuminate or rounded, glabrous, thinly coriaceous; nerves 9 pairs inarching at ·1 from the margin, 3·5 inches long, 1·75-2 inches wide; petiole rather thick, ·2 inch long. *Panicles* axillary and terminal, very slender, 6-8 inches long, with one or two slender lateral branches, with a line of wooly hairs on each side; cymes numerous, remote, of four flowers on a very short ·1 inch peduncle covered with very small linear bracts; pedicels as long as the peduncle. *Calyx* ·1 inch long; lobes linear, setaceous, as long as the short tube, all pubescent. *Corolla* pale-yellow, ·35 inch long; tube cylindric as long as the limb; upper lip short acuminate; lower lip much longer, lobes rounded; palate many veined, pubescent. *Stamens* 2, shorter than the corolla; anther cells short, oblong, obtuse, one below the other, shortly bluntly white tailed.

PAHANG. Temerloh, (*Burn Murdoch,* 175).

A shrub with pale yellow flowers somewhat resembling *J. inconspicua,* Ridl., of Kota Glanggi but with equal pairs of subcoriaceous leaves of a different shape, and a less branched inflorescence.

Thismia racemosa n.sp. (*Burmanniaceae*). A small leafless saprophyte, 2 inches tall; stems several together, erect, occasionally branched; with numerous roots. *Flowers* 4 to 6 on a raceme, on pedicels half an inch long; bracts persistent, narrow linear acuminate, spreading, ⅛ inch long. *Perianth* tube one fourth of an inch long, cylindric, rather stout; limb a quarter of an inch across, with six short triangular ovate blunt lobes, all similar; mouth ring apparently large in proportion to the very small mouth opening. *Fruit* ⅛ inch long, semi-globose slightly narrowed at base, and crowned with a short raised edge of the corolla tube.

PAHANG. In low ground near a swamp at Temerloh, (*Burn Murdoch,* 178).

The specimens in the Singapore herbarium are pressed, and I have been unable to make out the form of the stamens, and have no clue to the colour of the flowers; but it is very distinct from any of our species in its branching racemose inflorescence, long narrow acuminate bracts and short blunt lobes of the perianth.

Pandanus tetrodon sp. nov. (*Pandanaceae*). A large bushy plant of the habit of *P. fascicularis* Lam., branches at apex an inch through. *Leaves* linear acuminate at least two feet long, an inch across; thorns pale close set (especially at the base) along the edge. *Peduncle* flexuous, 7 inches long, moderately stout, immersed in the leaves. *Syncarp* solitary, obtuse, cylindric, 3·5 inches long, 2·5 inches through. *Fruit* ·75 inch long; apices broad, rounded. *Style* quadrate, flat, broad, ·1 inch long, dark shining brown with three or four short distinct teeth.

SINGAPORE. On the west coast road near Pasir Panjang (*Ridley* 15465).

This in the form of its peculiar style, somewhat resembles *P. stelligera* Ridl., but apart from the difference in foliage and habit of the plant, that species has several syncarps on the inflorescence.

Calamus caesius Bl., Rumphia, III. 57, (*Palmae*). The male spadix of this rattan has never been described. Cultivated plants from seed obtained from Sumatra however having recently flowered in the Singapore Botanic Gardens I am able to supply this deficiency. The male spadix is over 2 feet long, with grey thorny spathes. *Branches* of the spadix are decurved, 3 inches long. *Spikes* about 15 in number on each branch, rather remote, about ·5 inch long, with about 11 close set distichous flowers. *Spathellules* cup-shaped, with ciliate-lacerate edges. *Calyx lobes* ovate lanceolate, subacute. *Corolla* ·1 inch long, lobes oblong blunt.

Dinebra arabica Jacq., Fragm. 77 t. 121 i. (*Graminae*). An addition to our flora of which two specimens were collected by Mr. Burkill (No. 358) at Port Swettenham in Selangor in 1913.

This grass which is a native of Africa and India was no doubt introduced recently accidentally.

Two Coconut Palms exhibiting Foliation in the Inflorescences.

An Abnormality in the Coconut Palm.

By I. H. Burkill.

The accompanying plate represents two young coconut palms existing side by side in the Cocos islands. The photographs from which it was prepared, and the branches from which this note has been drawn up, were obtained by Dr. J. R. McVail, of the Colonial Medical Service from Mr. Cormo Clunies Ross, Cocos-Keeling Islands, who has been so good as to put them at the writer's service.

The abnormality is of the same nature as one described by Mr. H. N. Ridley in the Annals of Botany, XXI. (1907) p. 420, as a "bulbilliferous coconut," brought to his notice by Mr. R. Scott upon a plantation in the Dindings. Mr. Scott's tree was then ten years old; and from the time when it should have come into bearing, it had been producing instead of flowering spathes, leafy shoots which would grow to a length of 4-5 feet and then fall off "by their own weight."

It is not recorded in regard to these Cocos islands palms whether the branches fall off or persist: but the abnormality is of essentially the same nature, *i.e.* a case of foliation of the bracts of the inflorescences, so that the inflorescence is turned into a leafy branch; it is also sterile. The larger of the two branches sent to me was very much flattened at the base, being 15 cm. from horn to horn with a maximum thickness of only 1.5 cm. Twenty centimetres from the base it became columnar with a diameter of 5.5 cm. All the foliage leaves, 14 in number, are borne on this columnar part, the longest being about 160 cm. long.

The persistence of such a shoot would lead to that rare occurrence—a permanently branched coconut palm: on the other hand if the branches fall off, as is almost certainly the case, the duration of their persistence should be noted, as it is possible that they may hold in their place as if they were inflorescences just so long as their nuts would have taken to mature, had they been fertile.

CONTENTS

Proceedings: PAGE

[illegible] 1916 ... ... [illegible]

Proceedings of the Annual General Meeting ... v

Annual Report for 1915 ... ... [illegible]

[illegible] 1915 ... ... [illegible]

Rules, and Privileges of Members ... ... [illegible]

A Journey over the Main Range from Perak to Pahang, *by J. E. Nathan* 1

New Notes on the Game of "Chongkak," *by H. Overbeck* ... 7

New and Rare Malayan Plants, Series VII, *by H. N. Ridley* 11

An Abnormality in the Coconut Palm, *by I. H. Burkill* ... 15

Second part for the year
1915

Price to non-members
$2.00

STRAITS BRANCH
ROYAL ASIATIC SOCIETY

[No. 69]

JOURNAL

October, 1915

Agents of the Society:

London: MESSRS. WILLIAM WESLEY & SON
28 ESSEX STREET, STRAND
LONDON, W. C.

PRINTED AT THE METHODIST PUBLISHING HOUSE, SINGAPORE

[No. 69]

JOURNAL
of the
Straits Branch
of the
Royal Asiatic Society

October, 1915

SINGAPORE:
PRINTED AT THE METHODIST PUBLISHING HOUSE
1915

MALAYAN BLATTIDÆ.

By R. Hanitsch, Ph.D.

Director, Raffles Museum, Singapore.

(With 7 coloured plates).

INTRODUCTION.

The following pages are in the main a compilation of the original descriptions of the Malayan Cockroaches scattered through more than fifty different publications. Wherever those descriptions seemed adequate, they have been left unaltered. However, in a considerable number of cases revised descriptions, chiefly by Brunner von Wattenwyl and R. Shelford, have been substituted.

The paper also contains the descriptions of nine species hitherto not recorded, viz:

Pseudothyrsocera moultoni, n.sp. Sarawak.
Phyllodromia 4-punctata, n.sp. Selangor.
Rhabdoblatta obtecta, n.sp. Singapore.
Epilampra circumdata, n.sp. Singapore; Selangor: Perak.
Epilampra dytiscoides, n.sp. Selangor.
Periplaneta robinsoni, n.sp. Sumatra.
Methana semi-marginalis, n.sp. Sarawak.
Corydia maxwelli, n.sp. Perak; Selangor; Sarawak.
Corydia forceps, n.sp. Selangor.

The idea of working up the Malayan Blattidæ as it is done in the following pages, occurred to me during my leave in Europe in the year 1910, when I spent about two weeks in going over the collection of Blattidæ and other Orthoptera in the Hope Department of the University Museum, Oxford. I had a more or less personal interest in that collection, as it had only recently been re-arranged by my friend Mr. R. Shelford, formerly Curator of the Sarawak Museum, whose death in 1912 cut short the commencement of a brilliant career.

I continued my work in Oxford during my last leave in 1914. chiefly from the middle of May to the end of September, examining the Malayan species and collecting together the scattered literature on the subject.

The shortcomings of a work like this will, of course, be evident to every one who may in future use it. Though, thanks to Brunner von Wattenwyl's 'Nouveau Système des Blattaires' and his 'Révision du Système des Orthoptères,' to Kirby's 'Synonymic

Catalogue of the Orthoptera' and especially to Shelford's work and his numerous publications I hope in most cases to have been successful in having avoided the pitfalls of synonymy, still the lack of uniformity in the descriptions by so many different authors (Burmeister, Serville, Saussure, Brunner von Wattenwyl, F. Walker, Stål, Krauss, Kirby, Rehn, Shelford and others) must be a serious drawback. To make the descriptions uniform, would, of course, necessitate re-examination of the various types, many of which are, besides in Oxford and the British Museum, preserved in Vienna, Paris, Stockholm and other places, and would require considerably more leisure and facilities than I have at my disposal.

The material I have had the opportunity of examining has been, besides the collection in the Hope Department, Oxford, the following: the collection in the British Museum; part of the Sarawak Museum collection, kindly placed at my disposal by Mr. J. C. Moulton, Curator of the Museum there; a collection from Banting, Sarawak, brought together by the Rev. G. Dexter Allen, M.A.; a collection from Sumatra, made by Mr. H. C. Robinson, Director of the F. M. S. Museums, and Mr. C. Boden Kloss, Assistant Director; and finally the material in the Raffles Museum, collected by myself during the last twenty years in various parts of the Malay Peninsula, Borneo, Java and Christmas Island. Specially fruitful were a few weeks I spent quite recently (April 1915) on Bukit Kutu, near Kuala Kubu, Selangor.

The Malayan region is here taken to include the Malay Peninsula as far as the Isthmus of Kra, Sumatra, Java, Borneo and adjacent islands. The Philippines, Celebes, etc. are not included.

The figures illustrating this paper were, with one exception, all drawn by Mr. Valentine Knight, Assistant Curator in the Raffles Museum, and I wish to take this opportunity of thanking him most heartily for the excellent way in which he has performed the work. My best thanks are also due to Mr. Moulton, the Rev. G. Dexter Allen, Mr. Robinson and Mr. Kloss for the loan of the material referred to above, and especially to Professor Poulton, F.R.S., for his kindness in allowing me to study for so many months in the Hope Department of the Oxford Museum and for giving me all possible facilities in preparing this work.

I am also indebted to Mr. Hamm, of the Hope Department, for kind help with literature after my return to Singapore.

Systematic List of the Sub-families, Genera and Species of the Malayan Blattidæ.

Sub-family 1. ECTOBINAE.

	Page	Plate
Genus *Theganopteryx*, Brunner		
Theganopteryx apicigera, Walker	26	
Genus *Hemithyrsocera*, Saussure		
Hemithyrsocera histrio, Burmeister	27	III, fig 13
,, *lateralis*, Walker	28	
,, *palliata*, Fabricius	28	
,, *soror*, Brunner	29	
,, *tessellata*, Rehn	29	
Genus *Anaplecta*, Burmeister		
Anaplecta obscura, Shelford	31	
,, *malayensis*, Shelford	31	
,, *borneensis*, Shelford	32	
,, *javanica*, Saussure	32	

Sub-family 2. PHYLLODROMIINAE.

	Page	Plate
Genus *Pseudothyrsocera*, Shelford		
Pseudothyrsocera scutigera, Walker	34	
,, *pica*, Walker	34	VII, fig. 37
,, *ruficollis*, Shelford	35	VII, fig. 36
,, *montana*, Shelford	35	
,, *bicolor*, Shelford	36	
,, *moultoni*, n. sp.	36	III, fig. 16
Genus *Ischnoptera*, Burmeister		
Ischnoptera reversa, Walker	37	
,, *excavata*, Shelford	38	
,, *cavernicola*, Shelford	38	
,, *montis* Shelford	39	
,, *ridleyi*, Shelford	39	
Genus *Phyllodromia*, Serville		
Phyllodromia bivittata, Serville	40	
,, *trianguliter-vittata*, Brunner	41	
,, *latius vittata*, Brunner	42	
,, *longe-alata* Brunner	42	
,, *funebris*, Walker	43	
,, *hamifera*, Walker	43	III, fig. 14
,, *ruficeps*, Kirby	44	
,, *aliena*, Brunner	44	
,, *contingens*, Walker	45	

	Page	Plate
Phyllodromia germanica, Linné	45	
,, *irreguliter-vittata*, Brunner	46	
,, *secura*, Krauss	46	
,, *virescens*, Walker	47	
,, *laterifera*, Walker	48	
,, *variegata*, Brunner	48	
,, *puncticollis*, Brunner	49	
,, *notulata*, Stål	49	I, fig. 2
,, *polygrapha*, Walker	49	
,, *anceps*, Krauss	50	
,, *obtusifrons*, Walker	51	
,, *nebulosa*, Shelford	51	
,, *megaspila*, Walker	52	
,, *marmorata*, Walker	53	
,, *picturata*, Shelford	54	
,, *hewitti*, Shelford	54	
,, *elegans*, Walker	55	
,, *picteti*, Fritze	55	
,, *supellectilium*, Serville	56	
,, *nimbata*, Shelford	57	
,, *4-punctata*, n. sp.	57	I, fig. 1
Genus *Duryodana*, Kirby		
Duryodana palpalis, Walker	58	
Genus *Pseudophyllodromia*, Brunner		
Pseudophyllodromia pulcherrima, Shelford	59	III, fig. 15
,, *laticeps*, Walker	60	I, fig. 3
Genus *Ceratinoptera*, Brunner		
Ceratinoptera sundaica Fritze	62	
,, *fulva*, Brunner	62	
Genus *Allacta*, Saussure and Zehntner		
Allacta parva, Shelford	63	

Sub-family 3. NYCTIBORINAE.

None.

Sub-family 4. EPILAMPRINAE.

	Page	Plate
Genus *Phlebonotus*, Saussure		
Phlebonotus pallens, Serville	64	
Genus *Morphna*, Shelford		
Morphna maculata, Brunner	65	IV, fig. 19
,, *badia*, Brunner	66	IV, fig. 20
Genus *Homalopteryx*, Brunner		
Homalopteryx adusta, Walker	67	
,, *major*, Saussure	67	
Genus *Compsolampra*, Saussure		
Compsolampra liturata, Serville	68	
Genus *Apsidopis*, Saussure		
Apsidopis wallacei, Shelford	69	
,, *oxyptera*, Walker	70	

	Page	Plate
Apsidopis cyclops, Saussure	71	
Genus *Pseudophoraspis*, Kirby		
Pseudophoraspis nebulosa, Burmeister	72	I, fig. 4
,, *miranda*, Shelford	73	
Genus *Rhabdoblatta*, Kirby		
Rhabdoblatta buqueti, Serville	73	
,, *javanica*, Saussure	74	
,, *pfeiferæ*, Brunner	75	
,, *structilis*, Rehn	75	
,, *parvicollis*, Walker	76	
,, *procera*, Brunner	77	
,, *obtecta*, n. sp.	77	III, fig. 17
Genus *Epilampra*, Burmeister		
Epilampra quadrinotata, Walker	78	
,, *plena*, Walker	79	
,, *puncticollis*, Walker	80	
,, *varia*, Walker	81	
,, *imitans*, Brunner	82	
,, *dytiscoides*, n. sp.	82	VII, fig. 35
,, *saravacensis*, Shelford	83	
,, *goliath*, Shelford	83	
,, *flavomarginata*, Shelford	84	
,, *circumdata*, n. sp.	84	I, fig. 5
,, *inclarata*, Walker	85	
,, *lurida*, Burmeister	85	
,, *ridleyi*, Kirby	86	
,, *deflexa*, Saussure	86	
,, *geminata*, Brunner	87	
,, *albina*, Saussure	88	
,, *lævicollis*, Saussure	89	
,, *trongana*, Rehn	89	
,, *moloch*, Rehn	91	
Genus *Rhicnoda*, Brunner		
Rhicnoda rugosa, Brunner	93	III, fig. 18
,, *natatrix*, Shelford	93	
,, *spinulosa*, Brunner	94	
,, *desidiosa*, Rehn	94	
Genus *Calolampra*, Saussure		
Calolampra pedisequa, Rehn	96	

Sub-family 5.

BLATTINAE (= PERIPLANETINAE).

	Page	Plate
Genus *Platyzosteria*, Brunner		
Platyzosteria soror, Brunner	98	V, fig. 29
Genus *Cutilia*, Stål		
Cutilia nitida, Brunner	99	
Genus *Methana*, Stål		

Page Plate

Methana magna, Shelford 100
,, *pallipalpis*, Serville 100
,, *hosei*, Shelford 101
,, *semimarginalis*, n. sp. ... ... 101 V, fig. 28

Genus *Dorylæa*, Stål ... ...

Dorylæa flavicincta, De Haan 102

Genus *Blatta*, Linné ... ...

Blatta orientalis, L. 103
,, *concinna*, De Haan ... ... 104 I, fig. 6

Genus *Stylopyga*, Fischer von Waldheim

Stylopyga rhombifolia, Stoll ... ... 105 V, fig. 24
,, *picea*, Brunner 106
,, *semoni*, Krauss 106
,, *proposita*, Shelford 107

Genus *Periplaneta*, Burmeister ... ...

Periplaneta americana, L. ... ... 108 IV, fig. 21
,, *australasiæ*, Fabricius ... ... 108 IV, fig. 22
,, *crassa*, Karny 109
,, *lata*, Herbst 109
,, *spinosostylata*, Krauss 109
,, *malaica*, Karny 110
,, *regina*, Saussure 110
,, *truncata*, Krauss 111
,, *robinsoni*, n. sp. ... ... 111 IV, fig. 23

Genus *Homalosilpha*, Stål ... ...

Homalosilpha ustulata, Burmeister ... ... 112 VII, fig. 38
,, *decorata*, Serville 112

Genus *Eroblatta* Shelford ... ...

Eroblatta borneensis, Shelford 113

Genus *Thyrsocera*, Burmeister ... ...

Thyrsocera spectabilis, Burmeister 114
,, *speciosum*, Walker 114

Genus *Miroblatta*, Shelford ... ...

Miroblatta petrophila, Shelford 115

Genus *Archiblatta*, Vollenhoven ...

Archiblatta hœvenii, Vollenhoven ... ... 116 V, fig. 25

Genus *Catara*, Walker ... ...

Catara rugosicollis, Brunner ... { 117 V, figs. 26 & 27
,, *minor*, Krauss 118

Sub-family 6. PANCHLORINAE.

Genus *Rhyparobia* Krauss ... ...

Rhyparobia maderæ, Fabricius 120

Genus *Leucophæa*, Brunner ... ...

Leucophæa surinamensis, L. ... ... 121 II, figs. 7 & 8
,, *striata*, Kirby 122
,, *nigra*, Brunner 122

Genus *Nauphœta*, Burmeister ... ...

	Page	Plate
Nauphœta cinerea, Olivier ...	... 123	II, fig. 9

Sub-family 7. BLABERINAE.

None.

Sub-family 8. CORYDINAE.

	Page	Plate
Genus *Corydia*, Serville		
Corydia petiveriana, L. ...	... 124	
,, *coerulea*, Shelford ...	... 125	
,, *forceps*, n. sp.	... 125	VII, fig. 41
,, *maxwelli*, n. sp. ...	... 126	II, fig. 10
Genus *Homopteroidea*, Shelford ..	...	
Homopteroidea nigra, Shelford ...	... 127	
Genus *Holocompsa*, Burmeister ..	...	
Holocompsa debilis, Walker ...	... 128	
Genus *Polyphaga*, Brullé ...	...	
Polyphaga sumatrensis, Shelford ...	... 128	
Genus *Dyscologamia*, Saussure ...	...	
Dyscologamia capucina, Brunner ...	... 129	
,, *cesticulata*, Saussure ...	... 130	VI, fig. 30
,, *pilosa*, Walker ...	... 131	

Sub-family 9. OXYHALOINAE.

	Page	Plate
Genus *Diploptera*, Saussure ...	...	
Diploptera dytiscoides, Serville ...	... 133	VI, fig. 31
Genus *Chorisoneura*, Brunner. ...	...	
Chorisoneura lativitrea, Walker ...	... 134	
Genus *Areolaria*, Fieber ...	...	
Areolaria signata, Shelford ...	... 135	
,, *sumatrana*, Shelford ...	... 135	
,, *fieberi*, Brunner ...	... 136	
,, *consocia*, Walker ...	... 136	

Sub-family 10. PERISPHAERINAE.

	Page	Plate
Genus *Paranauphœta*, Brunner ...	...	
Paranauphoeta circumdata, De Haan ...	... 138	
,, *basalis*, Serville ...	... 138	II, fig. 11
,, *brunneri*, Shelford ...	... 139	
,, *lyrata*, Burmeister ...	... 139	VI, fig. 32
,, *bilunata*, De Haan ...	... 140	
,, *javanica*, Saussure ...	... 140	
,, *atra*, Shelford ...	... 140	
Genus *Glyptopeltis*, Saussure ...	...	
Glyptopeltis coulaniana, Saussure ...	... 141	
,, *biguttata*, Saussure ..	... 141	
Genus *Perisphœria*, Serville ...	...	
Perisphæria armadillo, Serville ...	... 142	VII, fig. 39

	Page	Plate
Perisphæria glomeriformis, Lucas ...	142	VII, fig. 40
,, *lucasiana*, Saussure and Zehntner ...	143	
Genus *Pseudoglomeris* Brunner		
Pseudoglomeris flavicornis, Burmeister	143	
,, *flexicollis*, Walker	144	

Sub-family 11. PANESTHINAE.

	Page	Plate
Genus *Salganea*, Stål		
Salganea morio, Burmeister	145	
,, *rugulata*, Saussure	146	
Genus *Panesthia*, Serville		
Panesthia javanica, Serville	147	VI, fig. 34
,, *ruficeps*, Kirby	148	
,, *angustipennis*, Illiger	149	
,, *mandarinea*, Saussure	149	VI, fig. 33
,, *biglumis*, Saussure	150	
,, *polita*, Krauss	151	
,, *ferruginipes*, Brunner	152	
,, *wallacei*, Wood-Mason	152	II, fig. 12
,, *hilaris*, Kirby	153	
,, *transversa*, Burmeister	154	
,, *ornata*, Saussure	154	
,, *sinuata*, Saussure	155	
,, *bramina*, Saussure	156	
Genus *Miopanesthia*, Saussure		
Miopanesthia stenotarsis, Saussure	157	
,, *discoidalis*, Saussure	157	
Genus *Mylacrina*, Kirby		
Mylacrina wrayi, Kirby	158	

CLASSIFICATION.

Brunner von Wattenwyl divides the Blattidæ into eleven sub-families which have been accepted by most subsequent writers, viz. (1) *Ectobinæ*, (2) *Phyllodromiinæ*, (3) *Nyctiborinæ*, (4) *Epilamprinæ*, (5) *Blattinæ* (= *Periplanetinæ*), (6) *Panchlorinæ*, (7) *Blaberinæ*, (8) *Corydinæ*, (9) *Oxyhaloinæ*, (10) *Perisphærinæ*, and (11) *Panesthinæ*. Nine out of these sub-families are represented in the Malayan Region, whilst two of them, the *Nyctiborinæ* and the *Blaberinæ*, are restricted to the New World. By omitting these two American sub-families, Brunner's key to the *Blattidæ* (see "Révision du Système des Orthoptères," 1893, pp. 10-12) which has been adopted without alteration by Walker (Supplement to the Catalogue of the Blattariæ, 1871, p. 1), by D. Sharp (Insects, part 1, pp. 240-1, in "Cambridge Natural History," Vol. V, 1895), and Shelford (Genera Insectorum, fasc. 55, p. 5, 1907) is as follows:

Key to the Malayan Subfamilies of the Blattidæ.

1. Femora spined beneath.

2. Last ventral segment of the female large, without valves.

3. Supra-anal lamina of both sexes usually transverse, narrow. Wings when present with an apical field, ulnar vein simple or bifurcate. Posterior femora usually sparsely armed with spines beneath. 1. Sub-fam. *Ectobinae.*

3^1. Supra-anal lamina of both sexes more or less produced, triangular or emarginate. Wings when present with or without triangular apical field, ulnar vein ramose. Posterior femora usually strongly spined beneath.

4. Supra-anal lamina of both sexes triangular, entire. Cerci projecting considerably beyond this lamina. 2. Sub-fam. *Phyllodromiinae.*

4^1. Supra-anal lamina of the male more or less quadrate, with obtuse angles; of the female broadly rounded or lobate. Cerci not projecting beyond this lamina. Tarsi with distinct pulvilli. The ulnar vein of the wings emitting parallel branches towards the dividing vein. 4. Sub-fam. *Epilamprinae.*

2^1. Last ventral abdominal segment of the female provided with valves. 5. Sub-fam. *Blattinae* (= *Periplanetinae*).

1^1. Femora unarmed beneath (a few exceptions).

2. Supra-anal lamina of both sexes more or less produced, its posterior margin notched.

3. Claws with a distinct arolium. 6. Sub-fam. *Panchlorinae.*

3^1. Claws without or with a minute arolium. 8. Sub-fam. *Corydinae.*

2^1. Supra-anal lamina of both sexes short, transverse, its posterior margin straight or rounded.

3. Sub-genital lamina of the male somewhat produced, furnished with a single style. Claws with a distinct arolium (except in the genus *Paranauphoeta*).

4. Anterior part of the wings pointed, or the wings with much produced apical field, or wings twice as long as elytra, folded in repose. 9. Sub-fam. *Oxyhaloinae.*

4^1. Anterior part of the wing rounded, with no apical field. 10. Sub-fam. *Perisphaerinae.*

3^1. Sub-genital lamina of the male very small, with no styles. Claws with no arolia. 11. Sub-fam. *Panesthinae.*

Sub-family I: ECTOBINAE.

(Shelford, Genera Insectorum, fasc. 55, p. 6).

Antennæ setaceous or plumose. Tegmina of horny texture or coriaceous, fully developed, scale-like or absent. Wings, when present, with prominent triangular apical field or with a large reflected and folded apical area, the ulnar vein simple or bifurcate.* Legs slender, femora usually sparsely armed beneath. Supra-anal lamina of both sexes various in shape, but typically narrow and transverse. Ootheca with a longitudinal crest and before deposition carried with the crest uppermost and the eggs disposed vertically.

Key to the Malayan Genera.

1. **Wings with triangular apical field.**
    2. Antennæ setaceous, posterior ulnar vein of tegmina flexuose. Genus *Theganopteryx,* Brunner.
    2^1. Antennæ more or less plumose, posterior ulnar vein of tegmina angulate. Genus *Hemithyrsocera,* Saussure.

1^1. Wings with large reflected apical area. Genus *Anaplecta,* Burmeister.

Genus **THEGANOPTERYX,** Brunner von Wattenwyl.

Brunner, Nouveau Système des Blattaires, p. 53. (1865).
Shelford, Genera Insectorum, fasc. 55, p. 7. (1907).

Allied to *Ectobia,* Westwood, but the radial and ulnar veins of the tegmina separate; triangular apical field of the wings generally smaller. Ulnar vein of the wings simple or bifurcate. Femora with numerous spines. Supra-anal lamina transverse or produced and triangular. Sub-genital lamina of the male with or without styles.

Theganopteryx apicigera, Walker.

Blatta apicigera, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 227 (1868).
Phyllodromia apicigera, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 91 (1904).
Theganopteryx apicigera, Shelford. T. E. S. London, 1906, p. 235; Gen. Ins. fasc. 55, p. 7 (1907).

Shelford's revised description is as follows:

♂ and ♀. Rufo-testaceous or flavo-testaceous. Head, antennæ, legs and cerci fusco-castaneous; abdomen testaceous above, darker below. Pronotum trapezoidal, sides not deflexed, with hyaline lateral margins. Tegmina with the apices fuscous, the part of the right tegmen overlapped by the left, hyaline, twelve costal veins, anterior ulnar vein quadri-ramose, posterior ulnar vein simple. Wings hyaline, apex infuscated, marginal field flavo-testaceous, ten to eleven costal veins, their extremities swollen, median vein simple, ulnar vein bifurcate, first axillary vein tri-ramose, triangular apical field conspicuous, but not projecting beyond the anterior part of the wing. Anterior femora not spined beneath, mid-and posterior femora with two or three spines only on each margin beneath; formula of apical spines $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$; no genicular spine on anterior femora. Supra-anal lamina of male short, rounded, of female slightly produced; sub-genital lamina of male ample, with two styles. Ootheca with a longitudinal crest and carried with the crest uppermost, so that the eggs are vertically disposed. Cerci elongate.

---

*In the genus *Anaplectoidea,* Shelford, from Celebes, the ulnar vein is ramose.

Type (♀) Total length 11 mm.; length of tegmina 9.5 mm.
♂ „ „ 9 mm.; „ „ 8 mm.
♀ „ „ 11 to 12 mm.; „ „ 9 to 10 mm.

Hab: Java (Wallace-Type); Sumatra (Weyers); Sarawak, Borneo (Shelford). Nine examples (Oxford Museum).

The position of the ootheca when carried by the female before deposition is not a character of sub-family importance; in all the Ectobiinæ the ootheca is carried in the way described above, but it is so carried also by *Ellipsidium* and some species even of *Phyllodromia*.

Genus **HEMITHYRSOCERA**, Saussure.

Saussure, Soc. Ent. Zurich, Vol. VIII, p. 57 (1893).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 55, p. 8 (1907).

Antennæ more or less incrassated and pilose. Anterior ulnar vein of the tegmina bifurcated, branches of posterior ulnar vein angulate. Ulnar vein of the wings simple or bifurcate, a conspicuous triangular apical field. Femora strongly spined in some species. Supra-anal lamina more or less produced and triangular.

Hemithyrsocera histrio, Burmeister. (Plate III, fig. 13).

Thyrsocera histrio, Burm. Handb. Ent. Vol. II, p. 449 (1838).
Blatta lateralis, Serville. Hist. Ins. Orth. p. 107 (1839).
Phyllodromia inversa, Brunner. Syst. Blatt. p. 96 (1865).
Pseudomops fissa, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 213 (1868).
Theganopteryx jucunda, Saussure. Mém. Soc. Sc. Phys. Nat. Genève, Vol. XX, p. 232 (1869).
Thyrsocera lineaticollis, Bolivar. An. Soc. Esp. Hist. Nat. Vol. XIX, p. 302 (1890).
Thyrsocera fissa, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 78 (1904).
Thyrsocera histrio, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus. Vol. XXVII, p. 545 (1904).
Hemithyrsocera histrio, Shelford. Gen. Ins. fasc. 55, p. 8 (1907).

Corpore nigro, segmentis ventralibus, pronoto elytrisque albo-marginatis; antennis albo-annulatis; pedibus variegatis, femoribus albis, genibus nigris, tibiis, tarsis fronteque rufo-flavis. Long. corp. 6‴ (=12·7 mm.). Java.

Brunner von Wattenwyl's description of his *Phyllodromia inversa* which, however, was based on a mutilated specimen, is as follows:

Fusco-castanea. Pronoto disco fusco, margine laterali et postico, atque lineâ mediâ marginem posticum non attingente, flavis. Elytris castaneis, margine toto antico flavo. Sexus?—Java.

Long.	
pronoti	3 mm.
pron. transv.	3·5 mm.
elytrorum	13 mm.

Hab: Java (Burmeister and Brunner); Sumatra (Bolivar and Rehn); Borneo (Oxford Museum); Penang (Shelford); Celebes (Shelford). The Raffles Museum contains specimens from Singapore (Bukit Timah and Selitar), Relau (Johore) and Tras (Pahang).

Hemithyrsocera lateralis, Walker.

Ellipsidium laterale, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 213 (1868).
Thyrsocera major, Brunner. Ann. Mus. Genova, (2), Vol. XIII, p. 22, pl. I, fig. 7 (1893).
Hemithyrsocera lateralis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 77 (1904).
Hemithyrsocera lateralis, Shelford. Gen. Ins. fasc. 55, p. 8, pl. I, fig. 2 (1907).

Brunner's description of his *Thyrsocera major* is as follows:

Pronotum circumcirca margine aurantiaco circumdatum. Elytra atra, campo mediastino toto necnon vitta, a margine antico usque ad duas tertias partes disci extensa, aurantiacis. Alæ atræ, margine antico angustissime pallido, vena ulnari uniramosa. Pedes atri, coxis margine antico pallido. Abdomen atrum, segmentis dorsalibus tribus primis in angulis lateralibus, necnon segmentis ventralibus omnibus in margine postico pallidis. Lamina supraanalis ♀ rotundata, emarginata, ♀.—Pegu.

long. corporis ♀	14 mm.
„ pronoti	4·5 mm.
lat. pronoti	5 mm.
long. elytrorum	14 mm.

Hab: Siam, Hindostan, Burma (Walker); Pegu (Brunner); Selangor (Oxford Museum, collected by H. C. Pratt in 1907); Port Dickson, Negri Sembilan (Oxford Museum, collected by G. Meade-Waldo in 1908).

Hemithyrsocera palliata, Fabricius.

Blatta palliata, Fabr. Ent. Syst. Suppl. p. 186 (1798).
Thyrsocera nigra, Brunner. Syst. Blatt. p. 120 (1865); Ann. Mus. Genova, (2), Vol. XIII, p. 21 (1893).
Ellipsidium subcinctum, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 85 (1868).
Theganopteryx indica, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XX, p. 230, pl. III, fig. 16 (1869).
Hemithyrsocera nigra, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 77 (1904).
Thyrsocera nigra, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus. Vol. XXVII, p. 545 (1904); Bulletin Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 178 (1909).
Hemithyrsocera nigra, Shelford. Gen. Ins. fasc. 55, p. 8 (1907).
Hemithyrsocera palliata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 55, Errata and Addenda, p. 14 (1907).

Brunner's description, Syst. Blatt. p. 120, is as follows:

Nigra. Antennis basi nigris, pone medium flavis. Pronoti margine postico et laterali partim aurantiacis. Elytris latioribus, totis cum pedibus piceis. ♀. Indes Orientales.

Long.	♀
corporis	8·5 mm.
pronoti	3 mm.
pron. transv.	4 mm.
elytrorum	9 mm.

In 'Revision' (Ann. Mus. Genova) Brunner modifies his description as follows:

Pronotum atrum, latere et postice aurantiaco-fasciatum, fascia laterali marginem anticum non attingente. Elytra tota aterrima, scabriuscula. Alæ infumatæ, vena ulnari integra. Abdomen totum atrum.—Burma; Tenasserim.

Hab: India, China, Indo-China (Shelford); Malay Peninsula (recorded by Rehn from Trang, Lower Siam); Sumatra (Rehn).

Hemithyrsocera soror, Brunner von Wattenwyl.

Thyrsocera soror, Brunner. Syst. Blatt. p. 120 (1865).

Hemithyrsocera soror, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 77 (1904).

Hemithyrsocera soror, Shelford. Gen. Ins. fasc. 55, p. 8 (1907).

♂. Parva. Antennis maris totis nigris, basi non dilatatis. Pronoto parvo, postice parum producto, aterrimo, margine, excepto antico, flavo-limbato. Elytris totis piceis. Pedibus aterrimis. ♂.—Celebes.

Long.	♂
corporis	8·5 mm.
pronoti	3 mm.
pron. transv.	3·3 mm.
elytrorum	10 mm.

Cette espèce a le pronotum postérieurement coupé droit, complétement noir luisant, avec le liseré jaune distinctement séparé du disque, les pattes toutes noires, enfin l'abdomen uniformément noir.

Hab: Celebes (Brunner); Java (Kirby, Shelford).

?Hemithyrsocera tessellata, Rehn.

Thyrsocera tessellata, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus. Vol. XXVII, p. 545 (1904).

?Hemithyrsocera tessellata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 55, p. 8 (1907).

Type: ♂ (immature).—This peculiar form does not appear to be closely related to any of the previously known forms.

Size small; form ovoid; apex anteriorly depressed; surface polished. Head projecting very slightly beyond the pronotum; the interspace between the eyes considerably greater than that between the ocelli; eyes reniform. Pronotum with the greatest width posteriorly; anterior margin narrow, truncate; posterior margin subtruncate, three times the width of the anterior margin; lateral margin arcuate, anterior angles well rounded, posterior angles narrowly rounded. Abdomen strongly depressed, each segment of the lateral margin slightly projecting posteriorly; ventral segments, except the two apical ones, bearing evenly distributed longitudinal folds, which extend about the whole depth of the segment. Supra-anal plate transverse, very slightly produced, apex very slightly and very shallowly emarginate. Cerci fusiform, very slightly depressed, the apex acuminate, supplied with long stiff bristles. Subgenital plate not prominent, the apical margin slightly produced, truncate; styles unequal, one stout and acuminate, the other minute. Anterior femora with twelve spines on the anterior margin, restricted to the median and distal portions, the proximal two and apical two the largest in the series; posterior margin with five spines restricted to the median and distal portions, no genicular spine; tibiæ two-thirds the length of the femora; tarsi equal to the femora in length. Median femora with six spines on each margin, genicular spine slender; tibiæ about equal to the femora in length; tarsi shorter than the tibiæ, the metatarsi equal to the other joints in length. Posterior femora with six spines on each margin, genicular spine slender and about equal in length to the apical spine on the anterior margin; tibiæ slightly exceeding the femora in length; tarsi about two-thirds the length of the tibiæ, metatarsi about equal to the remaining tarsal joints in length, arolia rather small.

General colour whitish gray, mottled and sprinkled with black. Head with the lower surface evenly sprinkled with spots of dark brown, interspace between the eyes with three longitudinal streaks of brown; eyes mahogany brown. Pronotum heavily blotched centrally with black, the overlying tint forming distinct spots as the lateral margins are approached, and also decreasing in size; median portion of the pronotum bearing two longitudinal streaks of whitish gray. Mesonotum and metanotum with a colour pattern very similar to that of the pronotum, except for the absence of spots on the lateral portions and the infuscation of the posterior margin. Abdomen with the basic tint black, the folds of the segments and the apical portions of the two terminal segments dull grayish; ventral surface of the abdomen blackish centrally, blackish and grayish marmorate laterally. Cerci grayish, a touch of black on the basal portion of the upper surface. Limbs yellowish gray, each longitudinal marked with a single distinct line of black, which is more or less broken.

length of body .	7·5 mm.
length of pronotum	2·7 mm.
greatest width of pronotum	3·5 mm.

Hab: Malay Peninsula (Trang, Lower Siam). (Dr. W. L. Abbott; U. S. Nat. Mus. Cat. No. 6946).

Genus *ANAPLECTA*, Burmeister.

Burmeister, Handb. d. Entomologie, Vol. II, p. 494 (1838).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 55, p. 9 (1907).

Antennæ setaceous; pronotum transversely elliptical. Tegmina generally with discoidal area traversed by longitudinal veins. Wings with ulnar vein simple or bifurcate, provided with a large triangular apical area which, in a state of repose, is folded longitudinally and then reflected over the rest of the wing, it is without veins. Legs as in *Ectobia*, Westwood (*i.e.* femora with two spines on the anterior margin beneath). Supra-anal lamina slightly produced, triangular or trigonal. Sub-genital lamina of males without styles.

Key to the Malayan species of Anaplecta.

(Shelford, T. E. S. London 1906, p. 243).

1. Median vein of wing obsolescent at its distal end: *A. obscura*, Shelf. (Mal. Pen.).

1¹. Median vein of wing not obsolescent at its distal end:
  2. Medio-discal field of wing with four venules.
    3. These venules transverse, apex of apical area not incised. *A. malayensis*, Shelf. (Mal. Pen.).
    3¹. Two proximal venules, very oblique, apex of apical area incised. *A. borneensis*, Shelf. (Borneo).
  2¹. Medio-discal field of wing with two transverse venules. *A. javanica*, Sss. (Java).

Anaplecta obscura, Shelford.

Anaplecta obscura, Shelf. T. E. S. London (1906), p. 242, pl. XV, fig. 12; Gen. Ins. fasc. 55, p. 10 (1907).

♀ Fusco-castaneous, smooth, shining. Head piceous, maxillary palpi testaceous, antennæ fuscous; lateral margins of pronotum and mediastinal fields of tegmina hyaline: centre of abdomen beneath, legs and cerci testaceous; wings with the marginal field and most of the apical area infuscated, an oblique pale fascia crosses the upper half of the apical area. Wings with the marginal field dilated, seven costal veins, median vein obsolescent, curving from the apex of the radial vein to join it again near its middle, thus forming a trapozoidal areolet, 1st axillary vein bi-ramose, a short branch being given off from the transverse bar joining the two rami, apical area equals half the total wing-length, its basal margin straight.

Total length 4 mm.; length of tegmina 3·5 mm.

Hab: Malay Peninsula (E. de la Croix and P. Chapé, 1899).

One example, Paris Museum.

The great reduction in the extent of the wing-venation is alone sufficiently diagnostic of this interesting little species.

Anaplecta malayensis, Shelford.

Anaplecta malayensis, Shelford. T. E. S. London, 1906, p. 242, pl. XV, fig. 10; Gen. Ins. fasc. 55, p. 10 (1907).

♂ and ♀. Fusco-castaneous, lateral margins of pronotum and tegmina hyaline. Tegmina with seven costal veins, discoidal field traversed by four longitudinal veins, anal vein impressed. Wings with marginal field and apical area fuscous, with five costal veins, marginal field not dilated, radial vein bifurcate, medio-discal field crossed by three to four transverse venulæ, ulnar field half as broad, first axillary vein tri-ramose, apical area two-fifths of total wing-length, its basal margin obtusely angled.

♂ Total length 5 mm.; length of tegmina 4 mm.

♀ Total length 5 mm.; length of tegmina 4·8 mm.

Hab: Malay Peninsula. Three examples (Paris Museum).

Anaplecta borneensis, Shelford.

Anaplecta borneensis, Shelf. T. E. S. London (1906), p. 242, pl. XV, fig. 11; Gen. Ins. fasc. 55, p. 10 (1907).

♀. Fusco-castaneous; lateral margins of pronotum and tegmina hyaline. Tegmina with eight costal veins, discoidal area traversed by three longitudinal veins, reticulated. Wings hyaline, apical area slightly infuscated; four costal veins, the last obsolescent, radial vein bifurcated, medio-discal area crossed by two transverse venulæ near the middle and by two short oblique venulæ at the apex, first axillary vein tri-ramose, apical area divided unequally by one longitudinal vein, apex incised, basal margin very obtusely angled, about two-fifths of total wing-length. Supra-anal lamina slightly produced. Legs testaceous.

Total length 4·8 mm.; length of tegmina 4 mm.

Hab: Kuching, Sarawak. Three examples (Oxford Museum).

Anaplecta javanica, Saussure.

Anaplecta javanica, Sauss. Ann. Mus. Genova, Ser. 2, Vol. XV (XXXV), p. 71 (1895).

Anaplecta javanica, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 66 (1904).

Anaplecta javanica, Shelford. Gen. Ins. fasc. 55, p. 10 (1907).

Minuta, gracilis, fusco-castanea. Pronotum sat minutum, utrinque deflexum, marginibus lateralibus sordide testaceis. Elytra abdomen leviter superantia, margine costali sordide testaceo, sulco anali profunde impresso in quarta parte basali marginis suturalis desinens. Alæ subvitreæ, venis brunneis, campo marginale infuscato; venis costalibus 6. Vena media recta, venæ discoidali parallela, in dimidia parte proximali evanida, venulis transversis 2, areolas quadratas 2 formantibus. Vena ulnaris subrecta, indivisa; area ulnaris areæ mediæ paulo angustior. Vena axillaris anterius biramosa. Campus appendicularis $\frac{2}{5}$ longitudinis alæ æquans, apice attenuatus,

anguste parabolicus, haud incisus, in longitudinem per venam rectam inæqualiter divisus; vena dividens in margine postico desinens et ramum subtilem ad apicem alæ emittens. Pars postica campi appendicularis subhyalina; pars antica brunnea, per fasciam subhyalinam obliquam divisa. Pedes testacei. Abdomen fusco-testaceum. Cerci longiusculi. Long. 4·5 mm.; elytr. 3·8 mm.

Hab: Java (Batavia).

Sub-family 2. PHYLLODROMIINAE.

Shelford, Genera Insectorum, fasc. 73, p. 1, (1908).

Antennae setaceous or plumose. Head with the vertex more or less exposed. Scutellum sometimes exposed. Tegmina coriaceous or corneous, fully developed, reduced or scale-like. Wings fully developed, reduced or absent, costal veins generally numerous, regular, parallel, rarely with a small triangular apical field, never with a large folded and reflected apical area; ulnar vein with few exceptions ramose. Legs slender; femora generally strongly spined beneath, tarsi without pulvilli; an arolium nearly always present between the tarsal claws. Supra-anal lamina of both sexes of diverse shapes, but typically produced and triangular; sub-genital lamina of male with styles, one of which may be absent. Ootheca various in form, in some genera similar to that of the Ectobiinæ, in others coriaceous, carried by the female with the suture directed to one side and deposited only a few hours before the emergence of the larva.

Key to the Malayan genera of the Phyllodromiinæ.

(Adapted from Shelford, Gen. Ins. fasc. 73, pp. 2-3).

1. Tegmina exceeding the apex of the abdomen, usually considerably so.
2. Ulnar veins of tegmina angulate. Genus *Pseudothyrsocera*, Shelford.
2^1. Ulnar vein of tegmina not angled (except in a few species of *Ischnoptera*).
3. Ulnar veins of wings sending branches to the dividing vein Genus *Ischnoptera*, Burmeister.
3^1. Ulnar vein of wings not sending branches to the dividing vein.
4. Head very broad. Genus *Pseudophyllodromia*, B. v. W.
4^1. Head not very broad.
5. Maxillary palpi enormous. Genus *Duryodana*, Kirby.
5^1. Maxillary palpi not large. Genus *Phyllodromia*, Serville.
1^1. Tegmina, if present, not exceeding the apex of the abdomen.
2. Ulnar vein simple. Genus *Ceratinoptera*, B. v. W.
2^1. Ulnar vein ramose. Genus *Allacta*, Sauss. and Zehn.

Genus **PSEUDOTHYRSOCERA**, Shelford.

Shelford, T. E. S., London, 1906, p. 250; Gen. Ins. fasc. 73, p. 4.

Similar to *Pseudomops*,* Serville, but with the anterior ulnar vein of the tegmina bifurcated instead of simple, the pronotum truncate posteriorly, and the antennæ generally incrassated and hirsute at the base in both sexes.

*Shelford's definition of *Pseudomops*, a South American genus, is as follows (Gen. Ins. fasc. 73, p. 3): Ocelli absent. Antennæ with basal half densely hirsute, except in the male sex of some species. Pronotum with posterior border obtusely angled. Tegmina with the anterior ulnar veins simple, the branches of the posterior ulnar vein forming an angle with the main stem, longitudinal. Wings without a triangular apical field, veins stout, branches of the ulnar vein few. Supra-anal lamina triangular, emarginate. Openings of the odoriferous glands on the abdominal tergites in the male sex usually conspicuous. Cerci elongate, in some species spatulate. Sub-genital lamina of male with styles. Femora strongly armed beneath.

Pseudothyrsocera scutigera, Walker.

Pseudomops scutigera, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 212 (1868).
Hemithyrsocera scutigera, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 77 (1904).
Pseudothyrsocera scutigera, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 5 (1908).

♂. Nigra, fusiformis; caput prothoracem paullo superans; oculi invicem remoti; palpi basi albi; antennæ albo latissime fasciatæ; prothorax flavo marginatus; pedes graciles, basi albi, tibiarum spinis fulvis; alæ anticæ vitta costali lutea longi-fusiformi.

♂. Black, fusiform, smooth, shining. Head extending a little beyond the prothorax. Eyes tawny, wide apart. Palpi white towards the base. Antennæ with a very broad white band beyond the middle. Prothorax with an irregular pale yellow border, which is broadest on each side and is there indented; hind border rounded. Legs slender; coxæ and femora white, the former black towards the base, the latter black towards the tips; spines of the tibiæ tawny. Wings extending much beyond the abdomen. Fore wings with a luteous costal stripe, which is broadest in the middle, and extends from the base to two-thirds of the length. Length of the body 4½ lines (=9·5 mm.), of the wings 10 lines (= 21 mm.).

Hab: Sarawak. In Mr. Saunders' collection.

Pseudothyrsocera pica, Walker (Plate VII, fig. 37).

Pseudomops pica, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 213 (1868).
Thyrsocera pica, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 78 (1904).
Pseudothyrsocera pica, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 5, pl. I, fig. 3 (1908).

♂. Nigra fusiformis; caput prothoracem vix superans; oculi invicem remoti; antennæ dimidio basali incrassato subfasciculato; prothorax longiusculus, bifoveolatus; cerci longissimi; coxæ albo marginatæ; alæ anticæ striga costali brevissima guttaque basali albis.

♂. Black, fusiform, smooth, shining. Head hardly extending beyond the prothorax. Eyes wide apart. Antennæ incrassated and slightly tufted except towards the tips. Prothorax elongate, with an oblique furrow on each side in the disk; hind borders slightly rounded. Cerci lanceolate, very long. Legs moderately long and stout; coxæ bordered with white. Wings extending much beyond the abdomen. Fore wings with a very short white costal streak near the base, and with a white basal dot. Length of the body 5½ lines (= 11·6 mm.), of the wings 13 lines (= 27·5 mm.). This species agrees with the *Ischnoptera* in the furrows on the prothorax.

Walker's measurements of the 'wings' (*i.e.* tegmina) are almost surely wrong. The measurements of the specimen (♂) in the Raffles Museum are as follows:

total length	19 mm.
pronotum, length	5 mm.
pronotum, width	5 mm.
tegmina, length	14 mm.

Hab: Singapore (Walker): Sumatra (Walker); Bukit Kutu, Selangor, 3000 feet, April 1915 (Raffles Museum).

Pseudothyrsocera ruficollis, Shelford (Plate VII. fig. 26).

Pseudothyrsocera ruficollis, Shelf. T. E. S. London, 1906, p. 251, pl. XIV, fig. 6; Gen. Ins. fasc. 73, p. 5 (1908).

♂. Head and pronotum bright rufous; eyes, antennæ (mutilated) and maxillary palpi black. Tegmina black, a white spot on each mediastinal area and at the base of each anal field. Wings fuscous. Abdomen black. Coxæ with their distal ends and outer borders testaceous-white; the remaining joints of the legs are missing.—Penang (Cantor). One example.

Total length 16 mm.; length of tegmina 13·2 mm.

Shelford's description was based on a mutilated specimen, but he points out that the arrangement of the veins of the tegmina is the same as in *P. pica*, Walker, that it is most nearly allied to that species and that when perfect specimens were taken, the antennæ would probably be found to be plumose in the basal half as in *P. pica*. He also points out that the insect is remarkably fusiform, and that both in colour and in shape it is very like an Elaterid beetle. Mr. Moulton, of the Sarawak Museum, has since sent me a perfect specimen from Matang Road, Sarawak, and I obtained recently (April 1915) a further specimen from Bukit Kutu, Selangor, 3000 feet. In both specimens the antennæ are plumose.

Hab: Penang; Selangor; Sarawak.

Pseudothyrsocera montana, Shelford.

Pseudothyrsocera montana, Shelf. T. E. S. London, 1906, p. 251; Gen. Ins. fasc. 73, p. 5 (1908).

♂. Piceous. Head piceous, a triangular ochreous spot below the eyes, basal joints of maxillary palpi rufous, antennæ slightly incrassated, black. Pronotum trapezoidal, not covering the vertex, sides deflexed, posterior margin rounded.

slightly produced. Tegmina piceous, apex of mediastinal field testaceous, sixteen to seventeen costal veins, discoidal field with six longitudinal sectors. Wings infuscated, ulnar vein tri-ramose. Abdomen, coxæ and femora rufous; cerci, apices of femora, tibiæ and tarsi black, tibial spines rufous. Supra-anal lamina produced, trigonal, sub-genital lamina trapezoidal, with one style.

Total length 16 mm., length of tegmina 12·5 mm.

Hab: Mt. Matang, 3000 feet, Sarawak, Borneo. Two examples (Oxford Museum).

The species in general facies approaches the genus *Pseudomops.*

Pseudothyrsocera bicolor, Shelford.

Pseudothyrsocera bicolor, Shelf. Deutsch. Ent. Zeitschr. 1909, p. 612.

♂. Head piceous. Antennæ with the basal two-thirds piceous and plumose, apical third setaceous, ochreous. Pronotum piceous, smooth, trapezoidal. Tegmina piceous at base and apex, intermediate area flavo-testaceous with a small fuscous macula in the middle, an elongate hyaline spot in the mediastinal field; 7 longitudinal discoidal sectors, anterior ulnar vein 3-ramose. Wings with extreme base and apex infuscated, remainder hyaline, veins of posterior part piceous, mediastinal vein 3-ramose, 8 costals, the first 3 and the mediastinal rami lengthily incrassated, ulnar vein 5-ramose. Abdomen above and beneath piceous; 1st tergite with a scent-gland opening; supra-anal lamina trigonal, but produced in the centre to form a rounded median lobe, surpassed by the sub-genital lamina which is produced, almost symmetrical; the left style stout, almost median in position, much longer than the minute right style. Coxæ with their apical halves and their outer margins testaceous, the remainder of the legs piceous.

total length	17·2 mm.
length of body	12·5 mm.
length of tegmina	13 mm.
pronotum	5 × 5·6 mm.

Hab: Mt. Matang, Sarawak.

Pseudothyrsocera moultoni, n. sp. (Plate III, fig. 16).

♀. Head chestnut. Antennæ plumose, black, except for a short setaceous terminal portion which is white, ending in black. Tegmina chestnut, with three black spots each, the first one filling almost entirely the anal (=axillary) area, the second occupying the centre of each tegmen, and the third the apex. Body chestnut. Coxæ testaceous, with a large black blotch near their base; femora, tibiæ and tarsi black. Cerci black.

total length	♀ 20 mm
pronotum, length	4.5 mm.
pronotum, width	5 mm.
tegmina, length	14 mm.

Hab: Mt. Merinjak, Sarawak, 2200 feet. One specimen. Collected by Mr. Moulton, May 29th 1914, who kindly sent me this beautiful insect for description and after whom I have much pleasure of calling this species.

Genus ***ISCHNOPTERA***, Burmeister.

Burmeister, Handb. d. Entomologie, Vol. II, p. 500 (1838).

Shelford, Gen. Ins. fasc. 73, p. 6 (1908).

Antennæ much longer than the body, not incrassated, nor hirsute. Pronotum typically trapezoidal, sides deflexed, anteriorly not quite covering vertex of head. Tegmina and wings reduced in the females of some species, in the males always longer than the body. Wings with the ulnar vein sending some branches towards the dividing vein and others towards the apex of the wing. Sub-genital lamina of the male frequently asymmetrical and provided with one or with two styles. Cerci elongate. Legs long, slender; femora strongly spinose. Ootheca, where known, coriaceous in texture and carried by the female with the suture directed to one side.

Ischnoptera reversa, Walker.

Ischnoptera reversa, Walk. Cat. Blatt. B. M. Suppl. p. 147 (1869).

Ischnoptera reversa, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 81 (1904).

Ischnoptera reversa, Shelford, T. E. S. 1906, p. 489; Gen. Ins. fasc. 73, p. 7. (1908).

Shelford's description of this species is as follows:

♂ Rufo-castaneous. Basal half of antennæ, terminal joints of maxillary and labial palpi, fuscous. Pronotum trapezoidal, sides deflexed, not covering vertex of head. Tegmina with nineteen costal veins, discoidal field with ten longitudinal sectors. Wings with the mediastinal vein three-branched, radial vein unbranched, twelve costal veins, ulnar vein with nine branches, three of which go towards the dividing vein. Supra-anal lamina triangular, sub-genital lamina ample, its border notched, two styles. Legs with the genicular angles of the femora, the tibiæ and tarsi fuscous, all the femora with genicular spines, formula of apical spines $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$, anterior margin of front femora with numerous spines, the more distal short and closely set.

Total length 20 mm.; length of body 13 mm.; length of tegmina 15 mm.

Hab: Singapore (Wallace).—N. W. Borneo (Oxford Museum).

Ischnoptera excavata, Shelford.

Ischnoptera excavata, Shelford. T. E. S. London, 1906, p. 265, pl. XVI, fig. 11; Gen. Ins. fasc. 73, p. 7 (1908).

♂. Fulvo-ferruginous. Eyes closer together than the antennal sockets. Pronotum trapezoidal, sides deflexed, posterior margin obtusely angled. Tegmina with the radial vein bifurcated near base, 17 costal veins, 7 discoidal sectors. Wings hyaline, marginal field and veins ferruginous, mediastinal vein with 5 branches, radial vein bifurcated, 11 costal veins, ulnar vein sending 4 rami to apex, 2 to dividing vein, first axillary vein tri-ramose. Anterior femora with anterior margin beneath strongly spined, the proximal spines longer than the distal: all the femora with apical spines on both margins and with genicular spines. Supra-anal lamina profoundly modified, proximally it is deeply depressed with a median elevated carina, so that two wide pits are formed which are directed forwards beneath the preceding tergum, posterior margin of the lamina rounded, slightly emarginate. Sub-genital lamina of normal shape, but without styles. Cerci moderate.

Total length 21 mm.; length of tegmina 17 mm.

Hab: Kuching, Sarawak (March 1899). One example.

Shelford adds: I know of no other species of Blattid in which so extensive a modification of the supra-anal lamina occurs; the opening of the so-called "repugnatorial" glands in many species leads to modifications of the penultimate or ante-penultimate terga, but not to that of the supra-anal lamina.

Ischnoptera cavernicola, Shelford.

Ischnoptera cavernicola, Shelf. A. M. N. H. (7), XIX, p. 27 (1907); Gen. Ins. fasc. 73, p. 7 (1908).

♂. Head castaneous, mouth-parts testaceous; antennæ testaceous, one and a half times longer than the body. Pronotum rufo-castaneous, with lateral and posterior margins narrowly castaneous. Tegmina clear testaceous, radial vein bifurcated, twelve costal veins, six discoidal sectors. Wings hyaline, mediastinal vein with three branches, seven costal veins, radial vein not bifurcated, ulnar vein sending three branches to the dividing vein and three to the apex of the wing. Abdomen rufo-testaceous, supra-anal lamina slightly produced, rounded; sub-genital lamina produced, narrow, with two stout styles; cerci elongate. Legs rufo-testaceous; front femora with anterior margin beneath armed throughout its length with a series of short spines, the most distal the shortest; apical spines $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$; genicular spines 1, 1, 1.

Length of body 10 mm.; length of tegmina 9·5 mm.

Hab: In cave at Bidi, Sarawak, Borneo (R. Shelford); one example (Oxford Museum). [No. 22].

The species, which can be readily recognized by the pale pronotum with dark margins, was found in some numbers in a large and quite dark cave in the limestone formation at Bidi, Sarawak; it is somewhat remarkable that this cockroach, a Stenopelmatid (*?Dolichopoda*), and a species of crab (*Potamon bidiense*, Lanch.), which were all found in considerable numbers in the darkest part of the cave, show no reduction in size of the eyes; one can only suppose that the caves have been peopled within quite recent times by these Arthropoda. The antennæ of the Stenopelmatid are of great length, but this is not the case in *Ischnoptera cavernicola.*

Ischnoptera montis, Shelford.

Ischnoptera montis, Shelf. T. E. S. London, 1906, p. 266, pl. XVI, fig. 10; Gen. Ins. fasc. 73, p. 7 (1908).

♂. Head castaneous, antennæ rufo-fuscous. Pronotum trapezoidal castaneous, sides deflexed. Tegmina testaceous-hyaline, thirteen to fourteen costal veins, anterior ulnar vein quadri-ramose, posterior ulnar tri-ramose. Wings hyaline, mediastinal vein long with two branches, radial vein unbranched, eight costal veins, the four proximal ones incrassated, median vein simple, ulnar vein giving off five veins to apex and three to the dividing vein. Abdomen castaneous, the first few segments paler; the first segment above with a median deep depression, the anterior wall of which is fimbriated with rufous hairs that appear to conceal a minute orifice, from the posterior wall projects a blunt tooth covered with a rufous pubescence. The middle of the seventh segment is depressed and the middle of the posterior margin of the sixth segment is slightly elevated, forming a wide-mouthed tube in which can be seen numerous hairs. Supra-anal lamina trapezoidal; sub-genital lamina asymmetrical with two acuminate styles asymmetrical placed, the right being almost median, the left lateral. Cerci castaneous, mutilated. Legs rufo-castaneous, front femora with several spines along the anterior margin beneath, the distal members of the series shorter than the proximal.

Length of body 13 mm.: length of tegmina 14 mm.

Hab: Mt. Matang, Sarawak, 3000 feet. One example.

Ischnoptera ridleyi, Shelford.

Ischnoptera ridleyi, Shelf. A. M. N. H. (7), Vol. XIX, p. 26 (1907); Gen. Ins. fasc. 73, p. 7 (1908).

♂. Head ferruginous, a V shaped darker mark between the antennal sockets; antennæ ferruginous, longer than the body. Pronotum rounded, posteriorly truncate, sides slightly deflexed, not covering vertex of head; disk rufous, with two broad vittæ, black in colour, not reaching the posterior margin, their outer margins sinuate, their inner margins straight.

Tegmina ferruginous; radial vein bifurcated at the middle; sixteen costal veins; discoidal area with eleven longitudinal sectors; seven axillary veins. Wings hyaline, veins fuscous, the marginal field suffused with flavid; radial vein bifurcated at the middle, mediastinal vein with five branches; fourteen costal veins; median vein sinuate; ulnar vein with fourteen branches, six of which go to the apex of the wing. Abdomen infuscated above, ferruginous below; the seventh tergite notched in the middle of its posterior margin, the eighth very narrow; the eighth sternite reduced to a pair of lateral lappets; the supra-anal lamina quadrate, its posterior margin notched and produced on each side of the notch into two curved and slender processes; the sub-genital lamina sub-quadrate, its posterior margin much thickened, forming two asymmetrical swellings which are grooved and furnished with numerous minute denticles; styles absent. Front femora with the anterior border beneath armed throughout its length with long stout spines.

Length of body 22 mm,; length of tegmina 20 mm.

Hab: Singapore (H. N. Ridley, March to May, 1906); one example (Oxford Museum).

This species, like so many of its Oriental congeners, presents unusual modifications of those external parts which are related to reproduction. The form of the sub-genital lamina in *I. Ridleyi* recalls that of *Hemithyrsocera histrio*, Burm.

Genus **PHYLLODROMIA,** Serville.

Serville, Hist. nat. des Insectes (Orthoptères), p. 105 (1839).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 73, p. 10 (1908).

Vertex of head not covered by pronotum, distance apart of eyes scarcely greater than their breadth. Scutellum not exposed. Tegmina and wings usually longer than the body in both sexes (*P. supellectilium*, Serv. excepted), discoidal sectors of tegmina usually oblique. Wings with the ulnar vein typically multi-ramose (*P. germanica*, L., excepted), all the rami directed towards the apex of the wing; triangular apical field sometimes present. Supra-anal lamina very variable in both sexes, but typically triangularly produced in the male. Scent-gland openings usually conspicuous. Sub-genital lamina of the male with a pair of small styles. Femora strongly armed beneath. Arolia present between the tarsal claws. Oothecæ, where known, coriaceous, carried by the female with the suture directed to one side.

Phyllodromia bivittata, Serville.

Blatta bivittata, Serv. Ins. Orth. p. 108 (1839).
Phyllodromia bivittata, Brunner. Syst. Blatt. p. 92 (1865).
Blatta bivittata, Saussure. Miss. Mex., Orth. p. 28 (1870).

Phyllodromia bivittata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 87 (1904).
Phyllodromia bivittata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 11 (1908).

Long. 6 lig. (= 12·7 mm.). Corps d'un jaune livide en dessus, d'une teinte plus rousse que dans la *germanica.* Tête jaunâtre avec une bande transverse brune, entre les yeux. Prothorax presqu' orbiculaire, lisse, uni, très-finement rebordé sur les côtés, qui ne sont point diaphanes comme ceux de la *germanica,* mais tout aussi opaques que le reste du prothorax; le disque de celui-ci offre deux bandes longitudinales, parallèles, assez larges, noirâtres, bien séparées l'une de l'autre, n'atteignant ni le bord postérieur ni l'antérieur: le bord postérieur est à peine sinué. Elytres ovalaires, un peu linéaires, rétrécies postérieurement, depassant l'abdomen d'une ligne et demie dans la femelle; leur espace discoïdal circonscrit par la strie arquée, n'offrant que des stries longitudinales, sans réticulation; il part de chaque côté de la base une ligne élevée, peu apparante et de même couleur que l'élytre: le reste de celles-ci, à partir de la strie arquée, est strié longitudinalement; la marge extérieure débordant l'abdomen, est de même consistance que l'élytre, et chargée de stries obliques dans ses deux tiers inférieurs. Ailes testacées, de la longueur des élytres, striées longitudinalement, à réticulation postérieure peu prononcée. Dessous du corps d'un jaune testacé; stigmates de l'abdomen noirâtres dans la femelle. Antennes de la longueur du corps au moins, brûnâtres. Pattes d'un jaune testacé pâle et uniforme, cuisses un peu épineuses en dessous. Mâle et femelle.

"Senegal, Cape of Good Hope, Ile-de-France, Cuba, Peru, etc."

Brunner's description is considerably more succinct: Fusca. Capite fusco vel fusco-variegato, vertice rufescente. Vittis duabus pronoti fuscis cum spatio medio flavo æquilatis. Elytris castaneis cum pronoto pallide—marginatis, vittâ longitudinali fusciore adjectâ. ♂.

long.	♂
corporis	10-11 mm.
pronoti	3 mm.
pron. transv.	3·5-4 mm.
elytrorum	11·5-13 mm.

Hab: Senegal, Cape of Good Hope, Ile-de-France, Cuba, Peru (Serville).—Brazil (Brunner).—'Cosmopolitan' (Kirby).—North Borneo (Oxford Museum).

Phyllodromia triangulariter-vittata, Brunner von Wattenwyl.

Phyllodromia triangulariter-vittata, Brunner. Abhandl. Senckenb. Ges. XXIV, p. 203, pl. XVI, fig. 4 (1898).
Phyllodromia triangulariter-vittata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 91 (1904).
Phyllodromia triangulariter-vittata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

Statura majore. Vertex liber, niger. Frons testacea. Pronotum nigrum, marginibus antico et lateralibus pallidis, necnon vittis duabus discoidalibus, triangularibus ornatum. Elytra picea, margine antice toto testaceo. Alæ fuscæ, vena ulnari biramosa. Abdomen superne fuscum, subtus cum pedibus testaceum. Cerci testacei ♀.

long. corp.	♀	10·5 mm.
long. pron.		3·5 mm.
lat. pron.		4·6 mm.
long. elytr.		12·5 mm.

Hab: Baram, Borneo.

Phyllodromia latius vittata, Brunner von Wattenwyl.

Phyllodromia latius vittata, Brunner. Abhandl. Senckenb. Ges. XXIV, p. 202, pl. XVI, fig. 2 (1898).

Phyllodromia latius vittata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 90 (1904).

Phyllodromia latius vittata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 14 (1908).

Statura minore. Vertex a pronoto haud obtectus, cum fronte niger. Pronotum piceum, margine antico, necnon margine laterali luteo marginato, disco vitta lutea, antice et postice subaeque lata, ante marginem posticum terminata. Elytra picea, margine antico toto testaceo. Alæ infumatæ, vena ulnari biramosa. Pedes cum abdomine testacei. Cerci superne testacei, subtus fusci. ♂.

long. corp.	♂	9·5 mm.
long. pron.		2·8 mm.
lat. pron.		3·6 mm.
long. elytr.		10 mm.

Hab: Buitenzorg, Java.

Phyllodromia longe-alata, Brunner von Wattenwyl.

Phyllodromia longe-alata, Brunner. Abhandl. Senckenb. Ges. XXIV, p. 205, pl.XVI, fig. 9 (1898).

Phyllodromia longe-alata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 92 (1904).

Phyllodromia longe-alata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

Castanea. Vertex liber, cum fronte ferrugineus. Pronotum elongatum, disco nigro, utrinque lineola lactea delineato, marginibus lateralis pallidis. Elytra longa et lata, margine antico toto late pallido, lineolis lacteis pronoti usque ad medium campi marginalis perductis. Alæ infumatæ, vena ulnari 3-ramosa. Pedes cum abdomine ferruginei. ♀.

long. corp.	♀	12 mm.
long. pron.		3·7 mm.
lat. pron.		4·3 mm.
long. elytr.		13·5 mm.

Hab: Sarawak.

Phyllodromia funebris, Walker.

Blatta funebris, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 225 (1868).
Allacta funebris, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 99 (1904).
Phyllodromia funebris, Shelford. T. E. S. 1906, p. 490; Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♂. Picea, fusiformis, subtus rufescente picea; caput rufum, prothoracem perpaulla superans; oculi invicem remoti; prothorax lateribus rotundatis subreflexis, margine postico recto; cerci sat longi; pedes robusti; alæ nigricantes, abdomen paullo superantes; alæ anticæ semicoriaceæ, costa subrotundata.

♂. Piceous, fusiform, smooth, shining, reddish piceous beneath. Head red, extending very little beyond the prothorax. Eyes wide apart. Prothorax a little longer than half its breadth, narrower in front; fore border slightly truncated; sides rounded, slightly reflexed; hind border straight. Cerci rather long. Legs stout, moderately long; spines long and slender. Wings blackish, extending a little beyond the abdomen. Fore wings semicoriaceous; costa slightly rounded; intermediate longitudinal veins very distinct. Length of the body 4 lines (=8·4 mm.); of the wings 8 lines (=17 mm.).

Shelford adds to this description the following particulars.

♂. Pronotum not covering vertex of head, trapezoidal, sides scarcely deflexed, margined. Tegmina with twelve costal veins, the last three bifurcated. Supra-anal lamina triangular, sub-genital lamina ample, its posterior border slightly emarginate. Anterior border of front femora with three long spines in the middle, numerous piliform spines distally.

Near *P. lycoides*, Walker, from India.

Hab: Sarawak (Wallace).

Phyllodromia hamifera, Walker.

Blatta hamifera, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 224 (1868).
Allacta hamifera, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 100 (1904).
Phyllodromia hamifera, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♂ Pallide flava, longi-elliptica; caput prothoracem perpaullo superans; oculi invicem approximati; antennæ piceæ, basi pallide testaceæ; prothorax longiusculus, plaga maxima nigra marginem posticum attingente et ibi dilatata, lateribus rotundatis, margine postico fere recto; pedes robusti; alæ anticæ semicoriaceæ, latiusculæ, abdomen longe superantes, vitta lata informi nigra ramos duos latissimos subhamatos emittente, costa rotundata; alæ posticæ diaphanæ.

♂ Pale-yellow, elongate-elliptical, smooth, shining. Head extending very little beyond the prothorax. Eyes piceous, approximate to each other. Antennæ piceous, pale testaceous at the base. Prothorax much narrower in front, very much longer than half its breadth; disk black, this hue extending nearer to the fore border than to the sides and dilated on the hind border, which it wholly occupies; fore border truncated; sides rounded; hind border nearly straight. Legs stout, moderately long; spines long. Wings extending much beyond the abdomen. Fore wings semicoriaceous, rather broad, with a broad irregular black stripe, which emits two irregular very broad somewhat hooked streaks towards the costa; apical veins lined with black; veins regular; intermediate longitudinal veins distinct; costa rounded. Hind wings pellucid; veins pale. Length of the body 4½ lines (=9·5 mm.); of the wings 12 lines (=25·4 mm.).

Hab: Sarawak. In Mr. Saunders' collection.

Phyllodromia ruficeps, Kirby.

Phyllodromia ruficeps, Kirby. A. M. N. H. (7), V, p. 280 (1900); Distant, Ins. Transvaal p. 20, pl. I, fig. 4 (1900); Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 89 (1904).

Phyllodromia ruficeps, Shelford. Gen. Ins. 73, p. 11 (1908).

Long. corp. cum elytris 13-15 mm.

♂. Black, vertex and face dark red, trochanters and a narrow border to the abdomen beneath testaceous, legs and spines inclining to reddish. Pronotum sub-hyaline, the middle filled up with a large black mark, not extending to the front margin, and broadest behind, where it is narrowly bordered with pale; tegmina dark blackish brown, inclining to reddish towards the sides and extremity of the dark portion, and with the costal area broadly sub-hyaline for four fifths of its length.

Differs from *P. vinula*, Stål. (*amœna*, Walker), by its larger size and red head.

Hab: Fort Johnston and Zomba (Nyasaland, N. E. Rhodesia). The Oxford Museum contains a specimen from the Botanic Gardens, Singapore, where it was probably accidentally introduced.

Phyllodromia aliena, Brunner von Wattenwyl.

Phyllodromia aliena, Brunner. Ann. Mus. Genova, (2), Vol. XIII, p. 15 (1893).

Phyllodromia aliena, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 91 (1904).

Phyllodromia aliena, Shelford. Gen. Ins. 73, p. 13 (1908).

Colore testaceo. Frons rufescens. Pronotum unicolor testaceum, lateribus deflexis. Elytra testacea. Alæ levissime infumatæ, campo a vena radiali et vena spuria* delineato latiore, vena ulnari integra. Pedes testacei. Abdomen testaceum. Lamina supraanalis ♂ brevissima, transversa, rotundato-truncata. Titillator aculeatus. Lamina subgenitalis ♂ attenuato-elongata, margine postico leviter emar-

---

* In 'Syst. Blatt' Brunner uses the term 'vena media.'

ginato, stylis nullis. Lamina supraanalis utriusque sexus triangularis. Segmentum ventrale ultimum ♀ late truncatum ♂ ♀.

	♂	♀
long. corporis	8 mm.	8 mm.
long. pronoti	2·5 mm.	2·3 mm.
lat. pronoti	2·7 mm.	3 mm.
long. elytrorum	9·3 mm.	8·7 mm.

Cette espèce diffère des congénères par la structure des organes sexuels, qui présentent des formes inusitées.

Hab: Brunner's material came from Bhamò, Teinzò (Upper Burma), but the Oxford Museum possesses specimens from Kota Tinggi, Johore, presented by Ed. Lor. Meyer in 1904.

Phyllodromia contingens, Walker.

Blatta contingens, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 229 (1868).
Blatta humeralis, Walker, ibid. Suppl. p. 140 (1869).
Phyllodromia contingens, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 92 (1904).
Phyllodromia contingens, Shelford. T. E. S. 1906, p. 490, pl. XXX, fig. 4; Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

We omit Walker's original description and substitute the one given by Shelford:

Flavo-testaceous. Antennæ longer than total length. Pronotum transversely elliptical, lateral margins hyaline, posterior not produced. Lateral margins of tegmina broadly hyaline, mediastinal area areolated, eleven costal veins. Supra-anal lamina of male shortly produced, trigonal, subgenital lamina with the posterior angles produced to form two setiform processes, the styles situated in deep notches; supra-anal lamina of female short, transverse, sub-genital lamina ample, semi-orbicular.

♂ (= *Blatta humeralis*, Walker): Total length 13 mm.; length of body 10 mm.; length of tegmina 10 mm. Singapore (Wallace).

♀ (= *Blatta contingens*, Walker): Total length 15 mm.; length of body 10 mm.; length of tegmina 12·8 mm. Sarawak (Wallace).

Hab: Singapore. Sarawak.

Phyllodromia germanica, Linné.

Blatta germanica, L. Syst. Nat. (ed. XII), Vol. I (2), p. 668 (1767).
Blatta germanica, Herbst. Fuessly Arch. Ins. p. 186, pl. XLIX, fig. 10 (1786).
Blatta germanica, Stoll. Spectres Blatt. p. 7, pl. IV d.f. 18 (1813).
Blatta germanica, Serville. Ins. Orth. p. 107 (1839).
Phyllodromia germanica, Fisch. Waldh. Orth. Ross. p. 76, pl. I, fig. 4 (1842).
Phyllodromia bivittata, Saussure. Mém. Mex. Blatt. p. 102 (1864).
Phyllodromia germanica, Brunner. Syst. Blatt. p. 90, pl. II, fig. 7 (1865).

Blatta germanica, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 88 (1868).
Phyllodromia germanica, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 87 (1904).
Phyllodromia germanica, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 11 (1908).

Brunner's definition in Syst. Blatt., (1865) p. 90, is as follows:

Fulvo-testacea. Capite magno prominulo, fronte fuscâ, vertice pallido. Pronoto maris oblongo, feminæ tranverso, vittis duabus longitudinalibus fuscis, spatio rufo-testaceo, vittis latiore sejunctis. Elytris unicoloribus. Alarum venâ infra-mediâ et dividenti integris. ♂ ♀.

Long.				
corporis	♂ 13	mm.	♀ 11	mm.
pronoti	3	mm.	3	mm.
pron. trans.	3·5	mm.	4·5	mm.
elytrorum	11·5	mm.	11	mm.

Hab: Cosmopolitan. The Raffles Museum contains specimens from Singapore (Botanic Gardens, Bukit Timah and Selitar), from the Semangko Pass (Selangor-Pahang), and from Bukit Kutu, Selangor. The Rev. G. Dexter Allen collected it at Banting, Sarawak, and Messrs. Robinson and Kloss at Sungei Kumbang 4500′ and Sandaran Agong 2500′, Sumatra.

Phyllodromia irregulariter-vittata, Brunner von Wattenwyl.

Phyllodromia irregulariter-vittata, Brunner. Abhandl. Senckenb. Ges. XXIV, p. 202, pl. XVI, fig. 1 (1898).

Phyllodromia irregulariter-vittata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 90 (1904).

Phyllodromia irregulariter-vittata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

Caput a pronoto obtectum. Vertex fuscus. Frons testacea. Pronotum castaneum, margine antico necnon marginibus lateralibus luteo vittatis, disco nigro, vitta longitudinali pallida, antice angustiore, latere lyrato delineata, postice ante marginem terminata ornato. Elytra castanea, campo marginali testaceo. Alæ parum infumatæ, vena ulnari biramosa. Pedes cum abdomine lutei. Cerci pallidi. ♀.

long. corporis	♀ 11·5	mm.
long. pronoti	3·6	mm.
lat. pronoti	5	mm.
long. elytrorum	13	mm.

Hab: Borneo, Java.

Phyllodromia secura, Krauss.

Blatta secura, Krauss. Semon's Zool. Forsch. Austr. u. Mal. Arch., Vol. V, (1903), p. 749.

Phyllodromia secura, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 14 (1908).

♂ *Blattæ irregulariter-vittatæ* (Brunner) statura et pictura pronoti elytrorumque simillima, differt capite a pronoto haud obtecto, vertice sordide flavo, fronte fusco-bimaculata alarum vena ulnari 5-ramosa, cercis fuscescentibus.—Abdomen sordide flavum, supra retrorsum infuscatum, late ovatum, tergita omnia angulis lateralibus acute productis instructa. Lamina supra-analis in medio elevato-carinulata, utrinque impressa, postice utrinque levissime sinuata, in medio emarginata. Lamina sub-genitalis utrinque levissime sinuata, in medio profunde emarginata, in fundo emarginaturæ stylis brevissimis, crassiusculis, sese fere tangentibus instructa.

longitudo corporis	♂	13 mm.
„ pronoti		4 mm.
latitudo „		5 mm.
longitudo elytrorum		14 mm.

Hab: Buitenzorg (Java).

Krauss adds: Der von Brunner aus Java und Borneo nur nach dem ♀ beschriebenen *B. irregulariter-vittata* in Grösse und Färbung sehr nahestehend, unterscheidet sie sich vor allem durch die 5-ästige Vena ulnaris der Hinterflügel, die bei dieser nur 2-ästig ist, sowie durch eine andere Färbung des Scheitels und der Stirne.

Phyllodromia virescens, Walker.

Blatta virescens, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 231 (1868).

Chorisoneura (?) *virescens*, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 73 (1904).

Phylldoromia virescens, Shelford. T. E. S. 1906, p. 491; Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♀. Albido-viridis, fusiformis; caput prothoracem vix superans; oculi invicem remoti; antennæ pallide testaceæ; prothoracis latera late hyalina, valde rotundata; cerci longissimi, base fuscescentes; pedes graciles; alæ hyalinæ, albo venosæ, abdomen longe superantes; alæ posticæ area costali lata, costa rotundata.

♀. Whitish-grey, fusiform, smooth, shining. Head hardly extending beyond the prothorax. Eyes pale testaceous, wide apart. Antennæ pale testaceous, slender. Prothorax a little longer than half its breadth, widely pellucid on each side; fore border slightly truncated; sides much rounded; hind border straight. Cerci slender, very long, brownish towards the base. Legs slender, moderately long; spines very slender. Wings pellucid, extending much beyond the abdomen; veins white. Fore wings with a broad costal area; veins regular; costa rounded. Length of the body 3½ lines (=7·4 mm.); of the wings 9 lines (=19 mm.).

Hab: Sarawak. In Mr. Saunders' collection.

To this description Shelford adds the following details: ♀. The species is readily recognizable by its pale green

colour. Small; pronotum not covering vertex of head, trapezoidal, margins broadly hyaline. Tegmina hyaline, eleven to twelve costals, discoidal sectors oblique. Supra-anal lamina trigonal, sub-genital lamina ample, cerci elongate. Front femora with close-set piliform spines on anterior margin.

Phyllodromia laterifera, Walker.

Blatta laterifera, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 231 (1868).
Phyllcdromia laterifera, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 92 (1904).
Phyllodromia laterifera, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♀. Testacea, fusiformis; caput prothoracem vix superans; oculi invicem remoti; antennæ testaceæ, corpore longiores; prothorax lateribus hyalinis valde dilatatis et rotundatis; cerci picei, gracillimi, longissimi; alæ hyalinæ, testaceo venosæ, abdomen longe superantes; alæ anticæ latæ, membranaceæ, alæ posticæ vitta sub-costali fusca abbreviata.

♀. Testaceous, fusiform, smooth, shining. Head hardly extending beyond the prothorax. Eyes red, wide apart. Antennæ testaceous, slender, longer than the body. Prothorax a little longer than half its breadth, the pellucid lamina on each side much dilated; fore border truncated; sides very much rounded; hind border straight. Cerci piceous, very long and slender. Legs moderately long and slender; spines slender. Wings pellucid, extending much beyond the abdomen; veins testaceous. Fore wings broad; five exterior veins forked before they join the costa; transverse sectors regular. Hind wings with a brown abbreviated sub-costal stripe. Length of the body 6 lines (=12·7 mm.) of the wings 15 lines (=31·7 mm.).

Hab: Sarawak. In Mr. Saunders' collection.

Phyllodromia variegata, Brunner von Wattenwyl.

Phyllodromia variegata, Brunner. Abhandl. Senckenb. Ges. XXIV, p. 205, pl. XVI, fig. 10 (1898).

Phyllodromia variegata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 91 (1904).
Phyllodromia variegata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 14 (1908).

Vertex parum latus, castaneus. Frons castanea, lineolis et punctis testaceis variegata. Pronotum transversum, disco castaneo, lineolis et punctis testaceis variegato, utrinque late pellucide marginato. Elytra castanea, maculis pallidis irregulariter delineatis ornata. Alæ infumatæ, vena ulnari 3-4 ramosa. Pedes testacei. Abdomen nigrum. Cerci pallidi, apice infuscati. ♀.

	♀
long. corp.	9 mm.
long. pron.	2·8 mm.
lat. pron.	3·5 mm.
long. elytr.	11· mm.

Hab: Java.

Phyllodromia puncticollis, Brunner von Wattenwyl.

Phyllodromia puncticollis, Brunner. Abhandl. Senckenb. Ges. XXIV, p. 205, pl. XVI, fig. 10 (1898).

Phyllodromia puncticollis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 93 (1904).

Phyllodromia puncticollis, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

Picea. Vertex liber, cum fronte castaneus. Pronotum magnum, transversum, postice levissime rotundatum castaneum, marginibus lateralibus parum pallidioribus, disco punctis pallidis dense consperso. Elytra castanea, pallide variegata, campo marginali pallido et fusco et dense punctulato. Alæ infumatæ, vena ulnari 5-ramosa. Pedes castanei. Abdomen nigrum. ♀.

long. corp.	♀	12 mm.
long. pron.		4 mm.
lat. pron.		5·2 mm.
long. elytr.		13 mm.

Hab: Borneo.

Phyllodromia notulata, Stål (Plate I, fig. 2).

Blatta notulata, Stal. Eugenie's Resa, Orth. p. 308 (1858).

Phyllodromia hieroglyphica, Brunner. Syst. Blatt. p. 105 (1865).

Allacta notulata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 100 (1904).

Phyllodromia notulata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

Brunner's description is as follows:

Griseo testacea, pellucens. Pronoto disco orbiculari testaceo, lineolis fuscis confertissimis picto, margine laterali hyalino, postico tenue-fusco. Elytris testaceis, fusco-variegatis. Alis hyalinis. ♂ ♀.

Long.						
corporis	♂	11	mm.	♀	10·5	mm.
pronoti		3	mm.		2·8	mm.
pron. transv.		4	mm.		4	mm.
elytrorum		11	mm.		10·	mm.

Hab: Borneo (Brunner). Java (Shelford). Tahiti (Brunner). The Raffles Museum contains specimens from Singapore, the Semangko Pass (Selangor-Pahang) and Bukit Kutu (Selangor).

Phyllodromia polygrapha, Walker.

Blatta polygrapha, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 222 (1868).

Allacta polygrapha, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 100 (1904).

Phyllodromia polygrapha, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♀. Pallide testacea fusiformis; caput prothoracem sat superans, piceo fasciatum, frontis disco, fasciis duabus maculisque quatuor anterioribus ferrugineis; oculi invicem sat late remoti; antennæ piceæ, basi testaceæ; prothorax disco saturate fusco lituram cruciformem lituram annuliformem lineasque duas contortas pallide testaceas includente, lateribus late dia-

phanis, margine postico recto; pedes pallidi; femoribus nigricante vittatis tibiis tarsisque fusco fasciatis; alæ anticæ abdomen superantes, plagis paucis venisque albidis, costa basi diaphana; alæ posticæ cinereæ, nigricante venosæ.

♀. Pale testaceous, fusiform, smooth, shining. Head extending rather beyond the prothorax; a broad piceous band on the fore part of the vertex; disk of the front ferruginous; face with two ferruginous bands and with four intermediate ferruginous spots. Eyes black, rather wide apart. Antennæ piceous, testaceous at the base. Prothorax somewhat longer than half its breadth, broadly pellucid and with brown dots on each side; disk dark brown, with pale testaceous marks; these consist of a cruciform mark in front, an irregular ringlet near the hind border, and a serpentine mark on each side; fore border truncated: sides rounded, slanting outward to the hind border, which is straight. Legs moderately long and stout; femora with a blackish stripe above and with slender spines beneath; tibiæ and tarsi with brown bands. Wings extending beyond the abdomen. Fore wings semicoriaceous, rather broad, with whitish veins, and with a few whitish patches; costal space pellucid for one-third of the length from the base; costa slightly rounded; veins prominent; intermediate longitudinal veins distinct; transverse sectors regular. Hind wings cinereous; veins blackish.

Length of the body 5 lines (=10·5 mm.); of the wings 12 lines (=25·4 mm.).

Hab: Chan-ti-bon, Siam. In Mr. Saunders' collection.—Kuching, Sarawak (Oxford Museum).

Phyllodromia anceps, Krauss.

Blatta anceps, Krauss. Semon's Zool. Forsch. Austral. u. Mal. Arch., Vol. V, p. 749 (1903).

Phyllodromia anceps, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 14 (1908).

♀. Sordide flava, fascia fusca inter oculos signata. Caput a pronoto haud obtectum. Antennæ pone basin fuscescentes. Pronotum semiorbiculare, antice et postice subtruncatum, planum, margine late hyalino, disco lineis fuscis valde flexuosis dense obsito. Elytra angusta, campo mediano a basi fere usque ad apicem infuscato; elytrum sinistrum apicem versus venulis longitudinalibus nonnullis nodulosis instructum. Alæ infumatæ, fuscovenosæ, vena ulnari 3-ramosa. Pedes sordide flavi, tibiis supra circa insertionem spinarum fusco-notatis. Abdomen supra subtusque apicem versus infuscatum, anguste ovale. Lamina supraanalis transversa, postice in medio subelevata, sub-emarginata. Cerci subtus infuscati. Lamina sub-genitalis semiorbicularis, convexa, retrorsum in medio compressa, in carinulam brevem elevata et ita quasi acuminata.

longitudo corporis	♀	10·5 mm.
„ pronoti		2 mm.
latitudo „		3 mm.
longitudo elytrorum		11·6 mm.

Hab: Tjibodas (Java).

Krauss adds: *B. punctulata* (Brunner) von Ober-Birma und insbesondere *B. hieroglyphica* (Brunner) von Borneo und Taiti sehr nahestehend. Von ersterer unterscheidet sie sich durch grössere Statur und die im Mittelfelde gebräunten Elytren sowie die anders geformte Lamina subgenitalis ♀, von letzterer durch die braune Binde zwischen den Augen, die schmäleren im Mittelfelde gleichmässig gebräunten Elytren, wobei Adern und Zwischenräume von gleicher Farbe sind, während bei *hieroglyphica* die Adern blass und nur die Zwischenräume braun gefärbt sind, und endlich durch die hinten nur leicht, nicht "tief" ausgerandete Lamina supra-analis ♀.

Phyllodromia obtusifrons, Walker.

Blatta obtusifrons, Walker. Cat. B. M. p. 226 (1868).
Ischnoptera obtusifrons, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 81 (1904).
Phyllodromia obtusifrons, Shelford. T. E. S. London, 1906, p. 493; Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

Walker gives the dimensions of this species as follows: length of body 5 lines (=10·5 mm.); of the 'wings' (*i.e.* tegmina) 12 lines (=25·4 mm.). For the rest we substitute Shelford's description.

♀. Fulvo-testaceous. Head castaneous, antennæ twice as long as the body. Pronotum trapezoidal, barely covering vertex of head, posterior margin very slightly angled, sides only slightly deflexed, disc marked with castaneous dots and lines symmetrically arranged. Tegmina with marginal field equalling half the total breadth, radial vein bifurcated, the lower branch ramose and sending its branches to the apical part of the anterior margin, eleven costals, anterior ulnar with fine branches, posterior ulnar simple. Ulnar vein of wings with four branches. Supra-anal lamina shortly produced; sub-genital lamina ample, semi-orbicular; cerci elongate. Insertions of tibial and femoral spines marked with fuscous.

Hab: Sarawak (Wallace).

Phyllodromia nebulosa, Shelford.

Phyllodromia nebulosa, Shelf. A. M. N. H. (7), XIX, p. 32 (1907); Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♂. Head testaceous; four longitudinal lines on the vertex, three indistinct transverse bands on the face, castaneous. Pronotum trapezoidal, lateral margins hyaline, disk marbled with castaneous and testaceous. Tegmina clear testaceous, with numerous irregular castaneous markings occurring between the veins; ten to eleven costal veins, five longitudinal discoidal sectors. Wings hyaline, veins testaceous, mediastinal vein with two branches; eight costal veins, their apices clavately incrassated; ulnar vein with four branches. Abdomen infuscated; supra-anal lamina triangular; sub-genital lamina ample, semiorbicular, with two styles, the margin of the lamina emarginate at their points of insertion; cerci long, testaceous, base and apex fuscous. Legs testaceous, the tibiae banded with fuscous; armature of femora as in the preceding species (*i.e. P. nimbata,* Shelford.)

♀. All the castaneous markings on the head more distinct; supra-anal lamina transverse, slightly emarginate; sub-genital lamina very large, its posterior margin slightly and asymmetrically emarginate.

Total length	♂ 10 mm.	♀ 11 mm.
Length of tegmina	9 mm.	8 mm.

Hab: Kuching, Sarawak; three examples (Oxford Museum).

The small size of the species and the marbling of the tegmina with darker markings serve to distinguish it from any of the described Oriental forms; its nearest ally appears to be *P. ignobilis,* Wlk., from Sula Islands.

Phyllodromia megaspila, Walker.

Blatta megaspila, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 98 n. 66 (1868).
Blatta arborifera, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 100 (1868).
Allacta megaspila, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 100 (1904).
Phyllodromia megaspila, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♀. Pallide flava, sat lata; caput nigro vittatum; frons et facies nigræ, flavo marginatæ; antennæ fuscæ, corpore longiores; prothorax disco nigro guttas tres cingulumque angulosum pallide flava includente, lateribus dilatatis hyalinis rotundatis reflexis; abdomen nigrum lateribus flavo maculatis; cerci nigro bifasciati; tibiæ nigro cinctæ; alæ anticæ plagis duabus magnis connexis spatioque postico fuscis; alæ posticæ nigro-cinereæ.

♀. Pale yellow, nearly elliptical, rather broad, smooth, shining. Head extending a little beyond the prothorax, with a black stripe on the vertex; front and face black, bordered with pale yellow. Eyes black, wide apart. Third joint of the palpi black, pale yellow at the tip. Antennæ brown, slender, setulose, pale yellow at the base, a little longer than the body. Prothorax with a black disk, which includes three pale yellow dots, one in front and one on each side behind, the three encircled by a zigzag interrupted pale yellow ringlet; sides hyaline, dilated, rounded and reflexed; hind border straight. Mesothorax, metathorax and abdomen piceous, the latter with transverse yellow spots along each side, not notched at the tip. Cerci lanceolate, pilose, with two black bands, about one third of the length of the abdomen. Legs elongate; femora setose; tibiæ with black bands; tarsi black, very slender, pale yellow towards the base. Wings extending somewhat beyond the abdomen. Fore wings a little longer than the hind wings, with two large brown connected patches; hind part mostly or wholly brown, this hue more prevalent in the right wing than in the left wing; costa slightly rounded; costal area very broad; three last costal veins forked; transverse sectors numerous; anal furrow strongly marked. Hind wings blackish cinereous, broad; veins black; costal veins forked near the tip; anal area with few transverse sectors. Length of the body 5 lines (= 10·5 mm.); of the wings 12 lines (= 25·4 mm.).

Hab: Java. From Mr. Argent's collection. (Walker).—Kuching, Sarawak (Oxford Museum).

Phyllodromia marmorata, Walker.

Blatta marmorata, Walker. Cat. Blatt. B. M. Suppl. p. 140 (1869).

Allacta mormorata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 100 (1904).

Phyllodromia marmorata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13, pl. II, fig. 1 (1908).

♀. Pallide livida, fusiformis; caput latum, prothoracem paullo superans, guttis discoque anteriore nigris; oculi invicem remoti; prothorax plaga magna nigro-fusca, lateribus valde rotundatis; pectus et abdomen nigro-fusca; cerci longi; pedes breviusculi, sat robusti; alæ anticæ abdomen longe superantes, fusco pallido subnebulosæ, plagis duabus nigro-fuscis; alæ posticæ diaphanæ.

♀ pale livid, fusiform, smooth, shining. Head rather broad, extending a little beyond the prothorax; vertex with black dots on the hind border; disk of the front black. Eyes pale reddish, wide apart. Antennæ pale livid. Prothorax a little longer than half its breadth, much narrower in front; fore border truncated; sides much rounded; hind border straight; a large blackish brown irregularly oval patch in the disk, undulating on each side. Pectus and abdomen blackish brown. Cerci pale livid, long. Legs pale livid, rather short and stout. Wings extending much beyond the abdomen. Fore wings slightly clouded with pale brown, adorned with two blackish brown patches, one near the base, the other at a little beyond the middle; costa rounded. Hind wings pellucid; veins pale. Length of the body 4 lines (= 8·4 mm.); of the wings 10 lines (= 21 mm.).

Hab: Mount Ophir (Malay Peninsula). In Mr. Saunders' collection.

Phyllodromia picturata, Shelford.

Phillodromia picturata, Shelf. A. M. N. H. (7), XIX, p. 30 (1907); Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♂. Head testaceous, with castaneous markings, forming a symmetrical design. Pronotum transversely elliptical, lateral margins hyaline; disk of the pronotum pale testaceous, with castaneous markings composed of irregular spots, and two central longitudinal lines; a few minute castaneous points in the hyaline margins. Tegmina hyaline testaceous, with castaneous spots disposed along the veins, denser at two points in the marginal field, forming two indistinct maculae; an oblique castaneous fascia on the right tegmen extending from the middle of the anal field to the apical third of the radial vein; mediastinal vein with two branches, radial vein not bifurcated, twelve costal veins; anterior ulnar vein sending several branches to the sutural margin, posterior ulnar vein simple; anal vein somewhat sinuate, its apex suddenly bent inwards. Wings hyaline; nine costal veins, the six basal clavately incrassated, the apical three ramose; ulnar vein with five branches. Abdomen infuscated above, testaceous, marbled with fuscous below; supra-anal lamina short, transverse; subgenital lamina ample, somewhat irregular, the left style larger than the right and curved (cerci mutilated). Legs testaceous; tibiae banded with castaneous; tarsi fuscous except the basal two thirds of the first joint; front femora not armed beneath; mid and hind femora sparsely spined; apical spines $\frac{1}{0}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$; no genicular spine on front femora.

Length of body 9 mm.; length of tegmina 10 mm.; pronotum 2·2 × 4·5 mm.

Hab: Singapore, Botanic Gardens (H. N. Ridley); one example (Oxford Museum).

The species in the characters presented by the femora and supra-anal lamina resembles the Ectobinae, but the wing-structure is typically Phyllodromine.

Phyllodromia hewitti, Shelford.

Phyllodromia hewitti, Shelf. A. M. N. H. (7), XIX, p. 33 (1907); Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♂. Fulvo-castaneous. Antennæ equal to total length of body, fuscous except at base. Pronotum trapezoidal, smooth, shining, sides deflexed, not covering vertex of head, with obscure darker markings, posterior margin slightly produced. Tegmina with radial vein bifurcated, twenty-one costal veins, discoidal area with nine longitudinal sectors. Wings with marginal area somewhat coriaceous; mediastinal vein with five branches, radial vein bifurcated from near base; twelve costals; ulnar vein with three branches; a prominent triangular apical area. Front femora with eleven long spines on anterior margin beneath, the more distal closely set together; formula of apical spines $\frac{2}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$; no genicular spines on front femora. Supra-anal lamina triangular; sub-genital lamina produced, highly irregular in appearance; no styles.

Total length 21 mm.; length of body 18 mm.; length of tegmina 18 mm.

Hab: Kuching, Sarawak. [No. 27.]

Shelford adds: This species, which I have pleasure in naming after Mr. J. Hewitt, Curator of the Sarawak Museum, has all the appearance of an *Ischnoptera*, but the wing-venation is that of a typical *Phyllodromia*; it is, perhaps, most nearly allied to *P. ferruginea*, Br.

Phyllodromia elegans, Walker.

Blatta elegans, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 226 (1868).
Phyllodromia elegans, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 92 (1904).
Phyllodromia elegans, Shelford. Gen. Ins. 73, p. 13 (1908).

♂. Testacea, fusiformis; caput fulvum, prothoracem paullo superans; oculi extantes, invicem remoti; palpi apice picei; antennæ piceæ, gracillimæ, corpore valde longiores: prothorax longiusculus, disco piceo lineam liturasque duas latas furcatas testaceas includente; cerci graciles, longissimi; pedes longiusculi, sat graciles; alæ anticæ semicoriaceæ, sub-hyalinæ, abdomen longe superantes; alæ posticæ saturate cinereæ, nigricante venosæ.

♂. Testaceous, fusiform, smooth, shining. Head tawny, extending a little beyond the prothorax. Eyes prominent, wide apart, like the head in colour. Third joint of the palpi piceous. Antennæ piceous, very slender, very much longer than the body. Prothorax much narrower in front, very much longer than half its breadth; disk piceous, including a broad forked testaceous mark on each side of a testaceous line; fore border slightly truncated; sides slightly reflexed and rounded; hind border hardly rounded. Cerci slender, setose, very long. Legs rather long and slender; spines, slender, long. Wings extending much beyond the abdomen. Fore wings semi-coriaceous, slightly hyaline; two forked veins; intermediate longitudinal veins distinct; transverse sectors regular. Hind wings dark cinereous; veins blackish. Length of the body 5½ lines (= 11·6 mm.) of the wings 13 lines (= 27·5 mm.).

Hab: Sarawak. In Mr. Saunders' collection.

Phyllodromia picteti, Fritze.

Phyllodromia picteti, Fritze. Rev. Suisse Zool. VII, p. 337 (1899).
Phyllodromia picteti, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 90 (1904).
Phyllodromia picteti, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 13 (1908).

♂ ♀. Rufo-testacea, subtus straminea. Antennæ concolores, articulis 1-2 testaceis. Pronotum parvum, corneum,

disco posterius notis 2 obliquis, fusco-rufis, marginibus flavicantibus. Elytra semicoricea. Alæ campo antico hyalino, venis flavis, campo postico nebuloso, venis brunneis. Campus anterior angustus, apice coarctatus; campo marginali flavicante, venis costalibus crassiusculis; vena discoidali ante medium furcata, venis media et ulnari valde arcuatis; hac apice biramosa. Apex area intercalata distincta, anguste trigonali bivenosa, instructus, margine apicali arcuato. Pedes straminei, coxis basi brunneo-maculatis; tibiis supra fusco-punctulatis. Abdomen plus minus infuscatum.

♀. Lamina supraanalis majuscula trigonalis; ultimum segmentum aequans, vel leviter superans, apice rotundata, vel leviter truncata; ultimum segmentum ventrale margine medio sinuato.

♂. Lamina supraanalis grandis, elongata trigonalis, prominula, apice rotundata ac incisa. Lamina infragenitalis trigonalis, apice stylis 2.

long corp.	14 mm.
long. pronot.	3 mm.
latit. „	3·5 mm.
long. elytr.	11·5-12 mm.

Hab: Java.

Pyllodromia supellectilium, Serville.

Blatta supellectilium, Serville. Hist. Ins. Orth. p. 114 (1839).
Blatta cubensis, Saussure. Rev. Zool. (2), Vol. XIV, p. 165 (1862).
Blatta capensis, Saussure. ibid. Vol. XVI, p. 210 (1864).
Blatta phalerata, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XVII, p. 151, pl. I, fig. 16 (1864).
Phyllodromia supellectilium, Brunner. Syst. Blatt. p. 98 (1865).
Blatta insisa, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 109 (1868).
Blatta extenuata, Walker. ibid. p. 221 (1868).
Ischnoptera quadriplaga, Walker. ibid. p. 221 (1868).
Blatta subfasciata, Walker. Cat. Blatt. B. M. Suppl. p. 26 (1871).
Blatta transversalis, Walker. ibid. p. 25 (1871).
Blatta figurata, Walker. ibid. p. 24 (1871).
Phyllodromia delta, Kirby. A. M. N. H. (7), Vol. V, p. 280 (1900).
Phyllodromia supellectilium, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 88 (1904).
Phyllodromia supellectilium, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 11, pl. II, fig. 2 (1908).

Brunner's description is as follows:

Corpore testaceo-pallido. Capite parvo, oculis appropinquatis. Pronoto elongato, disco fusco, margine laterali lineâ valde arcuatâ delineato, hyalino. Elytris testaceis, vittâ longitudinali castaneâ, versus apicem evanescenti et in triente primo fasciâ pallidâ transversâ interruptâ. Venâ inframediâ ramos obliquos in marginem suturalem emittenti (in modum Ectobiarum). Alis hyalinis, margine antico albo-opaco. ♂ ♀.

long.
corporis ♂ 11 mm.

pronoti	3 mm.
pron. transv.	4 mm.
elytrorum	11 mm.

Hab: Cosmopolitan.—The Raffles Museum contains two specimens from Christmas Island which apparently belong to this species.

Phyllodromia nimbata, Shelford.

Phyllodromia nimbata, Shelf. A. M. N. H. (7), Vol. XIX (1907), p. 31.

♂. Testaceous. Head with a rufous band between the eyes and sometimes with a narrower band between the antennal sockets. Pronotum trapezoidal; lateral margins hyaline; disk testaceous, with rufous markings symmetrically disposed. Tegmina clear testaceous; ten costal veins, five longitudinal discoidal sectors. Wings hyaline; mediastinal vein with two branches; eight to nine costal veins, their apices clavately incrassated; ulnar veins with four branches. Abdomen infuscated above, testaceous below, with fuscous margins; supra-anal lamina trigonal, slightly emarginate; sub-genital lamina triangularly produced, with two styles; cerci elongate, testaceous. Legs testaceous; front femora armed on anterior margin beneath with a series of spines, the most distal short and serried; apical spines $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$; all the femora with genicular spines.

♀. Head entirely rufo-testaceous; supra-anal lamina transverse; sub-genital lamina ample, semi-orbicular, posterior margin slightly but widely emarginate.

	♂	♀
Length of body	11 mm.	8·1 mm.
Length of tegmina	10 mm.	9·8 mm.

Hab: Kuching, Sarawak, five examples (Oxford Museum).

Shelford adds: The species is undoubtedly closely allied to *Phyllodromia liturifera*, Stål, the type of which is now before me, but differs in the following points:—It is smaller; the head is not marked with three castaneous bands; the coloration of the tegmina is different; the wings are clear hyaline and their veins pale testaceous; the costal veins are more numerous; the supra-anal lamina is slightly more produced and its apex is emarginate; the sub-genital lamina is narrower. It is quite evident that de Saussure correctly identified *P. liturifera*, Stål. (Mél. Orthopt. ii p. 56, 1869), and his detailed description of the species is perfectly accurate in every point.

Phyllodromia quadri-punctata, n. sp. (Plate I, fig. 1).

♀. Head orange yellow, eyes black. Antennæ filiform, first two joints orange, the remainder black. Pronotum orange, lighter at the sides, with four black spots, two of which are situated just in front of the centre of the pronotum, and two along its posterior margin. Body mottled orange and black. Tegmina orange. Coxæ orange; tibiæ orange except their proximal and distal ends which are black; tarsi black, slightly yellow at the joints.

total length	20 mm.
pronotum, length	4·5 mm.
pronotum, width	5 mm.
tegmina, length	15 mm.
cerci	3·8 mm.

Hab: Semangko Pass, Selangor-Pahang boundary, 2700 feet, March 1912 (Raffles Museum). Bukit Kutu, Selangor, 3000 feet, April 1915 (Raffles Museum).

Genus **DURYODANA,** Kirby.

Kirby, Annals and Mag. of Nat. History (7), Vol. XII, p. 274 (1903).

Shelford, Gen. In. fasc. 73, p. 15 (1908).

Differs from *Phyllodromia,* Serville, in the very large size of the maxillary palpi.

Duryodana palpalis, Walker.

Blatta palpalis, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 225 (1868).

Phyllodromia palpata, Brunner. Abhandl. Senckenb. Ges. Vol. XXIV, p. 207, pl. XVI, fig. 13 (1898).

Duryodana palpalis, Kirby. A. M. N. H. (7) XII, p. 274 (1903); Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 101 (1904).

Duryodana palpalis, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 15, pl. I, figs. 10 and 11 (1908).

♂. Picea, fusiformis; caput nigrum, prothoracem non superans, fascie albo trifasciata; oculi invicem remoti; palpi nigri, longissimi, articulis 3o. 4o. que dilatatis; antennæ nigræ, gracillimæ, albido fasciatæ; prothorax longiusculus, lateribus rotundatis sub-hyalinis sub-reflexis, margine postico vix rotundato; cerci longissimi, articulis pallido fasciatis; pedes robusti, coxis albo plagiatis; alæ anticæ semicoriaceæ, abdomen longe superantes, macula basali lutea; alæ posticæ cinereæ, piceo venosæ.

♂. Piceous, fusiform, smooth, shining. Head black, not extending beyond the prothorax; sockets of the antennæ and three bands on the face white. Eyes piceous-red, wide apart. Palpi black, very long; second and third joints fusiform, dilated. Antennæ black, very slender, with a dingy whitish band near the base. Prothorax much longer than half its breadth; fore border truncated; sides rounded, slightly hyaline and reflexed; hind border hardly rounded. Cerci very long, tips of the joints pale. Legs stout, moderately long; coxæ with white patches; femora with short spines. Wings extending much beyond the abdomen. Fore wings semi-coriaceous; a luteous basal spot equally distant from the costa and hind border; intermediate longitudinal veins distinct; transverse sectors regular; costa very slightly rounded towards the base. Hind wings cinereous; veins piceous. Length of the body 5 lines (=10·5 mm.); of the wings 12 lines (=25·4 mm.).

This species represents a very peculiar section of *Blatta*, and will probably be considered as the type of a new genus.

Hab: Sarawak. In Mr. Saunders' collection.

We add Brunner's description of this species:

Picea. Vertex vix liber. Frons picea, punctis et lineolis testaceis variegata. Palpi nigri, in ♂ magni, articulis tribus terminalibus dilatatis. Antennæ fuscæ, in medio annulo pallido ornatæ. Pronotum antice et postice truncatum, piceum, mar- ornatæ. Pronotum antice et postice truncatum, piceum, marginibus lateralibus pallidis, punctis geminis pallidioribus in disco (ægre distinguendis) ornatum. Elytra picea, in basi ipsa aurantiaco-maculata. Alæ valde infumatæ, vena ulnari 3-ramosa. Pedes picei. Coxæ pallide fasciatæ. Abdomen nigrum. Cerci pallidi, apice et basi infuscati. ♂, ♀.

		♂	♀
long.	corp.	10·5 mm.	12 mm.
„	pron.	3·7 mm.	4 mm.
lat.	„	4·3 mm.	4 mm.
long.	elytr.	11·5 mm.	11·5 mm.

Hab: Sarawak.

Genus **PSEUDOPHYLLODROMIA**, Brunner von Wattenwyl.

Brunner, Nouveau Système des Blattaires, p. 111 (1865).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 73, p. 17 (1908).

Head very broad, not covered by the pronotum, eyes widely separate. Pronotum transversely elliptical. Tegmina somewhat attenuated towards apex, anterior ulnar vein ramose, posterior ulnar vein simple, angled. Wings with ulnar vein ramose. Supra-anal lamina triangular, produced. Front femora with a few long spines on anterior margin beneath, succeeded distally by close-set piliform setæ.

Pseudophyllodromia pulcherrima, Shelford. (Plate III, fig. 15).

Pseudophyllodromia pulcherrima, Shelf. T. E. S., Lond., 1906, pp. 266-7, pl. XVI, fig. 3.—Gen. Ins. fasc. 73, p. 17 (1908).

♂ and ♀. Piceous. Head large and broad projecting beyond the pronotum, with a narrow golden line between the eyes; antennæ fine, setaceous, longer than the body. Pronotum trapezoidal, sides not deflexed, bordered all round with a narrow golden line; the line is marginal on the anterior and posterior margins of the prothorax but sub-marginal on the lateral margins. Tegmina with the mediastinal area, a horse-shoe-shaped vitta astride the radial vein near its base, and an elongate vitta in the apical part of the marginal field, golden (faded to white in dried specimens). The surface of the tegmina is somewhat rugulose, marginal field broad, nine costal veins, ulnar vein with nine oblique branches, no division of the vein into an anterior and posterior trunk, anal vein strongly impressed. Wings infuscated, especially strongly in marginal field and at apex, a clear hyaline spot in marginal field; nine somewhat irregular costal veins, ulnar vein with four rami, no apical triangle, first axillary tri-ramose. Abdomen piceous, supra-anal lamina of male transverse, of female slightly produced, emarginate; abdomen beneath piceous, the centre of the last few segments rufous, sub-genital lamina of the male short, transverse, of the female large, ample; cerci moderate, piceous, apical three joints golden above. Legs piceous, apices of coxæ and trochanters golden, tarsi and tibial spines rufous. Front femora unarmed beneath, mid-femora with two spines on anterior margin, three on posterior margin, hind femora with two on anterior margin and four on posterior margin, all the femora with apical spines on both margins and with genicular spines. The genital apparatus of the male appears to be very complicated. The ootheca is almost cylindrical, longitudinally finely striated, with a longitudinal serrulate crest, it is carried by the female with the crest uppermost and the contained eggs vertically disposed. The larvæ have the anterior and lateral margins of the pronotum, the lateral margins of the meso—and metanotum, two spots on the metanotum and on the fourth and fifth abdominal terga golden.

Total length 10 mm., length of tegmina 6 mm.

Shelford adds: This little cockroach is abundant in decayed wood; in general appearance it is unlike the South American species of the genus, but I can find no character of sufficient importance to entitle it to separate generic rank, unless the undivided trunk of the ulnar vein of the tegmina can be so regarded. An allied species occurs in Penang, but the unique example before me is in such bad condition that I prefer to await additional material before describing it. *Phyllodromia laticeps*, Wlk., and *P. laticaput*, Br., should also be referred to the genus *Pseudophyllodromia*.

Hab: Kuching, Sarawak (Shelford). The Raffles Museum contains specimens from Lundu, Sarawak (April 1913), Lio Matu, Sarawak (November 1914), and Bukit Kutu, Selangor (April 1915).

Pseudophyllodromia laticeps, Walker.

Blatta laticeps, Walk. Cat. Blatt. B. M. Suppl. p. 142 (1869).

Phyllodromia laticaput, Brunner. Abhandl. Senckenb. Ges. Vol. XXIV, p. 205, pl. XVI, fig. 8 (1898).

Phyllodromia laticeps, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 91 (1904).

Phyllodromia laticaput, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 93 (1904).

Pseudophyllodromia laticeps, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 16, pl. I, fig. 8 (1908).

♀. Badia, fusiformis; caput rufum, latissimum prothoracem sat superans; oculi maximi, invicem sub-approximati; palpi fusci, apice testacei; antennæ gracillimæ; prothorax longiusculus, flavo bivittatus, lateribus diaphanis rotundatis; pectus testaceum; venter ochraceus, lateribus fuscis; pedes testacei; alæ anticæ semicoriaceæ, abdomen sat superantes, vitta costali hyalina pallide flava; alæ posticæ nigro-fuscæ, costa testacea.

♀. Chestnut-brown, fusiform, smooth, shining. Head red, very broad, extending somewhat beyond the prothorax. Eyes brown, very large, slightly approximate to each other. Palpi brown, tips testaceous. Antennæ brown, setose, very slender. Prothorax much longer than half its breadth, with a pale yellow stripe and an exterior pellucid space on each side; fore border slightly rounded, sides rounded; hind border straight. Pectus testaceous. Abdomen ochraceous beneath, broadly brown-bordered on each side. Legs testaceous, short, stout; spines of the femora short, slender. Wings extending rather beyond the abdomen. Fore wings semi-coriaceous, with a pale yellow hyaline costal stripe; intermediate longitudinal veins distinct: costa slightly rounded. Hind wings blackish brown; costa testaceous. Length of the body 4½ lines (=9·5 mm.) of the wings 10 lines (=21 mm.).

It seems to be most allied to *B. sordida*.

Hab: Singapore. In Mr. Saunders' collection.

We add Brunner's description: Vertex latus, a pronoto totus liber. Frons ferruginea, fusca variegata. Palpi filiformes, testacei, articulo ultimo triangulari, nigro. Pron. planiusculum, transversum, margine antico recto, disco nigro, antice et latere testaceo-marginato, postice tantum limbo angustissimo testaceo marginato. Elytra apicem versus attenuata, picea, margine antico toto albido. Alæ infumatæ, vena ulnari 4-ramosa. Pedes cum abdomine ferruginei. ♂.

long. corp.	♂	10·5 mm.
„ pron.		3 mm.
lat. „		4·5 mm.
long. elytr.		11 mm.

Hab: Borneo (Brunei, Baram, Banguei).

Genus **CERATINOPTERA**, Brunner von Wattenwyl.

Brunner, Système des Blattaires, p. 75 (1865).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 73, p. 19 (1908).

Tegmina very variable in size, sometimes reaching the apex of the abdomen, sometimes much reduced, always lanceolate in the male, sometimes quadrate in the female. Wings well-developed, reduced or rudimentary, ulnar vein simple, occasionally bifurcate, never ramose. Supra-anal lamina of male usually triangular. Femora strongly armed.

Ceratinoptera sundaica, Fritze.

Ceratinoptera sundaica, Fritze. Rev. Suisse Zool. VII, p. 338 (1900).
Ceratinoptera sundaica, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 98 (1904).
Ceratinoptera sundaica, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 19 (1908).

♀. Castanea. Caput castaneum, ore et antennis rufo-castaneis, occipite et vertice in medio flavidis, oculis remotis. Pronotum longiusculum, antice coarctatum, trapezinum, marginibus lateralibus subrectis, latiuscule luteis, disco tota longitudine castaneo, in medio rufescente (hoc propter obsolete fusco-bivittato). Elytra subcornea, nitida, abdomine paulo breviora, fulvo-castanea, area basali pellucida; venis discoidalibus paucis, longitudinalibus. Alæ explicatæ, nebulosæ, venis brunneis; venis costalibus apice clavatis, fuscis; vena ulnari 2-3 ramosa. Abdomen supra testaceum, marginibus et apice fuscis, ultimis segmentis luteo maculatis; subtus rufo-testaceum, marginibus et apice castaneis. Lamina supraanalis transversa, brevis, margine postico arcuato vel subangulato. Cerci lutei subtus infuscati, supra basi marginibus et apice imo fuscis. Ultimum segmentum ventrale utrinque sinuatum, apice compressum, fissum. Pedes fulvo-testacei; tibiæ fusco-maculatæ. Long. corp. 13·5; pronot. 4; latit. 5·4; elytr. 10 mm.

Hab: Java.

Ceratinoptera fulva, Brunner von Wattenwyl.

Temnopteryx fulva, Brunner. Syst. Blatt. p. 85 (1865).
Temnopteryx fulva, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 104 (1904).
Ceratinoptera fulva, Shelford. Gen. Ins. fasc. 73, p. 19 (1908).

Parva, tota fulva. Elytris apice rotundatis. Pedibus hirsutis. ♂.

Long.		
corporis	♀ 10	mm.
pronoti	3	mm.
pron. transv.	3·8	mm.
elytrorum	3·5	mm.

Cette espèce se distingue par sa couleur uniformément fauve. Les élytres sont plus étroits et plus arrondis à l' extrémité que dans l'espèce précédente*. Les pattes portent, à côté des épines, des poils assez gros et courts.

Hab: Java (Musée de Bruxelles).

Genus **ALLACTA,** Saussure and Zehntner.

Grandidier, Hist. Nat. Madag. Orth. Vol. I, p. 44 (1895).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 73, p. 18 (1908).

Small species, very like *Phyllodromia* in appearance. Tegmina and wings usually shorter than the body. Median vein of wings absent or given off as a branch of the radial, sometimes branched; costal veins few and irregular; ulnar vein ramose. Supra-anal lamina rounded. Femora weakly spined.

---

* *i.e. C. inconspicua,* Brunner, from the Cape.

Allacta parva, Shelford.

Allacta parva, Shelf. T. E. S. London, 1906, p. 268; Gen. Ins. fasc. 73, p. 18 (1908).

♂. Head and antennæ testaceous, two pyriform vittæ on the frons castaneous. Pronotum transversely elliptical, castaneous, with a triangular testaceous mark on the centre of the anterior margin. Tegmina castaneous, mediastinal area and a transverse spot just before the middle of the tegmen continuous with it, hyaline; ten costal veins, anterior ulnar vein with three longitudinal rami, posterior trunk simple. Wings hyaline, six costal veins, the third, fifth and sixth bifurcate, their extremities swollen; radial vein bifurcate, ulnar vein with four branches. Femora moderately armed. Supra-anal lamina transverse, sub-genital lamina orbicular, with two styles. Cerci elongate.

Total length 8 mm., length of tegmina 6 mm.

Hab: Kuching, Sarawak. Two examples [No. 23].

Sub-family 3. NYCTIBORINAE.

None.

Sub-family 4. EPILAMPRINAE.

Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 1 (1910).

Antennæ setaceous, never plumose, very occasionally incrassated slightly. Pronotum variable in form. Tegmina coriaceous or corneous, fully developed or reduced. Wings fully developed, reduced or absent; mediastinal vein typically multiramose; costal veins irregular, ramose; ulnar vein with several incomplete rami. Supra-anal lamina: (♂) more or less quadrate with obtuse angles, (♀) sub-bilobate, produced. Femora armed beneath sparsely or strongly. Tarsi with distinct pulvilli, and in all but one genus * with arolia. Ovoviviparous or viviparous.

Key to the Malayan Genera of the Epilamprinæ.

(Adapted from Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, pp. 2-3).

1. Tarsi very short, posterior metatarsus much shorter than the succeeding joints.
    2. Form convex. Genus *Phlebonotus*, Saussure
    2¹. Form depressed.
        3. Tegmina and wings fully developed in both sexes. Genus *Apsidopis*, Saussure.
        3¹. Tegmina truncate, quadrate. Wings absent. Genus *Compsolampra*, Saussure.

---

* The Australian genus *Ataxigamia*, Tepper.

1^1. Tarsi longer, posterior metatarsus longer than, equal to, or very little shorter than the succeeding joints.

- 2. Posterior metatarsus entirely unarmed beneath.
    - 3. Pronotum obtusely produced posteriorly.
      Genus *Morphna,* Shelford.
    - 3^1. Pronotum truncate posteriorly.
      Genus *Homalopteryx,* Brunner, (pars).
- 2^1. Posterior metatarsus spined beneath.
    - 3. Posterior metatarsus armed with spines beneath only at the base, its pulvillus produced towards the base of the joint.
      Genus *Homalopteryx,* Brunner (pars).
    - 3^1. Posterior metatarsus armed with spines beneath throughout the greater part of its length, its pulvillus apical.
        - 4. Sexes dissimilar.
            - 5. Vertex of head covered by pronotum.
              Genus *Rhicnoda,* Brunner.
            - 5^1. Vertex of head exposed. Genus *Calolampra,* Saussure.
        - 4^1. Sexes similar.
            - 6. Vertex of head covered by pronotum.
              Genus *Pseudophoraspis,* Kirby.
            - 6^1. Vertex of head exposed.
                - 7. Wings truncate or acuminate at apex.
                  Genus *Rhabdoblatta,* Kirby.
                - 7^1. Wings rounded at apex.
                  Genus *Epilampra,* Burmeister.

Genus **PHLEBONOTUS,** Saussure.

Saussure, Mém. Soc. Genève, Vol. XVII, p. 141 (1863).

Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 5 (1910).

Male moderately convex, rather elongate; female very convex. Pronotum punctate, trapezoidal, anteriorly not covering vertex of head, posteriorly sub-truncate. Tegmina: (♂) exceeding the apex of the abdomen, coriaceous, venation well-marked, anal vein impressed, seriately punctate. (♀) not or barely exceeding apex of abdomen, corneous, venation obscure, anal vein absent, seriately punctate. Wings: (♂) as long as tegmina, anterior part rather narrow, vena dividens strongly curved, ulnar vein with numerous incomplete rami, posterior part ample, first axillary vein giving off near its apex numerous rami in a flabellate manner. (♀) reduced, rudimentary or absent, in the former case the posterior part is minute, the anterior part coriaceous. Femora very sparsely armed beneath. Tarsi short, metatarsi scarcely as long as the two succeeding joints, not spined beneath; all the pulvilli very large.

Phlebonotus pallens, Serville.

Phoraspis pallens, Serv. Ann. Sci. Nat. Vol. XXII, p. 43 (1831); Ins. Orth. p. 125, pl. III, fig. 4 (1839).

Phoraspis pallens, Blanchard. Ann. Soc. Ent. France, Vol. VI, p. 286, pl. X, fig. 1 (1837).

Phoraspis pallens, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 492 (1838).
Epilampra cribrata, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XVII, p. 144, pl. I, fig. 10, 10*a* (1863); Vol. XX, p. 264 (1869).
Phoraspis pallens, Brunner. Syst. Blatt. p. 165 (1865).
Epilampra intacta, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 205 (1868).
Phoraspis pallens, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XX, p. 263 (1869).
Phlebonotus pallens, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 110 (1904).
Planes cribrata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I. p. 111 (1904).
Phlebonotus pallens, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 5, pl. I, figs. 3 and 4 (1910).

Serville's description (Ins. Orth. p. 125) is as follows:

Long. 8 à 9 lig. (=17 to 19 mm.). Corps entièrement d'un jaune pâle, assez luisant. Tête chargée d'une multitude de petits points enfoncés noirâtres. Mandibules ayant leurs dentelures noirâtres. Prothorax semi-orbiculaire, coupé droit postérieurement, chargé comme la tête de petits points enfoncés noirâtres, rangés en lignes longitudinales, vus à la loupe. Ailes un peu plus courtes que les élytres, d'un jaune clair, striées longitudinalement et réticulées. Abdomen brunâtre. Antennes un peu plus longues que la moitié du corps, pubescentes, d'un jaune pâle. Pattes jaunâtres. Indes Orientales.

For comparison we give Brunner's description:

Flavo-testacea. Pronoto magno, semiorbiculari. Elytris apice rotundatis, venâ scapulari flavâ. Alis maris (?) elytrorum longitudine, flavis, feminæ rudimentariis. ♂ (?) ♀.

Long.	♂	♀
corporis	20 mm.	17 mm.
pronoti	?	5·2 mm.
pron. transv.	?	9 mm.
elytrorum	?	14·5 mm.

Hab: Java, Assam, Bengal, Ceylon. (Shelford, Gen. Ins.).

Genus ***MORPHNA***, Shelford.

Shelford, Genera Insectorum, fasc. 101, p. 6 (1910).

Form rather depressed. Vertex of head covered or almost covered by pronotum, which is trapezoidal, sub-cucullate and posteriorly produced obtusely. Tegmina and wings fully developed exceeding the apex of the abdomen. Supra-anal lamina of typical Epilamprine shape. Cerci moderately long. Femora moderately armed beneath. Posterior metatarsus equal in length to succeeding joints: all the joints entirely unarmed beneath, their pulvilli large, pulvillus of metatarsus apical, but produced towards the base of the joint.

Morphna maculata, Brunner von Wattenwyl (Plate IV, fig. 19).

Epilampra maculata, Brunner. Syst. Blatt. p. 179 (1865).
Epilampra polyspila, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 197 (1868).
Molytria maculata, Kirby. A. M. N. H. (7), Vol. XII, p. 275 (1903); Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 114 (1904).
Morphna maculata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 6, pl. I, figs. 7 and 7*a* (1910).

Fusco-testacea. Occipite strigis longitudinalibus tribus fuscis. Fronte fuscâ. Antennis fusco-ferrugineis. Pronoto magno, lato, caput totum obtegente, fusco-consperso, maculâ mediâ quadratâ, magnâ et duabus aliis minoribus fuscis. Elytris latissimis, planis, testaceis, fusco-conspersis, lineâ elevatâ, brevi, nitidâ, nigrâ, venæ scapulari appositâ. Alis ferrugineis. Pedibus rufo-castaneis, unicoloribus. Abdomine testaceo, fusco-consperso.

Long.		
corporis	♂	43 mm.
pronoti		12 mm.
pron. transv.		17·5 mm.
elytrorum		40 mm.

Hab: Java ? (Brunner).—Shelford (T. E. S. 1906, p. 496) gives the following additional localities: ♂ Singapore (Wallace); ♀ Sarawak (Wallace) and states that *M. shelfordi*, Kirby, is merely the Bornean race.—The Raffles Museum contains specimens from Bukit Lantai (S. Ujong); Semangko Pass (Selangor-Pahang); Bukit Kutu (Selangor), and Gunong Kledang (Perak).

Morphna badia, Brunner von Wattenwyl (Plate IV, fig. 20).

Epilampra badia, Brunner. Syst. Blatt. p. 189 (1865).
Epilampra dotata, Walker. Cat. Blatt. B. M. Suppl. p. 130 (1869).
Epilampra ramifera, Walker. Cat. Blatt B. M. Suppl. p. 132 (1869).
Molytria badia, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 114 (1904).
Molytria ramifera, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 114 (1904).
Epilampra badia, Rehn. Bull. Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 178 (1909).
Morphna badia, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 7 (1910).

Corpore ferrugineo-testaceo. Antennis lividis. Pronotum parum deflexo, caput liberante, badio, nitido. Elytris latis, planis, apice valde obtusis, pronoto concoloribus. Alis apice valde obtusis, ferrugineo-pellucidis. ♂ ♀.—'Probablement Java.'

Long.				
corporis	♂	36 mm.	♀	43 mm.
pronoti		10 mm.		11 mm.
pron. transv.		14 mm.		16 mm.
elytr.		38 mm.		41 mm.

Hab: Singapore, Sumatra, Borneo, Java (Shelford, Gen. Ins.); Trang, Lower Siam (Rehn); Sumatra (Rehn). The Raffles Museum contains specimens from the Botanic Gardens and Bukit Timah, Singapore. Also collected at Banting, Sarawak, by the Rev. G. Dexter Allen.

Genus **HOMALOPTERYX,** Brunner von Wattenwyl.

Brunner, Système des Blattaires, p. 195 (1865).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 7 (1910).

Form depressed. Pronotum anteriorly parabolic, completely covering or just failing to cover the vertex of the head, posteriorly truncate or sub-truncate. Tegmina and wings fully developed or reduced. Femora sparsely armed. Posterior metatarsi shorter than, or equal to, the remaining joints, armed beneath with a few spines at the base uniseriately or biseriately arranged, occasionally unarmed beneath.

Homalopteryx adusta, Walker.

Epilampra adusta, Walker. Cat. Blatt. B. M. Suppl. p. 131 (1869).
Homalopteryx adusta, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 115 (1904).
Homalopteryx adusta, Shelford. T. E. S. London, 1906, p. 497, pl. XXX, fig. 6; Gen. Ins. fasc. 101, p. 8 (1910).

Shelford describes this species as follows:

♀. Head testaceous, a cruciform marking on the front, vertex with small castaneous points, apex of maxillary palpi castaneous. Pronoum with the disc castaneous, the lateral margins broadly testaceous, marked with numerous castaneous points, the surface granular, two impressions on the disc, black, lateral margins slightly reflected, posterior margin with a row of larger granules. Tegmina testaceous heavily mottled with castaneous, marginal area paler, serio-punctate, just failing to reach extremity of abdomen. Abdomen beneath with the disc heavily mottled with castaneous, margins testaceous; supra-anal lamina bilobate, sub-genital lamina ample; cerci testaceous. Legs testaceous, dotted with castaneous, four spines on anterior margin of front femora, formula of apical spines $\frac{1}{0}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{0}$, no genicular spine on front femora; posterior metatarsus shorter than remaining joints, spinous beneath, pulvillus not produced backwardly. Total length 23 mm.; length of tegmina 17 mm.; pronotum 8·5 mm. × 12 mm.

Hab: Sarawak (Wallace).

Homalopteryx major, Saussure.

Homalopteryx major, Sauss. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 342 (1895).
Rhicnoda major, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 124 (1904).
Homalopteryx major, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 8 (1910).

♀. Fulvo-rufescens. Antennæ castaneæ. Pronotum latiusculum, margine postico paulo magis arcuato, tuberculis minutis elongatis notato; disco postice leviter ruguloso; partibus lateralibus et anterioribus dense minute granulatis tuberculisque minutis remote conspersis; margine anteriore leviter reflexo. Elytra ampla, sensim abdominis longitudine, apice late rotundata, punctis rufis minutis adspersa. Alæ hyalino-testaceæ. Pedes sparse rufo-punctati; femora anteriora margine antico spinis 5, dehinc spinulis minutis armata. Abdomen supra in medio fuscescens. Metatarsus posticus subtus carinatus, serie unica pilorum spinuliformium instructus; pulvillo apicali. Lamina supraanalis rotundata, in medio incisa, angulis emarginationis hebetatis. Venter fusco-rufo punctatus, segmentis utrinque impressione fusca.

long.	29·5 mm.
pron.	10 mm.
pron. latit.	16 mm.
elytr.	23·5 mm.

Hab: Java (Mus. Genavense).

Genus **COMPSOLAMPRA,** Saussure.

Saussure, Soc. Ent. Zurich, Vol. VIII, p. 58 (1893).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 6 (1910).

Pronotum covering vertex of head, posteriorly truncate. Tegmina quadrate, not extending beyond the first abdominal tergite. Wings absent. Femora sparsely armed, front femora unarmed on front margin beneath. Tarsi very short; posterior metatarsi shorter than the three succeeding joints, entirely unarmed beneath, their pulvilli large, produced towards the base.

Compsolampra liturata, Serville.

Blatta liturata, Serv. Ins. Orth. p. 103 (1839).
Blatta liturata, De Haan, Temminck, Verhandel., Orth. p. 58, pl. XVIII, fig. 8 (♂) (1842).
Opisthoplatia liturata, Brunner. Syst. Blatt. p. 201 (1865).
Periplaneta insolita, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 146. n. 59 (1868).
Epilampra quadrata, Saussure. Mém. Soc. Genève Vol. XXIII, p. 129 (1873).
Compsolampra liturata, Saussure. Rev. Suisse Zool Vol. III. p. 343 (1895).
Compsolampra liturata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 116 (1904).
Calolampra quadrata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 117 (1904).
Compsolampra liturata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 6, pl. I, fig. 6 (1910).

Long. près d'un pouce (= 25 mm.). Cette espèce singulière, dont malheureusement je ne connais que la femelle, est glabre et luisante. Tête d'un jaune roussâtre: le milieu de la fasce au-dessous des antennes est occupé par une bande brune longitudinale assez large, irrégulière sur ses bords. Prothorax lisse, assez grand, presqu'aussi long que large, très-arrondi antérieurement et sur les côtés, rebordé dans ces parties, coupé droit postérieurement, d'un jaune assez diaphane, sauf la partie centrale qui est brune. Elytres courtes, ne recouvrant guère que la base de l'abdomen, larges, carrées, rebordées sur les côtés, sans strie arquée, fortement pointillées partout et luisantes; leur marge extérieure débordant l'abdomen, jaune et diaphane comme les bords du prothorax; le disque est brun, bordé latéralement d'une fine liture longitudinale d'un jaune clair, et un peu arquée. Ailes paraissant entièrement nulles. Abdomen brun-foncé, luisant en dessus; chaque segment offre au bord postérieur, une série transversale de très-courtes lignes élevées, longitudinales, assez distinctes. Dessous du corps d'un brun clair; segments abdominaux jaunes latéralement, ce qui forme une bande marginale de cette couleur, de chaque côté du ventre. Pattes jaunâtres; toutes les cuisses un peu épineuses en dessous; jambes garnies de fortes épines. Antennes jaunâtres ♀. Java.

We add Brunner's description:

Fusco-testacea. Pronoto oblongo, postice truncato, impresso-punctato, disco elevato, rufo-fusco, maculis lateralibus nigris, margine laterali pallido. Elytris quadratis, truncatis, venis nullis, margine pallidis, disco fuscis, lineâ longitudinali elevatâ flavâ ornatis. Abdomine subtus vittis duabus intramarginalibus fuscis. ♂ ♀.

Long.	♂	♀
corporis	19 mm.	24 mm.
pronoti	6 mm.	7 mm.
pron. transv.	7·5 mm.	9 mm.
elytrorum	5·5 mm.	4·5 mm.

Hab: Java; China (Shelford, Gen. Ins.).

Genus **APSIDOPIS,** Saussure.

Saussure, Revue Suisse de Zoologie, Vol. III, p. 338 (1895).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 6 (1910).

Eyes very convex, not widely separated on vertex of head. Pronotum cucullate, anteriorly produced completely covering the head, posteriorly strongly produced. Tegmina and wings completely developed in both sexes, the latter sometimes with acuminate apex. Femora moderately armed. Tarsi short, completely unarmed beneath, sometimes fimbriate; posterior metatarsus equal in length to the two succeeding joints, all the pulvilli very large.

Apsidopis wallacei, Shelford.

Apsidopis wallacei, Shelf. A. M. N. H. (7), Vol. XIX, p. 38 (1907); Gen. Ins. fasc. 101, p. 6 (1910).

♀. Pale testaceous. Frons concave and transversely striated; a chevron-shaped depression at base of clypeus and two marks between the eyes castaneous; antennæ fuscous except basal joint; eyes 1½ mm. apart. Pronotum cucullate, of the form characteristic of the genus, punctate and with numerous minute fuscous or castaneous maculæ. Tegmina semicoriaceous, densely serio-punctate between the veins in the basal two thirds, in the apical third the punctures merge into quadrangular interspaces between numerous reticulated interstitial veins, a few minute fuscous dots are scattered over the tegmina; mediastinal vein with ten branches; seven ramose costal veins; nine anal veins, the first ramose. Wings angulated at the apex as in the genus *Derocardia*, Sauss.; marginal area testaceous with fuscous spotting at apex, the apex semicoriaceous; mediastinal vein multiramose; costal veins irregular, the interspaces filled by reticulated interstitial veins; ulnar vein with nineteen branches. Supra-anal lamina ample, prominent, bilobed; subgenital lamina semiorbicular; cerci slender and short. Front femora with five spines on middle of anterior margin beneath, piliform setæ extending from them to apex, two spines on posterior margin; mid and hind femora with three to four spines on each lower margin; formula of apical spines $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{0}$; minute genicular spines on mid and hind femora, none on front femora; posterior metatarsus shorter than remaining joints, its pulvillus produced proximally.

Length of body 30 mm.; length of tegmina 35 mm.; pronotum 11 mm. × 12·5 mm.

Hab: Sarawak (Wallace: Wilson Saunders collection, Oxford Museum).

Shelford adds: The species is close to *A. oxyptera,* Wlk., also from Borneo, which exhibits the same characters of punctuation of the tegmina; but *A. oxyptera* is smaller, more rufous in colour, the proportions of the pronotum are different and the pronotum is less closely punctate, but more densely covered with castaneous dots. Both species can be distinguished from *A. acutipennis,* Sauss., by their larger size.

Apsidopis oxyptera, Walker.

Epilampra oxyptera, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 199 (1868).
Derocardia oxyptera, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 119 (1904).
Apsidopis oxyptera, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 6 pl. I, fig. 5 (1910).

♂. Testacea, fusiformis; caput fusco strigatum; oculi invicem approximati; prothorax semihyalinus, fusco conspersus caput superans, antice subcarinatus, margine postico valde producto fusco-strigato; venter fusco fasciatus et guttatus; lamina supra-analis divisa; pedes breviusculi; alæ abdomen longe superantes, apice acuminatæ; alæ anticæ striga subcostali obscuriore, fasciis obscurioribus undulatis subobsoletis; alæ posticæ pallide cinereæ, costa apicem versus testaceo fusco-guttata.

♂. Testaceous, fusiform, smooth, shining. Head small with four longitudinal brown streaks, two on the fore part of the vertex and two on the front. Eyes reddish, approximate. Antennæ piceous, testaceous at the base. Prothorax semihyaline, extending beyond the head, thickly and minutely punctured, with a slight broad keel which is obsolete towards the hind border; disk slightly excavated on each side of the keel; fore border much rounded; hind border much elongated, with six longitudinal brown streaks. Abdomen beneath with irregular darker bands and with many brown dots; supra-anal lamina bilobed, hyaline. Cerci lanceolate, slender, blackish towards the tips. Legs stout, rather short; arolia large. Wings extending much beyond the abdomen, attenuated towards the tips, which are acute. Fore wings coriaceous, very

thickly and minutely punctured; a darker streak along the humeral trunk emitting branches along the veins towards the costa; some indistinct darker undulating incomplete bands; under side with a double row of brown dots along the costa. Hind wings pale cinereous, with a whitish costal streak, beyond which the costal space is testaceous with many brown dots. Length of the body 12 lines (= 25·4 mm.); of the wings 34 lines (= 71·8 mm.).

Hab: Sarawak. From Mr. Wallace's collection.

Apsidopis cyclops, Saussure.

Apsidopis cyclops, Sauss. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 338, pl. IX, fig. 7 (1895).

Apsidopis cyclops, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 119 (1904).

Apsidopis cyclops, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 6 (1910).

♂. Sat minuta, depressa, fulvo-aurantia. Caput subangustum; oculi convexi, arcum semiorbicularem formantes, in vertice incrassati ac tumidi, subcontigui, vix sejuncti. Antennæ, primo articulo excepto, brunnescentes. Pronotum subplanum, leviter cucullatum, verticem superans; margine antico late arcuato; margine postico retro angulatim supra scutellum producto, angulo rotundato, processu breviter grosse strigoso Superficies remote impresso-punctata. Cucullus et discus postice coriacei, rufo-fulvi; margo anterior in medio anguste, latere latissime, pellucens.—Elytra semi-coriacea abdomen valde superantia, parallela, apicem versus haud attenuata, oblique truncata, margine suturali rectissimo; tota, basi excepta, flavido-translucida, rufo-punctata et minute irrorata. Vena mediastina crasse subtus prominula, ramulis 5 acutis, 2 subtilibus instructa; ad originem primi rami subtus tumefactionem obferens. Venæ costales 5 logitudinales, *5a* furcata. Superficies in dimidia parte proximali dense punctata; areæ anales 2-4-seriatim punctatæ. Alæ hyalinæ, venis flavis: campus anterior subflavicans, sat angustus, campum posteriorem superans, apice parabolicus, rotundatus; margine costali ultra medium maculis albidis opacis. Pedes concolores. Femora omnia spinis apicalibus minimis: $\frac{1}{1}$, $\frac{0}{1}$, $\frac{1}{0}$: subtus margine postico spina unica; margine antico: *anteriora* pilosello, spinulis ante medium 2; *intermedia* et *postica* spinis 3. Tarsi postici breviusculi, pulvillis majusculis. Metatarsus brevis, subtus haud serrulatus, basi longiuscule pilosus; pulvillo basin versus productus. Abdomen pallide limbatum. Segmentum dorsale penultimum angulis utrinque in processum brevem rotundatum divergentem productis, de reliquo haud perspicuum. Lamina supraanalis transverse quadrata, vix obtusissime excisa, apice sulco partita. Lamina infragenitalis fere eodemmodo transversa, vix prominula, margine subarcuato; stylis clavatis, basi constrictis, in angulis ipsis exsertis, his ad exsertionem haud excisis. Long. 18·8; pronot. 6·3; latit. 8·5; elytr. 21 mm.

Hab: Borneo meridionalis.

Genus **PSEUDOPHORASPIS**, Kirby.

Kirby, Ann. Mag. Nat. Hist. (7), Vol. XII, p. 275 (1903).
Shelford, Gen. Insect. fasc. 101, p. 12 (1910).

Eyes rather close together. Pronotum completely covering vertex of head, subcucullate, posteriorly obtusely produced. Tegmina and wings fully developed in both sexes, their apices rounded or slightly truncate. Femora moderately armed beneath. Tarsi long, posterior metatarsi longer than the succeeding joints, biseriately spined beneath, its pulvillus apical, remaining joints with large pulvilli, entirely unarmed.

Pseudophoraspis nebulosa, Burmeister (pl. I, fig. 4).

Epilampra nebulosa, Burm. Handb. Ent. Vol. II, p. 505 (1838).
Blatta jaspidea, Serville. Ins. Orth. p. 88 (1839).
Epilampra jaspidea, Saussure. Mém. Mex., Blatt. p. 138 (1864).
Epilampra nebulosa, Brunner. Syst. Blatt. p. 193, pl. IV, figs. 19 A-E (1865).
Epilampra jaspidea, Brunner. Syst. Blatt. p. 184 (1865).
Epilampra nebulosa, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 194 (1868).
Epilampra jaspidea, Walker. ibid. p. 193 (1868).
Epilampra congrua, Walker. ibid. p. 199 (1868).
Epilampra conformis, Walker. ibid. p. 200 (1868).
Epilampra scita, Walker. ibid. p. 200 (1868).
Epilampra deplanata, Walker. ibid. p. 201 (1868).
Epilampra nebulosa, Krauss. Semon Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 747 (1903).
Pseudophoraspis nebulosa, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 119 (1904).
Pseudophoraspis nebulosa, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 12, pl. II, fig. 4 (1910).

Pallida pellucens lævissima, pedibus luteis unicoloribus; corpore toto nigro-consperso, elytris nebulosis fasciatisque. Long. 1″ 2‴ (= 29·6 mm.).—Java.

Brunner's description is as follows:

Fulva, lævissima, lucida. Capite a pronoto toto obtecto, depresso. Pronoto subplano, cum elytris subtilissime fusco-punctato. His valde convexis in feminâ, planioribus in mare, apice oblique truncatis. Alis apice emarginatis. Pedibus corpore concoloribus. ♂ ♀.

Long.	♂	♀
corporis	27 mm.	23-32 mm.
pronoti	8·5 mm.	6·7-9·5 mm.
pron. transv.	11 mm.	10-13 mm.
elytrorum	28 mm.	20-30 mm.
fem. post.	9 mm.	6·5-9·5 mm.
tib. post.	10 mm.	7-10 mm.
tars. post.	5 mm.	4-6 mm.

Hab: Malay Peninsula, Borneo, Sumatra, Java (Shelford, Gen. Ins.) Buitenzorg, Java (Krauss). The Raffles Museum contains specimens from the Botanic Gardens and Bukit Timah, Singapore: from Maxwell's Hill, Perak, and Baram, Borneo.

Pseudophoraspis miranda, Shelford.

Epilampra miranda, Shelf. T. E. S. 1906, pp. 269-270.
Pseudophoraspis miranda, Shelf. Gen. Ins. fasc. 101, p. 12 (1910).

♂. Allied to *E. goliath*. Fulvo-testaceous. Head with very convex front, eyes more remote than ocellar spots, vertex with three longitudinal stripes. Pronotum shaped as in *E. moloch*, Rehn, and *E. goliath*, mihi, but somewhat more cucullate, only just covering the vertex of the head, with scattered punctures and with two crescentic impressions on the disc. Tegmina with marginal field equal to half the total breadth, mediastinal vein with seven branches; speckled with paler spots, radial vein at base fuscous. Wings hyaline, veins flavo-testaceous. Supra-anal lamina bilobate, not extending beyond the sub-genital lamina which is quadrate and slightly asymmetrical (styles mutilated): cerci moderate, acuminate; ventral segments with a black stigma on each side. Front femora with seven spines on anterior margin beneath, mid-and-hind-femora with three to four spines on anterior margin, two on posterior margin; formula of apical spines $\frac{2}{1}$. $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{0}$. no genicular spine on front femora. Posterior metatarsus barely equal in length to remaining joints, which are not spined beneath, pulvilli not margined with spines.

Total length, 55 mm.; length of body, 44 mm.; length of tegmina, 42 mm.; pronotum, 18 mm. × 11 mm.

Hab: Mt. Penrissen, Sarawak 3500′ (R. Shelford coll.). One example [No. 16].

Genus **RHABDOBLATTA,** Kirby.

Kirby, Ann. Mag. Nat. Hist. (7), Vol. XII, p. 276 (1903).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 12 (1910).

Vertex of head freely exposed. Pronotum with its greatest width behind the middle, posteriorly strongly produced. Tegmina and wings fully developed, the latter truncate at the apex, the former sometimes truncate at the apex, sometimes rounded. Femora moderately armed. Tarsi long, posterior metatarsus biseriately spined beneath, second and third joints with no spines at their bases, pulvilli large with spines at the sides.

Rhabdoblatta buqueti, Serville.

Blatta buqueti, Serv. Hist. nat. Ins. Orth. p. 93 (1839).
Hedaia buqueti, Kirby, Syn. Cat. Orth. Vol. I (1904) p. 123.
Rhabdoblatta buqueti, Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 13 (1910).

♀. Long. 15 lig. (=31·7 mm.) non compris les elytres. Plus grande que la précédente, mais lui ressemblant par la forme du prothorax. Corps entièrement d'un jaune testacé. Prothorax très finement pointillé; bord postérieur sinué obliquement, sa pointe médiane avancée entre les elytres et simulant un petit écusson. Ces dernières ovalaires, ob-

longues, dépassant l'abdomen de quatre à cinq lignes environ, chargées de stries d'une extrême finesse. Ailes transparentes, de la longueur des élytres. Antennes et pattes de la couleur du corps: toutes les cuisses offrant quelques épines en dessous.

Hab: Java.

Rhabdoblatta javanica, Saussure.

Epilampra javanica, Sauss. Mém. Soc. Genève. Vol. XX, p. 269 (1870).
Hedaia javanica, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, (1904), p. 124.
Rhabdoblatta javanica, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p.. 13 (1910).

Rufo-fusco-testacea; pronoto lævi postice angulato, caput liberante, confertissime fusco-punctulato; elytris abdomen vix superantibus rufo-fuscis, ocellis pallidioribus conspersis, apice rotundatis, vena mediastina fusco-marginata; alis antice ferrugineis postice subhyalinis; lamina supra-anali, haud prominula, rotundata. ♀.

Longueur	du corps	30	mm.
„	de l'elytre	27	„
„	du prothorax	9	„
Largeur	„ „	12	„

♀. D'un brun-fauve testacé. Tête saillante, testacée, veinée de brun-ferrugineux avec un dessin testacé à 6 branches sur la face; le front un peu brunâtre. Antennes brunes-testacées. Yeux très-écartés, distants de 3½ mm.

Prothorax lisse, très-peu convexe; le bord antérieur parabolique, le postérieur sinué, formant au milieu une saillie prononcée au-dessus de l'ecusson. Toute la surface très densément pointillée de brun; le milieu devenant obscur brunâtre; les bords latéraux restant plus clair et finement liserés de brun; le bord postérieur offrant des lignes noirâtres longitudinales.

Elytres dépassant à peine l'abdomen, arrondis au bout; d'un brun ferrugineux, semés de points et de taches plus claires; la base un peu plus brune. Le bord antérieur arque; le champ marginal large; la veine médiastine grosse, bordée de noir et fournissant 4 branches. La partie recouverte de l'elytre droit presque de même couleur que le reste, ayant aussi de taches pâles.

Ailes arrondies au bout; le champ antérieur gris-ferrugineux, un peu tachété de pâle à l'extrémité à l'aile gauche; le champ postérieur légèrement enfumé, à nervures brunes.

Pattes brunes-testacées; les épines brunes à leurs insertions.

Abdomen brunâtre. Plaque suranale cornée, arrondie, point débordante; légèrement échancrée au milieu. Cercis petits.

Cette espèce est voisine de la *Pfeifferæ*, suivant M. Brunner qui l'a examinée. Elle rentrerait dans la section B, b, du système de cet auteur.

Hab: Java.

Rhabdoblatta pfeiferae, Brunner von Wattenwyl.

Epilampra pfeiferae, Brunner. Syst. Blatt. p. 188 (1865).
Hedaia pfeifferae, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 124 (1904).
Epilampra pfeiferae, Rehn. Bull. Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 178 (1909).
Rhabdoblatta pfeifferae, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 13 (1910).

Testacea. Pronoto parvo, caput fere totum liberante, punctis fuscis confertissimis. Elytris fusco-nebulosis, angustis, acuminatis, venis parum impressis, areâ mediastinâ angustâ. ♀.

Long.	♀
corporis	33 mm.
pronoti	8 mm.
pron. transv.	10 mm.
elytrorum	36 mm.

Hab: Borneo (Vienna Museum).—Sumatra (Rehn).

Rhabdoblatta structilis, Rehn.

Epilampra structilis, Rehn. Bull. Amer. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI (1909), p. 178, fig. 1.
Rhabdoblatta structilis, Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 13 (1910).

Type ♀. Closely allied to *E. procera,* Brunner, from Java, but differing in the smaller size, the slightly different shape of the pronotum and more heavily maculate character of the same, as well as the more distinctly marbled tegmina. This species belongs in the section to which the name *Hedaia* has been applied by Saussure.

Size moderately large; form elongate-ovate; surface subglabrous. Head with the vertex alone not covered by the pronotum, the interocular space narrower ventrad than dorsad; eyes strongly constricted, subreniform, antennæ not exceeding half the length of the body. Pronotum septilateral, slightly transverse, the greatest length contained about one and one-third times in the greatest breadth, the three faces of the cephalic margin with the angles slight and rounded, the two faces of the caudal margin obtuse-angulate, the angle very narrowly rounded; disk considerably depressed laterad, caudal section somewhat elevated. Tegmina exceeding the apex of the abdomen by the length of the pronotum and the exposed portion of the head together, greatest width slightly exceeding that of the pronotum, costal margin arcuate in the proximal half, sutural margin nearly straight, apex narrowly rounded and obliquely subtruncate on the sutural side; veins distinctly and finely marked, anal field elongate, subpyriform, the anal sulcus distinct and joining the sutural margin at a point distant from the base about two-fifths the length. Cephalic femora with five or six distinct ventral median spines, median and caudal femora with three to four spines on the ventral margins. Supra-anal plate large, rounded and with a narrow triangular median incision; cerci slightly compressed, blunt, slightly exceeding the supra-anal plate; subgenital plate broad, margin sinuato-rotundate.

General colours bay and cream-buff, the two blotched and stippled one on the other. Head pale with an irregular pattern of dark spots on the vertex; face with a dark transverse rectangular interantennal spot, ventrad of which is a longitudinal bar of the same shade; eyes seal brown; antennæ mars brown. Pronotum pale, entirely overlaid with uniformly distributed fine dark points, in addition to which there is a speckling of larger spots of the same colour, these becoming tear-shaped along the caudal margin, while there also is a poorly indicated median clepsydral pattern, the swelling dorsad of the insertion of the tegmina rather indefinitely lined as well. Tegmina with the colour contrasts quite marked in places and in others broadly blended, the effect being distinctly marbled; the principal points of pale colour are two about the middle of each tegmen and several blotches in each anal field, sutural section aside from that of the anal field uniform bay. Abdomen cinnamon, sprinkled with fine dark points laterad and also with a series of lateral spots of the same colour. Femora lined dorsad with dark, limbs otherwise chiefly pale cinnamon.

Length of body	29·5 mm.
Length of pronotum	7·9 mm.
Greatest width of pronotum	9·8 mm.
Length of tegmen	33· mm.
Greatest width of tegmina	10·5 mm.

Hab: Bencoolen, Sumatra (A. Schmiedell).

Rhabdoblatta parvicollis, Walker.

Epilampra parvicollis, Walker. Cat. Blatt. B. M. Suppl. p. 133 (1869).
Hedaia parvicollis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 124 (1904).
Rhabdoblatta parvicollis, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 13 (1910).

♂. Fusca, fusiformis; subtus testacea; caput prothoracem paullo superans; prothorax testaceus, parvus, fusco conspersus, testaceo pallido marginatus, litura discoidali scutiformi, margine postico producto angulato; alæ ferrugineæ, sat angustæ, apice truncatæ, abdomen longissimi superantes; alæ anticæ maculis nonnullis magnis areaque apicali testaceo-cinereis; alæ posticæ subcoriaceæ, venulis transversis albidis.

♂. Brown, fusiform, smooth, shining, testaceous beneath. Head extending a little beyond the prothorax. Eyes lurid, moderately wide apart. Antennæ piceous, slender, testaceous at the base. Prothorax testaceous, small, broader than long, narrowly bordered with pale testaceous, minutely and very thickly speckled with brown; a scutcheon-shaped mark in the disk, distinguished by its impressed border, much broader in front than behind; fore border slightly truncated and arched, sides very obtusely angular; hind border elongated and angular. Abdomen with the supra-anal lamina bilobed. Cerci slender. Legs rather short and slender; spines black. Wings ferruginous, rather narrow, truncated at the tips, extending very much beyond the abdomen. Fore wings coriaceous, corneous towards the base; apical space and a few large spots testaceous-cinereous; anterior longitudinal veins forked; intermediate veins distinct; under side with a costal piceous stripe. Hind wings slightly coriaceous; transverse sectors whitish. Length of the body 12 lines (=25·4 mm.); of the wings 34 lines (=72 mm.).*

Hab: Sarawak. In Mr. Saunders' collection.

Rhabdoblatta procera, Brunner von Wattenwyl.

Epilampra procera, Brunner. Syst. Blatt. p. 192, (1865).

Epilampra borrei, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XXIII, p. 127, pl. X, fig. 44 (1873).

Epilampra procera, Krauss. Semon. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 748, (1903).

Hedaia procera, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 124 (1904). ..

Rhabdoblatta procera, Shelford Gen. Ins. fasc 101, p. 13 (1910).

Cinerea, fusco-marmorata, oblonga. Capite a pronoto non obtecto, testaceo, fronte fuscâ. Antennis nigris, corporis longitudine. Pronoto parvo, griseo, fusco-consperso. Elytris angustis, oblongis, acuminatis, griseis, fusco-marmoratis. Pedibus fuscis, pallide-marginatis. Abdomine supra fusco, segmentis ventralibus pallide-marginatis. Laminâ supra-anali feminæ magnâ, medio incisâ, testaceâ, cercis hac longioribus, fuscis. ♀.

Long.	♀
corporis	37 mm.
pronoti	8·5 mm.
pron. transv.	10 mm.
elytrorum	40 mm.

Hab: Java (Brunner).—Tjibodas, Java (Krauss).

Rhabdoblatta obtecta, n. sp. (Plate III, fig. 17).

I establish this new species with considerable hesitation. The species falls in all respects clearly into the genus *Rhabdoblatta*, except that the vertex of the head is not freely exposed, but very distinctly covered by the pronotum.

♀. Head entirely covered by the pronotum, fulvous. Eyes black. Pronotum of sandy buff colour, extremely finely dotted castaneous, posterior margin obtusely angled. Tegmina exceeding the body, truncate, buff coloured, finely punctuate anteriorly, less distinctly posteriorly. Wings exceeding the body, truncate, buff coloured, irregularly blotched castaneous. Abdomen ventrally buff, with numerous fine castaneous dots and a large blotch in the centre of each segment.

---

* I am doubtful as to whether these measurements are correct. The total length of the specimen in the Oxford Museum is only 43 mm.

total length	♀ 42	mm.
length of pronotum	11	mm.
width „ „	14·5	mm.
length of tegmina	30	mm.

Hab: Botanic Gardens, Singapore, July, 1911. One example (♀).

Genus ***EPILAMPRA***, Burmeister.

Burmeister, Handbuch d. Entomologie, Vol. II, p. 504 (1838).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 13 (1910).

Head with vertex exposed. Pronotum obtusely produced posteriorly. Tegmina and wings fully developed in both sexes, only rarely shorter than the body. Supra-anal lamina: (♂) subquadrate with obtuse angles, (♀) sub-bilobate, produced. Femora strongly armed. Tarsi long; posterior metatarsi exceeding the succeeding joints in length, biseriately spined throughout the greatest part of their length, their pulvilli apical; second to fourth joints typically with small pulvilli and biseriately spined beneath.

Epilampra quadrinotata, Walker.

Epilampra quadrinotata, **Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 209 (1868).**

Heterolampra quadrinotata, **Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 122 (1904).**

Epilampra quadrinotata, **Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).**

♀. Pallide testacea, fusiformis; caput prothoracem paullo superans, maculis tribus anticis angulatis atomisque nigris; oculi invicem remoti; palpi apice picei; antennæ piceæ; prothorax rufo dense conspersus, guttis anticis posticisque plagisque quatuor nigris, margine postico subproducto; abdomen maculis dorsalibus lateralibus quadratis maculisque ventralibus discoidalibus nigris; alæ anticæ rufescente dense nebulosæ, abdomen longe superantes, lituris costalibus et subcostalibus fuscis; alæ posticæ rufescente cinereæ.

♀. Pale testaceous, fusiform, smooth, shining. Head extending a little beyond the prothorax, slightly speckled with black; three angular black spots, one on the front and one on each side of the face. Eyes pale, wide apart. Third joint of the palpi piceous. Antennæ piceous, testaceous towards the base. Prothorax thickly red-speckled; fore border and hind border with black dots; four black patches, two in the disk and two more widely separated near the hind border, which is slightly elongated; sides rounded, slanting outward from the fore border, which is slightly truncated. Abdomen above with large quadrate black spots along each side; under side with a black spot on the the fore border of each segment; supra-anal lamina bilobed. Legs stout, rather short; femora with short slender spines; tibiæ with black points at the base of the spines. Wings extending much beyond the abdomen; tips rounded. Fore wings thickly overspread with reddish marks which form irregular undulating transverse lines; some dark brown marks along the costa and along the humeral trunk. Hind wings and covered part of the right fore wing reddish cinereous. Length of the body 8 lines (= 17 mm.); of the wings 18 lines (= 38 mm.).

It resembles *E. stipata*, *E. micropila*, and *E. caliginosa* in structure, but the hind border of the prothorax is less elongated.

Hab: Sarawak. From Mr. Wallace's collection.

Epilampra plena, Walker.

Epilampra plena, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 210 (1868).
Epilampra fervida, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 211 (1868).
Heterolampra plena, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 122 (1904).
Heterolampra fervida, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 122 (1904).
Epilampra plena, Shelf. T. E. S., 1906, p. 499; Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

♀. Testacea, fusiformis, subtus pallide testacea; caput prothoracem perpaullo superans, vertice sordido, plaga transversa fasciaque anteriore transversa nigricantibus: oculi invicem remoti; antennæ fulvæ; prothorax rufo conspersus et guttatus, guttis anticis posticisque nigris, vittis duabus nigrocantibus abbreviatis nigro testaceoque notatis, margine postico subproducto; abdomen plagis lateralibus atomisque nigris; alæ anticæ rufo dense variæ, abdomen longe superantes, guttis costalibus plagisque subcostalibus nigris; alæ posticæ fuscæ.

♀. Testaceous, fusiform, smooth shining, paler beneath. Head extending very little beyond the prothorax; vertex dingy, paler about the eyes; a blackish transverse patch between the sockets of the antennæ and an anterior slender curved blackish band. Eyes piceous, wide apart. Antennæ tawny. Prothorax much narrower in front, longer than half its breadth, thickly covered with minute red speckles and with some red dots; some black dots along the fore border and a row of larger black dots along the hind border; two broad abbreviated blackish stripes formed by more or less confluent speckles and accompanied by various black and pale testaceous dots; fore border not truncated; sides slightly rounded, slanting outward to the hind border, which is slightly elongated. Abdomen beneath with a row of black patches on each side and with black speckles of various size; supra-anal lamina bilobed. Cerci lanceolate, slender. Legs moderately long and stout; tibiæ with black points at the base of the spines. Wings rounded at the tips, extending much beyond the abdomen. Fore wings thickly mottled with red; costa with black dots; a row of black patches along the humeral trunk. Hind wings brown. Length of the body 9 lines (= 19 mm.); of the wings 18½ lines (= 39 mm.).

The head extends less beyond the prothorax than that of *E. quadrinotata*, and the prothorax is less narrowed in front.

Hab: Menado, Celebes. In Mr. Saunder's collection (Walker).

Borneo; Papua (Shelford, Gen. Ins.).

Shelford (T. E. S. 1906, p. 499) makes the following interesting observations on this species:

E. plena, Walk. [Borneo, Celebes]; *E. puncticollis,* Walk. [Borneo]; *E. quadrinotata,* Walk. [Borneo]; *E. lævicollis* Sss. [Java], and *E. flavomarginata,* Shelf. [Borneo] form a congeries of species that it is not easy to discriminate; the differences in coloration are slight, and it is almost impossible to express them in writing. The species are small, averaging 25 mm. in total length; they are amber-coloured or testaceous, the ground-colour however being obscured by densely placed and minute castaneous or fuscous maculæ, and vermiculations, so that the insects appear to be of some shade of castaneous. The pronotum does not cover the vertex of the head, its posterior margin is obtusely angled and produced, its surface is quite smooth. The posterior legs are long and slender, the metatarsus particularly so, and the pulvilli are margined with spines. The veins of the tegmina are strongly marked, and between them at the base only of the tegmen appear series of shallow ill-marked punctures. *E. puncticollis,* Wlk., from Borneo, can be distinguished by two converging impressions on the front part of the pronotum; *E. lævicollis,* Sss., from Java, is possibly synonymous; *E. quadrinotata,* Wlk., from Borneo, is smaller (20 mm. total length), has four fuscous maculæ on the pronotum, and the supra-anal lamina is notched deeply, not merely cleft; *E. plena,* Walk., from Celebes and New Guinea, has no impressions on the pronotum and is larger than *quadrinotata,* the form *ferrida* is less heavily marked and is of a rufous hue; *E. flavomarginata,* Shelf., can be distinguished by its coloration. A revision of the genus *Epilampra* is much to be desired, but without a comparison of all the types it is a matter of such consummate difficulty that it has been shirked by every student of the Blattidæ. The species noted above might well be considered typical of Kirby's genus *Heterolampra,* but Mr. Kirby in his 'Synonymic Catalogue of Orthoptera' includes in it all the old world species of *Epilampra* that cannot be fitted into the genera *Hedaia* and *Calolampra;* the result is a heterogeneous assemblage, whose diagnostic generic characters are in most cases merely their locality labels.

Epilampra puncticollis, Walker.

Epilampra puncticollis, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 74 (1868).
Heterolampra puncticollis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 122 (1904).
Epilampra puncticollis, Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

♂. Testacea; vertex nigro bistrigatus; frons nigro conspersus; antennæ nigræ, corpore paullo longiores; prothorax nigro subconspersus, margine antico vix truncato, lateribus rotundatis perparum reflexis, margine postico producto; cerci longi; pedes graciles; alæ abdomen longe superantes; alæ posticæ obscure cinereæ, alas anticas paullo superantes.

♂. Testaceous, fusiform, smooth, shining. Head extending a little beyond the prothorax, with two black longitudinal streaks on the vertex; front black-speckled; Eyes testaceous, rather wide apart. Antennæ black, slender, setulose, testaceous at the base, a little longer than the body. Prothorax very thickly black-speckled; fore border hardly truncated; sides rounded, very slightly reflexed; hind border prolonged. Abdomen with the supra-anal lamina bilobed. Cerci long. Legs slender; femora with several slender spines. Wings extending much beyond the abdomen. Fore wings thickly and minutely striated by means of the elevated longitudinal veins; humeral area minutely punctured; costa slightly rounded for more than half the length from the base. Hind wings dark cinereous, testaceous along the costa, extending a little beyond the fore wings. Length of the body 8 lines (= 17 mm.); of the wings 20 lines (= 42 mm.).

The narrow prothorax distinguishes it from all the preceding species. It has most likeness to *E. sabulosa*, but the humeral trunk is not black.

Hab: Sarawak. From Mr. Wallace's collection.

Epilampra varia, Walker.

Epilampra varia, Walker. Cat. Blatt. B. M. Suppl. p. 130 (1869).
Heterolampra varia, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 121 (1904).
Epilampra varia, Shelford. T. E. S. 1906, p. 500, pl. XXX, fig. 9. Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

We substitute Shelford's description for the one given by Walker:

♀. Head flavo-testaceous, with a large black patch covering nearly the whole of the front from between the eyes to the labrum, vertex mottled with castaneous: antennæ broken; eyes pale. Pronotum not covering vertex of head, its posterior margin truncate, sides deflexed, smooth, shining, dark castaneous, all the margins flavo-testaceous, spotted with castaneous. Tegmina short, reaching only to the middle of the penultimate segment, coriaceous, smooth and shining, the venation obsolescent, the anal and axillary veins being entirely absent: serio-punctate, the punctures indicating the obsolescent venation: flavo-testaceous heavily marked with castaneous, the part of the right tegmen overlapped by the left castaneous, its surface reticulated. Wings equalling in length the tegmina, marginal area coriaceous. Supra-anal lamina not markedly bilobate, its posterior margin merely notched slightly; subgenital lamina ample: cerci short, flavid. Legs mottled with castaneous; front femora with three stout spines on anterior margin beneath, one on posterior margin; formula of apical spines $\frac{2}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$.

Total length 28·5 mm.; length of tegmina 20 mm.; pronotum 8·5 mm. × 11 mm.

Hab: Sarawak (Wallace).

Shelford adds:

> This species, together with *E. imitans*, Br., [from Tenasserim] and an undescribed species from the Malay Peninsula, might constitute a new sub-genus, distinguished by the reduced wings and tegmina and the truncate or shortly produced posterior margin of the pronotum; they are smooth shining insects somewhat ovate in form.

Epilampra imitans, Brunner von Wattenwyl.

Epilampra imitans, Brunner. Ann. Mus. Genova, (2), Vol. XIII, p. 29, pl. I, fig. 10 (1893)..

Epilampra imitans, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 14 (1910).

Tota picea, nitida. Caput atrum, nitidum. Pronotum latere indistincte rufo-fusco-ligatum, postice truncatum. Elytra nigra, nitida, segmentum abdominale quintum vix superantia, tota impresso-punctata, venis parum expressis. Alæ parte antica tota coriacea, nigra, venis distinctis, parte anali infumata. Femora rufo-fusca, apice cum tibiis and tarsis nigra. Metatarsus subtus serrulatus, pulvillo apicali instructus. Abdomen nigrum, rugulis longitudinalibus obsitum. Cerci nigri. Lamina supranalis ♀ leviter emarginata. ♀.

Long. corporis	♀	30 mm.
,, pronoti		7 mm.
lat. pronoti		11 mm.
long. elytrorum		17 mm.

Hab: Mount Moolevit, Tenasserim, 1000-1300 m. Carin-chebà.

Epilampra dytiscoides, n.sp. (Plate VII, fig. 35).

Closely allied to *E. varia*, Walker, from Sarawak, and *E. imitans*, Brunner, from Tenasserim. This is probably the "undescribed species from the Malay Peninsula" to which Shelford refers in his description of *E. varia*.

♂ and ♀. Vertex of head mottled castaneous and testaceous, with three distinct longitudinal light lines between the eyes. Eyes black. Front of head black, labrum yellow. Antennæ filiform, testaceous. Pronotum not covering vertex of head, smooth, shining, dark castaneous, with a broad testaceous margin in front and at the sides; posterior margin truncate. Tegmina short, not covering the last two abdominal segments, dark castaneous, smooth, shining, punctate, with a testaceous margin similar to that of the pronotum, which, however, becomes narrower and disappears posteriorly. Abdomen ventrally castaneous, dorsally mottled with testaceous.

	♂	♀
length of body	23-26 mm.	27 mm.
width ,, ,,	11-12 mm.	14 mm.
length of pronotum	6·5- 7 mm.	8 mm.
width ,, ,,	9-10 mm.	11 mm.
length of tegmina	13·5-15 mm.	17 mm.

Hab: Bukit Kutu, Selangor, 3457′, where I obtained numbers of this species by beating the Honeysuckle bushes around the 'Old Bungalow,' April 1915.

This species has through the oval shape of its body, the almost black, smooth and shining tegmina and the yellow margin on pronotum and tegmina a striking resemblance to *Dytiscus marginalis,* and deserves the specific name *dytiscoides* much more than *Diploptera dytiscoides.*

Epilampra saravacensis, Shelford.

Epilampra saravacensis, Shelf. T. E. S., 1906, p. 268; Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

♀. Allied to *E. inclavata,* Wlk., but larger, the ocelliform spots on the tegmina smaller and less numerous, the part of the right tegmen overlapped by the left not marbled or ocellated, marginal field of wings not so strongly marked with rufescent.

Pale fulvous; head with darker points densely arranged; pronotum not covering the vertex of the head, its posterior margin obtusely angled, covered with densely arranged fuscous and rufous points, but not punctate. Tegmina with a few small white ocelliform spots, except on that part of the right tegmen overlapped by the left, which is uniform fulvous. Wings with apex slightly fulvous. Abdomen flavo-testaceous above, rufous below. Front femora with six stout spines on the middle of anterior margin beneath, three on posterior margin in distal half, mid-and hind-femora with three spines on anterior, four on posterior margin; formula of apical spines $\frac{2}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{0}$; genicular spines on mid-and hind-femora, none on the front pair; pulvilli margined with spines, the second joint with spines beneath in addition.

Total length 56 mm.; length of body 43 mm.; length of tegmina 48 mm.

Hab: Lingga, Batang Lupar River, Sarawak. One example.

Epilampra goliath, Shelford.

Epilampra goliath, Shelf. T. E. S. 1906, p. 269. Gen. Ins. fasc. 101, p. 15, pl. II, fig. 6 (1910).

♂. Allied to *E. moloch,* Rehn, from Siam,* of the same dark vinaceous brown above and of the same elongate ovate shape. It differs as follows: Head not projecting beyond the pronotum, vertex and a broad stripe extending to the clypeus fuscous, the front of the head and antennæ testaceous; pronotum with two crescentic impressions on the disc. Marginal field of tegmina very broad, almost equalling half the total breadth, mediastinal vein with five branches. Wings with anterior part suffused with rufous, strongest at apex. Subgenital lamina

---

* The exact locality is: Trang, Lower Siam, Malay Peninsula.

broad, asymmetrical with two flattened styles. Abdomen flavo-testaceous above, rufo-fuscous below with paler margins, a dark stigma on each side of each segment. Front femora with five spines on median part of anterior margin, three on posterior margin, mid-and hind-femora with three to five spines on each margin, all the femora with genicular spines, formula of apical spines $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{0}$; pulvilli of posterior tarsi not margined with spines.

Total length 58 mm.; length of body 50 mm.; length of tegmina 50 mm.

Hab: Mt. Matang, Sarawak, 3000′. One example. N. Borneo, opposite Labuan. One example.

Epilampra flavomarginata, Shelford.

Epilampra flavomarginata, **Shelf. T. E. S. 1906, p. 270. Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).**

♂ and ♀. Rufous. Head testaceous with minute rufous points, antennæ fuscous except at base. Pronotum not covering the vertex, sides deflexed, posterior margin obtusely angled, covered with small confluent dots darker than the ground-colour, except on the anterior and posterior margins which are flavo-testaceous, the rest rufous with fine yellow streaks on the veins, the right tegmen where covered by the left is infuscated; branching of mediastinal vein very obscure. Wings with the marginal field luteous, the apex and veins infuscated. Abdomen flavo-testaceous. Supra-anal lamina bilobate, strongly asymmetrical, in the female ample, semi-orbicular. Front femora with three to four spines on the proximal half of the anterior margin beneath, with close-set minute spines in the distal half, mid-and hind-femora with four to five spines on anterior margin, three on posterior margin, apical spines on both margins on all the femora, all the genicular spines present. Posterior metatarsus much longer than succeeding joints, second joint spinose beneath, pulvilli margined with spines.

Total length 21 mm.; length of body 17 mm.; length of tegmina 17 mm.

Hab: Kuching, Sarawak. Several examples.

Epilampra circumdata, n.sp. (Plate I, fig. 5).

Closely allied to *E. flavomarginata*, Shelford, from Sarawak, from which it differs chiefly through its much larger size.

Head testaceous. Pronotum not covering the vertex, posterior margin angled; chestnut, with a testaceous margin in front and at the sides. Tegmina exceeding the abdomen in length, testaceous, with fine chestnut spots which are largest and closest along the radial vein. Legs testaceous.

total length	♂ 28 mm.	♀ 33 mm.
length of pronotum	6 mm.	7 mm.
width of pronotum	7·5 mm.	9 mm.

length of tegmina	25 mm.	27·5 mm.
length of cerci	4 mm.	4 mm.
length of styles	1·5 mm.	—

Hab: Singapore and Malay Peninsula. The Raffles Museum has specimens from the Botanic Gardens, Singapore (July 1911); Bukit Timah, Singapore (July 1911); Maxwell's Hill, Perak (August 1908); and Bukit Kutu, Selangor (April 1915).

Epilampra inclarata, Walker.

Epilampra inclarata, Walk. Cat. Blatt. B. M., p. 198 (1868).

Heterolampra inclarata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 121 (1904).

Epilampra inclarata, Shelford. T. E. S., 1906, p. 498; Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

Shelford's description of this species is as follows:

♀. Allied to *E. saravacensis*, Shelf. Testaceous; the ground-colour however obscured by a dense castaneous maculation and vermiculation. Pronotum not covering vertex of head, not punctate, posterior margin angulate, 9·5 mm. × 13 mm. Large ocelliform spots on the distal halves of the tegmina: mediastinal vein stout with three short branches and one slender ramose branch, costals few but highly ramose; surface of tegmina not punctate. Wings with marginal field semi-coriaceous and suffused with castaneous, apex not sinuate or angulate. Sub-genital lamina produced, trigonal. Front femora beneath with eight spines on anterior margin, two on posterior margin, no genicular spine; formula of apical spines $\frac{2}{1}, \frac{1}{1}, \frac{1}{1}$.

Hab: Sarawak (Wallace).

Epilampra lurida, Burmeister.

Epilampra lurida, Burm. Handb. Ent. II, p. 505 (1838).

Blatta cribricollis, Serville. Ins. Orth. p. 93 (1839).

Epilampra lurida, Brunner. Syst. Blatt. p. 185 (1865).

Heterolampra lurida, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 122 (1904).

Epilampra lurida, Rehn. Bull. Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 178 (1909).

Epilampra lurida, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 14 (1910).

Pallida, pronoto punctis nigris impressis; elytris fulvo-reticulatis, stria punctorum nigrorum; humeris albo-maculatis; abdominis segmentis utrinque puncto nigro. Long. 1″ 2‴ (= 29·6 mm.). Java.

We add Brunner's description:

Fulva. Pronoto punctis fuscis, confertis, impressis. Elytris maculis dissolutis, ferrugineis, punctis nigris paucis, æquidistantibus, venæ scapulari appositis, vittâ humerali elevatâ albâ, nigro-maculata.

Long.		
corporis	♂ 25 mm.	♀ 32 mm.
pronoti	6 mm.	8 mm.

pronoti transv.	9 mm.	11 mm.
elytrorum	28 mm.	35 mm.
femorum post.	7 mm.	9 mm.
tibiarum post.	9 mm.	12 mm.
tars. post.	5·5 mm.	7 mm.

Hab: Borneo, Java, Celebes, India (Shelford, Gen. Ins.); Sumatra (Rehn).

Epilampra ridleyi, Kirby.

Heterolampra ridleyi, Kirby. A. M. N. H. (7), Vol. XII, p. 278 (1903).

Epilampra ridleyi, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

♀. Head brownish chestnut above, passing into yellowish tawny below; antennal pits slightly bordered with brown in front; pronotum leaving the head only slightly free, elliptical, much broader than long, the lateral angles only slightly rounded, reddish brown, rather darker in the middle, but not towards the extremity, with numerous shallow black punctures, and a few rather large black dots, chiefly towards the hinder extremity; front with slight transverse ridges in the middle; meso-and metanotum yellowish brown (perhaps discoloured), abdomen very broad, orange tawny, with a slight central carina. and slight raised concolorous carinæ at the extremities of the segments; terminal laminæ very long, brown, except at the base. Tegmina light grey, with numerous pale spots and spaces, largest and most numerous towards the tips; costa arched, covered part of right tegmen yellowish brown beyond the pale yellowish oblique line. Wings smoky brown along the costa, this colour extending towards the tip as far as the fold; between this and the base is a long, narrow, triangular, yellowish space; apex and the whole of the wings below the fold subhyaline. Under surface of body reddish brown, shading into black towards the extremity of the abdomen; pleura and front coxæ slightly pruinose-grey; legs blackish above, reddish brown below.

Total length 47 mm.; expanse of wings 116 mm.

Hab: Singapore.

Epilampra deflexa, Saussure.

Epilampra deflexa, Sauss. Mém. Soc. Genève, Vol. XXIII, p. 126, pl. X, fig. 43 (1873).

Heterolampra deflexa, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 122 (1904).

Epilampra deflexa, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

Crassiuscula, ferruginea; capite fusco, ore orbitisque flavis; pronoto fusco-punctulato, lateribus deflexis; elytris abdomen paulo superantibus, fusco-ferrugineo tessellatis, subocellatis; alis fulvo-afflatis; abdomine subtus carinulato-granulato; lamina supraanali vix prominula, rotundata, fissa. ♀.

Longueur	du corps	25·6 mm.
„	d'elytre	15·5 mm.
„	du pronotum	5·4 mm.
Largeur	du pronotum	6·5 mm.

♀. Assez petite, de forme trapue. Couleur d'un brun-fauve ferrugineux. Tête peu découverte, bombée, noirâtre, devenant variée de fauve au vertex, avec les orbites, une ligne se prolongeant sur les ocelles et une ligne courte au front, d'un jaune roussâtre. Bouche et moitié inférieure du chaperon, jaunes. Base des antennes d'un brun testacé.

Pronotum assez triangulaire, les bords lateraux étant rabbatus; le bord postérieur en angle obtus; le disque sans dépressions distinctes. Tout la surface d'un jaune d'ambre densement pointillée de brun-roux, les bords ourlés, mais non marquetés de brun.

Elytres dépassant un peu l'abdomen, ovalaires, à bord antérieur arque, d'un fauve ferrugineux, tachetés et subocellés de brun-ferrugineux; la veine médiastène saillante en dessous et divisée au bout en 3 ou 4 branches; le champ anal piriforme, terminé un peu avant le milieu du bord sutural. Ailes lavées du fauve, avec le bord antérieur brun-ferrugineux, opaque.

Pattes brunes-ferrugineuses; un peu bordées de brun; les tibias noircis au bout et avec des taches noires à l'insertion des épines.

Abdomen large, ovalaire, à bords peu serrulés; brunâtre en dessus, avec le bord des segments pâle; de le couleur du pronotum en dessous, moucheté de noir, et avec des petits tubercules carinulaires sur les côtés; dernier segment ventral un peu sinué, portant une petite échancrure médiane; plaque suranale grande, coriacée, arrondie, echancrée au milieu, à peine débordante.

Hab: Java.

Espèce voisine de l' *E. inconspicua*, Br., ayant le pronotum assez triangulaire par suite de l'abaissement de ses bords lateraux, comme chez l'espèce citée et chez les *E. mexicana* et *crassa*, Sauss.

Epilampra geminata, Brunner von Wattenwyl.

Epilampra geminata, Brunner. Abh. Senckenb. Ges. Vol. XXIV, p. 208 (1898).

Heterolampra geminata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 122 (1904).

Epilampra geminata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

Fusco testacea, ♂ fuscior. Vertex liber, unicolor castaneus. Frons pallida. Pronotum læve, punctis fuscis minoribus confertis, majoribus rarioribus conspersum. Elytra apice emarginato-truncata, fusco-testacea, in ♂ castanea, parte obtecta elytri dextri valde obscuriore, in basi ipsa ad insertionem macula nigra signata. Abdomen superne castaneum, pallide marginatum, subtus testaceum. ♂ ♀.

	♂	♀
long. corp.	25 mm.	32 mm.
„ pron.	6·5 mm.	8 mm.
lat. „	9 mm.	10 mm.
long. elytr.	31 mm.	38 mm.

Hab: Kina Balu and Brunei (Borneo).

Epilampra albina, *Saussure.*

Hedaia albina, Sauss. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 351 (1895).
Hedaia albina, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 123 (1904).
Epilampra albina, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

♀. Pallidissima, *Epilampra luridæ* haud dissimilis, at paulo crassior; canescens, levissime fulvescens. Frons fusco 4-maculata; vertex sparse nigro-punctulatus. Oculi quam ocelli magis remoti, in vertice retro-divergentes. Antennæ ferrugineæ, primo articulo luteo. Pronotum mediocre, processu brevi, marginibus lateralibus obsoletis, retro valde convergentibus; superficie subtiliter lineolato-coriacea, ubique punctis minutis nigris remotis conspersa; his lineato-impressis; margine postico haud maculato. Elytra quam in *Epilampra lurida* minus longa, sub-pellucida, apice oblique rotundato-truncata, maculis et punctis minimis brunneis tessellata punctisque minutis fuscis raris conspersa. Vena mediastina subtus breviter ramosa, Alæ vitreæ, venis pallidis, apice margine antico leviter griseo-punctulato. Pedes concolores. Femora anteriora subtus margine antico spinis 6-7; spini apicali prima minima.* Abdomen supra piceo-fuscescens, marginibus anguste luteis. Lamina supraanalis ♂ ♀ prominula, incisa, late bilobata, membranacea. Cerci quam illa longiores, superne linea media et apice fuscis. Ultimum segmentum ventrale apice leviter truncatum.

♂. Minor. Oculi quam ocelli paulo propiores, superne tumidi, in vertice valde retro-divergentes. Lamina infragenitalis transversa, margine postico parum arcuato, utrinque ad stylos inciso; styli laterales in incisuris marginis postici exserti.—Var. Color fulvescens.

	♂	♀
Long.	26 mm.	32 mm.
pron.	6·8 mm.	8 mm.
latit. pron.	8·8 mm.	11 mm.
elytr.	29 mm.	43 mm.

Hab: Java.

Espèce facile à distinguer à l'oeil, à sa couleur très pâle, blanchâtre, avec des élytres transparents, seulement tesselés de très-petites salissures brunes-roussâtres, et des ailes hyalines. Paraît ressembler en plus grand à l' *E. inconspicua*, Br. des Iles Philippines (que nous ne connaissons pas), au moins par ses ailes hyalines; du reste distincte par le points noirs dont le pronotum est regulièrement parsemé; points occupant de petites impressions, par places brièvement linéaires.

---

* Caractère du genre *Poeciloderrhis,* Stal.

Epilampra laevicollis, Saussure.

Epilampra laevicollis, Sauss. Mém. Soc. Genève, Vol. XXIII, p. 129, pl. X, fig. 45 (1874).

Epilampra laevicollis, Krauss. Semon Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 750 (1903).

Heterolampra laevicollis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 122 (1904).

Epilampra laevicollis, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 15 (1910).

Fusco-testacea, capite parum prominulo, fusco, ore testaceo; pronoto elytrisque fulvo-ferrugineis, fusco-ferrugineo punctulatis; illo elliptico, corneo, punctis 2 disci impressis, marginibus parum deflexis, postico angulatim producto; his abdomine longioribus; abdomine postice fuscescente. ♀.

longueur du corps	♂	22 mm.
„ de l'elytre		18·5 mm.
„ du pronotum		6·1 mm.
largeur du pronotum		7·4 mm.

♀. D'un brun testacé. Tête peu saillante, brune avec la bouche, les taches ocellaires et le tour des yeux au sommet, testacés.

Pronotum assez arrondi, lisse et corné, sans sillons; les bords latéraux arqués, peu rabbatus, largement ourlés; le bord postérieur assez fortement prolongé en pointe arrondie. La couleur du pronotum d'un fauve d'ambre, densément pointillé de brun; le disque n'offrant qu'un dessin très-obsolète ou nul, marqué en avant du milieu de deux petite impressions.

Elytres étroits, dépassant l'abdomen; à bord antérieur un peu arqué; de la couleur du pronotum, tout semés de petites taches brunes-ferrugineuses et ornés sur la nervure principale de quelques petites taches subocellaires; la veine médiastine non apparente en dessus, très-saillante en dessous, émettant seulement deux petites branches apicales; le champ anal piriforme, atteignant aux 2/5 du bord sutural; la partie recouverte de l'élytre droit brunie. Ailes lavées de ferrugineux.

Pattes fauves-testacées; hanches nuancées de gris.

Abdomen d'un brun testacé, devenant brun en arrière. Dernier segment ventral grand, à bord postérieur arque, non échancré.

Cette espèce vient se placer au voisinage de l' *E. cinerascens,* Br.

Hab: Java (Saussure): Tjibodas, Java (Krauss).

Epilampra trongana, Rehn.

Epilampra trongana, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus., Vol. XXVII, p. 548 (1904).

Epilampra trongana, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 14 (1910).

Types ♂ and ♀. Allied to *E. lineaticollis,* Bolivar, from Trichinopoly, and *E. geminata,* Brunner, from Kina Balu, Borneo. From the former it differs in the very different coloration and from the latter in the non-emarginate apex of the

tegmina. The description of the latter is so unsatisfactory that little can be made out of it. The common East Indian species *E. nebulosa,* Burmeister, differs in the form of the pronotum, the elongate anal field of the tegmina, the more acuminate apex of the tegmina, and the broader subgenital and more rounded supraanal plates of the male.

♂. Size medium; form elongate-ovate. Head projecting considerably beyond the pronotum, the anterior margin subtruncate; interspace between the eyes and that between the ocelli equal; ocelli large, touching the eyes; eyes irregularly reniform, the greatest depth anteriorly; antennæ not equaling the body in length. Pronotum heptagonal; anterior margin truncate; posterior margin obtuse angulate; postero-lateral margins shorter than any of the others; all angles blunt and rounded; lateral portions of the pronotum depressed. Tegmina elongate, considerably exceeding the apex of the abdomen; costal margin gently arcuate, sutural margin straight, apex very obtusely rounded; basal field equal to one-third the length of the tegmina; costal veins numerous and sublongitudinal in character; ulnar vein with seven distinct rami; anal sulcus very slightly arcuate, anal field reaching two-fifths the way to the apex of the tegmen. Supra-anal plate produced, bilobate, the centrally fissure quite deep. Cerci broken. Sub-genital plate produced, subtruncate. Anterior femora with five large median, one apical, and an intermediate series of minute spines on the anterior margin, posterior margin with five medium-sized spines, no genicular spine present; tibiæ about three-fourths the length of the femora; tarsi exceeding the tibiæ and not equaling the femora in length. Median femora with four evenly distributed spines on the median and distal portions of the anterior margin, posterior margin with four spines, none of which are apical, genicular spine rather short; tibiæ equal to the femora in length; tarsi considerably shorter than the femora, metatarsi almost equal to the remaining tarsal joints. Posterior femora with four spines on each margin, genicular spine of moderate size; tibiæ one and one-fourth the length of the femora; tarsi three-fifths the length of the tibiæ, metatarsi equal to the remaining joints in length, the two lateral and two ventral angles supplied with rows of moderate-sized teeth, pulvilli rotundate, apical, arolia triangular and of rather large size.

♀. Size rather large. Head with the interspace between the eyes almost twice that between the ocelli; ocelli not touching the eyes; antennæ equal to about three-fifths the length of the body. Pronotum similar to the male, except that the anterior and antero-lateral margins form a continuous arc. Wings equal to the tegmina in length when in repose; costal margin strongly arcuate apically, apex subangulate; ulnar vein bearing about sixteen complete rami and a number of incomplete ramifications. Supra-anal plate produced, bilobate, the fissure-shaped. Cerci elongate fusiform, depressed, apex acuminate, not equaling the supra-anal plate in length. Subgenital plate very large, rotundate; apex with a very shallow, hardly perceptible emargination; the broad, shallow cercal emargination bordered externally by a sharp dentiform process.

General colour ashy-gray brown, clouded more or less distinctly with wood brown. Head with the interorbital and the interocellar regions dark wood brown in the male, unmarked in the female: eyes and antennæ dark wood brown. Pronotum without a distinct pattern, but closely and finely punctate with the darker tint; in the male the posterior margin bears several short transversely distributed longitudinal streaks of dark brown. Tegmina with the peculiar markings characteristic of the paler species of the genus; base of the discoidal vein and the entire anal sulcus brokenly marked with black. Wings with the median costal margin suffused with orange yellow, the apex with wood brown.

length of body	♂ 29·2 mm.	♀ 33 mm.
length of pronotum	6·5 mm.	8.5 mm.
greatest width of pronotum	8 mm.	10·2 mm.
length of tegmina	29·7 mm.	35·5 mm.
greatest width of tegmina	8·5 mm.	9·5 mm.

Hab: Malay Peninsula (Trang, Lower Siam). (Dr. W. L. Abbott; Cat. No. 6948, U. S. Nat. Mus.).

Epilampra moloch, Rehn.

Epilampra moloch, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus., Vol. XXVII, p. 550 (1904).

Epilampra moloch, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 14 (1910).

Type ♀. This magnificent and striking form does not appear to be closely allied to any of the previously described species of the genus. In general superficial appearance it resembles *E. badia* very closely, but it is readily differentiated by the form of the supra-anal plate and the proportions of the posterior tarsal joints.

Size large; form elongate ovate. Head projecting somewhat beyond the pronotum, anterior margin very slightly arcuate; interspace between the eyes almost twice as wide as that between the ocelli; ocelli of medium size, not touching the eye; eyes elongate, strongly compressed in the median and posterior portions; antennæ almost equaling the body in length. Pronotum subheptagonal in outline: anterior and antero-lateral margins arcuate; posterior margins obtuse angulate, postero-lateral margins very short; all the angles very broadly rounded except the posterior and the lateral pair which are blunt; lateral portions considerably depressed. Tegmina elongate, considerably exceeding the tip of the abdomen; costal margin broadly arcuate, apex damaged; basal field rather elongate, almost equaling the anal field in length, subcoriaceous; anal sulcus rather evenly arcuate. Supra-anal plate strongly produced, bilobate, apex of the lobes much nearer the internal than the external margin, fissure between the lobes V-shaped and moderately deep. Cerci elongate, narrow, subequal, apically acuminate, slightly depressed. Subgenital plate broad; median portion subtruncate, with two slight rounded lobes centrally, cercal emarginations slight. Anterior femora with three to five spines on the anterior margin, two of which are apical, the others median, posterior margin with four or five spines, one of which is apical, no genicular spine; tibiæ two-thirds the length of the femora; tarsal joints almost equal to the femora in length, metatarsi not more than three-fifths the length of the terminal joint. Median femora bearing three or four spines on the median and distal sections of the anterior margin, posterior margin with five spines, the apical one small, genicular spine short; tibiæ equal to the femora in length; tarsi equal to the tibiæ or femora in length, metatarsi slightly longer than the terminal joint. Posterior femora with four subequal spines on the anterior margin, posterior margin with four spines, none of which are apical, genicular spine about equal to the other femoral spines in size; tibiæ one and two-thirds the length of the femora; tarsi equal to the femora in length, metatarsi exceeding the remaining joints in length, lower surface bearing two longitudinal, subcontiguous rows of minute teeth; pulvilli triangular and apical; arolia triangular and of medium size.

General colour, dark vinaceous. Head and under surface, dull ochraceous brown; tibiæ and tarsi of the posterior limbs of the general tint, the larger spines with a pale median annulus. Eyes dull umber; antennæ pale red-brown. Pronotum minutely punctate with blackish brown, also with a few clouded irregular blotches of red-brown along the posterior margins.

length of body	49·6 mm.
length of pronotum	11·1 mm.
greatest width of pronotum	15·5 mm.
length of tegmina	46 + mm.
greatest width of tegmina	14·9 mm.

Hab: Malay Peninsula (Trang, Lower Siam). (Dr. W. L. Abbott; Cat. No. 6949 U. S. Nat. Mus.).

Genus ***RHICNODA***, Brunner von Wattenwyl.

Brunner, Ann. Mus. Genova, (2) Vol. XIII, p. 30 (1893).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 9 (1910).

Form depressed. Pronotum anteriorly parabolic, covering vertex of head, in ♂ posteriorly produced, in ♀ truncate. Tegmina and wings fully developed in ♂, tegmina reduced to squamiform lobes or absent and wings absent in ♀. Abdomen

(♀) with a pair of spiracular tubes projecting on either side from beneath the seventh tergite. Femora moderately spined. Tarsi long, posterior metatarsi biseriately spined beneath, longer than the succeeding joints, pulvilli apical, remaining joints with spines surrounding their pulvilli.

Rhicnoda rugosa, Brunner von Wattenwyl (Plate III, fig. 18).

Rhicnoda rugosa, Brunner. Ann. Mus. Genova (2), Vol. XIII, p. 31, pl. I, figs. 11 a, b. (1893).

Rhicnoda rugosa, Krauss. Semon Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, pp. 747-8 (1903).

Rhicnoda rugosa, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 124 (1904).

Rhicnoda rugosa, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus. Vol. XXVII, p. 552 (1904); Bull. Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 179 (1909).

Rhicnoda rugosa, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 9 (1910).

♀. Colore fusco-testaceo. Pronotum planum. Segmenta dorsalia omnia rugulis obtusis obsita. Elytra lateralia, lobiformia, acuminata, mesonotum parum superantia. Pedes compressi.

♂ (?) minor, colore fusco. Pronotum postice obtuse triangulariter productum. Elytra perfecte explicata, fusco-testacea et fusco-punctulata. Alæ fuscæ, punctulatæ. Pedes testacei. Abdomen fuscum. Cerci testacei. Lamina supra-analis pallida, emarginata, lobis rotundatis.

	♂ (?)	♀
long. corporis	20 mm.	31 mm.
„ pronoti	6·5 mm.	8 mm.
lat. pronoti	9 mm.	14 mm.
long. elytrorum	22 mm.	5 mm.

Loc.: Java; Tenasserim; Pegu (Brunner); Java (Krauss); Sumatra (Rehn); Borneo, Halmahera (Shelford). The Raffles Museum possesses specimens from Singapore, Mt. Ophir (Johore); Bukit Kutu (Selangor); Gunong Kledang (Perak); Langkawi Island and Sarawak.

Rhicnoda natatrix, Shelford.

Rhicnoda natatrix, Shelf. Zoologist, 1907, p. 226; Gen. Ins. fasc. 101, p. 9, pl. II, fig. 1 (1910).

♀. Castaneous. Allied to *R. rugosa*, Br., from Burma and Java, but larger, and with the dorsal segments less rugose. Head concavely depressed between the antennal sockets, this area cribrately punctate, rest of head with scattered punctures. Pronotum truncate, anterior and lateral margins slightly reflected; a few scattered punctures and a pair of impressions on the disc. Tegmina rufous, exceeding the mesonotum in length. Meso-and metanotum and abdominal tergites slightly and irregularly rugose, the posterior margins of the 6th and 7th tergites plicated. Supra-anal lamina produced, apex emarginate, cerci abbreviated, spiracular tubes short; sub-genital lamina ample, posterior margin sinuate, disc transversely wrinkled. Front with five spines in middle of anterior margin beneath,

four spines on posterior margin: formula of apical spines $\frac{2}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$, front femora with no genicular spine. Posterior metatarsus equals remaining joints. Total length, 35·5 mm.; length of tegmina 7 mm.; pronotum, 10 mm. × 17·5 mm.

Hab: Borneo (Wilson Saunders collection, Hope Museum, Oxford).

Rhicnoda spinulosa, Brunner von Wattenwyl.

Rhicnoda spinulosa, Brunner. Ann. Mus. Genova (2), Vol. XIII, p. 31 (1893).

Rhicnoda spinulosa, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 124 (1904).

Rhicnoda spinulosa, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 9 (1910).

Colore griseo-testaceo. Pronotum marginibus sub-reflexis. Elytra nulla? Segmenta dorsalia omnia rugulis spiniformibus obsita. An larva?

long. corporis	♂ (larva?)	18 mm.
„ pronoti		6·5 mm.
lat. pronoti		10 mm.

Hab: Java.

Rhicnoda desidiosa, Rehn.

Rhicnoda desidiosa, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus., Vol. XXVII (1904), p. 552.

Rhicnoda desidiosa, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101 (1910), p. 9.

Type ♀ (immature). Apparently closely allied to *R. reflexa*, Saussure and Zehntner, from Nicaragua, from which it differs in the broader pronotum, in the larger size, and the broader supraanal plate. No relationship exists with either of the Old World species (*rugosa* and *spinulosa*, Brunner), or with *R. laminata*, Brunner, from St. Vincent.

Size rather large; form ovate, depressed; surface rugose. Head completely hidden under the pronotum, anterior border subtruncate; interspace between the eyes slightly less than that between the ocelli; ocelli rather small, touching the eyes, eyes elongate, median and posterior sections strongly depressed; antennæ short, not equal to half the length of the body: lower surface of the head deplanate, the inter-antennal region concave. Pronotum transverse, subtriangular, apex anteriorly; lateral margins uncurved, meeting at an angle anteriorly; posterior margin very broadly obtuse angulate, lateral angles very narrowly rounded, the posterior margin supplied with a transverse series of nodes or folds; disk and cephalic boss of the pronotum well elevated above the comparatively flat lateral portions. Mesonotum and metanotum with their posterior margins emarginate, in the metanotum with a slight median projection, each supplied on the median portion of the posterior margin with a transverse series of eight to ten longitudinal folds. Abdomen with the lateral portions of each segment produced posteriorly, but not into a sharp dentiform process; posterior margin of each segment bearing a transverse series of longitudinally placed folds. Supra-anal plate produced, triangular, the apex with a wide triangular emargination. Cerci short, strongly depressed, apex blunt. Subgenital plate large, transverse, the median portion subtruncate, the apical region very broadly arcuate, cercal emargination slight. Anterior femora with the anterior margin bearing four or five large median, one or two large apical, and an intermediate series of very short, minute spines, posterior margin with five spines, no genicular spine present; tibiæ about half the length of the femora; tarsi equal to the tibiæ in length. Median femora bearing four or five spines on the anterior margin, one of which is apical and the others median, posterior margin with six spines, two of which are subapical, genicular spine short; tibiæ about three-fourths the length of the femora; tarsi not equaling the tibiæ in length. Posterior femora with four spines on the distal half of the anterior margin, posterior margin with three median spines, genicular spine very short and stout; tibiæ one and one-fourth the length of the femora; tarsi about half the length of the femora, metatarsi slightly shorter than the other joints combined, pulvilli of the metatarsi extending to the base of the joint as a narrow line, flanked by a row of minute teeth; arolia of rather large size.

General colour, wood brown, on the thoracic segments obscurely punctate with darker brown. Cephalic boss and disk of the pronotum and the median portions of the meso—and metanotum reddish brown. Posterior margins of the thoracic and abdominal segments edged with dark brown. Eyes blackish brown, mottled with paler brown. Antennæ gray brown, except the basal joint, which is umber.

length of body	26·5 mm.
length of pronotum	8·5 mm.
greatest width of pronotum	14·4 mm.
greatest width of mesonotum	17·5 mm.
greatest width of abdomen	15.0 mm.

Hab: Malay Peninsula (Trang, Lower Siam). (Dr. W. L. Abbott; Cat. No. 6950, U. S. Nat. Mus.).

Genus ***CALOLAMPRA***, Saussure.

Saussure, Soc. Ent. Zurich, Vol. VIII (1893), p. 57; Rev. Suisse Zool., Vol. III (1895) p. 344.

Shelford, Gen. Ins. fasc. 101, p. 10 (1910).

Vertex of head in ♂ freely exposed, in ♀ sometimes covered. Pronotum: ♂ posteriorly produced obtusely, ♀ truncate. Tegmina: ♂ long, considerably exceeding the apex of the abdomen, ♀ lobiform. Wings: ♂ as long as the tegmina, ♀ absent. Abdomen in ♀ very broad. Femora rather sparsely armed beneath. Tarsi long, posterior metatarsi longer than the succeeding joints spined beneath, second joint not spined, with large pulvillus, or with spines round the pulvillus, or with spines beneath and apical pulvillus.

Calolampra pedisequa, Rehn.

Calolampra pedisequa, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus., Vol. XXVII, p. 547 (1904).

Calolampra pedisequa, Shelford. Gen. Ins. fasc. 101, p. 10 (1910).

Type ♂. Allied to *C. aspera,* Tepper, from Australia, but differing in the coloration and the differently shaped pronotum. Nothing further can be determined from Tepper's description.

Size medium; form depressed, ovate; surface rugulose. Head slightly projecting beyond the pronotum; interspace between the eyes half again as wide as that between the ocelli; lower surface of head deplanate; eyes subpyriform, the posterior portion strongly compressed; antennæ not equal to half the length of the body, third joint slightly exceeding the basal one in length. Pronotum hemispherical in outline; anterior and lateral margins arcuate; posterior margin subtruncate, slightly produced centrally; postero-lateral angles very narrowly rounded. Mesonotum and metanotum with the posterior margins concave, the latter being slightly produced in the middle, these margins bearing a transverse series of longitudinally disposed folds or scars. Abdomen with the postero-lateral angles of the segments not produced; each segment bearing a series of "scars" similar to those on the mesonotum and metanotum, though somewhat larger in a size and more distinct in character; ventral surface with evenly distributed pustules. Supra-anal plate transverse, the apex broadly and shallowly emarginate. Cerci short, stout, conical, not equaling the supra-anal plate in length. Subgenital plate strongly transverse, narrow, with a moderately deep V-shaped emargination; styles minute and lateral. Anterior femora with the anterior border bearing three or four submedian and one apical spine, between which groups are ranged a series of minute, comb-like spines, posterior margin with five rather even and regularly distributed spines, no genicular spine present; tibiæ not quite two-thirds the length of the femora; tarsal joints about equal to the tibiæ in length. Median femora with four rather short and stout spines on the anterior margin, posterior margin with five spines, no genicular spine present; tibiæ almost equaling the femora in length; tarsi slightly shorter than the tibiæ; metatarsi very distinctly longer than the terminal joint. Posterior femora with four well-spaced, blunt median and one apical spine on the anterior margin; posterior margin with four spines, basal one very small, none apical, genicular spine rather short, but quite distinct; tibiæ exceeding the femora by about one-third the length of the latter; metatarsi about equal to the other tarsal joints in length, external face of the metatarsi bearing a longitudinal row of fine teeth, inferior face bearing two parallel, closely placed rows of the same, pulvilli triangular and apical, arolia minute, General colour wood brown. Head with superior surface and the interocular interspace pale ochraceous, finely punctate with brown: ocelli pale ochraceous; lower surface, eyes, and antennæ blackish brown. Abdomen with the "scars" slightly darker in colour than the surrounding tint. Femora darker in colour than the other portions of the limbs; trochanters very pale wood brown.

length of body	23 mm.
length of pronotum	6 mm.
width of pronotum	10·5 mm.
greatest width of abdomen	12·7 mm.

Hab: Malay Peninsula (Trang, Lower Siam). (Dr. W. L. Abbott; Cat. No. 6947, U. S. Nat. Mus.).

Sub-family 5. BLATTINAE (= Periplanetinae).

Shelford, Gen. Ins. fasc. 109, p. 1 (1910).

Antennæ setaceous and usually much longer than the body, very rarely plumose or incrassated. Head with the vertex usually exposed. Eyes reniform. Ocelliform spots rarely absent. Tegmina and wings completely developed, reduced, rudimentary or absent; when present usually semicoriaceous; the costal veins of the wings irregular and much branched, ulnar vein of the wings multiramose, the branches irregular and bifurcated. Sub-genital lamina of male typically quadrate and symmetrical with a pair of slender genital styles. Sub-genital lamina of female modified to form a pair of apposed valves. Cerci variable, but generally flattened and acuminate. Femora generally strongly spined beneath. Tarsi variable. Ootheca chitinous, carried with the suture uppermost. None of the species viviparous.

Key to the Malayan Genera of the Blattinæ.

Adapted from Shelford, Gen. Ins. fasc. 109, p. 2.

1. Tibiae with spines on outer aspect triseriately arranged.
    2. Posterior metatarsus shorter or not longer than the remaining joints which are unarmed beneath.
        3. Wings absent or rudimentary. Tegmina rudimentary or absent.
            4. Posterior metatarsus short, not spined beneath, or with only a few spines, its pulvillus usually large, and occupying at least half of the joint. Genus *Platyzosteria*, Brunner.
            4^{1}. Posterior metatarsus longer, spined beneath, its pulvillus not occupying one-half of the joint. Genus *Cutilia*, Stal.
        3^{1}. Tegmina and wings well developed.
            4. Antennae not plumose nor incrassated. Genus *Methana, Stal.*
            4^{1}. Antennae plumose and incrassated. Genus *Thyrsocera*, Burmeister.
    2^{1}. Posterior metatarsus longer than the remaining joints, the 2nd and generally the 3rd of which are armed beneath.
        3. Pronotum trapezoidal or discoidal.
            4. Both sexes apterous or with squamiform tegmina. Genus *Stylopyga*, Fisch. v. Waldh.

4¹. Male sex only or both sexes with well-developed tegmina.
  5. Second joint of posterior tarsi long, together with the 3rd and 4th joints biseriately spined beneath. Pulvilli minute.
    6. Tegmina of ♂ variable, but always shorter than the abdomen; of ♀ squamiform or truncate or lanceolate. Genus *Blatta*, Linné.
    6¹. Tegmina of ♀ fully developed, exceeding the apex of the abdomen.
      7. Pronotum broadest behind middle, its sides deflexed. Genus *Periplaneta*, Burmeister
      7¹. Pronotum broadest before middle, discoidal. Genus *Homalosilpha*, Stal.
  5¹. Second joint of posterior tarsi short, 4th joint unarmed beneath. Pulvilli moderately large. Genus *Dorylaea*, Stal.
3¹. Pronotum oblong. Genus *Eroblatta*, Shelford.

1¹. Tibiae with spines on outer aspect biseriately arranged.
  2. Tibial spines well—or moderately well—developed. Genus *Miroblatta*, Shelford.
  2¹. Tibial spines weak and sparse.
    3. Pronotum very rugose, discoidal (♂) or trapezoidal (♀). Genus *Catara*, Walker.
    3¹. Pronotum not very rugose, oblong. Genus *Archiblatta*, Vollenhoven.

Genus **PLATYZOSTERIA**, Brunner von Wattenwyl.

Brunner, Système des Blattaires, p. 204 (1865).

Shelford, Gen. Ins. fasc. 109, p. 5 (1910).

Ocelli absent. Antennæ shorter than the body. Body depressed. Vertex of head not covered by pronotum. Pronotum not cucullate, its margins not reflected. Rudiments of tegmina present as squamiform lobes or absent. Wings absent. Posterior angles of all the abdominal tergites produced, those of the distal tergites strongly produced and spiniform. Supra-anal lamina variable in shape, but never sub-bilobate in ♀. Genital styles long, slender, acuminate. Cerci frequently exceeding the supra-anal lamina, apex acuminate. Tibiæ moderately spined, spines on outer aspect triseriately arranged. Posterior metatarsus very short, not spined beneath or with only a few spines, its pulvillus covering the greater part of the joint beneath.

Platyzosteria soror, Brunner von Wattenwyl (Plate V, fig. 29).

Polyzosteria soror, Brunner. Syst. Blatt., p. 219 (1865).

?*Platyzosteria semicincta*, Walker. Cat. Blatt. B. M., p. 140 (1868).

Polyzosteria soror, Saussure. Mém. Soc Genève, Vol. XX, p. 107 (1869).

Cutilia soror, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 134 (1904).

Platyzosteria soror. Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 7 (1910).

Fusco-castanea, lata; latere flavo-marginata. Elytris lobiformibus, acuminatis. Laminâ supra-anali maris productâ,

emarginatâ. Laminâ subgenitali transversâ, margine recto, angulis dentatis. ♂.

long.	♂
corporis	17·5 mm.
pronoti	6 mm.
pron. transv.	9·5 mm.
fem. post.	6 mm.
tib. post.	7·5 mm.
tars. post.	4·5 mm.

Hab: Amboina (Brunner).—Borneo, Formosa, Austro-Malayan, Melanesian and Polynesian Islands (Shelford).—Banting, Sarawak (Rev. G. Dexter Allen).—The specimen figured is from Changi, Singapore, Aug. 1896 (Raffles Museum).

Genus **CUTILIA**, Stål.

Stal. Oefv. Vet.—Akad. Forh. Vol. XXXIV, no. 10, p. 36 (1877).
Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 7 (1910).

Closely allied to *Platyzosteria*, Brunner von Wattenwyl, but the posterior metatarsus long and biseriately spined beneath, its pulvillus apical; remaining tarsal joints unarmed beneath, their pulvilli occupying the entire joints. Tegminal rudiments present. In all but one species the posterior angles of the distal abdominal tergites strongly produced backwards. Supra-anal lamina (♂) quadrate.

Cutilia nitida, Brunner von Wattenwyl.

?*Blatta aterrima*, Eschscholtz. Entomographien, p. 89 (1822).
Platyzosteria nitida, Brunner. Syst. Blatt., p. 214 (1865).
Periplaneta polita, Walker. Cat. Blatt. B. M., p. 139 (1868).
Cutilia tartarea, Stal. Oefv. Vet.—Akad. Forh. Vol. XXXIV, no. 10, p. 36 (1877).
Melanozosteria nitida, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 129 (1904).
Cutilia nitida, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 8 (1910).

Brunner's description is as follows:

Aterrima, nitida. Corpore ovato, convexo. Elytris lobiformibus, rhomboideis. Laminâ supra-anali maris acutangulâ, feminæ valde emarginatâ, lobis integerrimis, acutissimis. Cerci illâ longioribus, mucronatis. ♂ ♀.

Long.		
corporis	♂ 21 mm.	♀ 24-32 mm.
pronoti	7 mm.	7·8-9 mm.
pron. transv.	11·5 mm.	12-16 mm.
fem. post.	7 mm.	9-11 mm.
tib. post.	8·5 mm.	10-12·5 mm.
tars. post.	5·5 mm.	6-7 mm.

Hab: Amboina (Brunner).—Formosa, Malay Archipelago, N. S. Wales (Shelford). The Raffles Museum has a fine series of this species collected by Mr. V. Knight on Pulo Tioman (East Coast of Johore), June 1915.

Genus **METHANA**, Stål.

Stal. Oefv. Vet. Akad. Forh., Vol. XXXIV, no. 10, p. 36 (1877).
Shelford, T. E. S. 1909, p. 306; Gen. Ins. fasc. 109, p. 11 (1910).

Antennæ longer than body. Pronotum anteriorly parabolic, almost covering vertex of head, posteriorly very obtusely angled. Scutellum not exposed. Tegmina and wings fully developed, at least as long as the abdomen, generally longer. Supra-anal lamina: (♂) quadrate, margins not serrate, (♀) triangular, apex emarginate. Cerci long, acuminate. Femora heavily spined. Posterior metatarsus about equal in length to remaining joints, biseriately spined beneath, its pulvillus apical; remaining joints of tarsus with large pulvilli, not spined beneath.

Methana magna, Shelford.

Methana magna, Shelf. T. E. S. 1909, p. 307; Gen. Ins. fasc. 109, p. 11 (1910).

♂ and ♀. Castaneous, nitid. Head sordid testaceous, vertex, a band between the antennal sockets, a W-shaped band at base of clypeus, castaneous. Antennæ with basal joint testaceous, remainder castaneous. Pronotum with sides deflexed, posteriorly truncate. Tegmina and wings exceeding apex of abdomen. Supra-anal lamina (♂) quadrate, fimbriate, margins entire, (♀) triangular, apex widely emarginate. Cerci very long, acuminate. Genital styles (♂) very long and slender. Coxæ and front legs testaceous, mid femora rufo-testaceous with castaneous lines, mid-tibiæ and tarsi and hind legs castaneous. Posterior metatarsus a trifle shorter than remaining joints, its pulvillus large.

♂ and ♀. Total length 40-41 mm.; length of body, 34-35 mm.; of tegmina, 30-31 mm.; pronotum 10·5 mm. × 15 mm.

Hab: Sarawak (Shelford) (Oxford Mus., ♂ and ♀ types). Shelford adds: The species bears a close superficial resemblance to *Periplaneta valida*, Br., the type of which I have seen, but can readily be distinguished by the structure of the tarsi.

Methana pallipalpis, Serville.

Kakerlac pallipalpis, Serv. Ins. Orth., p. 71 (1839).
Periplaneta pallipalpis, Brunner. Syst. Blatt. p. 238 (1865).
Periplaneta pallipalpis, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XX, p. 262 (1869).
Methana pallipalpis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 136 (1904).
?*Methana pallipalpis*, Shelford. T. E. S. 1909, p. 309; Gen. Ins. fasc. 109, p. 11 (1910).

Long. 9½ lig. (= 20 mm.) Corps d'un brun marron fort luisant. Tête plus foncée; bouche et palpes d'un testacé clair: à la naissance de chaque antenne on voit un point testacé. Prothorax presqu 'orbiculaire, très-lisse, point rebordé, un peu plus foncé que les élytres. Celles-ci dépassant le bout de l'abdomen de deux lignes et demie. Leur strie arquée très-prononcée, un peu oblique, l'espace circoncrit par cette strie, très-lisse et luisant. De chaque côté de la base part une ligne élevée, allant en s'oblitérant jusqu'à l'extrémité; marge extérieure débordant l'abdomen, chargée de stries obliques distinctes; le reste de l'élytre ayant des stries longitudinales peu prononcées. Ailes de la longueur des élytres, jaunâtres, finement striées et reticulées. Dessous du corps un peu plus foncé que le dessus, principalement sur les côtés. Antennes (incomplètes) atteignant au moins la moitié du corps, roussâtres, un peu pubescentes dans leur première moitié. Pattes roussâtres, les antérieures plus claires. ♀.

Brunner gives the following measurements:

long.		
corporis	♂ ♀ 21	mm.
pronoti	6·5	mm.
pron. transv.	9	mm.
fem. post.	7·5	mm.
tib. post.	8·5	mm.
tars. post.	6	mm.

Hab: Java (Serville). Sumatra (De Haan). Australia (Brunner).

Shelford (T. E. S. 1909, p. 309) remarks that as the type of this species is lost, its systematic position is quite uncertain.

Methana hosei, Shelford.

Methana hosei, Shelf. T. E. S. 1909. p. 309; Gen. Ins. fasc. 109, p. 11 (1910).

♀. Head, body and legs piceous, front coxæ and a large blotch on the posterior coxæ testaceous. Pronotum sub-quadrate, sides strongly deflexed, bordered all round with ochreous, the border being very broad on the postero-lateral and posterior margins, its inner margin sinuate. Tegmina and wings uniform castaneous, extending considerably beyond the apex of the abdomen. Supra-anal lamina triangular, cucullate, apex triangularly emarginate. Cerci moderate.

Total length 29 mm.; length of body 24 mm.; length of tegmina 23 mm.: pronotum 7·9 mm. × 9 mm.

Hab: Baram, Sarawak, (C. Hose), (Oxford Museum, type).

Methana semimarginalis, n. sp. (Plate V, fig. 28).

Nearest to *M. marginalis*, Saussure,* from Queensland, from which it differs by the yellow margin of the pronotum not being continued along the tegmina.

♀. Head not quite covered by the pronotum, ochreous. Eyes black. Antennæ dark brown. Pronotum dark chestnut brown, strongly shining, bordered in front and at the sides with ochreous, the border being widest at the postero-lateral angle. Tegmina exceeding the abdomen in length, castaneous, shining, somewhat lighter towards the apex. Body shining brown, darker posteriorly than anteriorly. Cerci almost black.

---

* For an illustration of *M. marginalis* see Shelford, Gen. Ins. fasc. 109, pl. II, fig. 10

total length	♀	23	mm.
length of pronotum		7·2	mm.
width of pronotum		9·5	mm.
length of tegmina		17	mm.
length of antennæ		18	mm.
length of cerci		5	mm.

Hab: Kuching, Sarawak, 1898. One example. Type in Sarawak Museum.

Genus **DORYLAEA,** Stål.

Stal. Oefv. Vet.—Akad. Forh., Vol. XXXIV, no. 10, p. 36 (1877).

Shelford, Gen. Ins. fasc. 109, p. 13 (1910).

Sexes similar. Pronotum anteriorly arcuate, posteriorly truncate. Tegmina semi-corneous, venation obsolete, not extending beyond the fourth or fifth abdominal tergite. Wings reduced or fully developed. Tibial spines triseriately arranged on the outer aspect of the tibiæ. Posterior metatarsi exceeding the following joints in length, armed beneath; second joint short, armed beneath, third joint unarmed; pulvilli moderately enlarged.

Dorylaea flavicincta, De Haan.

Blatta (*Periplaneta*) *flavicincta*, De Haan. Temminck, Verhand. Orth. p. 50 (1842).

Periplaneta flavicincta, Brunner. Syst. Blatt., p. 231 (1865).

Periplaneta flavicincta, Tepper. Trans. R. Soc. S. Austr. 1894, p. 184.

Methana flavicincta, varr. b, c. Sauss. and Zehnt. Grandidier, Hist. Madagascar, Orth. Vol. I, p. 70 (1895).

Dorylaea zehntneri. Kirby. A. M. N. H. (7), Vol. XII, p. 374 (1903).

Methana flavicincta, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 136 (1904).

Methana flavicincta, Rehn. Bull. Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 179 (1909).

Dorylaea flavicincta, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 13 (1910).

De Haan's description is as follows:

Elytris abdomine in utroque sexu brevioribus, fascia laterali flava, juxta prothoracis marginem lateralem producta.

	♂	♀
long. corp.	8‴	6‴
long. elytr.	5‴	10‴

We add Brunner's description:

Castanea, nitida. Pronoto lævissimo, oblongo-semiorbiculari, margine postico recto, angulis vix rotundatis, maculâ flavâ centrali et vittis flavis intra-marginalibus lateralibus acute delineatis in aream marginalem elytrorum productis. Elytris et alis abdomine brevioribus. ♂.

long.	♂
corporis	18 mm.
pronoti	7 mm.
pron. transv.	8·5 mm.
elytrorum	10 mm.
fem. post.	6·5 mm.
tib. post.	6·5 mm.
tars. post.	6 mm.

Hab: Java (De Haan).—Borneo, Java, Sumatra, Madagascar (Shelford).—Sumatra (Rehn).

Genus **BLATTA,** Linné.

Linné. Systema Naturae (ed. X), Vol. I, p. 424 (1758).
Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 15 (1910).

Sexes dissimilar. Antennæ long, setaceous. Pronotum trapezoidal, not covering vertex of head. Tegmina and wings of ♂ variable, not attaining the apex of the abdomen. Wings of ♀ absent, tegmina squamiform or quadrate. Femora strongly armed; tibial spines on outer aspect triseriately arranged. Tarsi elongate, metatarsi longer than the succeeding joints, spined beneath, second joint long and spined beneath, third and fourth joints shorter, spined beneath; all the pulvilli minute, apical.

Blatta orientalis, Linné.*

Blatta orientalis, L. Syst. Nat. (ed. X), Vol. I, p. 424 (1758).
Blatta orientalis, Stoll. Spectres, p. 6, pl. IV d, figs. 15-17 (1813).
Kakerlac orientalis, Serville. Ann. Sci. Nat. Vol. XXI, p. 29 (1831); Ins. Orth. p. 72 (1839).
Periplaneta orientalis, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 504 (1838).
Periplaneta orientalis, Saussure. Mém. Mex. Blatt., p. 73 (1864).
Periplaneta orientalis, Brunner. Syst. Blatt., p. 226 (1865).
Blatta orientalis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 137 (1904).
Blatta orientalis, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 15 (1910).

Brunner describes this cosmopolitan species as follows:

Fusco-ferruginea vel castanea. Elytris maris abdominis apicem non attingentibus, truncatis; feminæ mesonotum paulo superantibus, lateralibus. Alis utriusque sexus elytris brevioribus. Laminâ supra-anali maris transversâ, margine postico membranaceo; feminæ compressâ, triangulariter excisâ. ♂ ♀.

---

* For a complete list of synonyms see Kirby, Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 137.

long.	♂	♀
corporis	20-23 mm.	19-23 mm.
pronoti	5- 6·5 mm.	6-6·5 mm.
pron. transv.	7- 7·5 mm.	8·5-9·5 mm.
elytrorum	12-13·5 mm.	4·5-5 mm.
fem. post.	7·5- 8·5 mm.	7·5-8·5 mm.
tib. post.	8- 9·5 mm.	7·5-8·5 mm.
tars. post.	7- 7·5 mm.	6·5-7· mm.

Hab: Cosmopolitan.

Blatta concinna, De Haan. (Plate I, fig. 6).

Blatta (Periplaneta) concinna, De Haan. Temminck, Verhand. Orth. p. 50 (1842).

Periplaneta concinna, Brunner. Syst. Blatt. p. 229 (1865).

Periplaneta pallipalpis, var. (?), Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 132 (1868).

Periplaneta borrei, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XXIII, p. 113, pl. X, fig. 38 (1873).

Stylopyga borrei, Krauss. Semon. Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 748 (1903).

Stylopyga concinna, Krauss. Ibid. p. 747 (1903).

Blatta brunneri, Kirby. A. M. N. H. (7), Vol. XII, p. 375 (1903).

Methana concinna, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 136 (1904).

Blatta concinna, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 15 (1910).

Elytris abdomine in utroque sexu brevioribus, uti et prothorace fuscis.

long. corp ♂ 5½‴ (= 11·5 mm); ♀ 6‴ (= 12·6 mm).
long. elytr. 4‴ (= 8·4 mm); 4‴ (= 8·4 mm).

Brunner gives the following description:

Fusco-castanea, unicolor. Elytris abdomine in utroque sexu corpore brevioribus, acuminatis. Alis rudimentariis. ♂ ♀.

	♂
long. corporis	12·5 mm.
„ pronoti	4·5 mm.
pron. transv.	5·2 mm.
long. elytrorum	9 mm.
fem. post.	5 mm.
tib. post.	5 mm.
tars. post.	4·5 mm.

Hab: Java (De Haan; Krauss).—Australia (Vienna Museum).—Malay Archipelago, Hongkong, Japan, Australia (Shelford).—Bukit Timah Rd., Singapore (Raffles Museum).

Genus ***STYLOPYGA***, Fischer von Waldheim.

Fischer von Waldheim. Orth. Ross. p. 68 (1846).

Brunner von Wattenwyl. Syst. Blatt. p. 222 (1865).

Shelford, Gen. Ins. fasc. 109, p. 14 (1910).

Sexes similar. Tegmina reduced to squamiform lobes, wings absent. Sixth abdominal tergite not enlarged nor declivous. Tibial spines on outer aspect triseriately arranged. Posterior metatarsus longer than the succeeding joints, spined beneath, its pulvillus small, apical; second and sometimes the third joint spined beneath; all the pulvilli small, apical.

Key to the Malayan Species of Stylopyga.

(Adapted from Shelford, A. M. N. H. (8), Vol. VIII, p. 6.)

1. **Tegminal rudiments present.**
    2. **With variegated markings.** *S. rhombifolia*, **Stoll.**
    2^1. **Unicolorous.**
        3. **Tegminal rudiments transversely truncate, almost square.** *S. picea*, **Brunner.**
        3^1. **Tegminal rudiments with apex rounded elliptical.** *S. semoni*, *Krauss.*

1^1. **Tegminal rudiments absent.** *S. proposita*, **Shelf.**

Stylopyga rhombifolia, Stoll. (Plate V, fig. 24).

Blatta rhombifolia, Stoll. Spectres, Blatt. p. 5, pl. III *3d*, fig. 13 (1813).

Periplaneta histrio, Saussure. Rev. Zool. (2), Vol. XVI, p. 318 (1864); Mém. Mex., Blatt. p. 73 (1864).

Periplaneta decorata, Brunner. Syst. Blatt. p. 224 (1865).

Periplaneta histrio, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 130 (1868).

Periplaneta rhombifolia, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XX, p. 260 (1869).

Polyzosteria heterospila, Walker. Cat. Blatt. Suppl. p. 35 (1871).

Stylopyga decorata, Brunner. Ann. Mus. Genova (2), Vol. XIII, p. 35 (1893).

Dorylaea rhombifolia, Saussure and Zehntner. Grandidier, Hist. Madagascar, Orth. p. 73 (1895).

Dorylaea rhombifolia, Kirby Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 135 (1904).

Stylopyga rhombifolia, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 14 (1910).

Brunner describes this cosmopolitan species as follows:

Fulvo-et fusco-variegata. Elytris maris et feminæ lobiformibus, mesonotum non superantibus; alis nullis. Laminâ supra-anali utriusque sexus triangulari, medio sulcatâ. ♂ ♀.

Long.	♂	♀
corporis	18-22 mm.	22 mm.
pronoti	7 mm.	8 mm.
pron. transv.	9 mm.	10 mm.
elytr.	3·5 mm.	3·5 mm.
fem. post.	7 mm.	9 mm.
tib. post.	8 mm.	9 mm.
tars. post.	7 mm.	8· mm.

Hab: Cosmopolitan.—Singapore (Raffles Museum).—Banting, Sarawak (Rev. G. Dexter Allen).

Stylopyga picea, Brunner von Wattenwyl.

Periplaneta picea, Brunner. Syst. Blatt. p. 223 (1865).
Blatta picea, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 138 (1904).
Dorylaea picea, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus. Vol. XXVII, p. 553 (1904).
Stylopyga picea, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 14 (1910).

Aterrima, nitida, oblonga, convexa. Pronoto oblongo. Elytris feminæ lobiformibus, lateralibus, mesonoti longitudine, apice truncatis. Alis nullis. Laminâ supra-anali emarginatâ, margine membranaceo. ♀.

long.	♀	
corporis	25	mm.
pronoti	7·5	mm.
pron. transv.	9	mm.
elytrorum	3·5	mm.
femorum post.	7	mm.
tibiarum post.	9	mm.
tarsorum post.	7	mm.

Hab: Nicobars (Brunner).—Trang, Lower Siam, Malay Peninsula (Rehn).

Stylopyga semoni, Krauss.

Stylopyga semoni, Krauss. Semon. Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 751 (1903).
Stylopyga semoni, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 14 (1910).

Nigra, nitidissima, oblonga, lateribus fere parallelis, convexa. Caput convexum, subtilissime remote punctatum. vertice sub pronoto parum prominulo, oculis inter se valde distantibus, maculis ocelliformibus parvis, flavescentibus, clypeo cum labro rufescente. Antennæ rufescentes, apicem versus fuscescentes. Pronotum semiorbiculare, convexum, subtilissime remote punctatum, margine postico subrecto, angulis lateralibus obtusis. Mesonotum postice subrectum, metanotum late emarginatum, angulis lateralibus parum productis, obtusis. Elytra lobiformia, mesonoti longitudine, apice rotundata, punctulis impressis obsita. Alæ nullæ. Pedes rufo-badii, tibiis posticis castaneis. Tarsi postici articulo primo ceteris unitis longiore, articulo secundo pulvillo minimo apicali instructo. Abdomen convexum, nigrum, subtus in medio rufescens. Tergita omnia angulis lateralibus acute productis instructa. Tergitum septimum postice utrinque profunde sinuatum, parte mediana porrecta, rotundata. Lamina supra-analis ♂ lata, utrinque biimpressa, postice subemarginata, ♀ huic fere conformis, sed fornicata, postice subexcisa. Cerci late lanceolati, apice acuti. Lamina subgenitalis ♂ postice impressa, late emarginata, stylis spiniformibus, incurvis.

	♂	♀
longitudo corporis	17-20 mm.	22 mm.
„ pronoti	5-6 mm.	6-65 mm.
latitudo „	6·5-8 mm.	7·5-8 mm.
longitudo elytrorum	3·5-4 mm.	4 mm.

Hab: Tjibodas (Java).

Krauss adds:

Steht *S. picea*, Brunner, von Sambelong (Nicobaren), die nur im ♀ Geschlechte bekannt ist, sehr nahe und unterscheidet sich von ihr durch geringere Grösse, die hinten nicht gerade abgeschnittenen, sondern abgerundeten Elytren, und die gleichmässig chitinisirte, am Hinterrande undurchsichtige Lamina supra-analis ♀.

♀ Larven, letztes Stadium (19 mm. lang), gleichen in der Färbung den Erwachsenen vollständig. Von den rudimentären Elytren zeigt sich noch keine Spur.

Stylopyga proposita, Shelford.

Stylopyga proposita, Shelf. A. M. N. H. (8), Vol. VIII, p. 6, pl. 1, fig. 1 (1911).

♂. Piceous, nitid. Labrum and clypeus castaneous; palpi piceous. Antennæ castaneous. Tegminal rudiments absent. Seventh abdominal tergite obtusely produced. Supra-anal lamina sharply triangular, surpassing the subgenital lamina, which is rounded, sides not notched; styles straight, spiniform. Cerci flattened, moderate. Posterior metatarsus longer than suceeding joints; all the pulvilli minute, apical; arolia absent.

♀. Similar, but supra-anal lamina obtusely produced, apex truncate.

Total length (♂ ♀) 24 mm.; pronotum 7·5 × 10 mm.

Hab: Java, Batavia, Tanah-Abang (P. Serre, 1904). Two examples. Types in the Paris Museum.

Genus **PERIPLANETA**, Burmeister.

Burmeister. Handbuch d. Entomologie, Vol. II, p. 502 (1838).

Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 17 (1910).

Sexes similar. Antennæ very long, slender. Pronotum trapezoidal, not covering vertex of head, sides deflexed, its greatest width behind the middle. Posterior angles of meso— and metanotum not produced as slender membranous processes. Tegmina and wings usually extending considerably beyond the apex of the abdomen, the former coriaceous. Cerci and genital styles long. Legs long; femora and tibiæ strongly spined, tibial spines triseriately arranged. Tarsi long and slender, posterior metatarsus longer than remaining joints; all the joints spined beneath, their pulvilli minute, apical.

Periplaneta americana, Linné.* (Plate IV, fig. 21).

Blatta americana, L. Syst. Nat. (ed. X), p. 424 (1758).

Blatta americana, Herbst. Fuessly Archiv, Vols VII and VIII (1786), p. 185, pl. XLIX, fig. 6.

Blatta americana, Stoll, Spectres, Blatt. p. 3, pl. I d, fig. 4 (1813).

Kakerlac americana, Serville. Ann. Sci. Nat. Vol. XXII, p. 39 (1831).

Kakerlac americana, Brullé, Hist. Nat. Ins. Vol. IX, p. 53, pl. IV, fig. 3 (1835).

Periplaneta americana, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 503 (1838).

Periplaneta americana, Saussure. Mém. Mex., Blatt., p. 71 (1864).

Periplaneta americana, Brunner. Syst. Blatt. p. 232, pl. V, fig. 24 A-E (1865).

Periplaneta stolida, Walker. Cat. Blatt. Brit. Mus. p. 128 (1868).

Periplaneta americana, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 140 (1904).

Periplaneta americana, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 18 (1910).

Brunner's description is as follows:

Ferruginea. Pronoto subrotundo, fasciâ intramarginali pallidâ, obsoletâ. Elytris abdomen valde superantibus. ♂ ♀.

Long.	♂	(maximi)	♀
corporis	28-32 mm.	38 mm.	28-31 mm.
pronoti	7·5- 8 mm.	10·5 mm.	9-10 mm.
pron. transv.	9·5-11 mm.	13 mm.	11-12 mm.
elytrorum	28-32 mm.	40 mm.	26-28 mm.
fem. post.	10 mm.	13·5 mm.	10-11 mm.
tib. post.	10-12 mm.	17·5 mm.	13-14 mm.
tars. post.	8-10 mm.	? mm.	10-11 mm.

Hab: Cosmopolitan.

Periplaneta australasiae, Fabricius * (Plate IV, fig. 22).

Blatta australasiae, Fabr. Syst. Ent. p. 271 (1775).

Periplaneta australasiae, Burmeister. Hand. Ent. Vol. II, p. 503 (1838).

Periplaneta zonata, De Haan, Temminck, Verhand. p. 49 (1842).

Periplaneta australasiae, Saussure. Mém. Mex. Blatt. p. 72 (1864).

Periplaneta australasiae, Brunner. Syst. Blatt. p. 233 (1865).

Periplaneta repanda, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 125 (1868).

Periplaneta subcincta, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 126 (1868).

Periplaneta inclusa, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 126 (1868).

Polyzosteria subornata, Walker. Cat. Blatt. Suppl. p. 35 (1871).

Periplaneta emittens, Walker. Cat. Blatt. Suppl. p. 37 (1871).

Periplaneta australasiae, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol I, p. 141 (1904).

Periplaneta australasiae, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 18 (1910).

Brunner's description is as follows:

Fusco-ferruginea. Fronte fuscâ, maculâ trigonâ, vel notâ minimâ pallidâ. Pronoto nigro, transverse-elliptico, margine postico subrecto, cingulo intra-marginali acute delineato, ely-

---

* Only the more important references to literature are given. For a complete list see Kirby's "Synonymic Catalogue."

trorumque vittâ humerali flavis. Elytris abdomen superantibus. ♂ ♀.

Long.	♂	♀
corporis	24 mm.	26 mm.
pronoti	7 mm.	8 mm.
pron. transv.	9·5 mm.	11 mm.
elytr.	27 mm.	24 mm.
fem. post.	8 mm.	9 mm.
tib. post.	10 mm.	11 mm.
tars. post.	8 mm.	9 mm.

Hab: Cosmopolitan.—Singapore (Raffles Museum). Bukit Kutu, Selangor (Raffles Museum).—Korinchi Valley, Sumatra (Messrs. Robinson and Kloss).—Banting, Sarawak (Rev. G. Dexter Allen).

Periplaneta crassa, Karny.

Periplaneta crassa, Karny. Wiss. Ergebn. Exped. Filchner China u Tibet, Vol. X, I, p. 19 (1908).

Periplaneta crassa, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 18 (1910).

Alæ margine integro, inter cubitum et anales ad marginem campo triangulari intercalato.

Statura majore. Long. corporis ♀ = 27 mm., elytrorum ♀ = 20 mm. Alæ fusco-testaceæ, excepto campo anali turbido.

Hab: Borneo.

Periplaneta lata, Herbst.

Blatta lata, Herbst. Fuessly Archiv, Vols. VII and VIII, p. 185, pl. XLIX, fig. 6 (1786).

Blatta lata, Herbst. Catalogue critique, p. 171 (1794).

Periplaneta lata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 141 (1904).

Periplaneta lata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 18, pl. II, fig. 16 (1910).

Herbst's 'Catalogue critique' merely says:

"Elle resemble fort à la précédente (i.e. *B. americana*), mais elle est plus large et plus courte."

To judge by Shelford's figure in 'Gen. Ins.' the total length of this insect seems to be 27 mm.

Hab: Borneo (Shelford).

Periplaneta spinosostylata, Krauss.

Periplaneta spinosostylata, Krauss. Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 752, pl. LXVII, fig. 2 (1903).

Periplaneta spinosostylata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 18 (1910).

♂. Rufo-castanea, nitida. Statura parva, elongata. Caput sparsim punctulatum. Oculi nigri. Antennæ rufæ. Pronotum semiorbiculare convexum, margine postico rotundato, sparsim subtilissime punctatum. Elytra alæque apicem abdominis longitudine valde superantes, illa apice rotundata, venis longitudinalibus bene expressis, hæ elytris parum breviores. Pedes rufo-badii. Abdomen supra sordide ochraceum, apicem versus castaneum, subtus rufo-castaneum. Tergita omnia angulis lateralibus acute productis instructa. Tergitum septimum postice utrinque profunde sinuatum, parte mediana rotundata. Lamina supra-analis triangularis, postice rotundata, apice emarginata, rufo-ciliata. Cerci lanceolati, acuti, nigrofusci. Lamina subgenitalis lata, quadrangularis, postice rotundatim emarginata. Styli flexuoso-incurvi, a basi fere usque ad medium dilatato-compressi, intus spina mediana, acuta, oblique introrsum spectante armati, dein subito attenuati, cylindrici, apice acuti.

Longitudo corporis	17 mm.
„ pronoti	4 mm.
Latitudo „	5 mm.
Longitudo elytrorum	21 mm.

Hab: Tjibodas (Java).

Krauss adds:

Mit *P. pallipalpis* (Serv.) von Java, Padang und Australien nahe verwandt, aber kleiner, heller gefärbt und mit deutlicher ausgeprägten Längsadern auf den Elytren versehen. Ausgezeichnet durch die bis zur Mitte verbreiterten und hier an der Innenseite mit einem feinen, scharfen, nach innen und etwas nach hinten gerichteten Dörnchen bewehrten Styli. Eine derartige Bewehrung der Styli ist bei den Blattiden bisher nicht zur Beobachtung gelangt.

Periplaneta malaica, Karny.

Periplaneta malaica, Karny. Wiss. Ergebn. Exped. Filchner China u. Tibet, Vol. X, I, p. 19 (1908).

Periplaneta malaica, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 18 (1910).

Vena media alarum ipsa haud furcata, antrorsum ramulum 1 furcatum vel 2 simplices emittens. Lamina supra-analis ♂ marginibus lateralibus retrorsum fortiter convergentibus, medio triangulariter excisa, angulis distinctis. Lamina subgenitalis ♂ rotundata. Species indo-malaica.

Hab: Siley; Banguey (off B. N. Borneo).

Periplaneta regina, Saussure.

Periplaneta regina, Sauss. Rev. Zool. (2), Vol. XVI, p. 320 (1864).

Periplaneta regina, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 18 (1910).

♂. Depressa, crassa, testacea, canthis, spinis, tibiis et tarsis posticis, abdomine subtus, fuscis vel fusco-variis. Caput prominulum, fascia transversa verticis, frontis et oris, fusca. Pronotum corneum, læve, convexiusculum, latum, antice attenuatum et truncatum. Elytra abdomen superantia, striata;

campo marginali lato, venis costalibus bifurcatis; campo postico dense striato, inter venas densissime et tenuissime reticulato; campo anali lævi; ovato, sat angusto et elongato; alarum campo antico ubique æqualiter secundum longitudinem ramoso-venoso; area fenestrata, angustissima, lineam medianam membranaceam efficiente. Cerci et styli longissimi. Pronotum fuscum, fascia marginali lata marginis antici testacea, in elytrorum basi producta, et fascia transversa libera marginis postici ornatum; elytra castanea; alarum campus anticus ferrugineus, apicem versus secundum marginem costalem fuscescens; campus posticus griseus. Long. 36 mm., cum elytris 38 mm.

Hab: Malacca.

Periplaneta truncata, Krauss.

Periplaneta truncata, Krauss. Zool. Anzeiger, Vol. XV, p. 165 (1892).

Periplaneta truncata, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus. Vol. XXVII, p. 555 (1904).

Periplaneta truncata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 19 (1910).

Præcedenti (i.e. *Periplanetæ americanæ*) colore et magnitudine valde affinis, differt imprimis lamina supra-anali ♂ brevi, postice truncata, ♀ triangulari, breviter excisa, cercis ♂ ♀ brevioribus, lanceolatis. ♂ ♀ Long. 26-32 mm.—

Hab: Tenerife; Brazil; New Britain (Krauss).—'Cosmopolitan' (Shelford). Recorded by Rehn from Batu Sangkar, Padangsche Bovenland, Sumatra.

Periplaneta robinsoni, n. sp. (Plate IV, fig. 23.)

Apparently closely allied to *P. lata*, Herbst, of which species, however, though it is figured by Shelford (Gen. Ins. fasc. 109, pl. II, fig. 16), I have not been able to discover an adequate description.

♀. Head almost covered by the pronotum, shining black except for the labrum which is light brown. Eyes black. Antennæ dark brown. Pronotum pitch black, shining. Tegmina exceeding the abdomen in length, shining castaneous. Legs castaneous. Abdomen castaneous anteriorly, black posteriorly. Cerci black.

Total length	♀	30 mm.
length of pronotum		8 mm.
width of pronotum		10 mm.
length of tegmina		24 mm.
fem. post.		9 mm.
tib. post.		10 mm.
tars. post.		7 mm.

Hab: Sandaran Agong, 2500', Korinchi Valley, Sumatra. Collected by Messrs. H. C. Robinson and C. Boden Kloss, June 1914. One example. ♀.

I have much pleasure in naming this species after Mr. Robinson, the leader of this expedition to Sumatra.

Genus ***HOMALOSILPHA***, Stål.

Stal. Bih. Svensk. Akad., Vol. II,no. 13, p. 13 (1874).
Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 19 (1910).

Closely resembles *Periplaneta*, Burmeister, but the pronotum discoïdal, its sides not deflexed, its greatest width at the middle.

Homalosilpha ustulata, Burmeister. (Plate VII, fig. 38).

Periplaneta ustulata, Burm. Handb. Ent. Vol. II, p. 503 (1838).
Kakerlac thoracica, Serville. Ins. Orth. p. 69, pl. II, fig. 1 (1839).
Periplaneta ustulata, Brunner. Syst. Blatt. p. 235 (1865).
Periplaneta configurata, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 145 (1868).
Homalosilpha ustulata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 143 (1904).
Homalosilpha ustulata, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 19 (1910).

Fusco-nigra, pronoto pallido, disco maculis nigris; elytris obscure-castaneis. Long. corp. 1¼‴ (=31 mm.).

Brunner's description is as follows:

Fusco-nigra. Pronoto planissimo, sub-sexangulari, testaceo, disco maculis et punctis nigris sparsis. Elytris castaneis. ♂ ♀.

Long.	♂	♀
corporis	23-29 mm.	28 mm.
pronoti	6-8 mm.	8 mm.
pron. transv.	8·5-11 mm.	11.5 mm.
elytrorum	23-32 mm.	31 mm.
fem. post.	8-9 mm.	10 mm.
tib. post.	8-12 mm.	12 mm.
tars. post.	6-8 mm.	7·5 mm.

Hab: Java (Burmeister: Brunner).—India to Great Sunda Isl. (Shelford).—The Raffles Museum possesses a specimen from Bukit Kutu, Selangor (April 1915).

Homalosilpha decorata, Serville.

Blatta decorata, Serv. Ins. Orth. p. 99 (1839).
Homalosipha decorata, Shelford. T. E. S. 1906, p. 270, pl. XIV, fig. 8; Gen. Ins. fasc. 109, p. 19 (1910).

Long. 9 lig. (=19 mm.) Corps d'un brun-noirâtre fort luisant, ainsi que la tête et les pattes. Dernier article des palpes maxillaires tronqué très-obliquement à son extrémité. Prothorax assez court, un peu inégal, d'un brun-marron foncé très-luisant; son bord postérieur arrondi ainsi que les latéraux; l'antérieur coupé droit; il y a vers chaque bord latéral, une bandelette longitudinale d'un beau jaune, un peu arquée en dedans, partant du bord antérieur et n'atteignant pas tout à fait le bord postérieur. Elytres de la couleur du prothorax, beaucoup plus longues que l'abdomen: strie arquée bien prononcée; leur tiers postérieur chargé de stries longitudinales serrées, bien distinctes. Ailes transparentes, enfumées, de la longueur des élytres. Antennes de la couleur du corps; cuisses épineuses en dessous: épines tibiales plus fortes que celles des cuisses. ♀.

Hab: Patrie inconnue. Collection de M. Marchal (Serville).—Since recorded by Shelford (T. E. S. 1906, p. 271) from Mt. Penrissen, Sarawak.

Genus ***EROBLATTA***, Shelford.

Shelford. Genera Insectorum, fasc. 109, p. 19 (1910).

Antennæ moniliform, shorter than the body. Pronotum almost rectangular, as long as broad, sides not deflexed. Tegmina and wings considerably exceeding the apex of the abdomen; the former narrow with the anal field long and pointed, the marginal field deflexed. Cerci long and pointed. Femora strongly armed beneath. Spines on outer aspect of tibiæ triseriately arranged. Posterior metatarsi longer than the succeeding joints, its pulvillus apical. Arolia moderate.

Eroblatta borneensis, Shelford.

Protagonista borneensis, Shelf. A. M. N. H. (8), Vol. I, p. 159, pl. IX, fig. 2 (1908); Gen. Ins. fasc. 109, p. 20, (1910).

♂. Head piceous, opaque, with a few scattered punctures, mouth-parts piceous; eyes closer together than antennal sockets. Antennæ with moniliform joints, shorter than the body, piceous, with a testaceous band near the apex. Pronotum opaque piceous, with scattered erect pubescence; a shallow transverse impression in anterior third and two oblique impressions in posterior third. Tegmina rufo-castaneous, exceeding the apex of the abdomen, narrow; marginal field narrow, deflexed; anal vein well-marked, reaching nearly halfway down the sutural margin. Abdomen piceous, with the basal segments rufescent above, testaceous below. Supra-anal lamina quadrately produced, posterior angles spiniform, posterior margin concave, exceeded by the subgenital lamina, which is semiorbicular, and provided with a pair of slender styles. Cerci long, acuminate, castaneous. Front legs castaneous, mid and hind legs with the coxæ (except at the base) and the femora (except at the apex) testaceous, otherwise castaneous. Front femora with a complete row of spines on anterior margin beneath, two or three on posterior margin; mid and hind femora with 5 to 7 spines on each margin. Tarsal arolia larger than in the preceding species (viz. *Protagonista lugubris*, Shelford, from Tonkin).

Total length 25 mm.; length of body 20 mm.; length of tegmina 20 mm.; pronotum 4·8 × 4·1 mm.

Hab: Sarawak. (Shelford). Type in Oxford Museum.

Genus **THYRSOCERA**, Burmeister.

Burmeister. Handbuch d. Entomologie, Vol. II, p. 498 (1838).
Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 11 (1910).

Sexes similar, completely winged. Antennæ incrassated in basal half and plumose. Pronotum trapezoidal, sides deflexed. Tegmina and wings exceeding the apex of the abdomen. Cerci moderately long, flattened, spatulate. Femora sparsely armed. Tibial spines on outer aspect triseriately arranged. Posterior metatarsus equalling the length of the remaining joints, spined beneath, its pulvillus small, apical: pulvilli of second and third joints larger, occupying the greater extent of the joint.

Thyrsocera spectabilis, Burmeister.

Thyrsocera spectabilis, Burm. Handb. Ent. Vol. II, p. 498 (1838).
Thyrsocera spectabilis, Brunner. Syst. Blatt. p. 121 (1865).
Thyrsocera spectabilis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 78 (1904).
Thyrsocera spectabilis, Shelford. T. E. S. 1906, p. 250; Gen. Ins. fasc. 109, p. 12 (1910).

Nigra, pronoto aurantiaco, maculâ mediâ cordatâ nigrâ; elytris maculis duabus alisque medio flavis; antennis annulo albo; cercis analibus lanceolatis flavis. Long. corp. 10‴ (=21 mm.).

Brunner merely quotes this description, and gives the length of this species as 23 mm.

Hab: Nepal (Burmeister).—Nepal; Ceylon; Malacca (Shelford, in T. E. S. 1906, p. 250).

Thyrsocera speciosum, Walker.

Ellipsidium speciosum, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 214 (1868).
Thyrsocera speciosum, Shelford. T. E. S. 1906, p. 250, pl. XIV, fig. 5; Gen. Ins. fasc. 109, p. 12 (1910).

♀. Nigra, fusiformis, robusta; caput prothoracem sat superans; oculi invicem remoti; antennæ crassæ, apud medium fasciculatæ et albo fasciatæ; prothorax maculis duabus posticis connexis maculisque duabus anticis luteis magnis; cerci lati, fusiformes; pedes breves, crassi; alæ anticæ maculis duabus luteis, 1a basali magna, 2a media maxima.

♀. Black, fusiform, smooth, shining. Head extending rather beyond the prothorax. Eyes testaceous, wide apart. Antennæ very stout, tufted in the middle; a white band composed of two joints beyond the tufted part. Prothorax much narrower in front, much longer than half its breadth, with a large luteous spot on each side in front, and on the hind border with a luteous band, which is very much dilated on each side; fore border truncated; sides rounded; hind border slightly rounded. Supra-anal lamina bilobed. Cerci fusiform, broad, flat. Legs thick, short; femora with stout spines. Wings not extending beyond the abdomen. Fore wings coriaceous, corneous towards the base, with two luteous costal spots; first spot large, near the base; second very large in the middle. Length of the body 8½ lines (= 18 mm.); of the wings 17 lines (= 36 mm.).

Hab: Eastern Archipelago. In Mr. Saunders' collection.

According to Shelford (T. E. S. 1906, pp. 249-250) the two species *Th. spectabilis* and *Th. speciosum* may be distinguished as follows:

Th. spectabilis, Burm. (Nepal, Ceylon, Malacca; type in Berlin Museum). Three joints beyond the antennal tuft white. Pronotum broadly margined with yellow all round its border, leaving a trefoil-shaped black centre.

Th. speciosum, Wlk. (E. Indian Archipelago; type in Oxford Museum). Two joints beyond the antennal tuft white. Pronotum with posterior margin and with two antero-lateral spots yellow, the black of the disc forming a cruciform figure. Ante-penultimate segment of abdomen beneath yellow.

Genus ***MIROBLATTA***, Shelford.

Shelford. Trans. Entom. Society, London, p. 271 (1906); Gen. Ins. fasc. 109, p. 21 (1910).

Pronotum sub-cucullate, anteriorly parabolic, covering vertex of head, posteriorly truncate, exposing the scutellum, disc with elevated ridges. Tegmina and wings not extending beyond the apex of the abdomen. Tegmina very broad, corneous, venation obscured, anal vein absent; mediastinal field on under surface elevated, keeled, the space between mediastinal and radial veins broad, inflexed, forming together with the mediastinal field an epipleuron. Wings broadly ovate, coriaceous, anterior part nearly twice as broad as posterior part, outer margin deeply indented at apex of dividing vein, posterior part not folding in fan-like manner. Genital styles minute. Cerci long, sharply pointed. Legs long, slender; femora unarmed beneath; spines on outer aspect of posterior tibiæ biseriately arranged. Posterior metatarsi longer than remaining joints, unarmed beneath; the pulvilli large, the second occupying the whole length of the joint.

Miroblatta petrophila, Shelford.

Miroblatta petrophila, Shelf. T. E. S. 1906, p. 272, pl. XIV, figs. 4, 4a; Gen. Ins. fasc. 109, p. 21 (1910).

♂. Elongate ovate, dark castaneous. Head fuscous, front concave, lower face rugose, clypeus flavo-testaceous, mouth parts castaneous; antennæ longer than total length of body, a broad white annulus before the middle, occupying twenty-one joints. Pronotum castaneous, disc with strong elevated ridges in the form of a horseshoe, giving off anteriorly two short diverging branches and laterally two backwardly directed branches which are less strongly marked, a median carina on the anterior cucullate part of the pronotum; area between the limbs of the horseshoe rugose, ridges and adjacent parts black, a pair of orange spots on each side of the anterior carina and another pair on each side of the limbs of the horseshoe-shaped ridge, scattered about the surface of the pronotum are numerous small tubercles bearing erect setæ. Tegmina castaneous, the radial vein black. Wings flavo-hyaline, marginal field and apex suffused with flavo-castaneous. Abdomen dark castaneous, paler at the base above. Legs dark castaneous, apices of femora flavo-castaneous; formula of apical spines $\frac{2}{1}$, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{1}$, no genicular spines on anterior femora.

Total length 40 mm., length of tegmina 26 mm., pronotum 13 mm. × 16 mm.

Hab: Mt. Santubong, Sarawak, 2500 feet, amongst rocks. One example.

Shelford adds: About half-a-dozen specimens of this cockroach were captured by a native collector in August 1900. He stated that they ran with great activity and that they were incapable of flight.

Genus **ARCHIBLATTA,** Vollenhoven.

Vollenhoven. Tijdschr. *v.* Ent. Vol. V, p. 106 (1862).

Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 22 (1910).

Sexes dissimilar. Antennæ elongate. Pronotum slightly longer than broad, trapezoidal, anteriorly emarginate, not covering vertex of head, disc rugose. Male with fully-developed tegmina and wings considerably exceeding apex of abdomen. Tegmina with long anal field; mediastinal area deflexed. Wings with posterior part not broader than anterior part, outer margin deeply indented at apex of dividing vein. Female entirely apterous, with the abdomen ample. Genital styles small. Cerci moderate. Femora unarmed beneath. Tibiæ very sparsely armed, the spines arranged on the outer aspect in a single row. Posterior metatarsus shorter than the succeeding joint, unarmed beneath; all the pulvilli large.

Archiblatta hoevenii, Vollenhoven. (Plate V, fig. 25).

Archiblatta hoevenii, Voll. Tijdschr. Ent. Vol. V, p. 106, pl. VI, figs. 1 and 2 (1862).

Planetica aranea, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XVII, p. 166, pl. I, fig. 23 (1863).

Archiblatta hoevenii, Brunner. Syst. Blatt. p. 249, pl. VIII, figs. 39 A-E (1865).

Archiblatta hoevenii, Tepper. Trans. R. Soc. S. Austr. 1894, p 185.

Archiblatta hoevenii, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 148 (1904).

Archiblatta hoevenii, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 22 (1910).

Brunner gives the following description:

Fusco-nigra. Antennis albo-annulatis. Pronoto subtrapezoidali, margine toto incrassato, rugoso. Mas elytrorum areâ marginali angulo recto deflexo, areâ anali longissimâ, venis axillaribus furcatis. Alarum venâ axillari primâ ramulis confertissimis, valde furcatis. Femina aptera; mesonoto et metanoto rugosis, postice productis. Pedibus longissimis, femoribus teretibus, tibiis spinis raris parvis. Abdomine orbiculari, laminâ supra-anali maris quadratâ, angulis rotundatis; feminæ triangulariter productâ. ♂ ♀.

long.	♂	♀
corporis	34 mm.	53 mm.
pronoti	10 mm.	14 mm.
pron. transv.	11 mm.	13 mm.
elytrorum	42 mm.	0 mm.
fem. post.	17 mm.	? mm.
tib. post.	20 mm.	25 mm.
tars. post.	8·5 mm.	10 mm.

Hab: Sumatra (Vollenhoven).—Penang; Singapore; Great Sunda Islands (Shelford).—The Raffles Museum possesses specimens from the Semangko Pass (Selangor—Pahang); Pahang; Gunong Kledang (Perak) and Maxwell's Hill (Perak).—Also collected by Mr. Kloss on Bukit Kutu, Selangor, August 1915.

Genus *CATARA*, Walker.

Walker, Cat. Blatt. Brit. Mus. p. 52 (1868).
Shelford, Gen. Ins. fasc. 109, p. 21 (1910).

Male with tegmina and wings fully developed; female entirely apterous. Antennæ slightly incrassated. Pronotum rugose; sub-discoidal, anteriorly truncate in the male; subcucullate, posteriorly truncate and with the posterior angles produced in the female. Dorsal surface of female rugose, posterior angles of mesonotum produced. Supra-anal lamina of male sub-transverse; genital styles small. Cerci short, obtuse. Femora almost entirely unarmed. Tibial spines small and few in number, biseriately arranged on the outer aspect of the tibiæ. Tarsi unarmed beneath; posterior metatarsus equal in length to the remaining joints, its pulvillus apical, the remaining pulvilli large. Arolia small.

Catara rugosicollis, Brunner von Wattenwyl. (Plate V, figs. 26 and 27).

Deropeltis rugosicollis, Brunner. Syst. Blatt. p. 245 (1865).
Catara rugicollis, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 53 (1868).
Archiblatta valvularia, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XXIII, p. 118, pl. X, fig. 40 (1873).
Catara rugosicollis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 148 (1904).
Catara rugosicollis, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 22, pl. II, fig. 19 (1910).

♂ piceus. Pronoto transverse-ovato, margine antico truncato, postico medio subemarginato, margine toto limbato, disco concavo, valde rugoso. Elytris longissimis : pedibus longis, tenuissimis. Abdomine suborbiculari. ♂.

Long.	♂
corporis	15 mm.
pronoti	3·7 mm.
pron. transv.	5 mm.
elytrorum	22 mm.

Hab: Singapore; Borneo; Java (Kirby).—The Raffles Museum possesses specimens from the Semangko Pass (Selangor) ♂ : Bukit Kutu, (Selangor) ♂ : Mount Poe (Sarawak), ♂ and ♀ : Tjibodas (Java) ♂.—Messrs. Robinson and Kloss collected ♂ and ♀ on Sungei Kumbang, 4600′, Korinchi Hill Country, Sumatra, April 1914.—The Rev. G. Dexter Allen collected several specimens, ♂ and ♀, at Banting, Sarawak.

Catara minor, Krauss.

Catara minor, Krauss. Semon. Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 753, pl. LXVII, fig. 3 (1903).

Catara minor, Shelford. Gen. Ins. fasc. 109, p. 22 (1910).

Statura parva. Rufo-castanea, nitida, alata (♂), vel nigra coriacea, subopaca, aptera (♀). Caput impresso-punctatum, pilis rufis sparsim obsitum, fronte supra clypeum rugulosa, in ♂ inter antennas foveolis duabus, carina mediana sejunctis instructa, ocellis ochroleucis. Labrum rufo-badium. Antennæ corpore breviores, nigro-fuscæ, annulis duobus pallidis, uno lato ante medium, altero angusto apicem versus posito, cinctæ. Pronotum in ♂ transverse ovale, antice truncatum, postice rotundatum, in medio marginis postici triangulariter excisum, supra valde iniquum, impresso-punctatum, nitidum, carinula longitudinali pone medium instructum, parte mediana convexa, tuberculata, parte laterali late excavata, margine antico incrassato-elevato, margine laterali elevato, margine postico parum elevato; in ♀ subtrapezoideum, antice truncatum, postice rotundatum, in medio marginis postici levissime emarginatum, utrinque sinuatum, angulis posticis in spinam longam, obtusam productis, supra iniquum, profunde impresso-punctatum, coriaceum, parte mediana convexa, carinula longitudinali mediana antrorsum obsolescente et rugulis duabus huic adjacentibus, sub angulo curvatis, figuram × imitantibus instructa, parte laterali concava, margine antico incrassato-elevato, margine laterali elevato, margine postico plano. Meso—et metanotum ♀ coriacea, impresso-punctata, carina longitudinali mediana rugulisque nonnullis longitudinalibus lateralibus instructa, angulis posticis in spinam longam obtusiusculam productis, mesonotum postice rotundatum, in medio marginis posticis subexcisum, metanotum postice in medio angulariter sub-productum. Elytra alæque ♂ corpore subduplo longiores. Elytra rufo-castanea, tenuiter membranacea, semipellucida, distincte venosa, apicem versus sensim dilatata, apice ipso rotundata. Alæ semipellucidæ, parte antica rufo-fusca, parte postica grisescente, fusco-venosa. Pedes nigro-castanei (♂) vel nigri (♀), rufo-spinosi, articulo tarsorum ultimo fulvescente. Abdomen ♂ læve, nitidum, supra fulvescens, retrorsum castaneum, infra rufo-castaneum ♀ supra coriaceum, subopacum, insculpto-punctatum, tuberculis parum elevatis et in margine postico tergitorum granulis obsitum, infra nitidum, subtilissime punctatum. Tergitum septimum postice utrinque profunde sinuatum et lobulo obtuso laterali instructum, parte mediana porrecta, rotundata, subemarginata. Lamina supra-analis ♂ postice rotundata, in medio levissime excisa, carinula longitudinali mediana antrorsum incrassata instructa, ♀ a tergito septimo fere obtecta. Cerci lanceolati, breviusculi, apice fulvescentes. Lamina sub-genitalis ♂ postice rotundata, utrinque levissime emarginata et stylis brevibus instructa.

	♂	♀
Longitudo corporis	16 mm.	18 mm.
„ pronoti	4 mm.	5 mm.
Latitudo „	6 mm.	8 mm.
Longitudo elytrorum	23 mm.	——

Hab: Tjibodas (Java).

Krauss adds: Unterscheidet sich von *C. rugicollis* Wlk. aus Borneo (Sarawak), der sie sehr nahe steht, durch geringere Grösse und die am Hinterrand nur leicht granulirten, aber nicht mit Stacheln versehenen Tergite des ♀ Abdomens.

Interessant ist, dass die ♂ Nymphen (14 mm Länge) bezüglich der Sculptur der Körperoberfläche sowie der Form und Bestachelung des Pronotums vollkommen mit dem ♀ übereinstimmen. Die an Stelle der Stacheln des Meso—und Metanotums sitzenden Flügelscheiden sind lang und glatt.

Das von Semon mitgebrachte ♀ trägt eine Eierkapsel schon ausserhalb des Abdomens, jedoch in einer taschenförmigen, zarthäutigen Ausstülpung der Vagina zwischen den beiden Seitenklappen derselben befestigt, wobei die obere Hälfte der Kapsel schon vollständig frei und unbedeckt ist, während die untere Hälfte noch von der Tasche umschlossen ist. Die Kapsel selbst ist 5 mm. lang, eiförmig, von der Seite leicht zusammengedrückt und trägt an ihrer oberen Seite einen hohen Kamm, der von der Lamina supra-analis grösstentheils bedeckt ist. Am freien (oberen) Ende läuft der Kamm in einen feinen Mittelkiel aus, der sich in 2 kurze Arme gabelt. Im Uebrigen erscheint die gleichmässig braunrothe Kapsel glatt und ohne Sculptur.

Sub-family 6. PANCHLORINAE.

Brunner, Système des Blattaires, p. 226.

Capite crassiusculo, a pronoto subobtecto, in nonnullis generibus toto obtecto. Pronoto postice angulato, vel truncato, plano vel cucullato. Elytris perfecte explicatis (exceptis feminis generis *Oniscosomæ**), venâ anali impressâ, venis axillaribus confertissimis. Alis parte anticâ rotundatâ, venâ inframediâ pectinatâ, campo apicali nullo, campo anali flabellatim plicato. Femoribus inermibus; tarsis arolio instructis. Abdomine depresso, segmentis dorsalibus angulis posticis acutis, segmenta ventralia excedentibus. Laminâ supra-anali utriusque sexus quadratâ, vel incisâ, vel integrâ.

Key to the Malayan Genera of the Panchlorinæ.

Pronotum posteriorly with 5 obtuse angles	*Rhyparobia*, Krauss.
Pronotum posteriorly with 1 obtuse angle	*Leucophaea*, Brunner.
Pronotum posteriorly truncated	*Nauphoeta*, Burmeister.

Genus ***RHYPAROBIA***, Krauss.

Krauss. Zool. Anzeiger, Vol. XV, p. 165 (1892).
Saussure and Zehntner. Biol. Centr. Amer., Orth. Vol. I, p. 89 (1893).

Gen. nov. inter *Gynam*, Brunner, et *Panchloram*, Burmeister, collocandum, pronoto latissimo, subplano, antice rotundato, postice angulis quinque obtusis instructo discoque ejus maculato insigne.

Rhyparobia maderae, Fabricius.

Blatta maderae, Fabr. Spec. Ins. Vol. I, p. 341. n. 2 (1781).
Blatta maderae, Stoll. Spectres, Blatt. p. 4, pl. I*d*, fig. 7 (1813).
Blatta maderae, Brullé. Hist. Nat. Ins. Vol. IX, p. 19, pl. III, fig. 1 (1835).
Blatta maderae, Hahn. Icon. Orth., Blatt. pl. A, fig. 1 (1836).
Panchlora maderae, Burmeister. Hand. Ent. Vol. II, p. 507 (1838).
Blatta maderae, Serville. Ins. Orth. p. 87 (1839).
Panchlora maderae, Saussure. Mém. Mex. Blatt. p. 202 (1864).
Panchlora maderae, Brunner. Syst. Blatt. p. 282 (1865).
Rhyparobia maderae, Krauss. Zool. Anz. Vol. XV, p. 165 (1892).
Rhyparobia maderae, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 150 (1904).

Blatta fusca, thorace elytrisque lividis fusco variegatis. Statura omnino *B. giganteæ*, at paullo minor. Caput olivaceum antennis fuscis. Thoracis clypeus transversus lividus punctis nigris maculatus. Elytra livida sulcis duobus impressis, altero recto, altero arcuato, apice lineolis fuscis creberrimis variegata. Corpus olivaceo fuscum.—Madeira.

Brunner's description of this species is as follows:

Fusco-testacea. Antennis corporis longitudine, fuscis. Pronoto postice parum producto, plano, nigro—maculato. Elytris areâ mediastinâ latâ, pallidâ, disco fusco-testaceo, circa venam scapularem et in apice venulis transversis fusco-fasciatis, venâ anali totâ atque venâ scapulari basi nigris. ♂ ♀.

---

* An Australian genus.

long.	♂	♀
corporis	34-37 mm.	39 mm.
pronoti	8·5 mm.	9·5 mm.
pron. transv.	13 mm.	14 mm.
elytrorum	33-35 mm.	38 mm.

Hab: Cosmopolitan.—Brunner gives the following localities: Madeira; Senegal; S. America; Java (Vienna Museum); Philippines (Vienna Museum), etc.

Genus **LEUCOPHAEA,** Brunner von Wattenwyl.

(Subgenus of *Panchlora,* Burmeister).

Brunner. Système des Blattaires, pp. 270 and 272 (1865).

Antennis setaceis, dimidium corpus non attingentibus (exceptâ *L. maderæ*, Fab.). Pronoti margine antico semicirculari, caput fere totum obtegente, postico triangulo obtuso supra scutellum producto. Elytris linearibus, membranaceis, subpellucidis, venâ mediastinâ rectâ. Pedibus gracilibus, femoribus lævibus. Abdomine marium parum dilatato; segmentis dorsalibus 8, laminâ supra-anali marium quadratâ, feminarum subtriangulari, medio plicatâ. Cercis depressis, laminam supra-analem vix superantibus, parum pilosis. Color fuscus vel testaceus.

Leucophaea surinamensis, Linné.* (Plate II, figs 7 and 8).

Blatta surinamensis, L. Syst. Nat. (ed. X), Vol. I, p. 424 (1758).

Panchlora surinamensis, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 507 (1838).

Panchlora indica, Burmeister. ibid. p. 507 (1838).

Blatta corticum, Serville. Ins. Orth. p. 90 (1839).

Panchlora surinamensis, Saussure. Mém. Mex. Blatt. p. 188 (1864).

Panchlora surinamensis, Brunner. Syst. Blatt. p. 278, pl. VII, fig. 32 (1865).

Panchlora celebesa, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 26 (1868).

Panchlora submarginata, Walker. Cat. Blatt. Suppl. p. 7 (1871).

Panchlora occipitalis, Walker. Cat. Blatt. Suppl. p. 7 (1871).

Leucophaea surinamensis, Burr. Brit. Orth. p. 28, pl. II*a* fig. 1 (1897).

Leucophaea surinamensis, Krauss. Semon. Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 747 (1903).

Leucophaea surinamensis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 151 (1904).

Pycnoscelus surinamensis, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus. Vol. XXVII, p. 558 (1904); Bull. Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 179 (1909).

Brunner's description is as follows:

Testaceo-fusca. Capite nigro, punctis duobus flavis, ocelliformibus. Pronoto nigro, antice testaceo—marginato. Elytris apice rotundatis, abdomine longioribus vel ejus longitudine, fusco-testaceis, areâ marginali pallide-testaceâ, nigro-limbatâ atque lineâ nigrâ internâ appositâ. Alarum parte

---

* For a complete list of literature and synonyms see Kirby, Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 15 (1904).

anticâ fuscâ. Abdomine castaneo, interdum supra testaceo-marginato. Laminâ supra-anali feminæ obtuso-triangulari, fusca. ♂ ♀.

Long.	♂	♀
corporis	14 mm.	14·5-18 mm.
pronoti	4·5 mm.	4·2-5 mm.
pron. transv.	6 mm.	6-7 mm.
elytrorum	16 mm.	10-18 mm.

Hab: Cosmopolitan.—Brunner gives the following localities: Brazil, Mexico, Senegal, Amoy, Java, Philippines.—Sumatra (Rehn).—Trang, Lower Siam (Rehn).—Buitenzorg, Java (Krauss). The Raffles Museum contains specimens from Singapore, Penang and Bukit Kutu, Selangor.—Also collected by Messrs. Robinson and Kloss in the Korinchi Valley, Sumatra, and by the Rev. G. Dexter Allen at Banting, Sarawak.

Leucophaea striata, Kirby.

Leucophaea striata, Kirby. A. M. N. H. (7), Vol. XII, p. 378 (1903).—Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 151 (1904).

Head free, light red above, black below, except a space under each eye and the parts below the labrum, which are pale yellow. Antennæ ferruginous, pale yellow at the base. Pronotum smooth, shining, sparingly punctured, more or less blackish in the middle; the front and depressed sides red; front transversely striated. Abdomen orange-tawny, paler below, with a row of four linear spots on each side. Tegmina reddish tawny towards the base, and yellowish towards the costa beyond the costal cell and towards the apex of the left tegmen; outer half of right tegmen obliquely, and wings clear hyaline; outer half of costa of wings yellowish tawny.

Exp. al. 35-43 mm; long. corp. 20-25 mm. Allied to *L. tenebrigera*, Walk., from India.

Hab: Selangor, near Caves (H. N. Ridley).

Leucophaea nigra, Brunner.

Panchlora nigra, Brunner. Syst. Blatt. p. 280 (1865).
Leucophaea nigra, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 151 (1904).
Pycnoscelus niger, Rehn. Bull. Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 179 (1909).

Pronoto margine antico tenuissime rufo-limbata. Elytris unicoloribus, nigerrimis, abdomen multo superantibus. Alis fuscis. Pedibus castaneis. Abdomine nigro. ♀.

long.	♀
corporis	18·5 mm.
pronoti	5·5 mm.
pron. transv.	17 mm.
elytrorum	18 mm.

Hab: Burma (Brunner).—Sumatra (Rehn).—Java (Oxford Museum).

Genus *NAUPHOETA*, Burmeister.

Burmeister. Handb. d. Entom. Vol. II, p. 508 (1839).
Brunner. Système des Blattaires, p. 283 (1865).

Antennis setaceis, corpore paulo brevioribus. Pronoto antice and postice truncato, vel parum rotundato, latere valde deflexo, angulis posticis obtusis. Abdomine marium atque feminarum parum dilatato, illo segmentis 9 dorsalibus. Laminâ supra-anali marium quadratâ, angulis obtusis, medio impressâ; feminarum transversâ, angulis rotundatis, medio emarginatâ et plicatâ. Cercis laevibus, laminam supra-analem non superantibus.

Nauphoeta cinerea, Olivier. (Plate II, fig. 9).

Blatta cinerea, Oliv. Enc. Méth., Ins. Vol. IV, p. 314 (1789).
Nauphoeta grisea, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 508 (1838).
Nauphoeta bivittata, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 508 (1838).
Blatta cinerea, Serville. Ins. Orth. p. 89 (1839).
Nauphoeta cinerea, Saussure. Mém. Mex. Blatt. p. 204 (1864); Miss. Mex. Orth. p. 104 (1870); Abh. Senckenb. Ges. Vol. XXI, p. 583 (1899).
Epilampra cinerea, Brunner. Syst. Blatt. p. 182 (1865).
Nauphoeta grisea, Brunner. Syst. Blatt. p. 287 (1865).
Nauphoeta bivittata, Brunner. Syst. Blatt. p. 287 (1865).
Nauphoeta cinerea, Sauss. and Zehnt. Grandidier, Hist. Madagascar, Orth. Vol. I, p. 81, pl. III, fig. 31 (1895).
Nauphoeta cinerea, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 156 (1904).

Brunner's description of his *Epilampra cinerea* is as follows:

Cinerea, livida. Capite flavo, fronte ferrugineo-et nigro-fasciatâ. Prenoti disco ferrugineo-maculato, vittis lateralibus, longitudinalibus, nigris. Elytris corporis longitudine. Vittâ humerali fuscâ, elevatâ usque ad apicem elytrorum productâ. Venâ anali fuscâ, impressâ. ♂ ♀.

Long. corporis 23-27 mm.

Hab: Ile de France (Brunner).—Kirby gives the following distribution: Mauritius, Madagascar, Sumatra, Philippines, Polynesia, S. America, Central America, Cuba.—Raffles Museum contains several specimens from Singapore.

Sub-family 7. BLABERINAE.

None.

Sub-family 8. CORYDINAE.

(N.B. Brunner von Wattenwyl's original definition of the Corydinæ is here enlarged so as to include the Heterogaminæ. See his 'Nouveau Système,' p. 334 and p. 350, and his 'Revision,' p. 38).

Capite globoso. Pronoto lato, transverso vel parvo, quadrato, piloso vel ciliato. Elytris marium perfecte explicatis, feminarum explicatis vel absentibus. Alis marium et feminarum rudimentariis, vel perfecte explicatis, vel elytris longioribus. Alis campo anali nequaquam flabellatim plicato. Femoribus inermibus. Tarsis marium arolio instructis, feminarum instructis vel nullis. Abdominis segmentis medio constrictis. Laminâ supra-anali rotundatâ vel incisâ vel plicatâ. Laminâ subgenitali marium stylis instructâ.

Key to the Malayan Genera of the Corydinæ.

(Partly after Brunner, Syst. Blatt., pp. 49-50).

1. Lamina supra-analis feminae rotundata.
  2. Tegmina tota coriacea. *Corydia*, Serville.
  2¹. Tegmina vel partim, vel tota membranacea.
    3. Tegmina apice membranacea.
      4. Alae leviter venosae. *Holocompsa*, Burmeister.
      4¹. Alae fortiter venosae. *Dyscologamia*, Saussure.
    3¹. Tegmina tota membranacea. *Homopteroides*, Shelford.
1¹. Lamina supra-analis feminae quadrata, medio incisa.
Polyphaga, Brullé (= *Heterogamia*, Burmeister).

Genus **CORYDIA**, Serville.

Serville. Ann. Sci. Nat. Vol. XXII, p. 42 (1831).
Brunner, Syst. Blatt. p. 335 (1865).

Antennis moniliformibus, medio incrassatis. Capito toto obtecto. Ocellis valde distinctis. Pronoto transverse-elliptico, hirsuto et ciliato. Elytris coriaceis, dense pilosis, distincte incumbentibus, venis non perspicuis. Pedibus gracilibus, femoribus inermibus, pilosis; tibiis anticis brevissimis. Abdomine utriusque sexus plerumque orbiculari, segmentis omnibus medio contractis. Laminâ supra-anali marium transversâ, truncatâ, ciliatâ; feminarum rotundatâ. Cercis moniliformibus, pilosis. Laminâ subgenitali marium rotundatâ incurvâ, stylis longis instructâ.

Corydia petiveriana, Linné.

Cassida petiveriana, L. Syst. Nat. (ed. X), Vol. I, p. 364 (1758).
Cassida 7-guttata, L. Syst. Nat. (ed. XII), Vol. I (2), p. 577 (1767).
Blatta heteroclyta, Pallas. Spicil. Zool. Vol. IX, pl. I, fig. 5 (1772).
Blatta heteroclyta, Sulzer. Gesch. Ins. pl. XI, figs. A, B (1776).
Blatta petiveriana, Herbst. Fuessly, Arch. Ins. p. 185, pl. XLIX. fig. 7 (1786).
Blatta petiveriana, Beauv. Ins. Afr. Amér. p. 227, Orth. pl. IIc. fig. 1 (1805).
Blatta petiveriana, Stoll. Spectres, Blatt. p. 7, pl. V, figs. 21, 22 (1813).
Corydia petiveriana, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 491 (1838).
Corydia petiveriana, Serville. Ins. Orth. p. 123 (1839).
Corydia petiveriana, Brunner. Syst. Blatt. p. 336, pl. X, figs. 47 A, B (1865).
Corydia petiveriana, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 166 (1904).

Brunner's description is as follows:

Nigra, orbicularis. Pronoti lenticulari. Elytris maculis septem albis. Margine obtecto elytri dextri atque alis et abdominis margine laterali aurantiacis. ♂ ♀

Long.	♂	♀
corporis	16 mm.	25 mm.
pronoti	6·5 mm.	8 mm.
pron. transv.	12 mm.	14 mm.
elytrorum	16 mm.	18 mm.

Hab: 'Indes orientales' (Brunner).—Madras and Ceylon (Oxford Museum).—It is doubtful as to whether this species occurs within the Malayan region.

Corydia coerulea, Shelford.

Corydia coerulea, Shelf. T. E. S. 1906, pp. 272-3.

♂. Brilliant blue with metallic reflections. Head, pronotum and anterior margins of tegmina and wings pubescent, antennæ fuscous, moniliform. Pronotum transversely elliptic, punctate with two deep impressions on the disc, humeral angles well marked. Tegmina blue, with purplish reflections and some obscure orange maculæ on the disc, an orange streak on the margin of the tegmen just beyond the mediastinal field: the right tegmen where covered by the left reddish-purple. Wings hyaline, marginal field infuscated, with purplish reflections, four bifurcated costal veins, ulnar vein with seven rami. Meso—and metanotum purple. Abdomen orange, the last two segments blue. Supra-anal lamina transverse, widely emarginate, sub-genital lamina quadrate with acuminate and pubescent styles. Cerci stout, fuscous. Legs dark blue, tarsi fuscous.

Total length, 13·5 mm., length of tegmina 10 mm.

Hab: Mt. Matang, 3,000′ Sarawak (Shelford coll.). One example Shelford adds: The species appears to be most closely allied to *C. dasytoides* Wlk.

Corydia forceps, n. sp. (Plate VII, fig. 41).

♂. Entirely hirsute. Head shining pitch black. Eyes light brown. Antennæ black, except for a narrow white ring about one third of the total length from the apex. Pronotum metallic greenish blue. Tegmina metallic greenish blue, with a silvery marking roughly in the shape of the figure 8 with a double head (or with a fanciful resemblance to a forceps); with a small orange patch on the outer edge of either tegmen. Abdomen bluish black, shining, with an orange patch at its outer edge, just below the similar patch on the tegmina. Legs shining black. Cerci black.

total length	♂	13	mm.
length of pronotum		4	mm.
width of pronotum		5·5	mm.
length of tegmina		10	mm.

Hab: Bukit Kutu, Selangor, 3,000′ (April 1915). One example. Type in Raffles Museum.

This species appears to be closely allied to *Corydia* (*Euthyrrhapha*) *dasytoides*, Walker,* from Amoy, and to *Corydia cærulea*, Shelford, from Sarawak. The three species are distinguished by their metallic blue colour, and the orange patch on the tegmina.

Corydia maxwelli, n. sp. (Plate II, fig. 10).

♂. Entirely hirsute. Head orange. Eyes black. Antennæ moniliform, black, with a narrow white subapical ring. Pronotum black. Tegmina orange, with a round black spot in the centre of each, and with black tips. Abdomen orange. Coxæ and femora orange, tibiæ and tarsi black. Cerci black.

Total length	♂	11	mm.
length of pronotum		3	mm.
width of pronotum		4·5	mm.
length of tegmina		8	mm.

Hab: Maxwell's Hill, Perak, 2,150′, where I collected one example in April 1904.—The Rev. G. Dexter Allen has kindly submitted to me a specimen of the same species, ♂ too, which he had obtained on Lingga Mt., Sarawak, 3,000′, in June 1914. It entirely agrees with the specimen described above, except that it is very slightly larger (total length 12 mm. against 11 mm.), and that it is of a somewhat darker orange colour.

In April last I obtained on Bukit Kutu, Selangor, two specimens, both ♀, which may belong to the same species, though, of course, further material obtained may prove them to be the types of a new species. Their characters are as follows:

♀. Entirely hirsute. Head shining pitch black. Eyes black. Antennæ moniliform, black, with a narrow white subapical ring. Pronotum black. Tegmina orange, with a roundish black spot in the centre of each which is confluent with a black line on the outer anterior margin of the tegmen. Tip of the tegmina black. Abdomen shining black, with the outer edge dark orange. Legs entirely black. Cerci black.

Total length	♀	11	mm.
length of pronotum		3·5	mm.
width of pronotum		5	mm.
length of tegmina		8	mm.

---

* See Walker, Catalogue of the Blattariae, p. 191 (1868).

Hab: Bukit Kutu, Selangor, 3,000′ (April 1915). Two examples.

I have much pleasure in naming this small, but strikingly coloured species after Mr. W. G. Maxwell, C. M. G., which will at the same time remind of the locality in which the first specimen was obtained.

Genus **HOMOPTEROIDEA,** Shelford.

Shelford. Trans. Entom. Soc. London, 1906, p. 274.

Head as in *Latindia*, Stål,* antennæ elongate. Pronotum elliptic, sides not deflexed, with arcuate sulci, with a sparse erect pubescence. Tegmina membranous, slightly exceeding the abdomen in length, or much longer, venation irregular, apical part of discoidal area reticulate, no oblique vein. Wings as long as tegmina in both sexes. Supra-anal lamina produced, triangular, sub-genital lamina in the female deeply cleft. Cerci elongate. Femora unarmed beneath; tibiæ sparsely spined, spines in two rows; tarsi without arolia.

Homopteroidea nigra, Shelford.

Homopteroidea nigra, Shelf. T. E. S. 1906, pp. 274-5, pl. XVI, figs. 13, 14.

♀. Head black, antennæ fuscous, clypeus with an erect pubescence. Pronotum almost orbicular, margined all round, a few erect hairs on the anterior and lateral margins, disc irregular with two converging sulci posteriorly, black, lateral margins dark castaneous. Tegmina castaneous, radial vein giving off four costal veins, three longitudinal sectors in discoidal field, apex of tegmina reticulate, anal vein angled, axillary veins reduced, reticulated. Wings infuscated, four costal veins, ulnar vein tri-ramose, apex of wing reticulated. Abdomen fusco-castaneous, supra-anal lamina large, produced, margin slightly reflected, emarginate in the middle and with a stiff erect pubescence, sub-genital smaller than the supra-anal lamina, compressed laterally and deeply cleft. Cerci mutilated. Legs fusco-castaneous, tarsi paler, front femora with apical spine on anterior border beneath, no genicular spine, mid-femora with two apical spines and a genicular spine, hind femora missing, tarsi without arolia.

Length of body 7 mm., length of tegmina 3 mm.

Hab: Kuching, Sarawak. One example [No. 26]. An example of this species from Sumatra is in the Paris Museum.

Genus **HOLOCOMPSA,** Burmeister.

Burmeister. Handb. d. Entom. p. 491 (1838).

Brunner. Syst. Blatt. p. 346 (1865).

Antennis filiformibus. Pronoto antice rotundato, piloso.

---

* Brunner (Syst. Blatt. p. 344) says of *Latindia*, Stal, "Capite globoso, oculis parvis, valde remotis" and "la tête est globuleuse, le front s'avançant beaucoup entre les petits yeux."

Elytris basi obscuris, apice membranaceis et pellucidis. Alis hyalinis, venis raris.

Holocompsa debilis, Walker.

Holocompsa debilis, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 192 (1868).
Holocompsa debilis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 170 (1904).

♂. Nigra, ovata, sat plana, subtus picea; caput prothoracem vix superans; prothorax tomentosus, lateribus pilosis; pedes lividi; alæ anticæ æneo nitentes, basi costaque nigris, fascia antemedia albida; alæ posticæ nigricantes, macula magna diaphana.

♂. Black, oval, rather flat, piceous beneath. Head hardly extending beyond the prothorax. Eyes wide apart. Prothorax with cinereous tomentum, slightly shining; sides rounded, pilose; fore border truncated; hind border straight. Legs livid, short, stout; tibiæ with long slender spines. Wings extending much beyond the abdomen. Fore wings æneous and membranous, except at the base and along much more than half the length of the costa; a whitish antemedial band. Hind wings blackish, with a large pellucid spot in the disk. Length of the body 2 lines (= 4·2 mm.); of the wings 5 lines (= 10·5 mm.).

Hab: Sarawak, Borneo. In Mr. Saunders' collection.

Genus **POLYPHAGA,** Brullé.*

Brullé. Hist. Nat. Ins. Vol. IX, p. 57 (1835).
Saussure. Mém. Hist. Nat. Mexique, p. 220 (1864).

Tête assez petite, entièrement cachée sous le prothorax. Antennes moins longues que le corps. Chaperon très-distinct, sa partie supérieure renflée en un gros bourrelet transversal. Thorax ayant ses bords ciliés; prothorax ne formant pas de capuchon. Pattes longues et grêles chez les mâles, l'étant moins chez les femelles, à épines fines; tibias antérieurs très-courts; le premier article des tarses aussi long ou même plus long que les suivants pris ensemble. Les deux sexes offrant des formes très-différents: les mâles complétement ailés: les femelles complétement aptères ou incomplétement ailées. Chez les individus ailés le prothorax et les élytres sont entièrement poilus et les ocelles distinct.

Polyphaga sumatrensis, Shelford.

Polyphaga sumatrensis, Shelf. Jahrb. Ver. Nat. Wiesbaden, p. 33 (1908).

♂. Pale testaceous. Frons and vertex castaneous; eyes and ocelli equally far apart. Pronotum barely covering vertex of head, rufo-fimbriate and pubescent, disc rather darker than margins. Tegmina with a few obscure fuscous maculæ, medi-

---

* According to Brunner (Syst. Blatt. p. 351) synonymous with *Heterogamia,* Burmeister.

astinal vein laminated beneath, anal vein rounded. Ulnar vein of wings not flexuose at base. Supra-anal lamina narrow, apex slightly emarginate; sub-genital lamina slightly asymmetrical, its margin thickened and fimbriate, styles minute. Posterior metatarsus rather longer than remaining joints; calcar of posterior tibia equal to half the length of the metatarsus. Total length 21·5 mm; length of body 15 mm; length of tegmina 18·5 mm; pronotum 4 × 6 mm.

Hab: Palembang, Sumatra.

Genus **DYSCOLOGAMIA**, Saussure.

Saussure, Rev. Suisse Zool. Vol. I (1893), p. 297.

Les deux sexes ailés. Femelles de formes à peu près identiques à celles des *Homœogamia,* mais avec le bord postérieur du pronotum souvent un peu sinué de chaque côté. Tibias tous armés de 6 épines apicales. Tibias antérieurs assez longs, portant, outre le verticille apical 3 épines. Tibias intermédiaires offrant: *en dessus* 2: 2: 3; en dessous 1: 2 épines. Tibias postérieurs offrant *en dessus* 4: 3: 4, *en dessous* 2: 3 épines (sauf les différences occasionelles ou individuelles). Tarses en dessous garnis de petites pelottes. Métatarses postérieurs assez plats et en dessous irrégulièrement spinuleux. Elytres ayant la veine médiastine saillante en dessous en forme de lame.

♀♀. Yeux plus rapprochés entre eux que les ocelles. Pattes assez grêles.

Plaque suranale un peu saillante, ayant son bord postérieur arqué et échancré: cerci visibles en dessus entre la plaque suranale et les angles du 6ᵉ segment, le 7ᵉ étant raccourci sur les côtés.

Dernier segment ventral ayant son bord postérieur arqué et bisinué. Le 7ᵉ segment dorsal de l'abdomen presque complet mais raccourci sur les côtés. Angles des segments mousses, un peu étagés.—Segment médiaire grand.—Mésonotum ayant son bord postérieur arqué.

♂♂. Plaque suranale transversale, échancrée, subbilobée. Elytres roux-marron, en général ornés de taches jaune-pâle, ponctués à leur base; leur bord costal un peu arqué. Tarses munis entre les griffes d'un arolium distinct.

Dyscologamia capucina, Brunner von Wattenwyl.

Homœogamia capucina, Brunner. Ann. Mus. Genova (2), Vol. XIII, p. 39, pl. I, fig. 17 a, b (1893).

Dyscologamia capucina, Saussure. Rev. Suisse Zool. Vol. I, p. 301 (1893).

Dyscologamia capucina, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 174 (1904).

♂. Fusco-testaceus, superficie tota fusco-hirsuta. Caput nigrum, oculis valde approximatis. Antennæ fuscæ. Pronotum unicolor fuscum, angulis lateralibus margine antico

magis approximatis quam margini postico, margine postico subtruncato. Elytra fusca, opaca, maculis pallidis duabus in tertia parte basali ornata, venis omnibus versus apicem elytri tendentibus. Alæ leviter infumatæ, campo mediastino pallido. Pedes fusci. Abdomen fuscum. Lamina supra-analis transversa, emarginata, lobis rotundatis. Lamina sub-genitalis utrinque stylo instructa.

♀. Unicolor fusca, dense hirsuta. Caput nigrum. Oculi remoti. Pronotum semiorbiculare, angulis acutis, margine postico recto. Elytra coriacea, subacuminata, unicoloria fusca, veins obsoletis. Alæ abbreviatæ. Lamina supra-analis rotundata, leviter emarginata.

long. corporis	♂ 18 mm.	♀ 21 mm.
„ pronoti	5·8 mm.	7·8 mm.
lat. pronoti	9·5 mm.	14·5 mm.
long. elytrorum	24·5 mm.	20·8 mm.

Hab: Carin Chebà; Mt. Mooleyit, Tenasserim, 1200-1400 m. (Brunner.)—The Oxford Museum contains a specimen labelled 'N. Borneo, opposite Labuan.'

Dyscologamia cesticulata, Saussure, (Plate VI, fig. 30).

Dyscologamia cesticulata, Sauss. Rev. Suisse Zool. Vol. I, p. 298 (1893).

Dyscologamia cesticulata, Kirby, A. M. N. H. (7), Vol. XI, p. 406 (1903); Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 173 (1904).

Dyscologamia cesticulata, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus., Vol. XXVII, p. 558 (1904).

♀. Fusco-nigra vel fusco-castanea, rufo-pilosella; pronoto, elytris et abdominis marginibus rufo-fimbriatis.—Antennæ rufo-fuscæ.—Caput nigrum, punctatum. Frons punctis impressis 3 contiguis, intermedio semiorbiculari inferius aperto. Facies infra illos plana. Clypeus vix convexus, infere flavomarginatus, ore rufo.—Pronotum late semiorbiculare, confertissime granulatum, in medio convexiusculum; margine anteriore ad inferum deflexo, supra crasse rotundato, cesticulum rotundatum in medio interruptum, efficiente. Superficies supero utrinque inter illum et discum medium profunde impressa ac crasse granulata. Margo posterior arcuatus, utrinque ad angulos sinuatus; anguli hocpropter retro-producti, apice rotundati.—Scutellum mesonoti granulatum.—Elytra abdomen tegentia vel leviter superantia, cornea, punctata, obsolete venosa, apice attenuata, rotundato-acuminata, sulco anali nullo. Margo costalis, in parte proximali (in modo pronoti) crasse rotundato-reflexus et elevato-marginatus.—Alæ abdominis apicem fere attingentes, diaphano-ferrugineæ vel nebulosæ, costa ferruginea, apice anguste rotundatæ.—Abdomen supra basi testaceum, politum, subtus fuscum, subtiliter squamoso-pilosellum: ejus margines laterales haud serrati; segmento ultimo angulo posteriore rotundato. Lamina supraanalis margine fere toto arcuato, in medio distincte incisa ac sulcata. Ultimum segmentum ventrale in medio rotundato-tumidum; margine postico in medio producto, fere parabolice rotundato, utrinque late sinuato, laminam supraanalem superans. Cerci acuminati, distincte 8-articulati.—Pedes graciles, rufo-fusci, punctulati, rufo-pilosi, metatarsis valde pilosis. Tarsi subtus pulvillis parum prominulis vel obsoletis instructi.

Long. 25; elytr. 17·6; pronot. 8·8; latit. Pronoti. 14·25 mm.

Hab: Singapore (Mus. Calcuttæ).

We add Kirby's description of a ♂ specimen from Selangor:

♂. Long. corp. 21 millim.; exp. al. 54 millim. Head reddish brown, paler below, eyes contiguous, ocelli conspicuously yellow, and antennal pits yellow; antennæ, scape, and second joint yellow, the former with a broad black ring; the greater part of the flagellum brown, shading into pale reddish towards the extremity; pronotum thickly punctured, chestnut-brown varied with reddish, and clothed with long coarse reddish hair, transversely oval, with the sides rounded off; the rest of the upper surface of the body and the under surface and legs reddish; tegmina chestnut, the left paler towards the extremity, the costa bordered towards the base by an ill-defined blackish line, anal furrow marked by a slender pale yellow line, and intersecting a large irregular pale yellow blotch on the inner margin; just before the curve of the furrow is a small black dash beneath it; the right tegmen almost bisected by an oblique brown line running towards the tip, which it does not reach; within this the tegmen is chestnut like the other, but outside it is subhyaline, darkest towards the line, and the cross-nervures towards the margin narrowly bordered on each side with white; the narrow anal furrow on crossing the transverse line is lost in a large triangular hyaline spot on the inner margin. Wings brownish hyaline, darkest towards the tips, the costa clouded with brown and rust-colour beyond the middle; most of the transverse nervures narrowly bordered with whitish. Supra-anal plate rounded, slightly incised in the middle; cerci rather long, moniliform.—Selangor.

Hab: Singapore (Saussure).—Selangor (Kirby).—Trang, Lower Siam (Rehn).—The Oxford Museum contains specimens from N. W. Borneo and Malacca.—The specimen figured is from Sarawak.

Dyscologamia pilosa, Walker.

Zetobora pilosa, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 187 (1868).
Dyscologamia pilosa, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 174 (1904).

♂. Ferruginea, lata, elliptica; caput nigrum, maculis duabus frontalibus margineque antico albidis; oculi invicem approximati; antennæ fulvæ; prothorax ellipticus, pilosus,

dense punctatus, caput perparum superans, margine antico fornicato, margine postico subrotundato; abdomen fulvum, apice subtusque piceum, lamina supra-anali incisa; pedes robusti, pilosi; alæ anticæ fuscæ, abdomen longe superantes, basi rufo-fuscæ obscuriores; alæ posticæ cinereæ, apud costam fuscescentes.

♂. Ferruginous, broad, elliptical, shining. Head black, smooth; a spot on each side of the front, sockets of the antennæ and fore border whitish. Eyes approximate to each other. Palpi tawny. Antennæ tawny, moniliform, rather stout. Prothorax transversely elliptical, not longer than half its breadth, thickly and minutely punctured, very pilose; fore border rounded, vaulted in the middle, extending very little beyond the head; hind border slightly rounded. Mesothorax and metathorax piceous. Abdomen tawny, piceous towards the tip and beneath; sides very pilose; supra-anal lamina notched; styles distinct. Cerci piceous, lanceolate. Legs stout, very pilose, moderately stout; arolia small. Wings extending much beyond the abdomen. Fore wings brown, semicoriaceous, coriaceous and dark reddish brown at the base; costa pubescent; transverse sectors irregular towards the tip; intermediate longitudinal veins not apparent. Hind wings cinereous, brownish along the costa; veins tawny, intermediate longitudinal veins indistinct: transverse sectors whitish. Length of the body 8½ lines (= 17·8 mm.); of the wings 30 lines (= 63 mm.).

Hab: Java. In Mr. Saunders' collection.

Sub-family 9. OXYHALOINAE.

Brunner. Syst. Blatt. p. 251 (1865); Révision, pp. 11 and 40 (1893).

Head large, convex. Eyes far apart. Pronotum round or quadrate, leaving the head free. Anterior part of the wings pointed, or the wings with much produced apical field, or wings twice as long as elytra, folded in repose. Femora not armed beneath. Claws with a distinct arolium. Supra-anal lamina of both sexes short, transverse, its posterior margin straight or rounded. Subgenital lamina of ♂ somewhat produced, furnished with a single style.

Key to the Malayan Genera of the Oxyhaloinæ.

After Brunner, Syst. Blatt. p. 48.

1. Campus apicalis tertiam alae partem non superans, venulis nullis.
    2. Elytrorum vena scapularis pinnatim ramosa, illorum venae axillares distinctae. *Chorisoneura*, Brunner.
    2^{1}. Elytrorum vena scapularis ramis axi longitudinali parallelis instructa, venae axillares indistinctae. (Alarum campus triangularis latus, reflexus). *Areolaria*, Fieber.

1^{1}. Campus apicalis triangularis dimidiae alae longitudine, venulis confertissimis. *Diploptera*, Saussure.

Genus *DIPLOPTERA*, Saussure.*

Saussure. Rev. Zool. (2), XVI, p. 325 (1864).

Alæ transversim duplicatæ, apice supra proflexæ. Corpus deplanatum; pronotum semicirculare, utrinque angulatum; tegmina cornea, sulco anali nullo; alæ valde reticulatæ, secundum longitudinem et in medio transversim bis duplicatæ (facies *Silphæ*).

Diploptera dytiscoides, Serville (Plate VI, fig. 31).

Blatta dytiscoides, Serville. Ins. Orth. p. 102 (1839).

Prosoplecta silpha, Saussure. Rev. Zool. (2) Vol. XVI, p. 325 (1864).

Diploptera silpha, Saussure. Mém. Mex. Blatt., pp. 167, 178, pl. II, fig. 28 (1864).

Eleutheroda dytiscoides, Brunner. Syst. Blatt. p. 265, pl. VI, fig. 29 A-E (1865).

Diploptera dytiscoides, Brunner. Révision, p. 41 (1893).

Diploptera dytiscoides, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 176 (1904).

♂ 6‴ (= 12·6 mm); ♀ 8‴ (= 16·8 mm). Corps ovolaire, assez court. Tête lisse, d'un brun de poix luisant. Labre jaunâtre. Prothorax presque semicirculaire, coupé droit postérieurement, un peu sinué aux angles postérieurs; il est sans rebords, d'un brun de poix mat et presque chagriné. Elytres d'un brun-marron mat, un peu plus courtes que l'abdomen, arrondies au côté extérieur, droites à l'interne, finissant en pointe mousse. Elytre droite avec une depression longitudinale près du bord interne, qui est recouverte dans le repos par le bord de l'élytre gauche: toutes deux de consistance plus solide que dans la plupart des autres Blattes, pointillées, mais sans aucune strie. Ailes du double plus longues que les élytres étant deployées, et cachées sous celles-ci à l'état de repos; elles sont larges, diaphanes, réticulées, à mailles larges, carrées, et offrent en outre quelques grosses nervures brunes, longitudinales. Abdomen un peu enlargi postérieurement. Dessous du corps d'un brun de poix, luisant, ainsi que les cuisses; jambes et tarses plus clairs. Antennes plus longues que le corps, d'un brun-marron foncé. ♂ ♀.

Brunner (Syst. Blatt. p. 265) gives the following short description:

Fusco-castanea, opaca. Capite et abdomine nigris. Pedibus castaneis. ♂ ♀.

long.	♂	♀
corporis	15·5 mm.	22 mm.
pronoti	4 mm.	4·5 mm.
pron. transv.	6 mm.	8 mm.
elytrorum	10 mm.	14·5 mm.
alarum	18 mm.	26 mm.

---

* This genus supersedes *Eleutheroda*, Brunner. See Brunner, Révision, p. 40 (1893).

Hab: Australia (Serville); Tahiti (Brunner, Syst. Blatt.); Burmah (Brunner, Révision).—The Oxford Museum contains specimens from Ceylon, Madras and Honolulu.—There is a specimen in the Raffles Museum caught on the slope of Fort Canning, Singapore, Febr. 10th, 1915.

Genus **CHORISONEURA,** Brunner von Wattenwyl.

Brunner. Syst. Blatt. p. 255 (1865).

Elytrorum venâ scapulari ab internemedia sejunctâ. Alis perfecte explicatis, campo apicali membranaceo instructis. Femoribus inermibus, pilosis. Laminâ supra-anali marium parum productâ, feminarum valde productâ, emarginatâ; laminâ subgenitali marium stylis instructâ. Segmento ultimo ventrali feminarum producto, medio profunde emarginato.

Chorisoneura lativitrea, Walker.

Blatta lativitrea, **Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 223 (1868).**

Phyllodromia lativitrea, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 91 (1904).

♂. Ochracea, longi-elliptica, subtus albido-flava: caput prothoracem paullo superans: fascia antica saturate ochracea: oculi invicem remoti: antennæ pallide testaceæ, corpore multo longiores, prothorax albido marginatus, lateribus late pellucidis valde rotundatis, margine postico recto; cerci graciles, longissimi; pedes albido-flavi, femoribus setosis; alæ anticæ latiusculæ, abdomen sat superantes, spatio costali diphana, costa rotundata; alæ posticæ diaphanæ.

♂. Ochraceous, elongate-elliptical, smooth, shining, whitish-yellow beneath. Head extending a little beyond the prothorax, with a deep ochraceous band on the fore part of the vertex. Eyes tawny, wide apart. Antennæ pale testaceous, much longer than the body. Prothorax whitish-bordered, a little longer than half its breadth, broadly pellucid on each side; fore border truncated; sides very much rounded; hind border straight. Cerci slender, setose, very long. Legs whitish-yellow, mederately long and stout; femora with short bristles. Wings extending rather beyond the abdomen. Fore wings rather broad; costa rounded; left wing broadly pellucid along the costa; right wing pellucid, with a diffuse ochraceous streak; longitudinal veins simple; transverse sectors regular. Hind wings pellucid. Length of the body 4 lines (= 8·4 mm.); of the wings 9 lines (= 19 mm.).

Hab: Cambodia. (Walker.)—Kuching, Sarawak (Oxford Museum).

Genus **AREOLARIA,** Fieber.

Brunner. Syst. Blatt. p. 259 (1865).

Pronoto transverso, caput liberante, margine laterali plicato. Elytris corneis, oblongis, convexiusculis, apice acuminatis, venis longitudinalibus paucis, vix perspicuis. Alis campo triangulari apicali majusculo, plicato. Pedibus gracilibus, femoribus, exceptâ spinâ apicali, muticis. Laminâ supraanali feminarum triangulari, laminâ subgenitali marium latissimâ, stylis minimis instructâ.

Areolaria signata, Shelford.

Areolaria signata, Shelf. T. E. S. 1906, pp. 273-4.

♂ and ♀. Head black, vertex with a testaceous patch on which occur two short black lines, maxillary palps testaceous, antennæ black, incrassated in the basal half and plumose, the apical half with sixteen joints testaceous and the terminal three joints fuscous. Pronotum almost quadrangular, broader than long, sides deflexed slightly, disc closely punctate, black with a central testaceous vitta incompletely divided longitudinally, posterior margin narrowly testaceous, lateral margins testaceous-hyaline. Tegmina corneous, mediastinal field hyaline, the remainder griseo-testaceous with a broad fuscous stripe running along the radial vein, then turning at right angles to cross the apex of the anal field and to meet its fellow of the opposite tegmen, left tegmen with a fuscous stripe on the sutural margin, the portion of the right tegmen that is overlapped by the left, is black and shining; all the veins marked by lines of punctures. Scutellum prominent, black, punctate. Wings hyaline, marginal field infuscated, thirteen costal veins, strongly incrassated and connected by transverse venulæ, median vein simple, medio-discal area crossed by nine transverse venulæ, ulnar vein tri-ramose, first axillary vein quadriramose, triangular apical field very large, unequally divided by a longitudinal vein. Abdomen of male flavid above, fuscous below; supra-anal lamina, shortly produced, triangular; subgenital lamina narrower, apex deeply and triangularly cleft with two short styles, cerci flavid. Abdomen of female broader, fuscous above and below; supra-anal lamina more produced with a median carina, sub-genital lamina very large, its surface with shallow confluent punctures. Front legs and all the coxæ fuscous, all the tarsi, the mid and posterior tibiæ testaceous with the bases fuscous, the mid and posterior femora testaceous at base, fuscous at apex.

Total length, 9 mm.; length of tegmina 6·5 mm.

Hab: Kuching, Sarawak. (Shelford).– Kina Balu, B. N. Borneo (Oxford Museum).

Shelford adds: The incrassated and plumose antennæ in both sexes will serve to distinguish this species from those already described.

Areolaria sumatrana, Shelford.

Areolaria sumatrana, Shelf. Deutsch. Ent. Zeit. 1909, p. 621.

♀. Head rufous (antennæ missing). Pronotum transversely sub-quadrate, punctate, rufous, the lateral and posterior margins testaceo-hyaline. Tegmina piceous, seriate-punctate, marginal area and discoidal sectors testaceous. Wings castaneous, mediastinal vein 3-ramose, 12 costals, these with the rami of the mediastinal vein incrassated, medio-discal area nearly twice as broad as medio-ulnar, ulnar vein bifurcate, 1st axillary vein 4-ramose, triangular apical area large. Abdomen above and beneath and legs orange-rufous. Total length 8·2 mm; length of tegmina 6·6 mm; pronotum 2 × 2·8 mm.

Hab: Sumatra.

Allied to *A. signata*, Shelford, but differently coloured.

Areolaria fieberi, Brunner von Wattenwyl.

Areolaria fieberi, Brunner. Syst. Blatt. p. 260, pl. VI, fig. 27 A-E (1865).

Blatta dermestoides, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 95 (1868).

Areolaria fieberi, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 177 (1904).

Ferruginea, margine laterali pronoti et elytrorum testaceo, vittâ fuscâ appositâ. Alis infumatis, margine antico ferrugineo. ♀.

Long.	♀
corporis	7·5 mm.
pronoti	2 mm.
pron. transv.	3 mm.
elytrorum	6·2 mm.
alarum	7·5 mm.

Hab: Batavia, Java (Brunner).—Penang (Kirby).

Areolaria consocia, Walker.

Blatta consocia, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 96 (1868).

Areolaria consocia, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 177 (1904).

♀. Picea, subtus fulva; caput fulvum, nitens; prothorax pubescens, lateribus margineque postico pallide testaceis fere hyalinis; alæ anticæ pilosæ; alæ posticæ nigricantes.

♀. Piceous, elliptical, slightly shining, tawny beneath. Head tawny, shining, slightly punctured, extending a little beyond the prothorax.* Eyes black, wide apart. Antennæ black, tawny towards the tips. Prothorax thickly and minutely punctured, densely covered with pale hairs; fore border slightly truncated; sides and hind border pale testaceous, nearly hyaline; sides much rounded; hind border hardly rounded. Abdomen minutely punctured beneath. Legs tawny, stout: femora setose. Wings extending a little beyond the abdomen. Fore wings coriaceous, pilose, thickly and minutely punctured between the veins; costa rounded. Hind wings blackish. Length of the body 3 lines (= 6·3 mm.); of the wings 6 lines

---

* The original gives 'head', but, no doubt, prothorax is meant.

(= 12·6 mm.).
Hab: Penang.

Sub-family 10. PERISPHAERINAE.

Brunner, Syst. Blatt. p. 302 (1865).

Capite a pronoto obtecto. Hoc in maribus transverse lenticulari, in feminis semiorbiculari. Mares elytris perfecte explicatis. Feminæ elytris vel nullis, vel rudimentariis, vel perfecte explicatis, corneis (*Proscratea*, *Hormetica*). Alis, quum adsunt, flabellatim plicatis. Femoribus inermibus, tarsis arolio instructis. Abdominis segmentis dorsalibus postice truncatis, angulis non productis, segmenta ventralia non excedentibus. Laminâ supra-anali feminarum corneâ, rotundatâ, nec incisâ, nec plicatâ, marium subquadratâ, angulis rotundatis. Cercis marium laminam supra-analem superantibus, depressis; feminarum brevissimis, triangularibus. Laminâ subgenitali marium amplâ, stylis instructa, vel stylis nullis.

Key to the Malayan Genera of the Perïsphærinæ.

(Adapted from Saussure and Zehntner. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 8 (1895)).

1. Tarsi longi, graciles; metatarsus posticus articulis reliquis tarsi simul sumptis longior. Tibiae longe spinosae; posticae supra 3-seriatim spinosae.

    2. Uterque sexus alatus. Vertex prominulus. Pronotum deplanatum. Cerci laminam supra-analem superantes. Femora anteriora subtus inermia. Arolia inter ungues tarsorum nulla. Insecta plerumque venuste picta. *Paranauphoeta*, Brunner.

    2^1. Vertex prominulus. Pronotum parabolicum, valde rugosum. Femora subtus mutica. Feminae elytris squamiformibus haud articulatis munitae. Mares condite alati. Tarsi arolio instructi. Cerci laminam supra-analem leviter superantes, ♀ crassi triangulares. *Glyptopeltis*, Saussure.

1^1. Pedes mediocres vel breves, tarsis robustioribus. Metatarsus posticus quam reliqui articuli tarsi computati brevior. Pronotum postice transversum vel arcuatum, haud angulatim retroproductum. Feminae apterae, vel rudimentis squamiformibus elytrorum haud articulatis instructae; cercis brevissimis, frequenter tuberculiformibus. Mares condite alati vel apteri.

    2. Corpus ♀ valde fornicatum, politum, in formam sphaeroidalem contractile. Pronotum segmentum sphaerae imitans. Meso—et metanotum leviter coarctata, angulis anticis laevigatis. Abdominis segmenta per sulcum transversum nullum divisa. *Perisphaeria*, Serville.

    2^1. Corpus minus fornicatum; abdomine depressiusculo, valde punctato. Meso—et metanotum utrinque haud abbreviata, lateraliter tota superficie punctata, angulis retro-productis. Abdominis segmenta per sulcum transversum divisa. *Pseudoglomeris*, Brunner.

Genus ***PARANAUPHOETA***, Brunner von Wattenwyl.

Brunner. Syst. Blatt. p. 397 (1865).

Pronoto antice rotundato, caput liberante, postice truncato, disco depresso, plano. Elytris scutellum magnum liberantibus, medio angustatis, margine antico costato, venis distinctis, venâ anali marginem saturalem medio attingente. Alis membranaceis. Pedibus gracilibus. Abdomine elongato, laminâ supra-anali rotundatâ, cercis breviore, laminâ subgenitali marium semiorbiculariter productâ, stylis instructâ.

Paranauphoeta circumdata, De Haan.

Blatta (Nauphoeta) circumdata, De Haan. Temminck, Verhandel. Orth. p. 52 (1842).

Paranauphoeta circumdata, Brunner. Syst. Blatt. p. 399, pl. XIII, fig. 59 A-E (1865).

Nauphoeta adjuncta, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 38 (1868).

Paranauphoeta circumdata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 180 (1904).

Brunner's description is as follows:

Fusco-nigra, opaca. Vertice lineâ transversâ flavâ, antennis nigris, apice sulphureis. Pronoto latere flavo-limbato, utroque elytro 4 maculato, elytri dextri parte obtectâ hyalinâ. ♂ ♀.

Long.	♂	♀
corporis	21 mm.	26 mm.
pronoti	4·5 mm.	5·5 mm.
pron. transv.	7 mm.	8·5 mm.
elytrorum	19 mm.	21 mm.

Hab: Padang, Sumatra (De Haan). Banjermassin, Borneo (De Haan). Cambodia (Brunner). Assam (Oxford Museum).

Paranauphoeta basalis, Serville. (Plate II, fig. 11).

Blatta basalis, Serv. Ins. Orth. p. 95 (1839).

Blatta (Nauphoeta) basalis, De Haan. Temminck, Verhandel., Orth. p. 52 (1842).

?*Paranauphoeta basalis,* Brunner. Syst. Blatt. p. 398 (1865).

Paranauphoeta basalis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 179 (1904).

Long. un pouce (=25 mm.). Corps allongé, presque linéaire, d'un brun de poix fort luisant. Tête de cette couleur: sa partie supérieure avec une ligne transverse d'un jaune ocre, formant un bandeau entre les yeux. Prothorax presqu' orbiculaire, arrondi au bord antérieur et sur les côtés, coupé droit postérieurement; assez inégal sur son disque: bords latéraux avec une marge étroite, d'un jaune d'ocre. Elytres de la longueur de l'abdomen et de la couleur du corps, offrant chacune à la base, une bande transverse, arquée, blanchâtre, assez large: atteignant la suture par l'une de ses extrémités, mais l'autre n'allant pas tout-à-fait jusqu'à l'angle huméral, qui est très-arrondi. Ailes transparentes, brunâtres, de la longueur des élytres. Abdomen avant latéralement, au bord de chaque plaque dorsale et de chaque plaque ventrale, une tache arrondie, d'un jaune ochre: plaque suranale presqu' entièrement de cette couleur. Les trois premières plaques

ventrales offrant chacune au milieu, une tâche jaunâtre mal dessinée. Antennes brunes (au moins dans leur première moitié. le reste manque). Pattes d'un brun luisant; cuisses à peine épineuses: épines tibiales assez fortes. Les quatre dernières cuisses avant leur base inférieure et l'enfoncement articulaire de leur extrémité, d'un jaune sale; les hanches intermédiaires et postérieures ainsi que leur trochanters sont aussi de cette couleur. ♀.

Hab: Java (Serville). Padang (De Haan). Semangko Pass (Selangor—Pahang), March 1912 (Raffles Museum).

Paranauphoeta brunneri, Shelford.

Paranauphoeta brunneri, Shelf. A. M. N. H. (7), Vol. XIX, p. 46 (1907).

♀. Closely allied to *P. rufipes*, Haan, but smaller. Head with three maculæ on the vertex: the ocelli, genæ, clypeus, and basal joints of the palpi testaceous; apical joints of antennæ not testaceous. Pronotum with the testaceous margins much narrower than in *P. rufipes*. Tegmina and wings as in *P. rufipes*. Abdomen above less strongly marked with testaceous: subgenital lamina ample, produced, emarginate. Coxæ testaceous, castaneous at base; femora testaceous at base, remainder castaneous: tibiæ and tarsi rufo-castaneous.

Total length 20 mm; length of body 18 mm; length of tegmina 17·1 mm.

Hab: Kuching, Sarawak (Shelford, 1900); one example (Oxford Museum).

Paranauphoeta lyrata, Burmeister. (Plate VI, fig. 32).

Nauphoeta lyrata, Burm. Handb. Ent. Vol. II, p. 508 (1838).

Blatta ornata, Serville. Ins. Orth. p. 99 (1839).

Blatta (Nauphoeta) lyrata, De Haan. Temminck, Verhandel. Orth. p. 52 (1842).

Paranauphoeta lyrata, Brunner. Syst. Blatt. p. 401 (1865).

Nauphoeta lyrata, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 37 (1868).

Paranauphoeta lyrata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 180 (1904).

Paranauphoeta lyrata, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus. Vol. XXVII, p. 559 (1904); Bull. Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 179 (1909).

Nigra, pronoti margine vittisque duabus arcuatis albis; elytris maculis tribus albis: segmentis abdominalibus supra albo-marginatis. Long. 8‴ (= 16·8 mm.).

Hab: Java (Burmeister). Borneo (Brunner). Malacca (Brunner). Trang, Lower Siam (Rehn). Sumatra (Rehn).—The Raffles Museum has specimens from the Semangko Pass (Selangor—Pahang boundary), from Bukit Kutu (Selangor), and Kuching (Sarawak), and there are in the Oxford Museum one specimen, from Celebes, collected by Wallace, and numerous specimens, from Kuching, Sarawak, collected by Shelford.

Paranauphœta bilunata, De Haan.

Blatta (Nauphoeta) bilunata, De Haan. Temminck, Verhandel., Orth. p. 51 (1842).

Paranauphoeta bilunata, Brunner. Syst. Blatt. p. 402 (1865).

Paranauphoeta bilunata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 180 (1 04).

Prothorace nigro, lineis duabus lateralibus flavis; elytris concoloribus, atro-fuscis. Long. elytr. 11‴; long. corp. 9‴. Java.

Brunner's description is almost identical: Pronoto nigro, lineis duabus lateralibus flavis. Elytris concoloribus, nigro-fuscis. ♂ ♀.

Long.	sexus?
corporis	20·7 mm.
elytrorum	25·3 mm.

Hab: Java (De Haan).

Paranauphœta javanica, Saussure.

Paranauphoeta javanica, Sauss. Mém. Soc. Genève, XXIII, p. 153 (1872).

Paranauphoeta javanica, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 180 (1 04).

Flavo-testacea: fascia frontali abdominisque fascia intra-marginali fuscis: pronoto rufo-castaneo antice flavo-limbato; elytris testaceo-hyalinis; alis hyalinis vena discoidali ramos 2 apicales, 6-7 incompletos emittente. ♂

longueur du corps: ♂ 21 mm; longueur du pronotum ♂ 4 mm.
——— de l'élytre 20 mm; largeur ———— 5·5 mm.

Hab: Java.

Paranauphœta atra, Shelford.

Paranauphoeta atra, **Shelf. T. E. S. 1906, p. 275.**

♂ and ♀. Entirely black, shining except the apical third of the antennæ which is testaceous, and the labrum which is flavo-testaceous. Pronotum marked with irregular depressions. Tegmina with radial vein ramose, fourteen to fifteen costal veins, their basal halves obsolescent, anterior ulnar vein bifurcate, posterior ulnar multi-ramose, anal vein not reaching the middle of the sutural margin. Wings infuscated, radial vein irregular, costal veins obsolete, ulnar vein sending many branches to the dividing vein, an inconspicuous apical triangle. Supra-anal lamina in both sexes large, the cerci barely exceeding it, its posterior margin in the female slightly emarginate; sub-genital lamina in male large, asymmetrical with prominent acuminate styles, in the female ample.

Total length, 27 mm.; length of tegmina, 21 mm.

Hab: Kuching, Sarawak (Shelford).—Since collected by Messrs. Robinson and Kloss at Sandaran Agong, 2,500′, Korinchi Valley, Sumatra.

Genus *GLYPTOPELTIS*, Saussure.

Saussure, Mém. Soc. Genève, Vol. XXIII, p. 119 (1872).

Les sexes très-divergents.—Corps ponctué, à éclat metallique. *Tête* arrondie, peu ou pas débordante; yeux distants; taches ocellaires distinctes.—*Antennes* épaisses, moins longues que le corps, ornées d'un anneau pâle. *Pronotum* à surface ruguleuse, offrant en dessus, le long du bord antérieur et des bords latéraux, une sorte de bourrelet vague; le bord lui-même finement ourlé, à tranchant dirigé en bas. La face inférieure un peu épaissie, offrant deux petites carènes obliques. *Pattes* courtes, poilues. Cuisses assez comprimées, ciliées en dessous, armées d'une épine unique au milieu du bord inférieur (et de 2-3 autres apicales). Tibias courts, très-épineux; tarses courts, assez trapus, mais le premier article médiocre; la pelotte du dernier article court. *Abdomen* ayant l'avant-dernier segment ventral échancrée en arc de cercle. Plaque suranale petite; cerci styliformes, dépassant la plaque suranale.

Glyptopeltis couloniana, Saussure.

Glyptopeltis couloniana, Sauss. Mém. Soc. Genève, Vol. XXIII, p. 124, pl. X, fig. 42 (1872).

Glyptopeltis couloniana, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 182 (1904).

Atra, antice crasse, postice tenuius punctata; capite vix prominulo, clypeo palpisque ultimo articulo excepto testaceis; proneto parabolico, disco inæquali, utrinque sulcato; elytris teguliformibus; lamina supra-anali trapezino-rotundata, infragenitali plana. ♀.

Longueur du corps: ♀ 19 mm; longueur du pronotum ♀ 7·2 mm.
——— de l'élytre 2·7 mm; largeur ——————— 8·6 mm.
—— tibia postérieur 5·1 mm; largeur de l'abdomen 10·7 mm.

Hab: Java?

Glyptopeltis biguttata, Saussure.

Glyptopeltis biguttata, Sauss. Mém. Soc. Genève, Vol. XXIII, p. 122, pl. X, fig. 41 (1872).

Glyptopeltis biguttata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 182 (1904).

Nigro-cœrulea, vel chalybea, valde punctata; ocellis, clypei margine palpisque flavidis; antennis crassiusculis, ultra medium annulo flavido; pronoto parum rugoso, maculis 2 disci politis, pedibus fusco-nigris:

♀ pronoto maculis 2 disci aurantiis, angulis posticis dentiformibus; elytris teguliformibus; abdominis apice pilosa, lamina supra-anali rotundata, infragenitali plana.

♂ gracilis; pronoto immaculato, margine postico valde arcuato; elytris fusco-nigris, alis infuscatis, margine antico late opaco.

longueur du corps: ♀ 21 mm; ♂ 19 mm.
——— de l'élytre 3 mm; 18 mm.

longueur du pronotum	7·6 mm;	5 mm.
largeur du pronotum	9·2 mm;	6·6 mm.

Hab: Java.

Genus **PERISPHAERIA**, Serville.

Perispherus, Serville, Ann. Sci. Nat. Vol. XXII, p. 44 (1831).
Perisphaeria, Burmeister, Handb. Entom. Vol. II, p. 483 (1838).
Perisphoera, Serville, Ins. Orth., p. 132 (1839).
Perisphaeria, Brunner, Syst. Blatt. p. 303 (1865).

Brunner's definition is as follows:

Mares alati, feminæ apteræ. Capite obtecto. Pronoto marium lenticulari, margine antico semicirculari, supra caput sub-cucullato, margine postico rotundato. Pronoto feminarum semiorbiculari, plus minus elongato, postice truncato. Elytris marium linearibus, areâ mediastinâ latiusculâ. Alis venâ mediâ rectâ, vel apice decurvâ, integrâ. Pedibus crassiusculis, tarsorum articulo primo duos sequentes parum superanti. Abdomine ovato, segmentis dorsalibus margine postico truncatis, angulis obtusis, laminâ supra-anali marium transversâ, feminarum rotundatâ, margine integro. Cercis marium lanceolatis, depressis, laminam supra-analem valde superantibus; feminarum conicis, minimis, non articulatis.

Perisphaeria armadillo, Serville. (Plate VII, fig. 39).

Perisphaeria armadillo, Serv. Ann. Sci. Nat. Vol. XXII, p. 44 (1831); Ins. Orth. p. 133, pl. III, fig. 2 (1839).
Derocalymma flavicornis, pt., Brunner. Syst. Blatt. p. 321 (1865).
Perisphaeria armadillo, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I. p. 190 (1904).

Serville's description, in Ins. Orth. p. 133, is as follows:

Long. 8 lig. (=16·8 mm.). Corps d'un brun noirâtre luisant. Tête pointillée, jaune, avec la face d'un brun ferrugineux: palpes jaunes: près de la base de chaque antenne il y a un point saillant, jaune (ocelle). Dessus du corps distinctement ponctué. Antennes jaunes, atteignant à peu près la moitié du corps: poitrine jaune ainsi que les pattes. Femelle.

Hab: Java (Serville).—Bukit Kutu, Selangor, 3,000′, April 1915 (Raffles Museum).

Perisphaeria glomeriformis, Lucas. (Plate VII, fig. 40).

Perisphaera glomeriformis, Luc. Ann. Soc. Ent. France, (4), Vol. III, p. 408, pl. IX, figs. 10, 10*a* (1863).
Perisphaeria glomeriformis, Sauss. and Zehntn. Rev. Suisse, Zool. Vol. III, p. 37 (1895).
Perisphaeria glomeriformis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I. p. 190 (1904).

P. cupreo-ænea, nitida, subpunctulata: capite nigro subæneo, punctato: antennis, palpis pedibus sternoque flavo-testaceis; abdomine infra nigro, fortiter punctato: cercis brevibus, rufis. Long. 16 mm., lat. 9·5 mm.

Hab: Cochin China and Philippines. (Lucas).—Bukit Kutu, Selangor, 3,000′, April 1915 (Raffles Museum).

Perisphaeria lucasiana, Saussure and Zehntner.

Perisphaeria lucasiana, Sauss. and Zehntn. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 36 (1895).

Perisphaeria lucasiana, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 190 (1904).

♀. Nigra, leviter virescens, nitidissima, supra omnino crassiuscule punctata, in abdomine crassius quam in thorace; vertice, ore, antennis pedibusque, flavis. Facies impressionibus 2 profundis notata. Oculi invicem valde propinqui. Ocelli obsoleti. Frons ad verticem planata, punctata. Pronoti margo anterior vix productus, in medio ab infero visus rotundato-subangulatus. Anguli segmentorum thoracis leviter preducti, rotundati, carinula utrinque obliqua mesonoti et metanoti obsoleta: illa mesonoti nonnunquam ad basin distincta. Cerci nigri. Venter lævigatus parum punctatus. Long. circ. 13; pronot. 6; latit. pronot. 7·5 mm.

Hab: Java.

Genus **PSEUDOGLOMERIS,** Brunner von Wattenwyl.

Brunner, Ann. Mus. Genova, (2), Vol. XIII, p. 42 (1893).

♀ corpore toto in modum Glomeridum involutum, glabro (excepto *Ps. glomeris* Sauss. corpore leviter holosericeo), nitido, lævi vel punctis impressis raris signato. Oculi valde approximati. Antennæ corpore dimidio breviores. Pronotum semiorbiculare, valde fornicatum, caput totum obtegens, subtus non incrassatum, dente, mesonotum complectente instructum. Meso—et metanotum latere in angulos plus minus acutos producta. Pedes brevissimi, compressi. Metatarsus posticus subtus per totam longitudinem pulvillo instructus. Lamina supra-analis integra, rotundata. Cerci minimi.

♂ corpore alato. Oculi subcontigui. Antennæ corpus subæquantes. Pronotum inæquale, in omnibus speciebus distincte punctatum, lentiforme, latere plus minus deflexum, caput totum obtegens, subtus in dentem productum. Elytra margine antico recto, venis distinctis. Alarum vena ulnaris multiramosa. Pedes compressi, graciliores. Metatarsus posticus subtus pulvillo, dimidiam longitudinem vix superante instructus. Lamina subgenitalis stylo unico instructa. Larvæ ♂ habitum ♀ imitantes.

Ce genre comprend beaucoup d'espèces, qui ne dépassent pas les Indes et qui sont difficiles à distinguer. Les ♂ sont peu connus.

Pseudoglomeris flavicornis, Burmeister.

Perisphaeria flavicornis, Burm. Handb. Ent. Vol. II, p. 488, (1838).

Derocalymma flavicornis, Brunner. Syst. Blatt. p. 321 (1865).

Pseudoglomeris flavicornis, Bolivar, Ann. Soc. Ent. France, Vol. LXVI, 1897, p. 300.

Pseudoglomeris flavicornis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 190 (1904).

Pseudoglomeris flavicornis, Annandale, Mem. As. Soc. Bengal, Vol. I, No. 10, p. 207 (1906).

Latior, atra; pronoto basi gibbo, supra caput cucullato, margine inferiori plano, antennis palpis tibiis cercisque testaceis. Long. 6½‴ (=13·7 mm.).—Java.

Brunner (Syst. Blatt. p. 321) quotes Burmeister's description and gives the length of this species as 15 mm. Annandale records the species from Rámanád, S. India, and gives its dimensions as follows:

length	♂ 13 mm.	♀ 11 mm.
breadth of pronotum	5 mm.	6 mm.
expanse of wings	26 mm.	———

Hab: Java. S. India.

Pseudoglomeris flexicollis, Walker.

Zetobora flexicollis, Walk. Cat. Blatt. B. M. p. 187 (1868).

Pseudoglomeris flexicollis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 191 (1904).

♀. Nigra, fusiformis, dense punctata; capitis margo anticus testaceus; oculi invicem fere conjuncti; antennæ piceæ, basi fulvæ, corpore breviores; prothorax caput superans, aspere punctatus, antice cucullatus et utrinque impressus, lateribus subangulatis, margine postico vix rotundato; segmenta ventralia rufo marginata; pedes breviusculi; tibiis piceis rufo spinosis; alæ anticæ coriaceæ, dimidio apicali fusco semicoriaceo; alæ posticæ fuscæ.

♀. Black, fusiform, thickly punctured above, smooth beneath. Head small; fore border testaceous. Eyes red, nearly connected. Antennæ piceous, tawny at the base, shorter than the body. Prothorax roughly punctured, hooded and depressed on each side in front, extending beyond the head, a little longer than half its breadth; sides slightly angular; hind border hardly rounded. Abdomen entire at the tip; hind borders of the ventral segments red. Legs stout, rather short; tibiæ piceous, with red spines; tarsi red; arolia moderately large. Wings extending a little beyond the abdomen. Fore wings coriaceous, brown and semicoriaceous beyond the middle. Hind wings brown. Length of the body 10½ lines (=22 mm.); of the wings 22 lines (= 46 mm.).

Much resembles *Z. rugosa*, but the prothorax is more vaulted in front.

Hab: Singapore. In Mr. Saunders' collection.

Sub-family 11. PANESTHINAE.

Brunner, Syst. Blatt. p. 384 (1865).

Capite maximo, latissimo. Antennis corpore brevioribus, crassiusculis. Pronoto vel semiorbiculari, caput obtegente, vel antice truncato, vel medio emarginato, disco inaequali. Elytris vel perfecte explicatis, corneis, nitidis, postice contractis, vel abbreviatis, vel nullis. Pedibus crassis, femoribus inermibus,* tarsis unguibus magnis, arolio nullo. Abdomine crasso, segmentis dorsalibus angulis posticis obtusis, laminâ supraanali latâ, rotundatâ. Laminâ subgenitali marium vel rotundatâ, vel transversâ, angustissimâ.

Key to the Malayan Genera of the Panesthinæ.

(Partly after Saussure, Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 301 (1895)).

1. Segmentum septimum marginibus lateralibus crenatis. *Salganea*, Stal.

1^{1}. Segmentum septimum marginibus lateralibus integris, vel punctatis:

2. Segmenti sexti abdominis anguli haud dentiformiter retroproducti. Pronoti depressio antica transverse trigonalis; sulcis binis disci completis, posterius in arcum reconciliatis; trigonum depressionis itaque angulo postico rotundato, per sulcum marginato. *Panesthia*, Serville.

2^{1}. Segmenti sexti et septimi abdominis anguli dentiformiter producti. Pronoti depressio elongata, retro trans discum elevatum perducta, vel illum excavans; sulci disci tantum antice perspicui, retro evanidi, haud in arcum continui. *Miopanesthia*, Saussure.

1^{11}. Segmentum septimum marginibus lateralibus bis leviter incisis. Pronotum antice margine elevato instructum, in medio trianguliter excavato. *Mylacrina*, Kirby.

Genus *SALGANEA*, Stål.

Stal. Oefv. Vet. Akad. Forh. 1877, No. 10, p. 37.

Latera segmenti dorsalis ultimi abdominis transversim excavata, excavatione introrsum angustata et sensim minus profunda; lamina supraanalis posterius sensim rotundata, dentibus numerosis distinctissimis instructa; segmentum ventrale ultimum ad margines laterales sulcatum, ad sulcum fortiter elevatum.

To this definition Brunner adds in his 'Revision,' p. 16: 'Ce genre est caractérisé par la crénulation des bords latéraux du septième ségment (différence du genre *Panesthia*) et la couleur uniformément noire des elytres (différence du genre *Caparia*).'

Salganea morio, Burmeister.

Panesthia morio, Burm. Handb. Ent. Vol. II, p. 513, n. 1. (1838).

Panesthia regina, Saussure. Mém. Soc. Genève. Vol. XVII, p. 167, pl. I, fig. 24 (1864).

Panesthia morio, Brunner. Syst. Blatt. p. 392 (1865).

?*Panesthia morio*, Tepper. Tr. R. Soc. S. Austral. Vol. XVII, p. 124 (1893).

---

*In a few instances the anterior femora bear one, two, or three spines.

Salganea morio, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 200 (1904).
Salganea regina, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 200 (1904).

Burmeister's description which was apparently based upon an immature specimen, is as follows:

Fusco-nigra, pronoti incisura acuta, bituberculata; abdominis segmento antepenultimo margine dentato; elytris brevissimis trigonis, alis subnullis. Long. 1½".—New Guinea. Australia.

Brunner describes it from mature ♀ specimens: Aterrima. Pronoti incisurâ anticâ acutâ, subbituberculatâ, disco tuberculis quatuor plus minus distinctis. Elytrorum venis distinctiusculis. Abdominis segmento ultimo dorsali margine laterali dentato. Laminâ supraanali dentibus confertis. ♀.—Ceylon, Java, Amboina.

long.		
corporis	♀	33-52 mm.
pronoti		8-12 mm.
pron. transv.		12·5-18 mm.
elytrorum		37- ? mm.

The largest specimen (♀) in the Raffles Museum, from Kota Tinggi, Johore, presented by Mr. J. A. le Doux, May 1915, has the following dimensions:

total length	♀	55 mm.
body, length		44 mm.
pronotum, length		11 mm.
prontoum, breadth		17 mm.
tegmina, length		46 mm.

Hab: Java (Burmeister, De Haan, Brunner). Ceylon (Vienna Museum). Amboina (Vienna Museum). Also collected by the Rev. G. Dexter Allen at Banting, Sarawak, and by Messrs. Robinson and Kloss in Sumatra (Sungei Kumbang, 1600', Korinchi Hill Country; and Sandaran Agong, 2500', Korinchi Valley). The Raffles Museum possesses specimens from Johore, Bukit Kutu (Selangor), Semangko Pass (Selangor-Pahang), and Gunong Kledang, Perak.—Its usual habitat are rotten logs.

Salganea rugulata, Saussure.

Salganea rugulata, Saussure. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 304 (1895).
Salganea rugulata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 200 (1904).

♀. Gracilis, minuta, nigra; antennis, ore, pronoto subtus, femoribus, ventre basi, rufo-fulvis. Pronotum depressiusculum, sparse haud crasse punctatum; area antica subtilius remote punctata; margine antico truncato, transverso, vel medio minute inciso; in hoc casu tuberculos minimos 2 præbente; tuberculis 2 centralibus disci minutis vel nullis. Meso,—metanotum et abdomen nitida, sparse punctata. Segmenta 1-5 frequenter margine (saltem in certo luce) angustissime rufo-limbato. Segmenta 5-7 basi subconstricta, utrinque profunde impressa; 7 postice depressum, subtilius densiusque punctatum, marginibus lateralibus rotundato-crenatis, spina apicali basi divergente. Lamina supraanalis densius haud crasse, vel confertim minute punctata, punctis crassioribus intermixtis; margine postico valde denticulato, (denticulis confertis, trigonalibus, apice hebetatis), ac utrinque dente majore acuto. Cerci trigonales, rufidi. Subtus ultimum segmentum, saltem postice, crassiuscule densiuscule punctatum, margine apicali subtruncato, plicis marginis postici rugosis, etsi supra punctatis. Femora antica inermia. Tarsi graciles; metatarso postico tribus articulis sequentibus paulo longiore.—Long. 22; pronot. 4·9; latit. 7·2; elytr. 20; lat. abd. 9·8 mm.

Hab: Java (Amboina Br.).

Espèce très voisine de la *S. amboinica*, Brun.; paraissant en différer par sa plaque suranale non ponctuée en crible, mais densément rugulée, presque à la manière des *Panesthia serratissima* et *incerta*, Br. et à bord fortement denté.

Genus **PANESTHIA**, Serville.

Serville, Hist. Nat. Ins. p. 130 (1839).
Stal, Oefv. Vet. Ak. Forh. 1877, No. 10, p. 37.

Stål's definition is as follows:

Segmentum dorsale ultimum abdominis lateribus haud transversim excavatis, marginibus lateralibus integris; lamina supraanalis apice dentibus obtusis vel obtusissimis instructa, marginibus lateralibus posterius rotundatis, leviter convergentibus; segmentum ventrale ultimum ad margines laterales sulco abbreviato instructum, ad sulcum haud vel obtusissime elevatum; spinæ femorum anticorum, quum adsunt, a basi remotæ.

Brunner, in his 'Révision,' p. 48, points out the chief character of the genus:

Ce genre est caractérisé par le ségment septième de l'abdomen non crénélé sur les bords latéraux, qui se prolongent en une dent.

Panesthia javanica, Serville. (Plate VI, fig. 34: larva).

Panesthia javanica, Serv. Ann. Sci. Nat. Vol. XXII, p. 38 (1831); **Ins. Orth. p. 131, pl. II, fig. 5 (1839).**

Panesthia affinis, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 513 (1838).

Panesthia javanica, Brunner. Syst. Blatt. p. 393, pl. XIII, figs. A-E (1865).

Panesthia quadrimaculata, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 21 (1868).

Panesthia javanica, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XX, p. 286 (1869); **? Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 312 (1895).**

Panesthia javanica, Krauss. Semon Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 748 (1903).

Panesthia javanica, Kirby. A. M. N .H. (7), Vol. XI, p. 411 (1903); Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 202 (1904).

Panesthia javanica, Rehn. Proc. U. S. Nat. Mus. Vol. XXVII, p. 559 (1904): Bull. Am. Mus. Nat. Hist. Vol. XXVI, p. 179 (1909).

Serville's description in Ins. Orth. p. 131 is as follows: Long. 2 pouces (=50 mm.). Corps entièrement d'un brun de poix, glabre et luisant. Tête offrant près de la base de chaque antenne, un point ferrugineux (ocelle). Labre de cette couleur. Prothorax transversalement orbiculaire; son disque inégal, creusé antérieurement; bord antérieur ayant le milieu de son échancrure relevé en une petite saillie pointue; chaque angle de cette échancrure saillant et dentiforme. Elytres de la longueur de l'abdomen, très-lisses, la strie arquée est oblique: leur extrémité striée et réticulée très-peu sensiblement. Ailes d'un brun de suie, striées longitudinalement et réticulées. Abdomen très-fortement ponctué en dessus; en dessous la ponctuation est moins forte, principalement sur les deux derniers segments. Antennes de la longueur de la moitié du corps, brunes et glabres. Pattes d'un brun luisant avec les hanches et leurs trochanters de couleur ferrugineuse. ♂ ♀.—Java.

Brunner's description, in Syst. Blatt. p. 393, is as follows:

Nitidissima, nigra. Pronoti incisurâ in mare profundâ, latâ, latere cornigerâ, medio dentatâ; in feminâ triangulari, latere et medio dentatâ. Elytris corporis longitudine, nitidissimis, venis indistinctis. Abdominis segmento ultimo latere integro, angulis posticis in dentem productis. Laminâ supra-anali denticulatâ. Larva quatuor-maculatâ. ♂ ♀.—Java, Philippines, Cambodia, Burmah.

Long.		
corporis	♂ 31-45 mm.	♀ 42 mm.
pronoti	6-10 mm.	9 mm.
pron. transv.	10-16 mm.	14 mm.
elytrorum	24-37 mm.	33 mm.

Hab: Java (Serville).—Java; Philippines; Cambodia; Burmah (Brunner).—Tjibodas, Java (Krauss).—Sumatra; Trang, Lower Siam (Rehn).—Collected by the Rev. G. Dexter Allen at Banting, Sarawak, and by Messrs. Robinson and Kloss at Sungei Kumbang, 4600', Korinchi Hill Country, Sumatra.—The Raffles Museum contains specimens from Bukit Timah, Singapore; Klang, Selangor; Bukit Kutu, Selangor; Semangko Pass (Selangor-Pahang); Maxwell's Hill, Perak, 3600'; Pulo Adang, Lower Siam; Lankawi I.; Christmas I.; Mt. Poe, Sarawak, 3500'; and Kina Balu, B. N. Borneo, 1200'.

The favourite habitat of this species are rotten logs, as in the case of *Salganea morio*, but it is much more common than the latter. Its larvæ may always be recognized by the four orange spots, viz. two each on mesonotum and metanotum.

Panesthia ruficeps, Kirby.

Panesthia ruficeps, Kirby, A. M. N. H. (7), Vol. XI, p. 412 (1903); Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 202 (1904).

Size, shape, and general appearance of *P. javanica*, Serv.; front femora likewise trispinose, and the punctuation very similar. Differs as follows:—Dark brownish red, instead of black mixed with red; the centre of the pronotum, the terminal plate of the abdomen above and below, and the labium shading into blackish. Head otherwise light red (black in typical *P. javanica*), smooth and shining, clypeus below transversely striated. Tegmina rather lighter chestnut than in *P. javanica*. Pronotum in front with a distinct central carina in the male, but scarcely more excavated in front in the male than in the female.

Larva with more or less distinct oblique red marks on the meso—and metanotum, often curving round behind into a continuous band, and frequently with additional red marks on the sides.

Hab: Christmas Island.

Kirby adds: The difference in the larvæ is quite sufficient to establish the claims of this insect to be regarded as a distinct species.

Panesthia angustipennis, Illiger.

Blatta angustipennis, Illiger. Magaz. Insekt. Vol. I, p. 185 (1801).

Blatta angustipennis, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 513 (1838).

Panesthia angustipennis, Brunner. Syst. Blatt. p. 395 (1865).

Panesthia aethiops, Walker. Cat. Blatt. B. M. p. 20 (1868).

Panesthia angustipennis, Saussure. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 312 (1895).

Panesthia angustipennis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 202 (1904).

Brunner's description is as follows: Pronoti incisurâ in mare parum profundâ, latere et medio dentatâ; feminæ vix impressione indicatâ, dentibus nullis. Elytris nitidissimis, corporis longitudine. ♂ ♀.

long.		
corporis	♂ 37 mm.	♀ 34 mm.
pronoti	8 mm.	7·5 mm.
pron. trans.	13 mm.	12 mm.
elytrorum	31 mm.	30 mm.

Hab: Borneo; Philippines; Amboina (Brunner). Sumatra (Kirby).

Panesthia mandarinea, Saussure (Plate VI, fig. 33).

Panesthia mandarinea, Sauss. Mém. Soc. Genève, Vol. XVII, p. 168, pl. I, fig. 25 (1863).

Panesthia mandarinea, Wood-Mason. J. As. Soc. Bengal, Vol. XLV, p. 190 (1876).

?*Caeparia mandarinea*, Brunner. Ann. Mus. Genova (2), Vol. XIII, p. 48 (1893).

Panesthia mandarinea, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 204 (1904).

Nigra, nitida, capite prominulo; pronoto brevi et lato, grosse punctato, incisura lata instructo, utrinque tantum subcornigero, sulco profundo, late arcuato; elytris sat angustis, basi nigris, fascia media alba, dein fuscescentibus, apice incoloribus. —China.

Longueur: 32 mm; elytre 26 mm.; largeur du prothorax 11 mm.; longueur 6·5 mm.

I found a single specimen (♂) of this species, dead and dried up, but otherwise in perfect condition, on the gravel drive of the Government bungalow at Lundu, Sarawak, in April 1913. Its characteristics are as follows:

♂. Greater part of the body deep black, shining, punctate. Head black, eyes light yellowish-grey, antennæ black, except for a narrow subapical yellow ring. Pronotum black, corrugated, its antero-lateral margins drawn out into huge horns, separated from the central portion by deep clefts. Mesonotum, metanotum and abdomen deep black. Legs black, except the inner portions of the coxæ and the trochanters which are reddish brown. Anterior femora with two postmedial spines each. Tegmina anteriorly broad, narrower posteriorly, not quite reaching to the end of the abdomen, their basal third deep black, the remainder light yellowish-grey. Cerci black. Posterior angles of the 7th segment ending in short spines. Supra-anal lamina with 8 shallow crenulations.

total length	♂ 39 mm.
pronotum, length	9·5 mm.
pronotum, breadth	14·5 mm.
tegmina, length	32 mm.
antennæ	20 mm.

Hab: China (Saussure). Johore (Wood-Mason). Sarawak (Raffles Museum). The Oxford Museum contains a specimen labelled 'Singapore, Mr. Horsley, 1864.'

Panesthia biglumis, Saussure.

Panesthia biglumis, Sauss. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 319, (1895).

Panesthia biglumis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 203 (1904).

♀. Minuta, nigra. Antennæ ferrugineæ. Pronotum impresso-punctatum, tuberculis centralibus minimis vel nullis, invicem remotis: area antica valde granulata: margine antico medio arcuato-inciso; angulis plus minus acutis, trigonalibus, erectis fere retro-reflexis: angulis posticis pronoti rectangulis. Elytra squamiformia, lateralia, dimidium metanotum superantia, apice rotundato. Alæ angustissimæ, sub elytra reconditæ, tantum apice perspicuæ. Abdomen politum, sparse punctatum: segmentum 7^{m} et lamina supraanalis crasse irregulariter punctata ac rugata: segmentum 7^{m} basi utrinque profundissime impresso-foveolato-punctatum. Lamina supraanalis dense rugata, subexcavata, margine postico dense multi-denti-

culato, denticulis hebetatis, 8-10, ad inferum deflexis, dente laterali plus minus acuta. Ultimum segmentum ventrale bi-impressum, dense rugosum, plicis lateralibus longis, deflexis, ipsis dense rugosis. Femora antica subtus inermia. Long. 25·5-27; pronot. 6·5-7·5; latit. 10-10·5; elytr. 4·5-6 mm.

Hab: India; Sikkim (Mus. Calcuttæ) (Saussure).—Java ? (Kirby).

Panesthia polita, Krauss.

Panesthia polita, Krauss. Semon Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 754 (1903).

Statura parva, elongato-ellipsoidea, convexa. Nigra, nitida, punctata. Caput a pronoto parum obtectum, subtilissime punctatum, antennis, clypeo, labro palpisque ferrugineis, maculis ocelliformibus flavis. Pronotum semiorbiculare, postice rotundatum (♂) vel in medio subtruncatum (♀), convexum, haud impressum, subtiliter punctatum, margine laterali parum elevato. Meso-et metanotum impresso-punctata, marginibus lateralibus subelevatis, in ♀ postice late rotundatim emarginata, angulis lateralibus obtusis. Elytra alæque in ♀ nullæ, in ♂ ? Pedes subtilissime punctati, subglabri. Femora antica subtus bispinulosa. Abdomen impresso-punctatum, tergitis utrinque spinoso-productis, subtus basi rufo-castaneum. Lamina supra-analis ♂ ♀ impresso-punctata, postice sulco intramarginali et utrinque lobulo acuto instructa, margine integro. Cerci trigonales, acuti, rufo-castanei. Lamina subgenitalis ♂ parva, semilunaris, obsolete punctata, ♀ magna semiorbicularis, impresso-punctata.

longitudo corporis	22-25 mm.
longitudo pronoti	4·5- 6 mm.
latitudo pronoti	6·5- 8 mm.

Hab: Tjibodas (Java); Borneo.

Krauss adds: Eine durch den Mangel jeglichen Eindruckes auf dem Pronotum ausgezeichnete Form, die mit *P. birmanica*, Brunner, aus Tenasserim (nur im ♂ Geschlechte bekannt) nahe verwandt ist. Die mir vorliegenden zahlreichen ♀ ♀ halte ich wegen der Härte des Integuments und der Abwesenheit von Flügelscheiden für ausgewachsen. Die ♂ ♂ (Körperlänge 15-18 mm.) dagegen sind weicher, besitzen rostgelbe Beine, und ihr Meso—und Metanotum sind nach rückwärts in stumpfe, mit rostgelber Spitze versehene Flügelscheiden ausgezogen, so dass sie wohl dem letzten Nymphenstadium angehören.

Zahlreiche Larven mit einer Körperlänge von 10-14 mm. besitzen eine rostgelbe bis röthlich-kastanien-braune Färbung und rostgelbe Beine.

Ein mir aus Borneo vorliegendes ♀ stimmt mit den Java-Exemplaren vollständig überein.

Panesthia ferruginipes, Brunner von Wattenwyl.

Panesthia ferruginipes, Brunner. Ann. Mus. Genova, (2), Vol. XIII, p. 53 (1893).

Panesthia ferruginipes, Krauss. Semon Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 754 (1903).

Panesthia ferrugin[e]ipes, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 202 (1904).

Statura minore. Aptera. Atra, tota impresso-punctata, antennis pedibus and cercis ferrugineis. Pronotum parvum, planum, margine antico rotundato, haud emarginato, tuberculis nullis. Femora antica inermia. Lamina supraanalis multicrenulata. ♂—Patria?

long. corporis	♂	18·5 mm.
long. pronoti		5 mm.
lat. pronoti		7·5 mm.

Brunner's specimen was from an unknown locality, but Krauss obtained a ♀ of the same species from Tjibodas the measurements of which are as follows:

long. corporis	♀	25 mm.
long. pronoti		5 mm.
lat. pronoti		9 mm.

Hab: Tjibodas, Java (Krauss).

Panesthia wallacei, Wood-Mason (Plate II, fig. 12).

Panesthia wallacei, Wood-Mason. J. As. Bengal, Vol. XLV, part 2, p. 189 (1876); A. M. N. H. (4), Vol. XIX, p. 117 (1877).

Panesthia wallacei, Saussure. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 323 (1895).

Panesthia wallacei, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 204 (1904).

Aterrima, nitidissima. Pronoto ut in *P. morione*, sed nitidiore et distinctius crebriusque punctato. Abdomine sparsim punctulato, punctis apicem versus sensim frequentioribus ac paullo majoribus; segmento ultimo marginibus integro angulisque posticis vix producto; lamina supraanali disco parce fulvo-pilosa, postice rotundata, tota integra, dentibus lateralibus nullis; lamina subgenitali confertim grosse punctata. Cercis tumidis, fulvo-pilosis. Tegminibus alisque pæne ut in *P. morione*; abdominis apicem longe superantibus; venarum omnium parte apicali perspicua utrinque pallida, subhyalina: illorum vena anali recta impressa hyalina. Femoribus anticis basin versus bidentatis.

long. corporis	♂	36·5 mm.
long. pronoti		9·7 mm.
lat. pronoti		14 mm.
long. tegminum		40 mm.
long. alarum		35 mm.
long. abdom.		18 mm.
lat. abdom.		16 mm.

A single ♂ from Sinkep Island, near Singapore.

I refer to this species two specimens (♂ and ♀) which I took on Gunong Kledang, near Ipoh, Perak, March 1898. Its femora, however, bear three spines each. The dimensions are as follows:

total length	42 mm.
body, length	34 mm.
pronotum, length	10 mm.
pronotum, breadth	12·5 mm.
tegmina, length	33 mm.

Hab; Sinkep Island, near Singapore (Wood-Mason). Gunong Kledang, Perak (Raffles Museum).

Panesthia hilaris, Kirby.

Panesthia hilaris, Kirby. A. M. N. H. (7), Vol. XI, p. 413 (1903); Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 204 (1904).

♀. Head smooth, black, face with a few fine punctures, eyes, ocelli and antennal pits yellow, lower mouth parts reddish, antennæ black, with a ring formed of two yellow joints at three fourths of their length; thorax above dark chestnut-brown, shading into blackish in front, except at the sides; metathorax light reddish; abdomen mostly black; under surface and legs mostly reddish chestnut. Prothorax with a rounded concavity on the frontal margin, leaving the vertex visible; front of prothorax sparingly punctured, with three shallow carinæ, the middle one very fine, converging behind, where a shallow lyrate depression sparingly punctured, separates the front of the pronotum from the slightly raised and more thickly punctured hinder part. Front femora with a terminal spine beneath, and a preceding one on the left femur; pulvilli yellow. Abdomen with large depressed punctures; the terminal plate with larger and fewer punctures, the margin somewhat flattened, the extremity rounded. Tegmina yellowish hyaline, the basal third and a spot on the middle of the costa of the right tegmen, corresponding to a stripe on the left tegmen not reaching the inner margin; wings yellowish hyaline, darker towards the base, and lurid towards the costa.

Long. corp. 32 mm.; exp. tegm. 62 mm.—Sandakan (B. N. Borneo).

According to Kirby this species is allied to *P. necrophoroides*, Walker, *mandarinea*, Saussure, etc., but differs from them in the colour of the antennæ and in the rounded terminal plate.

I refer to this species a specimen (♂) which I obtained at Changi, Singapore, August 1896. It agrees with Kirby's description by the rounded terminal plate of the abdomen and the terminal spine of the front femora, but does not show an additional preceding spine on the left femur. Its tegmina are variegated as follows: base dark black, turning gradually into brown, and, at one fourth the distance from the apex, abruptly into pale hyaline. The anterior dark portion of the tegmina is in its middle nearly entirely interrupted by a lighter patch on each tegmen which two patches, however, do not quite meet in the middle line.

Its dimensions are:

total length	♂ 30 mm.
pronotum, length	8·3 mm.
pronotum, breadth	10·3 mm.
tegmina, length	21 mm.

Hab: Sandakan, B. N. Borneo (Kirby).—Changi, Singapore (Raffles Museum).

Panesthia transversa, Burmeister.

Panesthia transversa, Burmeister. Handb. Ent. Vol. II, p. 513 (1838).

Panesthia transversa, Brunner. Ann. Mus. Genova, (2) Vol. XIII, p. 51 (1893).

Panesthia transversa, Saussure. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 321 (1895).

Panesthia transversa, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 203 (1904).

Brunner's description is as follows: Antennæ apice flavæ. Pronotum ♂ margine antico late et profunde sinuato, sinu medio tuberculato, angulis in cornua incurva productis, ♀ margine antico truncato. Elytra atra, in tertia parte basali fascia obliqua, lata, pallide flava ornata. Pedes atri. Femora antica subtus inermia. Segmentum abdominale dorsale septimum margine postico integro, limbato. Lamina supraanalis indistincte crenulata. ♂ ♀.

long. corporis	♂ 34 mm.	♀ 30 mm.
long. pronoti	6·5 mm.	5·8 mm.
lat. pronoti	12 mm.	10·5 mm.
long. elytrorum	30 mm.	25 mm.

Hab: Java (Kirby). Burmah (Brunner; Kirby).

Panesthia ornata, Saussure.

Panesthia ornata, Saussure. Mém. Soc. Genève, Vol. XXIII, p. 152, pl. X, fig. 54 (1872).

Panesthia ornata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 203 (1904).

Minor, atra; pronoto antice emarginato; elytris flavido-testaceis, basi macula minore, apice macula magna, necnon campi marginalis basi, nigris; alis testaceis, postice apiceque fuscis; femoribus inermibus. ♂.

Longueur du corps	♀ 20 mm.;
Longueur de l'elytre	16 mm.;
Longueur du pronotum	4·2 mm.
Largeur du pronotum	7 mm.

♂. Petite espèce, de forme assez grêle. Corps noir. Tête peu débordante; chaperon avec une bande testacée. Antennes noires.

Pronotum chiffonné, semé de fines ponctuations; le bord antérieur échancré au-dessus de la tête; les angles de l'échancrure arrondis; le fond de l'échancrure formant une ligne droite, suivi un peu en arrière d'un pli transversal surmonté d'une faible dent triangulaire; le sillon en V suivi en arrière de deux granules; les côtes du pronotum assez fortement ponctués.

Elytres ne depassant pas l'abdomen, lisses, d'un jaune pâle, ornés à la base d'une tache noire ovale et ayant leur seconde moitié presque couverte par une grande tache noire ovoïde qui est cependent entourée par la couleur jaune du fond qui suit les bordes; le champ marginal occupé à la base par une tache noir.

Ailes ayant le champ antérieur testacé, de la couleur des élytres; leur seconde moitié couverte par une grande tache brune pyriforme à pointe dirigée en dedans, mais laissant l'extrême bord apical testacé. Le nervure humérale bifurquée; la veine discoïdale portant 3 branches apicales. Le champ postérieur enfumé, à nervures brunes, le bord antérieur bruni vers l'extrémité, l'échancrure anale très-marquée.

Pattes noires. Cuisses antérieures inermes.

Abdomen semé de ponctuations; le dernier segment dorsal ayant ses bords latéraux entiers, terminés par une épine; plaque suranale faiblement crénelée sur son bord postérieur.

Hab: Java.—(La Chine?).

Panesthia sinuata, Saussure.

Panesthia sinuata, Saussure. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 318 (1895).
Panesthia sinuata, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 203 (1904).

♂ minuta, nigra. Pronotum utrinque crasse punctatum, tuberculis centralibus trigonalibus, acutis; area depressa antica utrinque granulata, in medio carinulata, margine anteriore late sinuato, angulis rotundatis, carina præmarginali instructo; marginibus lateralibus subrectis, (utrinque sinu notatis): cum marginibus anterioribus angulum obtusum efficientibus; angulis posticis obtusangulis. Elytra condite explicata, basi punctata. Femora anteriora spinis nullis. Abdomen crassissime impresso-punctatum; 7i segmenti dentes apicales parum acuti, divergentes scilicet margine laterali segmenti ad dentem distincte obtusangulatim sinuato. Lamina supraanalis margine obtusissime obsolete undato, lobulis 4; angulis lateralibus obtusis. Venter apice crassissime punctatus.—Long. 24·5; pronot. 5·8; latit. 8·5; elytr. 20 mm.

Hab: Singapore.

Espèce voisine de la *serratissima*; s'en distinguant par la forme du pronotum, dont le lobe antérieur est plus prolongé et n'offre pas de dents corniformes séparées par un bord droit. Les angles postérieurs du pronotum sont aussi moins arrondis. Le plaque suranale est moins crénelée (elle offre dans la *serra-*

tissima 7 lobes arrondis). Enfin les bords latéraux du 7me segment dorsal, bien que formant avec les dents latérales un angle rentrant obtus, ne sont pas échancrés à la base de la dent comme chez la *serratissima*.—De taille un peu plus grande que la *puncticollis*, Stål, des Philippines, trop brièvement décrite pour être reconnue avec certitude.—Pourrait être le mâle de la *nigrita*: les segments 6me, 7me de l'abdomen offrant la même sculpture que chez cette espèce. Le bord de la plaque suranale est seulement un peu ondulé au milieu, formant 4-5 crénelures.

Panesthia bramina, Saussure.

Panesthia bramina, Saussure. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 322 (1895).
Panesthia bramina, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 204 (1904).

♀. Nigra vel rufescens. Pronotum transverse ellipticum, breve, dense cribroso- punctatum, tuberculis nullis; margine anteriore truncato, in medio minute subinciso, linea elevata (♀) nulla. Elytra angusta, abdominis longitudine, basi castanea, dehinc vitta lata transversa completa sordide decolore, apicem campi analis tegente; dimidia parte apicali elytri subhyalina, ad vittam luteam fusco-ferruginescente. Alæ fusco-ferrugineæ, tertia parte apicali hyalinæ. Femora anteriora haud spinosa. Abdomen crasse remote impresso-punctatum. Septimi segmenti anguli breviter spinosi. Lamina supraanalis densius punctata, margine postico rotundato-crenulato, utrinque angulo hebetato prominulo. Long. 35; pronot. 7; latit. 12; elytr. 29·5 mm.

Var Nigra, vitta elytrorum distinctius delineata, canescens?

♂ Pronotum antice leviter sinuatum.

Hab: India; Johore.

Cette espèce est un peu plus grande que la *P. transversa*: elle en diffère par son pronotum non échancré et par la livrée de ses organes du vol. La bande pâle des élytres est beaucoup plus large que chez la *transversa*, peu limitée à son bord distal mais complète jusqu' au bord sutural, et couvrant les $\frac{2}{5}$ du champ anal.

Genus ***MIOPANESTHIA,*** Saussure.

Saussure. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 323 (1895).

Pronotum anterius haud incisum; ejus sulci retro-evanidi; depressio anterior elongata, trans discum anguste retro-producta, parum profunda; vel discus anterius excavatus. Abdomen haud crasse punctatum; segmentorum prozona polita et sulco transverso exarata, plerumque obtecta. Anguli segmentorum 6^i, 7^i spiniformiter retro-producti. Pedes subgraciles; spinis tibiarum gracilibus, elongatis. Lamina infragenitalis ♂ sat detecta, margine postico arcuato.

Miopanesthia stenotarsis, Saussure.

Miopanesthia stenotarsis, Sauss. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 325, pl. IX, fig. 2 (1895).

Miopanesthia stenotarsis, Krauss. Semon Zool. Forsch. Austr. Mal. Arch. Vol. V, p. 748 (1903).

Miopanesthia stenotarsis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 205 (1904).

♂. Minuta, gracilis, nigra; antennis, ore, ocellis pedibusque rufis. Caput prominulum, politum. Pronotum nitidum, politum, depressum, haud gibbosum, subtiliter sparse punctulatum, tuberculis nullis; margine antico late truncato, plano, haud reflexo. Disci impressio angusta, elongata, retro-acuminata, haud rugosa; pars postica pronoti in medio foveolis 2 ovatis transversis notata. Margines laterales valde arcuati, angulis rotundatis. Elytra sat angusta, abdominis longitudine vel abdomen paulum superantia; castanea, venosa, basi punctata. Alæ fuscæ, apice parabolice rotundatæ. Pedes graciles. Femora antica bispinosa. Tibiarum spinæ graciles ac longæ. Tarsi gracillimi; posticorum metatarsus reliquis articulis æquilongus. Abdomen supra ac subtus sat dense, haud grosse punctatum, segmentis 2-5 supra basi prozonam angustam politam et sulcum transversalem obferentibus. Segmenta 6m, 7m angulis spiniformiter productis, spinis 6i quam illæ 7i longioribus. Lamina supraanalis minuta, brevis, transversa, polita, vix punctata, margine postico leviter arcuato, utrinque lobo obsoleto. Cerci trigonales acuti. Ultimum segmentum ventrale truncatum. Lamina infragenitalis polita, parum prominula, margine arcuato.—Java.

long. corp.	♂ 21 mm.
elytra	18 mm.
pronotum	4·6 mm.
latit. pron.	6·3 mm.
latit. abd.	8·5 mm.

A specimen (♂) which I took on Mt. Poe, Sarawak, 3500', April 1913, is probably referable to this species. The spines of the 6th and 7th segments are well marked. Its dimensions are as follows:

total length	♂ 30 mm.
body, length	25 mm.
pronotum, length	7 mm.
pronotum, breadth	9 mm.
tegmina, length	25 mm.

Hab: Java (Saussure). Tjibodas, Java (Krauss). Mt. Poe, Sarawak (Raffles Museum).

Miopanesthia discoidalis, Saussure.

Miopanesthia discoidalis, Sauss. Rev. Suisse Zool. Vol. III, p. 326 (1895).

Miopanesthia discoidalis, Kirby. Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 205 (1904).

♀. Ovata, convexa, nitida, fusco-nigra vel rufescens; antennis pedibusque rufo-testaceis. Thorax et abdominis basis politi, subtiliter sparse punctulati. Pronoti margo anterior reflexus, minute trigonali-incisus; angulis incisuræ trigonali-erectis. Depressio anterior retro rotundato-producta; disco propter hoc antice depressionem rotundatam obferente; hæc marginibus et linea media subtiliter lineatim granulosis; area antica striolato-rugulosa; anguli postici fere rectanguli. Abdomen posterius cribroso-punctatum, angulis 6i et 7i segmenti breviter acute productis. Lamina supraanalis margine toto denticulato (denticulis 12-14). Femora antica subtus inermia. Long. 19 mm. (immatura ? aptera).

Hab: Java.—India.

In imaginibus pedes verisimiliter sunt fusci, corporis colore.

Genus **MYLACRINA,** Kirby.

Kirby. A. M. N. H. (7), Vol. XI, p. 414 (1903).

♀. Front of pronotum bordered by a raised rounded ridge, deeply and triangularly excavated in the middle; the surface rugose, the sides thickly punctured; two broad converging ridges running towards the raised hinder portion, which is furnished with a large tubercle on each side in front, and two in the middle; halfway between the front and hinder tubercles is a shallow depression. Upper surface of body sparingly punctured, except on the sides; but the sixth segment of the abdomen with large and numerous punctures; the seventh coarsely, and the terminal plate more finely, rugose. Fifth and sixth segments of the abdomen with distinct, though small, projecting lateral angles, that on the seventh larger, and slightly oblique, seventh segment twice slightly indented; terminal plate with numerous short blunt teeth. Tegmina lateral, subtriangular, rounded at the extremity, not much longer than the pronotum, and with large and numerous punctures. Wings not visible. Front femora with a strong curved spine at the extremity of the inner carina. Cerci short, rounded, set with fine reddish hair.—Differs from typical *Dicellonotus*, *Macropanesthia* etc. in the presence of short tegmina, in the lateral projections on segments 5 and 6, etc.

Mylacrina wrayi, Kirby.

Mylacrina wrayi, Kirby. A. M. N. H. (7), Vol. XI, p. 414 (1903); Syn. Cat. Orth. Vol. I, p. 205 (1904).

Long. corp. 38 mm.; lat. 17 mm.

♀. Black; antennæ, knees and tarsi dark ferruginous, scape of antennæ, mouth-parts, and pulvilli lighter reddish, upper part of head black, smooth and shining, with a few very fine punctures.

Hab: Perak (Wray).

GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION

of the Malayan Species of Blattidæ

	Malay Peninsula	Sumatra	Java	Borneo	Other localities
Sub-family 1. Ectobinæ.					
Theganopteryx apicigera, Walker		×	×	×	
Hemithyrsocera histrio, Burmeister	×	×	×	×	Celebes.
,, *lateralis*, Walker	×				India; Burmah; Siam
,, *palliata*, Fabricius	×	×			India; Indo-China; China.
,, *soror*, Brunner			×		Celebes.
,, *tessellata*, Rehn	×				
Anaplecta obscura, Shelford	×				
,, *malayensis*, Shelford	×				
,, *borneensis*, Shelford				×	
,, *javanica*, Saussure			×		
Sub-family 2. Phyllodromiinæ.					
Pseudothyrsocera scutigera, Walker				×	
,, *pica*, *Walker*	×	×			

	Malay Peninsula	Sumatra	Java	Borneo	Other localities
Pseudothyrsocera rupicollis, Shelford	×			×	
,, *montana*, Shelford				×	
,, *bicolor*, Shelford				×	
,, *moultoni*, n. sp.				×	
Ischnoptera reversa, Walker	×			×	
,, *excavata*, Shelford				×	
,, *cavernicola*, Shelford				×	
,, *montis*, Shelford				×	
,, *ridleyi*, Shelford	×				
Phyllodromia bivittata, Serville	?	?	?	×	Cosmopolitan.
,, *trianguliter-vittata*, Brunner				×	
,, *latius vittata*, Brunner			×		
,, *longe-alata*, Brunner				×	
,, *funebris*, Walker				×	
,, *hamifera*, Walker				×	
,, *ruficeps*, Kirby	×				S. Africa.
,, *aliena*, Brunner	×				Burmah.
,, *contingens*, Walker	×			×	
,, *germanica*, Linné	×	×	?	×	Cosmopolitan.
,, *irreguliter-vittata*, Brunner			×	×	
,, *secura*, Krauss			×		
,, *virescens*, Walker				×	
,, *laterifera*, Walker				×	
,, *variegata*, Brunner			×		
,, *puncticollis*, Brunner				×	
,, *notulata*, Stål	×		×	×	Tahiti.
,, *polygrapha*, Walker				×	Siam.
,, *anceps*, Krauss					
,, *obtusifrons*, Walker				×	
,, *nebulosa*, Shelford				×	
,, *megaspila*, Walker			×	×	

Phyllodromia marmorata, Walker	×				
„ *piclurata*, Shelford	×				
„ *hewitti*, Shelford				×	
„ *elegans*, Walker				×	
„ *picteti*, Fritze			×		
„ *supellectilium*, Serville	?	?	?	?	Christmas I.; Cosmopolitan.
„ *nimbata*, Shelford				×	
„ *4-punctata*, n. sp.	×				
Duryodana palpalis, Walker				×	
Pseudophyllodromia pulcherrima, Shelford	×			×	
„ *laticeps*, Walker	×			×	
Ceratinoptera sundaica, Fritze			×		
„ *fulva*, Brunner			×		
Allacta parva, Shelford				×	
Sub-family 3. NYCTIBORINÆ.					
None.					
Sub-family 4. EPILAMPRINÆ.					
Phlebonotus pallens, Serville			×		Ceylon; Bengal; Assam.
Morphna maculata, Brunner	×		?	×	
„ *badia*, Brunner	×	×	×	×	
Homalopteryx adusta, Walker				×	
„ *major*, Saussure			×		
Compsolampra liturata, Serville			×		China.
Apsidopis wallacei, Shelford				×	
„ *oxyptera*, Walker				×	
„ *cyclops*, Saussure				×	
Pseudophoraspis nebulosa, Burmeister	×	×	×	×	
„ *miranda*, Shelford				×	
Rhabdoblatta buqueti, Serville			×		
„ *javanica*, Saussure			×		
„ *pfeiferæ*, Brunner		×		×	
„ *structilis*, Rehn		×			

	Malay Peninsula	Sumatra	Java	Borneo	Other localities
Rhabdoblatta parvicollis, Walker				×	
,, *procera*, Brunner			×		
,, *obtecta*, n. sp.	×				
Epilampra quadrinotata, Walker				×	
,, *plena*, Walker				×	Celebes; N. Guinea.
,, *puncticollis*, Walker				×	
,, *varia*, Walker				×	
,, *imitans*, Brunner	?				Tenasserim.
,, *dytiscoides*, n. sp.	×				
,, *saravacensis*, Shelford				×	
,, *goliath*, Shelford				×	
,, *flavomarginata*, Shelford				×	
,, *circumdata*, n. sp.	×				
,, *inclarata*, Walker				×	
,, *lurida*, Burmeister		×	×	×	India; Celebes.
,, *ridleyi*, Kirby	×				
,, *deflexa*, Saussure			×		
,, *geminata*, Brunner				×	
,, *albina*, Saussure			×		
,, *lævicollis*, Saussure			×		
,, *trongana*, Rehn	×				
,, *moloch*, Rehn	×				
Rhicnoda rugosa, Brunner	×	×	×	×	Pegu; Tenasserim; Halmahera.
,, *natatrix*, Shelford				×	
,, *spinulosa*, Brunner			×		
,, *desidiosa*, Rehn	×				
Calolampra pedisequa, Rehn	×				
Sub-family 5. BLATTINÆ (=PERIPLANETINÆ).					
Platyzosteria soror, Brunner	×			×	Formosa; Amboina; etc.

Cutilia nitida, Brunner	×				Formosa ; **Philippines**; Amboina ; etc.
Methana magna, Shelford				×	
„ *pallipalpis*, Serville		×	×		Australia.
„ *hosei*, Shelford				×	
„ *semimarginalis*, n. sp.				×	
Dorylæa flavicincta, De Haan		×	×	×	Madagascar.
Blatta orientalis, L.	×	×	×	×	Cosmopolitan.
„ *concinna*, De Haan	×		×		Mal. Arch ; Hongkong ; Japan ; Australia.
Stylopyga rhombifolia, Stoll	×			×	Cosmopolitan.
„ *picea*, Brunner	×				Nicobars.
„ *semoni*, Krauss			×		
„ *proposita*, Shelford			×		
Periplaneta americana, L.	×	×	×	×	Cosmopolitan.
„ *australasiæ*, Fabricius	×	×	×	×	Cosmopolitan.
„ *crassa*, Karny				×	
„ *lata*, Herbst				×	
„ *spinosostylata*, Krauss			×		
„ *malaica*, Karny				×	
„ *regina*, Saussure	×				
„ *truncata*, Krauss		×			New Britain ; Brazil ; Tenerife ; 'Cosmopolitan.'
„ *robinsoni*, n. sp.		×			
Homalosilpha ustulata, Burmeister	×	?	×	?	India.
„ *decorata*, Serville				×	
Eroblatta borneensis, Shelford				×	
Thyrsocera spectabilis, Burmeister	×				Ceylon ; Nepal.
„ *speciosum*, Walker	?	?	?	?	'Eastern Archipelago.'
Miroblatta petrophila, Shelford				×	
Archiblatta hoevenii, Vollenhoven	×	×	?	?	
Catara rugosicollis, Brunner	×	×	×	×	
„ *minor*, Krauss			×		
Sub-family 6. PANCHLORINÆ.					
Rhyparobia maderæ, Fabricius.	?	?	×	?	Cosmopolitan.
Leucophæa surinamensis, L.	×	×	×	×	Cosmopolitan.
„ *striata*, Kirby	×				

	Malay Peninsula	Sumatra	Java	Borneo	Other localities
Leucophœa nigra, Brunner		×	×		Burmah.
Nauphoeta cinerea, Olivier	×	×	?	?	Cosmopolitan.
Sub-family 7. BLABERINÆ.					
None.					
Sub-family 8. CORYDINÆ.					
Corydia petiveriana, L.	?	?	?	?	Ceylon; India; 'East Indies.'
" *cærulea,* Shelford				×	
" *forceps,* n. sp.	×				
" *maxwelli,* n. sp.	×			×	
Homopteroidea nigra, Shelford				×	
Holocompsa debilis, Walker				×	
Polyphaga sumatrensis, Shelford		×			
Dyscologamia capucina, Brunner				×	Tenasserim.
" *cesticulata,* Saussure	×			×	
" *pilosa,* Walker			×		
Sub-family 9. OXYHALOINÆ.					
Diploptera dytiscoides, Serville	×				Ceylon; India; Burmah; Australia; etc.
Chorisoneura lativitrea, Walker				×	Cambodia.
Areolaria signata, Shelford				×	
" *sumatrana,* Shelford		×			
" *fieberi,* Brunner	×		×		
" *consocia,* Walker	×				
Sub-family 10. PERISPHÆRINÆ.					

Paranauphœta circumdata, De Haan		×		×	Assam; Cambodia.
„ *basalis*, Serville	×	×	×		
„ *brunneri*, Shelford				×	
„ *lyrata*, Burmeister	×	×	×	×	India; Philippines; Celebes.
„ *bilunata*, De Haan			×		
„ *javanica*, Saussure			×		
„ *atra*, Shelford		×		×	
Glyptopeltis coulaniana, Saussure			?		
„ *biguttata*, Saussure			×		
Perisphaeria armadillo, Serville	×		×		
„ *glomeriformis*, Lucas	×				Cochin China; Philippines.
„ *lucasiana*, Saussure and Zehntner			×		
Pseudoglomeris flavicornis, Burmeister			×		S. India.
„ *flexicollis*, Walker	×				
Sub-family 11. PANESTHINÆ.					
Salganea morio, Burmeister	×	×	×	×	Ceylon; Amboina.
„ *rugulata*, Saussure			×		
Panesthia javanica, Serville	×	×	×	×	Burmah; Cambodia; Philippines.
„ *ruficeps*, Kirby					Christmas Island.
„ *angustipennis*, Illiger		×		×	Philippines; Amboina.
„ *mandarinea*, Saussure	×			×	China.
„ *biglumis*, Saussure			?		India; Sikkim.
„ *polita*, Krauss			×	×	
„ *ferruginipes*, Brunner			×		
„ *wallacei*, Wood-Mason	×				
„ *hilaris*, Kirby	×			×	
„ *transversa*, Burmeister			×		Burmah.
„ *ornata*, Saussure			×		China?
„ *sinuata*, Saussure	×				
„ *bramina*, Saussure	×				India.
Miopanesthia stenotarsis, Saussure			×	×	
„ *discoidalis*, Saussure			×		India.
Mylacrina wrayi, Kirby	×				

Remarks on the Geographical Distribution of the Blattidæ.

The most striking fact in the above table is the large number of species peculiar to the Malayan region, viz. 131 out of 184 species. Of the species which occur beyond this region, eleven are cosmopolitan, and as to be expected, they chiefly belong to the sub-families of the Blattinæ and Panchlorinæ and include such well-known forms as *Blatta orientalis, Stylopyga rhombifolia, Periplaneta americana, P. australasiæ, Leucophaa surinamensis* and *Nauphæta cinerea.*

Omitting the cosmopolitan forms we find that 30 Malayan species have so far been recorded from Ceylon, the mainland of Asia (India, Burmah, Siam, Indo-China and China) and Formosa; six from the Philippines (viz. *Cutilia nitida,* Brunner; *Nauphæta cinerea,* Olivier; *Paranauphœta lyrata,* Burmeister, *Perisphæria glomeriformis,* Lucas; *Panesthia javanica,* Serville; and *Panesthia angustipennis,* Illiger); and fourteen from Celebes, Amboina, Halmahera, New Guinea, Australia etc., showing thus a considerably closer affinity of the Blattid fauna of Malaya* with that of the mainland than with that of the islands to the East. Specially striking is the fact that there are so few species common to Malaya and the Philippines. But the Philippines show in this respect no closer relationship to other neighbouring countries and islands. Kirby, in his 'Synonymic Catalogue' enumerates 62 species of Blattidæ from the Philippines. Adding to these three cosmopolitan species (*B. orientalis, P. americana* and *P. australasiæ*) which, no doubt, occur there as well, though not expressly mentioned by Kirby, we get a Blattid fauna of 65 species in the Philippines of which, according to Kirby's list, not less than 55 species are peculiar to those islands. (24 species of these were described by Stål). The seven species which occur outside the Philippines (besides the above mentioned three cosmopolitan forms) are:

Homalopteryx macassariensis, De Haan, from Amboina and Macassar.

Cutilia (Melanozosteria) nitida, Brunner, from Malaya, Formosa, Amboina, N. S. Wales.

Nauphæta cinerea, Olivier, from Malaya, Madagascar, Polynesia, Central America, etc.

Paranauphæta lyrata, Burmeister, from Malaya, India and Celebes.

---

*'Malaya' is here taken to include the Malay Peninsula, Sumatra, Java and Borneo.

Perisphæria glomeriformis, Lucas, from Malaya and Cochin China.

Panesthia javanica, Serville, from Malaya, Burmah and Cambodia.

Panesthia angustipennis, Illiger, from Malaya and Amboina.

It is hardly necessary to remind the reader that Wallace (Geographical Distribution of Animals, 2 Vols., 1876) divided the Oriental region into four sub-regions:

(1) the Indian sub-region, comprising Central and Northern India;

(2) the sub-region of Ceylon and Southern India;

(3) the Indo-Chinese sub-region, including Burmah, Siam, Indo-China and Formosa;

(4) the Indo-Malayan sub-region, with the Malay Peninsula, Sumatra, Java, Borneo and the Philippines.

However, the geographical distribution of the Blattidæ hardly justifies us to include the Philippines in this last sub-region, and the study of other groups of animals militates against Wallace's views too. Thus Lydekker (Geographical History of Mammals, 1896) says "the discovery of a very peculiar mammalian fauna in the mountains of Luzon clearly proves their right to form a sub-region apart." Still W. L. Sclater and P. L. Sclater (The Geography of Mammals, 1899) include again the Philippines in the Malayan sub-region.

This brings us to the much discussed question of the validity of 'Wallace's line,' a line of demarcation starting from between Bali and Lembok, continuing between Borneo and Celebes, and ending to the East of the Philippines, which was supposed sharply to divide the Oriental from the Australian region. The most recent attempt to unravel this question is by Dr. P. N. van Kampen* who in three instructive maps indicates the distribution of Fresh water Fishes, Amphibians and Mammals in the East Indian Archipelago, showing that many families, genera and species have a line of their own, crossing the Archipelago in the most diversified directions which, if superimposed upon each other, would turn Wallace's line into a cobweb.

However, it must be understood that my remarks on the Blattid fauna of the Philippines are based merely on the study of literature. I have not yet had an occasion to examine any Philippine collections, and an actual comparison of such with Malayan ones would possibly lead to somewhat different results.

Another interesting point may be drawn attention to in the above table of distribution, viz. which sub-families of the Blattidæ show the largest proportion of species peculiar to Malaya? The first place is taken by the Corydinæ. Omitting *Corydia petiveriana,* L., which is only very doubtfully recorded from Malaya, there remain nine species, only one of which has so far been found outside our region, viz. *Dyscologamia capucina,* Brunner, from Tenasserim. They are all very striking forms, several of which are brightly coloured (see the illustrations of *Corydia forceps,* n. sp., pl. VII, fig. 41; and *Corydia maxwelli,* n. sp., pl. II, fig. 10), and are of extreme rarity even within our own region.

---

*De Zoogeografie van den Indischen Archipel, door P. N. van Kampen. Bijblad Nos. 3 and 4 van het Natur. Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië, 1909. Translated by Thomas Barbour in the 'American Naturalist,' Vol. XLV, pp. 537-560 (1911), "The Zoogeography of the East Indian Archipelago."

Of the Phyllodromiinæ, Epilamprinæ, Oxyhaloinæ and Perisphærinæ 70% to 85% are peculiar to Malaya, whilst the Ectobinæ, Blattinæ, Panchlorinæ and Panesthinæ contain the smallest number of characteristic forms. Of the Blattinæ and Panchlorinæ so many species have followed man in his wanderings, and the Panesthinæ through their usual habitat in rotten logs have had unusual facilities for dispersal by rivers and ocean currents.

The fact that the table of distribution shows most species from Borneo and fewest from Sumatra scarcely requires any explanation. The Bornean Blattid fauna is so well-known through Wallace's and especially Shelford's collections, whilst Sumatra has hardly been worked yet. The number of species recorded within our region is

Borneo	93	species.
Malay Peninsula	67	,,
Java	62	,,
Sumatra	32	,,

Future collections will probably more or less equalize the percentage of species found in the four sub-divisions of Malaya, besides elucidating many other points in the history of this interesting and oldest family of Insects.

BIBLIOGRAPHY.

Annandale, N., Notes on the Fauna of a Desert Tract in Southern India. Part II. Insects and Arachnida. Memoirs, Asiatic Society of Bengal, Vol. I (1905-7), pp. 203-219, 1 pl.

Annandale, N., Notes on the Freshwater Fauna of India. No. III. —An Indian aquatic cockroach and beetle larva. Journal, Asiatic Society of Bengal, 1906, pp. 105-108.

Blanchard, E., Monographie des Phoraspis. Annales de la Société entomologique de France, Vol. VI (1837), pp. 285-297, pls. X and XI.

Blanchard, E., Histoire naturelle des Insectes, Vol. III. Paris, 1840.

Bolivar, Ignacio, Diagnosis de Ortópteros nuevos. Anales de la Sociedad española de Historia Natural, Vol. XIX (1890), pp. 299-334, pl. I.

Brunner von Wattenwyl, C., Nouveau Système des Blattaires. Vienne, 1865.

Brunner von Wattenwyl, C., Prodromus der Europäischen Orthopteren. Leipzig, 1882.

Brunner von Wattenwyl, C., Révision du Système des Orthoptères. Annali del Museo civico di Storia Naturale di Genova, (2), Vol. XIII, pp. 1-230, pls. I-VI (1893).

Brunner von Wattenwyl, C., Orthopteren des Malayischen Archipels, gesammelt von Prof. Dr. W. Kükenthal in den Jahren 1893 und 1894. Abhandl. d. Senckenberg. Gesellschaft, Vol. XXIV (1898), pp. 193-288, pls. XVI-XX.

Burr, M., British Orthoptera. The Naturalists' Journal. 68 pp. 1897.

Fabricius, Joh. Christ., Species Insectorum. 2 Vols. Hamburg und Kiel, 1781.

Fritze, Adolf, Orthoptères de l'Archipel malais. Revue Suisse de Zoologie, Vol. VII (1900), pp. 335-340, pl. XVI.

Gerstaecker, A., Ueber das Vorkommen von ausstülpbaren Hautanhängen am Hinterleibe an Schaben. Archiv für Naturgeschichte, Vol. XXVII (1861), pp. 107-115.

Haan, W. de, Bijdragen tot de Kennis der Orthopteren. In: C. J. Temminck, Verhandelingen over de Natuurlijke Geschiedenis der Nederlandsche overzeesche bezittingen. Leiden, 1839-1844, HERBST, J. FR. W., Verzeichniss meiner Insekten-Sammlung. Joh. Casp. Füssly, Archiv der Insektengeschichte. Fasc. VII and VIII. 1786.

HERBST, J. FR. W., Catalogue critique des Insectes du Cabinet de M. Herbst, in 'Archives de l'Histoire des Insectes, publiées en Allemand par Jean Gaspar Füssly. 1794.

KARNY, H., Orthoptera. In: Wisserschaftliche Ergebnisse der Expedition Filchner nach China und Tibet, 1903-1905, Vol. X, part 1, pp. 1-56. Berlin, 1908.

KIRBY, W. F., Notes on Blattidæ etc., with Descriptions of new Genera and Species in the Collection of the British Museum, South Kensington. No. I, Annals and Magazine of Natural History, (7), Vol. XI (1903), pp. 404-415.—No. II, ibid. (7), Vol. XII (1903), pp. 273-280.—No. III, ibid. (7), Vol. XII (1903), pp. 373-381.

KRAUSS, H., Systematisches Verzeichniss der canarischen Dermapteren und Orthopteren mit Diagnosen der neuen Gattungen und Arten. Zoologischer Anzeiger, Vol. XV (1892), pp. 163-171.

KRAUSS, H. A., Orthopteren aus Australien und dem Malayischen Archipel gesammelt von Professor Dr. Richard Semon. In: Zoologische Forschungsreisen in Australien und dem Malayischen Archipel, Vol. V, pp .743-770, pl. LXVII. Jena, 1894-1903.

LINNE, C., Systema Naturæ. Editio X. 1758.

LUCAS, H., Quelques Remarques sur le Genre *Perisphæra*, Orthoptère de la famille des Blattaires. Annales de la Société Entomologique de France, (4), Vol. III (1863), pp. 405-409, pl. IX, figs. 10-10*c*.

OLIVIER, Introduction à l'Histoire naturelle. Encyclopédie méthodique. Histoire naturelle, Vol. IV. Paris, 1789.

PALLAS, Spicilegia Zoologica etc. cum tab. aen. fasc. IX. Berolini, 1772.

REHN, JAMES A. G., Studies in Old World Forficulids or Earwigs, and Blattids or Cockroaches. Proc. U. S. National Museum, Vol. XXVII (1904), pp. 539-560.

REHN, JAMES A. G., A contribution to the knowledge of the Orthoptera of Sumatra. Bulletin of the American Museum of Natural History, New York, Vol. XXVI (1909), pp. 177-211.

SAUSSURE, H. DE, Orthoptères de l'Amérique moyenne. Mémoires pour servir à l'Histoire naturelle du Mexique. Genève, 1864.

SAUSSURE, H. DE, Blattarum novarum species aliquot. Revue et Magasin de Zoologie, (2), Vol. XVI (1864), pp. 305-326.

SAUSSURE, H. DE, Orthopterum species novæ aliquot. Revue et Magasin de Zoologie., (2), Vol. XX (1868). No. 1, pp. 97-99; No. 2, pp. 354-357.

SAUSSURE, H. DE, Mélanges Orthoptérologiques. Mémoires de la Société de Physique et d'Histoire naturelle de Genève. Vol. XVII (1863); Vol. XX (1869) pp. 227-326, pls. II and III; Vol. XXIII (1872).

SAUSSURE, H. DE, Revision de la Tribu des Hétérogamiens. Revue suisse de Zoologie, Vol. I (1893), pp. 289-318.

SAUSSURE, H. DE, AND LEO ZEHNTNER, Blattidæ. Biologia Centrali—Americana. 1893.

SAUSSURE, H. DE, AND LEO ZEHNTNER. Revision de la Tribu des Perisphæriens. Revue suisse de Zoologie, Vol. III (1895), pp. 1-60, pl. I.

SAUSSURE, H. DE, Revision de la Tribu des Panesthiens et de celle des Epilampriens. Revue suisse de Zoologie, Vol. III (1895), pp. 299-364, pl. X.

SAUSSURE, H. DE, Ortotteri. In: Esplorazione del Giuba e dei suoi affluenti compiuta dal Cap. V. Bottego durante gli anni 1892-93 sotto gli auspicii della Società Geografica Italiana. Annali del Museo Civico di Storia Naturale di Genova, (2) Vol. XV (1895), pp. 69-93.

SERVILLE, AUDINET, Histoire naturelle des Insectes.—Orthoptères. Paris, 1839.

SHELFORD, R., Studies of the Blattidæ. Transactions, Entomological Society, London:

1906, pp. 231-280, pls. XIV-XVI.
1906, pp. 487-519, pl. XXX.
1907, pp. 455-470.
1909, pp. 253-327, pls. VII-IX.

SHELFORD, R., Aquatic Cockroaches. The Zoologist (4), Vol. XI (1907), pp. 221-226.

SHELFORD, R., On some new species of Blattidæ in the Oxford and Paris Museums. Annals and Magazine of Natural History, (7), Vol. XIX (1907), pp. 25-49.

SHELFORD, R., Some new Genera and Species of Blattidæ, with Notes on the Form of the Pronotum in the Sub-family Perisphæriinæ. Annals and Magazine of Natural History, (8), Vol. I (1908), pp. 157-177.

SHELFORD, R., On a small collection of Blattidæ in the Naturhistorischen Museum zu Wiesbaden. Jahrbücher d. Nassauischen Vereins für Naturkunde in Wiesbaden, Vol. LXI (1908), pp. 27-38, pl. I.

SHELFORD, R., Orthoptera. Fam. Blattidæ, in 'Genera Insectorum':

Sub-fam. Ectobinæ, fasc. 55 (1907), pp. 1-13, 1 pl.
Sub-fam. Phyllodromiinæ, fasc. 73 (1908), pp. 1-29, 2 pls.

Sub-fam. Nyctiborinæ, fasc. 74 (1908), pp. 1-5, 1 pl.

Sub-fam. Epilamprinæ, fasc. 101 (1910), pp. 1-21, 2 pls.

Sub-fam. Blattinæ, fasc. 109 (1910), pp. 1-27, 2 pls.

SHELFORD, R., Note on some Amphibious Cockroaches. Records, Indian Museum, Vol. III (1909), pp. 125-127, 2 figs.

SHELFORD, R., Descriptions of some new genera and species of Blattidæ (Orth.). Deutsche Entomol. Zeitschrift, 1909, pp. 611-624.

SHELFORD, R., Descriptions of some new Species of Blattidæ. Annals and Magazine of Natural History, (8), Vol. VIII (1911), pp. 1-13, pl. I.

SHELFORD, R., Preliminary Diagnoses of some new genera of Blattidæ. Entomologist's Monthly Magazine (2), Vol. XXII (1911), pp. 154-156.

SHELFORD, R., Mimicry amongst the Blattidæ: With a Revision of the Genus *Prosoplecta*, Sauss., and the Description of a new Genus. Proceedings, Zoological Society, London, 1912, pp. 358-376, pl. XLVIII.

SHIRAKI, T., Die Blattiden Japans. Annotationes Zoologicæ Japonenses, Vol. VI, part 1 (Nov. 1906), pp. 17-35, pl. II.

STAL, C., Orthoptera nova ex Insulis Philippinis. In: Ofversigt af Kongl. Vetenskaps—Akademiens Förhandlingar, 1877, No. 10, pp. 33-58.

STOLL, CASPAR, Représentation exactement colorée d'après nature des Spectres, des Mantes, des Sauterelles, des Grillons, des Criquets et des Blattes. Amsterdam, 1787.

SULZER, Abgekürzte Geschichte der Insekten. Winterthur, 1776.

TEPPER, J. G. O., The Blattariæ of Australia and Polynesia. Transactions, Royal Society, South Australia, 1894, pp. 171-189.

VOLLENHOVEN, SNELLEN VAN, Beschrijving eener nieuwe soort von Kakkerlak uit Sumatra, *Archiblatta hœvenii*. Tijdschrift voor Entomologie, Vol. V (1862), pp. 106-110, pl. VI, figs. 1 and 2.

WALKER, FRANCIS, Catalogue of the Specimens of Blattariæ in the collection of the British Museum. London, 1868.

WALKER, FRANCIS, Supplement to the Catalogue of the Blattariæ. London, 1869.

WALKER, FRANCIS, Supplement to the Catalogue of the Blattariæ. London, 1871.

WOOD-MASON, J., Descriptions of new Species of Blattidæ belonging to the Genus *Panesthia*. Journal, Asiatic Society of Bengal, Vol. XLV, part 2, pp. 189-190 (1876).

INDEX.

(*Synonyms are printed in italics.*)

adjuncta, Walker (*Nauphoeta*) .. 138
adusta, Walker (*Epilampra*) .. 67
adusta, Walker (Homalopteryx) .. 67
aethiops, Walker (*Panesthia*) .. 149
affinis, Burmeister (*Panesthia*) .. 147
albina, Saussure (Epilampra) .. 88
albina, Saussure (*Hedaia*) 88
aliena, Brunner (Phyllodromia) .. 44
Allacta, Saussure & Zehntner .. 62
americana, Linné (*Blatta*) 108
americana, Linné (Periplaneta) .. 108
Anaplecta, Burmeister 31
Anaplectoidea, Shelford 26
anceps, Krauss (*Blatta*) 50
anceps, Krauss (Phyllodromia) .. 50
angustipennis, Illiger (Blatta) .. 149
apicigera, Walker (*Blatta*) 26
apicigera, Walker (Theganopteryx) 26
Apsidopis, Saussure 69
aranea, Saussure (*Planetica*) .. 116
arborifera, Walker (*Blatta*) .. 52
Archiblatta, Vollenhoven 116
Areolaria, Fieber 134
armadillo, Serville (Perisphaeria) .. 142
aterrima, Eschscholtz (*Blatta*) .. 99
atra, Shelford (Paranauphoeta) .. 140
australasiae, Fabricius (*Blatta*) .. 108
australasiae, Fabricius (Periplaneta) 108

badia, Brunner (*Epilampra*) .. 66
badia, Brunner (Morphna) 66
basalis, Serville (*Blatta*) 138
basalis, Serville (Paranauphoeta) .. 138
bicolor, Shelford (Pseudothyrsocera) 36
biglumis, Saussure (Panesthia) .. 150
biguttata, Saussure (Glyptopeltis) .. 141
bilunata, De Haan (*Blatta*) .. 140
bilunata, De Haan (Paranauphoeta) 140
birmanica, Brunner (Panesthia) .. 151
bivittata, Serville (*Blatta*) 40
bivittata, Burmeister (*Nauphoeta*) 123
bivittata, Serville (Phyllodromia) .. 40
Blaberinae 123
Blatta, Linné 103
Blattinae 97
borneensis, Shelford (Anaplecta) .. 32
borneensis, Shelford (Eroblatta) .. 113
borneensis, Shelford (*Protagonista*) 113
borrei, Saussure (*Epilampra*) .. 77
borrei, Saussure (*Periplaneta*) .. 104
bramina, Saussure (Panesthia) .. 156
brunneri, Kirby (*Blatta*) 104
brunneri, Shelford (Paranauphoeta) 139
buqueti, Serville (*Blatta*) 73
buqueti, Serville (Rhabdoblatta) .. 73

Calolampra, Saussure 95
capensis, Saussure (*Blatta*) 56
capucina, Brunner (Dyscologamia) .. 129
capucina, Brunner (*Homoeogamia*) .. 129
Catara, Walker 117
cavernicola, Shelford (Ischnoptera) 38
celebesa, Walker (*Panchlora*) .. 121
Ceratinoptera, Brunner 61
cesticulata, Saussure (Dyscologamia) 130
Chorisoneura, Brunner 134
cinerea, Olivier (*Blatta*) 123
cinerea, Olivier (Nauphoeta) .. 123
circumdata, De Haan (*Blatta*) .. 138
circumdata, n. sp. (Epilampra) .. 84
circumdata, De Haan (Paranauphoeta) 138
coerulea, Shelford (Corydia) .. 125
concinna, De Haan (Blatta) .. 104
configurata, Walker (*Periplaneta*) .. 112
conformis, Walker (*Epilampra*) .. 72
congrua, Walker (*Epilampra*) .. 72
contingens, Walker (*Blatta*) .. 45
contingens, Walker (Phyllodromia) .. 45
Compsolampra, Saussure 68
consocia, Walker (Areolaria) .. 136
consocia, Walker (*Blatta*) 136
corticum, Serville (*Blatta*) 121
Corydia, Serville 124
Corydinae 123
coudoniana, Saussure (Glyptopeltis) 141
Crassa, Karny (Periplaneta) .. 109
cribrata, Saussure (*Epilampra*) .. 65
cribricollis, Serville (*Blatta*) .. 85
cubensis, Saussure (*Blatta*) 56
Cutilia, Stal 99
cyclops, Saussure (Apsidopis) .. 71

debilis, Walker (Holocompsa) .. 128
decorata, Serville (*Blatta*) 112
decorata, Serville (Homalosilpha) .. 112
decorata, Brunner (*Periplaneta*) .. 105
decorata, Brunner (*Stylopyga*) .. 105
deflexa, Saussure (Epilampra) .. 86
delta, Kirby (*Phyllodromia*) .. 56
deplanata, Walker (*Epilampra*) .. 72
dermestoides, Walker (*Blatta*) .. 136
desidiosa, Rehn (Rhicnoda) .. 94
Diploptera, Saussure 133
discoidalis, Saussure (Miopanesthia) 157
Dorylaea, Stal 102
dotata, Walker (*Epilampra*) .. 66

Duryodana, Kirby 58
Dyscologamia, Saussure 129
dytiscoides, Serville (*Blatta*) .. 133
dytiscoides, Serville (Diploptera) .. 133
dytiscoides, n. sp. (Epilampra) .. 82

Ectobia, Westwood 26
Ectobinae 25
elegans, Walker (*Blatta*) 55
elegans, Walker (Phyllodromia) .. 55
Eleutheroda, Brunner 133
emittens, Walker (*Periplaneta*) .. 108
Epilampra, Burmeister 78
Epilamprinae 63
Eroblatta, Shelford 113
excavata, Shelford (Ischnoptera) .. 38
extenuata, Walker (*Blatta*) 56

ferruginipes, Brunner (Panesthia) .. 152
fervida, Walker (*Epilampra*) .. 79
fieberi, Brunner (Areolaria) .. 136
figurata, Walker (*Blatta*) 56
fissa, Walker (*Pseudomops*) 27
flavicincta, De Haan (*Blatta*) .. 102
flavicincta, De Haan (Dorylaea) .. 102
flavicornis, Brunner (*Derocalymma*) 142
flavicornis, Burmeister (*Perisphaeria*) 143
flavicornis, Burmeister (Pseudoglomeris) 143
flavomarginata, Shelford (Epilampra) 84
flexicollis, Walker (Pseudoglomeris) 144
flexicoslli, Walker (*Zetobora*) .. 144
forceps, n. sp. (Corydia) 125
fulva, Brunner (Ceratinoptera) .. 62
fulva, Brunner (*Temnopteryx*) .. 62
funebris, Walker (*Blatta*) 43
funebris, Walker (Phyllodromia) .. 43

geminata, Brunner (Epilampra) .. 87
germanica, Linné (*Blatta*) 45
germanica, Linné (Phyllodromia) .. 45
glomeriformis, Lucas (Perisphaeria) 142
Glyptopeltis, Saussure 141
goliath, Shelford (Epilampra) .. 83
grisea, Burmeister (*Nauphoeta*) .. 123

hamifera, Walker (*Blatta*) 43
hamifera, Walker (Phyllodromia) .. 43
Hemithyrsocera, Saussure 27
heteroclyta, Pallas (*Blatta*) .. 124
heterospila, Walker (*Polyzosteria*) .. 105
hewitti, Shelford (Phyllodromia) .. 54
hieroglyphica, Brunner (*Phyllodromia*) 49
hilaris, Kirby (Panesthia) 153
histrio, Burmeister (Hemithyrsocera) 27
histrio, Saussure (*Periplaneta*) .. 105
histrio, Burmeister (*Thyrsocera*) .. 27
hoevenii, Vollenhoven (Archiblatta) 116
Holocompsa, Burmeister 127
Homalopteryx, Brunner 66
Homalosilpha, Stal 112
Homopteroidea, Shelford 127
hosei, Shelford (Methana) 101
humeralis, Walker (*Blatta*) .. 45

imitans, Brunner (Epilampra) .. 82
incisa, Walker (*Blatta*) 56
inclarata, Walker (Epilampra) .. 85
inclusa, Walker (*Periplaneta*) .. 108
indica, Burmeister (*Panchlora*) .. 121
indica, Saussure (*Theganopteryx*) .. 28
insolita, Walker (*Periplaneta*) .. 68
intacta, Walker (*Epilampra*) .. 65
inversa, Brunner (*Phyllodromia*) .. 27
irregulariter-vittata, Brunner (Phyllodromia) 46
Ischnoptera, Burmeister 37

jaspidea, Serville (*Blatta*) 72
javanica, Saussure (Anaplecta) .. 32
javanica, Saussure (*Epilampra*) .. 74
javanica, Serville (Panesthia) .. 147
javanica, Saussure (Paranauphoeta) 140
javanica, Saussure (Rhabdoblatta) .. 74
jucunda, Saussure (*Theganopteryx*) 27
laevicollis, Saussure (Epilampra) .. 89
lata, Herbst (*Blatta*) 109
lata, Herbst (Periplaneta) 109
laterale, Walker (*Ellipsidium*) .. 28
lateralis, Serville (*Blatta*) 27
lateralis, Walker (Hemithyrsocera) 28
laterifera, Walker (*Blatta*) 48
laterifera, Walker (Phyllodromia) .. 48
laticaput, Brunner (*Phyllodromia*) .. 60
laticeps, Walker (*Blatta*) 60
laticeps, Walker (Pseudophyllodromia) 60
latius-vittata, Brunner (Phyllodromia) 42
lativitrea, Walker (*Blatta*) 134
lativitrea, Walker (Chorisoneura) .. 134
Leucophaea, Brunner 121
lineaticollis, Bolivar (*Thyrsocera*) .. 27
liturata, Serville (*Blatta*) 68
liturata, Serville (Compsolampra) .. 68
longe-alata, Brunner (Phyllodromia) 42
lucasiana, Saussure and Zehntner (Perisphaeria) 143
lurida, Burmeister (Epilampra) .. 85
lycoides, Walker (Phyllodromia) .. 43
lyrata, Burmeister (*Nauphoeta*) .. 139
lyrata, Burmeister (Paranauphoeta) 139

maculata, Brunner (*Epilampra*) .. 65
maculata, Brunner (Morphna) .. 65
maderae, Fabricius (*Blatta*) .. 120
maderae, Fabricius (Rhyparobia) .. 120
magna, Shelford (Methana) 100
major, Saussure (Homalopteryx) .. 67
major, Brunner (*Thyrsocera*) .. 28
malaica, Karny (Periplaneta) .. 110
malayensis, Shelford (Anaplecta) .. 31
mandarinea, Saussure (Panesthia) .. 149
marmorata, Walker (*Blatta*) .. 53
marmorata, Walker (Phyllodromia) 53
maxwelli, n. sp. (Corydia) 126
megaspila, Walker (*Blatta*) 52

megaspila, Walker (Phyllodromia) .. 52
Methana, Stal 100
minor, Krauss (Catara) 118
Miopanesthia, Saussure 156
miranda, Shelford (*Epilampra*) .. 73
miranda, Shelford (Pseudophoraspis) 73
Miroblatta, Shelford 115
moloch, Rehn (Epilampra) 91
montana, Shelford (Pseudothyrsocera 35
montis, Shelford (Ischnoptera) .. 39
morio, Burmeister (*Panesthia*) .. 145
morio, Burmeister (Salganea) .. 145
Morphna, Shelford 65
moultoni, n. sp. (Pseudothyrsocera) 36
Mylacrina, Kirby 158

natatrix, Shelford (Rhicnoda) .. 93
Nauphoeta, Burmeister 123
nebulosa, Burmeister (*Epilampra*) .. 72
nebulosa, Shelford (Phyllodromia) .. 51
nebulosa, Burmeister (Pseudophoraspis) 72
necrophoroides, Walker (Panesthia) 153
nigra, Shelford (Homopteroidea) .. 127
nigra, Brunner (Leucophaea) .. 122
nigra, Brunner (*Panchlora*) .. 122
nigra, Brunner (*Thyrsocera*) .. 28
nimbata, Shelford (Phyllodromia) .. 57
nitida, Brunner (Cutilia) 99
nitida, Brunner (*Platyzosteria*) .. 99
notulata, Stal (*Blatta*) 49
notulata, Stal (Phyllodromia) .. 49
Nyctiborinae 63

obscura, Shelford (Anaplecta) .. 31
obtecta, n. sp. (Rhabdoblatta) .. 77
obtusifrons, Walker (*Blatta*) .. 51
obtusifrons, Walker (Phyllodromia) 51
occipitalis, Walker (*Panchlora*) .. 121
orientalis, Linné (Blatta) 103
ornata, Serville (*Blatta*) 139
ornata, Saussure (Panesthia) .. 154
Oxyhaloinae 132
oxyptera, Walker (Apsidopis) .. 70
oxyptera, Walker (*Epilampra*) .. 70

pallens, Serville (Phlebonotus) .. 64
pallens, Serville (*Phoraspis*) .. 64
palliata, Fabricius (*Blatta*) 28
palliata, Fabricius (Hemithyrsocera) 28
pallipalpis, Serville (*Kakerlac*) .. 100
pallipalpis, Serville (Methana) .. 100
pallipalpis, Walker (*Periplaneta*) .. 104
palpalis, Walker (*Blatta*) 58
palpalis, Walker (Duryodana) .. 58
palpata, Brunner (*Phyllodromia*) .. 58
Panchlorinae 119
Panesthia, Serville 147
Panesthinae 145
Paranauphoeta, Brunner 137
parva, Shelford (Allacta) 63
parvicollis, Walker (*Epilampra*) .. 76
parvicollis, Walker (Rhabdoblatta) .. 76
pedisequa, Rehn (Calolampra) .. 96
Periplaneta, Burmeister 107
Periplanetinae 97
Perisphaeria, Serville 142
Perisphaerinae 137
petiveriana, Linné (*Cassida*) .. 124
petiveriana, Linné (Corydia) .. 124
petrophila, Shelford (Miroblatta) .. 115
pfeiferae, Brunner (*Epilampra*) .. 75
pfeiferae, Brunner (Rhabdoblatta) .. 75
phalerata, Saussure (*Blatta*) .. 56
Phlebonotus, Saussure .. 63, 64
Phyllodromia, Serville 40
Phyllodromiinae 33
pica, Walker (*Pseudomops*) .. 34
pica, Walker (Pseudothyrsocera) .. 34
picea, Brunner (*Periplaneta*) .. 106
picea, Brunner (Stylopyga) 106
picteti, Fritze (Phyllodromia) .. 55
picturata, Shelford (Phyllodromia) 54
pilosa, Walker (Dyscologamia) .. 131
pilosa, Walker (*Zetobora*) 131
Platyzosteria, Brunner 98
plena, Walker (Epilampra) 79
polita, Krauss (Panesthia) 151
polita, Walker (*Periplaneta*) .. 99
polygrapha, Walker (*Blatta*) .. 49
polygrapha, Walker (Phyllodromia) 49
Polyphaga, Brullé 128
polyspila, Walker (*Epilampra*) .. 65
procera, Brunner (*Epilampra*) .. 77
procera, Brunner (Rhabdoblatta) .. 77
proposita, Shelford (Stylopyga) .. 107
Pseudoglomeris, Brunner 143
Pseudomops, Serville 33
Pseudophoraspis, Kirby 72
Pseudophyllodromia, Brunner .. 39
Pseudothyrsocera, Shelford 33
pulcherrima, Shelford (Pseudophyllodromia) 59
puncticollis, Walker (Epilampra) .. 80
puncticollis, Brunner (Phyllodromia) 49
punctulata, Krauss (Phyllodromia) .. 51

quadrata, Saussure (*Epilampra*) .. 68
quadrimaculata, Walker (*Panesthia*) 147
quadrinotata, Walker (Epilampra) 78
quadriplaga, Walker (*Ischnoptera*) 56
quadri-punctata, n. sp. (Phyllodromia) 57

ramifera, Walker (*Epilampra*) .. 66
regina, Saussure (*Panesthia*) .. 145
regina, Saussure (Periplaneta) .. 110
repanda, Walker (*Periplaneta*) .. 108
reversa, Walker (Ischnoptera) .. 37
Rhabdoblatta, Kirby 73
Rhicnoda, Brunner 92
rhombifolia, Stoll (*Blatta*) 105
rhombifolia, Stoll (Stylopyga) .. 105
Rhyparobia, Krauss 120

ridleyi, Kirby (Epilampra) 86
ridleyi, Kirby (*Heterolampra*) .. 86
ridleyi, Shelford (Ischnoptera) .. 39
robinsoni, n. sp. (Periplaneta) .. 111
ruficeps, Kirby (Panesthia) 148
ruficeps, Walker (Phyllodromia) .. 44
ruficollis, Shelford (Pseudothyrsocera) 35
rugicollis, Walker (*Catara*) 117
rugosa, Brunner (Rhicnoda) .. 93
rugosicollis, Brunner (Catara) .. 117
rugosicollis, Brunner (*Deropeltis*) .. 117
rugulata, Saussure (Salganea) .. 146

Salganea, Stal.. 145
saravacensis, Shelford (Epilampra) 83
scita, Walker (*Epilampra*) 72
scutigera, Walker (*Pseudomops*) .. 34
scutigera, Walker (Pseudothyrsocera) 34
secura, Krauss (*Blatta*) 46
secura, Krauss (Phyllodromia) .. 46
semicincta, Walker (*Platyzosteria*) .. 98
semimarginalis, n. sp. (Methana) .. 101
semoni, Krauss (Stylopyga).. .. 106
septem-guttata, Linné (*Cassida*) .. 124
signata, Shelford (Areolaria) .. 135
silpha, Saussure (*Prosoplecta*) .. 133
sinuata, Saussure (Panesthia) .. 155
soror, Brunner (Hemithyrsocera) .. 29
soror, Brunner (Platyzosteria) .. 98
soror, Brunner (*Thyrsocera*) .. 29
speciosum, Walker (*Ellipsidium*) .. 114
speciosum, Walker (Thyrsocera) .. 114
spectabilis, Burmeister (Thyrsocera) 114
spinosostylata, Krauss (Periplaneta) 109
spinulosa, Brunner (Rhicnoda) .. 94
stenotarsis, Saussure (Miopanesthia) 157
stolida, Walker (*Periplaneta*) .. 108
striata, Kirby (Leucophaea) .. 122
structilis, Rehn (*Epilampra*) .. 75
structilis, Rehn (Rhabdoblatta) .. 75

Stylopyga, Fischer von Waldheim .. 104
subcincta, Walker (*Periplaneta*) .. 108
subcinctum, Walker (*Ellipsidium*) .. 28
subfasciata, Walker (*Blatta*) .. 56
submarginata, Walker (*Panchlora*).. 121
subornata, Walker (*Polyzosteria*) .. 108
sumatrana, Shelford (Areolaria) .. 135
sumatrensis, Shelford (Polyphaga).. 128
sundaica, Fritze (Ceratinoptera) .. 62
supellectilium, Serville (*Blatta*) .. 56
supellectilium, Serville (Phyllodromia) 56
surinamensis, Linné (*Blatta*) .. 121
surinamensis, Linné (Leucophaea) .. 121

tartarea, Stal (*Cutilia*) 99
tessellata, Rehn (Hemithyrsocera) .. 29
tessellata, Rehn (*Thyrsocera*) .. 29
Theganopteryx, Brunner 26
thoracica, Serville (*Kakerlac*) .. 112
Thyrsocera, Burmeister 114
transversa, Burmeister (Panesthia) 154
transversalis, Walker (*Blatta*) .. 56
triangulariter-vittata, Brunner (Phyllodromia) 41
trongana, Rehn (Epilampra) .. 89
truncata, Krauss (Periplaneta) .. 111

ustulata, Burmeister (Homalosilpha) 112
ustulata, Burmeister (*Periplaneta*).. 112

valvularia, Saussure (*Archiblatta*) .. 117
varia, Walker (Epilampra) 81
variegata, Brunner (Phyllodromia).. 48
virescens, Walker (*Blatta*) 47
virescens, Walker (Phyllodromia) .. 47

wallacei, Shelford (Apsidopis) .. 69
wallacei, Wood-Mason (Panesthia).. 152
wrayi, Kirby (Mylacrina) 158

zehntneri, Kirby (*Dorylaea*) .. 102
zonata, De Haan (*Periplaneta*) .. 108

ILLUSTRATIONS.

PLATE I.

Fig. 1. *Phyllodromia 4-punctata*, n. sp. .. .. Page 57
2. *Phyllodromia notulata*, Stål. .. .. ,, 49
3. *Pseudophyllodromia laticeps*, Walker .. ,, 60
4. *Pseudophoraspis nebulosa*, Burmeister .. ,, 72
(The specimen figured is an exceptionally small and transparent form).
5. *Epilampra circumdata*, n. sp. .. .. ,, 84
6. *Blatta concinna*, De Haan .. .. .. ,, 104

PLATE II.

Fig. 7. *Leucophæa surinamensis*, Linné ♂ .. .. Page 121
8. do. do. ♀ .. .. ,, 121
9. *Nauphæta cinerea*, Olivier .. .. .. ,, 123
10. *Corydia maxwelli*, n. sp. ♂ .. .. .. ,, 126
11. *Paranauphæta basalis*, Serville .. .. ,, 138
12. *Panesthia wallacei*, Wood-Mason .. .. ,, 152

PLATE III.

Fig. 13. *Hemithyrsocera histrio*, Burmeister .. Page 27
14. *Phyllodromia hamifera*, Walker .. .. ,, 43
15. *Pseudophyllodromia pulcherrima*, Shelford .. ,, 59
16. *Pseudothyrsocera moultoni*, n. sp. .. .. ,, 36
17. *Rhabdoblatta obtecta*, n. sp. .. .. ,, 77
18. *Rhicnoda rugosa*, Brunner .. .. .. ,, 93

PLATE IV.

Fig. 19. *Morphna maculata*, Brunner .. .. Page 65
20. *Morphna badia*, Brunner .. .. .. ,, 66
21. *Periplaneta americana*, Linné .. .. ,, 108
22. *Periplaneta australasiæ*, Fabricius .. .. ,, 108
23. *Periplaneta robinsoni*, n. sp. .. .. .. ,, 111

PLATE V.

Fig. 24. *Stylopya rhombifolia*, Stoll .. .. .. Page 105
25. *Archiblatta hœvenii*, Vollenhoven. (Larva) .. ,, 116
26. *Catara rugosicollis*, Brunner ♂ .. .. ,, 117
27. do. do. ♀ .. .. ,, 117
28. *Methana semi-marginalis*, n. sp. .. .. ,, 101
29. *Platyzosteria soror*, Brunner .. .. ,, 98

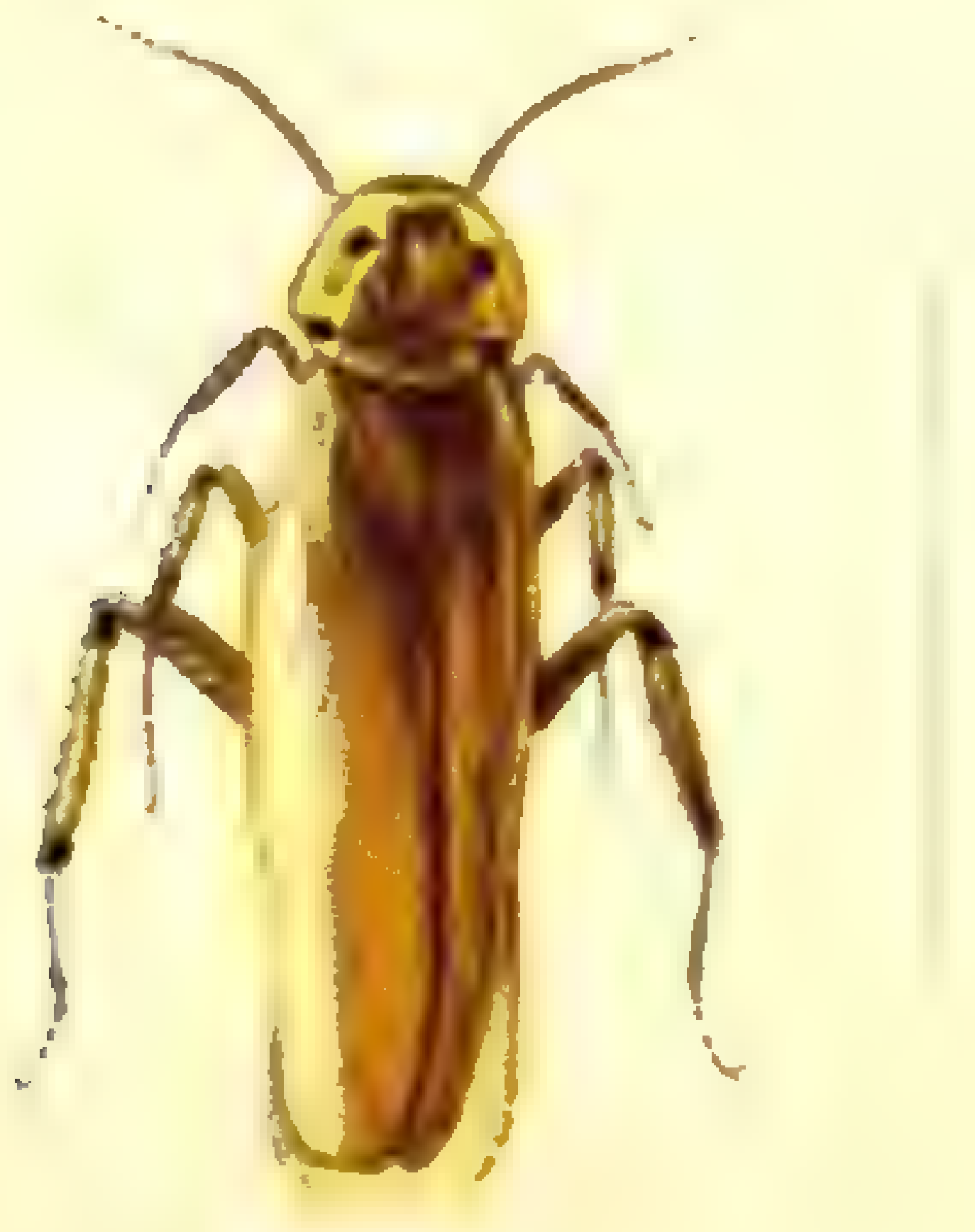
PLATE VI.

Fig. 30. *Dyscologamia cesticulata,* Saussure .. .. Page 130
31. *Diploptera dytiscoides,* Serville .. .. ,, 133
32. *Paranauphœta lyrata,* Burmeister .. .. ,, 139
33. *Panesthia mandarinea,* Saussure .. .. ,, 149
34. *Panesthia javanica,* Serville (Larva) .. ,, 147

PLATE VII.

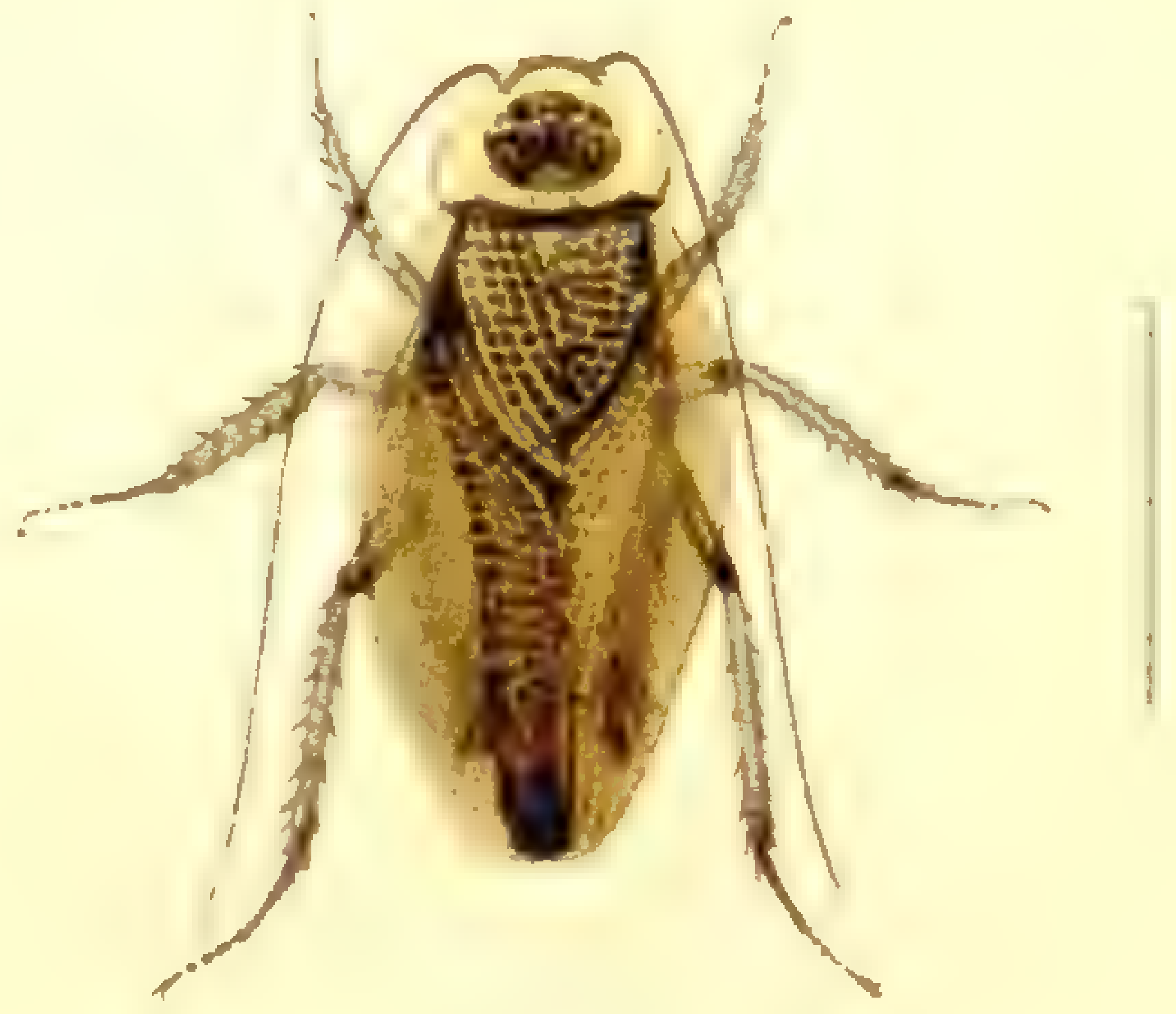
Fig. 35. *Epilampra dytiscoides,* n. sp. ♀ .. .. Page 82
36. *Pseudothyrsocera ruficollis,* Shelford .. ,, 35
37. *Pseudothyrsocera pica,* Walker .. .. ,, 34
38. *Homalosilpha ustulata,* Burmeister .. .. ,, 112
39. *Perisphæria armadillo,* Serville ♀ .. .. ,, 142
40. *Perisphæria glomeriformis,* Lucas ♀ .. ,, 142
41. *Corydia forceps,* n. sp. .. .. .. ,, 125

1



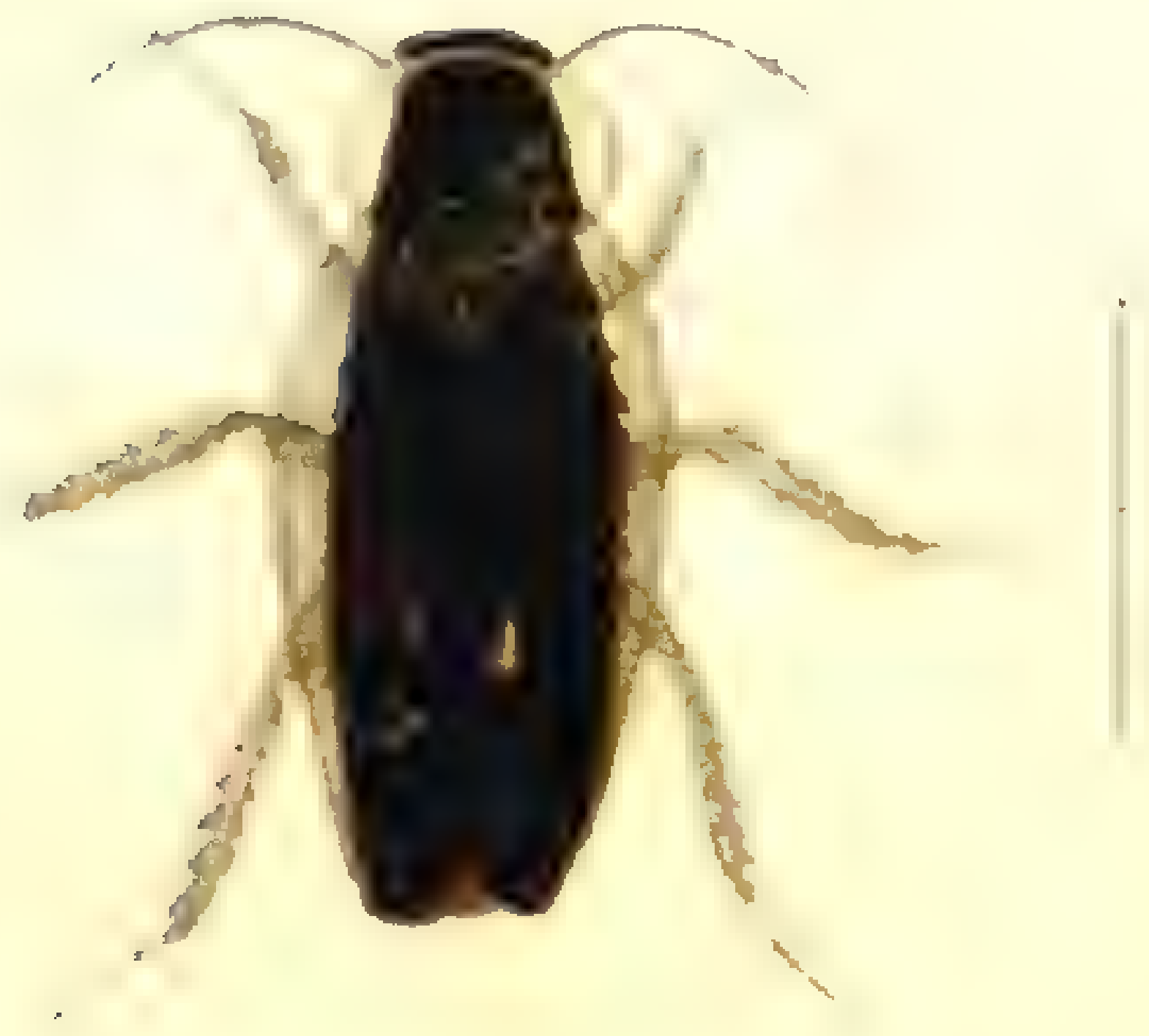
Phyllodromia 4-punctata.

2



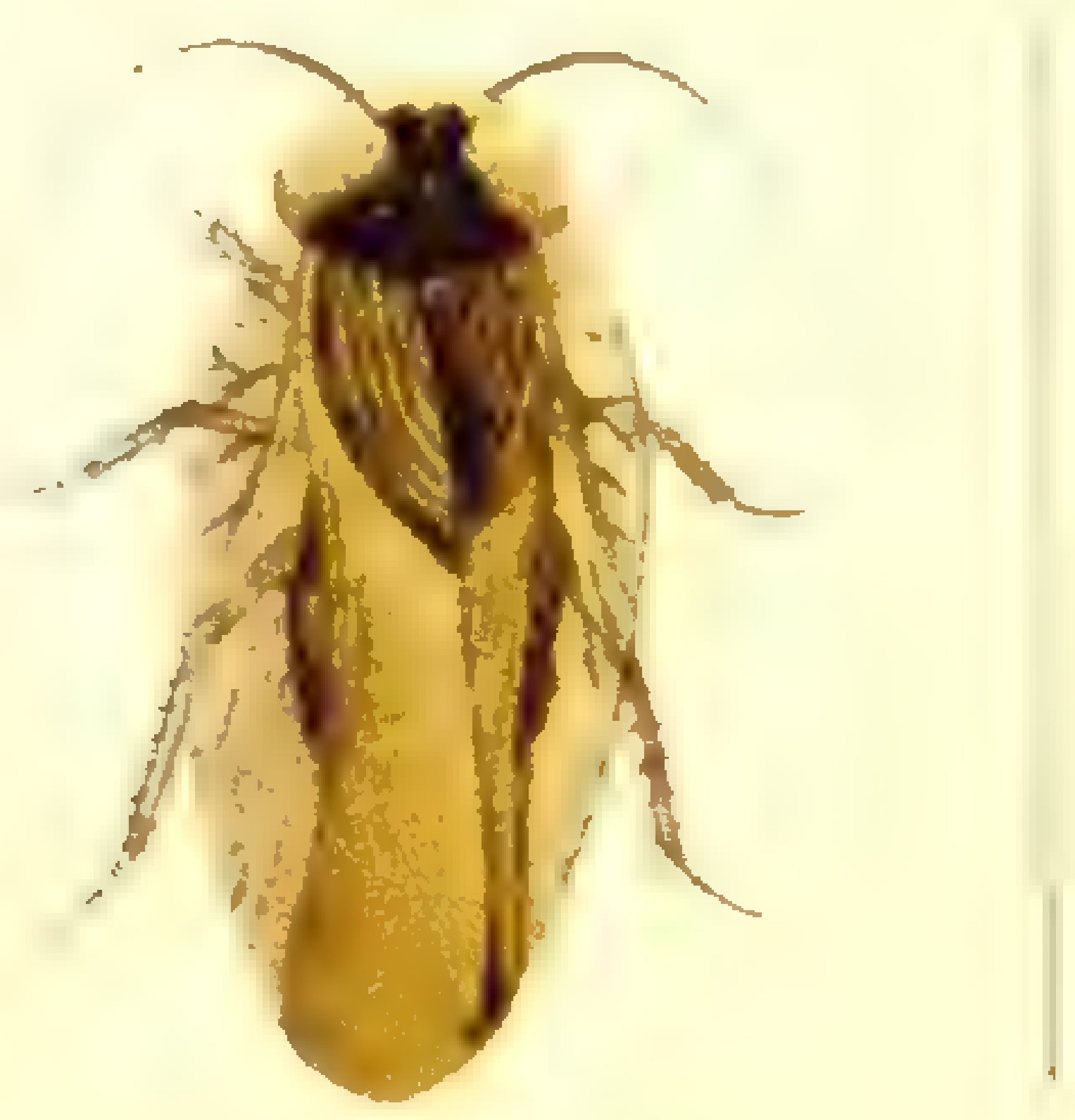
Phyllodromia notulata.

3



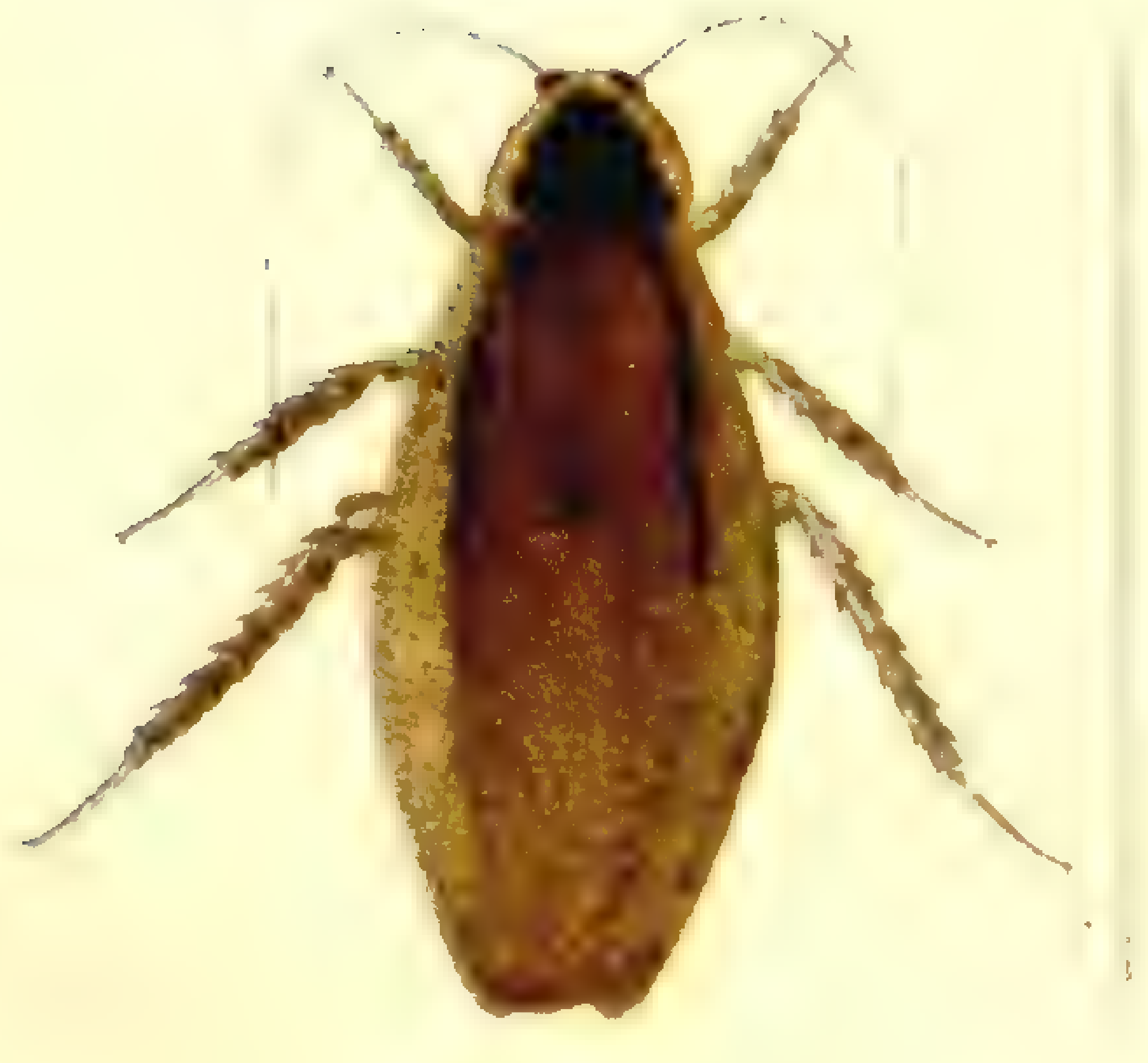
Pseudophyllodromia laticeps.

4



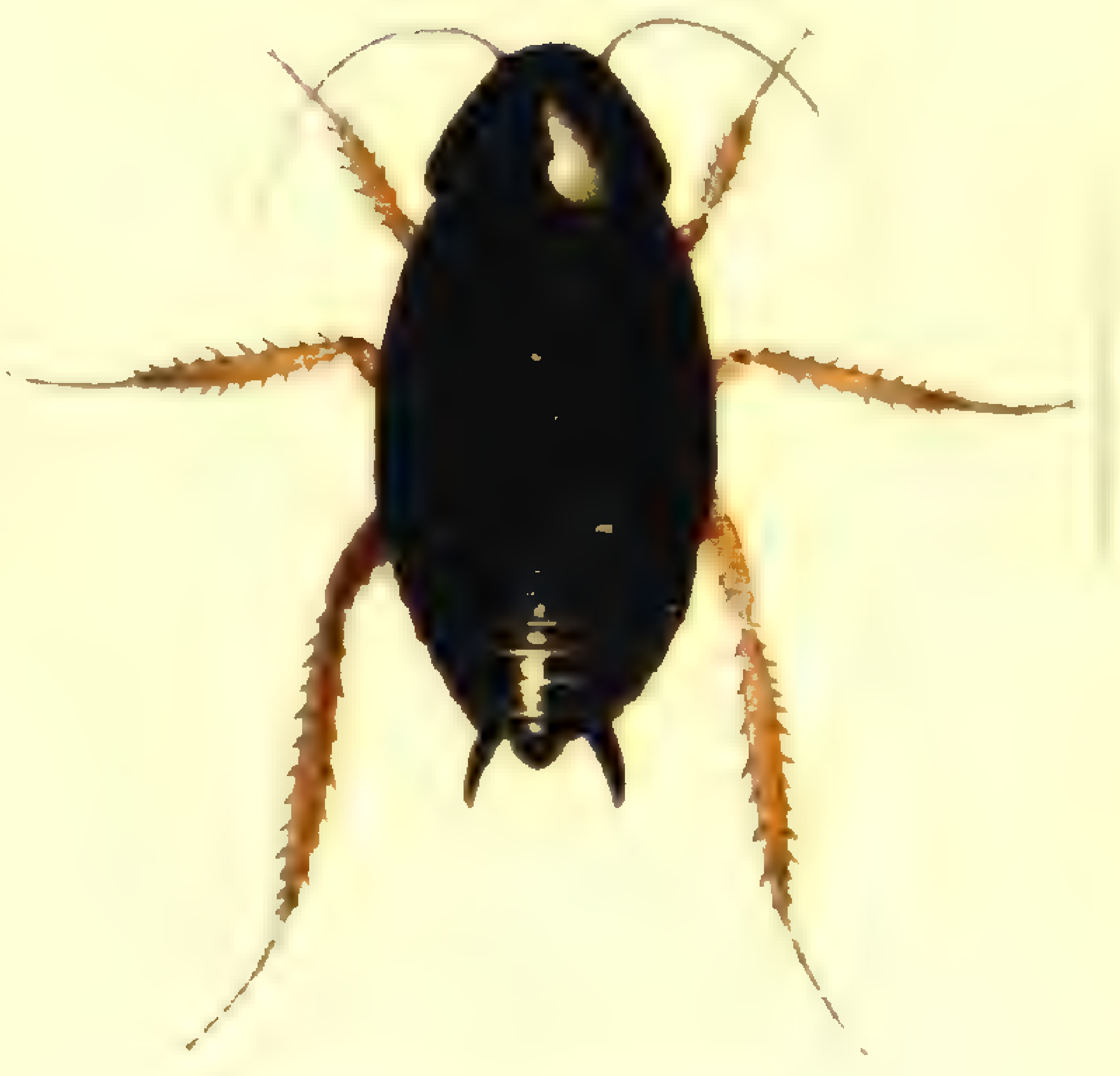
Pseudophoraspis nebulosa.

5



Epilampra circumdata.

6



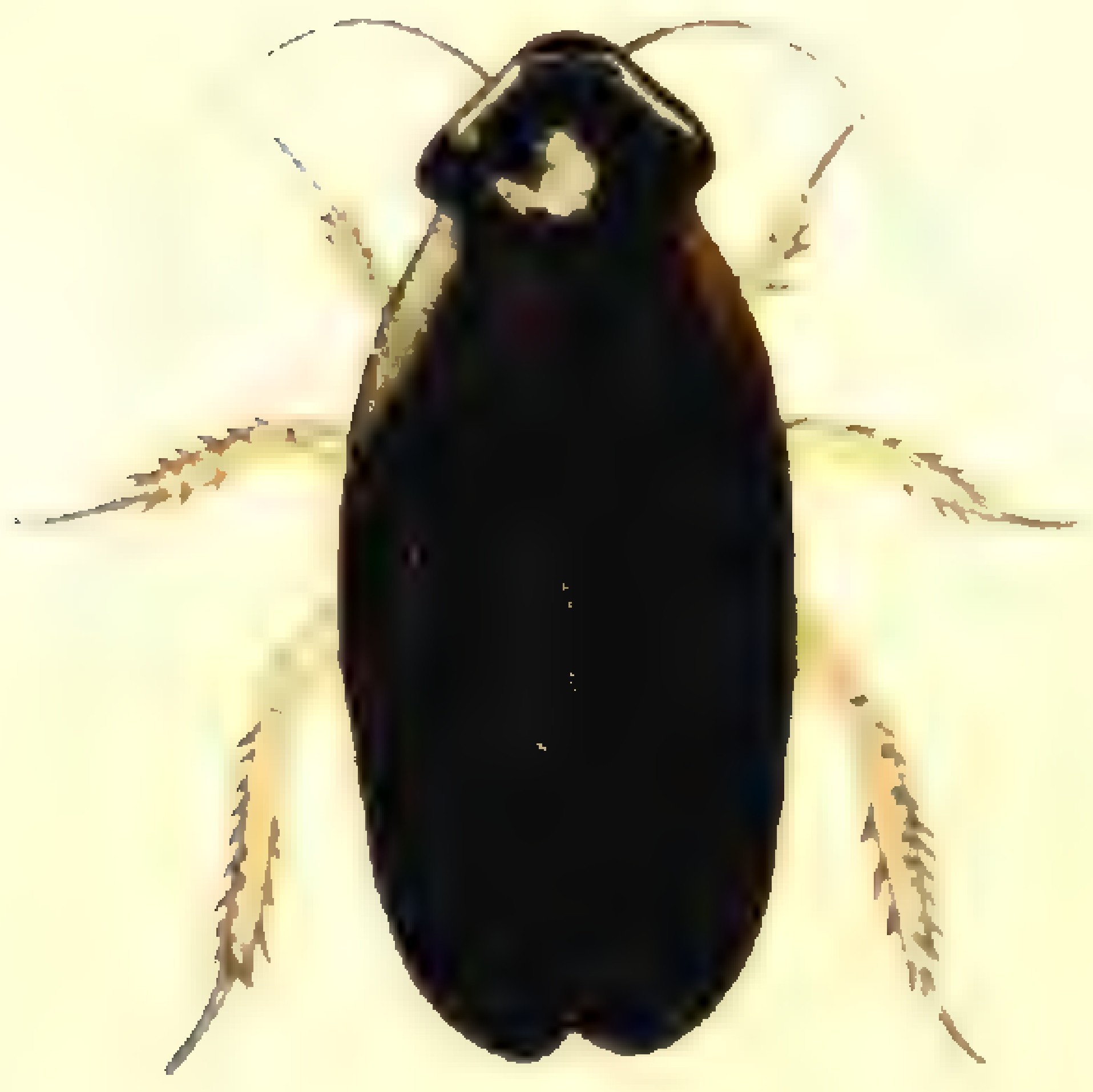
Blatta concinna.

Valentine Knight, del.

Bemrose, Derby

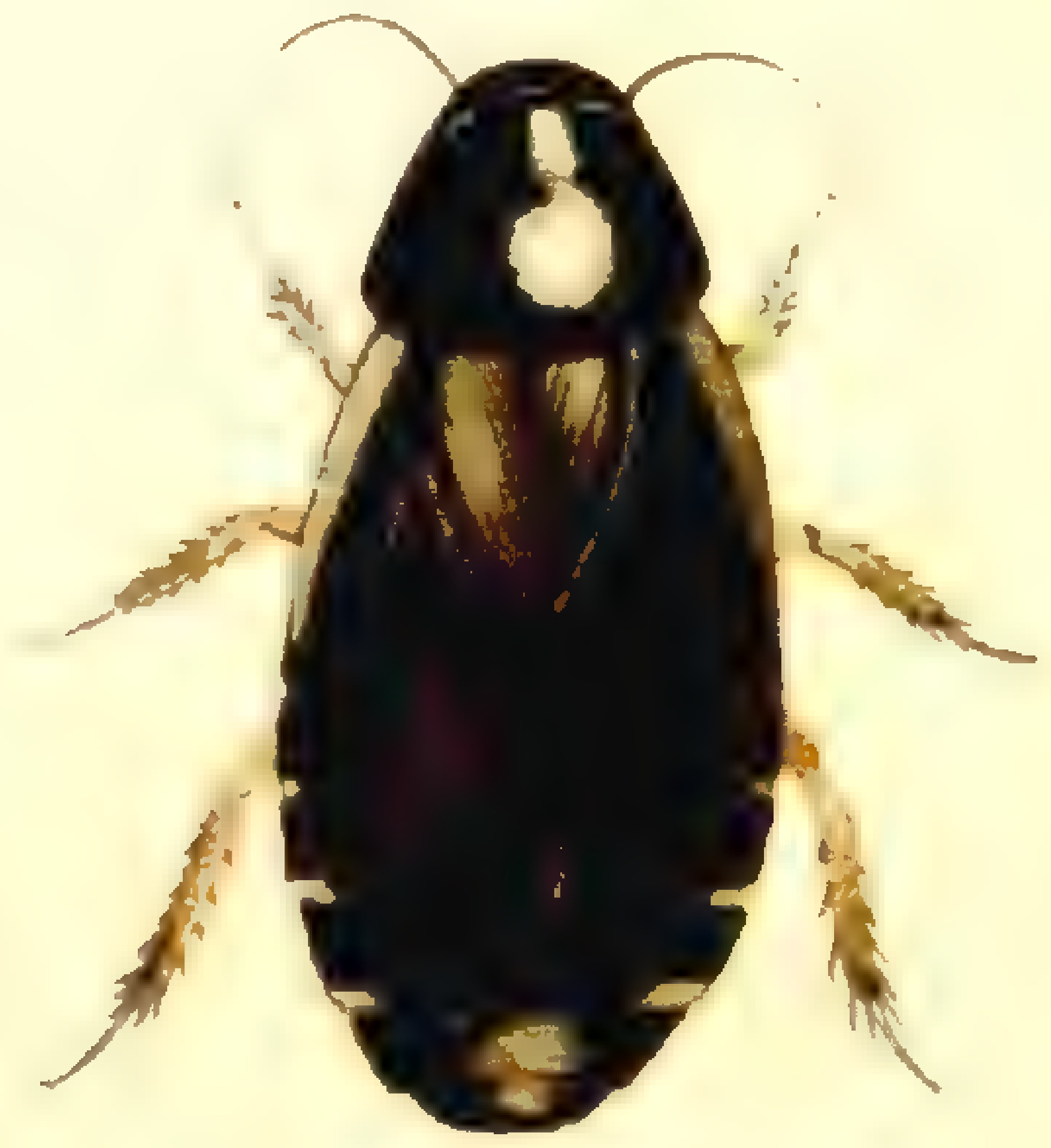
MALAYAN BLATTIDÆ.

7



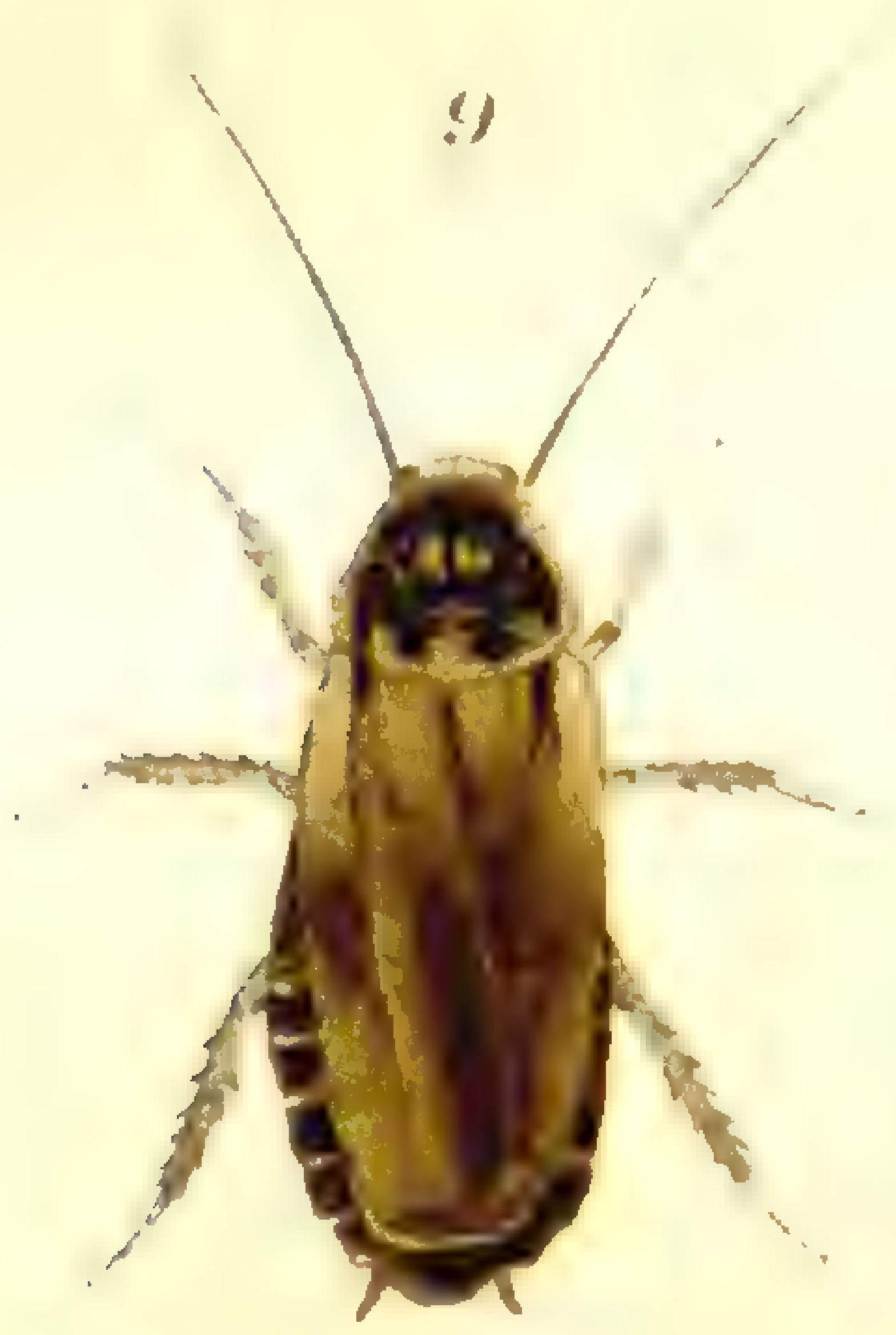
Leucophæa surinamensis. ♂

8



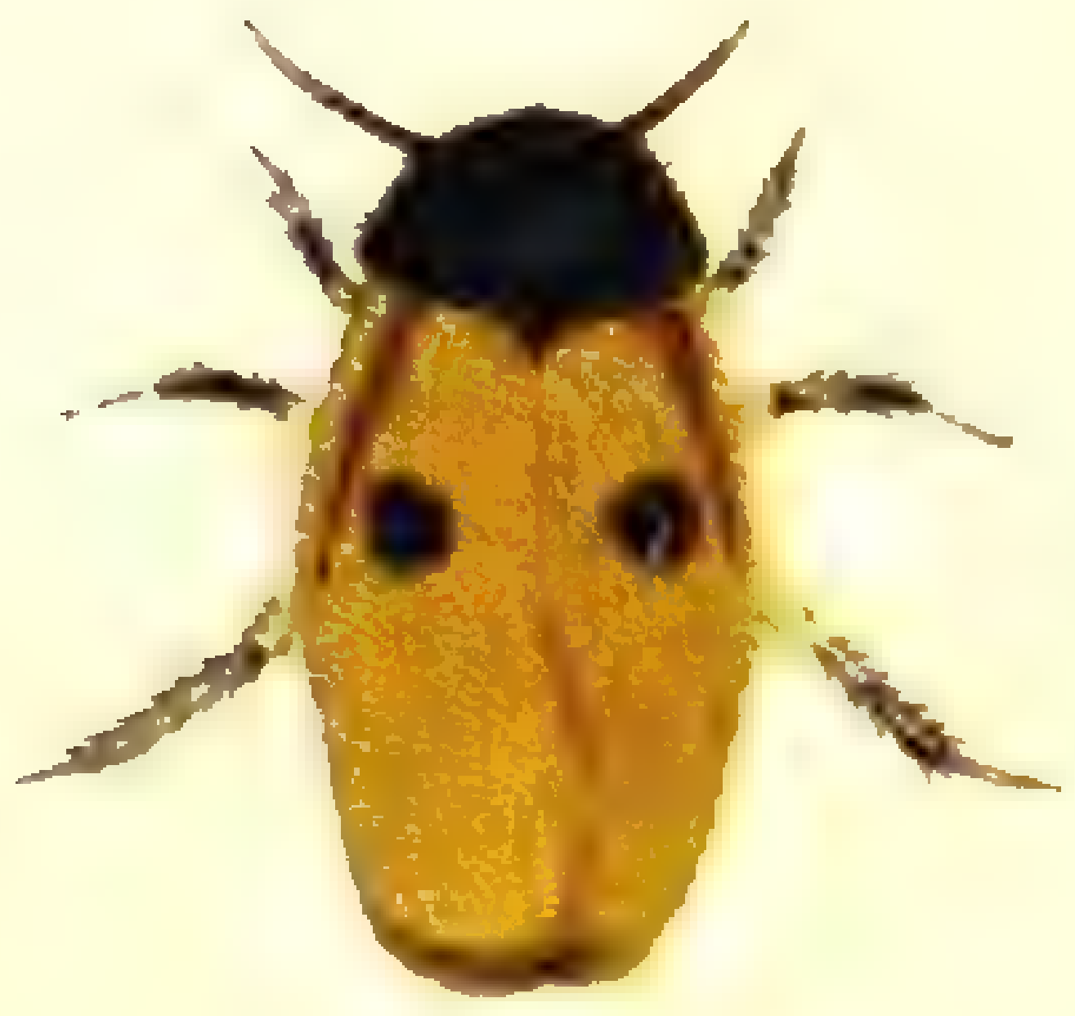
Leucophæa surinamensis. ♀

9



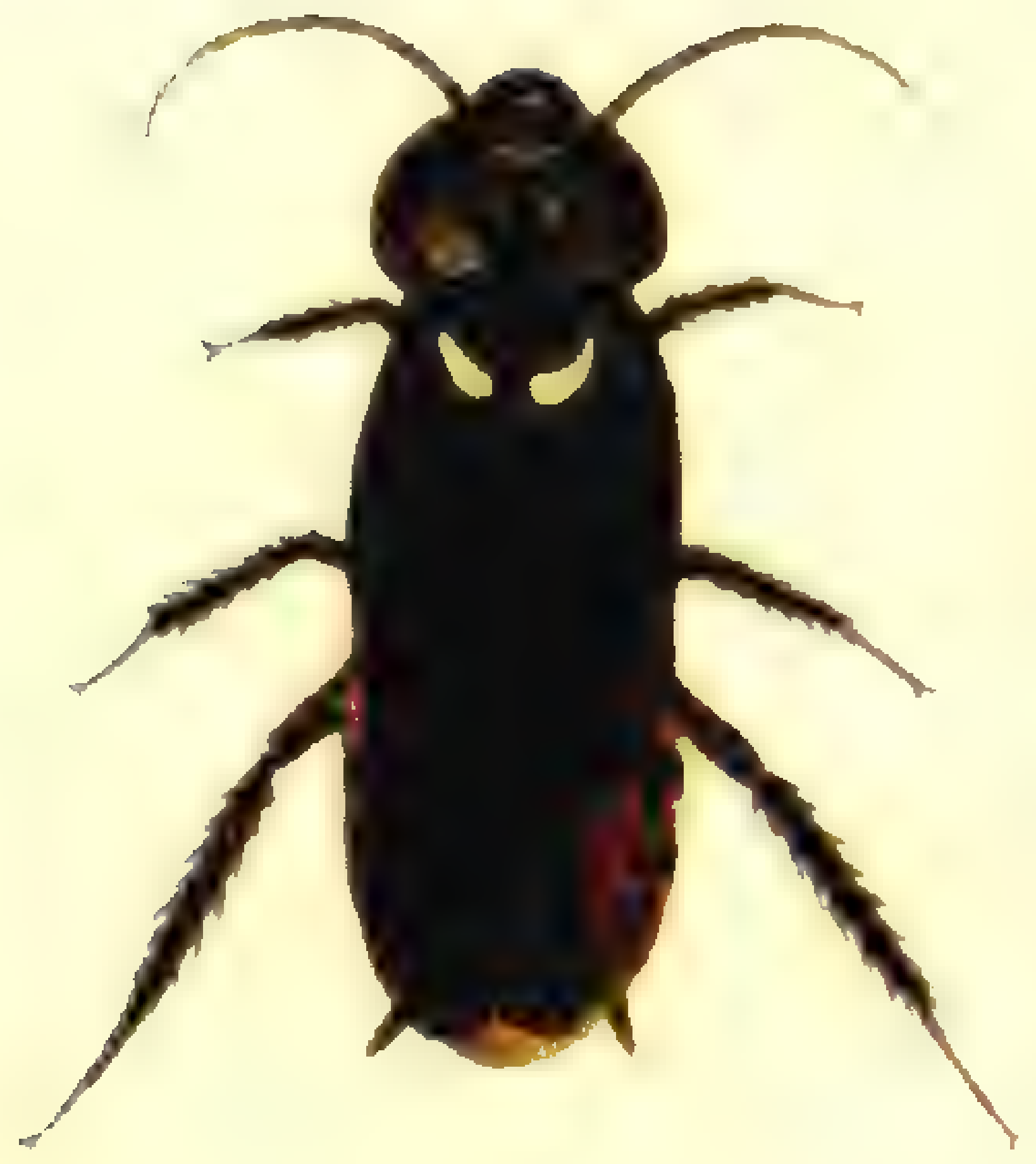
Nauphoeta cinerea.

10



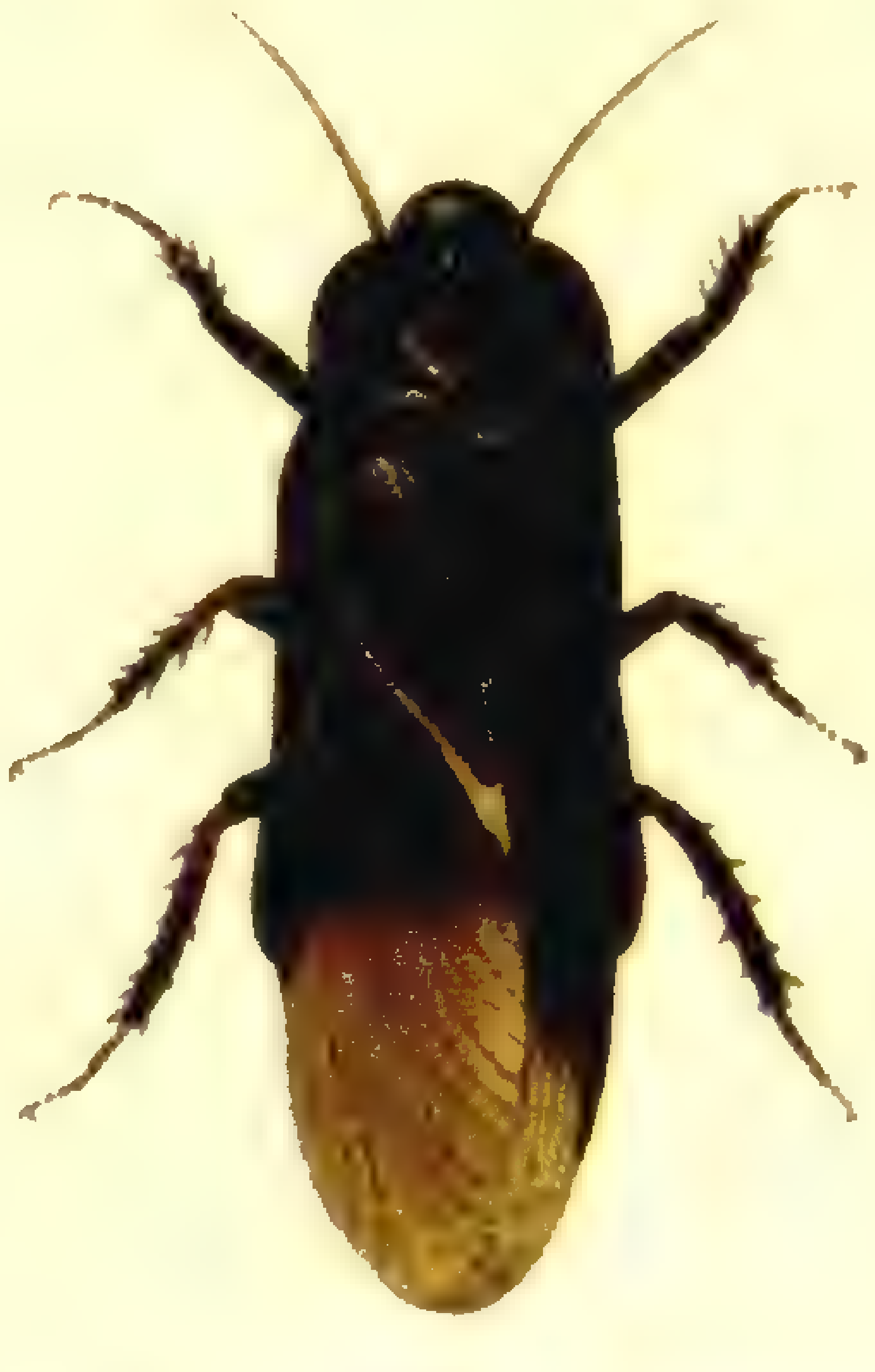
Corydia maxwelli.

11



Paranauphoeta basalis.

12



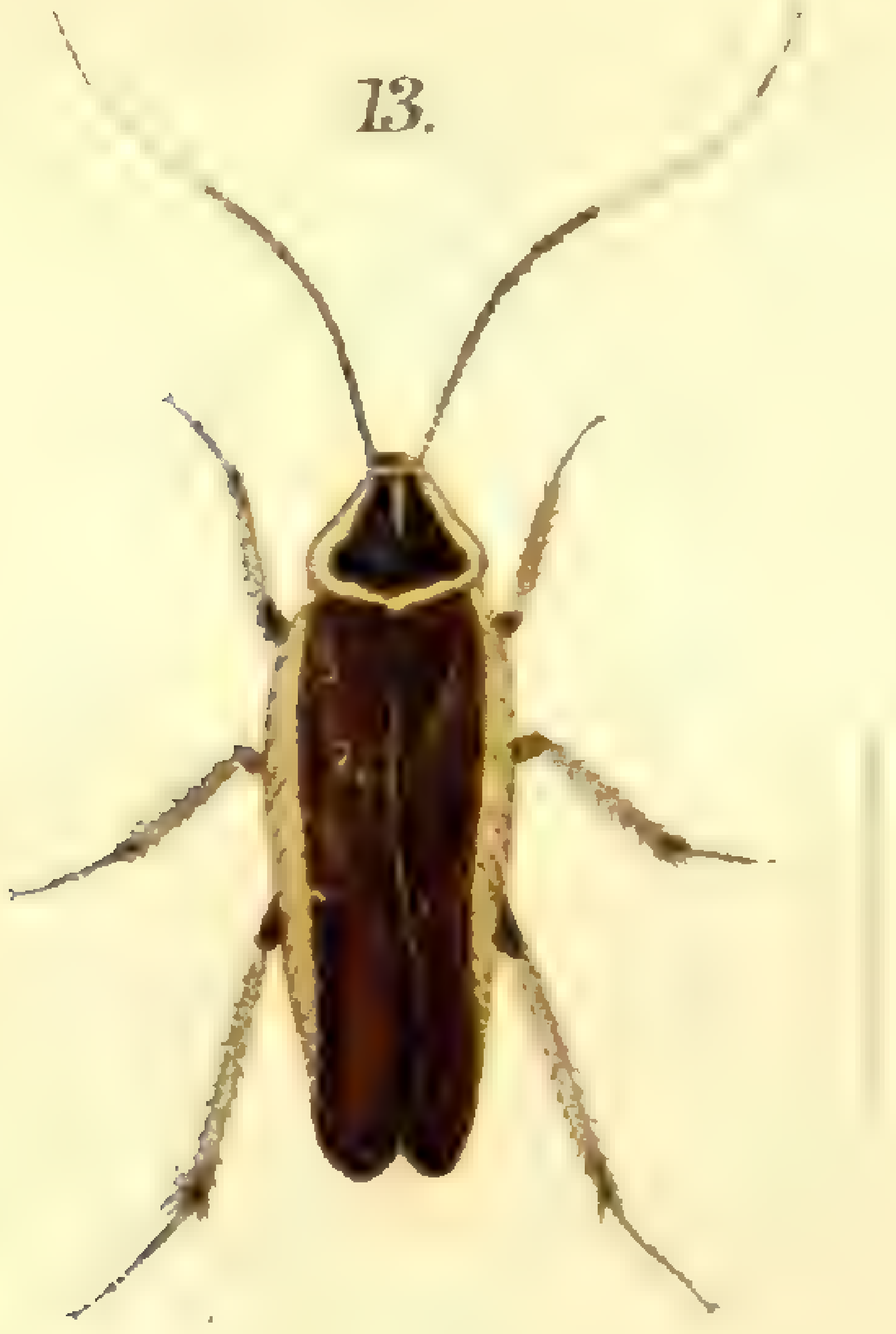
Panesthia wallacei.

Valentine Knight, del.

Bemrose, Derby

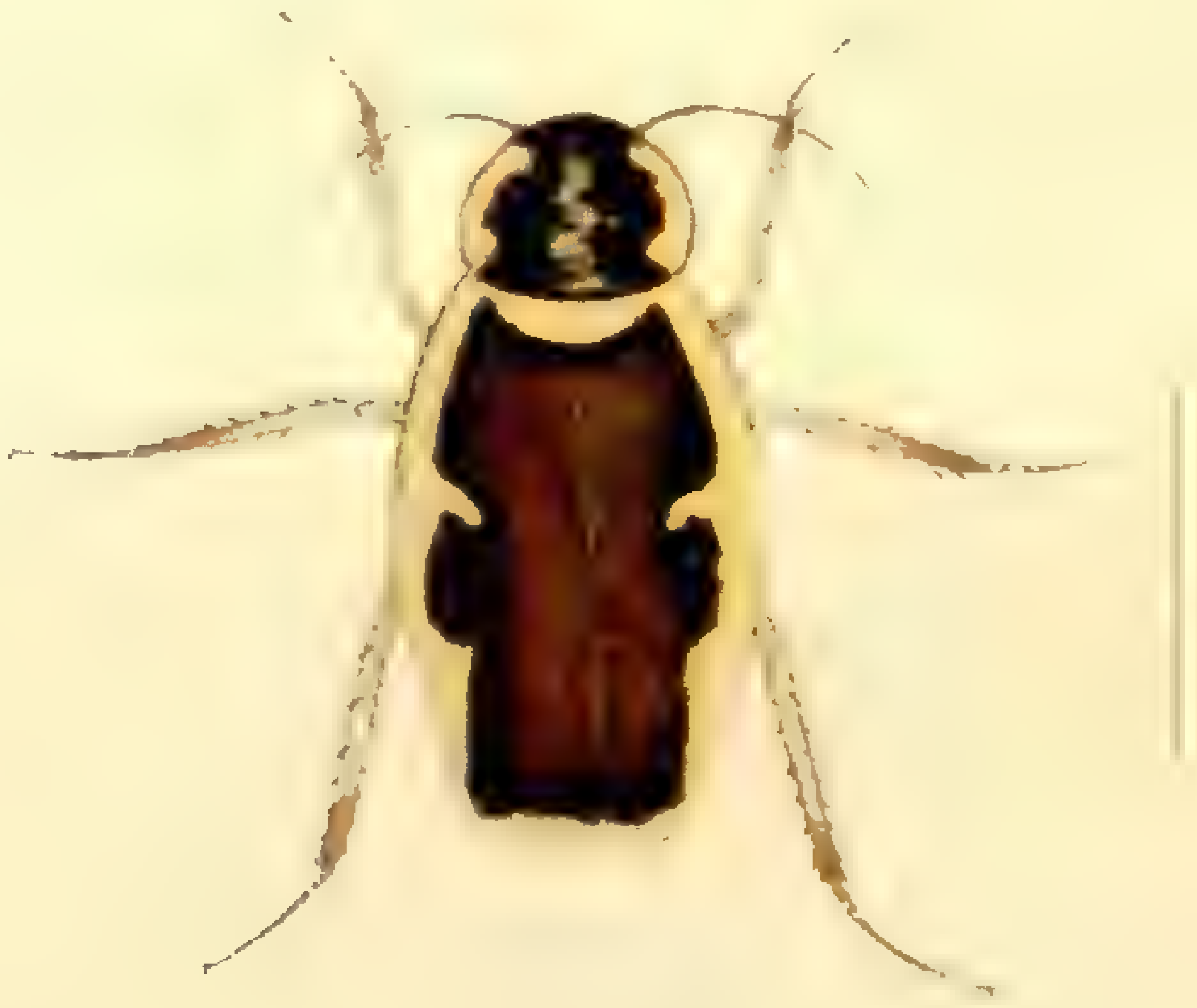
MALAYAN BLATTIDÆ.

13.



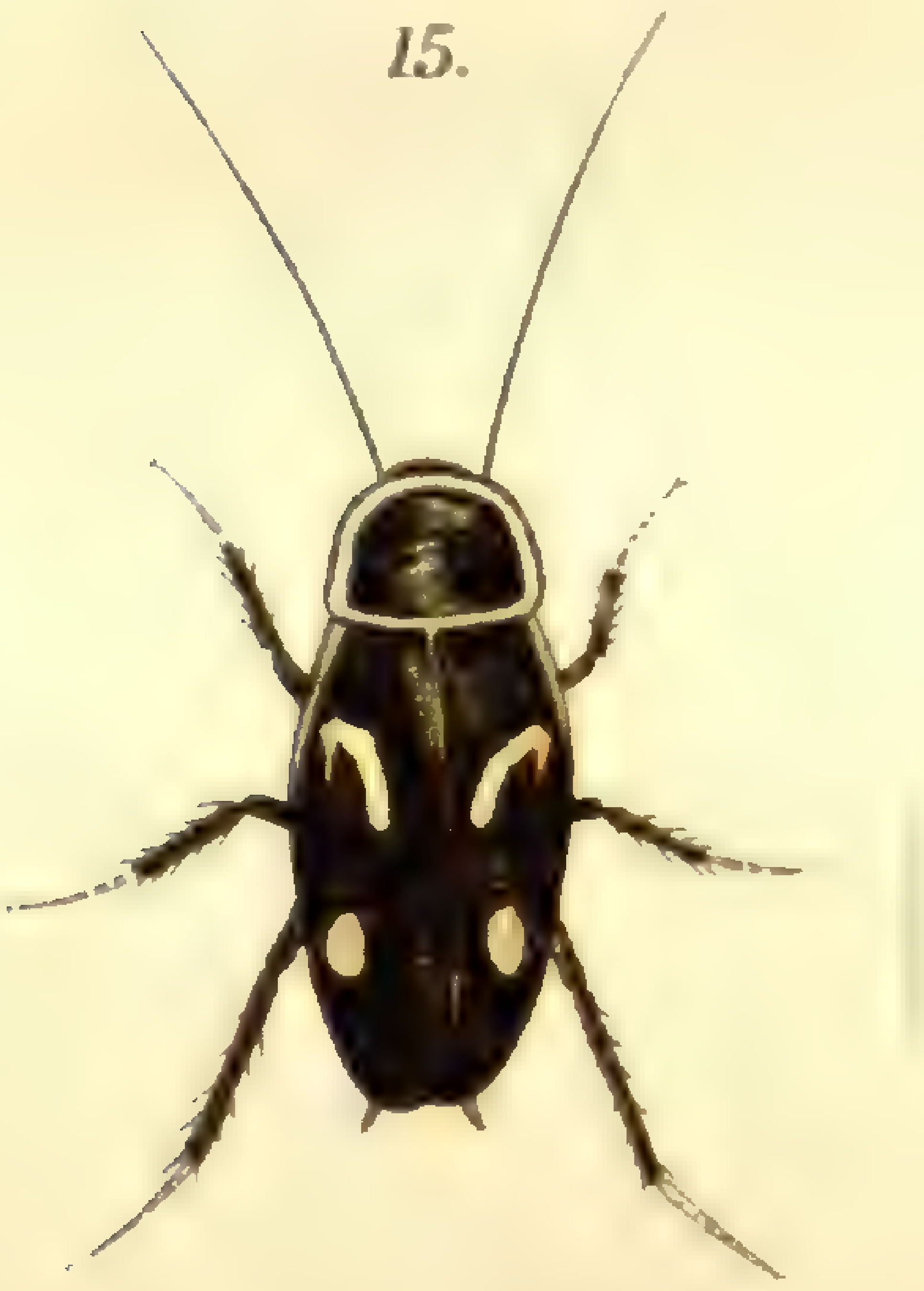
Hemithyrsocera histrio.

14.



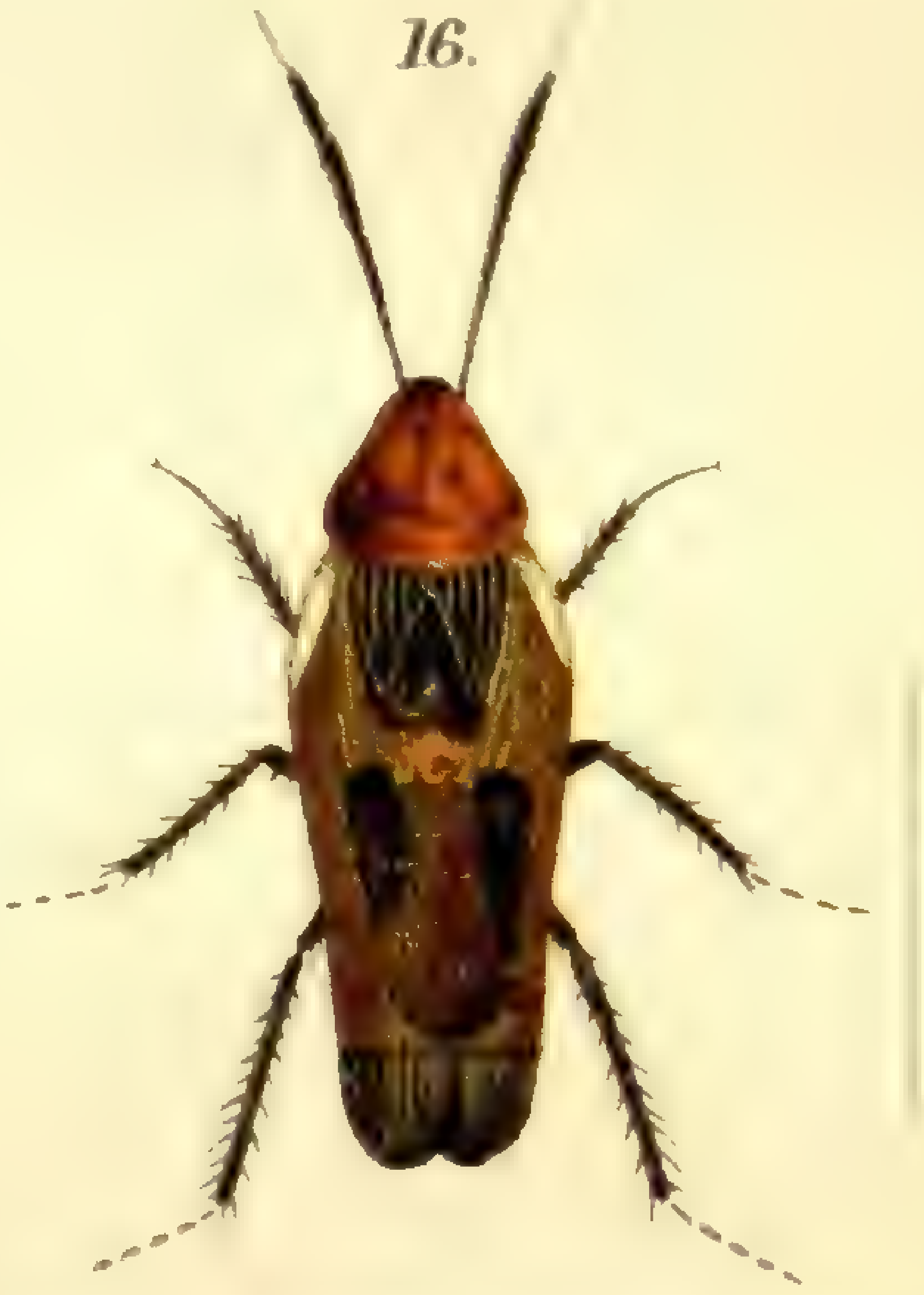
Phyllodromia hamifera.

15.



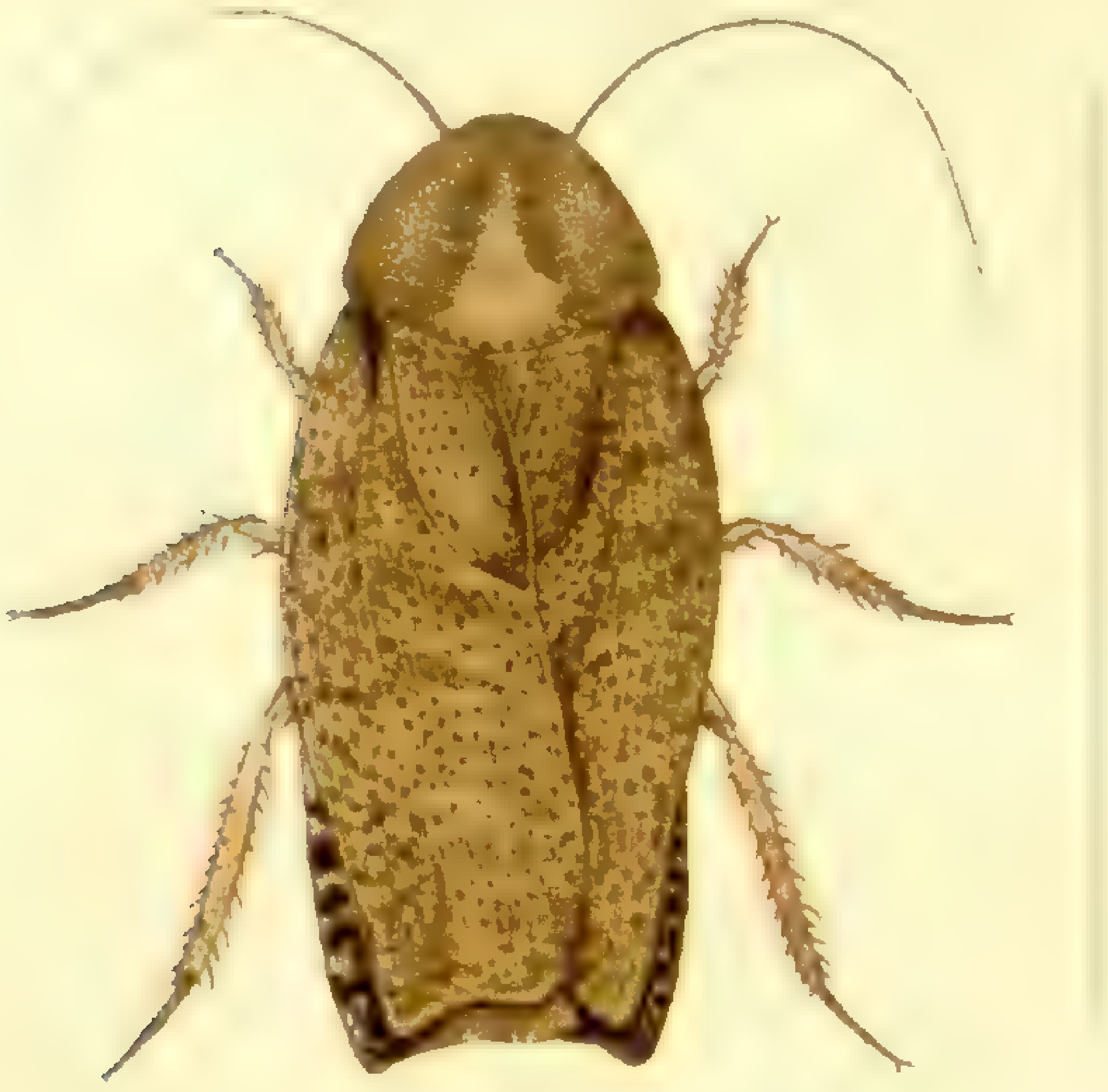
Pseudophyllodromia pulcherrima.

16.



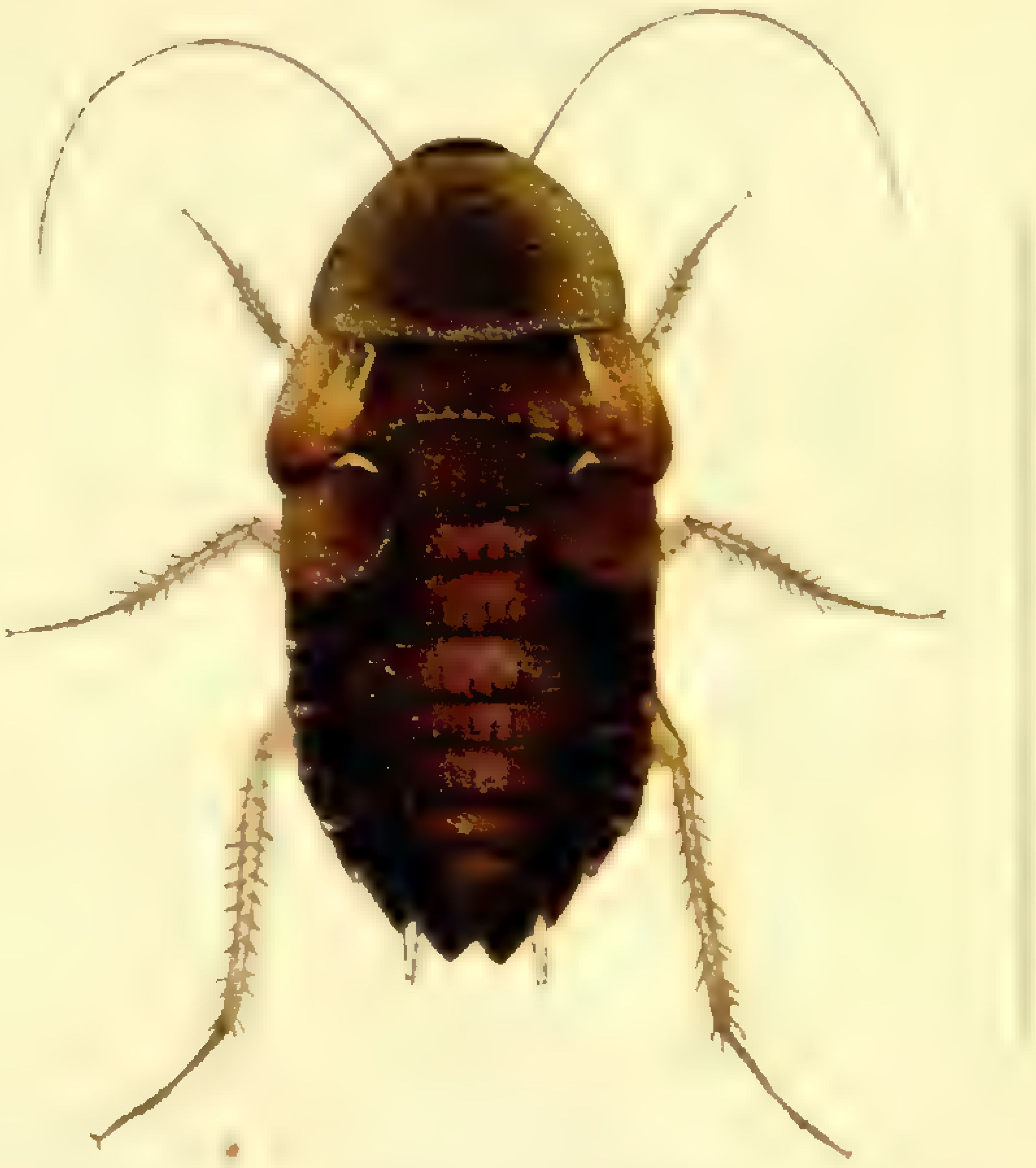
Pseudothyrsocera moultoni.

17.



Rhabdoblatta obtecta.

18.

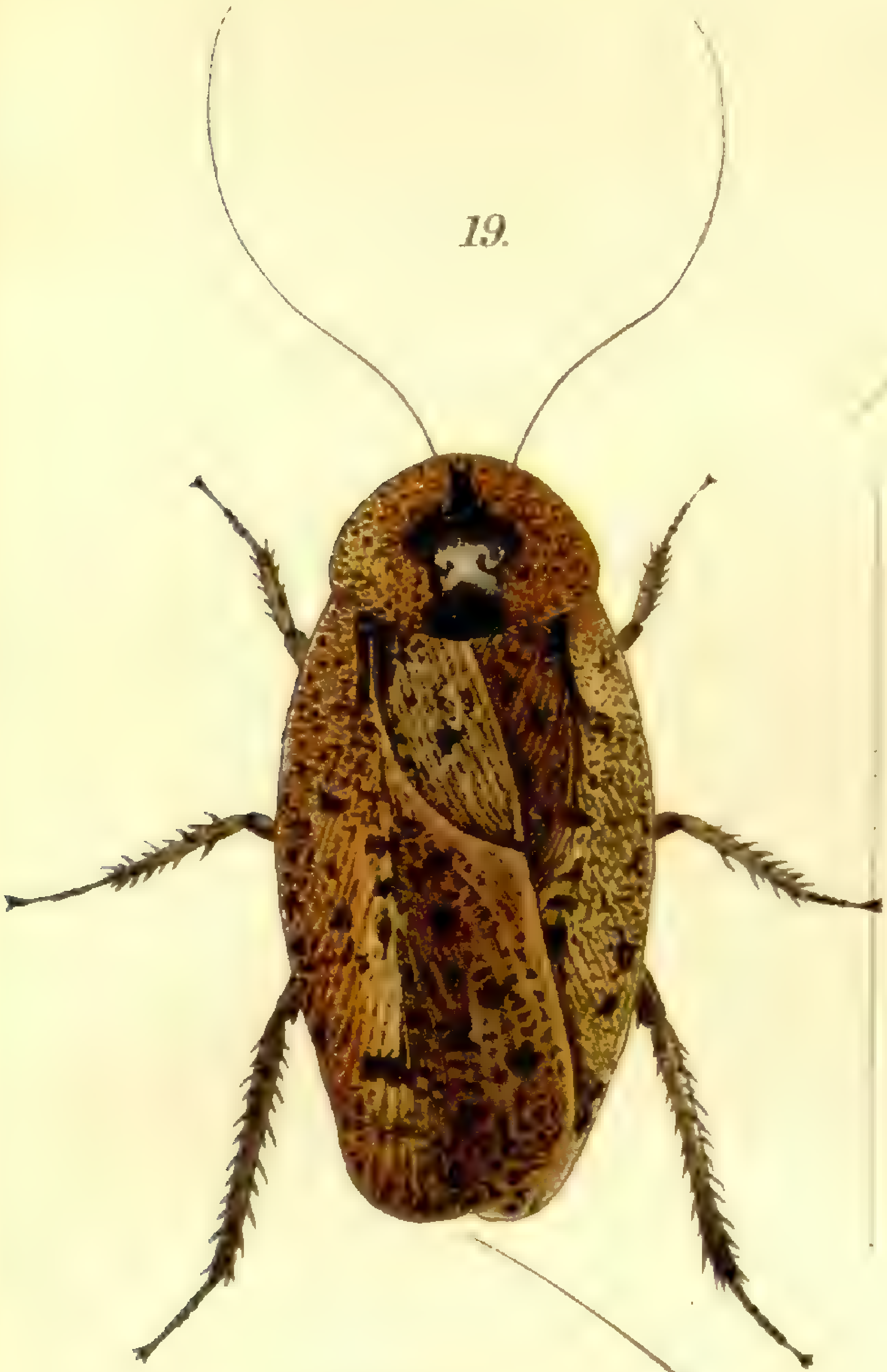


Rhicnoda rugosa.

Valentine Knight, del.
Bemrose, Derby

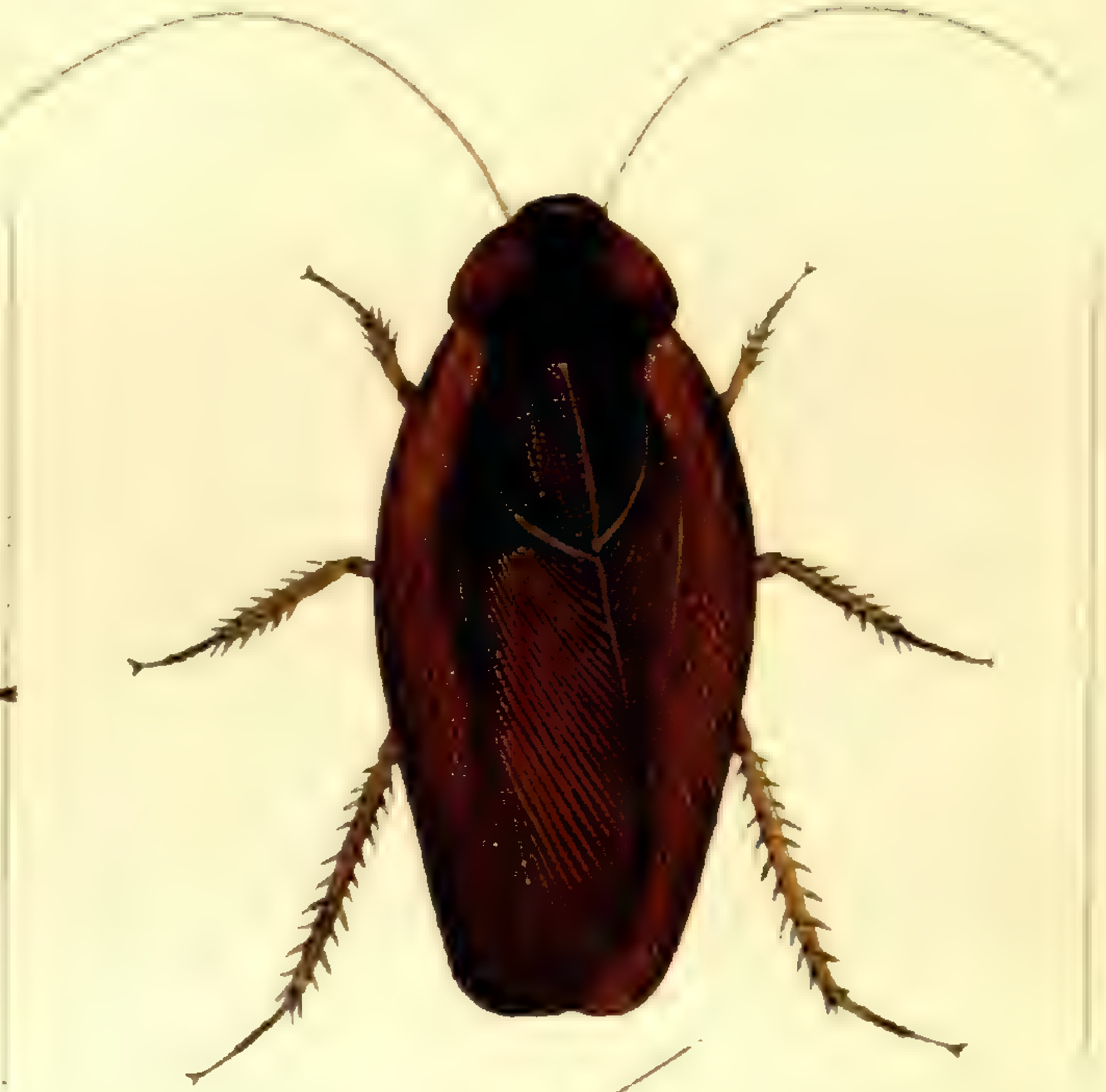
MALAYAN BLATTIDÆ.

19.



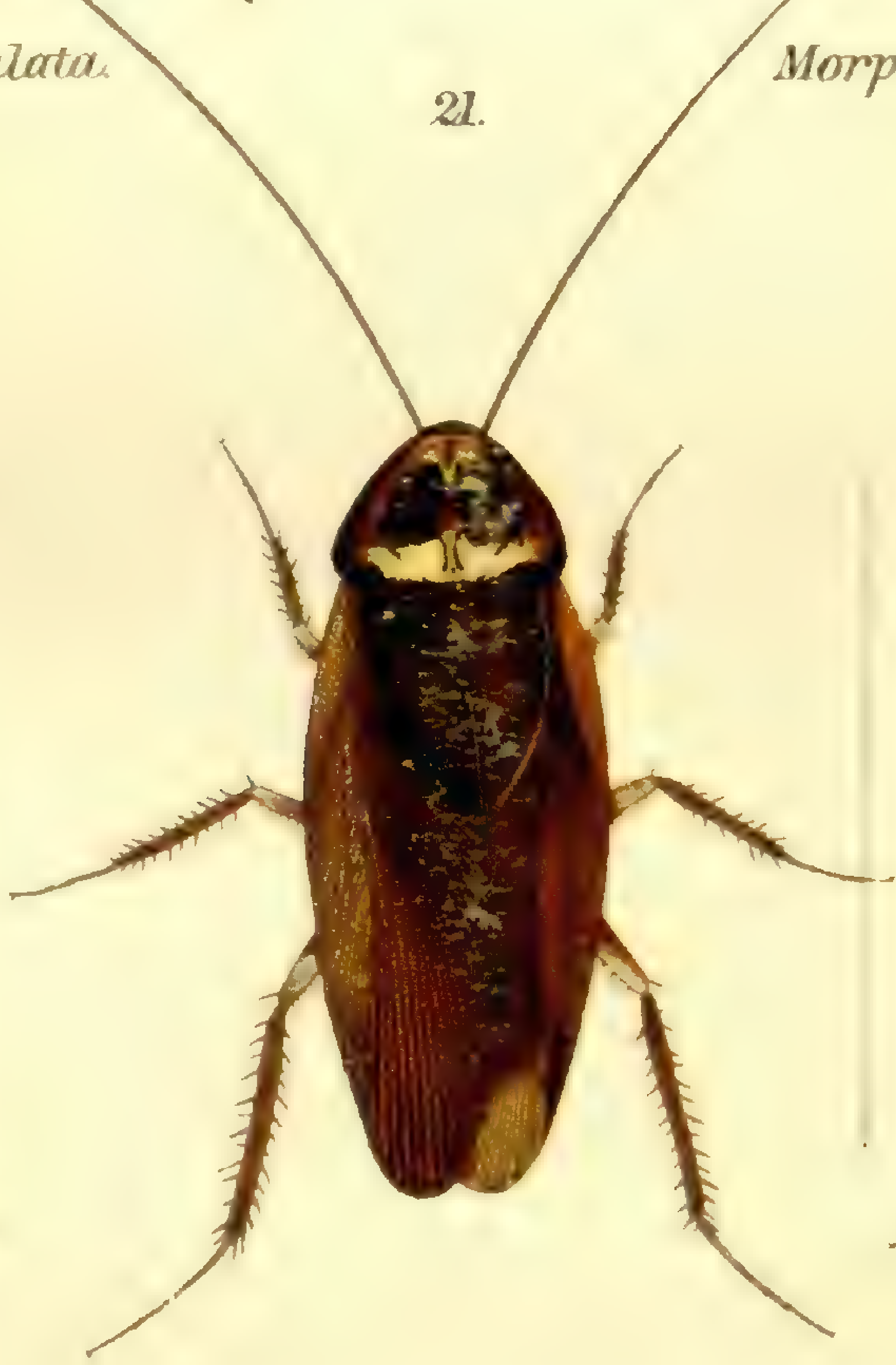
Morphna maculata.

20.



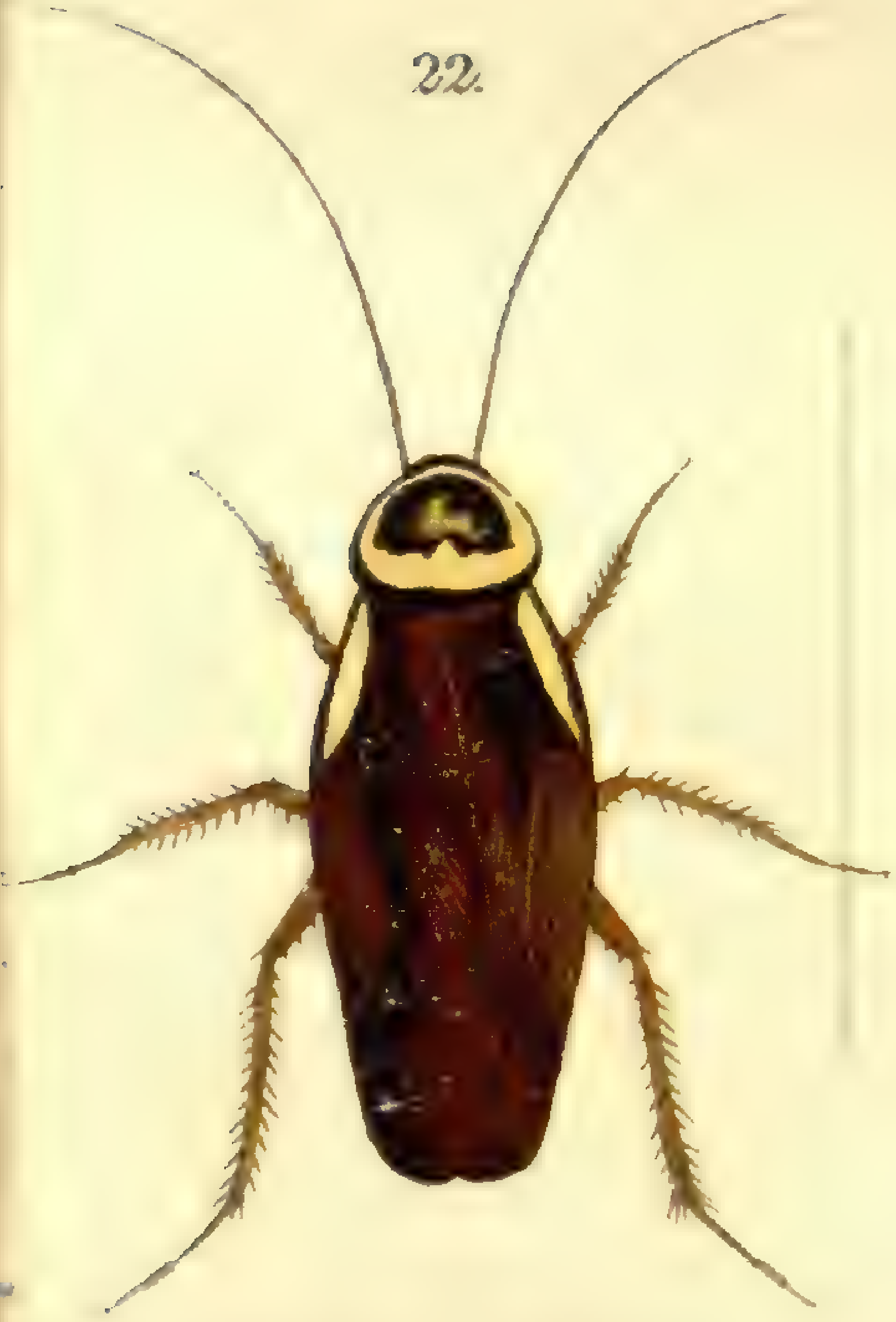
Morphna badia.

21.



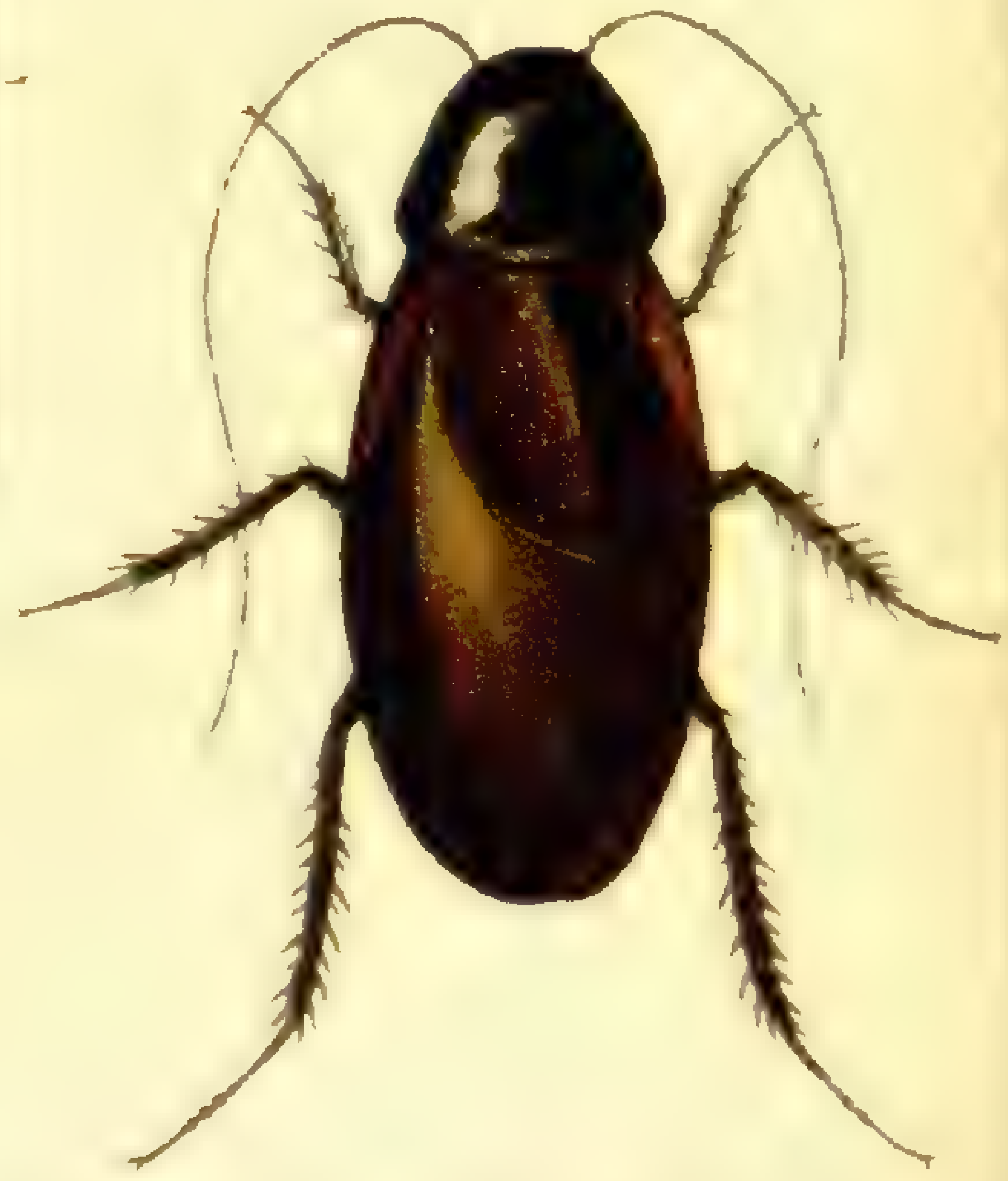
Periplaneta americana.

22.



Periplaneta australasiæ.

23.



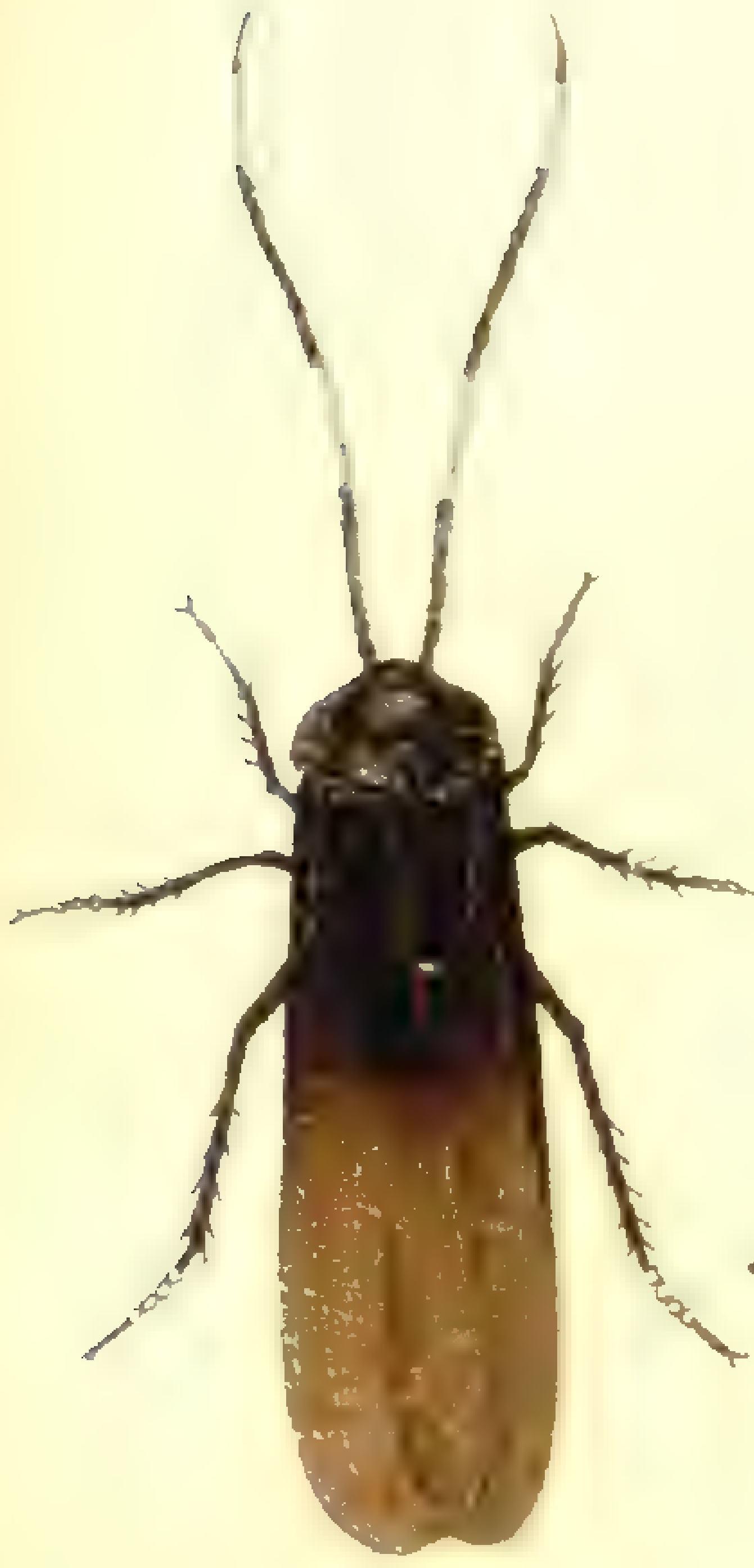
Periplaneta robinsoni.

Valentine Knight, del.

Bemrose. Derby

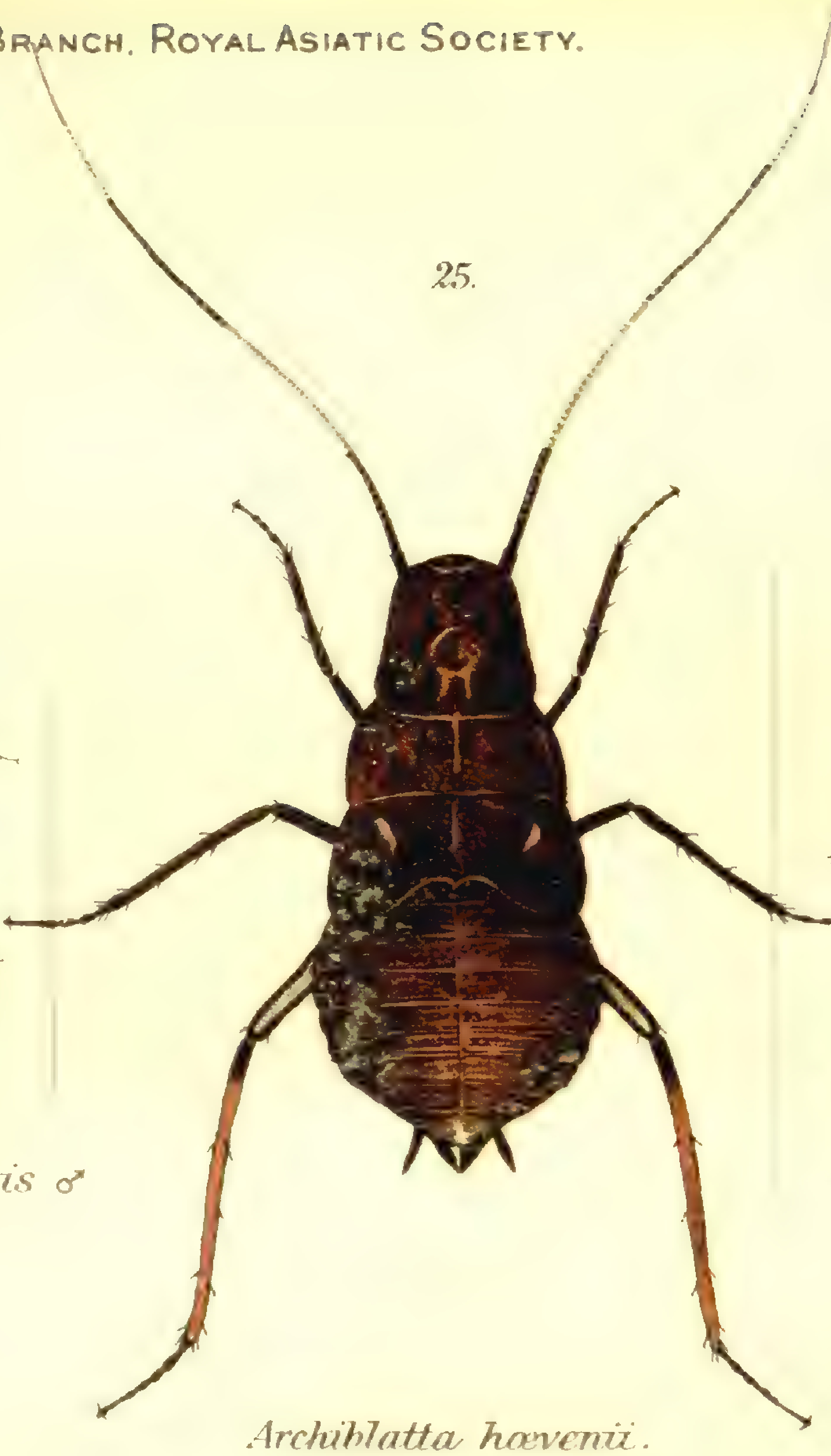
MALAYAN BLATTIDÆ.

26.



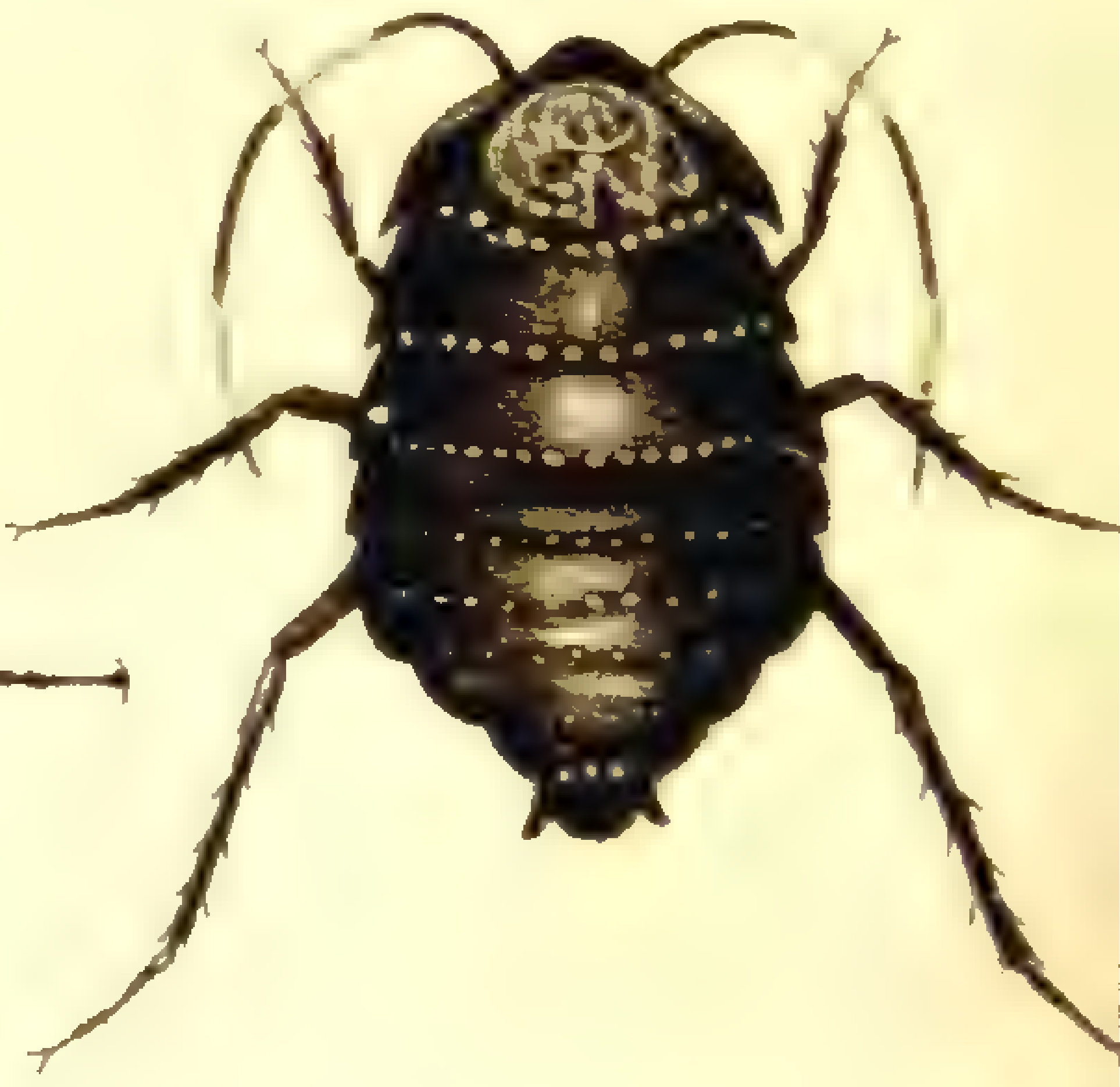
Catara rugosicollis ♂

25.



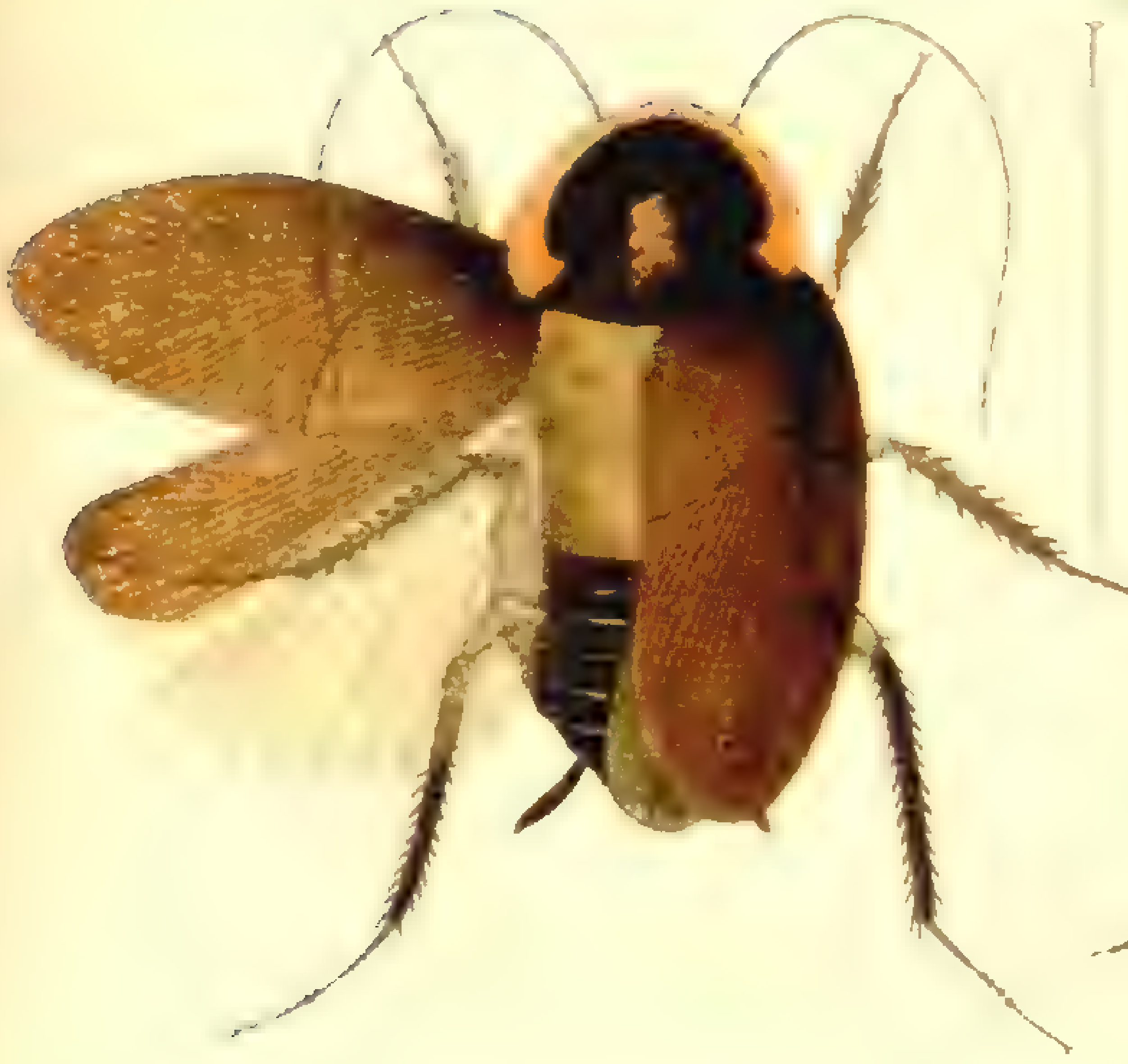
Archiblatta hœvenii.

27.



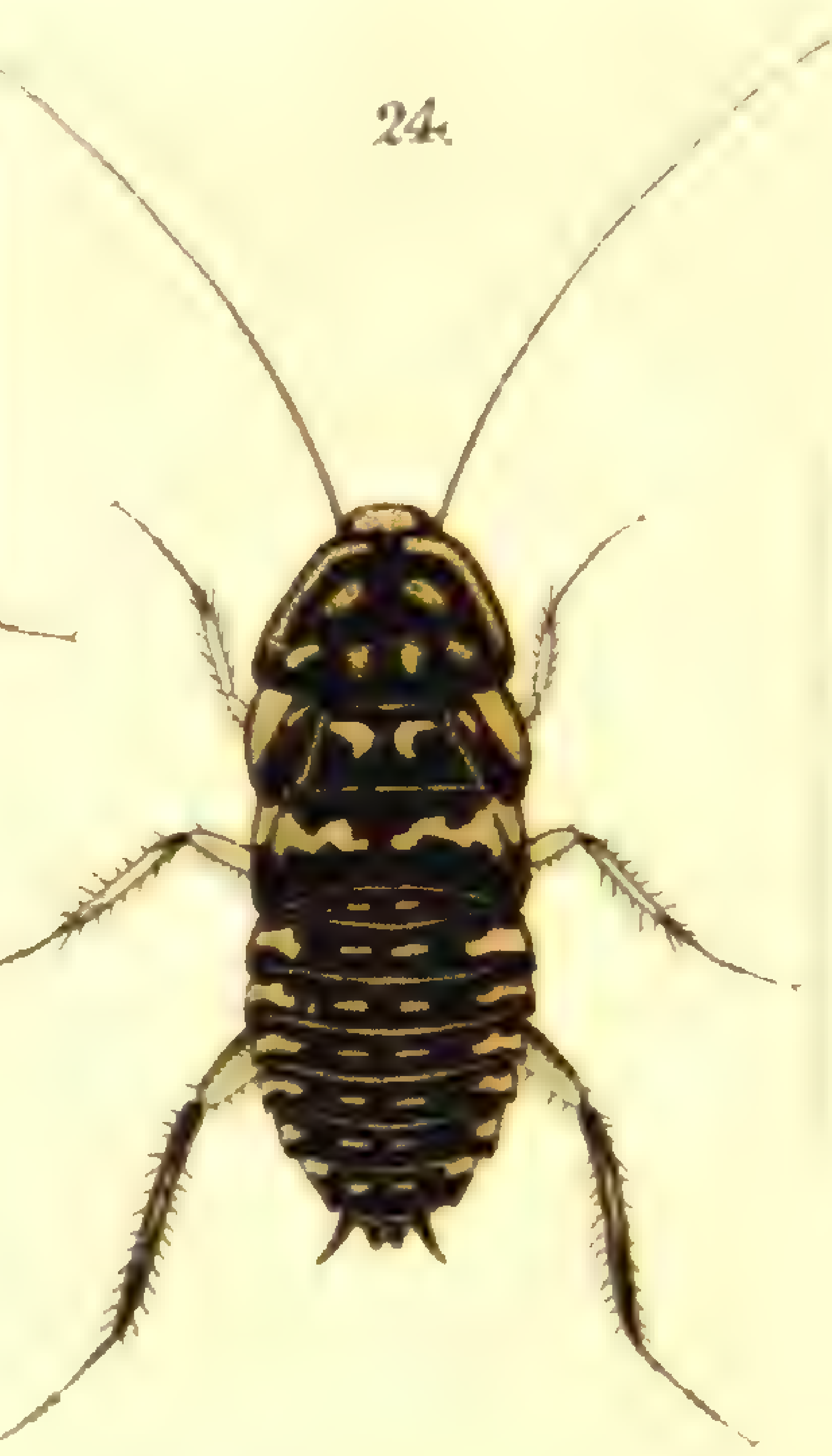
Catara rugosicollis ♀

28.



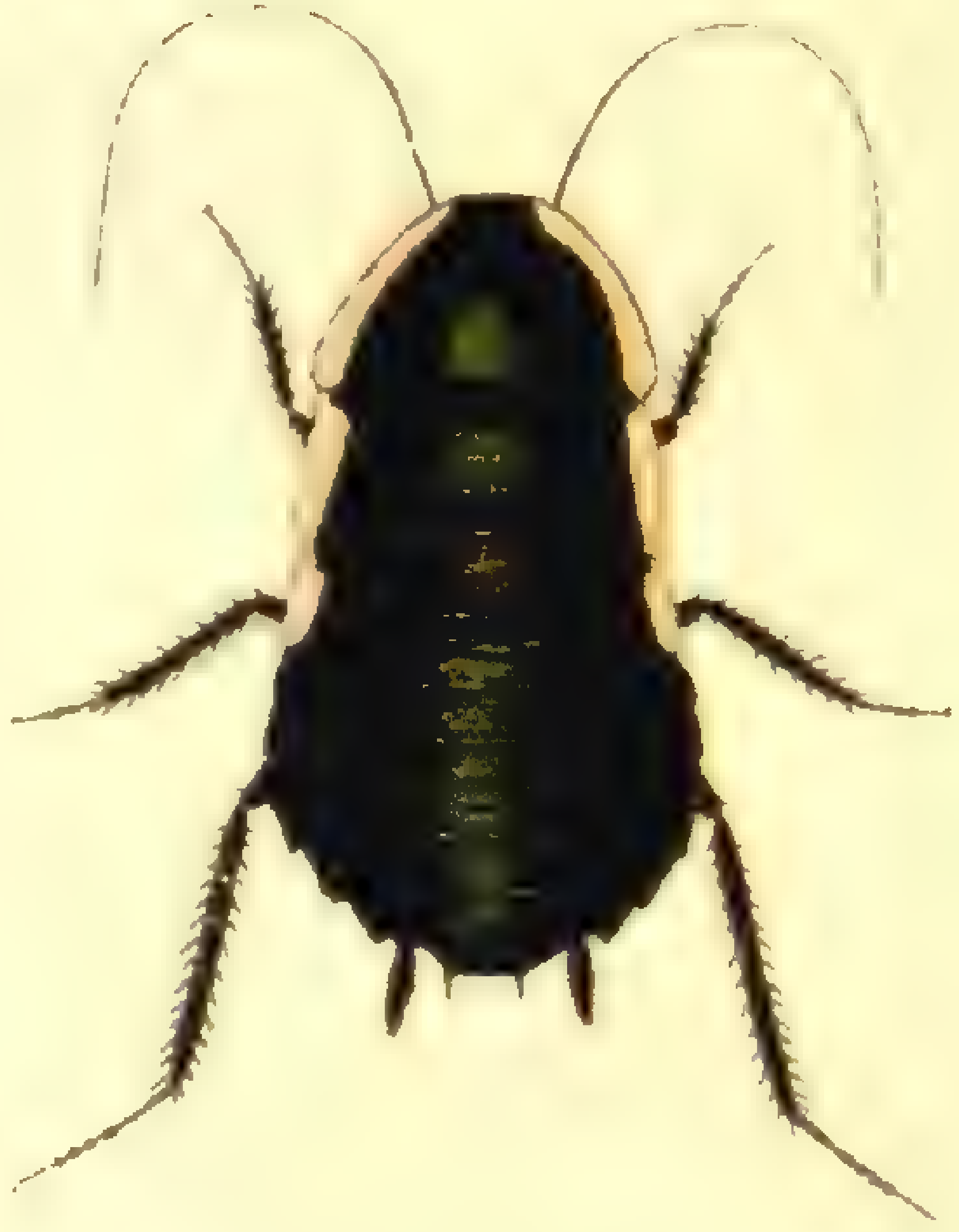
Methana semi-marginalis.

24.



Stylopyga rhombifolia.

29.



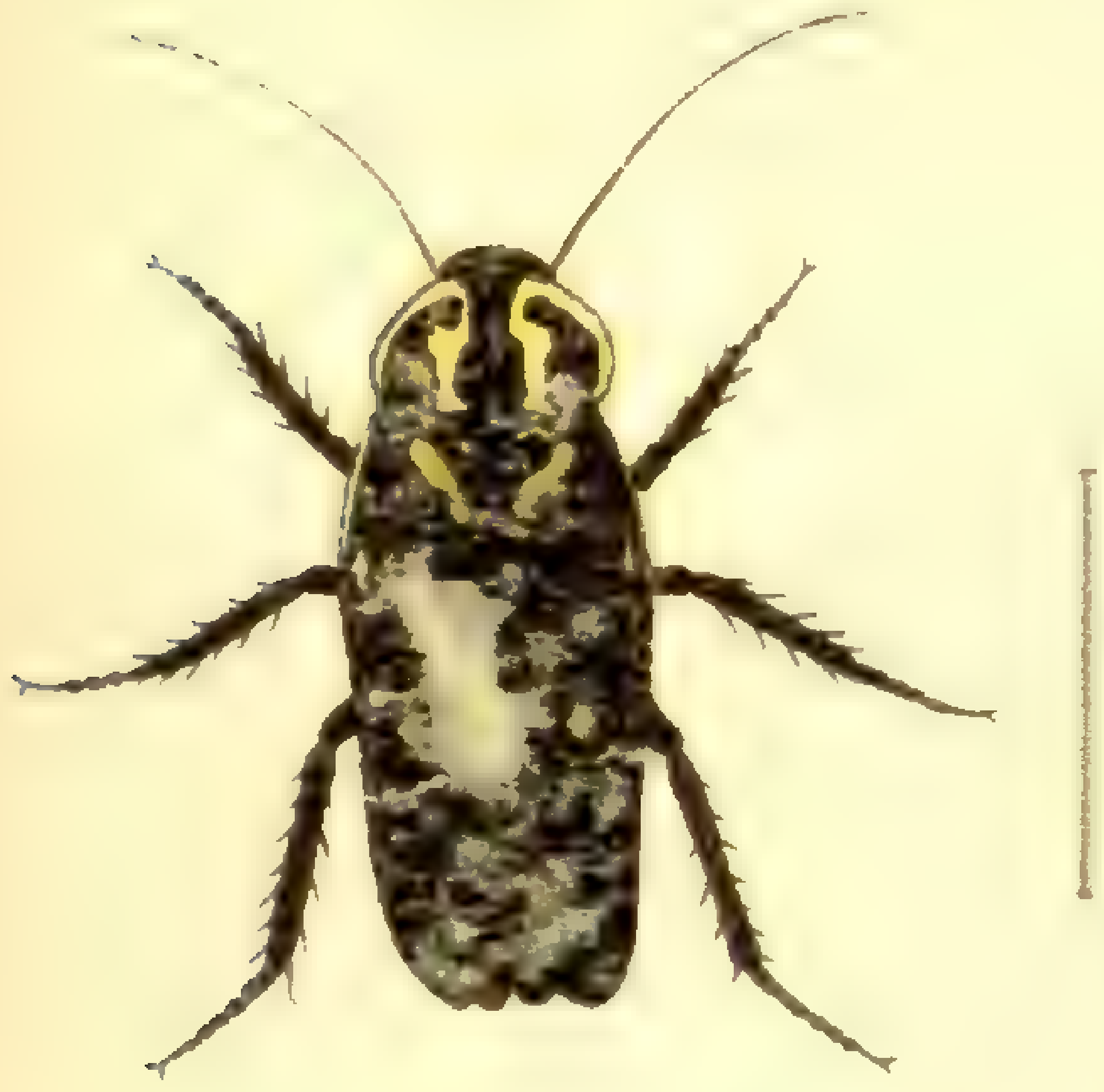
Platyzosteria soror.

Valentine Knight, del.

Bemrose, Derby

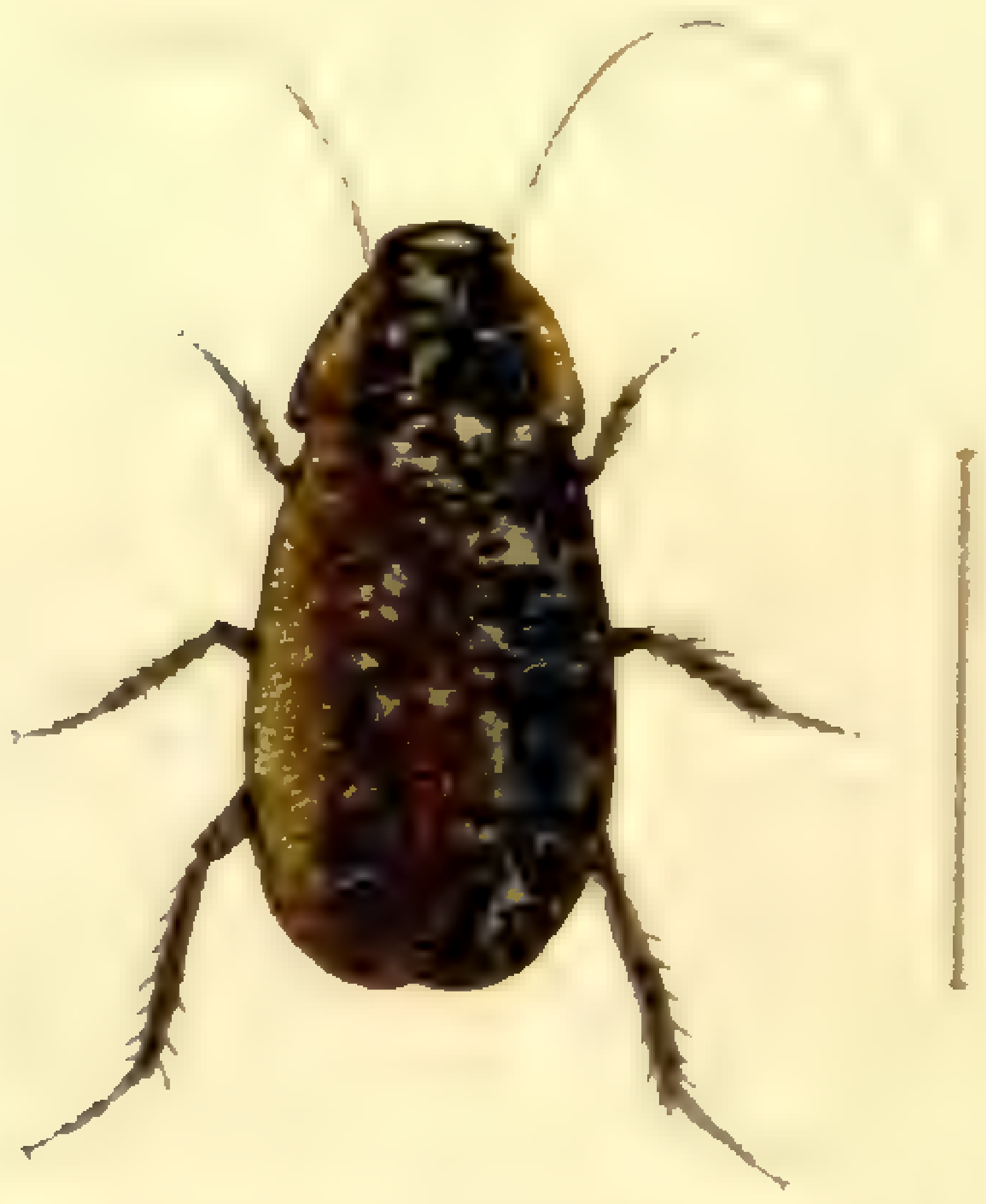
MALAYAN BLATTIDÆ.

32.



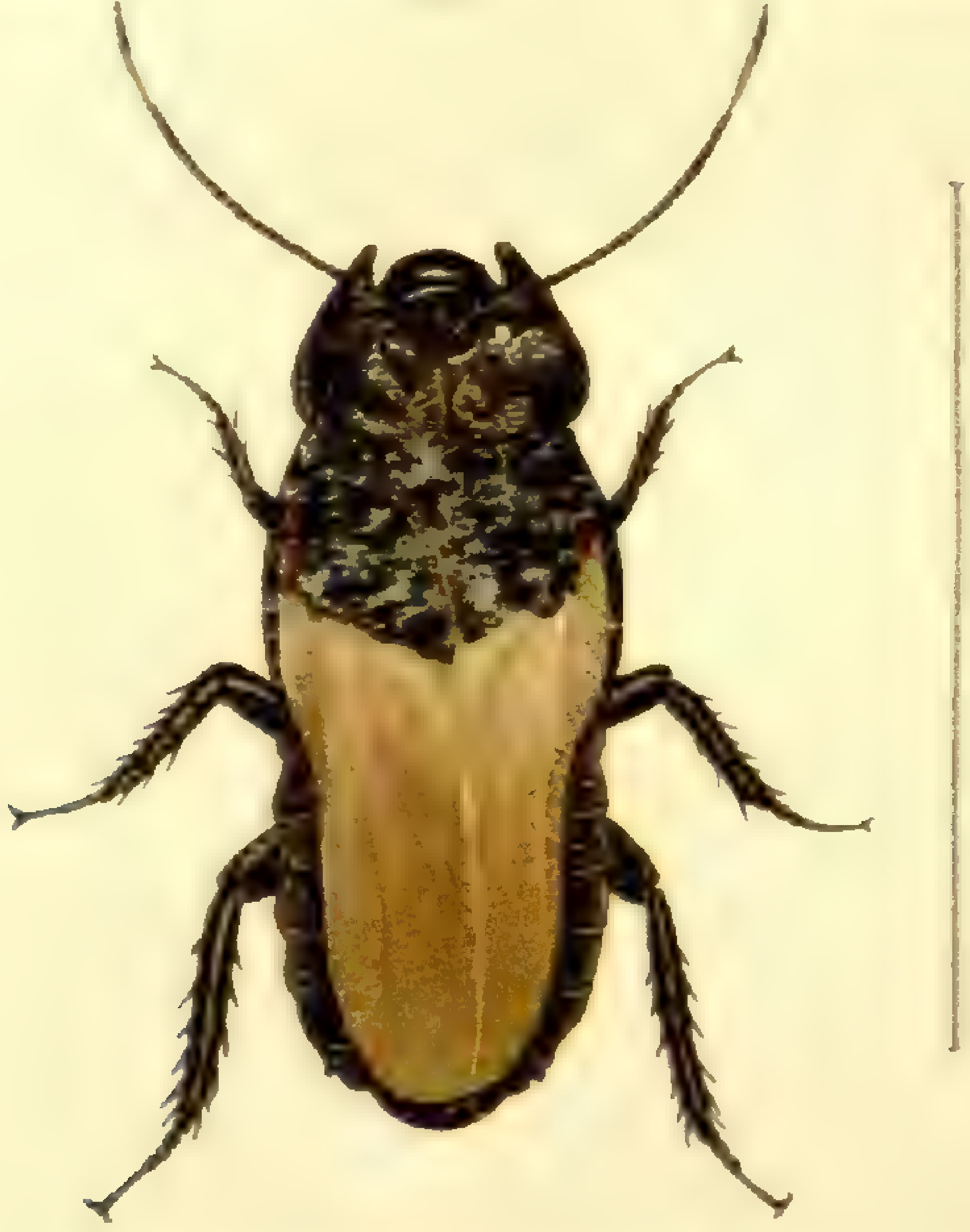
Paranauphœta lyrata.

31.



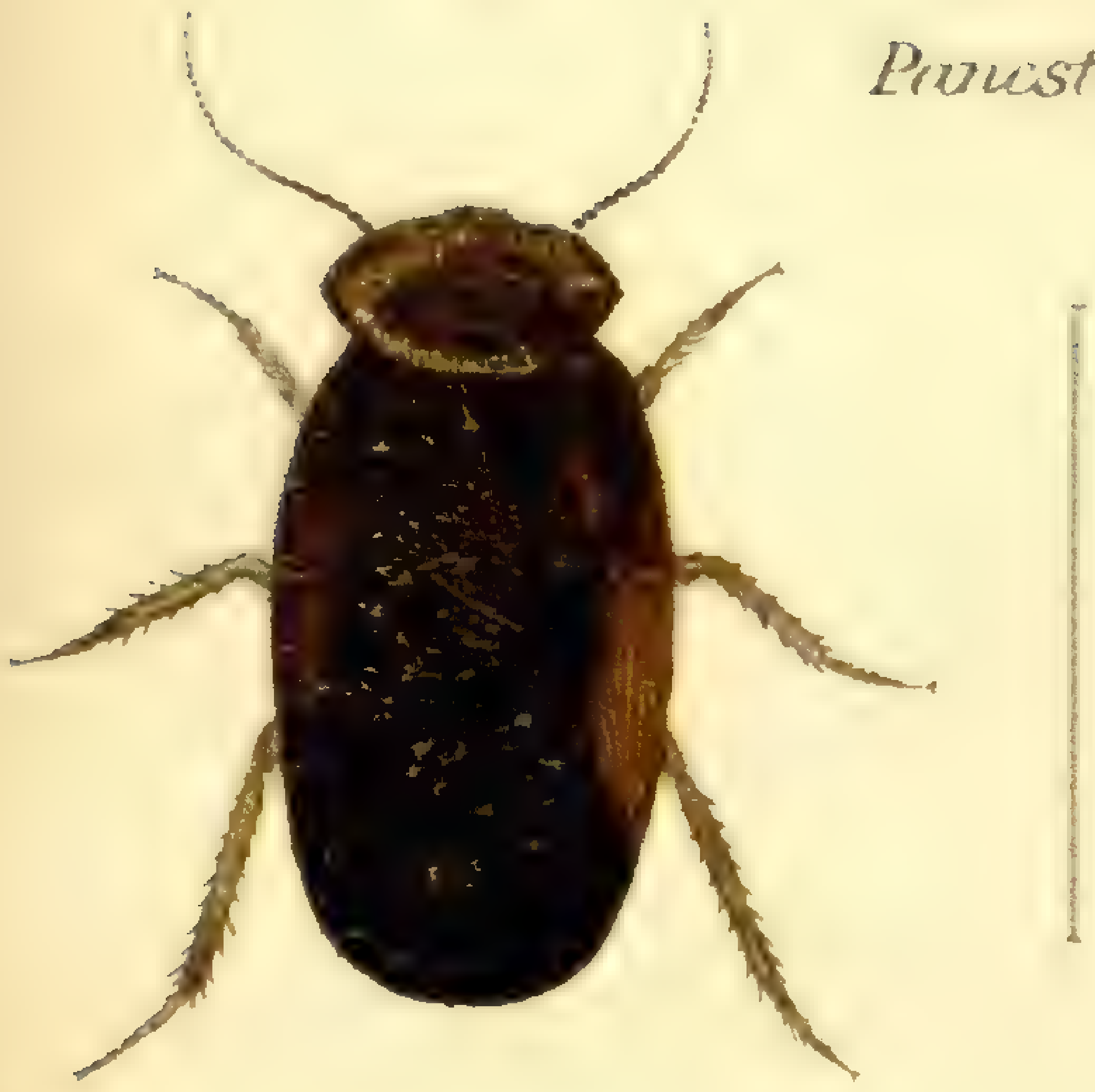
Diploptera dytiscoides.

33.



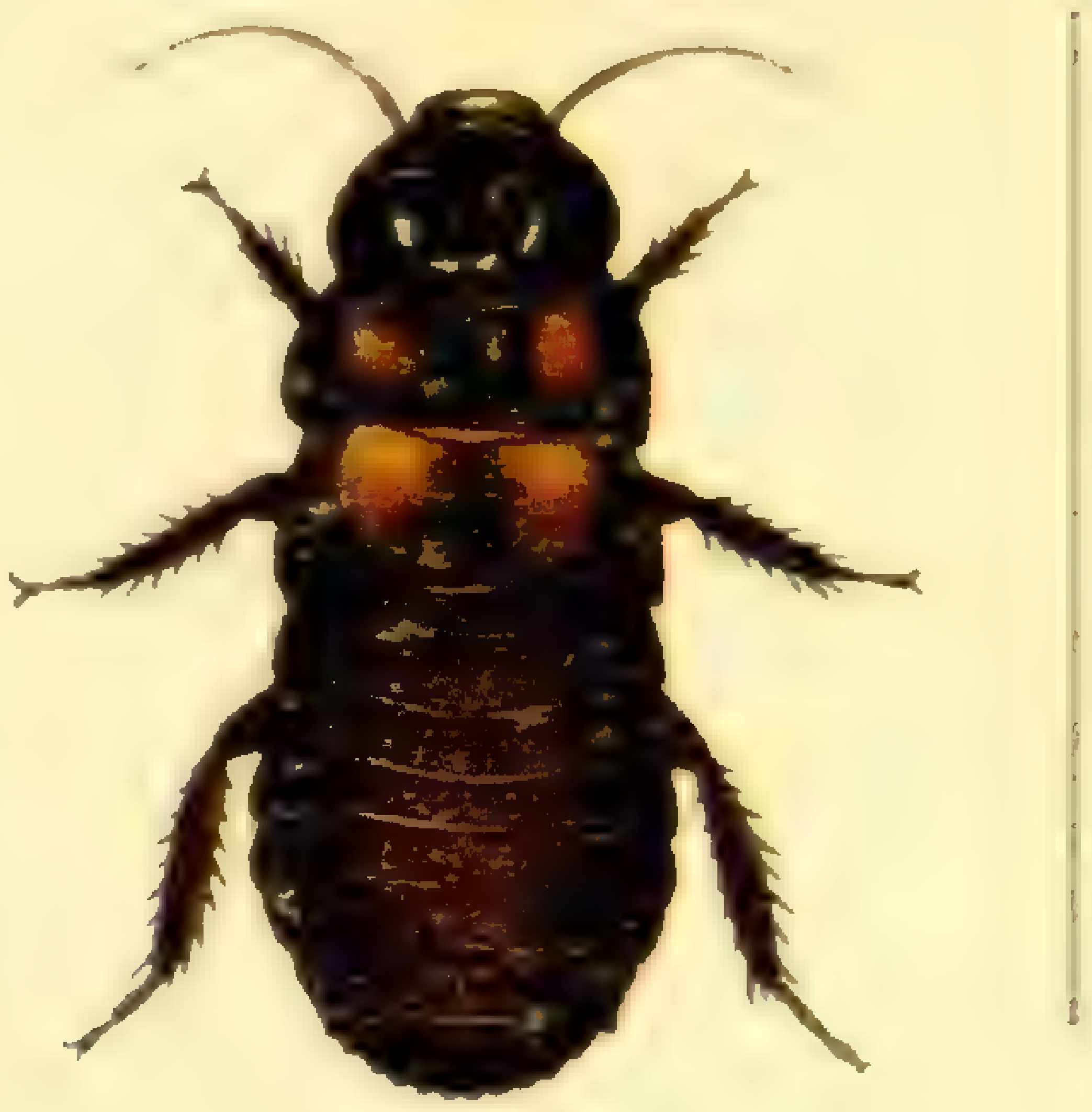
Panesthia mandarinea.

30.



Dyscologamia cesticulata.

34.



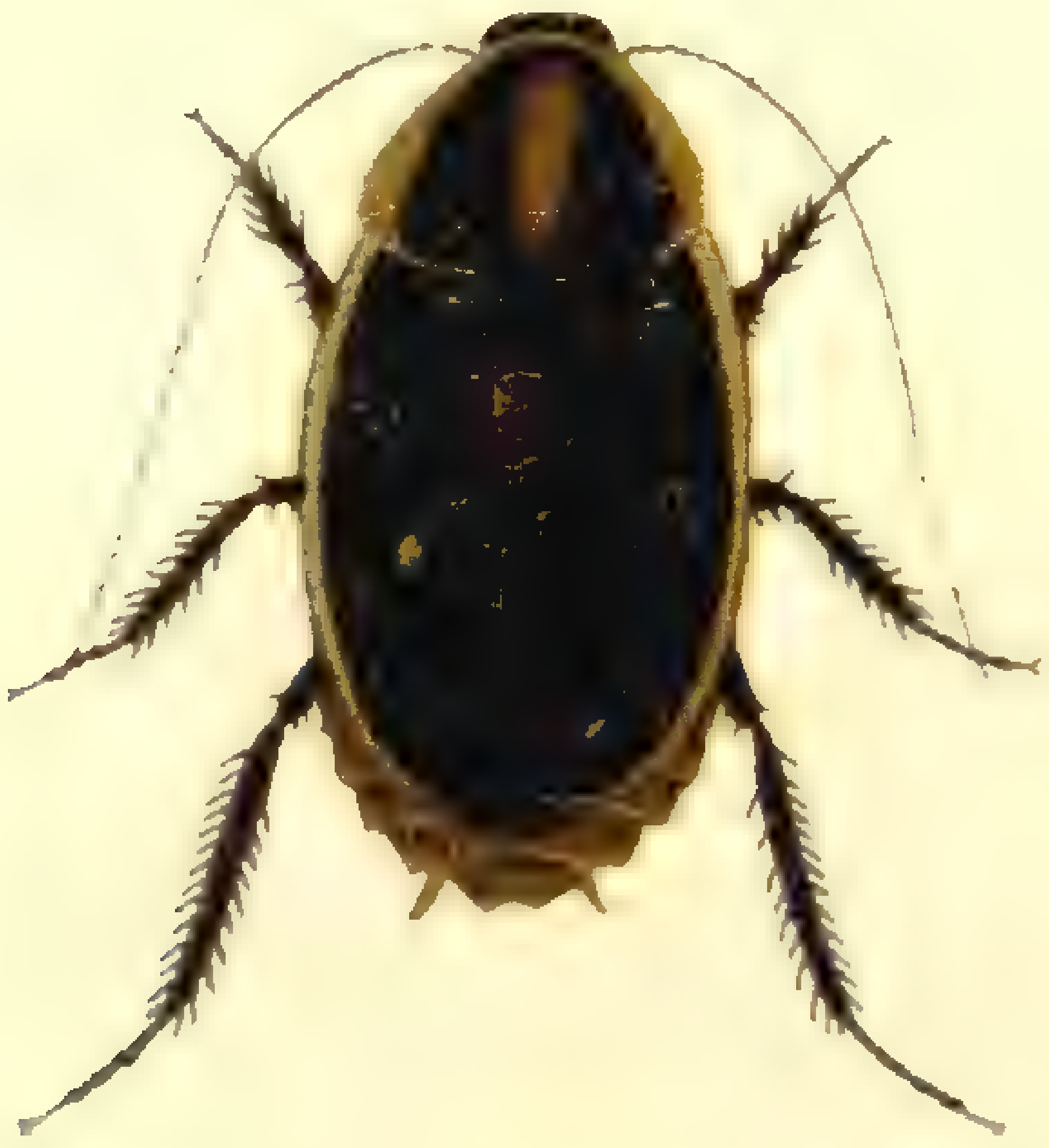
Panesthia javanica.

Valentine Knight, del.

Bemrose, Derby

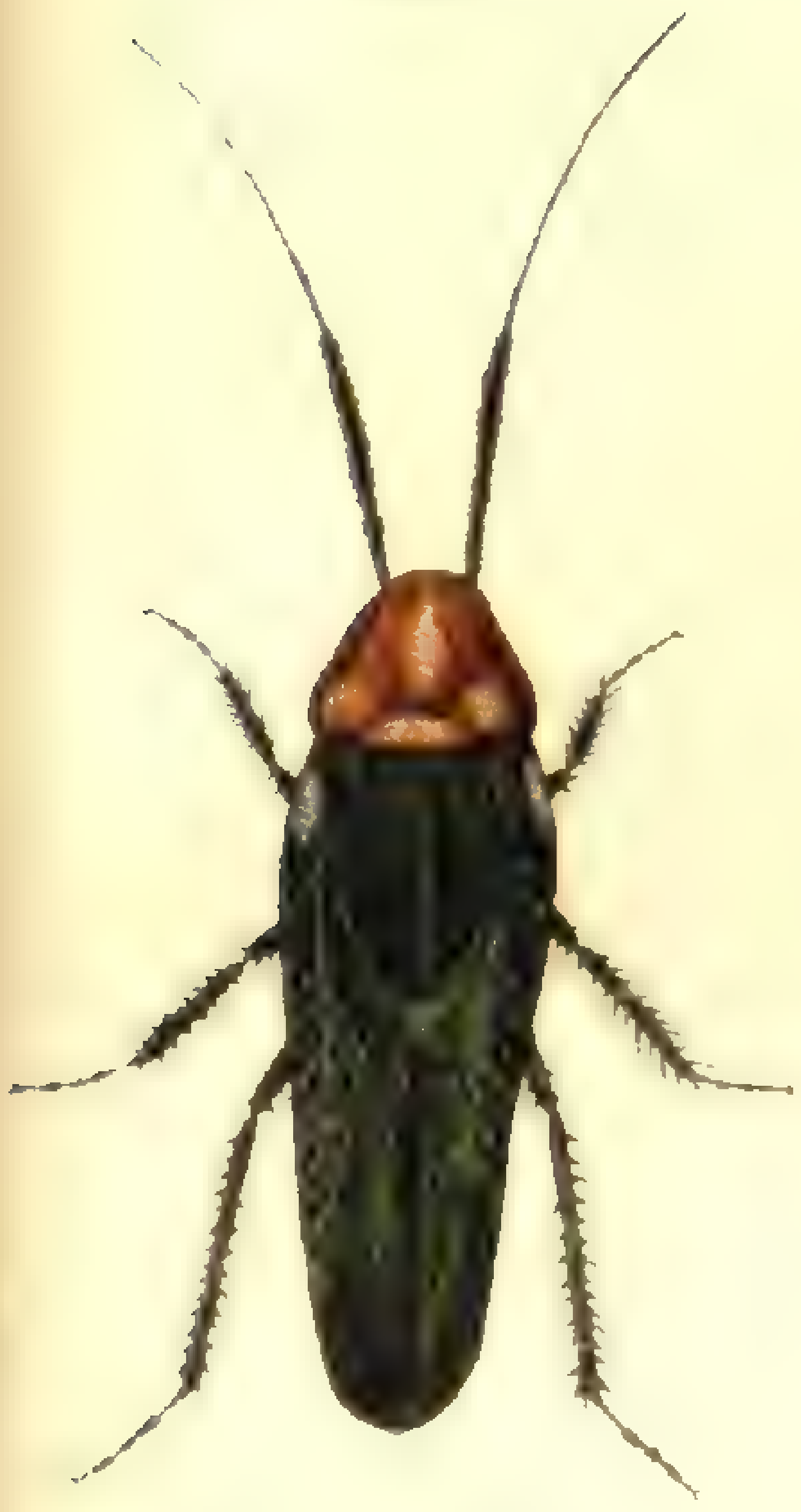
MALAYAN BLATTIDÆ.

35.



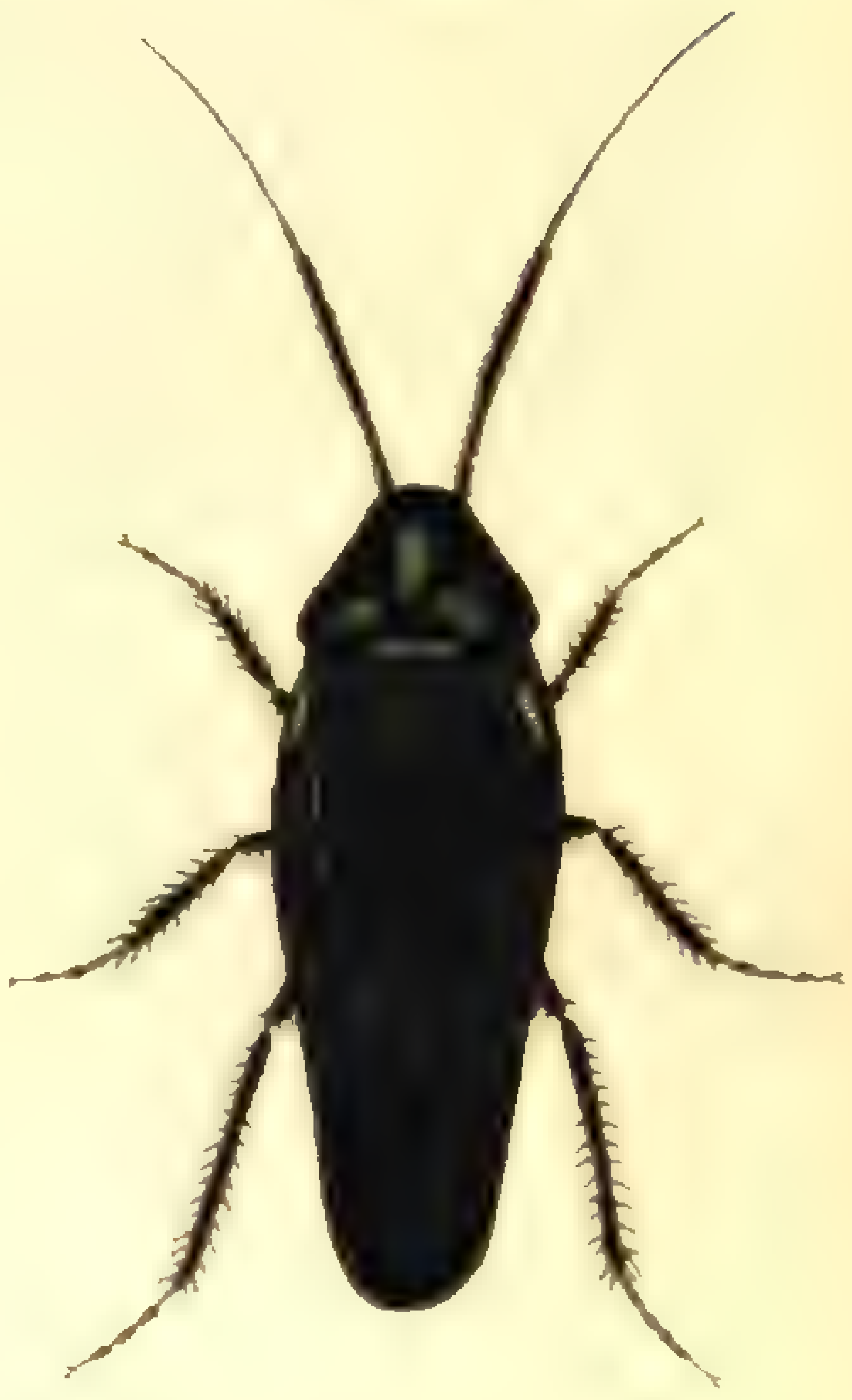
Epilampra dytiscoides.

36.



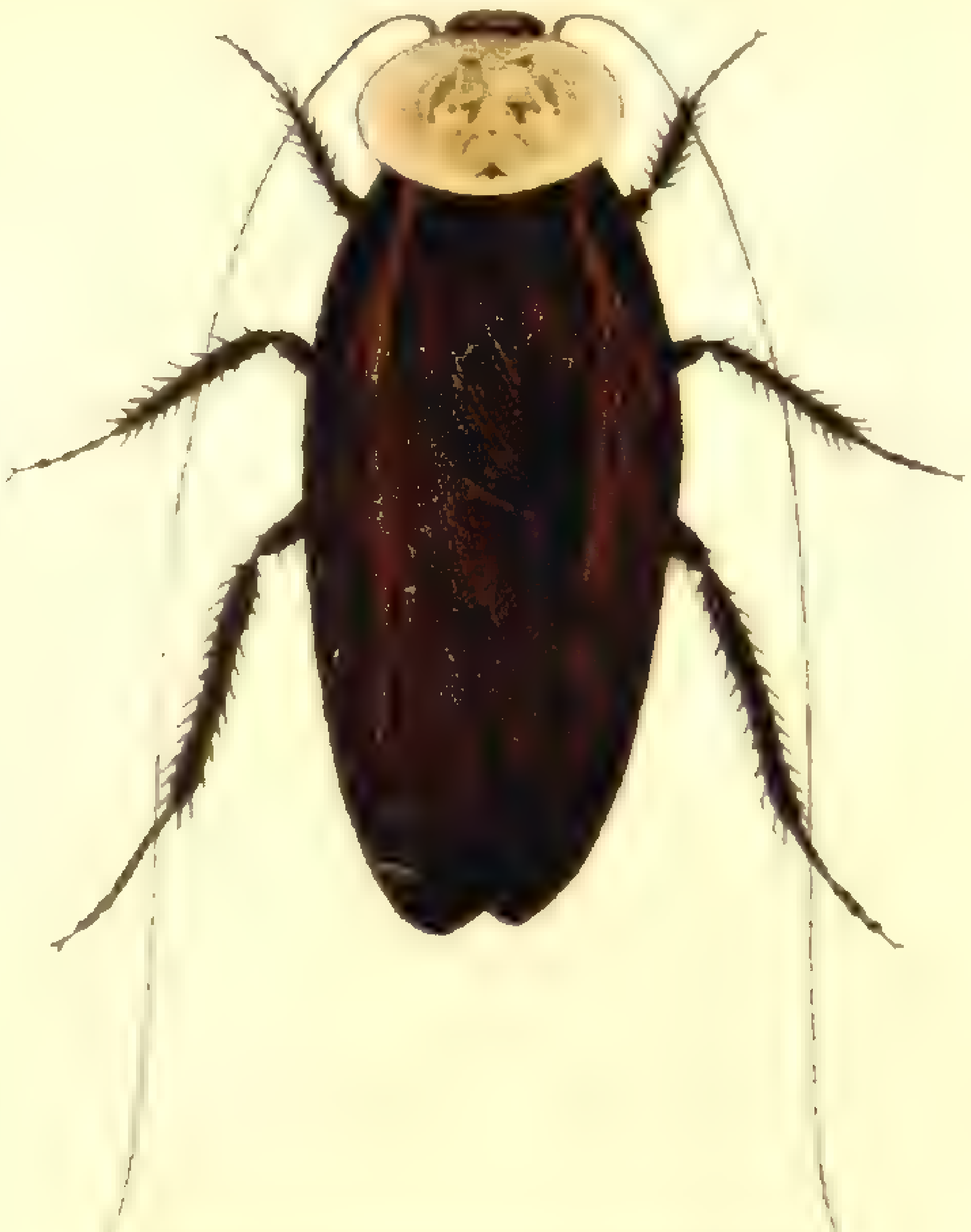
Pseudothyrsocera ruficollis.

37.



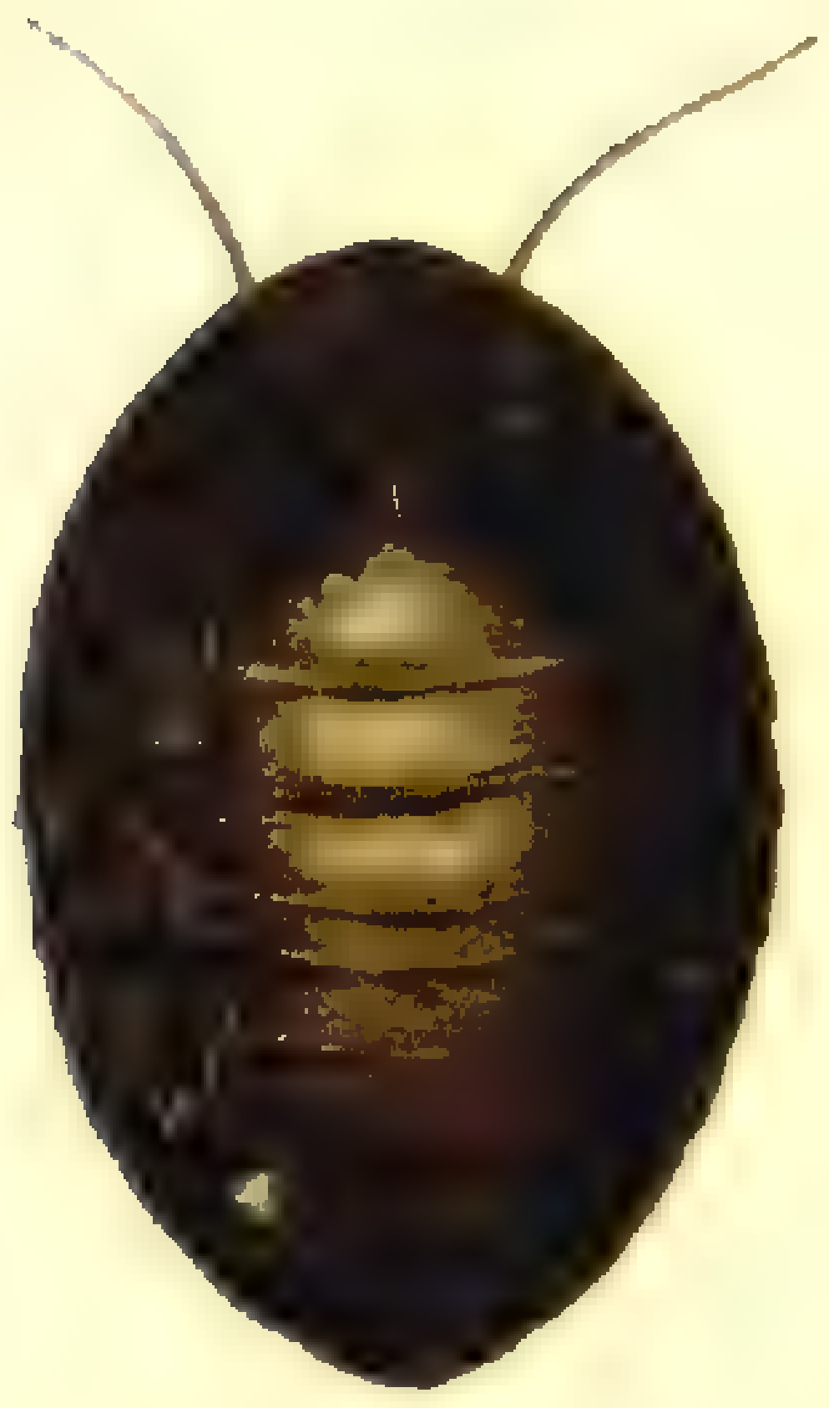
Pseudothyrsocera pica.

38.



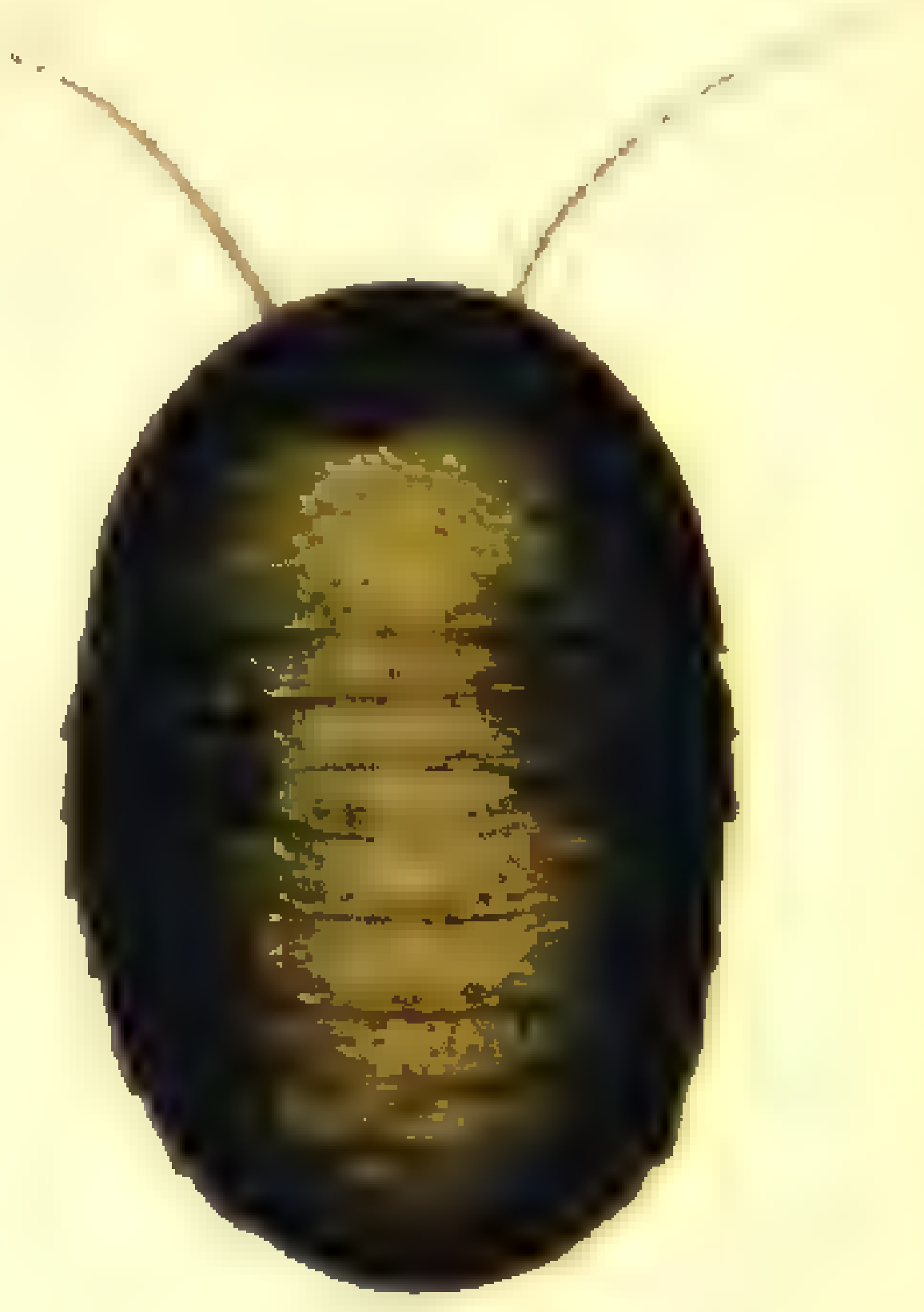
Homalosilpha ustulata.

39.



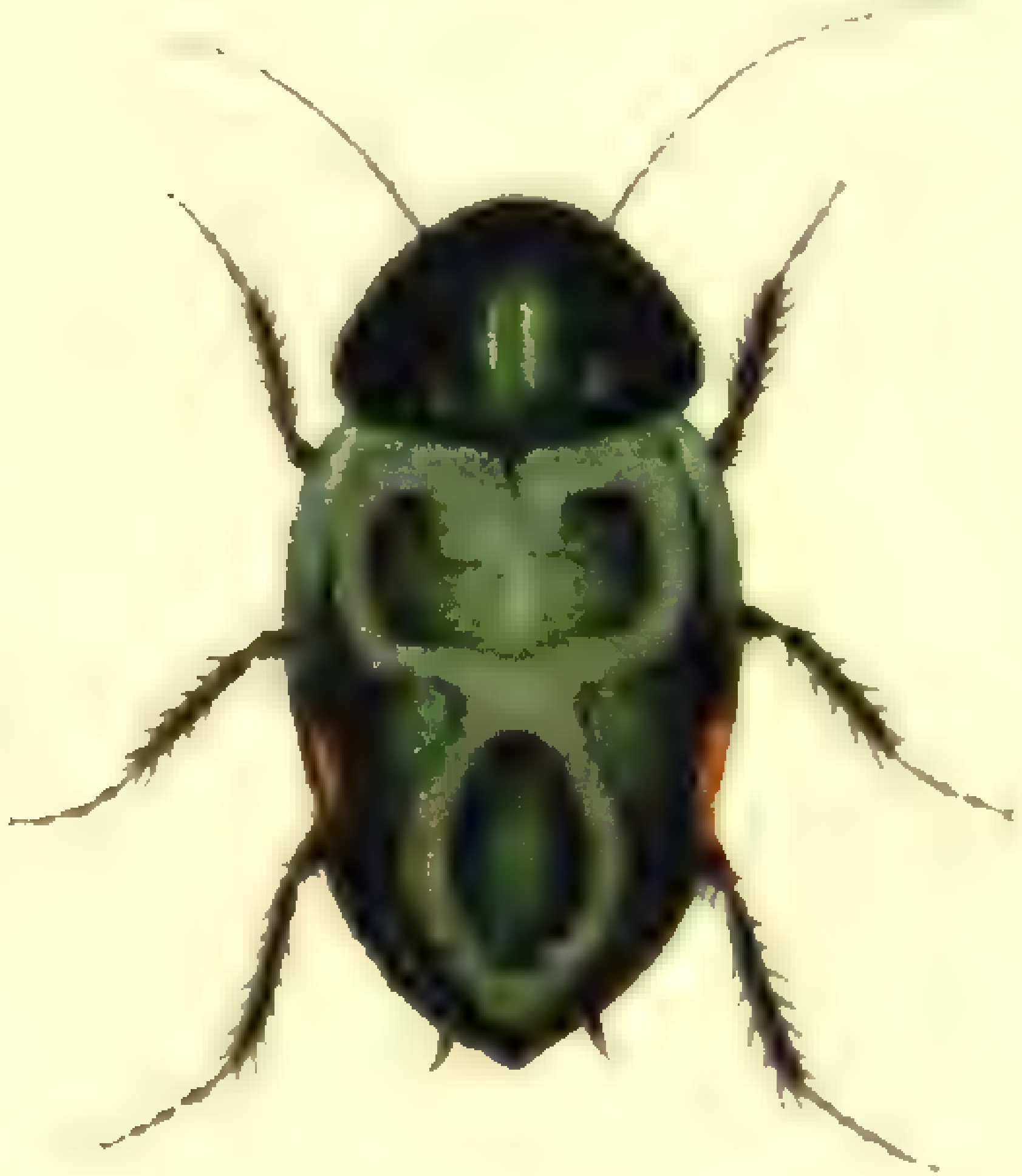
Perisphaeria armadillo.

40.



Perisphaeria glomeriformis.

41.



Corydia forceps.

Valentine Knight, del.

Bemrose, Derby

MALAYAN BLATTIDÆ.

CONTENTS

PAGE.

Malayan Blattidæ by R. Hanitsch 17

Third part for the year
1915.

Price to non-members
$1.00

STRAITS BRANCH
ROYAL ASIATIC SOCIETY.

[No. 70]

JOURNAL

April, 1917

Sold at the Society's Rooms, Raffles Museum, Singapore,
and by
Messrs. William Wesley & Son
82, Essex Street, Strand,
London. W. C.

PRINTED AT THE METHODIST PUBLISHING HOUSE, SINGAPORE.

[No. 70]

JOURNAL

of the

Straits Branch

of the

Royal Asiatic Society

April, 1917.

SINGAPORE:
Printed at The Methodist Publishing House
1917.

Hikayat Sri Rama.

Introduction to the Text of the M.S. in the Bodleian Library at Oxford.

BY W. G. SHELLABEAR, D.D.

Extracts from a Malay text of the Hikayat Sri Rama were first published in 1812 by Marsden, in his "Malayan Grammar." the work being described by him as "the Malayan version or paraphrase of the Ramayana." In 1843 Roorda van Eysinga published at Amsterdam a quarto edition of the Malay story, describing it as "a translation of the original Sanskrit by Valmic." Three years later, however, it was pointed out in the *Journal Asiatique* of 1846, 4th Series, Vol. 7, page 425, that the Malay Hikayat Sri Rama is not in any sense a translation from the original Sanskrit, but is really a distinct work, though dealing with the same characters and following for the most part the narrative of the great Hindu epic.

The complete text, which is given in No. 71 of this Journal, is reproduced, as closely as can be done by letterpress printing, from the manuscript in the Bodleian Library, which has already been described in a previous number of this Journal (J. R. A. S. Straits Branch, No. 31. This manuscript was acquired by Archbishop Laud in the year 1633, as stated in the footnote on page 1 of the text, and is therefore probably not less than three hundred years old. The spelling of such a very old MS. (probably the oldest Malay book in existence), is of great interest to students of the language, and has therefore been faithfully reproduced, even palpable errors of the copyist have not been corrected.

In order to make possible a comparison of the story in the Malay Sri Rama with that of the Sanskrit Ramayana, it has been thought best to give first a brief summary of the seven Books of the great poem, with notes showing some of the principle variations in the Malay text, after which a more detailed Analysis of the Malay Hikayat Sri Rama is given.

BRIEF SUMMARY OF THE RAMAYANA OF VALMIKI.

The original poem in the Sanskrit language, known as the Ramayana, consists of seven Books, the last of which is generally admitted to be a later addition. Incidents from every one of these seven Books are to be found in the Malay work.

Book I.

The first four chapters of Book I of the Sanskrit poem are introductory, describing how the poet Valmiki was led to write the Ramayana, and giving a summary of the contents of the entire work, and the appointment of rhapsodists to sing the poem at assemblies. Nothing from these four chapters is to be found in the Malay work. In the fifth chapter the poem opens with a description of Ayodhya or Oude, capital of the kingdom of Kosala,[1] over which King Dasaratha, Rama's father, ruled. Dasaratha's three wives, Kausalya, Sumitra, and Kaikeyi, had borne him no son, he therefore makes a great Horse-sacrifice, which is so successful that the gods promise four sons to the king.[2] In the 14th chapter of Book I, the gods, under the leadership of Indra, petition Brahma, the creator, to destroy Ravana, the king of the giant demons (rakshasa), who can only be killed by mankind. Vishnu joins the conclave, and promises to take the form of a man in order to kill Ravana. In chapter 15, a supernatural being, as tall as a mountain, appears at the Horse-sacrifice, and presents a cup of nectar for the wives of King Dasaratha to drink, half of which is given to Kausalya, the mother of Rama, the other half being divided between Sumitra, who bears two sons, Lakshmana and Satrughna, and Kaikeyi, who becomes the mother of Bharata.[3] In chapter, 20, a hermit named Visvamitra comes to Dasaratha and requests that Rama, then a mere youth, should go to his hermitage to protect him and other devotees against the rakshasas. The story

---

1 In the Malay texts the name of Dasaratha's kingdom is given as Mandu Puri Nagara or Madu Pura Nagara.

2 Roorda van Eysinga's text commences with the story of King Dasarata. The Bodleian text has a long introduction dealing with the history of Ravana and the Raksasas, Dasarata's story beginning on page 51 of our text. In both Malay texts the king Dasarata is introduced as being in search of a suitable place to build a city, and finds a beautiful maiden in a magic clump of bamboo, which could only be cut down by the king's own sword; he marries the maiden, and calls her Mandu Dari, and also takes as his wife a concubine named Balia Dari, who saved him from a fall in the marriage procession. Having no children, the king applies to an ascetic (*maharisi*), who gives him four bezoar stones (*guliga*), of which he gives two to Mandu Dari and two to Balia Dari, with the result that the former bears him Sri Rama and Laksamana, and the latter Bardan and Chitradan.

3 In the Bodleian text there is no allusion whatever to the sacrifice, but in the analysis of Roorda van Eysinga's Sri Rama, given in the *Journal Asiatique*, we find the following:—"Some time after he was established in his new capital, called Mandu Puri Nagara, Dasarata offers a sacrifice to the gods in order to have children, during which a raksasa in the form of a crow, Gagak Suara, grandfather of Ravana, the king of the raksasas, carries off a portion of the consecrated rice, destined to cause the wives of Dasarata to bear children. The maharisi or anchorite, who offers the sacrifice, pronounces the following curse on Gagak Suara, which we shall see later came true: 'Thou shalt be killed by the son of Dasarata, and may whoever eats this rice have a daughter, who shall become the wife of Dasarata's son.' Nevertheless Gagak carries the rice to Ravana, who eats it in the hope of having a son who might dominate the entire world."

of the journey, the destruction of a giantess (rakshasi) named Tadaka, and other exploits, is continued in subsequent chapters. Visvamitra hears that Janaka, king of Mithila, proposes to give his daughter Sita in marriage to anyone who can string the bow of Siva, and suggests that he should take Rama and Lakshmana with him. Rama with a single arm raises the ponderous bow, and in stringing it snaps it asunder. He is rewarded with the hand of Sita. King Dasaratha is summoned to the wedding, and brings his other two sons with him, and brides are provided not only for Rama, but also for all his brothers. On the way back to Ayodhya, Rama is challenged by Parasu Rama, a former incarnation of Vishnu; Rama hurls an arrow and destroys the fruit of his asceticism, but spares his life, remembering that he was a Brahman. The word Sita means "a furrow," and it is stated that she was not born of a woman, as explained in the following lines taken from Griffith's metrical Translation of chapter 66, Book I, where King Janaka says:

> Once, as it chanced, I ploughed the ground,
> When sudden, 'neath the share was found
> An infant springing from the earth,
> Named Sita from her secret birth.[4]

BOOK II.

At the beginning of the second Book we have the account of the preparations made at Ayodhya for the ceremony of inaugurating Rama as Heir Apparent. The day is fixed, and the people are filled with joy, because they love the hero and his beautiful wife, when suddenly a humpbacked female slave of the queen Kaikeyi, seeing the stir from the palace roof and learning the object of the preparations, rushes down to her mistress, and persuades her to claim that Bharata be installed as the heir in place of Rama. Kaikeyi reminds King Dasaratha that formerly, when he was wounded in battle, she had watched by his beside, and the king had promised her that Bharata should be the heir, and that Rama should be banished for fourteen years to the forest of Dandaka as a devotee (tapasa). The king feels that he is bound to keep his promise. Rama's mother is heart-broken, and Lakshmana urges Rama to rebel, but the hero is unmoved. He thinks only of his duty to his father. He comforts his mother, and begs her to stay and care for his father; controls the fiery spirit of Lakshmana, who insists on following him to the forest; and then gently breaks the news to his beloved wife, who he expects to leave behind him, begging that she will be true to him. Sita, however, refuses to be parted from her husband. Her reply is a beautiful expression of a woman's love and devotion. Griffith has these lines:

---

[4] The Malay story of the birth of Sita, both in our text and in that of Roorda van Eysinga, makes her to be a daughter of King Dasarata, born in Ravana's palace, but thrown by him into the sea in an iron coffin, and picked up by Maharisi Kala, who came some years later to invite Dasarata's sons to compete for Sita's hand by attempting to shoot a single arrow through a row of forty palm trees. Sri Rama, having previously killed a giantess named Jagina, and destroyed a rhinoceros and a dragon, arrives at Durata Purwa, where Maharisi Kala lives, and pierces the forty palm trees at a single shot, thus winning the hand of Sita. On his way back, Sri Rama is attacked, out of jealousy, by four of the other princes who had taken part in the contest; two are killed, and the lives of the other two are spared on their doing homage to Sri Rama.

Without my lord I would not prize
A home with gods above the skies:
Without my lord my life to bless,
Where would be heaven or happiness?

Forbid me not: with thee I go
The tangled wood to tread.
There will I love thee, as though
This roof were o'er my head.
My will for thine shall be resigned,
Thy feet my steps shall guide,
Thou, only thou art in my mind:
I heed not all beside.
Thy heart shall ne'er by me be grieved;
Do not my prayer deny:
Take me, dear lord; of thee bereaved
Thy Sita swears to die.

Rama and Sita, accompanied by Lakshmana, then set off on their long fourteen years' journey in the forests. From the boundary of his father's kingdom, Rama sends back his charioteer with a message to his father, urging him to send for and instal as his heir his brother Bharata, who had been taken away by his mother's brother, Yudhajit, to finish his education at the court of his maternal grandfather. When the empty chariot arrives, King Dasaratha is so affected that he survives but a short time. Bharata is sent for, and when he arrives and hears of Rama's banishment, he is horrified, and heaps imprecations on his astonished mother. After the funeral ceremonies, Bharata sets out with an army to bring Rama back. When he finds him, Bharata begs Rama to return and accept the throne, but Rama insists that he must carry out his father's behest.[5]

---

[5] This part of the story of Rama, which is perhaps the best and most dramatic of the entire poem, is entirely absent in the Bodleian text, which says that Sri Rama, after vanquishing the four princes who attacked him as he was taking Sita home, thought to himself: "What is the good of my going to Mandu Puri Nagara, for my father has given the kingdom to Bardan," and so of his own free will he and Sita and Laksamana decided to wander about in the forest. Roorda van Eysinga's text, however, follows the original much more closely, as indeed we have already noticed in the story of the Horse-sacrifice. The following is a translation of the French analysis in the *Journal Asiatique*: "A short time after Sri Rama rejoined his father, the latter, feeling that he was getting old, resolved to yield the throne to him. A little humpbacked jester of Balia Dari's, however, whom Rama had tormented when he was such a mischievous child, reminded the concubine of a promise that the king had made her that the children he

BOOK III.

After narrating certain adventures which are not to be found in the Malay texts, the third Book comes to the story of the Rakshasi Surpa-nakha,[6] a sister of Ravana, who sees Rama and falls in love with him. Being repelled by him on the ground that he is already married, Surpa-nakha is roused to jealousy, and attempts to attack Sita, when Lakshmana cuts off her nose and ears. She flees to her brothers, Khara and Dushana, who attack Rama and Lakshmana, but are slain with their whole army of 14,000 rakshasas. Surpa-nakha then goes to Ravana, and urges him to take vengeance on Rama. In his flying chariot Ravana transports himself and another rakshasa, named Maricha, to the forest, where Maricha assumes the form of a beautiful golden deer, which Rama chases. Hearing cries of distress, Lakshmana goes to seek Rama, whereupon Ravana appears to Sita in the form of a mendicant. She hospitably entertains him, but he suddenly throws off his disguise, declares himself to be the king of the rakshasas, and when she refuses to become his wife, the giant seizes her and carries her off to his chariot. Jatayus, king of the vultures, attacks Ravana, but is mortally wounded, and Ravana escapes with his captive to Lanka (Ceylon), where he lodges her in his palace. Rama learns from the dying Jatayus that it was Ravana who had carried off his wife, and commences to search for her.

BOOK IV.

The fourth Book of the Ramayana is occupied with the story of the monkey king Sugriva, how he earned the gratitude of Rama by telling him that it was a rakshasa who carried off Sita, and by restoring the upper garment and jewels which she had dropped

---

might have by her would be given the throne. Pressed by the hunchback, Balia Dari claimed from the king the fulfilment of this promise, and, though extremely sorry, Dasarata was faithful to his word. At the news of what was transpiring, Rama himself vowed to leave the throne to his brothers, and to devote himself for fourteen years to austerities in the wilderness. Sri Rama had hardly left the gates of the city, accompanied by Laksamana, when his father died; nevertheless he refused to return, and left to his two brothers the throne, and the duty of paying the last rites to their father."

[6] In both the Malay texts this rakshasi is called Sura Pandaki. There first comes an episode, which is not in the original poem, explaining the birth of Hanuman; this will be found in the analysis on page 196. In Roorda van Eysinga's text the story about Sura Pandaki follows the original very closely, but in the Bodleian text it is introduced by a narrative of how Ravana attempted to attack the sun in his flying chariot, and on his return killed his own brother-in-law, whose widow, Sura Pandaki induces Ravana to take vengeance on Rama by seizing his wife, because his brother Laksamana had accidentally killed Sura Pandaki's son, whom she had left in the forest. The two Malay texts agree, however, not only in the change of the woman's name, but also in having *two* raksasas accompany Ravana, who become a gold and a silver deer, and gambol in front of Sri Rama's house; also in both texts Laksamana traces around Sita before leaving her a magic circle, which no enemy could pass, but Sita incautiously extends a hand to give the mendicant a flower, and he thus is enabled to seize her.

from Ravana's chariot as a clue to her whereabouts. Rama assists Sugriva in his fight with his brother Bali. Sugriva, on the other hand marshals his troops and sends them out in four parties to search for Sita. The party under Hanuman and Angada find a huge magic cave, in which everything is made of gold.[7] They escape from the cave by the assistance of a female ascetic named Swayam-prabha, the "self-luminous," said to be the moon. Coming to the boundless ocean, and fearing that their task cannot be accomplished, Angada advises that they reenter the cavern and starve themselves to death. Happily, however, they encounter Sampati, king of the vultures, and brother of Jatayus, who informs them that Sita is at Lanka.

BOOK V.

In the fifth Book Hanuman makes his wonderful leap from the mainland to Ceylon, stated to be a distance of one hundred yojanas, and searches for Sita in Ravana's palace. Having entered in the form of a cat, he offers to carry Sita back to her husband, but she modestly refuses to be touched by any man except Rama. Hanuman fights the rakshasas, is captured, and punished by having his tail set on fire, but he mounts on the roofs of the palaces and sets the city on fire. He returns to Rama, and describes his visit to Lanka.

BOOK VI.

Rama, failing to propitiate the god of the Ocean by penance, shoots a fiery arrow into the water, whereupon the god presents himself, and promises to support a pier or bridge. A pier is then built by the monkeys, twenty yojanas long and twenty wide, by which the whole army crosses to Ceylon, headed by Ravana's brother Vibhishana, who had deserted Ravana and joined the forces of Rama. When Rama's army has crossed over the causeway, Ravana sends two spies, Suka and Sarana, disguised as monkeys, into the enemy's camp. They are discovered, but Rama spares their lives. Ravana then sends Sardula and others, who are also discovered, beaten, and sent back. Ravana then tries to deceive Sita by bringing her a false head of Rama, pretending he had been slain, but, Ravana being called away, the head vanishes, and a rakshasi named Sarama consoles Sita. Rama sends Angada as an envoy to demand the return of Sita, and Ravana in his fury orders his arrest, but Angada breaks away, kicks down the top of the palace, and flies back. Engagements then take place, and Rama and Lakshmana are both wounded by Ravana's most powerful son, Indrajit. Sita is forced into the flying car, and made to see the apparently lifeless forms of the brothers. But they are only spellbound. Rama is roused by the wind, who whispers in his ear that he is Vishnu incarnate. Garuda then delivers the two brothers. Ravana himself takes the field, and wounds Sugriva, Hanuman, Nila and Lakshmana, but is wounded by Rama and returns humiliated. Ravana then with difficulty causes his gigantic brother Kumbhakarna to be roused from sleep, who tries to dissuade Ravana from further resistance, but finally goes out to battle and is killed by Rama. Ravana next sends out four of his own sons: Trisiras, Devantaka, Narantaka, and Atikaya, who are all slain. Indrajit again attacks, and wounds Rama and Lakshmana, and all Rama's leaders except Vibhishana and Hanuman. These two visit the field of battle at night, and find that Jambavat, chief of the bears, is still conscious. Jambavat begs Hanuman to fly toward the Himalayas to a hill called Rishabha, on the very crest of Kailasa, where he would find four medicinal herbs, which would restore all the dead and wounded. These plants make themselves invisible, but Hanuman tears up the mountain peak and brings it to the camp, and all the dead and wounded are instantly restored by the exhalations from the plants. Rama then makes a night attack, and would have taken the city had not Indrajit made a sortie and routed the monkey hosts. He makes a false image of Sita, which he carries in his chariot and kills in the presence of Hanuman. At last Indrajit is killed in a combat with Lakshmana. Ravana then attacks in person, and pierces Lakshmana's breast with a fiery dart. The physician, Sushena, pronounces that Lakshmana is not dead, and Hanuman flies to the mountain Gandha-madana for a medicinal plant. Passing over Ayodhya he is seen by Bharata, descends, and gives tidings of his brothers. On reaching Gandha-madana, Hanuman is attacked by a rakshasa named Kala-nemi, who in the form of an anchorite persuades him to drink water from a lake in which is a montrous crocodile, but Hanuman kills Kala-nemi and the crocodile and 30,000 Gandharvas who attack him. Not finding the plant, he takes the whole mountain, and Sushena finds the plant and restores Lakshmana. The final combat between Rama and Ravana then takes place. Indra sends his own chariot for Rama to use, and his charioteer, Matali, tells Rama that Ravana is vulnerable in the head. Rama shoots the arrow of Brahma, which has the property of returning when its work is done, and the demon king falls dead. The women lament Ravana, and especially his favorite wife Mando-dari. Rama places Vibhishana on the throne of Lanka, and Sita is brought to Rama in a litter. She is hurt by Rama's cold reception of her. Rama declines to take back his wife, suspecting contamination, but she enters the flames of the funeral pyre, and the god of fire, Agni, presents himself, bearing Sita and placing her unharmed in Rama's arms. Rama is now overjoyed, and says he only wished to establish his wife's innocence in the eyes of the world. Sita with Rama and all his allies then mount the flying chariot, and return to Ayodhya. Rama and his three brothers are now reunited, and he and Sita, accompanied by them and the monkeys, who now assume human form, enter Ayodhya in triumph, where he is crowned and commences a glorious reign.[8]

---

[7] In both Malay texts the story of Sugriva is preceded by an episode about a buffalo, which fights with King Bali, Sugriva's brother, in a cave. The king kills the buffalo in the cave, but Sugriva builds up the mouth of the cave, thinking his brother to be dead; Bali, however, succeeds in breaking out of the cave, and finds that Sugriva has usurped his throne. This may possibly be an echo of the story of the magic cave given in the original Sanskrit poem. In both Malay texts the first news of Sita is given by a heron, which saw Ravana's chariot reflected in the water.

Book VII.

Griffith's metrical version of the Ramayana ends with Book VI, and he only gives a brief epitome of the seventh Book, which is generally considered to be a later addition. Book VII is merely an appendix, relating events antecedent and subsequent to those described in the original poem. The first part of the Book consists of a history of Ravana and the rakshasas, which, however, bears but little resemblance to the stories of Raja Shaksha and Raja Balikasha, etc., contained in the first fifty pages of the Bodleian text of the Malay Hiyakat Sri Rama. The second part deals with Rama and Sita, giving a tragic ending to the story, which was really completed at the end of the sixth Book. In this appendix, Sita is about to become a mother, and Rama asks what is the desire of her heart, that he may gratify it. She replies that she would like to stand, if it were only a single day, within the hermits' grove on the banks of the sacred river Ganges. Rama, however, had heard slanderous reports against Sita, and that the people lamented his taking back a wife who had so long been a captive in Ravana's palace. Lakshmana is ordered to take Sita to the hermitage and leave her there. On her arrival she is told all by Lakshmana, and falls fainting to the ground; she bewails her lot, but resolves to live. She is honorably received by the poet Valmiki himself and the holy women of the hermitage, and gives birth to two sons, Kusa and Lava, who are brought up as Rhapsodists to recite the Ramayana. Years later, Rama celebrates the Horse-sacrifice, and Valmiki, Kusa and Lava attend the ceremony. Rama recognises his two sons, and invites Sita to return and solemnly affirm her innocence. In a voice choked with tears she says, "As I, even in mind, have never thought of any other than Rama, so may Madhavi, the goddess of Earth, grant me a hiding-place." As she makes this oath, the earth opens, and the goddess of Earth appears, and placing Sita by her side slowly descends into Hades, a continuous shower of flowers falling down from heaven on her head. Time, in the form of an ascetic, comes to Rama, and says he has been sent by Brahma to say that Rama could either prolong his stay on the earth, or ascend to heaven and rule over the gods. Rama chooses to return to the place from which he came, and his three brothers, and Brahmans bearing the sacred fire, and the whole of the people of the country, all accompany him.[9] "Rama enters the glory of Vishnu with his body and his followers, and then asks Brahma to find an abode for the people who had accompanied him from devotion to his person, and Brahma appoints them a celestial residence."[10]

---

[8] In our Malay text the story contained in Books I-V of the Ramayana, which fill the first four volumes of Griffith's metrical translation, occupies less than 100 pages, whereas the story of the fighting in Book VI, which is contained in Griffith's fifth and last volume, is dealt with at great length, extending from page 117 to page 257. In the Malay version there are a number of episodes which do not appear to have any place in the original poem; for instance, the destruction of the causeway by fish and by a big crab; the attack by Ravana's son Badayas, whose mere look was sufficient to burn up his enemies, and who caused to destroy himself by looking in a mirror; the exploit of another son, Patala Maharayan, who stole Sri Rama away while sleeping on a couch, and Hanuman's meeting with his own son, Tammat Gangga, who was Patala's watchman; the journey of Indrajit to the heaven of Indra (*ka'indra'an*), his farewell to his wife, and her sacrifice of herself on the funeral pyre when Indrajit's body was cremated; and again Hanuman's journey to Ravana's palace to get a stone on which medicine should be ground, and the knotting of his hair with that of his wife Mandudari. It appears from the French analysis that most of these incidents are to be found in Roorda van Eysinga's text. It should also be noticed that in the Malay texts Sri Rama found it impossible to kill Ravana, and left his mangled body still living on the field.

ANALYSIS OF THE MALAY HIKAYAT SRI RAMA.

The Malay story of Sri Rama[11] commences with an account of the ten-headed and twenty-handed Raksasa[12] named Ravana (in Malay—*Maharaja Rawana* or *Ruana*), who had four kingdoms—on the earth, in the heavens, in the sea, and beneath the ground. The story opens abruptly with the removal of Ravana on board a vessel (*prahu*) to the island of Ceylon (*Bukit Serindib*, afterwards called *Langka-puri*), where he practises asceticism for twelve years, hanging himself by the feet head downwards. While he is thus engaged, by the power of Almighty God, the prophet Adam is sent down from heaven, meets Ravana, and at his request consents to ask God to give him the four kingdoms already mentioned. The request is immediately granted. The writer then describes how Ravana married and begat three sons, Indrajit, Patala Maharayan, and Gangga Maha-suri,[13] whom he set on the throne in three of his kingdoms—the heavens, underground, and in the sea—himself retaining the kingdom of Langka-puri.

---

[9] In the Malay texts, Rama gets drugs from Maharisi Kali, which he gives to Sita in order that she may have a child, but in a fit of jealousy caused by a false accusation against Sita Dewi by Kikewi Dewi (who in the Malay version is Sri Rama's sister), he banishes her, and she takes refuge with Maharisi Kali, in whose home she bears a son. One day Maharisi Kali thinks the boy is lost, and makes a duplicate of him from a blade of grass, whence the second boy is called Gusi (Kusa in Sanskrit means grass). After twelve years Sri Rama finds his sons while out hunting, is reconciled to Sita Dewi, finds suitable wives for his sons, sets Gusi on the throne of Lanka-puri, and Tabalawi on his own throne. Sri Rama and Sita Dewi then lived as ascetics, and finally Sri Rama returns to the land which is eternal. The French analysis, however, states that in the Dutch text Sri Rama founds a new city, called Ayodhya Pura Nagara, and transmits the kingdom to his posterity.

[10] From "The Ramayana of Valmiki" Ralph T. H. Griffith, M.A.

[11] The title *Sri* is a Malay addition, the hero being simply Rama in the original.

[12] In this analysis it seems best to use the Malay forms of such words as *rakshasa*, *Lakshmana*, etc.

[13] In the original poem the sons of Ravana are: Indrajit, Trisiras, Devantaka, Narantaka and Atikaya.

It should be noted that the words for God have in most cases been scratched out by another hand, and the words *dewata mulia raya* (the great and glorious gods) substituted.

The writer next states (page 5, line 6) that in Ravana's absence, just seven years after he had been cast away by his father on the island of Ceylon, Berma Raja, the king of Indra Puri Nagara, died. This king is stated to have had two sons, and to have been succeeded by his eldest son, Badanul, the name of the other son not being given. On Badanul's death, his two sons having already been made kings, the throne of Indra Puri Nagara is given to Chitra-baha, who is evidently the second son of Berma Raja. This Chitra-baha is stated (page 35, line 2) to have been the father of Ravana,[14] and Berma Raja is there given as Ravana's grandfather. Chitra-baha had three children (page 6)—Kumbha-karna, Bibushana (Vibhishana), and Sura Pandaki. Of these the two former appear later as the brothers of Ravana, and Sura Pandaki as his sister, whose husband Ravana accidentally kills. Chitra-baha has been king only four years when he dies, and his officers desire to put a person named Jama Mentri on the throne, who, however, requests that his brother Narana be made king. On the death of Narana, Mentri Shaksha succeeds him on the throne of Indra Puri Nagara (page 9, line 1), and from this point to the bottom of page 34 there is a long account of the hostilities between Raja Shaksha of Indra Puri Nagara and Raja Balikasha of the kingdom of Biru Hasha Purwa,[15] whose story begins on line 14 of the same page.

When Ravana comes back from beneath the sea (page 35, line 1), and takes the throne of Langka-puri, he asks what is the news of his grandfather, Berma Raja, of his father, Chitra-baha, and of the kingdom of Indra Puri Nagara; and when told that the present king, Raja Shaksha, is fighting with Raja Balikasha, Ravana goes to see Raja Shaksha, and persuades him to make peace. Ravana's son Indrajit is then sent on an embassy to Raja Balikasha, and brings him to Indra Puri Nagara to meet Shaksha and Ravana, after which Balikasha returns in peace to his own country, and Ravana goes back to Langka-puri with his brothers Kumbha-karna and Bibushana, and his sister Sura Pandaki and her husband Berga-singa.

After this introductory matter in regard to Ravana and the raksasas, the real story of Sri Rama begins, on page 51 of our text.

---

[14] In the Ramayana, Ravana's father is Visravas, and his grandfather Pulastya; and Brahma, the Creator, is the father of Pulastya.

[15] The names of places in the Hikayat Sri Rama for the most part bear no resemblance to those in the Ramayana; the principal exceptions being *Langka* and *Gunong Meru*. Names of persons are in some cases almost exactly the same as in the original, as in the case of Ravana's brothers and sister and his wife; on the other hand only one of his sons has the same name in the Malay as in the Sanskrit. In Book VII of the Ramayana mention is made of Sukesa, the father of the Rakshasas, which may be the same word as Shaksha.

with an account of Maharaja Dasarata, who is described as a great-grandson of the prophet Adam. While King Dasarata's officers are clearing a suitable place for building the king a city, they come on a clump of bamboo, which grows again as fast as it is cut down. The king himself goes to the place, and descending from his four-tusked elephant, draws his sword, and with one blow cuts down the bamboo. Inside there appears a princess, whom the king covers with a cloth, and, placing her on his elephant, takes her to his palace, names her Princess Mandu-dari, and makes preparations to marry her. During the procession, an accident occurs to the king's sedan chair, and the disgrace of a fall is averted by a lady-in-waiting named Balia-dari, whose arm is broken in her effort to save the king. In consequence King Dasarata decides that if Balia-dari should give birth to a son, her son shall be heir to the throne. Mandu-dari and Balia-dari each bears a son. Mandu-dari's son, Sri Rama, is a very naughty boy, and the king's ministers request that *Balia-dari's son*, Bardan,[16] should be the heir to the throne. After some time the king has boils, so that he can not sleep, and is likely to die, but Balia-dari sucks the boils, and the king recovers, and then asks Mandu-dari to allow him to make Bardan the heir.

When Maharaja Ravana hears of the beautiful princess whom King Dasarata found in the bamboo, he comes in his flying chariot to demand that she be given him in marriage (page 56). King Dasarata explains that he has already had a son by her, but that he will not withhold her if Ravana insists. When the princess hears this, she retires to her apartments, and from the secretions of her skin (*daki*) she produces by massage a mass, which she first changes into a frog, and then into a woman exactly like herself, whom she dresses in her own clothes and sends to the king. The king presents the second Princess Mandu-dari to Ravana,[17] who carries her off in triumph; whereupon the real princess comes forth, and tells King Dasarata how she has outwitted Ravana. King Dasarata immediately determines that he himself will have a child by the new Princess Mandu-dari, whom Ravana had carried off, and has himself miraculously transported to Langka-puri in the form of an infant, and is then carried into the palace of Ravana by an old woman selling flowers. The attendants of the princess take the infant into her apartments, and in the dead of night the king resumes his own form, and sleeps with the princess. In the morning he becomes an infant once more, and is transported back with the old woman to his own palace.

In process of time Ravana's wife, Mandu-dari, gives birth to a daughter, and Ravana sends for his brother Bibushana and all the soothsayers, who foretell that the child will have good fortune.

---

[16] In the original, this was Bharata, whose mother was Kaikeyi.

[17] In the original poem, Mandu-dari is the name of Ravana's favorite wife; King Dasarata, however, has three wives—Kausalya, Sumitra, and Kaikeyi, whereas in the Malay work only two are mentioned—Mandu-dari and Balia-dari, and Kikewi Dewi is Sri Rama's sister.

and will marry a king to whom all the kings of the earth will do obeisance, but that Ravana himself will die by his hand. Ravana desires at once to dash the babe on the stones, but the mother persuades him to cast it into the sea, for which purpose an iron coffin is constructed, in which the infant is placed. By the power of God, however, this iron coffin is carried by the sea to the land of Durata Purwa, the ruler of which, named Maharisi Kala, is in the habit of practising asceticism by standing in the sea while worshipping the sun. One day as he stands in the water, the iron coffin comes rolling to his feet. He holds it there until his worship is completed, and then has it taken to his palace. When the coffin is opened, the whole palace blazes with light, and in the coffin are seen two jewels, and a female child of great beauty, the colour of whose body is like pure gold. Kala immediately plants a row of forty palmiras (*lontar*), saying that whoever shoots an arrow through these forty trees at one shot shall be given this child in marriage. He names the child Sita Dewi.

When Sita Dewi is twelve years old (page 62), princes from all lands come to ask for her in marriage, but when they are assembled to shoot at the forty trees, Kala notices that all are present except the sons of King Dasarata; so he himself goes to the city of Mandu Puri Nagara to invite them to come. King Dasarata brings forward his two sons by the lady-in-waiting Baliadari, named Bardan and Chitradan, but Kala rejects them, and requests that Sri Rama, the son of Princess Mandu-dari, be allowed to go with him.[18] This request is granted, and Sri Rama's brother, Laksamana, is permitted to accompany him. On the journey, Sri Rama destroys, first, a female raksasa named Jagina, who is as big as a hill, then a great rhinoceros, and finally a dragon. On their arrival at Kala's city, the thousands of princes who are seeking the hand of Sita Dewi are assembled, and Kala tells them that he will give the princess in marriage to that prince who can shoot an arrow through all the forty palmira trees. Some shoot their arrows through ten, twenty, and even thirty trees, but only Sri Rama succeeds in piercing the whole forty trees at one shot. Kala, however, being unwilling to part with his adopted daughter, hides her among the idols in a temple, and himself retires to the jungle; but Sri Rama enters the temple, discovers Sita, and carries her to the palace, whereupon Kala consents to make arrangements for the wedding.[19]

After the marriage (page 71), Sri Rama starts with his wife, intending to go to his father's country, accompanied by Laksamana, but on the way he is attacked by four of the princes who had sought the hand of Sita, and, being envious of Sri Rama, had plotted to kill him and seize his wife while he was on his journey home. Two of these princes are killed by Sri Rama, and the other two do obeisance to him and return to their own homes.

---

[18] In the Ramayana it is not the adoptive father of Sita who asks for Rama, but an anchorite named Visvamitra, who wants his help against the rakshasas. This anchorite afterwards takes Rama to a king named Janaka, whose adopted daughter, Sita, had been mysteriously born in a furrow, and Rama competes for Sita's hand by stringing a monstrous bow, which he breaks in the process.

[19] No trace of this incident is to be found in the Ramayana.

Subsequently Sri Rama decides not to return to his father's country, but to seek his fortune elsewhere, in view of the fact that the kingdom had been promised to his brother Bardan. One day, while Laksamana had gone in search of water, they come to two ponds, in one of which the water is clear, while the other has muddy water. Sri Rama and Sita Dewi both bathe in the clear water, and immediately are changed into monkeys (*kra*). They leap up into the trees, where they are found by Laksamana on his return. Laksamana tears up a garment, and making a noose, catches Sri Rama by the foot, and plunges him into the other pond, which, as he had been told, has medicinal properties, so that its waters can restore animals to the form of human beings. Sita Dewi comes down from the trees, and tries to bite Laksamana, but is also lassoed, and plunged into the muddy water, by which means both she and Sri Rama are changed once more to human form. On the advice of Laksamana, Sita Dewi is massaged by her female attendants, lest she should bring forth a monkey. She vomits the embryo, which is wrapped by Sri Rama in the leaf of a peepul tree, and dropped by an attendant into the mouth of Dewi Anjati, while performing austerities with her mouth open in the midst of the sea; her mouth immediately closes, and she becomes pregnant, and at the appointed time brings forth a male child having the appearance of a monkey, but with the face of a man, and eardrops on his ears, as predicted by Sri Rama. His mother gives him the name of Hanuman.[20] After this episode Sri Rama continues his journey, and finally settles down with Sita and Laksamana in the very place where he slew the raksasa Jagina.

The story now tells (page 79) how Ravana determines to attack the sun in his flying chariot, being enraged because he suffers from its scorching rays.[21] When he reaches the clouds, he is driven back by the heat, and, returning late to his fortress, his feet slip on the outstretched tongue of his brother-in-law Berga Singa, with which he has encircled the fort in order to protect it in Ravana's absence. Ravana falls, and, being very angry, draws his sword and severs the tongue, thus slaying the faithful guardian of the fortress. Ravana sends for Berga Singa's son, but the boy's mother, Sura Pandaki, who is Ravana's sister, fears for his safety, and flees with him to the jungle, where she places him in a clump of bamboo to perform austerities, and she herself goes there continually to take him curry and rice. But one day, by the will of God, Laksamana, who constantly passes through that jungle slashing here and there with his sword, happens to come to that place, and hacking at that very clump of bamboo strikes the child's neck, and his head rolls out. When Sura Pandaki comes with her son's food and finds his head severed from the body, she knows that it could only be Laksamana that killed him, and going to search for him, she changes herself into the form of a raksasa. Seizing Laksamana she flies off with him, till the earth appears to Laksamana no larger than an egg. Laksamana then draws his sword and cuts off Sura Pandaki's nose, and both fall to earth without injury.[22] Eventually Ravana hears a perverted version of the way in which Sura Pandaki had been mutilated, and since Laksamana is unmarried, Ravana vows to be avenged on the wife of his brother, Sri Rama. Having enticed Sri Rama away from his home with the assistance of two raksasas changed into a gold and a silver fawn, which gambol in front of Sri Rama's house, and then run off into the jungle, Ravana waits until Sita Dewi sends Laksamana also away in search of his brother, and then, appearing in the form of a Brahman, he succeeds in capturing Sita Dewi,[23] and carries her off in his flying chariot (page 85). When Sri Rama and Laksamana return and find that Sita Dewi is gone, Sri Rama faints, and remains insensible for four days. He then begins the search for Sita Dewi.

---

[20] Hanuman was the son of Pavana, the god of the winds, by Anjana, the wife of a monkey named Kesari. Compare the Malay Dewi Anjati.

[21] In Book VII of the Ramayana, Ravana attacks the moon, because the raksasa councillors complain that it is cold. Ravana began to assail it with arrows, but stopped at the intercession of Brahma.

Pages 88 to 92 are occupied with a story about a foolish buffalo, which fights and kills its own father, and then overturns an anthill, but is persuaded by the white ants to seek a more worthy opponent in the person of Bali Raja, the king of the monkeys. Bali Raja entrusts his wives and his kingdom to his brother Sugriva, and fights and overcomes the buffalo in a cave.[24] Sugriva takes it for granted that his brother and the buffalo are both dead, and closes the mouth of the cave; Bali Raja, however, breaks through, and finding Sugriva in possession of his kingdom, hurls him into the jungle, where he lights on a tamarind tree.

Then begins the record of the adventures of Sri Rama and Laksamana in their search for Sita Dewi. A heron, which saw Ravana's flying chariot reflected in the water, has its wish for a longer neck granted, in return for the information that Ravana was carrying off a beautiful woman. Being unable to obtain water, Sri Rama shoots an arrow, and sends Laksamana to the spot where it falls; then tracing the stream of water to its source, they find the carcase of the vulture Jintayu (Jatayus), which Sri Rama revives, whereupon it tells him of its fight with Ravana while he was carrying off Sita Dewi. Having thus spoken, the bird dies, and is cremated by the brothers. Once more they search for water, and find a pool, the water of which has a fishy odour, and following the stream they find a lake, on the shore of which are thousands of heaps of fish bones as large as elephants; the raksasa who had eaten all these fish directs them on their way. After some days they are again consumed with thirst, and the arrow brings them to a spring, the water of which is salt; here Sri Rama lies down and sleeps for four days and four nights, with his head pillowed on Laksamana's lap. It so happens that the tamarind tree under which the brothers are resting is the very one into which Sugriva had been hurled by his angry brother, and when he sees that Laksamana is so devoted to Sri Rama that for four days and nights he never moves his thighs, lest he should disturb his slumbers, the monkey king weeps, and a tear falling on Sri Rama's breast rouses him from sleep. In answer to Laksamana's prayer, the leaves of the tamarind, which were formerly as large as those of the *birah* tree, are changed to their present form, being split in pieces, and thus Sugriva becomes visible to Sri Rama, and descending from the tree comes and worships at his feet (page 98).

---

[22] In the original, Surpa-nakha wishes Rama to marry her, and, being jealous of Sita, attacks her, whereupon Lakshmana cuts off her nose and ears.

[23] In the Ramayana, Rama is first attacked by Ravana's brothers Khara and Dushana and 14,000 rakshasas, then Ravana himself goes, accompanied by a rakshasa named Maricha, who takes the form of a golden deer with silver spots, and entices Rama and Lakshmana away from Sita, who is then seized by Ravana.

24 See above Note 7.

Sugriva tells a false story of the persecution which he had suffered at the hands of his brother, Bali Raja, and Sri Rama promises to help him to recover his wife. Sugriva, however, is not convinced of Sri Rama's prowess, until he has put him to the test, first by pitting him against an immense serpent, which Sri Rama slays with his wonderful arrow that returns to its quiver after having accomplished its errand; and secondly, by getting him to remove a pile of giants' bones as high as the sky, which Sri Rama refuses to shoot at with his arrow, but kicks into the middle of the sea with a side-long movement of his big toe. When Sri Rama and his party reach Bali Raja's country, the two monkey kings engage in single combat, and Sri Rama shoots at Bali Raja, who, however, catches the arrow, asking why Sri Rama thus attacks one who had done him no wrong, and giving his version of the quarrel between him and his brother. "If this be so," says Sri Rama, "let go of my arrow, and we will be friends." But Bali Raja knows that when the arrow is let go it will return and kill him, so he asks Sri Rama to attend to his funeral rites. He then lets the arrow fall to the ground, and it flies into the air, and coming down pierces Bali Raja's breast; as he dies, a beam of light, like the stem of a coco-nut tree, rises up to the sky. After the cremation, all the monkeys, big and little, good and bad, old and young, do obeisance to Sri Rama.

At the top of page 103, the story of King Dasarata is resumed. From the time that he parts with Sri Rama and Laksamana, their father never sees them again, and hearing that Sri Rama has lost his wife, he has no more joy in life, and before long is taken ill and dies. Bardan and Chitradan seek for news of Sri Rama, and hearing that he is living at the city of Bali Raja, the king of all the monkeys, they put their father's body in a coffin, and start on their journey to find Sri Rama, who hears of their coming and goes out to meet them with all his followers. Bardan and Chitradan do obeisance to Sri Rama, and offer him the kingdom of Mandu Puri Nagara, which, however, he refuses, on the ground that their father gave the kingdom to Bardan and Chitradan. The two brothers accept Sri Rama's decision, but request that he give them the shoes off his feet, so that they may place them on their crown, in order that they may have peace and prosperity in their city.[25]

After the return of Bardan and Chitradan, Sri Rama demands of Sugriva the fulfilment of his promise to help him in the search for Sita Dewi, and says that first someone must be sent to Langka to find out whether she is still alive. Sugriva replies that it will be necessary to find some one who can jump a three months' journey. Several monkeys claim to be able to jump from twenty to thirty days, journey, but none can jump a three months' journey. Sri Rama then asks about Sugriva's nephew, Hanuman, and he is pointed out sitting at the end of the hall. When he is sent for, Sri Rama notices that he is wearing earrings, and remembering the incident in the forest, says to Laksamana, "Apparently this is my son." He then inquires of Sugriva, and is told that this Hanuman is the son of Dewi Anjati, and that his mother became pregnant when performing austerities with her mouth open in the midst of the sea. Hanuman professes to be able to jump a three months' journey, but asks to be allowed first to eat from the same leaf as Sri Rama. After some hesitation, this request is granted, on the recommendation of Laksamana. Sri Rama then tells Hanuman that he considers him as his son, and that Sita Dewi is like a mother to him, and he gives him a ring which he can show to Sita Dewi as a sign that he bears a message from Sri Rama. When Hanuman tries to jump, he can find nothing able to stand the strain, till Sri Rama invites him to jump off from his arm, and then he jumps far beyong Langka-puri, to the house of a maharisi named Kipabara, who tells him that he has come twelve days' journey too far. When at last he arrives at Langka-puri, Hanuman takes the form of a Brahman, and manages to slip the ring into a jar of Sita's bathing water. Sita Dewi finds the ring, and on making inquiries is told that a Brahman is standing by the well from which the water was drawn, so she sends for the Brahman, who gives her tidings of Sri Rama, and explains his own identity. As a reward, Sita Dewi gives Hanuman a fruit from Ravana's own mango tree, which she tells him is enclosed in an iron fence, and guarded by one hundred raksasas. Changing his form to that of a monkey only a span high, Hanuman gains access to this mango tree, and one day when all the raksasas are drunk, he eats up all the fruit, leaves and buds, and then uproots the tree, and plants it again with its roots in the air. The tiny monkey is brought into the presence of Ravana, who orders him to be killed, but when the raksasas stab and cut him with their swords, and strike him with axes and iron rods, not only do they fail to kill him, he does not even move a hair, nor is he bruised or even pale. Ravana's brother, Bibushana, says that this is no light matter, for it is written that Langka-puri will be destroyed by a little monkey. When Ravana asks how the monkey can be destroyed, Hanuman himself replies that his body must be wrapped in cloth, oiled, and then burned. The more cloth they wrap round Hanuman's body, the bigger he grows, till all the cloth in Langka-puri is insufficient. Then hundreds of jars of oil are poured upon him, and he is set on fire, but not a hair of his body is singed; and when all the cloth is consumed, except a little on the end of his tail, the monkey leaps on the roof and sets the palace on fire, so that it is all burnt, except the house in which Sita Dewi is living. Then Hanuman jumps into the sea, and thus the flames on his tail are extinguished: after which he goes back to Sita Dewi, and wishes to carry her away to her husband, but she refuses to go with him, having sworn that no man except Sri Rama should ever touch her. On Adam's Peak Hanuman finds a rock strong enough for him to jump from, so he returns to Sri Rama, and reports the results of his journey.[26]

---

[25] Bharata's search for Rama, and his request that he will take the throne of his father, comes much earlier in the original poem—near the end of Book II,

Sri Rama then asks (page 117) how all the millions of his army can be transported to the island of Langka-puri, and Hanuman replies that a causeway must be made by filling in the straits between the island and the mainland. For this purpose all the monkey hosts are assembled, and two officers are sent to find the best place. Finally Sri Rama marches with all his armies to Mount Aruda or Azura, and the whole neighbourhood is cleared of jungle. At the request of a maharisi who lives on this mountain, Sri Rama first employs his forces against two kings, Maharaja Jaya Sang and Maharaja Sura Nala. Pages 123 to 139 are occupied with an account of the fighting, which results in the capture of Jaya Sang and his son (page 135), after which Sura Nala and his allies capitulate.[27]

The work of constructing the causeway to the island of Langkapuri is then begun (page 139), and all Sri Rama's officers perform prodigies in hurling hills and mountains into the sea. In one place, however, though thousands of mountains had been cast in, the water only becomes deeper, and splashes up in the air. Sri Rama himself fails to improve the situation, and, being angry, is about to shoot an arrow named Gandarata at the water, when, by the grace of the great and glorious gods, a beautiful woman rises from the sea and warns him not to do so, lest the gods be offended. "At this spot," says the woman, "there is a pool which goes right through the earth, and meets the water of life, which splashes up in the air, and makes men strong and brave and invulnerable; for this spring of water is in the power of your grandfather Vishnu (Maharaja Bisnu), and it is he who sent me to you." Having said this the woman disappears. Sri Rama's troops are then sprinkled with the water of life, and when he prays to the gods, the causeway floats up from the bottom of the sea, and everyone works happily, and the causeway reaches almost as far as the island of Langkapuri (page 142).

---

[26] In Valmiki's poem the whole of Book V is occupied with the story of Hanuman's wonderful leap, a detailed description of the rakshasas and their city on the island of Lanka, and Hanuman's doings there. In our Malay text the events of Book V are condensed into less than seven pages, the incidents which occurred in the course of his leap being entirely omitted, and the details of the whole story being quite different from those of the original work.

[27] In the Ramayana it is Sugriva and not Hanuman who advises the building of a causeway. Rama then marches his army to Mahendra mountain, from which he beholds the ocean. He orders the army to be encamped on the shore, and then follows immediately the desertion of Vibhishana and the building of the causeway. The fight with Jaya Sang and Sura Nala described in the Malay text is not to be found in the original poem.

The story now returns to Sita Dewi, and tells how Ravana put her in a palace in the midst of a lotus garden, with abundance of fruits and flowers, and surrounded by seven rows of fortifications, each row guarded by seventy raksasa princesses, with 700 maids to attend on Sita Dewi, under the control of Princess Dewi Sri Jati, the daughter of Bibushana. In spite of all her beautiful surroundings, however, Sita Dewi is very unhappy, and when Ravana wishes to come near her, she tries to kill herself; so, out of pity for her, Ravana keeps away. One day when Ravana comes, she tells him that she understands that Sri Rama is still alive, and if Ravana wants her as his wife, he must bring her Sri Rama's head. On hearing this, Ravana has two brothers killed, and brings their heads to Sita Dewi, declaring that they are the heads of Sri Rama and Laksamana. Sita Dewi would have killed herself, but is prevented by Dewi Sri Jati, who promises to go and see for herself whether Sri Rama is still alive, and she obtains from him a belt woven by Sita Dewi herself, thus assuring Sita Dewi that her husband is really living. Ravana is very angry when he finds out that Dewi Sri Jati has visited Sri Rama, and he gives orders that the palace shall be enclosed with lattice work.[28] He then sends as a spy to Sri Rama's camp his minister, Saga Dasana, who disguises himself in the form of a monkey, but is detected, owing to his being unable to climb a tree or to cry like a monkey. Being arrested and bound, he is brought before Sri Rama, who, however, sets him free and sends him back, telling him to report to Ravana all that he has seen.

Ravana is very angry when he hears about the causeway, and gives orders that his million officers prepare their weapons, and that his son Gangga Maha-Sura be sent for from beneath the sea to destroy the causeway. When Sri Rama is told that his causeway is being destroyed by fish, he sends for Hanuman, who stirs the water with his tail, so that every fish in the sea becomes just as if it were affected by the poisonous *tuba* root; and then the monkeys catch the fish, and pile them up in scores of heaps as big as mountains, till there are more fish than all the innumerable troops can eat. Then the fish dare not come near the causeway any more. But a big crab comes and begins to destroy the causeway, until Hanuman puts his tail in the water, and induces the crab to nip his tail, when he jerks the crab a month's journey inland.[29] After that the causeway is completed, and Sri Rama and all his officers and armies march over to Langka-puri.

---

[28] In the original, the rakshasi who comforts Sita is named Sarama. She offers to go to Rama and give him news, but Sita prefers that she should go and find out Ravana's plans.

When the news reaches Ravana (page 153), he sends for his sons, from the air, from the sea, and from beneath the ground, and they take counsel with all his ministers and officers in regard to the conflict with Sri Rama. His brother Bibushana advises him to send Sita Dewi back to her husband, so that Sri Rama may become an ally instead of an enemy, for he sees that this is no light matter, and fears that Ravana will repent afterwards if he does not follow his advice. Ravana orders his brother off the premises, and when he leaves the palace, Bibushana takes his whole family and goes over to Sri Rama, who is delighted to receive him, and shows him every honour.

One day Ravana assembles all his forces and appoints his officers, ten of whom he sends to see where Sri Rama is, and what forces he has at his disposal (page 155). When this is reported to Sri Rama, he sends seven officers to meet them with the monkey hosts, who fight against the million raksasas brought by Ravana's officers, until all of them are killed, so that not one returns to tell the tale. After waiting for news of them, Ravana sends four active raksasas with another million troops, who find the bodies of those previously sent, and report their destruction to their king. Ravana then calls a council of his sons and ministers, and sends for his brother Kumbha-karna, who is aroused from sleep with great difficulty. When he comes into Ravana's presence, he recounts the wonderful history of Sri Rama's valour and victories, and advises that Sita Dewi be restored to her husband. He, however, expresses his willingness to go and attack Sri Rama, and Ravana equips him, and provides him with an army, and afterwards follows in the rear to see the fight. On the first day of the battle, Kumbha-karna sees that his followers are being defeated by the monkeys, and seizing his mace, which is as big as a hill, he rushes to the middle of the field of battle, and kills hundreds of monkeys. Two of Sri Rama's officers, however, climb up, one on each shoulder, and slap Kumbha-karna's face, whereupon he seizes one by each hand and hurls them away. The next day, Hanuman attacks Kumbha-karna, and tries to snatch away his mace, but Kumbha-karna saves himself by flight. On the third day he receives orders to fight only with Sri Rama, so that the battle may soon be ended, but Sri Rama shoots an arrow which takes off his head, and afterwards the heads of ten of his officers. Sri Rama then picks up Kumbha-karna's head and his mace, and throws them at the raksasa soldiers, thousands of whom are thus killed.

---

[29] As to this and the other subsequent incidents which are not in the original poem, see above Note 8.

After an interval of forty days (page 165), Sri Rama sends Hanuman to propose to Ravana that he should send Sita Dewi back to him, or engage with him in single combat, and thus avoid the further destruction of their armies. In reply Ravana asks that Laksamana, who committed the outrage on Sura Pandaki, should be sent to him in chains. Hanuman leaves in anger, without paying his respects to Ravana.

A son of Ravana named Badayas, who had been kept in an underground dungeon because everyone who looked upon him was burnt to ashes, is next sent against Sri Rama and his armies. Bibushana, however, is aware of this through his magic arts, and by his advice a huge mirror is constructed; so when Badayas appears, this mirror is suddenly placed in front of him by Hanuman, with the result that Badayas (whose name is now spelt Badabish) himself becomes ashes through seeing his own face. Hanuman seizes with his tail the two ministers who took the covering off Badayas' face, and breaking their necks, throws their heads at Ravana, destroying both his umbrellas.

Another son of Ravana, named Patala Maharayan, undertakes to attack Sri Rama, and sends out two officers to discover his whereabouts, with a view to stealing him away while he slept, and throwing him into the sea (page 174). After the officers have reported, Patala goes himself, and in various forms seeks to approach the place where Sri Rama is sleeping. Finally, when day is about to dawn, and the watchmen think there is no further danger, he comes in the form of Hanuman, seizes Sri Rama with the couch on which he is lying, and springs with him into the air. Seeing a lotus flower growing in a certain pond, he takes Sri Rama down with his couch through the hole of the lotus flower to his palace beneath the earth. Meanwhile Hanuman is going his rounds, and seeing the watchman lying down fast asleep his heart trembles, and he rushes in, to find that Sri Rama is gone, and Laksamana and Bibushana still asleep. Arousing them, he hastens in pursuit, but can find no trace of Sri Rama, until rising into the air and looking earthwards he sees marks left by Patala on the lotus flower, and entering there goes through into the earth (page 178), and reaching the palace of Patala fights with the watchman, who is also a monkey (page 181). Hanuman finds that the watchman is his equal in the struggle, and inquires who he is. The watchman, whose name is Tamnat Gangga, says to himself, "Who can tell whether this may not be my father," and so he tells the story of Hanuman's great leap to Langka-puri, and how his sperm fell into the sea, and was swallowed by the queen of the fish, who brought forth a monkey, and how this monkey was brought up by Maharaja Gangga Maha-Sura, and how Patala, having no child of his own, came and begged Gangga Maha-Sura to allow him to take the son of the fish queen as his adopted son. When Hanuman hears this story he embraces his son, who admits him to the palace, where he finds Sri Rama still asleep, surrounded by raksasas. Hanuman wrings the necks of all the raksasas, leaving them with their faces turned backwards, and carries Sri Rama out on his couch, pursued by Patala, who strikes at him with his mace; Hanuman, however, wards off the blow with his left hand, and still holding Sri Rama's couch with his right hand, carries on a severe struggle with Patala and his friends, until at last he is victorious and Patala runs away. Hanuman is then joined by his son Tamnat Gangga, whom he orders to remain faithful to Patala as long as he lives, while he himself takes Sri Rama back to the upper world by way of the lotus flower. All the raksasas swarm round Hanuman, like mosquitos round an elephant, but Hanuman grinds them to dust between the palms of his hands, and returning to Sri Rama's palace finds that the day has dawned, whereupon Sri Rama awakes, and is told of all that has happened (page 185). Patala is ashamed of the result of the fight with Hanuman, and comes to challenge Sri Rama, but the first shot of Sri Rama's arrow cuts off his head, and the arrows which remain on Patala's chariot are shot by Sri Rama at Patala's troops, and also at those of Ravana, so that the blood of the raksasas flows like water. Sri Rama then challenges Ravana, who orders his officers to tell Sri Rama that he will fight with him on the following day. Hanuman's son, Tamnat Gangga, is then presented to Sri Rama.

At Ravana's council of war it is decided that Indrajit and Ravana's other sons shall next attack the enemy. Indrajit, however, goes to worship, telling the four others to wait, but they decide to fight without his assistance, and all four of them are killed and their followers put to flight. Indrajit is blamed for their death, but excuses himself by saying that he told them to wait while he was worshipping his idols.

Sri Rama again defies Ravana (page 192), and urges him to fight himself if he has no more champions to bring forward. Ravana's son Gangga Maha-sura, however, hears the challenge, and comes forth against Sri Rama with all his forces from beneath the sea. Sri Rama shoots off Gangga Maha-sura's head, but his two officers surrender, and with all their followers go over to Sri Rama.

Indrajit is then called again into Ravana's presence (page 194), and says that as his seven brothers have now been killed in their father's service, and he alone remains, he desires by the king's grace to go up into the heaven of Indra, and attack Sri Rama from thence. Sri Rama is forewarned by Hanuman, and sends for the Garuda, who spreads her wings to shelter Sri Rama and his forces from the stones which are rained upon them from the heavens. For forty days and forty nights the rain of stones and water continues and then there is a pause, the sun appears, and the garuda descends to earth, and stands before Sri Rama as he sits upon his throne. Indrajit, however, gets a glimpse of Sri Rama, and without his knowledge shoots his supernatural arrow, which just grazes Sri Rama's breast. Sri Rama tries to follow Indrajit, but falls, and is supported by Laksamana and Bibushana, who lay him on a couch in an unconscious condition. Two officers are sent at once for medicine to Adam's Peak (*Bukit Nabi Adam*), and the wounded hero is immediately restored. When night comes, Indrajit descends from the heavens, and standing close to Sri Rama's fort fires an arrow, which came originally from Batara Indra, and which causes all Sri Rama's troops to fall asleep. Even Sri Rama and Laksamana are very drowsy. Bibushana alone is able to keep awake. During the night Indrajit enters the fort, but is detected and driven out by Bibushana, who then rouses Sri Rama and Laksamana and all their officers. When they go out to see about their troops, they find that millions of monkeys are dead, in fact all those who were not sleeping in the trees. Hanuman is immediately sent to Mount Malaya-kiri[30] for a medicinal root to restore them to life, and being unable to recognise it in the dark, he brings the whole hill on which the root was growing. This medicine is sprayed on the dead monkeys, and they all revive; but Hanuman has to take the hill back again, for if it were left lying about the raksasas would have been able to use the medicine, and then would have become invincible (page 201).

Indrajit suggests to his father that for the sake of one woman it was not worth while to cause so much trouble, to which Ravana replies that it would be best to kill Sita Dewi; he is, however, dissuaded from this course by his son, who says that instead of doing that he should kill a woman like her, and have it announced that Sita Dewi is dead. This he actually does, and when everyone in Langkapuri is in mourning for her, Hanuman comes to obtain news of her. When he reports these terrible tidings, Sri Rama becomes unconscious. On his recovery he is exhorted by Bibushana not to behave as those who are without knowledge, for even if Sita Dewi be dead the attack should not be abandoned, but every raksasa should perish, and Ravana should be pursued even if he should flee into the sea or sky or beneath the earth. Hanuman is sent to find out for certain whether Sita Dewi is still alive, and taking the form of a bee (*kumbang*) he sees her in tears. As he is returning, he notices the raksasas and Maha-risis going to a hermitage, and learns that Indrajit has been sent by Ravana to worship. When this is reported to Sri Rama, it is explained by Bibushana that his purpose is to bring all the raksasas to life again, and Laksamana and Hanuman are at once sent to put a stop to Indrajit's worship. A great fight ensues, in spite of which Indrajit continues the worship, until a hill is thrown at the place where he is worshipping with thousands of Brahmans, who all run away when they hear the missile coming, so that the worship comes to nothing and fails of its purpose. Indrajit then comes to the attack, and Laksamana, mounted on

---

[30] In the Ramayana, Hanuman is sent to the Himalayas. The Malaya Hills are mentioned in Book IV in connection with Bali and Sugriva.

Hanuman's shoulders, goes to meet him. The troops on both sides are engaged, and Sri Rama hearing the uproar comes to their assistance. Laksamana successfully opposes all Indrajit's weapons, but Indrajit has an arrow which can not fail to pierce all those who carry arms. Knowing this, Bibushana tells all his comrades to lay down their arms, and the arrow, coming to Sri Rama, becomes a wreath of flowers round his neck. Indrajit then mounts a flying horse, and disappears in the clouds.

Returning to Ravana (page 209), Indrajit advises him to restore Sita Dewi to her husband, but his father laughs at him with his ten mouths for being afraid of two human beings, and expresses astonishment that he should suggest such a thing. Seeing that his father intends to fight himself, Indrajit asks pardon, and again goes to the fray, this time with Ravana's own weapons, and mounted on a chariot drawn by one thousand horses. Indrajit realises the hopelessness of the struggle, and says farewell to his wife, and then mounting his flying chariot proceeds to the field of battle. Ravana hears the shouting, and also goes out with all his forces. Indrajit shoots at Laksamana, but does not hit him, and then Hanuman shoots, and brings down his chariot, killing all the horses, so that Indrajit has to descend to earth. Sri Rama shoots an arrow and hits his right shoulder, which falls to the earth; after that Indrajit also loses his left shoulder, and finally Sri Rama hits his neck, and his fall is such that the earth trembles and the sea roars, and the sky is hidden, for all the *dewas* rain down sweet-scented flowers on Indrajit. Then Angada cuts off Indrajit's head, and brings it to Sri Rama, who shouts to Ravana that now all his sons are dead, and he had better make peace, and send Sita Dewi back. Indrajit's head is hurled at Jama Mentri, who takes Sri Rama's terms of peace to Ravana. Ravana again desires to kill Sita, but is dissuaded by Jama Mentri. Indrajit's body is then cremated.

There is a Dewa with 500 heads and 1000 shoulders named Mula Matani, who had been adopted by Ravana as his son (page 219). Ravana goes to him, and embracing him asks his help against Sri Rama and Laksamana, giving him weapons and a chariot. A severe encounter takes place between him and the two brothers, until at last all his heads except one have been cut off, when he requests Sri Rama to shoot at him once more, and after that he dies.

The fight with Ravana himself then begins (page 228), and Sri Rama calls out all his officers to the battle. At first the rank and file are engaged, and many raksasas and many of Ravana's ministers are killed. Then Laksamana approaches Ravana, and when Ravana shoots at him, Laksamana is told by Bibushana to aim at his arrow, which is thus broken in two. Ravana is very angry with Bibushana for this, and would have destroyed him but for the intervention of Laksamana, who receives the blow and falls dead. Hanuman is at once sent for medicine, but Ravana goes home and sends a raksasa to prevent Hanuman from obtaining the medicine. His plan, however, does not succeed, for Hanuman destroys the raksasa, and takes a whole mountain back with him, and when the necessary roots have been extracted, he throws the mountain into the sea.

Hanuman then has to go to Ravana's palace to get a particular stone on which the medicine must be ground, this stone being under Ravana's bed. With great difficulty he enters the chamber, and mischievously ties together the long hair of Ravana with that of his wife Mandu-dari, leaving a message that the knot can only be untied after Mandu-dari shall have rapped Ravana's head with her knuckles. Hanuman carries off the stone, and the medicine revives Laksamana; great quantities of it are also sprinkled on the monkeys killed by Ravana, all of whom are thus brought to life again.

When Ravana wakes (page 235) and finds his hair knotted to his wife's, he is very much ashamed. After trying to untie the knot, he sees what Hanuman has written, that his wife must rap him on the head, and is very irate, but orders her to do so; and for this reason Sri Rama is able afterwards to overcome Ravana, because he had been struck by a woman.

Ravana then again prepares himself for the battle, and mounts his flying chariot. The forces on both sides are engaged, but when night falls Sri Rama's eight champions are still quite unharmed. The next day Ravana and Sri Rama meet in single combat, and Sri Rama is able to ward off Ravana's arrows, but Sri Rama's arrow takes off three of Ravana's heads, which, however, immediately grow again, and so also his arms and his shoulders. By mutual agreement they pass the night in sleep, and the next day Ravana shoots fire at Sri Rama, but the fire is extinguished, and Sri Rama is untouched. Sri Rama's arrow strikes Ravana on the ankle and the knees, and even his thighs are shot away, but they grow again. Ravana, however, flies up into the air, and disappears from view, so Sri Rama gives orders to attack his soldiers, who are all killed or put to flight. When night comes, Hanuman goes to Sita Dewi and asks how Ravana can be killed, for the fight has now lasted four days. He is told that Ravana's life is in a small head the size of a nut, situated under his right ear, and if this head should be struck by an arrow his power would be gone, he would be unable to rise, and his ten heads and his limbs would never grow again.[31]

The next day (page 242), Ravana hurls all his weapons at Sri Rama, but none of them reach the mark. Sri Rama then shoots off nine of Ravana's heads, and Hanuman takes them to show to Princess Mandu-dari, who on seeing them covers her head and weeps. Hanuman has been told by Sita Dewi that Mandu-dari is guarding a sword which is essential to Ravana's success, so while Mandu-dari's head is covered Hanuman seizes this sword and bears it away to Sri Rama. Sri Rama then shoots an arrow at the little head under Ravana's right ear, and Ravana falls, unable to rise again. Sri Rama then approaches Ravana and hacks him in pieces, yet he does not die.[32] So Sri Rama leaves him there, and marches off with his countless hosts into the fort of Langka-puri. He marvels at the beauty of the palace in which Sita Dewi is living, and as he comes near, Sita hurries out to worship at his feet, but he warns her not to touch him, lest perchance she may have been defiled by Ravana, and though she protests that the raksasa king has never been within forty fathoms of her, Sri Rama insists that she should undergo the fire ordeal in order to prove her innocence. The fire is lighted, but as she stands on a throne which had been placed on the firewood, and does obeisance to Sri Rama from the midst of the fire, behold, the fire goes out, and neither Sita herself or her clothing are singed. Then Sri Rama runs to hug and kiss his wife, and she is bathed with rose water and perfumes, and seated with her husband on the throne. Ravana's wives and ministers then do obeisance, and Sri Rama seats Jama Mentri on a throne, giving him rank equal to himself; and he also makes presents to all his officers.[33]

---

[31] Matali, the driver of the chariot which Indra lends to Rama, is the person who tells Rama where Ravana can be mortally wounded, in the original poem.

Bardan and Chitradan, hearing of Sri Rama's victory, come to congratulate him (page 247), and he goes to meet them, and receives them with every honour. Bibushana is then married to Sri Rama's sister, Kikewi Dewi. Maharisi Kala also hears of the destruction of Ravana by Sri Rama, and comes to visit him. Sita Dewi hears from Kala the story of her birth, and learns for the first time that Mandu-dari, the wife of Ravana, is her mother. Bardan and Chitradan return home.

Sri Rama gives orders to Bibushana and Sugriva to build a city for him in the hill country of Mahar Purita (page 254). When all is ready, they report to Sri Rama, who leaves Jama Mentri in command of Langka-puri, and moves to the new city, which he names Duria Puri Nagara. Laksamana becomes the Crown Prince, and Bibushana prime minister (*mangku-bumi*). As Sita Dewi has had no child, Kala is requested to provide medicine, but before the child is born, Sri Rama drives Sita from his palace in disgrace, because he finds her sleeping with a fan on her breast, on which she had drawn a sketch to show Bibushana's wife, Kikewi Dewi, what Ravana looked like.[34] Sita Dewi tells Sri Rama that if she is blameless then every living thing in the country will grieve with her, and the gods will not allow a word to proceed from the mouth of that person who had lied about her.

---

[32] In the Ramayana it is distinctly stated that Rama was given the power to kill Ravana, and he was killed, and his body cremated.

[33] There does not appear to be any character in the original poem that can be identified with Jama Mentri. Vibhishana is there installed as the ruler of Lanka, whereas in the Malay work Rama himself assumes the throne, later handing over his authority to Jama Mentri, and Bibushana is made prime minister in Sri Rama's new kingdom at Duria Puri Nagara.

[34] In the Ramayana there is no such incident as this. Rama sends Sita away because of the things that were being said about her having been so long a captive in Ravana's palace, in order to avoid an evil name, though he knew her to be as chaste as ever.

Sita Dewi goes to the home of Kala (page 261), and there brings forth a son, whom she names Tabalawi (in the original, Lava). Some years later, when Kala goes to bathe at a certain spring, he takes the boy with him as usual, but on this occasion when he has finished bathing the boy is nowhere to be seen, and Kala, feeling sure that he has fallen into the river and is lost, has not the heart to go home to Sita Dewi without him; so he takes a young shoot of grass (*lalang*), and makes it into another child just like Tabalawi. When he gets home, however, he finds Tabalawi sitting by his mother's side. He explains the situation to Sita Dewi, and she asks Kala to give her the child. She brings him up with her own son, and calls him Gusi (in the Ramayana, Kusa, which means grass). The two boys play together, and one day they find a heap of skulls under a raksasa's house. The wife of the Raksasa tries to catch the boys, but Tabalawi hits her on the head and kills her. The Raksasa husband follows them armed with a sword, but Tabalawi catches hold of the sword with his left hand, and kills the raksasa with his right. Subsequently these two boys clear the whole country of raksasas.[35]

Sita Dewi has now been separated from her husband for twelve years, and during all that time not an animal in Sri Rama's kingdom has uttered a sound, and Bibushana's wife has remained dumb from the time that Sita went away. Sri Rama therefore come to the conclusion that Sita has done no wrong, and he decides to take Laksamana with him and bring Sita back again. On the journey, Sri Rama shoots and wounds a deer, but Tabalawi, who happens to be at that very spot, brings the animal down. Laksamana comes up and claims the deer, and a struggle takes place between him and the boys, who succeed in overpowering him, and having bound him with their belts, take him home to Kala's house. Kala recognises Laksamana, and orders the boys to release their uncle, to whom they apologise. Sri Rama is immensely amused when he hears the story.

Kala insists that Sri Rama and Sita Dewi must be reunited with proper ceremony, lasting fourteen days and nights. When this has been accomplished, they return to Sri Rama's palace, and all the animals begin to utter their usual cries, and Bibushana's wife is able to speak again.

One day Sri Rama invites his brothers, Bardan and Chitradan, and receives them with due ceremony (page 268). Sri Rama suggests that Laksamana should marry the daughter of Indrajit.

---

35 In the original poem, Sita brings forth twins, in the hermitage of the poet Valmiki, on the banks of the Ganges, and the poet protects Sita, and trains her sons Kusa and Lava as rhapsodists to sing the Ramayana. The remainder of the Malay story is entirely different from the mythological ending of Book VII of the Ramayana.

named Indra Kasuma, and when he refuses, Sri Rama decides to marry her to his son Tabalawi, and sends Laksamana, seated on the back of the Garuda, to fetch the princess. The marriage then takes place, and Gusi is married to the daughter of Gangga Mahasura (page 273), who is brought for that purpose from beneath the sea. Gusi is then seated on the throne of Langka-puri.

Tamnat Gangga is married to a princess from beneath the earth, and seated on the throne of Patala. Then forty-three good-looking daughters of raksasa kings are brought, and given in marriage to the officers of Sri Rama's army; after which Bibushana is ordered to send to Langka-puri for all the wives and daughters of the raksasas who had been killed, and these are given in marriage to all the monkey hosts. Bibushana's two sons are married to the daughters of Bardan and Chitradan, and his daughter by the princess Kikewi Dewi is given as a second wife to Tabalawi; she, however, refuses to live with him.

One day when Sri Rama and all his family go for an excursion to Langka-puri (page 278), Tabalawi's second wife wants to go home, and weeps persistently until Sri Rama arranges for Hanuman to take her home. When Hanuman arrives with the princess at Duria Puri Nagara, he is amazed to see her beauty, and taking the form of her husband, he sleeps with her. Subsequently Tabalawi discovers that his wife is no longer a virgin, and when the incident is explained by his wife, Tabalawi is furious with Hanuman, and he and Gusi attack him. Sri Rama hears the uproar, investigates the cause of the trouble, and tells Hanuman he must surrender. Hanuman puts his life in Tabalawi's hands, but Sri Rama forbids his son to kill him, and compromises the matter by promising that he will pray the gods to restore the virginity of the princess, but even this does not satisfy Tabalawi, who from that time forward has no love for his second wife.

Sri Rama spends much time in the instruction of his son Tabalawi, teaching him the duties of a king, and love for his people and for the rulers under his authority, and how to care for his army, and to do justice, and to prevent all oppression. Kings come from the East and West to do obeisance to Sri Rama and to bring him presents. For forty years Sri Rama and Sita Dewi live as hermits after Tabalawi assumes the throne. Then Sri Rama returns from this mortal world to the land which is eternal. There was no one like him in all the world, for the gods bestowed such greatness on their favoured servant; and this was an easy task for the great and glorious gods. Let not the reader despise this story, for man is mortal and liable to err, and there is only one who can not err.

Index.

A

Abnormal Coconut palm, 15
Allacta funebris, 43
„ hamifera, 43
„ megaspila, 52
„ marmorata, 53
„ notulata, 49
„ parva, 63
„ polygrapha, 49
Anaplecta borneensis, 32
„ javanica, 32
„ malayensis, 31
„ obscura, 31
Apsidopsis cyclops, 71
„ oxyptera, 70
„ Wallacei, 69
Archiblatta hoevenii, 116
„ valvularia, 117
Areolaria consocia, 136
„ fieberi, 136
„ signata, 135
„ sumatrana, 135

B

Blatta americana, 103
„ anceps, 50
„ apicigera, 26
„ arborifera, 52
„ aterrima, 99
„ australasiae, 108
„ basalis, 138
„ bilunata, 140
„ bivittata, 40
„ brunneri, 104
„ buqueti, 73
„ capensis, 56
„ cinerea, 123
„ circumdata, 138
„ concinna, 104
„ consocia, 136
„ contingens, 45
„ corticum, 121
„ cribricollis, 85
„ cubensis, 56
„ decorata, 112
„ dermestoides, 136
„ dytiscoides, 133
„ elegans, 55
„ extenuata, 56
„ figurata, 58
„ flavicincta, 102
„ funebris, 43
„ germanica, 45
„ hamifera, 43
„ heteroclyta, 124
„ humeralis, 45
Blatta incisa, 56
„ jaspidea, 72
„ lata, 109
„ lateralis, 27
„ laticeps, 60
„ latifera, 48
„ lativitrea, 134
„ liturata, 68
„ lyrata, 139
„ maderae, 120
„ marmorata, 53
„ megaspila, 52
„ notulata, 49
„ obtusifrons, 51
„ orientalis, 103
„ palliata, 28
„ palparis, 58
„ petiveriana, 124
„ phalerata, 56
„ picea, 106
„ polygrapha, 49
„ rhombifolia, 105
„ secura, 46
„ subfasciata, 56
„ supellectilium, 56
„ surinamensis, 121
„ transversalis, 56
„ virescens, 47
Blattidae—distribution of, 159
„ Malayan, 17
Briseh river, 1
British Association, visit of members of, ix.
Burkill, I. H., on Coconut palms, 15

C

Calamus caesius, described, 14
Calolampra pedisequa, 96
„ quadrata, 68
Cassida petiveriana, 124
„ 7-guttata, 124
Catara minor, 118
„ rugosicollis, 117
Ceratinoptera fulva, 62
„ sundaica, 62
Chongkah, game of, 7
Chorisoneura lativitrea, 134
„ virescens, 47
Clunies Ross, Cosmo, 15
Cockroaches, Malayan, 17
Coconut palm, abnormality of, 15
Cocos-Keeling islands, 15
Compsolampra liturata, 68
Cordia premnifolia, described, 12
Corydia coerulea, 125
„ forceps, 125
„ maxwelli, 126
„ petiveriana, 124

Council, election of, vi.
Cutilia nitida, 99
„ soror, 98
„ tartarea, 99

D

Dakor, game of, 7
Derocalymna flaviconis, 142, 143
Derocardia oxyptera, 70
Deropeltis rugosicollis, 117
Dinebra arabica, 14
Diploptera dytiscoides, 133
„ silpha, 133
Dorylaea flavicincta, 102
„ picea, 106
„ rhombifolia, 105
Duryodana palparis, 58
Dyscologamia capucina, 129
„ cesticulata, 130
„ pilosa, 131

E

Eleutheroda dytiscoides, 133
Ellipsidium laterale, 28
„ speciosum, 114
„ subcinctum, 28
Epilampra adusta, 67
„ albina, 88
„ badia, 66
„ borrei, 77
„ cinerea, 123
„ circumdata, 84
„ conformis, 72
„ congena, 72
„ deflexa, 86
„ deplanata, 72
„ dotata, 66
„ dytiscoides, 82
„ fervida, 79
„ flavomarginata, 84
„ geminata, 87
„ goliath, 83
„ imitans, 82
„ inclarata, 85
„ intacta, 65
„ javanica, 74
„ jaspidea, 72
„ laevicollis, 89
„ lurida, 85
„ maculata, 65
„ miranda, 73
„ moloch, 91
„ nebulosa, 72
„ oxyptera, 70
„ parvicollis, 76
„ pfeiferae, 75
„ plena, 79
„ polyspila, 65
„ procera, 77
„ puncticollis, 80
„ quadrata, 68
Epilampra quadrinotata, 78
„ ramifera, 66
„ ridleyi, 86
„ sarawacensis, 83
„ scita, 72
„ structilis, 75
„ trongana, 89
„ varia, 81
Eroblatta borneensis, 113
Eugenia salictoides, 12

F

Finance, x.

G

Glyptopeltis biguttata, 141
„ couloniana, 141

H

Hanitsch, Dr. R., on Blattidae, 17
Hedaia albina, 88
„ briqueti, 73
„ javanica, 74
„ parvicollis, 76
„ pfeiferae, 75
„ procera, 77
Hemithrysocera histrio, 27
„ lateralis, 28
„ nigra, 28
„ palliata, 28
„ scutigera, 34
„ soror, 29
„ tessellata, 29
Heterolampra deflexa, 86
„ fervida, 79
„ geminata, 87
„ inclarata, 85
„ laevicollis, 89
„ lurida, 85
„ plena, 79
„ puncticollis, 80
„ quadrinotata, 78
„ ridleyi, 86
„ varia, 81
Holocampsa debilis, 128
Homalopteryx adusta, 67
„ major, 67
Homalosilpha decorata, 112
„ ustulata, 112
Homoeogamia capucina, 129
Homopteroidea nigra, 127

I

Imam Teh, 4
Ischnoptera cavernicolor, 38
„ excavata, 38
„ montis, 39
„ obtusifrons, 51
„ quadriplaga, 56
„ reversa, 37
„ ridleyi, 39

J

Justicia remotiflora, 12

K

Kakerlac orientalis, 103
„ pallipalpis, 100
„ thoracica, 112
Kambing gerun, 2
Koompassia excelsa, 11

L

Leucophaea nigra, 122
„ striata, 122
„ surinamensis, 121
Library, ix.

M

Melanozosteria nitida, 99
Members list, xiii.
Membership, vii. xii.
Methana concinna, 104
„ flavicincta, 102
„ hosei, 101
„ magna, 100
„ pallipalpis, 100
„ semimarginalis, 101
Miopanesthia discoidalis, 157
„ stenotarsus, 157
Miroblatta petrophila, 115
Molytria badia, 66
„ maculata, 65
„ ramifera, 66
Morphina badia, 66
„ maculata, 65
Mylacrina wrayi, 158

N

Nathan, J. E., on the Selangor-Pahang boundary range, 1
Nauphoeta adjuncta, 138
„ bivittata, 123
„ cinerea, 123
„ grisea, 123
„ lyrata, 139

O

Opisthoplatia liturata, 68
Ormosia penangensis, 11
Overbeck, H., on Chongkak, 7

P

Panchlora celebesa, 121
„ indica, 121
„ maderae, 120
„ nigra, 122
„ occipitalis, 121
„ submarginata 121
„ surinamensis, 121
Pandanus tetrodon, 13
Panesthia affinis, 147
„ angustipennis, 149
„ biglumis, 150
„ bramina, 156
„ ferruginipes, 152
„ hilaris, 153
„ javanica, 147
„ mandarinea, 149
„ morio, 145
„ ornata, 154
„ polita, 151
„ quadrimaculata, 147
„ regina, 145
„ ruficeps, 148
„ sinuata, 155
„ transversa, 154
„ Wallacei, 152
Paranauphoeta atra, 140
„ basalis, 138
„ bilunata, 140
„ brunneri, 139
„ circumdata, 138
„ javanica, 140
„ lyrata, 139
Periplaneta americana, 108
„ australasiae, 108
„ concinna, 104
„ configurata, 112
„ crassa, 109
„ decorata, 105
„ emittens, 108
„ flavicincta, 102
„ histrio, 105
„ inclusa, 108
„ insolita, 68
„ lata, 109
„ malaica, 110
„ orientalis, 103
„ pallipalpis, 100, 104
„ picea, 106
„ polita, 99
„ regina, 110
„ repanda, 108
„ rhombifolia, 105
„ robinsonii, 111
„ spinoso-stylata, 109
„ stolida, 108
„ subcincta, 108
„ truncata, 111
„ ustulata, 112
„ zonata, 108
Perisphaeria armadillo, 142
„ flavicornis, 143
„ glomeriformis, 142
„ lucasiana, 143
Permatang Linggi, 3
Phlebonotus pallens, 64, 65
Phoraspis pallens, 64
Phyllodromia aliena, 44
„ anceps, 50
„ apicigera, 26
„ bivittata, 40
„ contingens, 45

Phyllodromia delta, 56
,, elegans, 55
,, funebris, 43
,, germanica, 45
,, hamifera, 43
,, hewittii, 54
,, hieroglyphica, 49
,, inversa, 27
,, irregulariter-vittata, 46
,, laterifera, 48
,, laticaput, 60
,, laticeps, 60
,, lativitrea, 134
,, latius-vittata, 42
,, limbata, 57
,, longe-alata, 42
,, marmorata, 53
,, megaspila, 52
,, nebulosa, 51
,, notulata, 49
,, obtusifrons, 51
,, palpata, 58
,, picteti, 55
,, picturata, 54
,, polygrapha, 49
,, puncticollis, 49
,, quadripunctata, 57
,, ruficeps, 44
,, secura, 46
,, supellectilium, 56
,, triangulariter-vittata, 41
,, variegata, 48.
,, virescens, 47
Planes cribrata, 65
Planetica aranea, 116
Platyzosteria nitida, 99
,, soror, 98
Polyphaga sumatrensis, 128
Polyzosteria heterospila, 105
,, soror, 98
,, subornata, 108
Protagonista borneensis, 113
Pseudoglomeris flavicornis, 143
,, flexicollis, 144
Pesudomops fina, 27
,, pica, 34
,, scutigera, 34
Pseudophyllodromia pulcherrima, 59
,, laticeps, 60
Pseudophoraspis miranda, 73
,, nebulosa, 72
Pseudothyrsocera bicolor, 36
,, montana, 35
,, moultoni, 36
,, pica, 34
,, ruficollis, 35
,, scutigera, 34
Publications, viii.
Pycnoscelus niger, 122
,, surinamensis, 121

R

Ramayana, 181
Rhabdoblatta briqueti, 73
,, javanica, 74
,, obtecta, 77
,, parvicollis, 76
,, pfeiferae, 75
,, procera, 77
,, structilis, 75
Rhicnoda desidiosa, 94
,, hastatrix, 93
,, major, 67
,, rugosa, 93
,, spinulosa, 94
Rhyparobia maderae, 120
Ridley, H. N., on new plants, 11
Rules, xxi.

S

Salganea morio, 145
,, rugulata, 146
Slim river, 1
Sri Rama, 181
Stylopyga borrei, 104
,, concinna, 104
,, decorata, 105
,, picea, 106
,, proposita, 107
,, rhombifolia, 105
,, Semoni, 106
Sungei Kenor, 2
Sungei Lipis, 3

T

Temnopteryx fulva, 62
Theganopteryx apigera, 26
,, indica, 28
,, jucunda, 27
Thismia racemosa, 13
Thyrsocera fissa, 27
,, histrio, 27
,, major, 28
,, nigra, 28
,, pica, 34
,, soror, 29
,, speciosum, 114
,, spectabilis, 114
,, tessellata, 29

V

Valmiki, Ramayana of, 181

Z

Zetobora flexicollis, 144
,, pilosa, 131

CONTENTS.

PAGE

Hikayat Sri Rama—introduction to the Text of the MS. in the Bodleian Library at Oxford 181

Index to the Volume for 1915 209

The third part for the year 1915, No. 70, being an introduction to this the Hikayat Sri Rama, will be published shortly.

Fourth part for the year
1915

Price to non-members
$2.25

STRAITS BRANCH ROYAL ASIATIC SOCIETY

[No. 71]

JOURNAL

December, 1915

Agents of the Society:

London: MESSRS. WILLIAM WESLEY & SON
28 ESSEX STREET, STRAND
LONDON, W. C.

PRINTED AT THE METHODIST PUBLISHING HOUSE, SINGAPORE

مک انکرهاکن دبوات ملي راي دغن مدّهث ادفون بارغسياف ممباچ حکاية
اين جاغن دعاييکن کارن مانسي اية فنّه دغن خلفث دان لالي ملينکن اي جو
يڠ تياد خلف.

406

دالم فرتفأن دان فتري سيت ديوي ايت دان لقسمان دان هنومن فون اد ننتياس
اي منغݢوي سريرام دان فتري سيت ديوي فد ماس ايت دانغ كفد ستاهن٢
ننتياس سكل راجراج ايت دانغ مغادف سريرام فد ستاهن سكال دو تاهن
سكال سكل راجراج مشربق دان راجراج مغرب دان سكل راجراج دالم دنيا
اين دانغ مغادف سريرام نياد لاك برهنت دان دغن سكل فرسمبهن دان تاكتپ
مك سريرام فون برنارهكن انقث كفد سكل راجراج٢ ايت مك سمبه سكل
راجراج اية ياتهنك ادفون يغ فادك انقند اين سفرة مان فاتك مليهت دل
يغدفرتون دمكينله فاتك مليهت فادك لاكفون سبنرپاله فاتك اكن برملي
فادك انقند اين كارن اكن كنت دل يغدفرتون مك سريرام فون بركات كفد
انقث هي انقك تبلاوي ادفون فسنكو اين نورة الهم جاغن كو الف كن دم
ديوات ملي راي دان دم ننيم دان اكو سفاي اغكو سمفرن كرجأنم دان اكن سكل
راجراج اين كسيه اولهم سفرة مان اكو مغسيه دي دمكينله اغكو مغسيهدي حتي
مك سريرام دان لقسمان دان سيت ديوي دان هنومن دان سكل انق چچوث
دان سكل راجراج اية سمهاث برسك سكأن براف لماث ستله سدّه مك سكل
راجراج ايتفون سمهاث مغيرغكن مهاراج نبلاوي كفد كرجأن ستله سدّه سمفي
كفد تمفت كرجأن ايت مك ايفون برجام سكل راجراج ايت دغن سكچناث
ستلّه سدّه دمكين مك مهاراج نبلاوي فون ممبري فرسالن اكن سكل راجراج
ايت ماسغ٢ فد قدرث ستلّه سدّه مك سكل راجراج ايتفون برموهنله كمبال
ماسغ٢ كنكريث ستلّه سدّه كمدين درفد ايت امفة فوله تاهن سريرام دان سيت
ديوي دالم فرتفأنث مك سريرام فون كمباليله در نكري يغ فنا كنكري يغ بقا انيله
حكاية سريرام راج يغ فركشا دان سقتي دان فرناف سدّه اية لاك نياد اد برلاون
دالم دنيا اين فد ماس ايت شهدان لاك دغن موره تاغنث دان حكمث فون
نرلال عادل دانغ كفد انق چچوث كرجأن دالم دنيا دانغ كفد هار قيامة دمكينله
قصّه سريرام راج يغ فهلوان نياد برلاون فد سكل عالم دنيا اين دمكينله كبسارنث
دانكرهاكن ديواة اكن همباث يغ بربهكي ايت دغن نياد دفرللهكن اف بهيث

کرجأن دان ماسغ٢ فد تمفتڽ ادفون اکن سودارڽ همب لقمان جوک لاک بلم همب
فندغ کفد کبيکن تون همب فد بچار همب نکري اندر فور نکار ايت نکري برم راج
اکن سکارغ نکري ايت همب بريکنله کفد سودار همب مک سمبه لقمان باتونک
فاتک مهنکن امفون دان کارني اکن فاتک اين اوفام سئيکر بورغ يغ دهيدوفي
يغدفرتون سبرمول کسکأن سيند دان کبسارنڽ سيند دان کمليأن سند يغ تياد
برچري دغن دل چرف يغدفرتون ايتوله لبّه فد هات سيند لاک فون بلم فوس
راس همب مغيرغکن دل يغدفرتون مک کات سربرام فد بچارا همب کال٢ کات
اورغ اکن همب٢ تياد ماو ممبيبک سودار همب دالم فد اية فون مان بچارا سودراك
تياد همب للوي مک سمبه لقمان باتونک جک سلاک اد حيات فاتک٢
هندق دودق دباوه دل چرف يغدفرتون جوک مک سمبه هنومن ياتهنک فد
بچارا فاتک سبنرڽاله سمبه ادند ايت کارن تون٢ ايت سدّهله سمهاڽ هابسله
کفد کسکأنڽ دغن دل يغدفرتون سورغفون تياد لاک اد هاڽ ادند جوك
يغ اد انيله مک ادند لقمان اية برسمبهکن کات دمکين ايت حتي مک سربرام
فون دڠله حتي براف لماڽ سربرام دان فتري سيت ديوي دودق دغن فرنفأنڽ
فد تمفت اندري فوري اکن مهاراج تبلاوي دغن سکل بال تنتراڽ فد سهاري٢
ننتياس اي مغادف کفد بکند دان سيت ديوي مک سربرام فون ننتياس
مغاجر انقڽ تبلاوي فري ترتيب کرجأن دان مغاجر کلکون مغسيه سکل رعيت
دان مغسيه سکل راجراج فد سکل نکري دان مغاجر فد مملهراکن سکل بال
تنتراڽ سکلين دان مڽوره بربوة عادل ادفون فد زمان انقک کرجأن اين جاڠن
دبري اورغ ترانياي دان مغنياي سناي اغکو ککل دالم کرجانم دان جاڠن اغکو
الف دغن فرمبينن دان جاڠن اغکو بربواة جاهة فد سکل راجراج دالم نکريم
دان جاڠن اغکو دغر دغارن اکن سکل کات اورغ حسود دان دست ايت
کارن اي هندق اکن کو کسيه انيله اجرکو کفد انقک سفاي کرجأنم دغن نام
يغ بايک کارن اکن کبسارن دنيا اين سسغکهڽ تيادکن ککل سهڠک دفنجامڽ
جوک اکن کام انيله حال سربرام نتياس مغاجر انقڽ اية سدّه مک ايفون دودق

هندقله ادند فربييک لاک فون نکري اسفها بوک اية دکّة نکري مندور فور
نبکار سفاي ادند کدوا جاڠن برجوهن مک سمبه بردان چتردان مان نيته يڠ
دفرتون فاتک جنجڠ کارن فاتک کدو این همب کباوه دلّ يڠ دفرتون مک نيته
سربرام ادفون ادند دلم کرجأن ايت بايک بايک مملهراکن نکري دان سنجاة دان
رعية دان هلبالڠ کسيه دان کوة فربييک دان عادل فرکاس ساڠة٢ سفاي قرار
دالم کرجأن ادند ادفون سبکل راجراج ايت جکلو سدّ لڠکف دان رعيتڽ دان
هلبالڠڽ دان دڠن سنجاتڽ دان تکه کوتاڽ نسچاي نکري ايت تياد مد قد مات
اورڠ انيله فسّن فادک ايهند دهول کال اکن سودراك کال٢ تياد ايڠة مک
همب ايڠتکن فول سفاي کمدين هاري دافة سودراك مڠجرکن کفد انق همب
سکلين مک سمبه بردان چتردان سبنر ڤاله سفرة نيته فڠاجر يڠ دفرتون اية
حتي ستلهٔ سدّ بکند برفسن ايت مک بردان چتردان ميمبه لال موهن مک
کات سربرام بايکله ادند لقسمان دان بردان چتردان فرکب مراجاکن ادند
چتردان حتي مک لقسمان فون ميمبه لال برجالنله براف لماڽ برجالن مک
سمفيله کنکري اسفها بوكْ مک لقسمان فون ميورهکن اورڠ فرک کلور مميله
رعيت دان کاجه کود دان مغمبل ارة دان فرنکس دان انيک٢ باکي٢ فکاين
مک سبکل راجراج دان اورڠ يڠ دسورهکن ايتفون فرکيله ستله داتڠ مک لقسمان
فون برلڠکفله اکن مرجاکن چتردان مک سبکل نکري فون دسوره لقسمان
فربييک دان استان فون دسوره هياسي مک بوڽ بپين فون دفال اورڠله مک
ببراف٢ رانس کربو لمب کمبڠ رمب بير٢ اڠس ايتک هايم دسمبله اورڠ ستلّه
سدّله چتردان درجاکن اوله لقسمان مک اي فون برجالنله کمبال کفد سربرام
ستله اي داتڠ کفد سربرام مک لقسمان فون ميمفيکن سبکل سمبه بردان چتردان
ايت کباوه دل يڠدفرتون فاتك کدو ايت فون ترلال ساڠة هارفڽ دان تاکتڽ
اکن دل يڠدفرتون اين فرسمبه فاتك ايت بردان چتردان فکاين دان فرککس
فادك ايهند يڠ مڠکة اية مک سربرام فون سکچيت اوله مليهت بکس نوبه ايهڽ
ايت مک نيته سربرام کفد لقسمان ادفون بارڠ اد سودار همب سکاين سدّهله دلم

كمبال بكير فولڠ ستله تبلاوي منڠر كات بفاث دمكين اية مک تبلاوي فون مپمبه
لال موهن كمبال دڠن دكچتاث درفد تاكتث اكن بفاث مک اي ديم حتي مک
سربرام فون كمباليله كاستاني مک فد مالم اية مک تبلاوي فون تيدرله دڠن
فتري سندر ديوي مک دِرَسَاثَ سڠكه بكير فولڠ دلم فد ايت فون رساث تياد
جوک سکل ستله هاري سيڠ مک تبلاوي فون مڠادف كفد سربرام سراي
بردانڠ سمبه باتهنكو موهنله فانك دودق دڠن فتري سندر ديوي اية بايکله
اي دكمبليكن كفد ايب بفاث افاته راس فانک دودق دڠن فتري سندر ديوي
اية دان افانه راس فاتك ممندڠ موک هنومن مک تيته سربرام هي انقک مهاراج
تبلاوي جاڠن دمكين كالو ترکرق راس مهاراج بيبو سنم كارن بابق كاسهث
اكنداک جک تياد كارن بيبو سنم تياداكن اک منڠ درفد مهاراج روان جکلو
تياد فون بركون كفدام بيرله سهڠک نام استري كفدام لامن جاڠن بفاث بروله
كملون مک تبلاوي فون مپمبه لال كمبال كأستناث مک ايفون دئمله درفد تياد
برداي مک تياد براف كاسهث اكن فتري سندر ديوي ترلبه جوک اكن ففير
اندر كسوم ديوي مک مهاراج بيبو شنم فون ترلال دکچة اوله اي بروله كملون
ايت مک سربرام فون فندهله درفد نكري دريا فور نكار بربوة نكري كچل فد تمفة
اورڠ فرتاف مک دنماي بكند اندي فوري مک سربرام فون دئمله دسان دڠن
سيت ديوي دان لقمان دان هنومن مک مهاراج كوسي فون كفد ايهند بكند
دان فد ككند بكند كمبال كلڠكڠفوري مک بردان چتردان فون برموهنله هندق
كمبال مک دفلتق دچيم اوله سربرام لال برناڠس تڠيسن مک تيته سربرام هي
ادند بردان ادفون نكري مندور فور نكار اية نكري ايهند اكن ادند بردان اكن
نكري اسفها بوک اية نكري ايهند لام اية اكن ادند چتردان نايک راج دسان
ادفون هندق فون دسوره نايك دلور تلنجور نكري اية بكس ددوكي اوله فادک
ايهند يڠ مڠكة ادفون اكن رعية دان فرككس امبل در لور نكري اية كارن تياد
براف رعية دان تياد بابق سنجاة دان فرككس كارن بابق دباو اوله فادك ايهند
كنكري مندور فور نكار كارن نكري اية لام ستة دتڠكلكن اوله فادك ايهند

دلاونڽ جوک اوله تبلاوي دان ݢوسي مک دفانه اوله تبلاوي دان ݢوسي مک
دتڠکف اوله هنومن انق فانه ايت مک دهمبلڠکنڽ مک هنومن فون اماره مک
ملمفة اي مک دبڠکرڽ ݢونڠ يڠ بسر٢ مک دلونترکنڽ کفد تبلاوي دان ݢوسي
مک دتڠکسکن اوله تبلاوي دان ݢوسي مک تردڠر هور هار ايت کفد سکل
نکري مک سربرام فون ترکجّة درفد برادو مک تيته سربرام کفد سکل نکري
مک سربرام فون ترکجّة درفد برادو مک تيته سربرام بوڽ اف اين ترلال غلابه
سفرة اکن قيامة اين مک دفرسمبهکن اورڠله کفد سربرام مڠتاکن هنومن برفارڠ
دڠن مهاراج تبلاوي دان ݢوسي مک سربرام فون دڠن سکل رعيت ايس نکري
ترکجّة هتيڽ سراي فرݢ مندافتکن تبلاوي دان ݢوسي مک ددافتي اوله سربرام
سدّڠ برفارڠ رامي مک سربرام فون ترچڠڠ مليهت ݢاݢه فرکاش تبلاوي دان
ݢوسي اية حتي مک سربرام فون برتاڽ اف سبب مک دمکين مک دفرسمبهکن
اورڠ کفد بݢند سکل حال اية مک بݢند فون ديم سکتيک فکر فد هتيڽ
جک اک نورة کفد تبلاوي کارن هنومن فون انق کفد اک دان باپق کبقتينڽ
کفد اک کارن سورڠ فرمفون تياد اف بهين بتاف اي کبونه تياد هارس
دمکين مک سربرام فون همفر کفد هنومن مک هنومن فون سجودله ميمبه کاک
سربرام دان برسمبهکن ڽواڽ مک دساف اوله سربرام کفلا هنومن دان دکتاکنڽ
سکل رهسي هنومن تتکال سربرام منجاد کرّا مک برانقکن هنومن ايت مک تيته
سربرام هي انقک هنومن هرسکه دمکين فربواتنم کارن اک بفام دان سيت ديوي
ايت ايبوم دان اکن تبلاي فون سودرام مود فناک انقم جکلو بارڠ اد سالهڽ
هندقله کو اجر جکلو اد جلاپ هندقله کو تنتوفي ستلّه هنومن منڠر کات سربرام
ايت مک هنومن فون کمال ملون مک اي فون مڠهادف دتانه سجود فد کاک
سربرام دان لال اي فرݢ تبلاوي دان ݢوسي مپرهکن ديري منت بونه مک
کات سربرام هي انقک مهاراج تبلاوي کو فنتاله کفدام يڠ دوش هنومن جکلو
کو للوي کتاک اين بوکنله اڠکو انق کفد اک دان اک فون بوکنله بفام دان
دُرهکاله اڠکو کفد اک کارن يڠ استريم اية بيرله کفهنکن کفد ديوات مليا راي

باڠة داتڠ مك كات مهاراج تبلاوي ككند دتربڠكن اوله ركشاش درفد ساڠة كاسه ككند اكن ادند دڠن سُورڠ ككند جوڬ داتڠ منداڤتكن ادند مك ببراف دبوجق اوله هنومن اكن فتري ايت مك ايفون مَوُلَهْ دسڠكاث تبلاوي جوڬ مك تيدرله اي دڠن فتري ايت ستلّه فجرله هاري مك هنومن فون ملمفة فرڬ كلڠك فوري ستله سدّه براف لماث سربرام داڠكفوري مك بكند فون كمباليله مك مهاراج ڬوسي دان استري پا كڠك سوراني دبوي فون فرڬ مڠنتركن ايه بند بكند دان ككند بكند كمبال ستلّه سدّه سمڤي كنكري مك تبلاوي فون فرڬ كفد فتري سندر دبوي مك ايفون موله دهمفري اوله تبلاوي مك تبلاوي فون تيدرله دڠندي مك درساي پا تياد براستعداد سفرة اورڠ بكر مك كات تبلاوي اف سببث مك اڠكو تياد بردار كارن اڠكو انق راج هرسكه دمكين مك كات نون فتري سندر دبوي مڠاف مك يڠدفرتون بركات دمكين تياداكه تتكال فانك دسوره هنتركن كفد هنومن مك فد مالم ابة يڠدفرتون داتڠ در بلاكڠ هنومن باڬي٢ كات يڠ دفرتون كفد فانك مك فانك فون دهمفري اوله يڠدفرتون منڠر كات ايت مك تبلاوي فون ترلال اماره مك لال اي بركات تهوله اك ادفون سكلين اين فكرة هنومن سهاج اڠكو هندق اكندي مك تبلاوي فون فرڬ منداڤتكن هنومن دڠن امارهث لال برفارڠ مك تردڠرله كفد ڬوسي مك مهاراج ڬوسي فون سكرا فرڬ منولڠ تبلاوي مك دفانه اوله مهاراج تبلاوي مك ملمفة هنومن ككانن مك دفانه اوله ڬوسي دركانن مك ملمفت هنومن ككيري مك دفارڠ اوله تبلاوي دركيري مك هنومن ملمفة كادر مك دبنتن اوله هنومن سكل فوهنكاي مك دلوتركنث كفد تبلاوي دان ڬوسي سفرة هوجن نورن در ادر مك تياد دخبركن اوله تبلاوي دان ڬوسي مك هنومن فون ممروفاكن ديريث سفرة روف سڠ دان روف هريمو دان سفرة روف ناڬ دان روف ڬرد ممبري هيبت كفد تبلاوي دان ڬوسي ابة فون تياد دخبركن اوله انق راج كدوا ايت مك هنومن فون مڠجديكن ديريث سفرة اكن ممنوه ادر اكوث دان سوراث فون سفرة ڬوره دان هللنترمك بوم اين فون برڬرق لكوث دالم فد ابة فون

فركنأن مهاراج تبلاوي ادفون اكن مهاراج بيبوسنم اية اد فول برانق فرمفون دغن فتري ككوي ديوي ترلال سكال ايلق روفاث برنام فتري سندر ديوي مك ددودقكن اوله سريرام دغن مهاراج تبلاوي اكن سيت ديوي تياد اي سك مك ددودقكن جوک اوله سريرام مك فتري اية تياد ماو دهمفري اوله مهاراج تبلاوي افبيل اي دهمفري اوله بکند ايت مك فتري اية فون هندق ممبونه دبريث براف لماث دمکين جوک براف٢ داجر اوله بفاث مهاراج بيبوشنم تياد جوک دتورتث فد سکالفرستوا سريرام دان سبکل سوداراث دان فتري سيت ديوي دان سبکل انق استري بردان چتردان مهاراج تبلاوي دان استريث يغ توه اية برنام فتري اندرکسوم ديوي دان استريث يغمود اية برنام فتري سندرديوي مك سکلينث فرک برماين کلغکغفوري برسك سكأن مغمبل متي دان فرمات مك فتري سندر ديوي فون مناغس هندق فولغ ببراف دبوجک اوله تبلاوي مناغس جوك اي مك دفرسمبهکن اوله تبلاوي کفد سريرام مك تيته سريرام کارن کيت اين بهار داتغ هندق فون کمبال کارن سبکل فرمفون بلم فوس برماين سورهله اي هنترکن کمبال دهول مك کات تبلاوي نکري اين جاوه سياف اکن مغنترکن دي مك تيته سريرام کفد هنومن فرکيله انقک هنترکن اديم کمبال کفد بفاث کارن مهاراج بيبو شنم تغکل منغکوي نکري مك تتکال ايت مك فتري سندر ديوي فون دغن مالکيث دلمفتکن اوله هنومن کنکري دريا فوري نکار ادفون فد تتکال ايت هاريفون مالم مك هات هنومن فون تجبله مليهت روف فتري ايت ترلال ايلق مك اي مغجديکن دبريث سفرت روف مهاراج تبلاوي مك اي داتغ کفد فتري سندر ديوي مك کات فتري ايت نادي نونک تياد ماو مغنترکن فانك مك فانک دسوره مغنترکن کفد هنومن اکن سکارغ اف کرج يغدفرتون داتغ مك ساعة هنومن ستله ستة ادند دباو اوله هنومن مك راس ککند فون تياد سدف دان هات ککند فون تياداله قرار ترلال برهي هندق برتم دغن ادند مك در بلاکغ هنومن ايت جوك ککند فون برجالن داتغ منداڤتکن ادند مك کات فتري سندر ديوي جک يغ دفرتون برجالن افاته سبب مك

بانهڠکو تيته يڠ مهاملي ايت اتس بات کڤال ڤاتک تتاڤ ڤاتک موهنله کرجاأن سدّڠ نݢري لڠکاڤوري ايت لاݢ دل يڠ دڤرتوان انکرهاکن ڤاتک لاݢ ڤاتک موهن کارن نݢري دنيا اين تيادکن سڠݢه کڤد سسوراڠ مک تيته سربرام کڤد بردان چتردان ياادند کدوا مربله کيت بربيسن بربکنله انقند اکن انق مهاراج بيبو سنم اکن بلنجاڽ سوراڠ نݢري مک سمبه بردان چتردان يڠ مان تيته يڠ مهاملي اية اتس کڤال ڤاتک مک تيته بکند بايکله سوره جڠݢ انقند ايت کيت کرجاکن دسين جتي بردان چتردان ڤون مڽوره منجمڤت انقڽ ايت مک سربرام ڤون مڽورهکن دو اورڠ منتري دان دو لڤس رعيت ڤرݢ منجمڤت انق بردان چتردان ستله داتڠ مک سربرام ڤون مملاي ڤکرجاأن برجاݢ٢ امڤت ڤوله هار امڤت ڤوله مالم دان مڽوره بربوة ڤرراکن مرق دان اݢس مک انق مهاراج بيبو شنم يڠ برنام ڤارق دي مانت دان انق بردان يڠ برنام دبوي سوراني دنايککن اورڠ کأتس ڤرراکن مک دبارق اورڠله برکليلڠ نݢري توجه کال لال دبارق کنݢري چڠݢي مک جاد راجاله اي دنݢري چڠݢي ايت ستله سدّه مک سکليڽ کمبال مڠادڤ سربرام مک بکند ڤون برلڠکڤ ڤولڠ مک انق مهاراج بيبو شنم يڠ برنام ڤارق مانت ددودقکن دڠن انق چتردان يڠ برنام ڤتري سملي دبوي مک دبارق برکليلڠ نݢري لو توجه کال لال دبارق کنݢري چڠشري مک ڤارڤ جو مانت ڤون دراجاکن دنݢري چڠسري ستلّه سدّه مک بردان چتردان ڤون کمبال کڤد سربرام لال مڠادڤ دڠن سک چيتاڽ مک نݢري بيبو شنم يڠ دهول برنام مندور ڤورنکارا دبريکن مهاراج بيبو شنم اکن بردان اکن بلنجا ڤتري سوراني دبوي درڤد ڤرڤ دي مانت مک سربرام ڤون ممبريکن نݢري لو اکن چتردان اکن بلنجا ڤتري سملي دبوي درڤد ڤارق جو مانت مک چتردان ڤون ترلال سکچيت مڠنڠ اکن مهاراج سربرام ايت ستلّه سدّه مک سربرام ڤون دودقله برسک سکأن ملکوکن کسکأنڽ دڠن سودراڽ بردان چتردان ماکن مينم دڠن سکل بوڽ بوڽين سدکال دڠن سکچيتاڽ دان ݢمڤک سورقڽ مک بردان چتردان ڤون سدکال مڠادڤ سربرام شهدان دڠن تعظيمڽ دان برهمباکن ديريڽ کڤد سربرام القصه مک ترسبتله

راجاکن دنکري فتال مهرابن مک فنتري رکش سکند راني فون دڠن هنومن تکڠک جاد راجاله دسان مک فنتري رکش سکند مرت فون دانکرهاکن اکن فريابن مک دسوره راجاکن دنکري اميرب مک هنومن فون فرکيله کباوه بوم مرجاکن انقڽ دان فريابن ستله سده مک هنومن فون کمبال مک نيته سريرام فد مهاراج بيبوسنم کمڠکن سکل انق راجراج رکشاس مک مهاراج بيبوسنم فون مڽوره ممڠکل سکل انق راج رکشاش مک برولد امڤت ڤوله نيک يڠ بايک فرسڽ فرتام دفيله سريرام سؤرڠ يڠ بايک دبريکن فاته جمبوان مک دسوره نايک دنکري فلبورن کڠسي مک دفيله سؤرڠ لاک مک دبريکن مهاراج سکروا مک دسوره کمبال لکرکتکين مک دفيله فول دو اورڠ لاک مک دبريکن انيل سؤرڠ مک درجاکن دنکري اندرفست سؤرڠ دبريکن اڠکد مک دجديکن راج دنکري مردوڠش مک دفيله بکند دو اورڠ لاک مک دبريکن نول سؤرڠ دبريکن نيل سؤرڠ مک دسوره نايک راج استان فورا مک دفيله بکند دو اورڠ لاک دبريکن اڠکة مهابير مک دسوره نايك راج دنکري مند کنور مک دفيله فول دو اورڠ لاک مک دبريکن کرڠکتول مک دسوره نايک راج دنکري جاي فول مک تڠکل ايت دانکرهاکن بکند اکن هلبالڠ تيک فوله تيک سکلين دبريکن اکن فکاڠن هنومن دان دبري نکري سؤرڠ سبوه مک سريرام فون برتيته کفد مهاراج بيبو سانم مڽوره فرک کلڠکفوري مڠمبل سکل انق بني رکشاش يڠ مات ايت ستله دانڠ مک سکليڽ دانکرهاکن سکل رعية کرا لوتڠ اڠکه ککه سيامڠ کڠکڠ ماسڠ٢ فد لايقڽ مک سکلين فون سجودله فد بکند مک تيته فرکيله انقک هنومن راجاکن سکل نون٢ اين فد سکل نکري يڠ مات راجاڽ مک هنومن فون فرکياله مرجاکن سکل نون٢ ايت کفد سکل نکري ايت ستله سده مربک اية کرجأن مک هنومن فون کمبال کفد سريرام مڽمفيکن سمبه سکل مربک اية مک مهاراج سريرام فون ممبري تيته کفد مهاراج بيبوسنم بايکله تون همب کرجان دنکري اندرفور نکار جکلو تياد ماو نکري اندرفور نکار بايکله دنکري بروهڽ فروا کارن کدواڽ نکري اية نند جوک مک سمبه مهاراج بيبوسنم

کات هنومن هي لقسمان اف کات نون همب مک همب هندق مڽاهة تياد دبري اوله دلّ يڠ دڤرنون مک برکات ڤول هنومن هي لقسمان اف کات نون همب اية ڤون همب مڽاهة اية ڤون تياد دبري اوله يڠ دڤرنون مک کات هنومن هي لقسمان تهوکه نون همب يڠ مانکم تياد ترهرککن اية منتري يڠ بديمان يڠ عادل اجرانڽ دان همب يڠ بايک منجديکن کرج نونڽ ايت مک مانکم تياد ترهرک نماڽ اکندي اين بات اف کوناڽ مک هنومن ڤون ملمڤة ڤرک سکتيک جوک اي داتڠ مک دباواڽ دو کڤکم مانکم لبه ڤول درڤد مانکم يڠ دڤچهکن ڽا اية مک دبوبهکنڽ کريبأن همب مک کات اية تردڠر کڤد سريرام حتي مک سريرام دان هنومن ڤون داتڠ دودق همڤر کڤد لقسمان دان بردان چتردان مک لقسمان دان بردان چتردان بردم دبريڽ ڤور٢ برکات٢ لاين ستلّه سريرام مليهت کلکون اية مک سريرام ڤون ترسنيم سراي مڽوره باو هيداڠن ناس سنتاڤن مک سريرام ڤون سنتڤ سُورڠ مک لقسمان دان بردان چتردان دان مهاراج بيبو سنم دان هنومن ڤون ماکن ليم اورڠ سهيداڠن مک سکل راج٢ دان سکل منتري دان هلبالڠ سيدا٢ ابنتارا سکلين ڤون ماکن هيداڠن ماسڠ ڤد قدرڽ دان ڤد هيداڠن ڽا مک بردان چتردان ڤون تياداله شک هتيڽ اکن هنومن ستلّه سدڠ ماکن مک داڠکة اورڠ منومن مک چاون يڠ برنتهکن رتن مت مانکم اية ڤون دڤرابدرکن اورڠله دان برباکي٢ تمبل ڤربواتن اورڠ دريا ڤوري نکار مک سکلين ماکن مينم برسک سکأن دڠن سکل بوڽ بوڽين حتي مک سريرام ڤون ممبري نيته مڽوره مڠمبيل هنومن تکڠک دان ڤربابن دان سوره باو انقڽ اميرب دو اورڠ ڤرمڤون سُورڠ نماڽ ڤتري رکش کندراني سُورڠ نماڽ ڤتري رکش کندموت مک ڤرکيله هنومن کباوه بوم مڠمبل ڤتري کدوا اية دان مڠمبل انقڽ هنومن تکڠک دان ڤربابن مک دلم سکتيک اية جوک اي ڤون داتڠ مک دليهت اوله سريرام ڤتري کدو اية ترلال بايک ڤرسڽ دان دلم سکتيک اية برسالن٢ ورناڽ مک کات بکند سڠکهله ايانن انق رکشاش مک دمکين روڤاڽ کارن اميرب ايت انق سودار مهاراج روان مک ڤتري رکش سکند دانکرهاکن اکن هنومن تکڠک مک دسوره

کسيهن ستله کنف تيک هار مک کدواڽ دهيس اورڠ مک دنايککن کأنس
فراکن مک ديارفله کلاوة مک دمندبکن دبانس فنچ فرشاد ايت مک سبکل
اورڠيڠ مليهة اية سکلين حيران ستلّه سدّه مندي مک ديارق کمبال کأستان ادفون
اکن مهاراج کوسي کرجأن اية ترلال عادل حتي مک سريرام فون کمباليله کنکري
دريا فور نبکار لال بکند ممبري تيته کفد هنومن بايکله جمفة تناڠن انقک يڠ
در دالم رمب ايت دان بايک کرجاکن دنکري بروهش فروا نکري مهاراج
بليقش مک سمبه هنومن بانونک موهنله فاتک کرجأن قاتک هندق منڠکوي دل
يڠ دفرنون جوك اکن بدبادري اية کمناته فرکيڽ برڠکال فاتک برتم دڠندي
فاتک فرک کسان ادفون اقبيل هنومن فرک کدالم رمب ايت برتم دڠن
بدبادري ايت مک اي ميروفاکنديريڽ سفرة اورڠمود يڠ بايک فرسڽ مک
دودقله اي برسک سکأن دڠن بدبادري ايت مک بردان چتردان فون
برکات٢ دڠن لقمان درفد اف کرڠ کجدين هنومن اين مک اي ترلال کاکه دان
براني دان دافت اي منجديکن برباکي٢ روفاڽ مک دل يڠ دفرنون فون ترلال
امة کاسه اکندي مک ساهة لقمان بتاف دل يڠ دفرنون تياد کاسه اکن دي
کارن اي ايت انق کفد يڠ دفرنون مک کات بردان چتران مڠاف مک يڠ
دفرنون برانقکن کرا مک لقمان فون برحکاية فري کجدين هنومن ايت مک کات
بردان چتردان سسڠکهڽاله کات نون همب ايت سبب اي انق کفد يڠ دفرنون
اية مک اي ساڠة بسر هاتڽ دان کورق مک کات لقمان ادفون کات اين تياد
تردڠر کفداڽ سلڠ دکتاکن انق اڠکة لاک اي دمکين لکوڽ جک اي تاه
اکنديريڽ انق يڠ دفرنون سڠکه نسچاي دنيا اين دبنساکنڽ تتکال يڠ دفرنون
سدّه مڠالهکن اڠکفوري مک بکند دودق دبانس سڠکسان مک همب دودق
همفر يڠدفرنون مک بکند فون منڠکبلکن تال ليهر مانکم سميلن باکي در ليهر يڠ
دفرنون مک دماسقکن کفد ليهر هنومن مک دکيکة کيکتڽ مانکم ايت هابس
فچه مک تياد ترتاهن هات همب مک کات همب هي هنومن مانکم يڠ تياد ترهرککن
دالم دنيا اين در ليهر يڠدفرنون دانکرهاکن يڠدفرنون بنرکه نون همب فچهکن مک

سريرام روف نون فتري کڠک سوراني ديو اية ترلال ايلق رمبتڽ سفرة چنچين
دنوڠ دان ورن توبهڽ سفرة کومال دان مانس سفرة لاوة مدو مک سريرام فون
ترلال سکچيت مک دسوره ماواله سريرام کفد تمفت سيت ديوي دناره مهاراج روان
اية مک بکند فون ممبري نيته کفد سکل راج۲ دالم لاوة اية فربوتکن اک فرراکن
امفت فوله دان فنچ فرساد دالم لاوة مک سريرام فون برجاک امفت فوله هاري
امفت فوله مالم لماڽ برسک سکأن ماکن مينم مک فرراکن اية فون سدّهله ادفون
فرراکن اية سکلينڽ درفد امّس سفوله مت دان دفربواتڽ ناک برتڠکف دان کرد
برکارة دڠن سيڠ ترلال اند۲ سکال فربواتن فرراکن ايت امفة فواه باکي۲ روف
بنانڠ سکلينڽ برکارت ترلال هور هار بپيڽ دان روفاڽ سفرة بنانڠ يڠ هيدف دڠن
پواڽ سوراڽ ترلال هور هار ستلّه سدّه لڠکف استان دان نکري فون دفرهياسي
مک مهاراج کوسي دان فتري کڠک سوراني ديوي فون دنايککن اورڠله
کأتس فرارکن ايت دان سکل فرورا دان فاوي برباکيباکي روفاڽ مک دبارق
اورڠله برکليلڠ نکري لڠک فوري دڠن سکل بوڽ بپين يڠ ترلال عِدامت بپيڽ ايت
ادفون فد کتيک ايت سکل رعية کڠک مهاسورا فون کلوراه در دلم لاوة فولو
لڠک فوري اية فون سفرت اکن کارم روفاڽ ستلّه سدّه کنف توجه کال برکليلڠ نکري
لڠک فوري اية مک برارقله کمبال کاستان مک مهاراج کوسي دان نون فتري
کڠک سوراني ديوي فون دودقله دباتس سڠکسان مهاراج روان مک کندرڠ
کرجأن فون دفال اورڠله مک سکل برهمان فون منيف سڠکاکال مک سکل
رعيت کڠک مهاسورا سکلين سجود مپمبه کفد مهاراج کوسي دان نون فتري
کڠک سوراني ديوي ستلّه سدّه مک سريرام فون مڠمبرکن امّس دان فيرق دان
فرمات مک سکل اورڠ کڠک فوري فون بربت سکل امس فيرق اية برسک
سکأن مک سکل اورڠ لڠکفوري فون جاد کياله مک انق مهاراج بيبو سنم
يڠ برنام ديوي سندري ايتفون ددودقکن دڠن انق جام منتري يڠ برنام فارس
اوتام يڠ دتڠکف اوله فاته جمبوان اية مک دجديکن بکند مڠکبوم انقند بکند
مهاراج کوسي ستلّه سدّه مهاراج کوسي کرجأن اية مک ايفون ترلال امة برکاسه

سکل راجراج دان دبو دان رکشاس دان سکل راج۲ مانشي مک سررام بربوة
فرراکن امفت فوله درفد فلغکف دان مرداڠ دان فنچ لوکڠ دان فسف راڠ سکليانث
برتتهکن رتن مت مانکم دان برمبي رمبيکن متي کنچقث درفد انتن دان کومال مک
مهاراج سربرام ممبري تيته مپوره مممال سکل بوث بپين ݢوره مهاݢمفتا مک بربوة بوة
کربو لمب روس کيچغ کمبغ بيري۲ اغس ايتيک هايم بورغ دسمبله دفربواة نعمت باݢي۲
راساث مک سکلين ماکن مينم ماسغ۲ کفد صفث دان لاينث امفة بولن لماث برجاݢ
سدکال ماکن مينم سيغ مالم ملکوکن کسکاءنث دغن سکل فرهياسنث برباݢي۲ يغ
تياد فنّه دليهت اورغ فد هار يغ بايک مک نبلاوي دان فتري اندر کسوم
فون دهياس اورغله ترلال انده۲ سکال مک دنايککن کاءتس فرراکن مک
ديادف برکليلغ نکري دري فوري نکارا مک سکل يغ مليهت ايت حيران
ترجغغ مک سکل اندر۲ دان بديادري مغوجان بوغ رمفي امّس سفنجغ جالن
سفرة هوجن نورن در لاغة روفاث ستلّه سدّه کنف توجه کال برکليلغ نکري مک
دارق کمبال کاستان کدواث دنايککن کاءتس سهغک سان مک نبلاوي دان
فتري اندر کسوم فون دراجاکن دالم نکري دربا فوري نکار مک سررام فون
ممبري انکره اکن سکل راج۲ دان منتري دان رعيت هين دين کچل بسر توه
مود توجه هاري لماث ممبري انکره درفد کبپاکن انکره ابس فربندهران فون هابس
ستله کنّف توجه هاري مک نبلاوي دان فتري اندر کسوم فون دارق کلاوة
دمنديکن دلاوة دياتس فنچ فرساد فربواتن اورغ دالم لاوة ترلال انده۲ سکال
ستلّه سدّه مندي مک دارق کمبال کملݢي مانکم مک نبلاوي ترلال کاسه اکن
فتري اندر کسوم کارن فتري ايت نتياس مغجر اکن سام۲ دغن فتري سيت
دبوي دان باو نوبهث سفرة باو نروست مک سررام فون برلغکف فولغ ستله سدّه
لغکف مک سربرام فون برجالنله کلغک فوري مک بکند فون برتيته فد درکم
بوک دان فري بوك مپوره مغمبل انق کغک مهاسورا يغ برنام کغک سوراني
دبو باو دغن سکل فرکسث مک درکم بوک دان فري بوك فون مپمبه لالو
فرݢ کدالم لاوة مغمبل فتري اية ستله داتغ کفد سربرام مک دليهت اوله

فربابن دتارهڽ مک تيته سررام اک خبر فون نياد اکن اورڠ برفارڠ فرکيله
انقک فڠکل فربابن دان باو مالکي نوجه بوه اية مک هنومن فون ميمبه لال
فرݢ کباوه بوم ممڠکل فربابن دان مغمبل مالکي نوجه بوه دان کلم سروج اية
ستلّه دانڠ مک سکل اورڠ يڠ مليهت مالکي دان کلم اية فون حيران مک
دنيتهکن سررام فربابن بربوة تنامن دان دِکُتَايِ نوجه لافس مک دباترکن
مالکي اية دالم کوة نوجه لافس مک کلم سروج ايت دبوبه سام تڠه مک دفربواتڽ
هلامن مالکي اية درفد چرمن دان فاسرڽ درفد امس اوري دان تانهڽ درفد
عمبر دان کمکما دان کستوري بوهڽ درفد عمبر مانکم دان انتن بيدور فشف راکم
افبيل برتيف اڠن مک برکرق فوهن بدي اية کمرلافن روفاڽ کليهاتن فد چرمن
ايت ترلال انده٢ سکال فربواتن دالم دنيا دمکينله مک دفربواتڽ کلم درفد سوس
دان اير مدّو دان درفد اير يڠ سجق دان درفد اير ماور سکلين کلم ايت اکن
فاسرڽ متيار دان فرمات ورنڽ ستلّه سده تنامن اية مک سررام فون ممبري نيته
فد هنومن مپوره ممڠکل کرد مهادربير دالم سکتيک ايت کرد مهادربير فون
دانڠ مڠادف سررام مک نيته سررام فد کرد مهادربير نون همب هندق همب
سوره کأدر ممباو لقمان نايک کأندران کنکري تجماي ڤروا انق اندرجت مک
سمبه کرد مهادربير يڠ مان نيته سند جنجڠ کارن سند همب کباوه دل يڠ دفرنون
مک سررام منيتهکن لقمان فرک مڠمبل انق اندرجة مک لقمان فون مڠمبل
فتري لال نايک کبلاکڠ کرد مهادربير مک کرد مهادربير فون تربڠ کأدر لال
کنکري تجماي فروا مک لقمان فون مڠمبل فتري انق اندرجت برنام فتري
اندرکسوم ديو سهڠک امڤة فوله دف لقمان بردبري مک دباواڽ فتري اية
دانڠله کفد لقمان مک دفندڠ اوله لقمان روف فتري اية سفرة بولن دان سفرة
متهاري بهارو تربت کيلو کيلون تياد دافت دفندڠ بات مک لقمان فون مڠمبل
فتري ايت دڠن سکل فرکاکس دباواڽ نايک کأتس بلاکڠ کرد مهادربير لال
دباواڽ تورن مڠادف سررام بارڠ سياف مليهت فتري اية سکلينڽ حيران مک
دسوره سررام تاره کفد تنامن يڠ بهار دفربوة ايت مک سريرام فون مپوره ممڠکل

لقسمان سبنر ڤاله سفرة تيته يڠ دفرنون اية فاتتله اكن استري فادک انقد تبلاوي مک سررام فون ممبري تيته فد هنومن ممبوره مڠليلڠ مالکي دباوه بوم نوجه بوه اية دان كلم سروج مک سمبه هنومن ياتهنكو اكن سكارڠ فريابن جاد راج دباوه بوم كال مالکي ايت سدة دڤاکيڽ مک کات سررام سياف مراجاكن دي فد هتيک تمنت کڠک جوک راج دباوه بوم مک سمبه هنومن ياتهنكو تتكال فاتک فرک مڠمبل يڠ دفرنون کباوه بوم تتكال دلاريکن فنال مهراين مک سند داتڠ کفنت کوة فنال مهراين فاتک ليهت کوة اية توجه لافس دان سواة نارج ترکنتڠ دفنت کريڠ نيوراني ايت ايبوڽ مڠمبل اير دڠن بويڠ امّس مک سند برتاڽ فد فتري ايت اف سبب مک تون فتري مڠمبل اير مک کات فتري نيوراني دڠن تاڠسڽ انق همب دڠن سررام هندق دبونه فنال مهراين سکارڠ اين مک کات فاتک اف سبب مک هندق دبونهڽ مک کات نيوراني دليهتڽ اميرب دالم نجومڽ انق همب اکن جاد راج مک دبريڽ ناه کفد فنال مهراين مک دماسقکنڽ فريابن دالم فنجار بس سکارڠله هندق دبونهڽ سام٢ دڠن سررام انيله مک همب مڠمبل اير هندق ممنديکن دان ملاڠبري انق همب مک کات فاتک باوله همب ماسق کدالم مک کات نيوراني جک تون همب برچاکڤ مراجاکن انق همب ماو همب ممباوا ماسق مک فاتک فون برجنجيله دڠن ايب فريابن اکن مراجاکن فريابن مک فاتك فون ماسق کدالم بويڠ اية مک دباواڽ اوله ايب فريابن فد اورڠ منمبڠ اية مک دتمبڠڽ بويڠ اية مک نراج ايتفون فاته مک کات اورڠ منمبڠ ايت مڠاف مک نراج اين فاته مک ساهت ايب فريابن کال نراج اين بورق کرڠ مک فاتک فون ماسقله کدالم ننامن اية مڠمبل يڠ دفرنون مک اميرب فون کلور منجديکن دبريڽ بسر تيک بوجن روفاڽ سفرة سڠ دان سکتيک منجديکن دبريڽ سفرة هريو مک فاتک تڠکف فاتک کيسل دڠن ناڠن فاتک کدو منجاد دل مليهت حال اميرب فنال مهراين فون لاري مک فريابن فون فاتک کلورکن فاتک نايککن راج اکن ڬنت اميرب کارن نکري اميرب دان فنال مهراين ايت همفر جوک فد انتار کدوا نکري ايتوله يڠ دفرنون دان

ممغبكل يغ دفرتون جكلو دافت جاڠن لام كارن فادک ككند هندق برتم دڠن يڠدفرتون دان هندق برسک سکأن دڠن يڠدفرتون انيله مک سند دنيتهکن فادك ككند ممغبكل تونكو افبيل بردان چتردان منغر سربرام ممغبكل مک بردان چتردان فون سبكرا براڠكف افبيل سدّه لڠكف مک بردان چتردان فون برجالنله منداڤتكن سربرام براف لماث برجالن مک بردان چتردان فون سفراله سمفي كنكري دريا فور نبکار مک ورت فون داتڠ كفد سربرام ادفون سكارڠ فادک ادند بردان چتردان داتڠله مک سربرام دان لقسمان فون فرك مڠال غلوكن سودراث بردان چتران مک سررام فون برتمواه دڠن بردان چتردان ستلّه بردان چتردان مليهت سررام مک سبكراي تورن درياتس راتاث برلاري٢ داتڠ ميمبه كاک سربرام مک سررام فون تورن درياتس راتاث مملّق منچيمّ بردان چتردان مک لقسمان فون برفلّق برچيمّ دڠن بردان چتردان ستلّه سدّه مک كأمفتث نايک رات لال ماسق كدالم نكري دري فوري نبكار مک سررام فون دودق دياتس سڠكهاسانث مک بردان چتردان ددودقكنث فد دو بوه سڠكهاسان سروج امّس برفرمات سارتار دڠن سڠكهاسان لقسمان مک نيته مهاراج سررام هي ادند كدوا همب ممغبكل ادند كدوا اين سبب هندق مڠرجاكن انقند تبلاوي دان كوسي مک سمبه بردان چتردان ياتهنكو سري مهاراج سبنرپاله تيته يغ مهاملي ابة سمنتارن لاک اد حيات يغ دفرتون مک سررام فون برنيته ميوره ممال سكل بوث بيين دان دكناكن سكل فرهياسن نكري دان هابس مالكي دان استان مک سررام فون دودقله ماكن مينم برسک سکأن دڠن سودراث بردان چتردان مک سررام ممبري نيته فد لقسمان هي ادند لقسمان بايكله فد بچارا همب ادند براستري امبل انق اندرجة يغ برنام اندركسوم كارن ترلال بايك روفاث دان لقسماث جكلو ادند منچهاري استري دالم عالم اين فون نياداكن سام دڠن فتري ايت مک سمبه لقسمان ياتهنكو فاتک موهنكن امفون يغ نام استري ابة حراملة كفد فاتک دم ديوات ملي راي مک نيته سررام جكلو ادند سڠكه تياد ماو براستري بريكنله فتري ايت اكن انقند تبلاوي مک سمبه

هابس برکات٢ دڠن سکک لکوڽ دان ککوي ديوي فون داتڠ ممبه کفد کاک سيت ديوي مهنکن امفون دڠن دمکين سدکال سررام دڠن سکچتاڽ دان بوڽ بيين ترلال کمفتا سکال براف لماڽ دمکين سيڠ مجد مالم مالم مجاد سيڠ دان حکمڽ ترلال عادل سورڠ فون دالم نکري ايت تياد ترانياي دان تياد اد اورڠ مڠنياي سمهاڽ هابس دفرکشاييڽ دان بربيبک کوتڽ دان سنجتاڽ دان مڠنجرکن انقڽ انيله فکرجأن سررام نتياس کال تياد لاک خال دالم فد ايتفون تياد اي لوف اکن سکل رعيتڽ کچل بسر دالم نکري اية فون قرارله لاونڽ فون تياد سکل راج٢ در مشربق دان سکل راج٢ در مغرب سمهاڽ هابس داتڠ کفداڽ سکل راج٢ دالم نکري اية دان سکل فردان منتري سيدا٢ ابنترا دان هلبالڠ سدکال مڠادف دڠن سکچت سمهاڽ دانکرهاکن ديواة ملي راي اکن سريرام دڠن ماکن مينم دان فکاين دان سمهاڽ دڠن بوڽ بيين دان سمهاڽ راج٢ دالم عالم دنيا هابس تعلق کفداڽ تتکال ايت بارڠ اد رعيتڽ کچّل بسر سمهاڽ دڠن سکچتاڽ سورڠ فون تياد فرچنتأن لاک دمکينله دانکرهاکن ديوات ملي راي اکن سررام دالم عالم دنيا سورڠ فون تياد اد فد زمانڽ ايت بسر کرجأنڽ ترلال امت بسر دان عادل درفداڽ دان موره درفداڽ دان بران بکه درفداڽ کرجأنڽ فون کفد انق چچوڽ سکلينڽ هابس دباوه سنجتاڽ سدکال فکرجأن سررام مڠاجر انقڽ تبلاوي دان کوسي ترلال امت تاه برماين سنجاة دان فانه دان باکي٢ فکرجأن فرڠ ستله سدة تبلاوي دان کوسي تاه برماين سنجات مک داجر سريرام علم دان ترتيب کرجأن مک تبلاوي دان کوسي فون ترلال بجقسان دان فندي فد سکل باکي فکرجأن دان بايلك فرسڽ مک سريرام دان سيت ديوي فون ترلال سکچت ملبهت انقند بکند کدو ايت مک سررام فون قرارله دالم کرجأن دڠن عادلڽ دان مورهڽ القصّه فد سواة هار مک دفڠکل اوله سريرام انيل اڠکاد مک دسورهڽ جمفت سودراڽ بردان چتردان کنکري مندور فوري ناکرا مک انيل اڠکاد فون فرکيله براف لماڽ برجالن مک انيل اڠکاد فون سمفيله کنکري ايت مک سمبه انيل اڠکاد ادفون سند دتيتهکن فادک ککند

دروات فروا ستله سدّه مڠليلڠي نکري ايت مک سررام دان سيت ديوي فون برارق فولڠ کرومه مهارسي کل مک سررام فون دودقله داستان ايسق هاريڽ ڤاکڤ٢ هاري مک سربرام ڤون منيتهکن لقسمان مڠمبل فرراکن دان سکل ڤرککس کرجأن دان ممغبکل سکل راجراج دان چتريا دان فردان منتري سيدا٢ ابنترا هلبالڠ دان شودکر بيافري دان سکل رعيتڽ يڠ تياد تفرمناي ايت مک لقسمان فون برجالنله براف لماڽ برجالن مک لقسمان فون سمفيله کنکري دربا فوري نکار مک لقسمان فون ممغبکل سکل راجراج دان چتري فردان منتري سيدا٢ هلبالڠ دان سکل رعيت يڠ تياد تفرمناي دان فرراکن ستله لڠکف مک لقسمان فون برجالنله کنکري دروات فروا مک درفد باڽق رعيت اية يڠ چواچ ترڠ ايت فون برلب لکوڽ برجالن دان باڽق رعية ايت سفرة مدوّ ترڠ لکوڽ برجالن ايت تياد لاک تفرمناي برجالن کنکري درواة فروا ايت براڤ لماڽ برجالن مک لقسمان فون سمفيله کنکري دروات ڤروا ايت مک نکري ايتفون تياد لاک لولس رعيت سربرام دالم نکري ايت بهارو سسوک جوک سررام ماسق کدو نکري مهارسي کل ايت فنّهله يڠ لاک نيک فوله سوک تغبکل دلور کوة دروات فروا ستلّه رعيت ايت دانڠ دباو لقسمان قدر دو نيک هار مک سربرام فون موهنله کفد مهارسي کل دان فرمي سوري مک کات مهارسي کل همب فون ڤرکب سام٢ مغنترکن انق همب بکدوا سدّه ايت مک سررام فون ممباو سيت ديوي کمبال کنکري دربا فوري نکار براف لماڽ برجالن مک سمفيله کنکري دربا فوري نکار ستله سمفيله سربرام ممباو سيت ديوي فد سهار٢ ببراڤ فوله لقس شودکر دان بيافري يڠ کاي٢ دانڠ مغال غلوکن سررام دڠن فرسمبهڽ اکن سررام دان سيت ديوي برتبن٢ تياد لاک تفرمناي لاين امّس لاين فيرق لاين چچن لاين فکاين فلباکي سمهاڽ فرسمبه اورڠ کفد سررام ايت سمهاڽ هابس دبريکنڽ مهارسي کل تياد لاک دناره سررام هاڽ تغبکل يڠ فرسمبه اورڠ اکن سيت ديوي جوک سدّه ايت مک مهارسي کل فون فولڠ کنکريڽا مک سررام فون کمبليله کاستانڽ دان سيت ديوي دڠن دمکين مک سکل مرک ستوا دالم نکري اية فون سمهاڽ

لال ترتهارف بهارو ترتهارف کچڠ ايت سند فون داتڠ انقد کدواڽ مک دتڠکفڽ سند دباواڽ کفد ايهند مهارسي کل دان کفد ادند تون فتري مک تتکال سيند دباو دتڠ کفد مهارسي کل مک سيند فون دکنل اوله ايهند مک کات ايهند اکن انقند کدو ڠاف مک اڠکو منڠکف ممام کارن اي اين سودار ايهم مک انقد کدواڽ فون دسوره ايهند مڽمبه دان منت امفون کفد سند کارن انيله سند نياد سکرا مندافتکن يڠدفرتون افبيل سريرام منڠر کات لقسمان دمکين مک سريرام فون مڽوره ممڠکل تبلاوي دان کوسي مک تبلاوي دان کوسي فون داتڠ مک دسوره مهارسي کل مڽمبه کفد کاک بقاڽ سريرام مک کات سريرام بانهنکو ايهند کمبرکه بودق اين مک کدواڽ سفارس دان سام بسرڽ کدواڽ مک سکل فربڽ ايت سمهاڽ دکتاکنڽ اوله مهارسي کل کفد سريرام درمول فرتماڽ مک سريرام فون ترلال سکچت دان ترتاوا کلق٢ اوله سبب منڠر خبر لقسمان ترڠکف اوله تبلاوي دان کوسي مک کات سررام ياأيهند ادفون لقسمان اين قدر سقتي جوک اي بوکن اي هلبالڠ اي اين هلبالڠ مهارسي مک مهارسي کل فون ترتاو دڠن سررام مک کات مهارسي کل ادفون انقد تبلاوي اين بايقله اي ممبونه رکشاش سکارڠ رکشاش بڠ همفر نکري همب اين نيادله هابس ماة دبونهڽ اوله انقد کدواڽ اين مک کات سريرام فد بچار سيند جکلو دمکين دافتله اي اکن کنڽ سند مک کاة مهارسي سبنرباله کات تون همب ايت مک کمدين سريرام فون هندق کمبال کفد فتري سيت ديوي مک کات مهارسي کل ياانقد تون همب کمبال بوکن همب تهان تتاف همب هندق اکن کنمأن تون همب دان بربسر نام تون همب جکلو تون همب هندق کمبال کفد ادند سيت ديوي هندقله تون همب سفرة دهول بکرج اکر سڠاي سجّق هات همب اورڠ توه اين جکلو نياد دمکين نيادله سک هات همب مک کات سريرام مان بچار ايهند همب نورة کارن تون همب فناک باف همب افبيل مهارسي کل منڠر کات سررام دمکين مک اي فون برلڠکفله لال برجاک امفت بلس هاري امفت بلس مالم افبيل ستڠکف امفة بلّس مالم بکرج مک سريرام دان سيت ديوي فون برارقله برکليليڠ نکري

مک لقسمان ڤون داتڠ تبلاوي ڤون داتڠ مک كات لقسمان کيجڠ اين کيجڠ كام مک كات تبلاوي تياد سڠکه ڤون کن ڤانه دهول ايت داڤت دباواث لاري مک کمدين کام ڤانه ڤولڠ سبب ڤنهک مک اي ترتهارڤ اک امڤوث کيجڠ ايت مک دالم انتار دو اورڠ لقسمان دان تبلاوي لال بربنته مک ݢوسي ڤون اماره مک داتڠ تبلاوي برتڠکڤ دڠن لقسمان برکشتي٢ تياد برالاهن مک داتڠ ݢوسي در بلاکڠ لقسمان مک دتڠکڤث لال دايکتث دڠن ردي در ڤڠکڠڽ مک دقوة لقسمان هندق برلڤس دبريث تياد داڤت مک لقسمان ڤون ترکجت ڤکر دالم هتيث سدڠ اك ڤرڠ دڠن رکشاش دان ديو لاک اک تياد ترتڠکڤ کارن کانق٢ دو اورڠ اين اک ترتڠکڤ سياڤ ݢرڠ کانق٢ اين ملايکتکه ݢرڠ تورن دري لاڠة مروڤاکن ديريث سڤرة کانق٢ مک ترلال امت ايلق روڤاث دان اڤ جوک ڤون لّه راساث ستلّه سدّه لقسمان دايکة اوله ݢوسي مک دباواث کمبال کڤد مهارسي کل ستله لقسمان دباو اوله تبلاوي کڤد مهارسي کل مک دکنّل اوله مهارسي کل اکن لقسمان ترايکت دباو تبلاوي دان ݢوسي مک کات مهارسي کل هي تبلاوي دان ݢوسي کناڤ اڠکو منڠکڤ لقسمان اين کارن لقسمان اين سودار بڤام سريرام مک مهارسي کل ڤون سݢرا ممبوک ايکت لقسمان ستلّه لقسمان سدّه تربوک مک تبلاوي دان ݢوسي ڤون دسوره مهارسي کل ممبه کڤد کاک لقسمان دان منت امڤن مک لقسمان ڤون مملّق منچيّم انق سودراث ايت دڠن سکچناث ستلّه لقسمان مڠوسر کيجڠ اية لمبت داتڠ مک سريرام ڤون سݢرا داتڠ منچهاري لقسمان کرومه مهارسي کل تتکال ايت مهارسي کل ڤون مليهت سريرام داتڠ مک ايڤون سݢرا تورن در رومهث لال منداڤتکن سريرام اڤبيل سريرام مليهت مهارسي کل داتڠ مک سريرام ڤون برجالن سݢرا٢ مک لال دباو اوله مهارسي کل نايک کرومه مک سريرام ڤون دودق دڠن مهارسي کل دان لقسمان سام٢ کنيکاث مک سريرام ڤون برتاث ڤد لقسمان ڠاڤ مک ادند لمبت تياد سݢرا داتڠ منداڤتکن ککند مک سمبه لقسمان ياتهنکو همبا دتتهکن يڠ دڤرتون مڠيکة کيجڠ يڠ کن ڤانه ايت مک سند ايکة داتڠ کڤد سوات تمڤت مک برتمو دڠن انقد کيجڠ ايت مک دڤانه اوله انقند کن

سيت ديوي ديم فد مهارسي کل مک دغن سکچتاڽ تتاف سديکت فرچنتأنڽ اوله دکوساري سررام سبب بنچان ککوي ديوي ايت نياد دغن سبنرڽ ايتفون دهيبرکنڽ کارن سکچت اي مليهت انقڽ کدوا ترلال بايک فارسڽ سفرة برهال امّس لاݢ براني دان ݢاݢه دودقله دغن مهارسي کل براف لماڽ القصه داتغله کفد حکاية حکايت سيت ديوي دو بلّس تاهن لماڽ ديم دنکري مهارسي کل دان دو بلّس تاهن سيت ديوي برچرّي دغن سريرام مک تتکال ايت سکل بناتڠ يڠ کچل دان بسرّ سفرة کربو دان لمبو دان ݢاجه دان کود دان سکل مرک ستوا سکليڽ دالم نکري ايت سلام سيت ديوي دتورنکن سريرام درياتس سڠکهاسان دان استان سريرام سبب بنچان ککوي ديوي ايت سئيکر فون بناتڠ تياد بربوڽ دان برسوار دان ککوي ديوي فون جاد کلو تياد دافت برکات۲ مک سريرام فون ممڠبکل لقمان دغن سکتيک ايت لقمان فون داتڠ مک سريرام ممبري تيته فد لقمان هي سودراک لقمان فد بچر ککند بتاله سيت ديوي اين تياد ساله فد هات ککند کبنارن فتري سيت ديوي مک سلام اي تورن در استان ک اين سکل بناتڠ يڠ دالم نکري کيت اين کچل دان بسر سئيکر فون تياد برولح برسوار دان بربوڽ دان ککوي ديوي فون سکارڠ دو بلّس تاهن له لماڽ ککوي ديوي تياد دافت برکات۲ منجاد کلوله مولتڽ ادفون اکن سکارڠ فد بچار ککند هندق اک فرکݢ ممبيل سيت ديوي دغن ادند لقمان ادفون يڠ لاين اين سفرة راج۲ دان چتري فردان منتري سيدا۲ ابنتر هلبالڠ سکلين تڠݢل له منڠݢوي نکري اين ستلّه سدهّ سريرام برفسّن فد سکل راجراج دان چتري دان سيدا۲ هلبالڠ دان سکل اورڠ توه۲ کچل بسر مک سريرام دان لقمان فون برجالنله منوج جالن کنکري دروات ڤروا براف لماڽ برجالن مک همفرله سمفي کنکري دروات فروا مک سريرام فون برتمو دغن سئيکر کيجڠ مک دفانه اوله سريرام کن کيجڠ ايت مک کيجڠ ايتفون لاري مک دسوره سريرام ايکت فد لقمان تتکال ايت تبلاوي دان کوسي فون بربورو کدالم هوتن مک تتکال ايت تبلاوي مليهت سئيکر کيجڠ لاري سدهّ کن فانه مک کمدين دتيل انق فانهڽ مک دفانهڽ کن کيجڠ اية لالو ترتهارف

داتو سياڤ بايك سياڤ بايک امڤوڽ کو امبل کارن اي داتڠ کهداڤن رومهک کو
امبل مک داتڠ اوله ڬوسي لال دتمبقڽ تڠکڤ رکشاش ايت مک رکشاس ايت
ڤون ربه ترڬورڠ بهارو هندق بڠکت مک داتڠ تبلاوي لال دڤوکلڽ کمدين مک
دڤارڠڽ ليهر رکشاس اية ڤوتس لال مات مک داتڠ ڬوسي روس اية دڤيکاي
دباواڽ ڤولڠ کرومهڽ کمدين مک استري ترکن داتو ڤون داتڠ برلاري٢ ڤرڬي
ممڠڬل انقڽ امڤت اورڠ مک دايکتڽ تبلاوي دان ڬوسي اڤبيل تبلاوي دان
ڬوسي داتڠ کجالن مک بوڽ رکشاش داتڠ مک دليهتڽ کبلاکڠ استريڽ ترکن
داتو داتڠ دڠن انقڽ امڤت ممباو ڤارڠ سبيله سؤرڠ مک تبلاوي دان ڬوسي
ڤون مننتيکن استري رکشاس اية دڠن انقڽ امڤت اورڠ ايت اڤبيل برتمو مک
انق ترکن داتو يڠ امڤت اورڠ ايت هندق ممارڠ تبلاوي دان ڬوسي مک داتڠ
اوله تبلاوي ددهولوڽ لال دتڠکڤڽ رکشاش دو اورڠ ايت مک دڤرهنتيکنڽ
کڤلاڽ مک اوتق رکشاس ايت برڤنچرن مک ڬوسي ڤون داتڠ منڠکڤ داورڠ
لال دڤرهنتيکنڽ کدوا برهمبورن اوتقڽ کأمڤتڽ مات ستلّه دليهت اوله ايبوڽ
حال دمکين مک ايبوڽ لاري تياد برکتهوان مک دايکت اوله تبلاوي دان
ڬوسي مک دتڠکڤڽ دايکتڽ دباواڽ کمبال کرومهڽ مک مهارسي کل ڤون
حيران مليهت لاک تبلاوي دان ڬوسي مک سيت ديوي ڤون ترچڠڠ مليهتکن
لاک انقڽ کدو اية مک کات مهارسي کل هي تبلاوي سياڤ کو باو اين مک
کات تبلاوي دان ڬوسي ياتوهنکو مهارسي کل اداڤون اي اين استري ترکن داتو
سواميڽ سدّه مات سبند بونه مک استريڽ اين ممڠڬل انقڽ امڤت اورڠ مک اي
داتڠ دڠن انقڽ هندق ملاون سند مک انقڽ کأمڤت ڤون سدّه مات مک اي
اين لاري مک سند کدو ايکت انيله استريڽ ترکن داتو مک کات مهارسي هي
چچوک ايانن اڤ کناڽ دناره مک داتڠ تبلاوي بڠکت لال دڤوکلڽ سؤرڠ سکال
مک استري ترکن داتو ڤون مات مک براڤ لماڽ تبلاوي دان ڬوسي سدکال
بربور جوک اي تتکال ايت سکلين رکشاش يڠ ديم همڤر نڬري دوروات ڤروا
سکلين هابس دبونهڽ اوله تبلاوي دان ڬوسي تياداله لاک برتاهن براڤ لماڽ

ايفون كلورله لال كفنت مک دليهتث اد نافق اورڠ مک دايکتڤ مک ايفون برتوله دڠن نبلاوي دان کوسي دنڠه جالن راي لاک افبيل دليهتث مک رکشاس ايتفون برسرو٢ هي کانق٢ دو اورڠ کمان اڠکو فرک لاري سکارڠ افبيل تبلاوي دان کوسي مندڠر بوڽ سوار در بلاکڠ مک کوسي فون برفالڠ برديري دو اورڠ سام٢ دڠن کوسي مک دليهتث سوام رکشاس يڠ مات ايت داتڠ دڠن فارڠث سبيله اد فد تاڠنث مک دننتيکن اوله تبلاوي دان کوسي افبيل داتڠ رکشاش ايت مک لال هندق دفارڠث نبلاوي دان کوسي دڠن فارڠث ايت مک دتڠکفڤ اوله نبلاوي دڠن تاڠنث کيري ممکڠ فارڠ ايت مک تاڠنث کانن فون ممال رکشاس ايت دڠن فموکل کالي ايت مک کفل رکشاس اية فوله بله دوا مک کمدين داتڠ کوسي مک دفوکلث فولڠ مک رکشاس ايتفون ترهنتر لال مات دجالن راي ايت مک تبلاوي دان کوسي فون برجالنله کمبال کرومهث مک سکل فري حال ايت سمهاث دکتاکنث فد مهارسي کل فري اي ممبونه رکشاش دان فريث فرک مڠيکة بوه کالي ايت مک مهارسي کل فون حيران براف لماث نبلاوي دان کوسي فون بسرله سدکال کرجاث براور جوک کدالم هوتن فاک٢ اي فرک فنڠ اي داتڠ براف لماث بربور روس کيجڠ دان فلندق دان فلباکي فربورون دفراولهث سمهاث دباواث فولڠ کفد بنداث سيت ديوي فد سواة هاري اي بربور مک دليهتث سئکور روس برلار٢ مک دفاتهث اوله تبلاوي مک روس ايت لال کفد رومه سؤرغ رکشاش ترکن رانو نماث رکشاش ايت ترلال بسر سکال دڠن کاکهث فون مشهور درفد رکشاش يڠ لاين مک دليهتث سئيکر روس لال داتڠ کهدافن رومهث ترتهارف مک ترکن دانو فون تورن در رومهث مک دبننث انق فانه يڠ فد توبهث ايت مک دسيسفکنث کبلاکڠث مک روس ابت فون هندق دباواث مک دڠن سکتيک ايت جوک نبلاوي دان کوسي فون داتڠ مک کات نبلاوي دان کوسي هي رکشاس مار روس کام کارن روس اين کام امفوث دي فربرون کن اف اڠکو امبل مک ترکن دانو فون مليهت کبلاکڠ دو اورڠ مود٢ داتڠ منت روس ابت مک کات ترکن

فربڽ در مول فرتمان سمهاڽ دكتاكنڽ كفد سيت دبوي كارن نبلاوي كمبال ايت تياد دڠن ناه همب مک كات سيت ديوي جكلو دمكين مربله كانق٢ اين بربكن اكن همب كارن اي سروف دڠن نبلاوي دان اي فون سهاج دنيتهكن اوله ايهند اكن سهاي در مولاڽ بتاف سهاي مڠسيه نبلاوي دمكينله سهاي مڠاسه كانق٢ اين مک كانق٢ ايتفون دبريكن اوله مهارسي كل اكن سيت ديوي سام٢له دڠن نبلاوي مک كانق٢ ايتفون دنماي اوله سيت دبوي ڬوسي مک كانق٢ ايت كدواڽ سام٢له بارڠ كمان فركيڽ فون تياد لاك برچري ماكن تيدر دان دودق فون سام٢له مک سكال فرسنوا دو اورڠ بودق ايت برماين بوه دلي مک دفوكل اوله نبلاوي بوه دلي ايت مک دسمبت اوله ڬوسي مک دفوكل اوله ڬوسي مک تياد ترسمبت اوله نبلاوي مک انق ڬالي ايتفون ترفلنتڠ دو هاري فرجلانن جاوهڽ مک دايكت اوله نبلاوي دان ڬوسي بوه ڬالي ايت ڬوڬر فد رومه سؤرڠ ركشاش مک نبلاوي دان ڬوسي فون مڠيكت اي سمفي كرومه ركشاش تتكال ايت استري ركشاش ايت اد جاڬ سواميڽ لاك تيدر استريڽ دودق برجنتي دموک فنت مک نبلاوي دان ڬوسي فون هندق ماسق كباوه رومه ركشاش ايت مک دليهتڽ اوله نبلاوي دان ڬوسي تڠكورق اورڠ برفوله٢ دان براتس بركننتوڠن دباوه رومهڽ مک كات استري ركشاش ايت هي كانق٢ كمان كام هندق ماسق كباوه رومهک اين كوامبل تڠكورقم كورساي سكارڠ اين مک نبلاوي فون ماسق جوك كباوه رومه مڠمبل بوه ڬالي ايت دڠن ڬوسي مليهت كانق٢ دو اورڠ ايت ماسق كباوه رومهڽ مک استريڽ ركشاس ايتفون تورن هندق دتڠكفڽ كانق٢ دو اورڠ ايت مک دفوكلڽ اوله نبلاوي دڠن ڬالي فموكل ڬالي ايت مک استري ركشاش ايتفون ترتهارف كمات متيڽ بهارو هندق باڠن مک دفوكل اوله ڬوسي مک استري ركشاش ايتفون مات مک نبلاوي دان ڬوسي فون برجالنله كمبال افيل كانق٢ دوا اورڠ ايت كمبال مک سوام ركشاس ايت فون جاڬ درفد تيدرڽ مک دليهتڽ استريڽ مات ترنهارف دباوه رومهڽ مک ركشاش ايتفون سڬر مڠمبل فدڠ سبيله فرڠڽ يڠ بسر مک

لاک سورڠ نرلال ايلق روفاڽ براڤ لماڽ مک کنق٢ ايت بسرله سجاري فون نياد فنه برچرّي دڠن مهارسي کل کانق٢ اية مک دڠماي مهارسي کل کانق٢ ايت نبلاوي بارڠ کمان مهارسي کل فرک جوك بودق ايت سرتاڽ نياد فنه دتغبکل کنڽ مک سکال فرستوا مهارسي کل فرک منديکفد سواة مات ايرايڠ دهدافن برهلاڽ ايت مک تبلاوي فون فرک سام٢ تتکال مهارسي کل سدڠ لاک مندي مک مهارسي کل فون اکن نبلاوي لوف مک سبکل ايڠ فڠاسه فون لاک بردبري ممکڠ کابن باج مهارسي کل مک ايفون اوف اکن نبلاوي کارن اي لاک مليهت مهارسي کل مموج سمبي مندي ايت سمهاڽ لوف مک تبلاوي فون کمبال کفد سيت دبوي مک کمدين مهارسي کل فون ابڠة اکن نبلاوي مک دليهتڽ تبلاوي فون نياداله مک مهارسي کل فون برتاڽ فد ايڠ٢ فڠاسهڽ هي کام سکلين فڠاسه چچوك نبلاوي کمان فرکيڽ درسين سکارڠ اين مک کات سبکل دايڠ٢ بردبري ممکڠ کابن دان باج ايت سکارڠ اين جوک سيند سکلين ليهت دسين سيند سکلين فون لوف اکن چچند کمان کرڠ فرکيڽ نياداله سيند سکلين ليهت چچند کارن سکارڠ اين اي بردبري دتفي سوڠي اين مک کات مهارسي کل جکلو دمکين بتاله کنق٢ اين جانه کدالم سوڠي اين واه افانه کتاکو کفد انقک سيت ديوي دان افانه رساک اکن کمبال کرومهکو مليهت روف ايبوڽ سيت دبوي کارن انقڽ نلّه مات ستله مهارسي کل برکات دمکين مک ايفون مغمبل داون فوچق لالڠ يڠ مود سبرکس ستة ديبلڽ مک اي فون دودق له دباوه رومه برهال ايت تتکال ايت اي فون مموج داون لالڠ يڠ مود ايت دڠن سکتيک دفوجاڽ مک لالڠ مود ايتفون منجاد سورڠ کانق٢ سفرة روف تبلاوي نياد لاک برسلاهن ستله لالڠ ايت جاد بودق مک دفمفڽ تاغڽ کانق٢ ايت دباواڽ فولڠ کرومهڽ مک دليهت اوله مهارسي کل تبلاوي اد دودق دسيس سيت دبوي مک سيت دبوي فون مليهت سورڠ کانق٢ دفمفڽ اوله مهارسي کل سروف دڠن تبلاوي مک کاة سيت دبوي ياتهنکو ابهند انق سياف اين دباو اوله ابهند سروف دڠن تبلاوي مک مهارسي کل فون برحکاية اکن سبکل

کفلام ايت کتنغݢلکن درفد توبهم مک سيت ديوي فون سرت منغر کات سربرام
دمکين .مک اي فون تاکة لال نورن کتانه ستلّه اي سمفي کتانه مک سيت ديوي
فون بربالك ممبه کفد سريرام سراي برکات ادفون يغ منولس روف روان اية
سغݢهله همب کيفس اية دغن فهوره ککوي ديوي ادفون يغ منارهکن کيفس دياتس
داد همب اية همب نياد تاه تتاف برغسياف مغناکن کات نياد دغن سبنرث
جاغن دبريّ ديواة کات کلور در دالم مولتث جکلو نياد ساله اک کلور در نکري
دريا فور نکار اين بارغ اد بناتغ دان سکل هيدوفن دلم نکري اين دلم فرچنتأنث
سبب اک کلور در نکري اين ستله ستة سيت ديوي برکات دمکين مک ايفون
برجالنله دغن همباث امفت راتس اورغ کلور در دالم نکري دريا فور نکار مک
اي منوج جالن کنکري دروات فروا تمفة نکري مهارسي کل ايت براف لماث
برجالن ورت فون داتغ کفد مهارسي کل بهو انقند ايت سيت ديوي داتغ دغن
برجالن افبيل مهارسي کل منغر ورت سيت ديوي داتغ مک ايفون سکرا کلور
در نکريث لال منداففکن سيت ديوي ستلّه مهارسي کل برتم دغن سيت ديوي
مک دباواث ماسق کدالم استانث مک مهارسي کل فون برتاث هي انقک غاف
مک اغکو داتغ کماري دغن روسک هتيم کليهت مک سيت ديوي فون مغناکن
سکل فريث يغ دکوسري اوله سريرام سکليث دکتاکنث کفد مهارسي کل مک
کات مهارسي کل دودقله انقک بايك دودق فداک افبيل انقک کمدين
دکهنداک سوامبم کمبال فولغ اغکو جاغن ماو ستلّه داتغله سيت ديوي کفد
توجه بولن لماث بننغ ايت مک سيت ديوي فون دکرجاکن اوله مهارسي کل
مندي تين برجاک امفت بلّس هاري امفت بلّس مالم لماث تتکال مندي ايت فد
فمندين توجه ففکة دفربواتث داتغ کتغه لاوة ايت فد تمفت مهارسي کل برباواة
تاف ايت تتکال ايت سيت ديوي فون دبارق در استان مهارسي کل دغن
کونغ کنوغن ناک برتغکف دغن کرد ترباغ ترلال سکال ايلق٢ روفاث ستلّه
سيت ديوي ستة مندي دياتس فرراکن ايت مک کمبال کاستان براف لماث بننغ
مک بودق ايتفون کنفله سمبيلن بولن دوس ايت سيت ديوي فون برانقله لاک

نتكال تيدر اية سيت ديوي فون ترلال ڽدر تيدر ايت تياد خبر اكندبرث كيفس.
فد دادث ايت مک سربرام فون همفر سيت ديوي مک دليهتث روف مهاراج
روان فد كيفس ترنولس مک ترليهت فد داد سيت ديوي مک نيته سربرام
سياف يڠ منولس روف مهاراج روان فد كيفس اين مک سمبه گكوى ديوي
ياتهنكو ڤادك ادند كندبري منولس روف مهاراج روان فد كيفس ايت ستله سدڠ
دنولس ادند مک ادند فون برادو دفلّق ادند كيفس اية مک سكرا دباغنكن.
سربرام سيت ديوي فون ترکجّت باڠن مک كات سربرام هي سيت ديوي مڠاف
اڠكو منولس روف مهاراج روان مک لال كو فلّق تيدر جكلو بفام سكال فون
تياد هارس لكوم دمكين كفد مهاراج روان اكنفون تهوله سهاج اڠكو هندق
اكندي فد بچراک تياداله فرمفون سباكيم يڠ سني دڠن سوابڽ اكن سكارڠ
بهرونه اک تاه اكن فكرتيم يڠ هندق بردواكن اک منڠر كات مک سيت ديوي.
فون ترکجّت دفندڠث ككيري ككنن مک بركات فولڠ سربرام دڠن امارهث.
جكلو بفام سكال فون تياد هارس لكوم دمكين كارن سدڠ بوكن نماث اي هندق
اكن اڠكو سبرمول اي فون ستروک براف لماث اك برفارڠ دڠنديي جكلو اد
لاک رسام هندق اكن دي دان اڠكو هندق برسوام لاين مک كات سيت ديوي.
ياتهنكو سري مهاراج ادفون ادند گكوي ديوي هندق مليهت روف مهاراج
روان اكن كات ادند فد فاتک جكلو اد كاسه ككند اكن سهاي تولسكن افاله.
روف مهاراج روان ايت بيت هندق مليهت دي مک سهاي فون تياد ماو
براف كال دسورهكن ادند مک سهاي تولسكن روف مهاراج روان فد كيفس
يڠ دبريكن ادند ايت سدڠ سهاي تولس مک سهاي بريكن كفد ادند فولڠ
ستله سدڠ سهاي بريكن مک سهاي فون ماسق تيدر انيله سياف يڠ ممبوبهكن.
كيفس اين كأنس داد سهاي تياد تاه مک كات سربرام تياد دمكين سهاج اڠكو
رندو دندم اكن روان مک اڠكو منولس روفاث ايت لال كو باو تيدر دان كو
فلّق ادفون سكارڠ ڤيهله اڠكو در دالم استانک اين كارن اڠكو بَرْدُوَ اَڠَنْ٢
روفام دلور جوک كاسه كفداک ادفون هتيم فد يڠ لاين جكلو اڠكو لمبت تورن.

مهاراج بيبو شانم فون مڽورهکن کفد سکلن نکري رکشاس دالم دنيا سکلين
ددالم حکم مهاراج بيبو شانم مک سربرام فون قرارله دالم کرجاأنڽ دغن عادلڽ
مملهراکن سکل رعيتڽ دالم نکري دريافورنکار القصه مک ترسبتله فرکتاان سربرام
ترلال حسرة هندق برانق براڤ لماڽ سربرام دودق دغن ڤتري سيت ديوي
تياد براوله انق مک دسوره سربرام منت اوبة ڤد مهارسي کل کنکري دروات
فروا مک دبري اوله مهارسي کل دو بيج بکيبک مک کات مهارسي کل سيت
ديوي سبيج کليک ابن سوره سنتف فد سربرام سبيج بکليک ابن سوره سنتف
مک اورغيغ ممنت اوبة اية فون موهن کمبال ستله داتغ کفد سربرام مک کليک
دو بيج ايت دفرسمبهکنڽ کفد سربرام مک سمبهڽ ياتهنکو سري مهاراج يغ سبيج
ابن سوره سنتف فد فادك ادند تون فتري مک ديمبل اوله سربرام سبيج بکيبک
ايت دبريکن کفد سيت ديوي سبيج مک دسنتف بکند ستلّه سدّه ماکن بکيبک
اية براف لماڽ سيت ديوي فون حامل له مک سربرام فون ترلال سکچيت مليهت
استري بکند حامل ستله داتغ فد ليم بولن سيت ديوي حامل مک ککوي ديوي
استري مهاراج بيبوشانم سودار سربرام يغ بغس داتغ کاستان مغادف سيت ديوي
تتکال ايت سربرام لاکي سمايم ديادف سکل بال تنتراڽ يغ تياد تفرمناي مک
ککوي ديوي برتاڽ فد سيت ديوي ياتهنکو باکيمان روف مهاراج روان تتکال
کفلاڽ سفوله دان تاغنڽ دو فوله ايت اداکه تون فتري مليهت مهاراج روان
سدغ مراتف مک ساهة سيت ديوي اد همب مليهت سکال تتکال مهاراج روان
ملاريکن همب مک کات ککوي ديوي تون فتري تولسکن افاله فد کيفس اين
سهاي هندق مليهت روف بکند ايت مک اوله سيت ديوي دتولسکنڽ فد
کيفس ايت تتکال مهاراج روان ممبري نيته ستلّه سدّه مک دبريکنڽ کيفس ايت
کفد ککوي ديوي ستله اية مک سيت ديوي فون نايك تيدر کاتس کت فراغيننڽ
مک سربرام فون داتغ درفد فغدافن مک ککوي ديوي مليهت سربرام داتغ ايفون
اکن کسلاهنڽ ايت تاهوله اي مڽوره منولس روف مهاراج روان فد سيت ديوي
مک ديمبل ککوي ديوي کيفس اية دلتقکنڽ اوله ککوي ديوي ڤد داد سيت ديوي

سريرام ڤون دودقله دڠن سيت ديوي دباتس مالکي يڠ بهارو دڤربوة ايت برسکسکأن دالم مالکي ايت سريب بيلك دلم سواة بيلك ايت سوات کتّ دان سواة همڤارن ڤربواتن اورڠ کأندرأن دان تيري کلمب درڤد انتن بيدوري دان سبوه کومال ترکنتڠ داتس کت اية سؤرڠ انق راج دودق دڠن ڤرهياسنڽ دهداڤن دايڠ٢ڽ ڤد سريب بيلک اية سريب انق راج ڤاک ڤتڠ مڠادڤ سريرام دان سيت ديوي ننتکال اية ڤتري دهادڤ اورڠ ايت روڤاڽ لبه درڤد روڤ بدياداري ورن توبهڽ سڤرة ورن امّس يڠ سدّه تراوڤم چهاي موکاڽ سڤرة متهاري بهارو تربت کيلو٢ن تياد داڤت دڤندڠ پات مک سکل روڤ ڤتري اينڤون جاد سورمله مک سريرام ڤون برتنتوکن سکل رعيتڽ هنومن دجديکنڽ ڤڠهول سکل هلبالڠ لقسمان دجديکنڽ راج مود مهاراج بيبو شانم دجديکنڽ مڠکبوم درکم بوک دان ڤري بوک دجديکنڽ ڤردان منتري مک اصل منتري دجديکنڽ منتري يڠ اصل هلبالڠ دجديکنڽ هلبالڠ اداڤون مالکي ايت سريب ڤنت ڤد سواة ڤنت سورڠ کبي مڠول دي همڤر مالکي ايت استان امڤت ريب تحتاڽ درڤد کاداڠ درکم دڠن ڤولم دان ڤلڠکم سکلين دناته دڠن ڤرمات ڤنچ اوکم دان سروج برکليلڠ استان ايت تيرڽ يڠ مهابسر دان مهاتڠکي ترلال انده٢ دان لاڠة لاڠتڽ درڤد مهاملي يڠ برچهاي استان ايت امڤت ڤوله ڤڠکة ڤد سڤڠکت امڤت ڤوله مانکم دان دان کومال ترکنتڠ اکن کنمت تڠلڠ دان قنديل سڤرة ستيڠ چهياڽ مک سواة همڤارن ڤربواتن کأندران دهمڤرکن دباتس امڤارن ايت کتّ درڤد ڤنچ کوکم برباکي٢ ورناڽ برڠکال سريرام دهادڤ سکل رعيت مک اي دودق دباتس سڠکهاسان يڠ مها تڠکي دان مها ايلق ترلال امت برچهاي مک هنومن ڤون دودق دباتس کتّ ڤولم درکانن سريرام مک سڤوله لقس هلبالڠ دبادڤ يڠ کبکه مستعيد دڠن ڤکاين ڤرڠ برديري دبلاکڠ هنومن مک مهاراج بيبو شانم دودق دباتس کت ڤلڠکم دتحت دڠن ڤرمات ميره دان ڤرمات هيجو دودق درکانن دان ڤري بوک ڤون ممبورهکن راجراج يڠ سڤوله لقس اية کدالم لاوة مننتوکن سکل ابس لاوة سکلين دالم حکم درکم بوک دان ڤري بوک مک

مک سررام دان سيت ديوي فون فندهله کفد نکري يغ بهار دفربوة ايت تتکال سررام دان سيت ديوي براغکت کنکري ايت سفرة اورغ برارق لکوڽ سکل بال تنترا يغ مغيرغکن سررام اين تياد تفرمنان لاک دغن سکل بوڽ بپيڽ ترلال عظمت اوله٢ اکن قيامة لکوڽ درقد کبپاکن رعيت دان بوڽ بپين ستله سمفي سررام کنکري يغ بهار دفربوة ايت مک سررام فون ترلال سکچت مليهت قربواتنڽ نکري ايت مک دسوره سررام تفاحص فد سکل عالم سياف لاک٢ دان فرمفون يغ بايک روف دالم عالم اين دان فنديت يغ فرناف دان سياف يغ بديمان بيجقشان دان سياف يغ کاکه بران دان سياف يغ کاي دان ارتون دلم عالم دان سياف فندي بارغ سوات فکرجأن دان سياف تاه مصلحت حکمة دان سياف يغ تاه فد ماين دنيا ممبکاکن هات ماشي مک فرکيله سکل اورغ منفاحص عالم دنيا ايت دغن تيته سررام ممندهکن سکل اورغ ايت ستله برتم دغن اورغ يغ سفرة کهندق سررام ايت مک دبواڽ کنکري سررام يغ بهار دفربواتڽ ايت ستله سمفي کنکري ايت لال دبواڽ ماسق مغادف سررام مک سررام فون ترلال سکچت مليهت اورغ يغ سفرة کهندقڽ برفوله کت باڽقڽ ايت مک دبري سريرام انکر سکل مَرِيکَيْتُ يغ داتغ ايت انکره اية فون تياداله تفرمناي لاک مک سکل اورغ اية فون ترلال شکچت مليهت بدّي فکرت سريرام کاسه اکن دي مک سکل اورغ ايتفون ددودقکن سريرام ماسغ٢ کفد تمفتڽ يغ هارس داستان دنارهڽ داستان يغ هارس دالم فاکر دسورهڽ دودق برومه دالم فاکر يغ هارس دالم نکري دسورهڽ برومه دالم نکري يغ هارس دلور کوة سلافس دسورهڽ برومه دسان فد کنوجه فنت اية نوجه راج٢ ممکغ دي داتغ فد فنت استان فون دمکين جوک ماسغ٢ فد فکاغنڽ سأورغ فون دالم نکري اية تياد چال دان ماسغ٢ فد فکرجأنڽ مک بارغ سسواة فربواتن دالم نکري اية ساوله٢ فربواتن دالم شرک اورغ دالم نکري ايت فقير فون تياد سکليڽ دغن ککيأنڽ دان کسکأنڽ درفد عادل سريرام سأورغ فون دالم نکري ايت اورغ نوه دان اورغ غيب دان اورغ کج تياد سکلين دغن موداڽ دان دغن فارس يا مک نکري ايت دناماي سريرام دربافور نکر مک

سلافس درفد بات ڤچو دفربوتث سلافس درفد بات کونغ دفربوتث سلافس
درفد بات بيرو دفربوتث سفرة نلم ورناث سلافس درفد بات قاره دفربوتث
سلافس درفد بات سغبک فرسي دفربوتث کتوجه لافس کوت ايت فنتوث درفد
امس سفوله منات ترلال سکال انده فربواتنث کوت ايت دغن تغکيث دان تبلث
کوت ايت ستله سده کوت ايت دغن کلغکافنث دان قارتث مک سکروا دان
مهاراج بيبو شانم فون نايک کاتس فنچق کونغ مهرفربت ايت مک دفربوتث کوت
دان ستان دکونغ ايت توجه لافس سلافس کوت ددلوراث دفربواتنث درفد
خطني سلافس درفد مانکم سلافس درفد يقيق سلافس درفد فيرق سلافس
درفد تمباک سواس سفرة اف برڤلا٢ روفاث سلافس درفد امس کرجغ دفربوتنث
سلافس درفد کاچ بيرو دفربوتنث سلافس کوت کند سلافس کوت نيک
هاري فرجالن جاوهث سمهاث کوت ايت فنتوث درفد امس سفوله مة برتتهکن
رتن مة مانکم مک دفربوتنث دنغه کوت ايت سبوه مالکي توجه بلس فغکت
سمهاث امس برتتهکن رتن مت مکنم برمبي رمبيکن مني ترلال سکال انده اندهث
دفربواتنث مانکم ايت دغن بسرث دان تغکيث دغن هلامنث درفد کاچ يغ فوته
ستله سده نکري ايت مستعيد مک مهاراج بيبو شانم دان سکروا فون کمبليله
کنغکفوري لال داتغ مغادف سررام مک سمبه مهاراج بيبو شانم ياتهنکو سري
مهاراج فانک سکلين دتتهکن يغ دفرتون برابوت نکري ايت اکن سکارغ سدهله
سيند فربوة دغن سکروا کونغ مهرفربت ايت سام تغه نکري دفنچق کونغ ايت
سيند فربوة استان مک دسوره سررام فغکال جام منتري مک جام منتري فون
سکر داتغ مغادف سررام مک نيته سررام فد جام منتري تون همب ددودقله
دنکري لغکفوري اين اکن کنت همب بارغ سوات فکرجأن بايک جاهت نکري
اين هندقله تون همب کرجاکن يغ بايک فربيک يغ جاهت فرجاهتي مک سمبه
جام منتري مان تيته يغ مهاملي فاتک جنجغ مک سررام فون برلغکفله اکن برفنده
مک سکل رعيت نکري لغکفوري دفيله سررام يغ بايک سبهاک دباو سررام
دان سکل فرککس مهاراج رون فون دفيله اوله سرارام يغ بايک سبهاک دبواث

فولو بوكن نكري تانه بسر دان بوكن دافت كيت فربواة نكري بسر يغ سفرة
كهندق سهات همب ايت ماوكه تون همب بربواة نكري فد تانه كونغ مهرفريت
ايت مک سمبه لقمان سبنرثله سفرة تيته يغ دفرتون سمنتاران لاک كواس دل
يغ دفرتون هندقله يغ دفرتون بربوة سبوه نكري اكن نام اخرة يغ دفرتون
دتغكلكن دالم دنيا اين افبيل سريرام منغر سمبه لقمان دمكين مک سريرام فون
مبري تيته فد مهاراج بيبو شانم دان سكرو ادفون همب منتهكن تون همب دو
اورغ بربواة نكري فد تانه كونغ مهرفريت ايت ادفون فنجغ نكري اية دو بلّس
بولن فرجلانن فسكيث سفرة مان دسيفت هندق كوت نكري ايت ادفون كونغ
مهرفريت ايت بوبه سام تغه نكري دبهكن تون٢ سكلين ادفون نكري اية تون٢
سكلين كوتاي دغن بات يغ فوته سفرة روف كاين يغ سدي ترباسه دمكينله هندق
اک مک بارغ اد تفة رعيت دان بال تنترا سكلين ايت رفشاشله يغ مغارجاكن
دي دان مهاراج بيبو شانمله يغ مغلاف دي بكرج ايت مک بارغ اد بال تنترا
كر دان برق سكلين دان سكل قوم سكروا سكرواله مغداف دي بكرج منغر تيته
سررام دمكين مک مهاراج بيبو شانم فون دغن سكروا سجود ميمبه سررام كفلاث
لال كتانه مک مهاراج بيبو شانم فون دلغكاف اوله سررام دغن بال تنتراث يغ
تياد تفرمناي دان دبري انكرة مک مهاراج سكروا دان مهاراج بيبو شانم دان
سكل بال تنترا يغ تياد تفرمناي ايت فون موهنله فد سررام لال برجالن ستله
داتغ ككونغ مهرفريت ايت مک مهاراج بيبو شانم فون مغرهكن سكل رعيت
رفشاش يغ تياد تفرمناي ايت بكرجاله مک سكروا فون مغرهكن سكل رعيت
كرّ برق لوتغ اغكه ككه سيامغ يغ تياد تفرمناي ايت بكرج براف لماث بكرج ايت
كرّ دغن رفشاش كوة امفت فرساک ستاهن فرجالانن جوهث نكري ايت فون
سدهله سفنجور سفنجور ايت ستاهن فرجلانن جوهث درفد سوات فنجور كفد فنجور
ستاهن فرجلانن جوهث امفت تاهن بركللغ مک سمفي بركليلغ نكري ايت توجه
لافس درفد سلافس كوت كفد سلافس كوت سبولن فرجلانن مک سمفي كوت
يغ دلور ايت سمهاث درفد بات فوته سفرة كاين سده ترباسه ورناث كوت ايت

مان ايبڠ منجديکن همب در دنيا داتڠ کأخرة داتڠ کڤد هار قيامة مک سريرام
ڤون مڠڠکتکن مندودري در باوه لال دسوره منديکن مک دانکرهاي ڤکاين
سکل راج٢ مک دسوره دودق دالم استان منچرياکن سکل ايس استان دان
مڠحکمکن سکل دايڠ٢ سمهاڽ ايت دالم حکم مندودري جوک براڤ لماڽ داتڠله
کڤد ستاهن مک بردان چتردان دودق دلڠک ڤوري مک اي کدو برسودار
ڤون موهنله کڤد سريرام اکن کمبال کنکريڽ مک سريرام ڤون مڠنترکن سوداراڽ
بردان چتردان سهڠک داتڠ کتڤي لاوة مک مهاراج بيبو شانم دان انيل اڠکاد
دتيتهکن سريرام مڠنترکن سوداراڽ کنکريڽ براڤ لماڽ برجالن مک بردان
چتردان ڤون سمڤيله کنکريڽ ستله سدّه سمڤي مک بيبو شانم دان انيل اڠکاد ڤون
موهن کمبال کلڠک ڤوري مک نتکال کمبال ايت دباواڽ اوله مهاراج بيبو شانم
انيل اڠکاد برجالن در ڬونڠ اڤبيل داتڠ کاتس ڬونڠ ايت مک دليهت انيل اڠکاد
ترلال ايلق سکال نياد اد تمڤة سبکيڽ دان دو بلّس ڤڠکة بوکة تڠکيڽ درڤد
سڤڠکت٢ ايت برانس٢ مات اير کلور اير ايت ترلال سکال ايلق اڤبيل سمڤيله
کڤد کمنچق ڬونڠ ايت نيک بولن ڤرجالنن ڬونڠ ايت سدّه ايت مک مهاراج
بيبو شانم ڤون تورن مڠللڠي کاک ڬونڠ ايت سمهاڽ ڤادڠ دان ڤاسيرڽ ترلال ايلق
سدّه ايت مک مهاراج بيبو شانم دان انيل اڠکاد ڤون برجالنله کلڠک ڤوري
براڤ لماڽ برجالن مک مهاراج بيبو شانم دان انيل اڠکاد ڤون سمڤيله کلڠک ڤوري
مک ماسق کنکري لال ماسق مڠادڤ سريرام مک مهاراج بيبو شانم ڤون
ممڤيکن سمبه بردان چتردان ستله سدّه برکات٢ مک مهاراج بيبو شانم ڤون
مموج ڬونڠ مهرڤربت دمکينله ڤري ايلقڽ ڬونڠ ايت دان تمڤتڽ ترلال ايلق سکال
يانهنکو شهدان بتوڽ دان ڤاسيرڽ دان ايرڽ مڠالر درباتس بوکة ايت دان
ڤسيرڽ سڤرة ڤاسيرلاوة برکلبلڠ ڤاسيرڽ ايت ترلال عجايب سکال ڬونڠ ايت راتڽ
تيک بولن ڤرجالنن جاوهڽ رات ڬونڠ ايت اڤبيل سريرام منڠر کات مهاراج
بيبو شانم ڤري ايلق ڬونڠ مهرڤربت ايت مک دڠن سکتيک ايت جوک سريرام
ڤون ممبري نيته کڤد لقمان هي سوداراک لقمان ادڤون نکري لڠک ڤوري اين

ايت بيبو شانم فون داتڠ مک سريرام فون برتاث كفد مهاراج بيبو شانم اكن حكايت مهاراج روان تتكال برانقكن سيت ديوي دڠن مندودري مک سمبه مهاراج بيبو سانم ياتوهنكو تتكال مهاراج روان برانق فرمفون دڠن مندودري مک كانق٢ ايت ترلالو ايلق سكال روفاث سؤرڠ فون مانشي تياد سمان مهابايک روفاث انق مهاراج روان دڠن مندودر ايت مک تتكال ايت دسوره مهاراج روان ليهت فد نجوم سيند مک تيته مهاراج روان هي مهاراج بيبو سانم بتاف بايک جاهتث كانق٢ اين مک سيند فونْ مليهت نجوم سيند سدّه ليهت مک سيند فرسمبهكن كفد مهاراج روان ياتهنكو كانق٢ اين ترلالو بربهاڬي سكال تياد اد سباڬيث انقند اين دالم عالم دنيا اين دان كانق٢ اين اكن منجاد راج ترلالو بسر سكال سفرق كرجأن يڠ دفرتون ددالم دنيا نتاف لاک انقند اين اكن ممبونه يڠ دفرتون افبيل مهاراج روان منڠر سمبه سيند دمكين مک انق مهاراج روان يڠ فرمفون ايت هندق دسوره همفسكن كفد بات مک سمبه مندودري ياتوهنكو كنافته بودق اين دهمفسكن كفد بات داتڠ هات يڠ دفرتون مليهتكن اوتقث برهمبورن فد بات ايت افبيل بچار يڠ دفرتون هندق اكن دي مات بارڠ كلكونث كانق٢ اين لامن مات جوک فداله مک مهاراج روان فون منيتهكن سند بربواة لڠ بسّ ايت مک سيند فرسمبهكن كفد مهاراج روان مک كانق٢ ايتفون دماسقكن مهاراج روان كدالم لڠ بس اية سدّه دبوبهكنث مک دسوره مهاراج روان باو مانكم دو بوه كفد سيند دسوره بوڠكن كدالم لاوة مک سند فون ممبوڠكن لڠ بسّ ايت كدالم لاوة ايت مک مهارسي كل فون مبوره امبل لڠ بس دان مانكم ايت دان سبكل فكاين الس سيت ديوي ايت سمهاث دتجقكن اوله مهارسي كل كفد مندودري دان لڠ ايت دتجقكن كفد مهاراج بيبو شانم افبيل ترليهت لڠ بس اية دان سبكل كاين الس سيت ديوي ايت مک كات مندودري يتاله سيت ديوي اين انق همب دڠن مهاراج روان افبيل سيت ديوي منڠر كات مهاراج بيبو شانم دمكين مک سيت ديوي فون برلاري داتڠ سجود كفد كاک بنداث مندودري مک سريرام فون بڠكة سرت بركات ايبوكو مندودري بهوسث توان همب سفرق

برنام فرمسوري منورم ديوي دان سکل فروراث برجالنله منوج جالن کلڠک فوري براف لماث برجالن مک سمفيله کلڠک فوري مک دورتاکن اورڠ کفد سربرام مک سربرام فون سکر کلور کوة مندافتکن مهارسي کل دڠن سکل فروراث مک مهارسي کل دان سربرام فون برتموله مک مهارسي کل فون دباو اوله سربرام ماسق کدالم کوت لالو کاستان ستلّه مهارسي کل دان فرميسوري منورم ديوي ماسق کدالم استان ايت مک ايفون ترلالو حيران مليهت ککيأن فتري سيت ديوي مک کات مهارسي کل واه سدڠ اک بوکن امفوث انق لاک اک ترلالو سڠت مليهت ککيأن سيت ديوي دان کبسارنث دان کأيلوکنث جک يڠ امفوث انق کندبري باکيمان کرڠ مليهت کلکون انقث دمکين اين بتاف کرڠ مک هنبث دان سجق منتاث مليهت کبسارن انقث مک کات سربرام هي ايهند اوله اف مک نون همب برکتاکن کات اکن سيت ديوي اين دمکين بوکنکه انق نون همب مک کات مهارسي کل اکن سربرام هي انقک سکارڠله ککتاکن مول فرمتاث کفد انقک مک مهارسي فون برحکايت کفد سربرام درفد فرمتاث مندافت سيت ديوي اية ددالم لڠ بسي ايت سمهاث دحکايتکنث کفد سربرام ادفون اکن مندودري فون سلام سربرام کرجأن دلڠک فوري اي تياد سکال کال اي برچرّي دڠن سربرام دان فتري سيت ديوي سدکال اي مڠادف جوک کرجاث مالم سيڠ لاك دسوره اوله سيت ديوي فڠهول فکرجأن دالم استان جوک مک تتکال مهارسي کل برحکايت ايت مندودري فون اد منڠر کات حکايت ايت فري مهارسي کل مندافة سيت ديوي دالم لڠ بسّ مک سمهاث حکايت ايت ددڠرث اوله مندودري مک تتکال ايت مندودري فون برکات کفد سربرام باتهنکو جکلو سڠکه حکايت مهارسي اين فتاله سيت ديوي اين انق فاتك دڠن مهاراج روان دالم فد ايتفون بايک جوك نون همب فرکشاي کند مهاراج بيبو شانم کارن فکرجأن اية اي جوك يڠ تاه دنيتهکن مهاراج روان ممبوڠکن لڠ بس ايت سبرمول بربواة لڠ بس ايتفون مهاراج بيبو شانم جوک منڠر کات مندودري دمکين ايت مک سربرام فون مپوره ممڠکل بيبو شانم دڠن سکتيک

مهاراج روان ترسندر كفد باة فدكتاك بوكة سرنديب مك سكل توبهث هابس بله٢ مك دارهث دان نانهث مغالر منجاد انق سوغي مك كات سريرام هي روان بتاف حالم سكارغ مك كات مهاراج روان هي سريرام اف لاك كو كتاكن كفداك چراپاله انق لاك٢ سدّة دكهنداك مك كنفروله سكارغ اف كناث كتام كفداك منغر كات مهاراج روان دمكين مك سريرام فون كمبليله ممباو بردان چتردان براف لماث برجالن مك سمفيله كاستان بكند ستله سمفي كاستان براف هاري برسك سكأن دغن سودراث دان سكل بوث بپين ترلال عظمت سكال كمدين اد سودار سريرام فرمفون اداك كفد بردان چتردان مك ددودقكن سريرام دغن مهاراج بيبوشانم نام فرمفون ايت كلوي ديوي مك سريرام فون ممبري تيته كفد مهاراج بيبوشانم ادفون هي مهاراج بيبوشانم تون همب تنكال لاك بلّم مهاراج روان برفارغ دغن همب تنكال ايت تون همب داتغ كفد همب سهدان كاسه تون همب فون باڽقله اكن همب تياد تربالس اوله همب ادفون سكل لاين تياد اد فد همب ملينكن سودار همب فرمفون انيله همب بريكن اكن استري تون همب مك سمبه مهاراج بيبوشانم يغ انكو ايت سند جنجغ كارن سيند اين همب كباوه دلّ چرف يغ دفرتون سدّة اية مك مهاراج بيبو شانم دغن فتري كلوي ديوي ديارق اوله سريرام بركليلغ نكري لغكف فوري دغن سفرتيث سفرة لاك فكرجأن راجراج دمكينله ستله سدّة مهاراج بيبوشانم دودق دغن كلوي ديوي مك سريرام فون برامي رمين دغن بردان چتردان دان سكل ابنتر دان فردان منتري سيدا٢ هلبالغ دان سكل رعيت هين دين كچل بسر سكلينڽ برسك سكأن دلغكف فوري دغن سكل بوث بپين ترلال عظمة بپيث دان ترلال كمفتا سكال تياد لاك بركتهوان بپيث مالم سيّغ تياد لاك برهمب براف لماث برجاك مك ورت ايت فون تردغرله كفد مهاسري كل بهو مهاراج روان تلّه مات دبونه اوله سريرام سكارغ سريرام مالم سيّغ منجاد راج نايك كرجأن دالم نكري لغكف فوري دغن كسكأنث افبيل مهارسي كل منغر ورت سريرام دمكين مك ايفون برلغكف ستله سدّة برلغكف مك مهارسي كل فون برجالنله داتغ منداڤتكن سريرام دغن استريث

ايت مک فتري سيت ديوي فون برتوله دڠن استريڽ بردان چتردان تتکال ايت سکل اورڠيڠ مليهت روف فتري سيت ديوي ايت ترلال حيران تياداله خبر اکنديريڽ سده ايت مک اي سکلين برکات سهرسڤاله فتري اين دفربوتکن اوله يڠ دفرتون سربرام اين کارن دالم دنيا اين يڠ سده کيت ليهت اين تياداله اد سفرة روف فتري سيت ديوي اين سده ايت براف هاري سربرام برسک سکأن دڠن بردان چتردان دنفي لاوة ايت مک سربرام فون مڽوره اورڠ مڽلم متيار دنفي لاوة مک بايق بروله متيار داتڠ ايت بسرڽ سفرة تلر هايم اد يڠ بسر تلر ايتک براس٢ متيار ايت سبوه٢ هرکاڽ توجه فوله کتي امس مک سمهاڽ يڠ دفروله اية دانکرهاکن بردان چتردان سده ايت مک دباو اوله سربرام برماين٢ بردان چتردان کفد کاک بوکة تمفتڽ نبي ادم عليه السّلام ايت ستلّه داتڠ کفد کاک بوکة ايت مک دسورهکن سربرام سکل رعيت مڠکال فرمات مک تتکال اورڠ مڠکال فرمات ايت باکي٢ براوله فرمات بيرم يعقوب هيدور زمروة نلم فسف راکم فيروش کڠک دولافن باکي فرمات ايت سبوه مندي چلي ايس دولافن من ايتوله ايس فرمات دبوبه سربرام مک سمهاڽ فرمات ايت دبريکنڽ بردان چتردان ستلّه سدة ايت مک سربرام فون مڠنکرهاي فکاين دان امّس دان سنجات دان مڠجرکن بردان چتردان ستلّه ايت مک سربرام فون دودقله برسک سکأن دڠن سکل سودراڽ دان سکل بوڽ بپين سدة ايت مک بردان چتردان فون برداتڠ سمبه کفد سربرام ادفون سيند دفرهمب سکلين هندق مليهت روف مهاراج روان کارن سيند دڠر اي لاک هيدف ورتاڽ دکاک بوکة سرنديب جکلو اد کارني اکن سيند هندق کسان برماين٢ مليهت تماش مک کات سربرام بايکله مک هنومن فون دتڠکلکن سربرام دڠن مهاراج بيبوشانم منڠکو سکل فرمفون مک سربرام دان لقسمان دڠن بردان چتردان فرکيله کفد تمفت مهاراج روان براف لماڽ برجالن مک سربرام فون سمفيله کفد بوکة سرنديب مک سربرام فون مليهة مهاراج روان ترسندر فد سلّ بات مک دتنجقکن سربرام کفد بردان چتردان مک بردان چتردان فون مليهة روف

354-355

ببراف فوله بهار فيرق دان امّس دان ببراف فرککش فکاين تياد دافت
تفرمناي لاک سؤرڠ٢ بروله انکره ايت لبّه درفد ارة دالم نکري الکرتنکين مک
سکلينڽ يڠ بروله انکره ايت نرلال سکچيت سکال مک کمدين سريرام فون ممڠبکل درکم
بوک دان فري بوک دان سکل راجراج يڠ در لاوت افبيل داتڠله اورڠ ايت
مک سريرام فون ممبري نيته کفد نون٢ ايت دان کفد راج٢ ايت هي نون٢
سکلين ادفون فکرجأن همب دڠن مهاراج روان اين ستلّه ستّله جکلو دافة
بايکله نون٢ سکلين کمبال کفد تمفت نون٢ سکلين نتاف کاسه نون٢ سکلين
جاڠن بروبه دان جاڠن برانتار لاک کفد همب مک سمبه درکم بوک دان فري
بوک ادفون اکن سيند دو برسودار اين مات هيدف فون دباوه دل يڠدفرتونله
مک سمبه سکل راج٢ يڠ سراتس اورڠ ايت ادفون نکري سيند يڠ دفرهمب ابة
کمناته فرکيڽ دان کاسه يڠ دفرتون ايت بلم لاک فوس راس سيند سکلين اکن
برچري دڠن دل يڠ دفرتون مک سريرام فون ممبري انکره اکن درکم بوک دان
فري بوک سفرة مان اکن انيل اغکاد دمکينله انکره اکن اورڠ دوا برسودار ايت
مک کمدين ممبري انکره اکن راج٢ يڠ سراتس ايت دڠن سفرتيڽ مک ورت
سريرام فون تردڠرله کفد بردان چتردان بهو سريرام تلّه ستّه مڠالهکن لڠک
فوري مشهورله ستله ستّه مڠالهکن مهاراج روان مک سريرام فون جاد راجله
دنکري لڠک فوري مک بردان چتردان فون برلڠکفله اکن فرڠ ممباو انق
استريڽ دڠن سکل بال تنتراڽ دان هلبالڠڽ هندق منداڤتکن سريرام مک افبيل
ستّه لڠکف مک بردان چتردان فون برجالنله کلڠک فوري مک ورت فون
تردڠرله کفد سريرام بهو بردان چتردان داتڠ منداڤتکن يڠدفرتون دڠن انق
استريڽ مک سريرام فون برلڠکفله اکن فرڠ ممباو سيت ديوي اکن مڠالڠلوکن
بردان چتردان افبيل ستّه برلڠکف مک سريرام فون برجالن دڠن سيت ديوي
دان سکل بال تنتراڽ دان هلبالڠڽ باڽق رعيت ايت ليم يوجن فرجلانن
جاوهڽ دمکينله باڽق رعيت سريرام لک لک دان فرمفون فراک مڠالڠلوکن
بردان چتردان مک ستلّه برتمو مک سريرام فون برفلق برچيم امفت برسودار

ايت مک تيته سريرام هي جام منتري بارغ اد منتري سيد٢ هلبالغ دان بيافري دان سکل رعيت کچل بسر بکرج فد زمان مهاراج روان ايت فد تون همب اکن سکارغ فون سمهاث سفرة دهول کال جوك تياد همب فندهکن درفد تون همب سورغ فون جاڠن برکرق مک سمبه جام منتري مان کارني سند جنجغ مک سمبه سکلين بال تنترا مهاراج روان ياتهنکو سري مهاراج ترلال بربهکي سکال سند سکلين مک يغ دفرتون برهمباکن سند سکلين دان سبنرثاله يغ دفرتون سند سمبه دان سند سکلين جنجغ نام يغ دفرتون فون ترلال مشهور فد سکل عالم دنيا جاد تون سند سکلين دان نام يغ دفرتون ممبونه مهاراج روان فون ترلال مشهورله فد سکل عالم دنيا اکن سکارغ يغ دفرتونله اکن کنت مهاراج روان. کراجأن فد عالم دنيا اين براف لماث مک بارغ اد راج٢ دالم عالم دنيا سمهاث داتغ مغادف سريرام ممباوا فرسمبهث فد سکل هار ستله ايت داتغ کفد سواة. هاري مک سريرام فون ممغکل سکروا دان فاته جمبوان دان هنومن دان انيل اغکاد دان هنومن تکغکک دان اغکت مهابير دان نول نيل افبيل سمهاث اورغ ايت تله برهمفن مک سريرام فون ممبري تيته فد سکروا هي مهاراج سکروا دغن نولغ تون٢ سکلين اکن همب اد فون اکن سکارغ تله سمفيله کفد کهندق هات همب ادفون اکن سکارغ بايکله تون٢ سکلين کمبال کنکري تون٢ سکلين مک سمبه سکروا ياتهنکو سري مهاراج اکن نکري سيند يغ دفرهمب ايت کمنات فرکيث کارن سيند سکلين بلم فوس رندو سند دغن دلّ يغ دفرتون دان بتاف داتغ هات سند اکن برچري دغن دلّ چرف يغدفرتون مک هنومن فون برداتغ سمبه ادفون اکن سيند اين مات هيدف فون تياداله ماولاک برچري دغن دل چرف يغ دفرتون مک سريرام فون ممبري انکره اکن سکروا دان فاته جمبوان دان هنومن دان انيل اغکاد دان هنومن تکغکک دان اغکت مهابير دان نول نيل دان کرغکتول دان هلبالغ يغ تيك فوله تيک ايت مک انکره سريرام ايتفون تياد لاك تفرمناي ادفون اکن سورغ٢ ايت دانکره سريرام براف فرمات يغ تياد ترهرکن دان سورغ٢ اية سفوله بهار امّس دان فيرق دان.

دودق ڤد ڤڠداڤن مهاراج روان دياداڤ سکل راجراج چنتري ڤردان منتري
سيدا٢ اينترا دان سکل هلبالڠ دان سکل رعية سکلين هابس دودق دڠن
تاکتڽ دودق مڠادڤ سريرام مک کمدين جام منتري ڤون داتڠ مڽمبه کڤد
سريرام مک جام منتري ڤون برداتڠ سمبه ياتهنکو شاه عالم ڤادک سري مهاراج
اداڤون سيند سکلين اين سدي همب درڤد ننند دان ايهند سبرمول يڠ دڤرتون
ڤون راج بشڤوان سهرسڤاله يڠ دڤرتون برهمباکن سند سکلين دالم ڤد
اينڤون لبه امڤون دان کارني دڤربايق اکن سند سکلين سکارڠ يڠ دڤرتون دالم
لڠک ڤوري اداڤون تتکال ڤد زمان مهاراج روان اد حياة سند سکلين ڤرتون
اکن سکارڠ يڠ دڤرتونله سند سکلين ڤرتون مان ڤکرجأن يڠ دتيتهکن سڤاي
سند سکلين کرجاکن کارن سيند سکلين بوکن اورڠ درهک دان بلم لاک کننّ
بلاڠن سند يڠ دڤرهمب سکلين اکن مات تتکال مهاراج روان اد لاک بارڠ
يڠدڤرتون کرجاکن بارڠ دمان جاڠن لوڤ اکن توهنڽ اکن سکارڠ يڠدڤرتون راج
بردولة بروله کبسارن يڠ دڤرتون سيند سکلين ڤرتون اڤبيل سريرام مڠر کات جام
منتري مک سريرام ڤون باڠن لال ممکڠ تاڠن جام منتري مک دباوڽ دودق
سام٢ مک کات سريرام هي جام منتري اداڤون نون همب انق برم راج انق راج يڠ
بسر کارن ڤد زمان ايهند دان ننند سمهاڽ هابس تعلق کڤد ايهند دان ننند اکن
سکارڠ جاڠن نون همب دودق دباوه کارن عالم دنيا اين ڤد سؤرڠ ڤون تياد اکن
ککل ستله ايت براڤ لماڽ سريرام دودق دلڠک ڤوري سدکال دياداڤ سکل
اورڠ کاي٢ دان منتري دان چنتري سيدا٢ هلبالڠ اداڤون اکن جام منتري
دودقکن اوله سريرام ڤد سبوه سڠکهاسان سام نار دڠن مهاراج سريرام مک تيته
سريرام ڤد جام منتريڽ هي جام منتري ڤد بيچار همب نون همب اورڠ توه تاه اکن
ادت ترتيب سکل ڤکرجأن راجراج يڠ توه٢ اداڤون اکن سکارڠ ڤد بيچار همب
هندقله بارڠ سواة ڤکرجأن يڠ لوڤ ببل همب دان خلاف همب ايت دتکر اوله
نون همب مک سمبه جام منتري ياتهنکو سري مهاراج جکلو دڠن تيته يڠ دڤرتون
برانيله سيند برداتڠ سمبه کباوه دل چرڤ شاه عالم بارڠ يڠ اد سيند کتهوي

تياد فرچاي اکن سهاي دفرهمب مان سمفه تهنکو سمفاه اکن شهاي دفرهمب سفاي شهاي جنجغ مک کات سريرام هي سيت ديوي جکلو دمکين کتام ماسقله اغکو کدالم اف مک اک فرچاي اکنديکو مک سمبه سيت ديوي يغ مان تيته تهنکو سهاي جنجغ دان يغ دفرهمب کرجاکن مک سريرام فون مغڤکل هنومن سؤرغ جوك کدالم تنامن ايت ستله هنومن داتغ کهدافن سريرام مک دتيتهکن سريرام مغڠکة کلمبق دان کهارو دان چندان مک دسوره تمبنکن دهدافن مالکي سيت ديوي ستله سده ترتمبن کاي اينک ايلك باکي٢ ايت مک براف راتس کننغ کستوري دان عمبر کافور بارس دان کمکم دان ببراف تفاين ميڤق غاليا دتوغکنڽ کفد کاي اية اکن ممباکر سيت ديوي ستله اية مک ددودقکن سبوه مالکي سغکهاسان يغ برتتهکن رتن مت مانکم دباتس کاي ايت ستله سده دمکين مک سريرام فون دودق فد سبوه سغکهاسن يغ لاين مک دسوره بوبه اف امڤت تمفت فد امفت فساك کاي اية افبيل ڤلاله اف ايت امفت فنجور مک سيت ديوي فون برديريله دباتس سغکهاسن اية مک اي ملبهة کفد سريرام لال ميمبه در دالم سغکهاسان اية دان درفد اف برڤال٢ اية براف لماث اف ايتفون فادم جاغنکن توبه سيت ديوي دماکن اف سغکهاسان ايتفون تياد دماکنث رمب کاينث فون تياد هاغس مک سريرام فون تورن درباتس سغکهاسان برلارلار منداڤتکن لال دفلقث دان دچيومث لال ددوکغث دباواث کالکي مک لال دنايکنث افبيل سريرام دان سيت ديوي نايک کمالکي امس ايت سريرام فون مڠمبل اير ماور مک سيت ديوي فون دمنديکنث دڠن اير ماور دان دمنديکنث دڠن کمکم دان نروست ستله سده سيت ديوي مندي مک ددودقکن برسام٢ دڠن سريرام دباتس سغکهاسن يغ برتتهکن رتن مت مانکم تتکال ايت بارغ اد استري مهاراج روان دان سکل فروراث يغ ددالم استان ايت دان سکل دايغ٢ سکلينث داتغ مڠادف سريرام مک استريث مهاراج روان فون داتغ مڠادف سريرام مک سريرام فون برتتهکن ميوره ڤال سکل بوث بپين دان دکناکن اورغ سکل فرهياسن سکل نکري لڠک فوري داتغ کفد هاري لاين مک سريرام فون

ڤونک تياداکن داڤت اڠکو برکات٢ دمکين سکارڠ اف کنان کتام ايت اوله ککهنداک مک کڤروله ڤيهله اڠکو در سين جک تياد بونهله اک سکارڠ مک سريرام ڤون منتّق مهاراج روان مک بارڠ اد توبهڽ بله٢ تياد جوك اي مات مک سريرام ڤون برجالنله دڠن سکل رعيتڽ يڠ تياد تڤرمناي ايت لال ماسق کدالم کوة لڠک ڤوري مک سريرام ڤون برجالن دڠن سکل هلبالڠڽ دان سکل بال تنترانڽ دان لقسمان مک سريرام ڤون ماسق کڤد تمڤت تنامن سيت ديوي يڠ دناره مهاراج روان اڤبيل سريرام ماسق کسان مک سريرام ڤون حيران مليهت سکل ايس تنامن اية سکلينڽ کاي کايونڽ سمهاڽ دايکتڽ دڠن امّس دان برنتهکن رتن مت مانکم مک سکل بوهڽ سمهاڽ درڤد نلم ڤولّم بيدوري اد سبوه کلّم دالمڽ دنڤي کلم ايت سمهاڽ دايکتڽ دڠن انتن اکن ڤسرڽ کاڤور بارس دهمبرکنڽا سکلين ايت دايکتڽ دڠن امّس برنتهکن رتن مت مانکم مک اد سبوه مالکي مهاراج روان اکن تمڤت ڤتري سيت ديوي سمهاڽ بيري مالکي ايت دايکتڽ دڠن امّس برنتهکن رتن مت مانکم ڤولم دان براڤ٢ رانس باکي تماڽ ڤرميينڽ ددالمڽ ترلال عجايب٢ سکال انده‌ڽ سدّه اية سيت ديوي تتکال اية ممندڠ٢ مک ترڤندڠ کڤد سريرام مک سيت ديوي ڤون سکرا نورن برلار٢ داتڠ هندق مڽمبه کڤد کاک سريرام مک کات سريرام هي سيت ديوي جاڠن اڠکو مڠجامه توبهک ناکة اڠکو سدّه دامبل اوله مهاراج روان مک سمبه سيت ديوي ياتهنکو سري مهاراج جاڠنکن سهاي يڠ دڤرهمب دجامه مهاراج روان اية جاوه همبام دودق درڤداڽ انتار امڤت ڤوله دڤ جاوهڽ انيله حال سهاي يڠ دڤرهمب شاه عالم دهول سدڠ تتکال هنومن دتيتهکن يڠ دڤرتون کڤد سهاي يڠ دڤرهمب اي داتڠ هندق مڽمبه سهاي دڤرهمب لاک تياد سهاي بري مک اکن کات هنومن سيد تلّه داڠکة انق اوله يڠ دڤرتون اکن تون ڤتري ڤناك ايبُ سيند مک اکن کات هنومن دمکين اية تياد ماو همب همڤر کڤداڽ ادڤون اک تله سدّه برسمڤه تياد داڤت جامه لاک٢ يڠ لاين ملينکن دل چرڤ يڠ دڤرتون جوک داڤة مڠجامه توبه همبام در دنيا داتڠ کڤد هاري قيامت دلم ڤد اية جکلو تهنکو

دبوي جکلو اد کفلاث مهاراج روان فغکل سمبیلن مک باو اوله تون همب کفد
سندو دري مک کتاکن کفداث بهو مهاراج روان سده مات افبیل اي منغر کتام
مک اي برسکلوبغ مناغس مک فدغ ایت سکر امبل اولهم کارن فدّغ ایت
ددیریکنث کفد کریکل انس یغ برتتهکن رتن مت مانکم ادفون فد سکال وقت
مهاراج روان فون اکن مغدف سریرام فرغ مک هنومن فون کمبال کفد سریرام
مک سکل کات سیت دبوي ایت سکلینث دفرسمبهکنث کفد سریرام مک
هاریغون مالله ستله سدّه هار سیغ مک بربیله بوث بپين درفد فيهق مهاراج
روان مک سریرام فون داتغله کفادغ مک مهاراج روان فون داتغله دغن رات
کنیکنث مک سریرام فون برکات هي مهاراج روان اداکه لاک سنجاتم اکن
ممبونه اک مک سنجات یغ فد تاغن مهاراج روان اية سکلیني دلوترکنث کفد
سریرام مک سوانفون سنجات اية تیاد مغناي سریرام مک سریرام فون ممانه مهاراج
روان مک فغکل سمبیلن کفال مهاراج روان مک دسمبت اوله هنومن مک
کفال ایت دبواث اوله هنومن کفد مندودري افبیل مندودري ملیهت کفال
مهاراج روان فغکل سمبیلن مک کات مندودري هي هنومن متیله سدّه مهاراج
روان مک کات هنومن انیله کفلاث همبام باو کفد تون همب افبیل مندودري
ملیهت کفال مهاراج روان مک ایفون مغمبل کاین لال برسلوبغ مناغس مک
فدّغ ایتفون دلاریکن اوله هنومن دباواث کفد سریرام مک نتکال ایت سریرام
فون ممانه منوج کفالا مهاراج روان یغ کچل دباوه تلغاث کانن سفرة بوه کرس اية
دقانه سریرام مک ترهمبالغ کفال مهاراج روان یغ سفرة بوه کرس ایت مک
مهاراج روان فون ربّه تیاداله کواس لاک ممغکة دریث سده ایت مک سریرام فون
مغمبل فدّغ فد تاغن هنومن مک دداقتکني مهاراج روان فون ربّه تربارغ
دباتس راتاث یغ ترنغ ایت مک کات سریرام هي مهاراج روان جکلو دهول اية
استریک کو کمبلیکن تیاداکه اك منجاد هلبالغم جکلو اک سده منجاد هلبالغم سفوله
کین فول برغبه۲ اکن کبسارنم دان کملیأنم دان ککیأنم مک کات مهاراج روان
هي سریرام کات اف لاک کو کتاکن عدنیاله لاك لاك دمکین جک اد لاک

كوكر كبوم مک تمبه ڤولڠ كڤالاڽ مک دڤانهڽ ڤولڠ اوله سريرام كڤال مهاراج
روان ڤڠݢل ليم تمبه ليم ڤڠݢل انم تمبه انم ڤڠݢل توجه تمبه توجه ستة ايت مک
مهاراج روان ڤون تورن كبوم مک كات سريرام هي مهاراج روان بابکله اڠکو
ڤولڠکن استريکو سيت ديوي سڤاي اک كمبال کنݢريکو مک كات مهاراج روان
هي سريرام درڤد اڠکو تياد داڤت ممبونه اک مک اڠکو هندق اکن استريم
كمبال ستله اي مڠناکن كات دمکين ايت مک هاريڤون مالم مک مهاراج روان
ڤون كمبال کتمڤتڽ مک سريرام ڤون كمبال کڤد تمڤتڽ ستله سريرام داتڠ کتمڤتڽ
مک سريرام ڤون مڠݢل هنومن دسورهکنڽ کڤد سيت ديوي مک سݢل
کلکون ڤرڠ اين تياد جوک مهاراج روان مات بتاڤ اد ڤنڠارن کمتين مهاراج
روان ايت سڤاي ککرجاکن مک هنومن ڤون ڤرݢيله کڤد سيت ديوي ستله اي
ماسق کدالم کوة لڠک ڤوري مک ايڤون مڽجديکن ديريڽ سچڠݢل جوک ستله اي
داتڠ کڤد سيت ديوي مک سيت ديوي ڤون برتاڽ هي هنومن سکارڠ دمان
تهنک سريرام دان اڤ کرج نون ايت يڠ دڤرتون دان اڤ کرج اڠکو داتڠ اين
مک كات هنومن ياتهنکو سيت ديوي همبا دسوره کن ڤادک ککند منڽاکن
بتاڤ کمتين مهاراجِ روان ايت كارن سکارڠ ککند امڤت هريله ڤرڠ دڠن
مهاراج روان بيراڤ كال ستة دڤانه ڤادک ککند ڤڠݢل کڤالاڽ تمبه ڤول ڤڠݢل
تاڠنڽ تمبه ڤول ڤڠݢل سيکوڽ تمبه ڤول ڤڠݢل لوتتڽ تمبه ڤول لونتڽ مک كات
سيت ديوي هي هنومن ادڤون کدڠريڠ ڤاوا مهاراج روان ايت اد کڤالاڽ يڠ
کچّل بسرڽ سڤرة بوه کرس تمڤتڽ دباوه تلڠاڽ كانن اڤبيل کڤالاڽ اية ايت کن
ڤانه مک هيلڠله ڤونڽ مهاراج روان ايت سلاک اد بولن دان متهاري مهاراج
روان اية تياد مات اڤبيل کڤل يڠ کچل اية تڠݢل تياداله اي داڤت مڠڠکنه
ديريڽ ادڤون يڠ کڤالاڽ سڤوله دان تاڠنڽ دوڤوله ايت تياداله لاک تمبه سبرمول
اد سواة ڤدڠ دالم رومه مهاراج روان اڤبيل اي اکن ڤرڠ مک ڤدڠ ايت دڤچاڽ
اوله استري ڽا ادڤون جک ڤدڠ ايت داڤت تياداله سکال كال ڤوة مهاراج
روان مک كات هنومن اڤ داي کيت اکن مڠمبل ڤدڠ ايت مک كات سيت

دبواة مليا راي سيڠ اکن بارڠ فکرجأن کيت ادفون دجديکن دبواة ملي راي مالم
اکن فردوان همباڽ فد بچاراک بايك جوك کيت کمبال کفد مالم ابن ايسق هار در
فاک٢ هاري کيت فرڠ مک مهاراج روان فون کمبال مک سريرام فون کمبال کفد
فرهنتينڽ مک درفد ڤاک٢ هاري بوڽ بڽين درفد فيهق مهاراج روان فون
بربوڽيله مک سريرام فون داتڠ کتڠه ڤادڠ مک مهاراج روان فون نايکله کاتس
راتاڽ يڠ تربڠ ايت مک داتڠله اي کتڠه فادڠ مک کات سريرام هي مهاراج روان
افاته لاکڠ اد سنجاتم مريله فارڠکن دان فانهکن کفداک منڠر کات سريرام دمکين
مک مهاراج روان فون ممانه سريرام دڠن اف يڠ بسر سفرة سبوه چندي اڤ
افيل اف اية داتڠ کفد سريرام مک اف ايتفون فادم بريب٢ کمفل بوڠ اف
ايت يڠ بسر سفرة چندي ايت سمهاڽ فادم سوات فون تياد مڠناي سريرام مک
سريرام فون ممانه مهاراج روان مک کنّ فرکلاڠن کاک مهاراج روان فوتس
مک تمبه فولڠ ککيڽ مک دفانه سريرام فولڠ لوتت مهاراج روان فوتس تمبه فولڠ
مک دفانه سريرام فهاڽ فڠبکل تمبه فولڠ فهاڽ مک سدّه ايت رات کنياکن
مهاراج روان فون تربڠ کادر تياداله کليهاتن لاکڠ دليهت اوله مانشي مک
سريرام فون مپوره سکل هلبالڠڽ ممانه رعيت مهاراج روان يڠ بربنجر٢ اية تياد
لاکڠ برتهن دان تياد لاکڠ مندريت سکل رعيت مهاراج روان مک سريرام
فون ممانه تياد لاکڠ برهڠکڠ مک سکل فادڠ اية فنّهله دڠن بڠکي برتنده٢
مک داره فون مڠالر فد سکل فادڠ اية سفرة انق سوڠي مک سکل رعيت
مهاراج روان يڠ تڠڬل ايت سمهاڽ هابس لاري کدالم کوة مک ننتکال اية
مهاراج روان فون نايک کاندران مڠرهکن سکل اورڠيڠ دياتس کاندرأن ايت
مڠگُرکن بات کفد سريرام مک کات سکل رعيت ايت بتاف کام سکلين
مڠگوگرکن بات کفد سريرام کارن راج کام سدّه مات اوله ملاون سريرام مک
مهاراج روان فون تورن درادر سقدر فانهڽ سمفي کفد سريرام مک دفانهڽ
سريرام سفرة هوجن مک دليهتڽ اوله سريرام اکن مهاراج روان ممانه درادر
ايت مک دفانهڽ فولڠ اوله سريرام کن مهاراج روان در باوه کفلاڽ فڠبکل امفت

ايت مک دءبلڽ ڤنداهنڽ مک دلوترکنڽ کڤد سريرام مک ڤنداهن اية ڤون
دسمبت اوله سريرام مک دبريکنڽ کڤد هنومن مک هنومن ڤون ممکڠ ڤنداهن
ايت کمدين مک مهاراج روان ڤون ممکڠ سبيله لاݢ مک دبنليڽ داد سريرام
هندق دتيکمکنڽ کڤد سريرام مک ايڤون منڠکڤ ڤنداهن ايت مک دبريکنڽ
کڤد هنومن جوک مک کمدين مهاراج روان ڤون مڠلورکن انق ڤانهڽ مک
دبتوليڽ داد سريرام مک دلڤسکنڽ انق ڤانه اية مک دتڠکسکن اوله سريرام
دڠن ڤانهڽ مک انق ڤانه مهاراج روان ايڤون ترڤلنتڠ مک دتڠکڤ اوله
هنومن انق ڤانه مهاراج روان ايت مک مهاراج روان ڤون ممانه سريرام سکال
لاݢ ايڤون دتڠکسکن اوله سريرام ترڤلنتڠ انق ڤانه اية کبلاکڠ مک دسمبت
اوله هنومن مک کات سريرام هي مهاراج روان جکلو سڤرة اين جوݢ بکڠهم
مڠاڤ مک اڠکو مڠرجاکن ڤکرجان يڠ ترلالو بسر اين دلم دنيا مک کات
مهاراج روان هي سريرام تياد اڠکو ناه اکن اک دان تياد اڠکو خبر اکن سريب
باݢي اد کرج ڤرڠ اد ڤداک يڠ کتنجقکن بهار دو باݢي جوݢ هي سريرام اڤ اد
ڤدام کناکنله کڤداک مک سريرام ڤون مڠلورکن ڤانهڽ مک دڤنهکنڽ ڤد
مهاراج روان سکل ڤانه ايت ڤڠکل امڤت کڤال مهاراج روان مک کڤلاڽ ڤون
کوکر کبوم مک دسمبت اوله هنومن مک دلوترکنڽ کڤد رعيت مهاراج روان
مک کڤال مهاراج روان يڠ ڤڠکل ايت تمبه ڤول مک دڤانه سريرام ڤول کڤال
مهاراج روان ڤوتس ڤڠکل امڤة تمبه امڤة ڤڠکل ليم تمبه ليم ڤڠکل انم تمبه انم ڤڠکل
توجه تمبه توجه ڤڠکل دولاڤن تمبه دولاڤن ڤڠکل سميلن تمبه سميلن مک مهاراج
روان ڤون ممانه سريرام دڠن ڤانه ناک بريب٢ ناک دڤانهکنڽ کڤد سريرام بريب
ڤانه اية سوانڤون تياد مڠناي سريرام مک سريرام ڤون ممناه مهاراج روان کنّ تاڠنڽ
ڤڠکل امڤت تمبه ڤول امڤت مک سريرام ڤون ممانه مهاراج روان سيکوڽ ڤوتس
مک تمبه ڤولڠ سکوڽ مهاراج روان مک دڤانه سريرام بَهُوْڽ ڤوتس مک تمبه ڤول
بهوڽ مک هاريڤون مالم مک کات سريرام هي مهاراج روان اڤ بچارکام هندق
برمالم دسنيکه انو هندق کمبليکه کيت مک کات مهاراج روان هي سريرام دجدبکن

دبونه اوله كدولافن هلبالڠ ايت ادفون هلبالڠ مهاراج روان يڠ دو تيك فوله
ايت نياد دافت مڠداف هلبالڠ سريبرام يڠ دولافن اورڠ ايت كمدين سكل هلبالڠ
يڠ بران سكلين برتمفك نياد بركتهوان لاك بيبيث تمفك اية ادفون سكل يڠ
فناكة ايت برتريق نياد لاك بركتهوان سوراث مك سكل لشكر مهاراج روان
ترلال بايق مات نياد تفرمناي مك داره فون مڠالرله كفد سكل فادڠ ايت
سفرة سوڠيله مك بڠكي سكل رعيت مهاراج روان فون برتمبن٢ سفرة بوكة
برفوله٢ تمبونن مك بارڠ اد فادڠ ايت سسكه درفاك٢ داتڠ فتّڠ مك
كدولافن هلبالڠ ايتفون كمبليله داتڠ ميمبه كاك سريبرام دڠن كمناڠنث جاڠنكن
اوك توبهث رمبو كاينث فون تياد چارك مك كات سريبرام هي سكل هلبالڠكو
هاري سنّة مالم مريله كيت كمبال مك سريبرام دان سكل هلبالڠث سكلين كمباليله
كتمفتث دڠن سكچتّاث دان كمناڠنث مك مهاراج روان فون كمبليله كتمفتث مك
رعيت مهاراج روان يڠ توجه يوجن ايت نيك يوجن سنّة مات تڠكل امڤت
يوجن جوك لاك سلام فرڠ دڠن سريبرام مك نيف٢ مالم اورڠ دلم نكري
لڠكك فوري مناڠس نياد لاك بركتهوان بپيث سفرة مان كوره تياد برفنوسن
بوث راتفث سفرت امبق دلاوة فلزوم دمكينله بوث راتف اورڠ ايت مك مهاراج
روان فون ترلال حيران منڠر بوث راتف مريكأيت سفرة نياد ددڠرث سكل بوث
راتف ايت سكل يڠ دفندڠث يڠ دكتهويث سفرة مان تياد دكتهويث اوله سبب
درفد لكيث سكلين اية مات درفد سبب مهاراج روان جوك ستله هاري سيڠ
مك سكل بوث بپين درفد فيهق مهاراج روان فون بربوپيله مك مهاراج روان
فون داتڠله كميدان دڠن سكل بال تنتراث سكلين يڠ نياد لاك تفرمناي مك
سريبرام ملبهت مهاراج روان داتڠ كتڠه فادڠ دڠن سكل رعيتث مك سريبرام فون
دڠن سكل هلبالڠث سفوله اورڠ ايت داتڠله كتڠه فادڠ مك سريبرام دان مهاراج
روان فون برهدافنله دتڠه فادڠ ايت مك كات سريبرام هي مهاراج روان افان
اد كو باو سنجاتم مريله كناكن كفداك دان فرجوكن كفداك مك كات مهاراج
روان هي سريبرام ننتيله اوله بايك٢ جاڠن اڠكو ممباوا اك سفرة لاونم يڠ دهول

تربڠ دان ددفواه تاڠنث دو فوله باکي سنجات دفکڠث مک سکل بوث بپين فون
بربيله بيراف٢ راتس فايڠ يڠ کأماسن برتتهکن رتن مت مانکم دان بيراف٢ فنج٢
درفد ستارا ديوڠک يڠ کأمّاسن دان بيراف چوغان مک مهاراج روان فون
داتڠله کتڠه فادڠ ايت اکن برفارڠ ايت مک راناث فون بردبريله دتڠه فادڠ
ايت دڠن سکل فروراث دان سکل بوث بپين ترلالو کمفت سکال کال لاڠة اکن
رنته لکوث تتکال اية سريرام فون برتيته کفد لقسمان دان سکروا هي سودراك
دان سکل هلباڠک سکلين تڠکويله سکل رعيت کيت دان بال تنترا کيت
جاڠن دبري برکرق کسان کماري ادفون اك فرڠ دڠن هنومن دان جمبوان
دان انيل اڠکاد دان هنومن تکڠک اڠکت مهابير نول نيل دان درکم بوک
دان فري بوک سبلّس اورڠ انيله اک فرڠ کفادڠ ملاون مهاراج روان کارن
اک نياد کبري بربونهکن رعيت کارن بوکة اکر کاي ايت سدڠ بناس سايڠ رعيت
کيت مات سدڠ سريرام برکات دمکين مک سريرام فون برجالنله کتڠّه فادڠ
برهدافنله دڠن مهاراج روان مک کات سريرام هي مهاراج روان کية بايک دهول
اتو مڠاد رعيتکه دهول مک کات سريرام ايت ترديڠر کفد مهاراج روان مک
کات مهاراج روان هي سريرام بايک له کية مڠادو رعيت دهول کميدين مک
کيت برتموکن دبري کيت دان سنجات کيت افبيل سريرام مڠر کات مهاراج
روان ايت مک تيته سريرام هي هنومن اڠکو دو برانق جاڠن برکرّق در سيکو
دان جمبوان مک هنومن بردبري در کانن سريرام هنومن تکڠک بردبري در
کبري سريرام فاته جمبوان بردير در بلاکڠ سريرام مک تيته سريرام فد هلبالڠ
دولافن ايت فرنام انيل کدوا اڠکاد کتيک اڠکت کأمفت مهابير کليم نول کانم
نيل کتوجه درکم بوک کدولافن فري بوک کام فرڠ امق کدالم لشکر مهاراج
روان يڠ نياد تفرمناي ايت تتکال ايت جاڠن کام سکلين برچرّي بارڠ کمان کام
مڠامق ايت سام سام ستمفت جوک افبيل سريرام سدڠ برکاة دمکين مک هلبالڠ
دولافن ايت فون برسيکفله سدڠ برسيکف مک کدولافن مريکئيت فرکيله مڠامق
کدالم رعيت مهاراج روان دڠن سکتيک مڠامق اية برلفس٢ رعيت مهاراج روان

فکرجان هنومن سکلين ايت دغن بچار مهاراج بيبو شانم مک مهاراج روان فون ترلال اماره اکن بيبو شانم سمفولن ايتفون دسورهث اوري فد سبکل دايغ٢ ايت فون تياد جوک تراوري مک مهاراج روان فون كلورله دغن مندودري در دالم فرق ناک ايت مک مهاراج روان فون كلورله دغن مندودري در دالم فرق ناک ايت مک دليهتث سورة فد موك ناك مک نيته مهاراج روان روان سمرک هيدف جاغنکن کنفلاک دلوت اورغ دجامه اورغ فون تياد فنّه مک بيراف بدي بچار مهاراج روان ميوره بوک سمفولن ايت تياد جوک تربوک مک هنومن فون فرک کتغه فادغ برسرّو سوراث سفرق كوره كانث هي مهاراج روان اغکو مغناکن دبريم کاکه دان سنتي سمالم اک فرک کاستانم مغمبل بات فغاسه وبات لقسمان رمبتم فون کسمفلکن دغن رمبت استريم لاک اغکو تياد خبر هندق فون کفربوة بارغ سسواة فکرجان کارن اک دلارغکن اوله تونکو سربرام فد هتيم لقسمان ابت مات دغن انکرم يوات مليا راي لقسمان ايتفون سده هيدفله جک اغکو سغکه لاک٢ مريله اغکو کفادغ لقسمان کارن هنومن اد سرق لقسمان سده اي برکات دمکين مک هنومن فون کمبال سوراث ايت تردغر فد مهاراج روان مک مهاراج روان فون ترلال اماره لال برکات فد مندودري تون همب تولوله کفال همب مک دلوت اوله مندودري مک سمفولن ايت فون تربوک سبب ايتوله مک سربرام دافت مغالهکن مهاراج روان کارن کفلاث سده ترفافس دکوچه فرمفون مک مهاراج روان فون مندي برليمو مک اي مماکي باو بون ستله ايت مک مهاراج روان فون مغناکن ماکتّ فد سفوله کفلاث مک اي مماکي ثرول کابن ايتوله دفاکيث سده ايت مک اد سواة ذرّه فمبري برم راج ذرّه ايتوله يغ دفاکيڽا سده ايت مک سفوله کفلاث اية دکناکنڽ ماکت دان سفوله داهيث دکناکنث فتم دکناکنث فتم دان دو فوله تلغاث دکناکنث رتن کندم دان برسنتغ دان دو فوله تاغنث فون دکناکنث فنتو دان کيلت باو دان عزيمت دان کاغ فندي دان قمرّدان فد دادث بيراف انيک٢ فکاين يغ برتتهکن رتن مت مانکم دان مجملت دان برکيرغ٢ ستله سده اي مماکي مک اي نابک کاتس راناث يغ

کباوه کت مک دليهت اوله هنومن بات اية دباوه کت مک دبوک هنومن
کنچ فنت ناک ايت در دالم مک هنومن فون کلور مک دسوره اوله هنومن
ليهر ناک ايت دمکين بڽيڽ جکلو سري مهاراج هندق تربوک سمفولن ابن
سوره لوتُ فد ادند مندودري تون فتري مک هنومن فون کلورله ممباو بات
ايت فد سريرام مک سريرام فون ترلال سکچت مک ديمبل مهاراج بيب سان
اوبت ايت مک دياسهڽ فد بات يڠ دباوا اوله هنومن ايت مک دبوبهکن فد
هات لقمان مک دسيرمکن اوله مهاراج بيب سان داوجن اوجاني مک فرلاهن
لاهن سنجاة ايت دچابت اوله سريرام سنجات ايتفون تربنتڠ تتاف ستّه براکر مک
هات لقمان فون فسق مک سکر دبوبه اوبت ايت دايکت دڠن کاين فونه
مک لقمان فون برکرق لالو برسن مک اي ممبوک متاڽ مک دليهتڽ سريرام
مريب دي مک کات سريرام واه هيدفله بفاک دسراتڽ مهاراج يڠ مات ايت
دنکري مدور فور نکارا ايت مک تبته سريرام اسه باڽق٢ اوبت ايت بوبه فد سکل
رعيت کيت يڠ ماة دفادڠ کن فانه مهاراج روان ايت مک انبل اڠکاد فون
فرک کنادڠ مک دسيرمکنڽ اوله انبل اڠکاد اوبت ايت فد سکل رعيت کرا
يڠ مات اية کيرا٢ سيوجن باڽقڽ سکليڽ هيدف دانڠ مڽمبه منهارف فد کاک
سريرام مک سريرام فون برسک سکأن دڠن سکل رعيت دان لقمان دان
سکل هلبالڠڽ دان سکليڽ رعيت ماکن مينم دڠن لڠشان القصه مک ترسبتله
فرکتأن مهاراج روان تتکال تيدر دڠن استريڽ سنله هار سيڠ مک مهاراج روان
هندق باڠن کلور مک درسيڽ رمبتڽ ترسڠکتُ مک دسڠکاڽ دننده استريڽ
مک کات مهاراج روان باڠنله هي نون فتري همب هندق کلور مک مندودري
فون باڠن دليهتڽ رمبتڽ ترسمفل دڠن رمبت مهاراج روان ببراف هندق
داوريڽ تياد تراوريکن مک مهاراج روان فون مڠوري رمبتڽ ايتفون تياد
جوک تراوريکن مک مهاراج روان فون مال لالو برسرو٢ ممڠکل دايڠ٢ مک
دسورهڽ نفاحص اف يڠ تياد مک دنفاحص اوله اورڠ سکلين اد هاڽ بات
يڠ دباوه کت فرادون ايت جوک تياد مک مهاراج روان فون تهوله اکن

ايتفون ترلمفو درفد تمفتڽ لال جاته کلاوة سبب ايتوله مک نياد لاک اوبت يڠ
مڠهيدفکن ايت مک هنومن فون لاک فربک ککوت لڠکک فوري مک اي نايک
درانس کوت لال تورن توجه لافس کوت بات دناييکيڽ اوله هنومن سْورڠ
فون تياد خبراکنديريڽ مک لال اي ککفنت فاکراستان ايت دليهتڽ فنت ايت
برکنچو مک اي نايک کأنس استان ايتفون توجه لافس سلافس کوت بسّ کدولافس
کوت تيمه کتيک لافس کوت تمباک کأمفت لافس کوت فيرق کليم لافس کوت
تمباک سواس کأنم لافس کوت امّس کتوجه لافس کوت ڤلڠکم سکليني رکشاش
منڠکو دي سْورڠ فون تياد تاه اکن هنومن ماسق کدالم فاکر ايت مک سمڤيله
هنومن کفند مالکي مندودري مالکي ايت امّس سفوله مت برتتهکن رتن مت مانکم
برمبي رمبيکن متي برفاسق کومال برکمنچق انتن مک ترڠ کليهاتن روفاڽ مالکي
روفاڽ مالکي ايت مک هنومن فون برکليليڠ مالکي ايت مک دليهتڽ جاڠنکن
اي داڤت ماسق سمت دان لالت فون تياد داڤت ماسق مک فربک هنومن
کفنت مالکي ايت مک دليهتڽ فنت مالکي ايت ترکنچڠ مک هنومن فون
منجديکن ديريڽ لالت مک ماسق اي کدالم لوبڠ کنچڠ ايت مک دبوکا هنومن
کنچڠ ايت مک هنومن فون ماسق کدالم مالکي ايت مک دليهتڽ سکل داڠ
ايت دان فروارسکليني هابس تيدر براڤ٢ تڠلڠ دان فليت ترفاسڠ مک دليهتڽ
مهاراج روان فون تيدر دان مندودري کليهاتن مک دليهت اوله هنومن اد
سڤيکر ناک درفد امّس مفوله مت ترلال اند٢ فربواتنڽ مک دکليلڠيڽ اوله
هنومن دليهتڽ ناک ايت تياد برلوبڠ دمکينله مهاراج روان منارهديريڽ سبب
اي تاکت اکن هنومن مک هنومن فون فکير دالم هتيڽ درمان اک ماسق اين
مک فد هيدڠ ناک ايت اد لوبڠ سفرة جارم بسرڽ مک هنومن فون منجديکن
ديريڽ سمّت مک اي ماسق کدالم هيدڠ ناک ايت ترلال ترڠّ درفد چهاي مانکم
دان کومال مک دليهت هنومن مهاراج روان لاک تيدر دڠن مندودري
ديانس کت فولم مک داڠ هنومن فرلاهن٢ لال دسمفلکنڽ رمبة مهاراج روان
دڠن رمبت مندودري مندودري فون تياد خبر ستله سدهْ مک هنومن فون تورن

ترڠ مک کات سريرام واه هاري فون همفر فجرله هنومن بلم جوک داتڠ وه سايڠڽ سوداراک منڠݢلکن ايهند بند داتڠ مڠيکة اک ببراف حال درسايڽ اکن سکارڠ مات فول اي کارن فکرجأنکو واه لقسمان درفد تون مات بايکله ککند مات دهول وه سوداراک جکلو کرجأن بوم لاڠت سکالفون کنروله اف کناڽ فداک جک تياد تون واه لقسمان منڠر رانف سريرام ايت مک سکل هلبالڠ دان سکل رعيت فون مناڠس مڠمفسکن دبريڽ مک دليهت اوله مهاراج بيب سان در مغرب ترڠ اية مک تورن مهاراج بيب سان داوسرڽ اره ترڠ ايت مک دليهتڽ فوهن کاي ايت داتڠ دڠن کونڠڽ سفرت سوله ترفاسڠ مک مهاراج بيب سان فون سݢرا نايک ممبري تاه سريرام ياتهنکو فوهن کاي اية تله داتڠله دباو هنومن دڠن کونڠڽ مک داڠکت سريرام لقسمان دبارڠکن فد تالم يڠ کامّسن مک اي فرݢ منداڤتکن هنومن مک دفلّق دچيمّ اوله سريرام اکن هنومن مک دءمبلڽ اکر کاي ايت دان داونڽ دان کولتڽ مک دباواڽ فد مهاراج بيب شان مک دباواڽ مک کات مهاراج بيب سان باتهنکو بات تمفت مڠاسه اوبة اين بوکن دافت بارڠ٢ اد سواة بات دباوه کت مهاراج روان تمفت تيدر دڠن مندودري بات اينوله اکن تمفت مڠاسه اوبت اين مک نيته سريرام سيفاته بايک کيت سورهکن مڠمبل بات مک کات مهاراج بيب شان سباف لاين درفد هنومن مک دفندڠ سريرام هنومن لاک برديري مناتڠ کونڠ ايت مک کات سريرام فرݢيله انقک امبل بات ايت مک سمبه هنومن ياتهنکو دمان فاتک لتقکن کونڠ اين فد فادڠ مهالوس انيکه کالو سکل رکشاس يڠ مات اية هيدف فول جک فاتک فولڠکن کال هاري سيڠ جک دمکين امبل‌له اوبت اين باڽق٢ اکر کونڠ اين فاتک لوترکن کلاوة لاک فون اف کناڽ مهاراج روان تاه اکن جالن ککونڠ ايت مک نيته سريرام مان کهندق انقک مک دسورهڽ امبل اوبة ايت باڽق فد انيل اڠکاد مک انيل اڠکاد فون مڠمبل اکر کاي ايت ستله سدّ دءمبلڽ اوله اڠکاد دان انيل اوبت ايت مک کونڠ اية فون دچمفکن اوله هنومن مک سکل مرک ستوا يڠ دالم کونڠ ايت هابس برݢکورن مک کونڠ

بنار اندر مک همب جاد بهاي دودق دالم کلمّ اين جاڠنکن مانشي مرک ستوا
فون تياد دافت ملنتس سکلينڽ همب تکن سکارڠ اف کرڠ بهکي همب مک
برتم دڠن نون همب مک همب فون فولڠ بدبادري سبب نون همب تندڠ ايت
فرتمون همباله کراڠن دڠن نون همب مک کات هنومن نون همب ننتيله دهول
کارن همب هندق مڠمبل اوبت لقسمان ادفون مهارسي ايت مهارسي سڠکهکه
انو مهارسي بڽاکه مک کات بدبادري ايت مهارسي سڠکه تتاف سکلينڽ ايت
تيف مهاراج روان جوک ايت مک بدبادري ايتفون برايڠ٢ دالم کلمّ ايت مک
جاد مالکي نوجه ڤڠکة دڠن سئيسيڽ مک کات بدبادري ايت هندق فون
همب کمبال کاندران کالو نون همب سوسه منچهاري همب انيله مک همب ننتي دسين
مک هنومن فون فرک کفد مهارسي ايت لال اي نايک کبالي ايت دباوه فوهن
چمفاک مک اي دودق مڠادف مهارسي ايت مک کات مهارسي اية مار انقک
همفر٢ مک دودق هنومن فون سکر دکة فور٢ هندق ميمبه کاک مهارسي ايت مک
دتڠکفڽ کاک مهارسي ايت لال دسنتکنڽ کتانه مک مهارسي ايت فون جاد
رکشاس هندق ملاون هنومن مک هنومن فون ممبسرکنديريڽ جاد سفرة کونڠ
مک داڠکنڽ مهارسي ايت دهمفسکنڽ کبوم اوله لنتق تولڠڽ رات دڠن بوم
مک هنومن فون فرکيله ککونڠ تمفت اکر کاي ايت مک هاريفون همفرله مالم
بولن فون کلّف مک فکير هنومن باکيمان اکومڠمبل اکر کاي اين کارن هار اين
ستڠ مالم دڠن کلّف کليمت جک دمکين بايک کباو دڠن کونڠڽ مک هنومن
فون مڠڠکت کونڠ اية کونڠ ايت فون مهابسر برسرفيهن مک سبکل بناتڠ يڠ
دباتس کونڠ ايتفون کمفر هابس برلارين سنڠه تڠکل سنڠه تربباو اوله هنومن مک
هنومن فون فکير جک اک ملمفت کال لمفو بايک کباوا برجالن مک هنومن
فون برجالنله مک سبکرا٢ اي برجالن مک سربرام فون ترلال دکچت کارن هنومن
لمبت داتڠ مک سمبه مهاراج بيب شان ياتهنکو جک ترلمبت هنومن اين داتڠ
جک منهاري تربت نشچاي سنچاة اين فون براکر دان برداون تياد براوله کلور
درفد توبه لقسمان مک سربرام فون مناڠس ترلال امت ساڠة مک دليهت سربرام

سريرام ڤون کمبال کاستاناڽ مک دسمبت لال درياڽ مک هنومن ڤون هندق ڤرݢ ملاون مهاراج روان جاڠن تون همب ڤرݢ كارن مهاراج روان ايت كمنانه ڤركيڽ امبل اوبت لقشمان اين دهول جكلو لمبت اوبت ايت داتڠ لقسمان اين تيادكن هيدوڤ لاݢ كارن سنجات اين كال تمبه براكر دان برداون دان برچاوڠ مک هنومن ڤون سݢرا ڤرݢ مک سنجات ايت هندق دبنتنڽ اوله سريرام مک كات مهاراج بيبب سان جک سنجات اين دبنتن يڠ دڤرنون هات لقسمان ڤون تربنتن كارن سنجاة اين سدة براكر لکت ڤد هات لقسمان مک سريرام ڤون منڠر كات بيبب شان ايت ترلال ساڠة دچيت مک اي منت دعا كڤد ديوات ملي راي ياتهنكو كو ڤلهراكن اڤاله سودار همبام لقسمان ايت مک مهاراج روان ڤون كمبليله در ڤادڠ ايت مک دڤڠݢلڽ سأورڠ رکشاش يڠ سقتي مک تيته مهاراج روان اکن سكارڠ لقسمان سده مات كال هنومن ڤرݢ مڠمبل اوبت ايت ڤرݢ اڠكو منجديكن دريم سڤرة سأورڠ مهارسي مک هادڠ هنومن اية دجالن بارڠ بدي بچرام سڤاي هنومن لمبت كمبال مک رکشاش ايتڤون مڽمبه لال برجالن مک دننتيڽ دتڠه جالن ڤد تيڠ كلمّ ايت مک اي منجديكن ديريڽ سڤرة سأورڠ مهارسي دودق مموج مک هنومن ڤون داتڠ كڤد مهارسي ايت منت اير مک دبريڽ اير اوله مهارسي ايت مک كات هنومن تياد داڤة اير اين همب مينم مک كات مهارسي اية جكلو اير اين تياد داڤت تون همب مينم ڤرݢيله تون همب كڤد كلم اية تون همب مينم مک هنومن ڤون ڤرݢ كڤد كلم ايت مينم اير ايت تتكال اي تندق مک داتڠ سئيكر بهاي ددر دالم كلم ايت ترلال بسر مک دتلنڽ هنومن اڤبيل هنومن سمڤي كدالم ڤرة بهاي ايت مک ايڤون حيرانله اكندبريڽ كتاڽ واه لقسمان متيله كرڠ كارن اي ڤرݢ كڤادڠ ايتڤون اک ممباو دي مک هنومن ڤون لال دتندڠڽ ڤرة بهاي ايت لال بله ڤرة بهاي ابت مک بهاي ايت ڤون جاد ڤرمڤون سأورڠ سڤرة انق بدادري روڤاڽ مک كات هنومن سباڤ اڠكو تادي كليهت بهاي سكارڠ اڠكو مات مک منجاد ڤرمڤون ڤول ترلال ايلق مک كات ڤرمڤون ايت اک بدادري دکأندران كارن اک ممنساكن تمڤت ديو٢ مموج مک همب دمركاي

330-332

کارن لقمان اين بسر بغساث درفد نون همب درياتس رات لقمان برجالن دناته سبب ايتوله مک همب دوکغ کارن لقمان بغساث درفد نبي ادم تون همب بغس درفد رکشاس نياد هارس رکساس تغکي درفد لقمان منغرکات هنومن ايت مک مهاراج روان فون اماره سفرة اف مک ديبلث انق فانهث بوله برتاف درفد ديوا برم موخنانم نماث دغن فانه ايتوله دفانهکنث اکن لقمان مک دليهت اوله بيبوشانم مهاراج روان ممانه ايت مک سبکر اي داتغ کفد لقمان مک کات بيبوشانم فد لقمان انق فانه داتغ اين جاغن تون همب الفاکن اد سوات انق فانه بروله درفد فرتفان همب دغر فانه ايتوله تون همب فانهکن مک فانه ايتفون دبريکنث اوله مهاراج بيبو سان کفد لقمان مک دامبلث اوله لقمان لال دفانهکنث مک انق فانه مهاراج روان فون فانه دو مک کات مهاراج روان براف٢ زمان اک مپرّغ کادرا دان کتوجه فتال بوم دان دولافن مذهب اين سکالفون يغ کفانهکن فد سبکل چکرول تياد فنّه فاته اي جوک بيبب شان اين جوک ممبري اشارة اکن لقمان مک مهاراج روان فون ترلال اماره اکن بيبب سان مک ديبلث سواة سنجاة ويدي نماث بروله درفد برم راج برتاف مک سنجات ايت دفچاث مک دلونرکنث کفد بيبب شانم مک دليهت اوله لقمان سنجات ايت برڤال دان براسف٢ بيراف٢ سيوجن جاوه اسفث مک لقمان فون فکير دالم هتيث الغکه عايب نام سربرام کارن بيبب شان اين مپرّهکندبريث کفد سربرام درفد بيبب سان مات بايکله اک مات مناهنکن دداک جکلو اک مات دان جک اله فرغ سربرام فون لامن جاغن بناس نام سربرام مک لقمان فون ترجن دراتس باوه هنومن مک دناهنکنث دداث مک داتغ انيل اغکاد دليندوغيث فول لقمان مک داتغ اوله سکروا ملندوغ انيل اغکاد مک داتغ فول نول نيل ملندوغ اغکت مهابير کرغکتول دلندوغيث فول انيل اغکاد دان سکروا مک اوله لقمان درفد باڤق هلبالغ يغ برديري دهدافنث مک دبلّهث سبکل اورغ ايت تمفل اي کهدافن مک کن هول هات لقشمان مک لقمان فون ربّه مک سبکرا دفرسمبهکن اوله هنومن کفد سربرام مک

مات مک دليهتڽ اوله نول نيل رات منتري مهاراج روان يغ برنام سغ فرکاس مک دلوترڽ دغن سبوه کونغ مک رات ايتفون بناس کاجه مغهيل رات فون مات مک سغ فرکاس فون ترجون کبوم مک دفال اوله سغ انال لال ربّه سغ فرکاس مک داتغ سغ ورد مک دکوجهڽ موک سغ فرکاس سفرت ترفارغ روفاڽ بهار هندق دايکت اوله سغ انال مک داتغ سؤرغ لاک منتري مهاراج روان يغ برنام سغ فوتقس ممبنت سغ فرکاس مک ترليهت اوله اغکت مهابير مک دلوترڽ دغن سبوه کونغ مک راناڽ فون بناس کاجه يغ فغهبل رات فون مات مک داتغ سغ فوتق سمند دامبلڽ سفوهن کاي مک دفلوکنڽ کفد سغ فوتق مک کن تاغن سغ فوتق لال فاته مک داتغ سغ انال دهنتمڽ داد سغ فوتق لال ترلنتغ مک ملمفت سغ فوتق سمند کانس داد سغ فوتقس هندق دايکتڽ مک سغ فرکاس فون داتغ هندق ممارغ سغ فوتق سمند مک سغ فوتق سمند فون در انس داد سغ فوتقس مک سغ فوتقس فون بردير لال برتغکف دغن سغ فوتق سمند برکيکت برکارة سام برچچورن داره مک سغ انال فون برتغکف دغن سغ فرکاس مک دکيکت اوله سغ انال هيدغ سغ فرکاس لال رمفغ مک سکل رکشاس فون باڽق داتغ ممبنت مک دهنتمڽ اوله کرغکتول سکال اکن سغ فوتقس مک سغ فوتق سمند فون لنس مک دايکتڽ اوله کرغکتول سغ فوتقس مک داتغ سغ ورود دغن سغ روفار ممباو دي مک دتيک تيکيڽ اوله سغ انال اکن سغ فرکاس مک داتغ کرا دان برق باڽق مک داوسغڽ سغ فرکاس دان سغ فوتقس دباواڽ کفد سريرام مک سکل رعيت کرا برّق برسورق ترلال غلابه بيڽ مک مهاراج روان فون ترلال اماره مک دفانهڽ سکل رعيت سريرام نياد ترناهن اوله سکل رعيت کرا هابس فچّه دان باڽق مات مک کات هنومن بابک جوک لقشمان نايک کانس باو سيندا مغادو سفتي دغن مهاراج روان سفاي رعيت کيت بروله فرغ دغن رعيت رکشاس مک لقسمان فون نايک کانس باو هنومن مک ددککة اوله هنومن لقسمان فد مهاراج روان مک کات مهاراج روان هي هنومن ساکنکه کاک نونم مک کو جولغ مک ساهت هنومن هي مهاراج روان

327-329

هي سريبرام فانهله اک سکال لاک مک سريبرام فون ترسنيم مک مول متاني فون
ربّه فد کتيک ايت بوم فون برکنتر فولو لڠک فوري فون برݢرق مک راتاڽ
فون دفالو اوله هنومن سلقس کاچه يڠ فنارک رات ايتفون مات راتڽ فون
بناس مک سبکل رعيت سريبرام ڤون برسورق ستله مول متاني مات مک
دفرسمبهکن اوله سبکل رکشاش کفد مهاراج روان باتهنکو ادفون رعيت يڠ
دفتال بوم ايتفون باڽق مات مول متاني فون متيله فولم ديو فون مات قيدان
ترنڠکف مال ون دان سمال اون فون مات دبونه اوله سريبرام سراتس يوجان
لوسڽ لاوت داره سبکل بڠکي رکشاش دان بڠکي کاچه کود ددمفرکن اوله امبق
فد کوت کڠک فوري مک نيته مهاراج روان فد سبکل رعيت رکشاش يڠ
برداتڠ سمبه ايت سياف جوک يڠ باڽق ممبونه ابن سريبرامکه اتو لقسمانکه اتو
هنومنکه مک سمبه رکشاس ايت باتهنکو فد فڠليهت فانک سواة فانه سريبرام
ايت جوک يڠ ممبونه ترلال باڽق تياد تفرمناي باڽقڽ مک مهاراج روان فون
اماره مک ايفون نايک کأنس راتاڽ کود تربڠ سريب دان سريب سيڠ منارک
راتاڽ ايت دان جوکن علامت دان ببراف٢ راتس٢ فايڠ ترکمبڠ داتس راتاڽ
ايت مک داتڠله اي کتڠه فادڠ دڠن سبکل بوڽ بڽين مک دليهتڽ بڠکي
مول متاني سفرة بوکت يڠ مهابسر مک مهاراج روان فون اماره لال برتڠفک
کتاڽ هي سريبرام جاڠن کو باو اک سفرة يڠ لاونم يڠ دهول ايت جاڠنکن سکين
باڽقم جک سفوله کين فون هابس کبونه مک مهاراج روان فون مڠاتر رعيتڽ
مک اوله سريبرام دکرهکنڽ سبکل هلبالڠڽ ماسق فرڠ مک برتڠکفله کرا دڠن
رکشاس برکيکت برکارت ترلال غلابه بڽيڽ مک انيل اڠکاد نول نيل هنومن
تکڠک اڠکت مهابير کرڠکتول دان هلبالڠ نيک فوله نيک ايت سکلين
ممبنتڽ فوهن کاي يڠ بسر٢ دفلوکنڽ کفد سبکل رکشاس ايت باڽقڽ مات تياد
تفرمناي اد يڠ فچه کفلاڽ اد يڠ رمڤڠ هيدڠڽ اد يڠ تڠکل تليڠاڽ مک سبکل
هلبالڠ يڠ ݢاݢه٢ ايت ممبڠکرکن کوڠ دان بات يڠ بسر٢ دلوترکنڽ فد رعيت
رکشاس باڽق مات ستڠه تڠکال کفلاڽ اد يڠ تڠݢل تاڠنڽ برببب٢ رکساس

مول متاني مک هنومن فون اماره مک دامفث سبکل ديو ايت مک اي برتم دڠن فولم ديو مک اوله فولم ديو ديملث سبوه ڬونڠ مک دلوترکنث کفد هنومن مک دسمبت اوله هنومن ڬونڠ ايت دڠن تاڠنث مک دلوترکنث فولڠ ڬونڠ ايت فد فولم ديو کن کفلاث برهمبورن اوتقث مک ککيڠث فون دتڠکف هنومن مک دهمفسکنث فد سبکل ديو۲ ايت کن ايتفون باڽق مات مک سريرام دان لقسمان فون ممانه رعيت ديو اية نياد تفرمناي لاک باڽقث مات مک سبکل رعيت ديو فون مليهت فولم ديو مات دڠن موده جوک دبونه اوله هنومن مک سبکل ديو فون فچّهله فرڠث اد يڠ لاري کدالم لاوة اد يڠ لاري کباوه بوم مک مول متاني فون کليهاتنله مک دفانه سريرام دانڠله علامة اکن مول متاني مک فد فڠليهت مول متاني انق فانه سريرام ساة ايت سفرة اکن ممنوه عالم دفندڠ مول متاني کأتس کباوه ککيري ککانن کهدافن کبلاکڠ انق فانه سريرام جوک مک فکير مول متاني يڠ ممبونه اک اين سريرامله روفاث اک هندق برلفس ديريک تياد بروله مک مول متاني فون برسڠکه۲ هنيڠث ملاون سريرام مک تاڠنڽ يڠ تڠکل ليم راتس ايت اد يڠ ممانه اد يڠ منيکم دان کدوا تاڠنث اد يڠ منتق دڠن فدڠ اد يڠ ملونر دڠن فنداهث مک دفانه سريرام بهوث تڠکل امفت مک دفانه فول اوله سريرام کفلاث فڠکل ليم مک دفانهث فول فهاث فڠکل انم مک دفانهث تاڠنث مول متاني فڠکل توجه سڠکه دمکين فون قوة جوک اي لاک ملاون سريرام مک اد سواة انق فانه مول متاني دفرولهث درفد فرتفاتث مک انق فانه ايتفون دسمبهث اوله مول متاني مک دفانهکنث کفد داد سريرام ادفون انق فانه داتڠ ايت سکلين عالم اين تياد دافت منڠکسکن دي مک ددڠر اوله سريرام سوار در ادرهي سريرام سکرا فنتاس الهم فانه مول متاني سکال جوک جاڠن کنف دو کال کارن يڠ کمتين مول متاني ايت ترسورة دالم تاڠنم مک نتکال انق فانه ايت دفانهکنث اوله مول متاني مک تالي انق فانه ايتفون فوتس داتڠث مک سريرام فون برجالن کيريڠن مول متاني مک دفانه اوله سريرام ليهر مول متاني ايت دڠن انق فانهث برفلنتڠن تڠکل سوات لاک کڤل کفد بدنث مک کات مول متاني

يغ دهول ايت تتکالا دهدافن مهاراج روان ايت اداکه برسلاهن سفرة کات همب ايت سکارغ بيراف رعيت مات رعيت سريرام سبهاک فون تياد مات سمتّله اية مک مال ون فون تمفل مک اوله هنومن دفلوث کود امفت فوله يغ فنارک رات ملاون دان رکشاس مغفالکن رات اية هابس مات مک ملاون فون تورن هندق ممارغ سريرام مک اوله سريرام دتغکسکن فدغ ملاون ايت مک دفانهث ليهر ملاون فغکال دو ترفلنتغ مک دليهت اوله سمال اون سودراث مات مک سمال اون فون اماره دان برتمغک شهدان سورقث مک کات سمال اون هي سريرام سودراک کو بونه دهدافن متاک تياد اغکو کبري فربک درسين مک راتاث فون ددکتکنث کفد سريرام مک سريرام فون دفانهث اوله سمال اون دغن فانه هوجن ستّه دفانهث مک دفانهث فول دغن فانه اف مک دليهت اوله سريرام سمال اون ساغت امت دانغ انق فانهث مک اوله سريرام دفانهث فول سمال اون ايت فغکال دو مک کات سمال اون هي سريرام براف٢ فانهکو اين کباو فرغ سؤرغ فون تياد ممانهکن فانهکو اين مک کات سريرام فرکيله امبل فانهم يغ لاين مک دامبل سمال اون فانهث سواة لاک مک دبتليث داد سريرام مک دفنناس اوله سريرام دفانهث باوو سمال اون فوتس کوکر کبوم دغن فانهث مک تيته سريرام فد هنومن تکغکک يغ تغکال ايت بهکين تون همبله مک سمبه هنومن تکغکک فاتک مينجغ ايافنله مک دتندغث داد سمال اون فون جاته کبوم مک راتاث فون دفال اوله اغکاد لوله لنتق مک يغ مغهيل رات اينفون مات مک سمال اون فون دتندسث اوله هنومن تکغکک دباواث فد سريرام دفرسمبهکنث مک سمبه هنومن تکغکک ياتهنکو ترلال سکال قوة رکشاس اين فاتک تندغ دو تيک کال مک اي ربّه جک لاين درفد فاتک سوکر منندس دي منغر کات ايت مک سريرام ترسنيم مک دساف اوله سريرام کفلا هنومن تکغکک مک تيته سريرام هي اغکاد کرهکن سکل هلبالغ کيت سوره فرغ مک اغکاد فون منغر تيته سريرام ايت مک مغرهکن سکل هلبالغ ماسق فرغ مک سکل رعيت رکشاس فون برسورقله دهدافن سريرام مک سکل رعيت ديو فون دانغ ملندوغي

سبکروا کفد سڠ انال بايکله کيت بلّه رعيت رکشاس اية شهدان دبلّهڽ رعيت ايت اوله سبکروا دان سڠ انال دان سکل هلبالڠ دمسوکيڽ دتندڠڽ دڠن ککيڽ دان دکوجهڽ دڠن تاڠنڽ مک لافڠله رعيت رکشاس ايت مک برتمواله اي دڠن سريرام جاد چمفر باورله رعيت رکشاس دان رعيت ديو دان رعيت کرا ترلال هور هار سفرة اکن قيامت مک رکشاس دان کرا فون برکارتله مک داتڠ انيل اڠکاد دان هنومن تکڠک ممنت هلبالڠ يڠ تيک فوله تيک ايت سکتيک فرّڠ تيوسله رعيت رکشاس مک تيته سريرام فد انيل اڠکاد لافڠکن جالن اک هندق برتمو دڠن رعيت مول متاني مک انيل اڠکاد دان هنومن تکڠک فون فرڠله برسڠکه٢ هتيڽ مک سکل رعيت ايتفون سورتله مک سريرام فون ممانه رعيت ديو تياد برهڠک لاک مک سکل رعيت ديو فون باڽق مات مک سريرام فون برفنداڠله دڠن مول متاني مک مول متاني فون مڠوجنکن سنجاة فد سريرام سکليڽ دتڠکسکن اوله سريرام سواتفون تياد مڠناي سريرام مک دفانه اوله سريرام کفل مول متاني تڠکل سراتس کفلاڽ مک دفانهڽ باوڽ مول متاني تڠکل دو راتس مک دفانهڽ اوله سريرام فهاڽ تڠکل تيک راتس مک داتڠ مول متاني رعيتڽ دان هلبالڠ رکشاش دان هلبالڠ ديو دو بلّس يوت بنت مول متاني مک دامقڽ اوله هنومن دان نول نيل اڠکت مهابير کرڠکنول تتکال ايت هنومن فون مها کمفت دان امارهڽ سفرة لاک اکن ممبنساکن دنيا مک هلبالڠ دولافن ايت فون مڠامق دو بلّس يوت رعيت ايتفون فچّه مک دفلوڽ اوله نول نيل اڠکاد اڠکت مهابير کرڠکنول اد يڠ تڠکل کفلاڽ اد يڠ تڠکل بهوڽ اد يڠ تڠکل فهاڽ مک سريرام فون ممانه رعيت ايت تياد برهڠک لاک مک رعيت دو بلّس يوت ايتفون هابس مات برهڽوتن کلاوة لاوتن کمفنا فولو لڠک فوري فون برکرق امبق فون ترلال بسر مک سکل بڠکي ايتفون تردمفر ککاک کوت لڠک فوري مک سريرام فون ممانه مول متاني فول مک کفل مول متاني تڠکل تيک راتس مک مول متاني فون اندر فد کتيک ايت مال ون فون اد داتڠ فد مول متاني مک کات مال ون فد مول متاني افاته کات همب

نيک ڤواه نيک ايت ڤون مڠامق مک ڤيدان اية دسوره سڠ انال اوسڠ ڤد سبکل
کرا دان برق مک دانڠ کر دان برق داوسڠي دباواڽ ڤد سبکل رعيت سکروا
مک ڤيدان ڤون دڤرسمبهکن کڤد مهاراج سکروا دان ڤاته جمبوان مک سورق
سبکل رعيت کرا ڤون ترلال علامت دان هنومن دان هور هار ڤيڤيڽ مک سريرام
ڤون برغوله دڠن مول متاني مک مول متاني ڤون برڠڤک دان برسورق شهدان
دڠن امارهڽ مک ڤيڤيڽ ڤون کموره ککڠق کمڤت سڤرة بوڽ اکن قيامت مک کات
مول متاني هي مانشي مار اڠکو کماري ماري کبله دادم کو مينم دارهم مک سريرام
ڤون ترسنيم مک اوله مول متاني ددکتيڽ سريرام سڤرة کونڠ مهابسر روڤاڽ مک
مول متاني دهوجنيڽ دڠن سنجات يڠ بريب٢ باکي دڠن تاڠنڽ ايت مک دتڠکسکن
اوله سريرام دڠن انق ڤانهڽ ستله سدة دمکين مک دڤانه اوله سريرام کن کڤلاڽ
تڠکل سکال لاک دڤانهڽ مک ڤڠکل تاڠنڽ سکال لاک دڤانهڽ ڤڠکال بهوڽ
مول متاني تردبري جوک ملاون سريرام دڠن ڤلباکي سنجتاڽ مک دليهتڽ اوله
سبکل رعيت ديو حال مول متاني ايت مک سبکل ديو ايت ممبنتو مول متاني
مک دلوترڽ اکن سريرام دڠن بات سڤرة هوجن يڠ لبة دانڠڽ سکليڽ تياد
مڠناي سمهاڽ دتڠکسکن اوله سريرام مک دڤانه اوله سريرام ترلال باڽق ديو٢
ايت مات مک سبکل ديو٢ ايت دان رعيت رکشاش ڤون دانڠ ممنت سکليڽ
مڠهلاکن سنجتاڽ کڤد سريرام مک دڤانه اوله سريرام جک سريب بربنجر سريب
ترس جک سلقس بربنجر سلقس ترس مک دليهت اوله هنومن در جاوه مک
کات هنومن ياتهنکو لقسمان ڤادک ککند دبياکيڽ اوله رعيت ديو دان رکشاش
بايک کيت بنت مک کات لقسمان نون همب بله رعيت رکساس اين سمڤيکن
همب کڤد سريرام مک اوله هنومن دبلهڽ رعيت رکساس اية ڤد کتيک ايت
ببراڤ٢ باڽق کاجه دان کود يڠ مات دڤالوڽ دان ببراڤ٢ باڽق رکشاس يڠ
تڠکل کڤلاڽ اد يڠ تڠکل ليهرڽ دان اد يڠ تڠکل ککيڽ دڤال اوله هنومن تياد
لاک تڤرمناي متيڽ رعيت رکشاس ايت برهمڤوتن ڤد لاوة داره ستله سدة دمکين
مک لقسمان ڤون برغوله دڠن سريرام مک دليهت. سکروا در جاوه مک کات

سريرام ڤون برجالناله سؤرڠ منداڤتكن مول متاني ڤرتام لقسمان برتم دڠن رعيت
ديو ايت مک دلوتر اوله سبكل ديو دڠن بات يڠ بسر٢ اد يڠ سڤرة ڬونڠ اد يڠ
سڤرة ڬاجه مک دتڠكسكن اوله هلبالڠ سريرام سمات ڤون تياد مڠناي مک اوله
هنومن دبنتاڽ سڤوهن كاي يڠ بسر مک دڤالوكنڽ ڤد رعيت ديو ايت دڠن
سكال ڤال هنومن برڤوله٢ ديو مات مک انيل اڠكد هنومن تكڠک نول نيل
اڠكت مهابير كرڠكنول سكلين هلبالڠ ايت ممبنتن سبكل ڤوهن كاي يڠ بسر٢
ايت مک دڤلوكنڽ كڤد رعيت ديو ايت اد يڠ تڠكل كڤلاڽ اد يڠ تڠكل بهوڽ
اد يڠ تڠكل ڤهاڽ شهدان اد يڠ ربه ترباريڠ ايت دهنتمڽ دداڽ بله مک كات
هنومن تكڠک باتهنكو ڤانهكن در باوه سند مک لقسمان ڤون ممانهكن تياد
برهڠک لاک جک سرانس بربنجر سرانس ترّس جک سريب بربنجر سريب مک
سورق سبكل ديو ايت سڤرة بوڽ هللنتر مک سڠ انال ڤون برتموله دڠن رعيت
ركشاس لال برڤارڠ ترلال هور هار سبكل تمڤک ركشاس دان سورق سبكل
كرا سڤرة بوڽ ڬوره دان ڤڠليم ركشاس ايت برنام قيدان مک برتموله دڠن
سڠ انال مک دڤال اوله سڠ انال دڠن سڤوهن كاي مک ڬاجه يڠ ڤنارک رات
ايت ڤون مات مک قيدان ڤون تورن درياس راتاڽ مک دبيلڽ سبوه بوكة
دلوتركنڽ كڤد سڠ انال مک سڠ انال ڤون ملمڤت ككانن مک ساله لوتر سڠ
قيدان ايت مک داتڠ سڠ بيم تار نماڽ دڠن هلبالڠ تيک ڤوله ايت دڤالوڽ رات
ايت مک رات ايتڤون هابس بناس مک داتڠ قيدان هندق مربت راتاڽ مک
لال برتڠكڤ دڠن سڠ بيم تار سام برچچورن داره مک سڠ ورد دان دوڤار
دڤنجڽ باو سڠ قيدان كدوا بله بهوڽ مک دكوچهڽ دان دتمڤرڽ موات قيدان
سؤرڠ سبلّه مک سڠ بيم تار ڤون لڤس مک سڠ انال دتندڠڽ داد قيدان لال
ترڤلنتڠ مک قيدان ڤون هندق بڠكة ممبالس انال مک اوله هلبالڠ تيک ڤوله
تيک ايت لال دكموليڽ اد يڠ مڠڬوجه اد يڠ منمبق اد يڠ مموكل اد يڠ مڠڬيڬيت
اد يڠ منمڤر مک داتڠ رعيتڽ ممباو نال دايكتڽ قيدان اوله هلبالڠ تيک ايت
مک سبكل رعيت ركشاس ڤون هندق مربت قيدان مک سڠ انال دڠن هلبالڠ

منڠ نباداکه کام سکلين دبونهڽ منڠر کات انيل اڠکاد ايت دمکين مک سکل
رعيت ايتفون کمبليله دڠن تاکڽ اکن سريرام سکلينڽ سجود منهارف دبوم مک
نيته سريرام هي کام سکلين جاڠنکن تياد اڠکو تاکة اکن مول متاني ايت سلڠّ
اک لاکي ترلال هيبت مک سکل رعيت فون سکچت هنيڽ منڠر کات سريرام
دمکين مک نيته سريرام اف بچار کيت ملاون رعيت اين ترلال باڽق مک سمبه
لقسمان ياتهنکو تيتهکنله فاتک ملاون رعيت رعيت ديو سکل کرا تيتهکن
ملاون رعيت رکشاش يڠ دفرتون ملاون مول متاني مک کات سريرام بنر کات
ادند ايت تتاف رعيت ديو اين باڽق ماينڽ جک کرجأن بوم لاڠة فون تياد
برکون فد همب جک تياد ادند مک سمبه لقسمان يڠ دفرتون سرهکنله ڤاتک
کفد دبوات ملي راي کارن هنومن فون اد سرت دڠن ڤاتک مک نيته سريرام
فد مهاراج بيمب سان سرة دڠن لقسمان کارن رکشاش تياد اکن براف اکن ديو
اين ترلال باڽق مصلحت دان نيف ادفون لقسمان فتاره همباله فد مهاراج
بيمب سان انيل اڠکاد هنومن تکڠک نول نيل اڠکت مهابير کرڠکتول ڤرک
سرت دڠن لقسمان مک کات هنومن بايکله سکرا تهنکو ايک انس باو فاتک
مک لقسمان فون موهنله کفد سريرام لال نايک کأتس بهو هنومن تکڠک هنومن
مک کات سريرام ياالهي ياتهنکو کو فلهراکن اف کيراڽ لقسمان درفد بنچان ديو
مک لقسمان دان سکل هلبالڠ فون برجالنله کفد فيهق رعيت ديو مک نيته سريرام
ادفون فانه جمبوان دان مهاراج سکروا دان سڠ انال جاد فڠليم دان هلبالڠ
تيک فوله نيک سڠ سوسين سڠ کساري سڠ سرات سڠ اندرجان سڠ درمند
سڠ جبول سڠ کمود سڠ ساة درموک سڠ کندمدان سڠ تيتي سڠ فناس سڠ بيم تار
سڠ لوفته سڠ کاف مند سڠ سروي سڠ رق ساب سڠ سات باي سڠ قرن باي
سڠ کواب سڠ ترجوم سڠ ستوباي سڠ درجفد مک نيته سريرام نون٢ سکلين
فرکيله ملاون رعيت رکشاس اک دڠن ساة انو فانهکو ايت جوک ملاون
مول متاني دان مهاراج روان مک سڠ انال فون برچاکف لال برموهن برجالن
دڠن سکل رعيت کرا ترلال غلابه بوڽ سورقڽ منداڤتکن رعيت رکساس مک

مهابسر دان سلقس ݢاجه يڠ ڤنارک رات ايت مک سکل بوڽ بڽين ڤون بربيله
ترلال عظمت بڽيڽ مک مول متاني ڤون نايک کاتس رات ايت مک دڤنجوڽ
کنڠه ڤادڠ توجه راتس لڤس رعيت رکشاس جاد سربب لڤس مڠيرڠکن
مول متاني تمڤکڽ دان سورقڽ سڤرة اکن قيامة نتکال مول متاني برجالن
متهاري ڤون نياد کليهاتن درڤد کبڽاکن لب کاک رعيت برجالن ايت مک
دليهت اوله سکل رعيت سربرام هيبت موک مول متاني ايت مک اي ڤون تاکڽ
شهدان هابس لاري لال ممبرڠ سوڠي اد يڠ نايک ڤوهن لنتر اد يڠ نايک کاتس
بوکت اد يڠ برسمبوڽ دچله٢ بات اد يڠ برسمبوڽ دچله بوکة اد يڠ کأتس کاي
دمکينله سکل رعيت سربرام روڤ مول متاني دان بسرڽ جک کيرا٢ڽ دامبلڽ
ايکن در دالم لاوة دباکرڽ ڤد متهاري ڤون داڤت مک سربرام ڤون برتاڽ ڤد
مهاراج بيب سان سيڤاکه اي اين درمناکه داتڠڽ مک سمبه مهاراج بيب سان
ياتهنکو اينوله يڠ برنام مول متاني انق اڠکة مهاراج روان سکين لام دتارهڽ
دباوه ڤتال بوم مک سربرام ڤون منيتهکن انيل اڠکاد مڠمڤڠکن سکل رعيت
ستلّه کمڤڠله رعيت ايت مک کات انيل اڠکاد ڤد سکل رعيت ايت ادڤون اڤ
بچار کام سکلين مک دمکين کلکون کام سکلين کارن سربرام ايت تون ڤد کيت
اڤ سبب مک کيت منڠکلکن ڤد کتيک اين مک کات سکل رعيت ايت سلڠ
مهاراج روان يڠ سڤوله کڤلاڽ دان دو ڤوله کاکيڽ دان لاک بلم تربونه اوله
سربرام اين کون ديو يڠ ليم راتس کڤلاڽ دان سريب تاڠنڽ دان رعيتڽ سڤرة
کرسک دڤنتي انيکه اکن تربونه اوله کية ادڤون ڤد بچارا همب سکلين يڠ هلبالڠ
يڠ ݢاݢه٢ ايت سرتاله دڠن سربرام اکن همب اين سکلين ماکن بوه کاي دان
تارک کاي جوک بايک رکشاش کرجأن بايک مانشي کرجأن اڤاته مک همب
اکن برمات٢ مک کات انيل اڠکاد هي کام سکل کرا سڠکه کام بناڠ مک کات
دمکين جک مهاراج روان ايت کلور برڤارڠ اد جوک درساڽ بکس تاڠن
سربرام کارن اي نياد ماسق ڤرڠ سکين لام کام سکلين برسام سام دڠن سربرام
سکارڠ کام سکلين لاري بايک جک سربرام اله کام سکلين لڤس جک سربرام

اکن مول متاني مک سمبه مول متاني باتهنکو اف فکرجأن يغ دفرتون مک دانغ کفد فاتک اين مک تيته مهاراج روان هي انقکو اد سؤرغ فرمفون کو امبل درفد سواميث اکن سکارغ دانغ سواميث ممبرغ اک مانشي دو برسودار رعيتث فون کرا سبب ايتواه اک دانغ کفد انقک منت تولغ مک سمبه مول متاني ياتهنکو ترلال سکال يغ دفرتون ممبري عايب نام فاتک٢ سغک در مناکه سترو يغ دفرتون در بوکة قافکه انو درفد توجه فتال بومکه ممبرّغ يغ دفرتون جک قدّر مانشي دو اورغ دڠن رعيتث کر ايت هابس منجاد هاب جک کن تاڠن فاتک اين مک مهاراج روان منڠر چاکڤ مول متاني ايت ترلال سکال سکچت مک ددڠرث اوله مال ون چاکڤ مول متاني دمکين مک کتاث هي مول متاني تون همب تياد تاه اکن ڬاکه سريرام ايت اد سؤرغ فرمفون بسر درفد تون همب دڠن سکال فانه جوک ربّه جکين نماث دان کيکند ايت بادق ترلال ڬاکه دان سول نکين نماث ايت ناک دڠن سکال فانهث جوک مات سفرة فوهن لنتر امڤت فوله فوهن دڠن سکال دفانهث ترس کأمفة فولهث دان سفرة مهاراج بلّي دان کاڠکس دان کباوه بوم اية فون دڠن سکال فانهث لال مات سفرة مهاراج دکڠس اندر دفانه سريرام فڠبکل کفلاث دان انق استري مهاراج دولافن دبونهث دان سياف تياد اکن سام برانيث دان سفتيث دڠن راج دکاندرأن توجه بوه کوتڠ داڠکت اوله سريرام دان هلبالڠث يغ برنام هنومن ايت بوکة قاف ايتفون دافت داڠکتڤ منڠر کات مال ون ايت مک مهاراج روان فون مرک اکن مال ون هندق دبونهث مک تياد دبري اوله مول متاني مک مول متاني فون کلوارله در دالم بوم دڠن مهاراج روان دان ديو توجه بوه نکري ايت مک دباواث کاستاناث مک دفرجموث ماکن مينم دان دبريث انکره سکل ديو٢ ايت مک اکن مول متاني دانکره مهاراج روان ماکت ليم راتس دان فنت سربب مک مول متاني فون مڠنکن زيره دان ليم راتس کفلاث ماکت دجنجڠث دان سربب اڠني سربب فنت دان سربب تاڠنث ايت سربب باکي سنجتاث دقکڠث ستلّه سدڠ مول متاني مماکي سکل فکاين ايت مک مهاراج روان فون ممبوره ممباوا رات يغ

كلور دودق دياتس سغكهاسان فلغكم يغ برتنهكن رتن مث مانكم دادف سبكل رعيتڽ مک مهاراج روان فون برتيته فد منتري يغ برنام مودرا ميوره مغمفنكن سبكل راج٢ دان چتري دان فردان منتري سيدا٢ ابنتر هلبالغ هين دين ستله همفنكن سكلينڽ مک مهاراج روان تورن كباوه فتال بوم دباوه بوم ايت اد توجه بوه نكري نام راجاڽ سات٢ نكري ايت سمهاڽ ديوا٢ سورغ نام راجڽ كتتين نماڽ سورغ ديو نماڽ كتيک بوه نكري نام راجڽ الاوربو كأمفت بوه نكري نام راجاڽ الد ديو كليم بوه نكري نام راجاڽ فولم ديو كأنم بوه نكري نام راجڽ كن رمرنديو كتوجه بوه نكري نام راجاڽ ملم مكنڤديو مک مهاراج روان فون منت تولغ كفد سبكل ديوا٢ ايت مک اد سورغ ديو ليم راتس كفلاڽ دان سربب بهوڽ دان تتكال اي لاكک بجّل داغكت انق اوله مهاراج روان ستلّه اي بسر مک ترلال سكال كارغ دان ناكل مول متاني نماڽ سكال فرستوا اي فرک برماين كأدر ديواندر نماڽ مک دتغكفڽ اوله مول متاني مک دبلغكوڽ مک داتغ اندرجت فد مول متاني مک كات اندرجت ككند بيت منت له ديواندر اين مک دلفسكنڽ الهڽ ديو ايت درفد بلغكوڽ حتي سكال فرستوا اي فرک برماين كفد اندرجت مک اي برتم دغن برون راج ديو يغ ممكغ هوجن مک دتغكفڽ دفنجراكنڽ نله بيراف لماڽ برون دالم فنجر ايت مک داتغ اندرجت منت امفون كفداڽ مک دكلوركنڽ اوله برهن راج در دالم فنجار ايت كميدان راج باي فون دتغكفڽ دفنجراكنڽ نلّه براف لماڽ دالم فنجرا ايت مک داتغ اندرجت منت امفون مک راج باي فون دلفسكنڽ دمكينله كأكه مول متاني ايت مک كات ادبرم كفد مهاراج روان جک مول متاني اين تون همب تاره دالم دنيا كأندران فون ترليه الهڽ هابس بناس همب سكلين فون بناس مک ايفون دتارهكن اوله مهاراج روان دباوه بوم دسوره كوالي ڤد ديو توجه بوه نكري ايت جاڠن دبري بابک مک مول متاني فون ديمّله دباوه بوم بككهڽ مول متاني ايت جک دمينڽ ابر لاوة ايتفون كرغ اولهڽ درفد بككهڽ جک بوكت ايتفون منجاد دلّ دمكيله قوتڽ مک مهاراج روان فون فرک كنداڽ مک دفلق دچيم اوله مهاراج روان

313-314

برسمبهکن سمبهث ياتهنکو شاه عالم جکلو اد درم کارني يڠ دفرتون اکن سهاي يڠ دفرهمب جک لواس سمبه سهاي يڠ دفرهمب ماري اف استري سربرام ايت کيت کمبليکن کفداث جکلو اي ديترماث کارن يڠ دفرتون فون تياد مماکي دي اف کوناث کيت بربونه اکن دي يڠ دفرتون فون سواة بايک لاک اکن سکارڠ کارنله يڠ دفرتون هورهار دان بربونهکن انقند دان سودار يڠ دفرتون دان رعيت يڠ دفرتون کارن اکن فکرجاٴن اين فون يڠ دفرتون جوک يڠ ممچراکن دي مک مهاراج روان هي مندودري تهوله اک اکن بچارام ايت افبيل سيت ديوي دافت کفاکي نشچاي کالدهن درفدام سبب ايتوله مک اڠکو مڽورهکن اک مڠمبليکن سيت ديوي کفد سربرام مک سمبه مندودري ياتهنکو ياجنجوڠنکو فد بچار سهاي يڠ دفرهمب تياد دمکين کهندق هات همبا يڠ دفرتون دالم کمبلياٴن دان سمفرن سکچت دان دودق دڠن کبسارن يڠ دفرتون دڠن سکل انق راجراج دان سکل بال تنترا يڠ دفرتون ايتوله کهندق هات سهاي دفرهمب جاڠن لاک بربونه رعيتث کراث مک تتکال ايت سيت ديوي فون دسوره مهاراج روان فڠکل مک دڠن سکتيک ايت سيت ديوي فون داتڠ مک سيت ديوي فون دودق سڠهکاسان امفت فوله دف جاوهث دسانله اي دودق مک تيته مهاراج روان هي سيت ديوي ماوکه اڠکو ککمبليکن کفد سربرام مک سمبه سيت ديوي ياتهنکو سري مهاراج جکلو سهاي دفرهمب دکمبليکن اوله يڠ دفرتون کفد سربرام فناک يڠ دفرتون بروله فهال يڠ مهابسر دان بروله کبسارن برتمبه٢ دان ڤناک يڠ دفرتون بروله فهال تتکال يڠ دفرتون برناف دان تتکال برتم دڠن نبي ادم عليه السّلام ايت دمکينله کراث دفروله شاه عالم دانکرهکن ديواة ملي راي اکن شاه عالم افبيل مهاراج روان منڠر کات سيت ديوي دمکين مک ايفون ترلال اماره مک سيت ديوي فون دسورهث باو فولڠ کفد تمفتث يڠ دهول ايت جوک

داتڠله کفد حکايت مول متاني ستله مهاراج روان مڽوره سيت ديوي کمبال ايت مک ايفون دودق دڠن دکچتاث دان اير متاث برچنتکن انقث اندرجت دان تياد دهداف رعيتث ستلّه کنف امفت فوله هاري مک مهاراج روان فون

مات کارن سيت ديوي دبرهيکن مهاراج روان انقڽ دان سودراڽ ڤون دبونهڽ
مک ددڠر اوله مهاراج روان راتڤ مننتوڽ دمکين مک ايڤون ترلال اماره لال
مڠمبل ڤدڠڽ لال نايکله اي کأتس راتاڽ هندق ڤرڠ ممبونه سيت ديوي مک
دڤکڠکن اوله جام منتري کتاڽ باتهنکو اڤاته نام يڠ دڤرتون دمکين کارن
سؤرڠ ڤرمڤون ديبل درڤد لکيڽ مک داتڠ سرڠ لکيڽ تياد ترلاون اوله کيت
ڤرمڤون ايتڤون کيت بونه اڤاته نام يڠ دڤرتون ڤد سکل عالم تله تربونهله ڤرمڤون
اين داڤتکه يڠ دڤرتون منڠ درڤد مانسي دو اورڠ ايت ستله سده منڠر سمبه
جام منتري دمکين مک مهاراج روان ڤون ممبوڠکن ڤدڠڽ لال منجاتهکن
ديرين برکولڠ کڤد ميت اندرجت ايت مک ديليهڽ ميت اندرجت دچنچڠڽ
ديانس کڤلاڽ يڠ سڤوله ايت مک دباواڽ لال کأستاناڽ دڠن ڤلباکي بوڽ راتڤڽ
مک مندودري دان سکل ايس استان مهاراج روان ڤون مراتڤ دان سکل ايس
لڠک ڤوري ڤون ماسق کدالم نکري مراتڤ سڤرة بوڽ کوره دلاڠت مک مهاراج
روان ڤون ممبري تيته کڤد سکل منترين دان هلبالڠڽ ميوره مڠمڤنکن کاجه کود
دان رات ستله سده ممبري تيته کڤد سکل منترين دان هلبالڠڽ مک ميت
اندرجت ڤون هندق دباکرڽ دارق دڠن سکل بوڽ بيين مک ڤتري کمال ديوي
ڤون سام سام برارق دڠن ڤرهياساڽ سڤرة اکن کهاون دهادڤ سکل بدياداري
ستله داتڠ ڤد تمڤت اکن دباکر ايت مک تيته مهاراج روان سوره تمبنکن چندان
دان خلمبق کهارو دان کاڤور دان عمبر ککم کستوري مک دنواڠيڽ ميڽق غولي
مک ميت اندرجت ڤون دباکر اورڠله مک اڤ ڤون سمڤي لال کأدر مک ڤتري
کمال ديوي ڤون نايک کأتس توماڠن لال منجاتهکن ديرين کدالم اڤ دڠن سکل
دايڠ٢ڽ ستله سده هاڠس مک دسوره مهاراج روان دڤربواةڽا چندي امس دو
بيج برلڤس٢ مانکم دان انتن بيدوري نلم ڤولم ڤسڤ راکم دکناکن کڤد چنداي
ايت ستله سده هاڠس مک اندرجت دان ڤتري کمال ديوي دماسقکن کدالم
چنداي ايت مک مهاراج روان ڤون کمبليله دڠن دکچتّاڽ ستله داتڠ کاستاناڽ
مک مندودري ڤون مڽمبه منهارڤ کڤد کاک مهاراج روان لال مناڠس سرة

مليهات كبنسأن مهاراج روان سدڠ ايت مک جام منتري فون فرک مڠادف
مهاراج روان مک سکل کات سربرام ايت دفرسمبهکنڽ دڠن تاڠسڽ افبيل
مهاراج روان منڠر انقڽ ماة مک اي مڠرّف منجاتهکن ديريڽ درباتس رات لال
برکولڠ دبوم مک اي مراتف دڠن سفوله موکاڽ دان سفوله مولتڽ ياانقکو اندر
جت سکل دبوا٢ دادرفون نياد برلاون فد سکل عالم اين فون اڠکو نياد برلاون
ممبڠ مان مننتڠ متام بوکنله اک مڽورهکن اڠکو آکوله يڠ ممبونه اڠکو واه انقک
چهاي متاک باوه هتک مک اي لال مڠکولڠکن ديريڽ منداڤتکن ميت انقڽ لال
کتڠه فادڠ کفد تمفت برفارڠ ايت مک مهاراج روان فون برتمّوله دڠن ميت اندر
جت مک مهاراج روان فون منهارف مک دليهتڽ کفل اندر جت نياداله مک
ترلال فول ساڠت تاڠسڽ مک درايباڽ ميت انقڽ دفلقڽ دان دچيمڽ درانفيڽ
مک ترسبتله کفد فرکتأن استري اندرجت يڠ برنام فتري کمال دبوي تتکال
فڠسن ايت منڠر بوڽ تمفک اندرجت مک ايفون ترکجّت باڠن دليهتڽ سواميڽ
نيادله مک ايفون مناڠس لال برموهن کفد بنداڽ هندق دفوتسکنڽاله کاسهڽ
درفد انقڽ مک بندا فتري کومال دبوي فون ترلال ساڠة مناڠس مک دفلقڽ
دان دچيمڽ انقڽ مک دبوجقڽ دڠن کات يڠ مانس نياد دبريڽ بيل کات بندا
فتري کومال دبوي جاڠنله تون بيل کارن انق تون لاک کچل جک سدڠ بسر مان
مچارا نونله مک فتري کمال دبوي فون مڠمبل کرّس هندق منيکم ديريڽ مک دربّت
اوله بنداڽ وه انقک جاڠنله تون منيکم ديري بايکله تون بيل مک دلڠکفيڽ
انقڽ دڠن سفرتيڽ مک فتري کمال دبوي دان سکل بديادري فون تورنله کفادڠ
تمفت برفارڠ ايت دليهتڽ سواميڽ فون سدڠ مات کفلاڽ دان تاڠنڽ فون نياد
مک ايفون مڠرّف لال فڠسن باڠن درفد فڠسن ايت مک اي مملّق منچيم سواميڽ
دمکين بوڽ راتفڽ ايو تهنکو ايو فواک براف راتس کال تهنکو فرڠ کمسربق
دان کمغرب کدقسنا دان کفقسنا نياد تهنکو مات دان کوک جاڠنکن کوک
کارس فون تهنکو نياد کارن سبب سورڠ فرمفون دفربتکن هابس سکل عالم
بناس هورهار لڠک فوري فون هاڠس کأمفت عالم فون بناس تهنکو فون

ثري سولم دڠن کبري مک د يامفکنڽ فد رعيت سريرام تياد تفرمناي منيڽ مک دفانه اوله سريرام کتيک بهوڽ کيري ڤونس مک سنجاتڽ يڠ برنام ثري سولم ايتفون تڠݢل‌له درفد تاڠنڽ مک اندرجت فون برديريله دڠن ليهرڽ مک دفانهڽ فول اوله سريرام ليهرڽ مک اندرجت فون ربّهله تتکال اندرجت ربّه ايت مک بوم فون برݢرّقله لاوة فون کمفت ادر فون تياد کليهاتن مک سݢل ديوا٢ فون مڠوجان دڠن بوڠ رمفي ترلال هرّم باووڽ اکن اندرجت سفرة هوجن يڠ لبة تورن در لاڠة روفاڽ مک سݢل بال تنترا سريرام فون برسورق مک داتڠ اڠݢاد دنندسڽ کفل اندرجت مک دباواڽ کهدافن سريرام مک لقمان دان هنومن دان سݢل بال تنتراڽ سکليڽ فون داتڠ مڠادف سريرام دم سريرام مليهت لقمان داتڠ مک سريرام فون بربڠکة درفد تمفتڽ ايت مک دفلقڽ دان دچّيمڽ دتڠسيڽ مک تيته سريرام کرجأن بوم لاڠة سکالفون کفرواله تياد سام دڠن سودراک داتڠ دڠن سمفرناڽ مک اوله سريرام دفندڠڽ مات لقمان دڠن مات يڠ سکّ مک دفندڠڽ فول هنومن مک دسفوڽ کفل هنومن مک دفندڠڽ فول سݢروا دان انيل اڠݢاد دڠن سچّتاڽ مک سݢل هلبالڠڽ ايتفون مپمبه تهارف دکاک سريرام مک دليهت اوله سريرام دان سݢل رعيت کفل اندرجت ايت سفرة سبوه کومال مک دامبل اوله سريرام کفل اندرجت ايت دلمبڠ لمبڠکنڽ دباواڽ برجالن هندق دلوترکنڽ کفد مهاراج روان تياد کليهاتن کارن اي تياد تاه اکن انقڽ مات ايت دسڠکاڽ لاک برفارڠ مک سريرام فون برسرو٢ دڠن پارڠ سوراڽ کتاڽ هي روان انقم فون سمهاڽ سده هابس مات مريله کمبليکن استريک سفاي دوشام کو امفون اڠکو فون تياد کو کرق درفد تمفتم دان درفد کرجأنم اک فون کمبليله کنکريک مک دسوره ساهوت اوله مهاراج روان ننتيله امفت فوله هار لاک مهاراج روان کندبريڽ اکن ملاون تون همب ستلّه سده منڠر کات دمکين مک کفل اندرجت فون دلوترکنڽ کفد جام منتري مک جام منتري فون کن لال ترتهارف کمات متين مک کات سريرام هي جام منتري اڠکو اورڠ توه مڠادف اڠکو تياد برسمبهکن کات يڠ سبنرڽ کفد مهاراج روان ماوکه اڠکو

ايتڤون هابس ترڠ مک داتڠ ڤول نيل دان اڠکت دان مهاڤير دان هنومن تکڠک درکيري ممبونه رعيت رکشاس ايت مک دليهت اوله اندرجة رعيتڽ ايت باڽق مات مک دمراکنڽ راتاڽ کهدافن لقسمان مک دفانه اوله اندرجة دڠن فانه اڤ مک لقسمان فون دبالسڽ دڠن فانه اڤ ڤول مک دفانهڽ ڤول اوله اندرجت دڠن فانه هوجن مک دبالسڽ اوله لقسمان دڠن فانه اوجن مک دفانه اوله اندرجة دڠن فانه ناݢ مک دبالسڽ ڤول اوله لقسمان دڠن فانه ناݢ شهدان دفانهڽ ڤول دڠن فانه ݢرد اوله اندرجة مک دبالس اوله لقسمان دڠن فانه ݢرد مک لقسمان داتڠ درکانن اندرجت داتڠ درکيري مک برڤال ݢدوا انق فانه اية رعيت ايتڤون تياد تفرمناي متيڽ مک اندرجت فون ممچوکن راتاڽ ڤول ݢدالم اون مک تيته سريرام ادند لقسمان جاڠنله دڤرلمبت لاݢ فکرجأن اين داڠنله کتيکاڽ مک دايکت اوله لقسمان ݢدالم اون مک اندرجة فون ݢلور در دالم اون روڤاڽ سڤرة متهاري دان بولن دسڤوت اون تربت ماسق مک اوله هنومن دڤردکتکنڽله لقسمان کڤد اندرجة مک دفانه لقسمان ممبڠ يڠ مڠفلاکن راتڽ ايت دڠن سکال فانه ايت جوݢ يڠ مڠفلاکن رات ايتڤوله مات جانه کبوم مک بوم فون برکنتر سڤرة بله مک اندرجة فون کنديريڽ مڠفلکن راتاڽ ايت کمدين کود ميجو سريب يڠ فنارک رات اندرجة فون مات دبونه اوله لقسمان فد کتيک ايت علامت اندرجت فون همڤراله قوتڽ فون برکورڠله مک سکال لاݢ دفانه اوله لقسمان راتاڽ اندرجت فون بنساله مک دبيل هنومن سبوه ݢونڠ يڠ مها بسر مک دلوترکنڽ فد اندرجة مک اندرجة فون جانه تردبري دبوم دڠن فانهڽ مک اوله اندرجة دفانهڽ سريرام دان لقسمان دان سکل هلبالڠڽ مک سريرام فون ممانه اندرجة کن بهوڽ کانن مک باو اندرجت فون فونس ݢوکر کبوم دڠن انق فانهڽ مک سواة لاݢ تاڠن اندرجة ممانه سريرام مک دتڠکسکن اوله سريرام مک دفانه اوله سريرام کڤد اندرجت فونس ڤول تاڠن کيري ستله کتيکاڽ تاڠنڽ اندرجت فونس مک تياداله اي برداي لاݢ مک دلونترکنڽ بوسرڽ ايت کڤد سريرام مک دبيلڽ سنجاتڽ يڠ برنام

سڤرة بنتڠ مک کات اندرجة سياڤ يڠ هندق ڤرڠ دڠن اک اين مک کاة
هنومن لقمان مک اندرجت ڤون ترتاوا مک کتاڽ هي کرا ساکتکه کاک نونم
مک کو ڤيکل مک کات هنومن هي اندرجت کاسه تون همب اکن همب مک
در جاوه٢ تون همب منکر همب هندق ديمبل اکن مننت کرّڠ اوله تون همب هندق
ممبريکن انق تون همب که يڠ باايک ڤارسڽ ايتوکه اکن همب اڤبيل اندرجة منڠر
کات هنومن ايت مک ايڤون ترلالو اماره سکرا مڠلورکن سنجاتڽ مک سکل
رعيت کرا دان رعيت رکشاس ڤون برڠوله لالو برڤارڠ بڤيڤ سڤرة ݢونڠ رنته
مک لقمان ڤون مڠمبل ڤانهڽ يڠ برنام اکند يواة مک دڤانهکنڽ ڤد اندرجة
مک اندر جة ڤون مڠمبل ڤانهڽ يڠ برنام آنوَاتِ ايت مک دڤانهکنڽ ڤد
لقمان تياد کن مک کن سکل رعيت مک سکل رعيت ڤون جاد دل مک لقمان
ڤون ددکتکنڽ اوله هنومن ڤد رات اندرجت مک دتمبقڽ اوله هنومن رات اندر
جت مک رات ايتڤون روبه مک اورڠ دان کود يڠ مڠيل رات اندر جت ايتڤون
مات مک رات ايتڤون اندر سيوجن مک کات لقمان هي اندر جت اڠکو
دکتاکن براني ساڠت ايتوله مک اک داتڠ هندق مليهت برانيم مک اندر جت
ڤون مچوکن راتڽ کدالم اون مڠرّهکن سکل ديوا٢ دان ممبڠ٢ ممانه سڤرة اوجن
يڠ لبت مک سريرام دان مهاراج بيب سان دان انيل اڠکاد دان سکروا دان
سکل رعيت ڤون سکرا داتڠ منداڤتکن لقمان مک سريرام ڤون ممانه کأدرا بارڠ
يڠ کنّ ڤانه سکليڽ مات جک سريب بربنجر سريب ترس جک دو ريب بربنجر
دو ريب ترّس مک هنومن ڤون ممنجڠکن تاڠنڽ سوڠک اون دربڽ دڤنجڠکنڽ
تاڠنڽ مک لقمان دان اندر جت ڤون ڤرڠ ددالم اون مک دڤال اوله هنومن
اکن اندر جة تياد تردريت ڤلوڽ هنومن ايت اوله اندر جت مک اندر جة
ڤون تورن دڠن راتاڽ کبوم مک دڤانهڽ اوله اندر جت دڠن اسڤ ڤد
کنيک ايت اسڤ ترلالو کلّم مک لقمان ڤون تياد کليهاتن تياد ترليهت اوله
سريرام مک سريرام ڤون منت دعا اکن لقمان ياتهنکو منڠکن اڤ کيرانڽ همبام
لقمان درڤد بلا اندرجة مک دڤانه اوله لقمان دڠن ڤانه اڠن مک اسڤ

خبركند بريث مك چتراتما دان فري اتم فون برداتغ سمبه يا تهنكو باپقله سكل ممبغ٢ دان دبوا٢ مات دفانه اوله سريرام دان لقسمان مغكوبوم فون مات دبونه اوله لقسمان راتاث فون بناس دفال اوله هنومن سكل ركشاس فون باپق مات دبونه اوله سكل هلبالغ كرا منغر سمبه ابنترا كدوا ايت مك اندرجت فون ترلال اماره منغر مهادربير دري مات مك داغكتث استريث مك دبريكنث كفد اينغث مك اندرجت فون برتمفك كلور كفلاث نيك مك كمفت بركرق فولو لغك فوري مك اندرجت فون نايك كأتس رات تربغ مك للوله اي كتغه فادغ منغر سوار اندرجت ايت مك مهاراج روان فون تركّجت كتاث اد جوك كرغ كسكارن انقك مك مهاراج روان فون كلور دغن سكل رعيتي چنتري اندرجت فون ممبلهراكن راتاث كتغه فادغ سريب كود هيچو منربغكن راتث ايت ترفوسغ٢ سفرت جنتر دان تمفكث سفرة هللنتر سورق سكل ممبغ فون سفرة تاكر مك فولو لغك فوري فون بركنجغ سفرة اكن كارم روفاث فد كتيك ايت سفرة لاك لاك اكن قيامتله روفاث منهار فون ترلندغ كارن رات اندرجت مك سكل رعيت سريرام فون كنتر داتغ مغوسر سريرام مك سريرام فون منيتهكن انيل اغكذ مك انيل دركانن اغكاد دركيري مغرهكن سكل رعيت ايت مار مك سمبه مهاراج بيبب سان فد سريرام يغ تهنكو يغ داتغ اين اندرجة بوكن بارغ٢ كارن اي سنّة برچاكف فد مهاراج روان ستله سريرام منغر سمبه مهاراج بيبب سان دمكين مك سريرام فون ممغكل لقسمان مك دفلقث دان دچيمث مك دنيتهكن سريرام مهاراج سكروا دان اغكاد دان هنومن تكغك دركانن انيل دركيري نول نيل فون دركيري هنومن اكن كنيكنپ لقسمان اغكت مهابير در بلاكغ لقسمان مك سمبه مهاراج بيبب سان با تهنكو جاغن كلور سمهاث هلبالغ دولافن اين كارن ركشاس اين باپق فغتهوانث مك مهاراج سكروا دان انيل اغكاد فون تغكل دغن سريرام مك هنومن فون كلورله دغن تغكلث علامت برجالن دغن سكل رعيت يغ تياد تفرمناي ايت سفرة ابر يغ ايله مك لقسمان فون دنيتهكن سريرام فرك كتغّه فادغ روفاث سفرة بولن برچهاي سكلين رعيتث

302-303

مداهن كاسه تون اكن كاكق تڠكل له تون ڤرڬ ككند اين نياد اكن داتڠ لاڬ
مك استريڽ فون مناڠس كمات منتين مك راتڤ سكل بدبادري فون سفرة بوڽ
كمبڠ مپري بوڠ كدڠرن كدالم دنيا مك دامبلڽ اوله اندرجة اير ماور دسفوكنڽ
فد موك استريڽ مك كتاڽ ايو ادند باڠنله تون كارن فد هاري اينيله مپدّهكن
كاسه كيت مك فتري كمال دبوي فون ترجّت باڠن مك كتاڽ جكلو ككند مات
بيت فون مات مك كات اندرجة جكلو دمكين مريله كيت مندي سام٢ كارن
سكتيك انيله هاڽ فرتمون كيت مك فتري كمال دبوي فون ملاڠري سواميڽ مك
سواميڽ فون ملڠيري استريڽ مك منديله سام٢ مك سكل بدبادري فون مپلمني
بكوانڠن ستله سدّه مندي مك كدواڽ فون مماكي باو بون دان مماكي فكاين يڠ انده٢
برهيس سفرة اورڠ اكن كهاون مك اندرجت فون ممڠكو استريڽ ديادڤ سكل
بدبادري كارن روف فتري كمال دبوي ايت ترلبّه درفد روف بدبادري يڠ
باپق مك ناس سنتافن فون داڠكت اورڠ مك اندرجت فون سنتڤله مپوف
استريڽ مك نياد ترتكن اوله فتري كمال دبوي مك كاة اندرجة ايو ادند
سنتفله تون فد هربنن جوڬ ككند مپواف ادند سنتڤله تون دان فد هار اين
جوڬ ككند ممنديكن ادند دان مريب مندوكڠ ادند منغركات ايت فتري
كمال دبوي فون فڠسن فول مك دتغسيڤ اوله اندرجة دفلڤ دان دچّيمڽ
كتاڽ باڠنله ادند ككند هندق برموهن مك فتري كمال دبوي فون نياد خبركن
دبريڽ باكي٢ چمبو اندرجت دڠن ناڠسڽ ايتفون نياد فتري كمال دبوي اڠة
اكندبريڽ مك رنّهله بوڽ راتف دكاندرأن سفرة بوڽ امبق دلاوة كدڠارن فد
مهاراج روان سفرة نياد ددڠرڽ مك اندرجت فون برتيته مپوره مڠياس رات
تربڠ مك اندرجت فون ترسدر اكن انقڽ مك دسورهڽ باو فد اينڠڽ مك
دچيّم اوله اندرجت سراي كتاڽ تڠكل له باو ايهند مك اندرجت بركات كند
بند فتري كمال دبوي ايو بند فتاره بيت چچند بابڬ٢ فلهراكن كارن ڤرڬ
بيت اين نياداكن داتڠ لاڬ مك بند فتري كمال دبوي فون مناڠس سراي
مليهت چچند بكند لال دسمبتڽ درباڽ ايتفون فتري كمال دبوي نياد

بولن دان متهاري اين ترللواه عايب غماک درڤد بودقم مک کات اين کو کتاکن
ڤد بچر اک هارڤکو اکن اڠکو سلڠّ سکل ديوا٢ دان ممبڠ٢ يڠ بکاکه٢ لاک داڤت
اڠکو تعلقکن اين کون سقدّر مانشي دو اورڠ اين ادڤون ڤد بچر اک جکلو لاک
اد ککيکو دان تاڠنک دو ڤوله اين بهو اک اکن مڠمبليکن سيمت دبوي تيادله کارن
دنيا اين منڠ دان الله ايت سدي عادنڤله جکلو دمکين ياانقک جاڠنله تون
همب ڤرک ڤرڠ لاک دڠن انق ڤانهک اين جوک اکن ممڠکل کڤل سربرام دان
لقسمان مک ستلّه سدّه برکات دمکين مک مهاراج روان ڤون تورن درياتس
سڠکهاسنڽا هندق ڤرک ڤرڠ مک اندرجت ڤون مڽمبه ڤد کاک مهاراج روان
اکن سمبه اندرجت بارڠ سواة ساله دان ببل ڤاتک مليڠکن امڤون يڠ دڤرتون
دڤرباڽق٢ انس بات کڤال ڤاتک جک سلاک اد ڽاو ڤاتک يڠ دڤرهمب
جاڠنله يڠ دڤرتون ڤرک ڤرڠ ستله مهاراج روان منڠر سمبه اندرجت دمکين
مک مهاراج روان ڤون سکچيت لال دڤلقڽ دان دچيّمڽ دان دانکرهکن انق ڤانه
دان رات دان ڤنارک رات ايت کود سريب دان سکل هلبالڠ دان سکل بال
تنتراڽ دان کاجه کود دان رات بيراڤ ريب لقس يڠ تياد تڤرمناي سرتاڽ اندر
جة ايت ستلّه سدّه دانکره اکن اندرجة ڤون سجود ڤد کاک مهاراج روان سرت
اي برکات ڤرک ڤاتک اين تياداله داتڠ لاک بارڠ سکواس ڤاتک لاون
مک ايڤون کورله مک اندرجت ڤون ممبري نيته ڤد منتريڽ هي مهادربير دري
بابکله تون همب کانس رات ايت بواله کميدان دڠن سکل رعيت ڤرکيله ڤرڠ
دهول همب سکتيک نابک کاندرأن مک مهادربير دري ڤون مڽمبه لال نايک
کأنس رات ايت دڤچوڽ کنتعه ڤادڠ برتمول دڠن رعيت رکشاش دان رعيت کرا
لال برڤارڠ ترلال غلابه ڤيڽ مک سکل ديوا٢ ڤون ممانه در ادر سڤرق هوجن
تورن در لاڠة مک سربرام دان لقسمان ڤون ممانه کأدر جک سريب برنجر سريب
ترس جک سلقس برنجر سلقس ترّس مک سکل ديوا٢ ايتڤون باڽقله مات مک
اندرجت ڤون ڤرکيله کڤد استريڽ يڠ برنام ڤتري کمال دبوي مک دڤڠکوڽ دان
دڤلقّڽ دان دچيّمڽ مک کناڽ هي ڽواک دان چهاي متاک دان بوه هتيک کسده

اجرکن دان تياد مال ممند انق راج بسر برهمباکن دبري کڤد مانشي يڠ ضعيف دان لڤاکه کرڠ ممند اکن ادند يڠ درمڤڠث هيدڠث اوله اڤسمان ممنداله همب ليهت اورڠ يڠ تياد برهات دان تياد ناه مال سبب ممنداله مک بناس کبسارن ايهند ڤد هات ممند جک ستڠ مهاراج روان مات ممنداله درجاکن اوله سربرام دلڠک ڤوري مک کات مهاراج بيمب سان بوکن دڠن کهندق همب سرت دڠن سربرام سبب همب برسمبهکن کات يڠ بنر مک همب دمرکاي هندق دڤڠکل دان دسوره سنتقکن در بالي سبب جاديڤون ڤرڠ سربرام بوکن کارن همب کارن دڠن بنرث جوک منڠر کات دمکين مک اندرجة ڤون اندر مک دڤانهث اکن مهاراج بيمب سان مک دلوتر اوله مهاراج بيمب سان دڠن ڤدڠ مک انق ڤانه ايتڤون ڤڠکل مک اندرجة ڤون مڠرهکن سکل دبوا۲ دان ممبڠ۲ دان سکلين ممانه سربرام دان لقسمان دان سکل رعيتث مک کرا ڤون تياد تڤرمناي باڽقث مات مک اندرجت ڤون نايک کتاس کود ترباڠ مک دڤچوث کدالم اون مک ايڤون غايب تياد کليهاتن مک سربرام ڤون برتاث کڤد مهاراج بيمب سان کمناکه اندرجة ايت ڤرݢيث مک کات مهاراج بيمب سان تياد اندرجت ايت ماسق کدالم اون سقدر اي ممبوڠ ڤياس جوک اي ڤرݢ مڠادڤ مهاراج روان مک سمبه اندرجت ياتهنکو يڠ ڤوج نکمبلي ايت تياد برکسمڤاين اکن سکارڠ بکيمان تيته يڠدڤرتوان ڤد ڤڠليهتن ڤاتک لقسمان اين ساعة سقتيث سکل انق ڤانه يڠ ڤاتک ڤروله درڤد قدرة ايڠڤون ڤاتک ڤانهکن تياد جوک حساب ڤداث سبب ابتوله مک ڤاتک برداڠ سمبه بايک جوک سبت ديوي دکمبليکن کارن يڠ دڤرتوان کرجأن کڤد امڤت عالم اين کارن سورڠ ڤرمڤوان مڠاڤ مک يڠ دڤرتوان بربناس دبري ستله مهاراج روان منڠر کاة اندرجة دمکين مک مهاراج روان ڤون ترناوا دڠن سڤوله مولتث دان برݢرق دو ڤوله بهوث مک تيته مهاراج روان يا انقک ترلال سکال حيران اک منڠر کتام مڤوره مڠمبليکن سبت ديوي اوله درڤد تاکتم اکن مانشي دو اورڠ ايت مک کات اين کو کتاکن کڤد اک ڤد هنيک سکل عالم اين مشهورله نماک جکلو ککمبليکن سبت ديوي سلاک اد

مک کن داد اندرجت مک ديبل اوله هنومن کاي مک دفلوث کود يڠ فيارک
رات اندرجت يڠ سريب ايت دڠن سکال فلوث ايت جوک هابس مات مک
اندرجت فون ملمفت کسڠ مک اي داتڠ دڠن امارهث مک اد سواة انق فانه
اندرجة دفرولهث درفد ادي برم مک انق فانه ايت دفجاث مک فد نيت
اندرجة تتکال ممانه ايت بارڠ سياف ممکڠ سنجاة جاڠن نياد کو تيکم سريرام
دان لقسمان دان هنومن دان مهاراج بيبب سان دان سکل هلبالڠ سريرام دان
سکل بالا تنتراث جکلو دبو انو جن فري سکلين فون دڠن سنجاتث جاڠن نياد
کو تيکم ستلّه سدّه دتيتکنث مک دفانهکنث اوله اندرجت انق فانه ايت برڤال
سفرة اف دان ببيڤ سفرة اکن قيامت اسفث در بوم داتڠ کلاڠة مک دليهت
اوله سکل ديوا٢ ترلال کنتر دان هيبت درفد ممندڠ انق فانه اندرجة ايت
مک سکل ديوا٢ يڠ نياد تعلق کفد اندرجة ايت سمهاث منت دعا اکن سريرام
سکلينث اية مک سمبه مهاراج بيبب سان ياتهنکو بايک يڠ دفرتون دان فادک
ادند جاڠن ممکڠ سنجاة کارن اد سوات انق فانه دفروله اندرجة درفد ادي برم
کارن فانه ايت تياد دافة دسالهکن اورڠ برڠسياف ترديري دڠن سنجاة نسچاي
دبنساکنث مک سريرام فون سکر داتڠ کفد لقسمان مک دفلقث دان دچيمث
مک ديبلي سکل سنجات لقسمان ايت مک سريرام فون منت دعا کفد ديوات
مليار اکن لقسمان مک سکل رعيت ايت فون برلارين داتڠ مڠوسر سريرام برداتڠ
سمبه ياتهنکو هندقله دفلهراکن فاتک سکلين درفد اف يڠ داتڠ اين مک نيته
سريرام جاڠن کام سکلين ممکڠ سنجات مک سکلينث ملتکن سنجاتث کبوم مک انق
فانه ايتفون داتڠ مک دکليلڠيث تيک کال سريرام دان لقسمان دان سکل بالا
تنتراث دليهتث اوله انق فانه ايت سُورڠ فون تياد ممکڠ سنجات مک انق
فانه ايتفون منجاد مالي بوڠ داتڠ کفد ليهر سريرام مک دليهت اوله اندرجة انق
فانه ايت منجاد مالي بوڠ داتڠ کفد ليهر سريرام مک ايفون ترلالو دکچّت مک
اندرجة فون داتڠ کفد مهاراج بيبب شان مک کات اندرجة کارن ممند سودار
کفد مهاراج روان سدّهله ممند سرت دڠن سريرام دڠن فلباکي بڤچان فول ممند

296-297

كمفت بپيث سفرة لاغة اكن رنته دان سفرة بوم اكن بلّه مک تردغر كفد سربرام مک سمبه مهاراج بيب شان كفد سربرام بوث سوار ايت بوكن ركشاش سوار ايت سوار ممبغ٢ بابک يغ دفرنون منداڤتكن فادک ادند مک سربرام فون سكرا فربک منداڤتكن لقسمان مک دليهت سربرام در جاوه اندرجة دانغ سفرة متهار تربت در دالم اون روڤاث مک اندرجت فون ممانه لقسمان دغن فانه اڤ مک سربرام فون هندق تمفل مک سمبه مهاراج بيب سان باتهنكو اكن اندرجت بوكن لاون يغ دفرنون كار اي بردندغ حجاب كفد يغ دفرنون كارن ادند سكل ديوا٢ سكلين تياد دافت بردندغ حجاب كارن ادند سقتي ساغة مک لقسمان فون ممبالس فانه اندرجة مک دفانه اوله لقسمان دغن فانه هوجن مک اڤ ايتفون فادمله مک اوله اندرجت دفانهث دغن فانه ناک مک دبالسث اوله لقسمان دغن فانه گرد مک ناک ايتفون هابس فوتس٢ مک اوله اندرجت دفانهث دغن فانه ميگ مک دبالس اوله لقسمان دغن فانه اغن مک ميگ ايتفون هابس بترباغن جک لقسمان دانغ در كانن اندرجت دانغ در كيري جک اندرجت دانغ در كانن لقسمان دانغ در كيري مک دفانه اوله سربرام كن كدو فانه ايت مک سكل رعيتپ ايتفون هابس هنچر دارهث فون سفرة ابر سوغي مغالر كلاوة مک سكل كاجه كود برهبوتن كلاوة مک سكل ديوا٢ فون ممانه رعيت سربرام سفرة هوجن تورن در ادر روفاث مک بارغ يغ كليهاتن فد مات سربرام دفانهث جک سريبب بربنجر سريبب ترّس جک سلقس بربنجر بنجر سلقس ترس مک جاد هوجن داره مک لاوة ايتفون جاد لاوت داره ادفون روف لقسمان ايت سفرة بولن فرنام اندرجت سفرة متهار كدواث سام ايلق سفرة بولن دغن متهاري كدواث سام ايلق سفرة بولن دغن متهار براوسر٢ن دان برفال٢ن دان انق فانه اندرجة دان انق فانه لقسمان اغكس فون براف٢ مک اوله هنومن دفلوث باهو اندرجت دغن كاي يغ مهابسر٢ سرت اندرجت مرساي فال هنومن ايت مک اندرجت فون اماره مک دفانهث اوله اندرجت دغن تيگ انق فانهث كن باهو هنومن مک دبنتنث انق فانه ايت اوله هنومن درفد بهوث مک دلوتركنث اوله هنومن

295-296

دلوترکنڽ فد تمفت اندرجة موج اف ايت امفت فجور تيڠ٢ ربب برهمان يڠ
منڠکوي فرتافڽ ايت مک درساڽ اوله سبکل برهمان ايت فلوترڽ ايت سفرة
هوجن داتڠڽ مک نياد تردريت اولهڽ مک سبکل برهمان ايتفون برلاريله
درفد تمفت مموج اية مک فجاڽ فون بنتنله نياداله سمني سفرة کهندقڽ ايت مک
اندرجت فون اماره بڠکتله اي درفد تمفتڽ ايت مک اي برتمفک کلور کڤلاڽ
نيک منڠر تمفک اندرجة ايت مک سبکل ديوا٢ يڠ دادر دان سبکل ممبڠ٢
سکلين فون ترکجت دان سبکل رعيت لقسمان فون ترکجت دان مڠادف داتڠ
منداڤتکن لقسمان مک دليهت اوله بکرم فنتن اندرجة ساڠة اماره مک اي
نايک کانس راتڽ مک دفجوڽ کميدان سرت اي داتڠ مک دفانه اوله لقسمان ترس
لال مات مک راتڽ دفالو اوله هنومن لوله لنتق مک مهادربير دري مڤورهکن
چتراتما دان ڤري اتما مڠرّهکن سبکل ديوا٢ دان ممبڠ٢ نورن دان ممباوا فکاين
کاندرأن دان کنايکن بکند مک علامة سبکل ادر ايت متهاربفون تياد کلبهاتن
سفرة اون اکن منورنکن هوجن مک تمڤنله ادر اية درفد کبڤاکن رعيت اندرجة
برسّتق نورن مک اندرجة فون مماکي سرول برتتهکن رتن مت مانکم برمبي
رمبيکن متي دان برقمر زمروة مک اي مماکي باج انت کسوم نيک کڤلاڽ مک
دکناکنڽ ماکة درفد کومال يڠ مها برچهاي فد انم الڠنڽ مک دکناکنڽ انم
فنتو مانکم نرلال کميلڠ چهايڽ کند سبکل جريڽ دکناکنڽ چنچن بکرانفن روڤاڽ
سفرة بنتڠ تيمر دان نيک بوسر دفکڠڽ دڠن تاڠنڽ کيري دان نيک انق فانه
دفکڠڽ دڠن تاڠنڽ يڠ کانن مک اي نايک کأنس رات يڠ کأمّاسن مک دفجوڽ
کميدان مک دليهت اوله هنومن اندرجة داتڠ مک هنومن فون هيبت مک
کات هنومن فد لقسمان کارن اندرجة داتڠ اين دياتس راتڽ کارن اندرجة
داتڠ اين سکر اي دافت کأدر کدالم اون بايکله تون همب نايک کانس بَاوُ
همب ستله لقسمان منڠر کات هنومن دمکين مک لقسمان فون نايک کأنس بَاوُ
هنومن مک سبکل بوڽ بڤين کاندران فون برڤيله مک سبکل ممبڠ فون برتمفک
سوراڽ سفرة هلنتر مک برتمفوله کدو رعيت ايت برفارڠ بوڽ تمفکڽ دان سوراڽ

در دالم سند سکلين هلبالڠ در لور مڠفڠ دي سفاي رعيت رکشاش اين جاڠن لفس مک نيته لقسمان فد هنومن بايک له اک ممانه در دالم مک دفانهڽ اوله لقسمان مک رعيت ايتفون سکليڽ دڠن سنجاتڽ دان تمفکي دان سورقڽ مک دماسوک اوله لقسمان رعيت رکشاس ايت مک دفانهڽ دڠن سکال فانه لقسمان ايت بکت٢ رعيت رکشاش ايت مات کاچه دان کود برهڤوتن مات دان راناڽ فون برمب بناس دڠن سکال فانهڽ اوله لقسمان مک انيل اڠکاد دان سکل هلبالڠ سکليڽ ايت مڠفڠ داور نياد دبريڽ رعيت رکشاش ايت لفس رعيت ايتفون اد يڠ تڠکل کفلاڽ اد يڠ تڠکل بَهُوْڽ اد يڠ تڠکل تاڠنڽ اد يڠ تڠکل ککيڽ مک سمبه هنومن ياتهنکو بيرڽ سکل هلبالڠ سکلين دلور منتت دي فانتک سرت دڠن يڠدفرنون مماسوک رعيت رکشاس ايت مک کات لقسمان بايک له نون همب سرت دڠن همب مک اوله هنومن دبنتڽ سفوهن کاي يڠ مها بسر مک دفلوکڽ کفد سکل رعيت ايت نياد تفرمناي باڽقڽ مات مک کاچه دان کود دان ارت سبله لقسمان ممبونه سبلّه هنومن ممال دڠن کاي فد وقت ايت فرڠ دتفي لاوة داره فون مڠالر سفرت اير به له بڠکي رکشاش دان کاچه کود برهڤوتن دلاوة مک اير لاوة ايتفون جاد سفرة ورن داره مک فد کتيک ايت اندرجة لاک جوک اي مموج مک اي برداتڠ سمبه منتريڽ يڠ بسر برنام مهادربير دي دان هلبالڠڽ يڠ کاکه برنام بکرم فنتن در لور نکمبلي نماڽ ايت ياتهنکو اف لاک دفوج اوله يڠ دفرنون کارن رعيت نياد تفرمناي متيڽ جک نياد يڠ دفرنون کلور دڠن سکل رعيت يڠ تڠکل اين هابس ماة کوت کڠک فوري فون دمسوکيڽ اوله لقسمان مک اندرجت فون اماره لال برتيته جاڠنله اڠکو برداتڠ سمبه لاک جک هابس فون رعيتکو نياد مڠاف نياد اکن اک ممبتتکن فجاک اين جک سڠة سمني فجاک اين سکل يڠ مات ايت سکليڽ هيدف ڤول مک کات لقسمان فد هنومن اڤون کرهکن سکل رعيت کيت سورهکن مڠمبل بوکة يڠ بسر٢ ايت لوترکن فد تمفتڽ مموج ايت مک اوله هنومن دسورهڽ هنومن نکڠکک دان سکل هلبالڠ ايت دڠن سکتيک جوک داڠکتڽ بوکة ايت

مک داتڠ اي کتڠه جالن دايهنث سکل رکشاس باڽق اية دان مهارسي فون ترلال باڽق فربک کفد سواة تمفت فرنفأن مک ددڠرث ورة دالم اورڠ باڽق ايت برکاة٢ سام سنديريث اندرجة اين دسورهکن مهاراج روان مڠرجاکن فجان ستله سدڠ ددڠرث ورت ايت مک هنومن فون سکرا کمبال فد سريرام مک سمبهث ياتوهنکو سبت دبوي اد فانک ليهت دڠن دکچناث دان دڠن ناڠيسث مک فانک فون کمبال مک داتڠ فانک کتڠه جالن مک فانک برتمو دڠن رکشاس بايک٢ دان مهارسي دان اندرجة مک فانک دڠر دلم اورڠ باڽق اية برکاة٢ سام سنديريث اکن کناث اندرجة ايت دتيتهکن مهاراج روان اکن فکرجأن مموج مک سريرام فون منڠر ورت هنومن ايت ترلال سکچيت سريرام دان سکل رعيت مک تيته سريرام فد مهاراج بيبب سان افاکه کهندق فجانث ايت مک سمبه مهاراج بيبب سان ياتوهنکو جکلو سمفني فجانث اية تڠه جم لاک سکل رعيت مهاراج روان يڠ ماتث کيت بونه ايت سکلينث هيدوف برڠسياف فون سکال فون ميرڠ مهاراج روان تياد اکن اله فد بچار فانک سفننتين بلم سمفني فجانث ايت بايکله لقسمان ه تيتهکن ممبتنکن فجانث ايت مک سريرام فون سکرا ممبري تيته فد لقسمان دان هنومن دان فد سکل هلبالڠ دان بال تنتراث يڠ تياد تفرمناي ايت مک لقسمان فون دفلق دچيم اوله سريرام مک دانکرهاي انق فانه سات دان ترکش يڠ تياد تاه هابس دان دبري اوله سريرام مک لقسمان دان هنومن دان سکل هلبالڠ سکلينث فون موهنله کفد سريرام فرک کفد تمفت نِکمبلي نماث تمفت اندرجت مموج ايت مک داتڠله لقسمان فد تمفت ايت مک برتموله دڠن سکل رکشاس ايت مک فرڠله کدوا تنترا ايت ترلال عظمت مک بوث تمفک سکل هلبالڠ ايت تياد برکتهوان بيبڤ سفرة بوث هللنتر دان سفرة بوث گوره دلاڠة تياد برکتهوان دان بوث سورق سکل رعيت ترلال گمفت بيبث مک کمفله بوم اية مک تيادله کليهاتن چهاي متهار مک اوله سکل هلبالڠ سريرام انيل اڠکاد هنومن تکڠک نول نيل کرڠکنول سکل بوکة بسر٢ ايت دبننث دان فوهن کاي ايتفون هابس دبننث اوله رعيت سريرام اکن سنجاتث مک سمبه هنومن فد لقسمان ياتوهنکو فانهکنله

بيبب سان ياتهنکو کارن يڠ دفرتون هلبالڠ کاکه اف سبب مک يڠ دفرتون دمکين سفرة اورڠ يڠ تياد برفڠتهوان فد هات فاتک جکلو سيت ديوي سڠکه دبونه يڠ دمکين اين جاڠنله يڠ دفرتون دچت لاک ملينکن فکرجأن ماسق کوة له کيت کرجاکن مک کات لقسمان ياتهنکو نکري مدور فور نکرا کيت تعبکنلکن داتڠ کيت کتڠه هوتن فون کارن کيت مڠيکت سيت ديوي دلاريکن اوله مهاراج روان مک داتڠ کيت کلڠک فوري فرڠ اين فون کارن سيت ديوي سکارڠ ورة سيت ديوي کيت دڠر دمکين فد بچار فاتک جکلو سڠکه ورة سيت ديوي دمکين اين دڠن سکتيک اين جوک کيت مسوک کوت لڠک فوري کيت بنساکن يڠ برنام رکشاش ايت سورڠفون جاڠن کيت تعبکلکن جکلو مهاراج روان لاري کدالم لاوة سکالفون کيت سلم لاوة ايت جک اي لاري کتوجه فتال بوم فون کيت تورة جک اي لاري کاڠکس فون کيت تورت جک دڠن سکتيک اين فون فاتک دتيتهکن فاتک کرجاکن سدّ لقسمان برداتڠ سمبه اية مک مهاراج سکروا فون برداتڠ سمبه کفد سربرام ياتهنکو فاتک برممف دالم ممف فاتک ايت اد سبوه ماالکي سواة فليت ترفاسڠ دلم ماالکي ايت سدّ اية مک فاتک برسام۲ دڠن مهاراج روان مک فاتک تندڠکن دداڽ مهاراج روان مک ايفون جاته کفلاڽ کباوه ککيڽ کأنس سدّ ايت مک سيت ديوي دڠن يڠ دفرتون نايک کأنس رات مهاراج روان مک مڠلليڠ نکري لڠک فوري لال فولڠ کنکري مدور فوري دمکينله دالم ممف فاتک ايت مک سدّ مهاراج سکروا مڠتاکن ممنيڽ ايت مک کات مهاراج بيبب سان بايک ممف مهاراج سکروا ايت ياتهنکو بايک هنومن دتيتهکن مليهات سيت ديوي بلم لاک سربرام ممبري تيته مک هنومن برکات ياتهنکو فاتکله فرکي مليهات فادک اددند ايت مک تيته سربرام سکراله اڠکو مليهت ايبوم ايت مک هنومن فون فرکيله ستلّه داتڠ کفدت لڠک فوري مک اي فيکر جکلو اک ماسق کدالم لڠک فوري اين نسچاي اک دکنل اورڠ مک دکرفڽ دريڽ منجاد سيکر کمبڠ مک اي داتڠ کفد تمفة سيت ديوي مک دليهتڽ فتري سيت ديوي دچت دڠن تاڠسڽ مک ايفون کمبال

نفاک کفروله درفد قدرة ايتوله يڠ کهارف جک دفوج فرنتانک ايت جک
سمفي فجاث جک جاڠن کنّ بنچان جاڠنکن سبکل سودراک دان انقک يڠ ماث
اية افماث داڠکن کفد اولر کنّ فانه سريرام ايتفون هيدف مک کات اندرجة
مان بايک فد بچار يڠ دفرتون يکيله دکرجاکن مک کات مهاراج روان بايکله
انقک فربوة سورڠ فرمفون سفرة روف سيت ديوي مک بونه اوله انقک سفاي
تردڠر فد سريرام نشچاي سريرام فون تياداله خبر اکندبريث اکن فرڠ فون تياداله
دخبرکنڽا ستله اية سدکال اي دالم فرچنتاأنث سفاي قوج کيت سمفي مک اوله اندر
جة دفربواتث سفرة روف سيت ديوي دڠن رهسي سدة دفربواتث مک دبونهث
تتکال دبونهث ايت دڠن ستاه سبکل بال تنتراث دالم لڠک فوري ايت مک
سبکل بال تنترا دلم لڠک فوري ايتفون سکلين دڠن دکچنّاث دان تاڠسث منڠر
سيت ديوي سدة تربونه ايت مک اندرجت فون فرکيله دڠن بال تنتراث اکن
مموج فرنتأن ايت فد کتيک ايت هنومن فون داتڠ کدالم کوت لڠک فوري هندق
منڠر ورت دلم نکري ايت مک ددڠرث اوله هنومن ترلال ربّه تاڠس اورڠ دلم
نکري ايت بارڠ اد يڠ مناڠس ايت مڠتاکن سيت ديوي مات تربونه مک هنومن
فون سکر کمبال دڠن دکچتاث مندافتکن سريرام مک هنومن فون ربه دکاک سريرام
دان مملق کاک، سريرام مناڠس مک تيته سريرام هي هنومن اف سبب مک اڠکو
دمکين ابن فڠليهاتن مان اڠکو دان فڠادڠرن مان اڠکو دڠر کتاکن اف کفد
اک مک کات هنومن بانهنکو فانک داتڠ در لڠک فوري فانک منڠر تاڠس
اورڠ ترلال ساڠة مڠتاکن سيت ديوي سدة مات تربونه سرة سريرام منڠر ورت
ايت مک سريرام فون لال ربّه فڠسن تياد خبرکندبريث مک لقسمان فون داتڠ
مريبا کفل سريرام دڠن تاڠسث مک سبکل هلبالڠ دان مهاراج سکروا دان انيل
اڠکاد دان هنومن تکڠک دان سبکل رعية سکلين داتڠ دڠن دکچتاث منڠر ورت
دمکين ايت مک کتيک ايت مهاراج بيبب سان فون داتڠ مندافتکن سريرام
مک دليهتث سريرام ترهنتر سفرة ميت تياد خبر اکندبريث مک ديمبل اوله
مهاراج بيبب سان فون مليهت لال مناڠس دڠن دکچتاث مک کات مهاراج

سڤاي ڤاتک ڤرݢ مڠمبل لاکڠ مک تيته سريرام ڤد هنومن بايکله بوکة اين کو
ڤولڠکن کڤد تمڤتڽ جکلو لاکڠ ترهنتر ڤد تمڤت اين سکل رعيت رکشاش ايت
ڤون هيدڤله باکيمان کيت ملاون دي مک اوله هنومن دبوکڽ بوکة ايت دڠن
کيکيڽ جوݢ دکمبليکنڽ ڤد تمڤتڽ مک داون کاي دان اکرڽ دان کولتڽ ايت
دسوروه سريرام تمبق مک دڤره ابرڽ دسمبرکن ڤد کرا يڠ مات دان يڠ لوک ايت
مک سکل يڠ لوک کرا يڠ مات اية سکتيک جوݢ هابس سمبه دان يڠ بهار ماة
اية سکلينڽ هيدڤ مک تڠکال ايت مهاراج روان ڤون دودق دياتس سڠکهاسن
دبادڤ اوله سکل بال تنتراڽ مک تيته بکند اڤ بچار کام سکلين سياڤ
دافت ملاون سريرام ڤرڠ مک سُورڠ ڤون تياد مڤاهت مک سمبه منتريڽ يڠ
برنام مودار ياتهنکو سري مهاراج سيڤاته لاکڠ اکن ملاون سريرام ڤادک ادند
دان ڤادک انقد توجه اورڠ دان هلبالڠ يڠ امڤت ڤوله ايتڤون سکلين سدّ مات
رعيت ڤون تڠݢل سبهاک لاکڠ دلم ڤد ايت سياڤ يڠ دنيتهکن دل يڠ دڤرتون
اي ڤرݢ ملاون سريرام هڤاله يڠ لاکڠ دافت ملاون ڤادک انقد راج دکأندران سڤرڠ
متهار افبيل بکند ايت تياد کلمله سکل عالم لڠک ڤوري٢ ڤون بنساله ياتهنکو
ڤاتک مموهنکن امڤون کباوه دّل جکلو دافت بايک جوݢ سيت ديوي
دکمبليکن اوله سري مهاراج کڤد سريرام مک مهاراج روان ڤون اماره سڤرڠ اڤ
برڤال٢ تتکال ايت مک اندرجت ڤون داتڠ مڠادڤ ايهند بکند مک سمبه
اندرجة ياتهنکو ڤاتک موهنکن امڤون دان کارني بوکن ساله مودار اية کارن
سُورڠ ڤرمڤون سکل عالم جاد هور هار نام دّل يڠ دڤرتون ڤون عايب ادند دان
انقد ڤون هيلڠ مک تيته مهاراج روان سبب انيله مک سودارک دان انقک
مات جکلو دمکين بايکله کبونه سيت ديوي مک سمبه اندرجة اڤانه نام ورت
يڠ دڤرتون سُورڠ ڤرمڤون دلاريکن درڤد لکيڽ مک دحلکن دو بلّس تاهن
سکارڠ داتڠ سرڠ سواميڽ ادند دان انقد دان سکل هلبالڠ سکلين دبونهڽ
دان سريرام ڤون تياد ترلاون اوله کيت مک سيت ديوي ڤون دبونهڽ اڤانه
نام سري مهاراج ڤد سکل عالم اين مک کات مهاراج روان ڤد اندرجة اد سواة

ترلال دکچّت سمتّه دليهت مهاراج سڬروا بهو سربرام ترلال دکچّت مک مهاراج سڬروا فون برداتڠ سمبه ياتهنکو مڠاف مک يڠ دفرتون ترلال دکچت سبب منڠر رعيت کيت هابس مات دبونه اوله اندرجة ايت فد هات ڤاتک جاڠنکن سباڽق رعيت کيت يڠ مات ايت سربيب کين لاک فون رعيت کيت دبونه اوله اندرجة نياد مڠاف لامن بڠدفرتون جاڠن بارڠ سسواة فري مک تيته سربرام فد مهاراج سڬروا باکيمان مک کيت نياد سايڠ اکن رعيت کيت يڠ نياد تفرماني ايت ماة کارن فکرجأن فرڠ اين يڠ کيت ککهکن ايت جکلو نياد رعيت جادکه فکرجأن کيت کارن يڠ کيت ادو ايت رعية مک سمبه سڬروا جکلو يڠ دفرتون سايڠکن فون سکل رعية يڠ مات اية نيادکن هيدوف فول ملينکن سکواس ڤاتک سکلين يڠ اد اين جوک مڠرجاکن فکرجأن يڠ دفرتون مک سربرام ممبري تيته فد هنومن فرڬ اڠکو ککونڠ ملايکيري مڠمبل اکر کاي وسلي وبن نماث اکر کاي ايت مک هنومن فون موهنله فرڬ مک هنومن فکر دلم هتيث سنديري جکلو اکو فرڬ برجالن نسچاي لمبت ماينکن اکو ملمڤت مک هنومن فون ملمڤت دڠن سکتيک ايت جوک اي داتڠ ککونڠ ملايکيري هاري هندق هنومن مڠمبل اکر کاي ايت مک نياد دکنلث اوله هنومن٢ فون ممّل اوله نياد فرکش اکن اکر کاي ايت مک اوله هنومن دامبلث دڠن بوکة ايت داڠکتث لالو دلمڤتکنث داتڠ کهدافن سربرام مک تيته سربرام فد هنومن مڠفاته مک اڠکو ممباو بوکة اين کارن فکرجأن کنيتهکن سقدر مڠمبل اکر کاي جوک مک سمبه هنومن ياتهنکو سڠکه ڤاتک ملالوي تيته يڠ دفرتون ستله داتڠ ڤاتک ککونڠ ملايکيري ايت مک هندق ڤاتک امبل اکر کاي ايت مک نياد ڤاتک کنّل اکن کاي ايت دسوره تهنکو امبل اية مک ڤاتک امبل بوکة اين ڤاتک فوهنکن روڤاث اکر کاي ايت سفاي ڤاتک برباليک منچهاري اکر کاي ايت سمنتارن رعيت کيت يڠ سکل مات اين بلم بوسق مک اوله سربرام دبيلث اکر کاي دباتس بوکة ايت مک دتڠکڤکنث فد هنومن مک تيته سربرام اينله اکر کاي يڠ ککهندق ايت مک ترلال سکچت هات هنومن اوله اد اکر کاي ايت مک سمبه هنومن ياتهنکو جک نياد اکر کاي اين ڤاد

دفرنون برادو فون اوله اندرجت دانغ هندق ممبونه يغ دفرنون ادفون فد
هات فاتك سايغ اي نياد منتيكن فاتك جكلو اي منتيكن فاتك اد جوك
درسايث بكس تاغن فاتك مك نيته سريرام فد مهاراج بيب سان ڤرک نون
همب ليهت سكروا دان هنومن دان سكل هلبالغ تيك فوله ايت مك مهاراج
بيب سان فون فرک مليهت سكل هلبالغ ايت مك دليهت اوله مهاراج
بيب شان سمهاث اورغ ايت هابس تيدر مک دباغنكن اوله مهاراج بيب شان
مك مهاراج سكروا دان هنومن انيل اغكاد هنومن تكغك اغكت مهابير
نول نيل كرشكنول دان هلبالغ يغ تيك ڤوله ايتڤون جاک مك مهاراج سكروا
فون برتاث فد مهاراج بيب شان مغاف مك نون همب ممباغنكن همب اين اف
فكرجأن سريرام مك كات مهاراج بيب سان نياداكه نون همب تاه اندرجت
ماسق كدالم استان سريرام جك جاغن همب ڤورغ جاک سريرام دان لقسمان
فون دنغكفث اتو دبونهث اوله اندرجة مك مهاراج بيب سان دان مهاراج
سكروا هنومن انيل اغكاد دغن سكل هلبالغ يغ ترنام٢ ايت سكلين فرک مغادف
سريرام مك سمبه سكلين مربكيت ياتهكو سري مهاراج سياله٢ فاتك سكلين يغ
دفرهمب ادفون يغ دفرنون جاغنكن فاتك سمالم اين برتغكُ يغ دفرنون جك فاو
فاتك سكلين دامبل اوله اندرجت فون فاتك نياد خبركندبري فاتك مك
نيته سريرام فد مهاراج سكروا افاته اكن داي كيت كارن كيت سكلين تيدر اين
سمهاث درفد بچان اندرجة مك سريرام فون ممبري نيته فد اغكاد فرک اغكو
ليهات سكل رعيت كيت مك اغكاد فون ممبه لال فرک مك دسوله اوله
اغكاد سكل كرايت مك دليهتث ببراف٢ فوله كت رعيت ايت هابس مات
بركفارن سكل يغ تيدر دباتس فوهن كاي جوک نياد مات ستلّه ستّة اغكاد
مليهت سكل رعيت ايت مك اغكاد فون كمبال مغادف سريرام برداتغ سمبه
ياتهنكو فاتك دنيتهكن يغ دفرنون مليهت سكل رعيت كيت ايت فاتك ليهت
هابسله مات ملينكن سكل كرّا يغ تيدر دباتس فوهن كاي جوک يغ نياد مات
ستلّه ددغر اوله سريرام سمبه اغكاد سكل رعيت هابس مات مك سريرام فون

جة جوک اين مک ساهت مهاراج سکروا تياد دافت کيت برجاک ند مالم اين همب مک مهاراج سکروا دان هنومن انيل اغکاد دان هنومن تکغک اغکة مهابير دان کرغکتول دان هلبالغ تيک فوله ايت سمهاڽ تيدرله مليڠکن مهاراج بيمب شان سؤرغ جوک تغکل برجالن مک سبب مهاراج بيمب شان دافة برجاک فون اوله اد اجاديف کفداڽ کارن اجاديف ايت سنتي درفد سيرف مک مهاراج بيمب شان فون برتغکو دثفون سربرام دان لقسمان مک اندرجة فون ماسق کدالم کوت سربرام مک دهونسڽ سنجاتڽ مک دبونهڽ سکل کرّا برق بيراف فوله لقس مات کر دان برّق دبونه اوله اندرجة فون لال ماسق کاستان سربرام مک دليهتڽ اوله مهاراج بيمب شان مک اندرجة تياد مڤاهة سنلّه اندرجة تياد مڤاهة مک دسغکاڽ هنومن مک کات مهاراج بيمب سان جکلو نون همب هندق بردائغ سمبه فون ننت هاري سيّغ کارن سربرام لاک بردو مک اندرجة ساغة دنکر اوله مهاراج بيمب شان مک اندرجة فون اندر درفد تمفت ايت مک مهاراج بيمب سان فون تهوله اکن اندرجة مک اوله مهاراج بيمب سان دهونسڽ سنجاتڽ مک اي نورن کتانه مندافتکن اندرجة مک دنکرڽ اندرجة کتاڽ مغفانه مک نون همب سلاک اين مغهيلغکن نام سکل لاک۲ ادفون سربرام دان لقسمان لاک بردو جکلو نون همب هندق برنيکم مربله دغن همب کارن همب سؤرغ جوک جک هات مک ددناغيڽ اوله مهاراج بيمب سان کڤد تمفة اندرجة ايت مک اندرجة فون لاري مک دفرنورتڽ اوله مهاراج بيمب سان داتغ کلور کوة تمفة سربرام فرغ ايت مک مهاراج بيمب سان فون کمبال کتمفت سربرام مک دباغنکنڽ سربرام دان لقسمان فون باغن درفد تيدرڽ مک اوله مهاراج بيمب شان دامبلڽ اير مک دفرسمبهکني اير باسه موک ايت فد سربرام مک سربرام دان لقسمان فون باسه موک ستلّه سدّه باسه موک مک سربرام فون فون ممبري تيته فد بيمب شان مغاف نون همب مغکرقکن همب کارن همب سدّغ سدّف تيدر مک سمبه مهاراج بيمب شان ياتهنکو براف۲اله لماڽ يغ دفرتون دان يغ دفرهمب تياد براني مغکرقکن يغ دفرتون برادو سبب سيند مغکرقکن يغ

مک سريرام فون کبسأن انق فانه اندرجة ايت تياد خبر اکنديريث مک دانغ لقسمان مڤندر سريرام مک بيبب شان فون مربب ککک سريرام مک بيبب سان برکات٢ کفد انيل اغکاد فرک تون همب سکرا نايک کأتس بوکة نبي ادم عليه السّلام دسان اد سفوهن کاي دتفون جير جنجوڠن ايت امبل اوله تون همب اکرث دان داونث دان کولثا سکرا باو کماري مک انيل اغکاد فون سکرا فرک ستلّه سمفي اي کتمفون زبراث نبي ادم مک دبنتنث کاي ايت اکرث دان کولتث فون دباواث کفد بيبب سان ستله دانغ اکر کاي ايت دان کولتث دان داونث ايت مک دسورهث کبلغ اوله مهاراج بيبب سان ستلّه دانغ مک دتمفلکنث فد لوک سريرام ايت ستلّه سدّة دتمفلکنث مک سريرام فون ايغتله اکن دبريث مک سريرام فون دودقله دياتس سغکهاسن دبادف اوله سکل بال تنتراث مک هريفون مالم مک بيبب سان مغادف سريرام مک تيته سريرام فد مهاراج سکروا دان مهاراج بيبب شان دان هنومن انيل اغکاد دان هنومن تکغکک اغکت مهاير نول نيل کرغکتول دان سکل راجراج دان فد سکل هلبالغ تيکک فوله تيکک ايت مالم اين کيت برجاک کارن کيت هندق مغنکراه ايافن اکن سکل رعيت مک اندرجة فون نورنله در ادر بردبري همفرکوة سريرام مک دفانهکنث اوله اندرجة انق فانهث يغ برنام ويو تسار نمانث انق فانه ايت درفد بتار اندر اصلث مک سکل رعيت سريرام فون يغ دلنتسيث اوله انق فانه اندرجة ايت سمهاث تيدر انق فانه ايتفون لال در هدافن سريرام مک سريرام دان لقثمان فون مغننق مک مهاراج سکروا دان هنومن دان انيل اغکاد دان سکل هلبالغ کرّا يغ تيکک فوله ايت سکليث مغننق مک سريرام فون ممبري تيته فد مهاراج سکروا ادفون مالم اين تياد دافت کيت برجاک ادفون فد هات کيت مالم انيله کيت هندق مغنکرهاي ايافن مک سمبه مهاراج سکروا ياتهنکو ترسمفغ يغ دفرتون تياد جاد مغنکرهاي ايافن کارن ماة فاتک ساغة مغننق هندق تيدر مک سريرام فون نايک کاستان برادو مک مهاراج بيبب شان برکات٢ دغن مهاراج سکروا هندقله کيت مالم ايغة٢ کارن فد بچارا همب تيادکن کيت اين مغننق مليکن دغن بنچان اندر

سمهاڽ جاته کڤد گرد مهابير مک سکل رعيت سريرام ڤون سمهاڽ برڤارڠله دباوه
سابڤڽ گرد مهابير ايت هوجن بات دان هوجن اير مک بارڠ اد تمڤت سريرام
سکلين هابس ڤنّه اير مک تتکال ايت سريرام ڤون ممبري تيته کڤد هنومن مي
هنومن بايکله سکرا کو ڤرت سکل رعيت کيت دڠن ايکرم سڤاي ترڤليهار درڤد
اير اين مک هنومن ڤون مڠلورکن ايکرڽ مک دکليلڠکنڽ نيک بلّة تمڤت ايت
دڠن ايکرڽ مک سکل رعيت سريرام ڤون قرارله تياد لاک لله مک گرد مهابير
ڤون بردانڠ سمبه کباوه دل سريرام ياتهنکو سريرام تياد ترناهن لاک اوله همبام
کارن بات اين ترلال باڽق سکال دبلاکڠ همبام دان تياد همبام ترددريت سکال
مک سريرام ڤون برديري مک داڠکتڽ داد گرد مهابير مک دکرقڽ اوله سريرام
مک بارڠ اد بات يڠ دبلاکڠ گرد مهابير ايت مک کتاڽ ياتهنکو سريرام جکلو
سدکال دمکين جوک دکرقکن اوله يڠ دڤرتوان اد همبام براڤ لماڽ ڤون داڤت
ڤانک تاهن بات ايت دڠن دمکين امڤت ڤوله هار امڤت ڤوله مالم لماڽ
دهوجنيڽ دڠن بات دان اير اوله اندرجة مک سريرام ڤون مڠبرقکن داد
گرد مهابير ايت سهار سکال داڠ کڤد امڤت ڤوله هاري لماڽ دهوجنيڽ اوله
اندرجة ستّع ايت مک اوجن ايتڤون تدّهله مک متهار ڤون تربتله برهمنيله
هوجن بات دان اوجن اير مک گرد مهابير ڤون تورنله کبوم لال برديري
مڠادڤ سريرام مک سريرام ڤون دودقله دياتس سڠکهاسن کرجأن ديادڤ
اوله گرد مهابير دان سکل بال تنتراڽ سکلين ستلّه دمکين مک سريرام ڤون
کليهاتنله دليهت اندرجة درادر مک اندرجة ڤون مڠلورکن ڤانهڽ يڠ سقتي
ايت مک دڤانهکنڽ کڤد سريرام تتکال ايت سريرام تياد تاه اکن اندرجة ممانه
ايت مک سريرام ڤون کنّ ڤانهڽ ددادڽ تنس کولة سديکة کارن اندرجة ممانه
ايت ترلال جاوه اڤبيل سريرام کن ڤانه مک ايڤون ترکجّت مک سريرام ڤون مڠمبل
ڤانهڽ مک دچربڽ اندرجة کأدر مک اندرجة ڤون کليهاتن مک سريرام ڤون
ربّه مک دسمبت اوله لقسمان دان بيبسان مک داڠکتڽ سريرام ايت مک دباو
کڤد کتڽ مک دبارڠکتڽ دياتس تلم يڠ کامّاسن مک لقسمان ڤون کمات متهن

278-280

ساث مات مڠرجاکن فکرجأن يڠ دفرتون اکن سکارڠ هاث فاتکله مڠرجاکن فکرجأن يڠ دفرتون جک اد کارني اکن فاتک سکارڠ فاتک موهن کباوه دل چرف شاه عالم نايک کاندران در سناله فاتک فرڠ دڠن سربرام مک تيته مهاراج روان بايکله اندرجة فون نايکله کأندران ستله داتڠ اي کأدر مک دفڠکنث سکل بال تنتراث يڠ تياد نفرمناي ايت مک تتکال ايت ددڠرث اوله هنومن بوث هور هار سکل ادر ايت تياد برکتهوان لاک بپيث مک هنومن فون برداتڠ سمبه کفد سربرام ياتهنکو شاه عالم ادفون سکارڠ فرڠ ايت اندرجةله کيت لاون کارن اندرجة ايت راج کاندرأن بارڠ کهندقث دلکوکنث در ادر ايت دافت مک تيته سربرام اکن سکارڠ هي هنومن افاته بچرا کيت مک سمبه هنومن ياتهنکو اکن سکارڠ جکلو دافت بايکله کيت بربواة دندڠ درفد فيهق اندرجة مک تيته سربرام بايکله مان بچار هنومن مک سمبه هنومن ماري کيت سوره فڠکل کرد مهابير سفاي دتيتهکن يڠ دفرتون منجاد هانف يڠ دفرتون منجاد تيڠ همب يڠ دفرتون منجاد دندڠ سفاي سکل رعية يڠ دفرتون ترفليهر درفد سکل بال اندرجة اية سرة منڠر کات هنومن دمکين مک سربرام فون سکرا ميوره ممڠکل کرد مهابير دڠن سکتيک ايت جوک کرد مهابير فون داتڠ سکتيک اية جوک مڠادف سربرام مک اي داتڠ ايت دڠن سکل بال تنتراث لوس ناوڠث ايت توجه يوجن بوم سمهاث تڠه اوله کن ناوڠث ايت مک سربرام فون ممبري تيته کفد کرد مهابير هي کرد مهابير اکن سکارڠ نون همب هلبالڠ بسر جک اد کاسه نون همب تولڠله همب سکارڠ اين مک سمبه کرد مهابير ياتهنکو شاه عالم ادفون فاتک اين همب يڠ مان تيته يڠ دفرتون فاتک جنجڠ مک تيته سربرام هي کرد مهابير اکن سکارڠ نون همب منجاد هانف همب منجاد تيڠ هنومن منجاد دندڠ سفاي ترفليهار سکل بال تنترا کيت سکلين سمنتار سربرام برکات٢ دڠن کرد مهابير ايت مک هوجن بات فون تورن در ادر دڠن سکتيک ايت جوک براف لقس کرا مات برکليلڠن دهدافن سربرام مک سربرام فون مليهتکن حال دمکين مک کرد مهابير فون سکرا مڠمبڠکن سايفث بارڠ اد هوجن بات ايت

مهاسورا سمهاڽ اية بوله کفد اک مک درکم بوک دان فربيوک فون ممڠبکل سکل راجاراج يڠ سراتس اورڠ ايت يڠ داتڠ در دلم لاوة اية کارن سکل راجاراج ايت سکليڽ اد حاضر مڠيرڠکن کفک مهاسورا تتکال برفارڠ ملاون سريرام ايت مک سکل راجاراج ايت سمهاڽ دباوا اوله درکم بوک دان فربيوک بردبري دهداڤن سريرام مک کات سريرام هي نون۲ سکلين سياڤ کام کات سکل راج۲ ايت سند سکلينله راجاراج يڠ در دالم لاوة سفوله لقس باڽق رعيت سند سکلين کارن سراتس باڽق سند سکلين تياداله کواس ملاون يڠ دفرنون کارن يڠ دفرنون راج بردولة درفد ايتوله فاتک سکلين جاد همب دباوه دل چرڤ يڠ دفرنون مک نيته سريرام هي سکل راجاراج سکل رعيت کام دان بال تنترا کام سکلين بوله کفد سودراک لقسمان رعيتڽ سمهاڽ فرکيله کفد لقسمان دان سکل رعيت ايت سام۲له دودق دڠن رعيت سريرام باڽق رعيت ايت سراتس لقس سنّه ايت مک سريرام فون مڠمبيل کفل مهاسورا مک دلوترکنڽ کفد فيهق مهاراج روان مک سريرام فون برسرو۲ کفد مهاراج روان هي روان اداکه لاک هلبالڠ مو اکن ملاون اک کو سورهکنله کفادڠ ملاون اک مک دسوره مهاراج کتاکن کفد سريرام هريني مالم ايسق هريله اک ملاون دي فرڠ کفادڠ مک بربڠکت هلبالڠ سوُرڠ مڽمبه مهاراج روان لال برجالن مڽمڤيکن کات مهاراج روان اية کفد کات مهاراج روان ايت کفد سريرام سته سريرام مندڠر کات ايت مک ايفون کمبال کفد سکل رعيتڽ افبيل مهاراج روان مليهت کفل کڠک مهاسورا مک دتڠيسيڽ مک دسورهڽ باو کدالم لاوة مک مهاراج روان فون کمبليله دڠن دچيتاڽ لال کاستان بکند دودق دڠن فرچنتأن لاک دچيت.

مک ترسبتله فرکتأن اندرجة ستله هار مالم مک مهاراج روان فون مڽوره ممڠبکل انقڽ يڠ برنام اندرجة ستلّه اندرجة داتڠ مک مهاراج روان ممبري نيته کفد اندرجة هي انقکو اندرجة سيڤاتَه لاک يڠ داڤت کيت سورهکن کفادڠ مڠداڤ سريرام فرڠ مک سمبه اندرجة باڽقکو سري مهاراج ادفون اکن سکارڠ تياداله اد هلبالڠ يڠ دفرنون اکن ملاون سريرام دان سودار فاتک فون نوجه اورڠله

سرتاڽ کفادڽ اية اکن ملاون سريرام فرڠ مک دالم انتارا ايت اد هلبالڠ دو
اورڠ سؤرڠ درکم برک نماڽ سؤرڠ ڤري بوک نماڽ انيل کڠبک مهاسورا
برهدافن دڠن سريرام مک کات هلبالڠ دو اورڠ ايت اکن سريرام هي سريرام
جاڠن دهول اڠکو ملاون ڤڠهولکو انق مهاراج روان اک دو اورڠ اين دهول
کو لاون کارن اد هلبالڠپا دو اورڠ اين يڠ بسر مک سريرام فون ممڠݢيل انيل
اڠکاد مک انيل اڠکاد فون سکر داتڠ مک کات سريرام هي انيل اڠکاد فرݢيله
اڠکو سکرا لاون هلبالڠ ايت مک سمبه انيل اڠکاد بايکله ياتوهنکو يڠ دفرتون
فاتتله فاتک ملاون دڠن هلبالڠ کڠکڠ مهاسور ايت کارن فاتک فون دو برسودار
هلبالڠ مک کدو هلبالڠ ايت فون برتموله لال برفارڠ ستڠه برفارڠ مک برتڠکف
انيل دڠن درکم بوک اڠکاد برتڠکف دڠن فري بوک مک کأمفت هلبالڠ
ايتفون برتڠکفله مک دل در کاک کأمفت هلبالڠ ايت مک کلم کارن دل ايت
مک کأمفت هلبالڠ ايت تياد برالهن کليهاتن تياد کارن دل ايت درفد کاک
کأمفت هلبالڠ اية تياد برالهن در فاک داتڠ مالم درکم بوک دان فريبوک فون
تياداله برالهن ستله هاري مالم مک کدو فيهق تنترا فون کمبال کفد تمفتڽ ستله
داتڠ فاک هار مک بربڤيله سکل بوڽ بڽين درفد فيهق مهاراج روان مک
کڠکڠ مهاسور فون داتڠله کلور درفد سکل رعيتڽ مک دسوره کڠکڠ مهاسور
فاله سريرام فد سکل رعيتڽ سفرة هوجن تورن در لاڠة دمکينله لکوڽ سوانفون
تياد مڠناي سريرام مک کات سريرام هي کڠکڠ مهاسورا اداکه لاک سنجاتم اکن
ممبونه اک مک کات کڠکڠ مهاسور هي سريرام مڠادف اڠکو برکات دمکين
تياداکه اد اورڠ برفارڠ برفوله۲ هاري مريله جک اد سنجتام داتڠکنله کفد اک
مک سريرام فون مڠلورکن فانهڽ مک دفانهکنڽ اوله سريرام کفد کڠکڠ مهاسور
مک کن ليهرڽ ترس لال ترهمبالڠ کفلاڽ کتانه مک سمبه درکم بوک دان
فريبوک ياتوهنک سريرام همبام موهونکن پاو فاتک دو برسودار دان ممباو رعيت
سند سکلين کفد يڠ دفرتون کارن رعية کڠکڠ مهاسور سمهاڽ ايت ددالم حکم
سند مک کات سريرام بايکله همفنکنله سکل رعيتم دان سکل رعيت کڠکڠ

سري مهاراج جاڠنکن اي دو برسودار سريب دو ريب فون سڠة سريرام دان
لقسمان سند لاون منڠر سمبه اندرجة ايت مک مهاراج روان فون ترلال سڠت
مک مهاراج روان فون مملّق مڠجيمّ اندرجة مک تيته مهاراج روان هيله تون
انقک دان سکل هلبالڠ يڠ کاکه۲ فون بايقله مات اولهڽ مک سمبه اندرجة
ياتهنکو شاه عالم فاتک موهن دباوه دل چرڤ يڠ دفرتوان اکن فاتک هندق
نايک کاندران مڠمفنکن سکل منتري فاتک مک تيته مهاراج روان بايکله هي
انقک سکراله ڤرک مڠمفنکن سکل بال تنترام ستلّه هاريڤون سيڠله مک برهيڤله
سکل بوڽ بيڽن درفد فيهق مهاراج روان مک لاک۲ لاڠة اکن رنته لکوڽ
سبب بوڽ بيڽن درفد فيهق مهاراج روان مک تتکال ايت تياداله برکتهوان
سکل بوڽ بيڽن درفد سکل فيهق هلبالڠ مک تتکال ايت مهاراج روان فون
مليهت بهو سودراڽ يڠ دکلهکنڽ ايت تياداله سفرة کمب کرن دان فتال
مهراين دان سکل هلبالڠ يڠ توه فون تياداله دان هلبالڠ يڠ امڤت فوله اورڠ
اينڤون تياداله سدّه ايت بيراڤ ريب هلبالڠ يڠ مود۲ ايت فون تياداله هابس مات
مک سکل رعيت فون همڤر سام بهکيله مات مک يڠ اد ايت سؤرڠ فون تياد
برچاکڤ اکن ملاون سريرام فرڠ مک سکتيک ايت سريرام فون برجالنله کتڠه
فادڠ مک سريرام فون برسرو۲ هي مهاراج روان اداکه لاڬ هلبالڠم اکن مڠادڤ
اک فرڠ سوروهله کلور کفادڠ اين جکلو تياد هلبالڠم مريله اڠکو سنديريم ملاون
اک فرڠ فد تڠه فادڠ اين مک کات سريرام ايت ددڠرڽ اوله کڠک مهاسورا
مک اي برڠکت ميمبه کفد مهاراج روان دمکين سمبهڽ ياتهنکو سري مهاراج فد
هريني اين همباله ڤرڠ ملاون سريرام مک تيته مهاراج روان هي انقک اڠکو اورڠ
مود بلم لاڬ تاه اکن فکرجان فرڠ مک سمبه کڠک مهاسورا ياتهنکو سري مهاراج
سدڠ ايب سريرام ورتاڽ ددافت اوله دسرت مهاراج ايت سند تله ايڠتله سکارڠ
براڤاله لماڽ سکارڠ بتاڤ مک سند دکتاکن اوله يڠ دفرتون لاڬ کانق۲ مک
ايڤون مڠمبل راناڽ مک لال دڤچوڽ کتڠه فادڠ سرت ممباوا سکل بال تنتراڽ
يڠ تياد تفرمناي ايت دان سکل رعيتڽ يڠ کلور در دالم لاوة ايت سمهاڽ دباواڽ

همب جكلو كأمنتيڽ انق مهاراج روان اين تون همب جوک ممبونه دي اڤاته نام همب كباوه دل سريرام ملاون انق مهاراج روان امڤت اورڠ ايت كام دو برسودار جوک ملاون دي مک ساهة هنومن بايکله ادڤون همب داتڠ اين منولڠ تون همب اوله همب ايهت تون همب لله منڠكسكن انق ڤانه تري كاي دان تري سبره دان نارنتاک اكن سكارڠ ايڤون نعكال دو برسودار تون همب ڤون دو برسودرا ڤدرله اكن لاون تون همب دو برسودرا مک انيل اڠكاد برڤارڠله دڠن تري كاي دان تري سبره دان نارنتاک دتڠكڤ اوله انيل اڠكاد نارنتاک دتڠكڤڽ اوله اڠكاد مک دكوچيڽ كداڽ مات مک دليهت اوله سكل ركساس انق مهاراج روان ايت كأمتيڽ سده مات مک سكل ركشاس سمواڽ لاري مڠوسر كڤد مهاراج روان مک ددڠرڽ اوله مهاراج روان انقد بكند كأمنتيڽ سده مات مک تيته مهاراج روان جک ککتهوي اندرجة تياد ڤربک برڤارڠ تياد اكن كسورهكن انقک ڤربک كارن اي بودق كنق٢ سماج هندق دسورهڽ بونه انقک اوله اندرجة سڤله ركشاس هابس لاري مک سريرام ڤون كمبالي ممباو رعيتڽ مک مهاراج روان ڤون كمبالي كاستان بكند دڠن ڤرچنتاأنڽ مک اندرجة ڤون داتڠ مليهت مک مهاراج روان ڤون مناڠيس برچنتاكن انقد بكند مات ايت مک اندرجة ڤون برداتڠ سمبه كباوه دل ايهند بكند ياتهنكو مڠڤاته سري مهاراج مناڠس برچنت كارن عدنڤاله لاک٢ ڤرڠ دبونه اد ممبونه كارن اكن اورڠ ڤرڠ سڤرة اورڠ بنياک اد كلاڽ برلاب اد كلاڽ مروکڤ مک تيته مهاراج روان مک اک مناڠس سبب برچنتاكن انقک كارن اي لاک كانق٢ بلم مساڽ اكن برڤارڠ مک كلڤسكن ڤون اي ڤربک سرنام مک سمبه اندرجة ياتهنكو مک ڤانک تياد برسام٢ ڤرڠ دڠن سودار ڤانک امڤت اورڠ ايت ڤانک ڤربک مموج برهال سودار ڤانک امڤت اورڠ ايت ڤانک سوره منتت ڤنڠكل ڤانک مموج مک ڤانک ايت ڤربک اي برڤارڠ تياد ڤانک دننتيڽ سده ڤانک مموج ڤانک داڤتكن تياداله اي ڤد تمڤة ڤانک سوره ننتي ايت كيل له ڤانک منومڠكن سودار ڤانک ادڤون ڤانک ممبالسكن كمتين سودار ڤانک ايت سند ڤرسمبهكن كڤل سريرام دان لقسمان كباوه دلّ

بردیري فد سواة تمفت مک انيل اڠکاد فون برتموله دڠن رعيت رکساڽ مک برفارڠله مک ببراف لقس رعيت رکساس مات دبونه اوله انيل اڠکاد دان سکل رعيت کرا فون باڽق مات مک دليهت اوله فڠاسه ديوا ننتاک مک ايفون ماسق کتڠه ميدان برتم دڠن انيل اڠکاد مک دتڠکفڽ اوله انيل اڠکاد سؤرڠ دتڠکفڽ مک دکوجهڽ موکاڽ کدواڽ مات ستله سڠ منتاک دان سڠ سار مات مک انيل اڠکاد فون مڠامق فد رعيت باڽق مک دليهت اوله توري کاي دان تري سبره دان نارنتاک دان ديوا ننتاک دليهتڽ رعيتڽ باڽق مات مک دفانهڽ انيل اڠکاد فون منڠکسکن انق فانه ايت تياد مندريت سفرة هوجن تورن در لاڠة دمکينله سفرة مان تياد برججق دبوم دمکينله لکوڽ مک دليهت هنومن سوسه انيل اڠکاد منڠکسکن انق فانه ايت مک اوله هنومن دسورهڽ تمنت کڠک امبل سبوه کونڠ مک دسورهڽ لنتڠکن دهدافن انيل اڠکاد مک تمنت کڠک فون برلندڠ قد کونڠ ايت جوک مک دليهتڽ اوله ديوا ننتاک تمنت کڠک مندلڠي انيل اڠکاد دڠن سبوه کونڠ مک ديوا ننتاک فون اماره مک داتڠ دفکڠڽ کداڽ مک اي تورن درياتس راتاڽ دهمفريڽ تمنت کڠک مک دفوکلڽ دڠن کداڽ مک تمنت کڠک فون ترکجت کارن اي تياد تاه اکن ديوا ننتاک داتڠ ايت مک تمنت کڠک بربالک دليهتڽ ديوا ننتاک مک داوسرڽ دتڠکفڽ کداڽ ديوا ننتاک دربتڽ بوله اکن تمنت کڠک مک دفاتهکنڽ کدا ديوا ننتاک مک برتڠکفله ديوا ننتاک دڠن تمنت کڠک مک دليهت اوله تري کاي دان تري سبره دان نارنتاک حال سودراڽ دمکين مک اي نيک برسودار فون ممانه تمنت کڠک سفرة هوجن دمکينله داتڠ فانهڽ مک دليهت اوله هنومن حال انقڽ ايت دبياک اوله انق مهاراج روان مک دمبلڽ کونڠ سبوه يڠ بسر ايت مک دلوترکنڽ فد تري کاي مک تري کاي فون مات لوله لنتق مک دليهت اوله تري کاي دان تري سبره دان نارنتاک دان تري کاي مات مک اي تورن دڠن فانهڽ ترديري دبوم مک دفانهڽ اوله تمنت کڠک ديوا ننتاک فون مات دبونه اوله تمنت کڠک مک کات انيل اڠکاد فد هنومن برهنتيله نون

ننتاک دمکين مک کناڽ جک دمکين مربله کيت سکلين فربک امڤت برسودار باڠ سکواس کيت ملاون سريرام ڤرڠ مک تري کاي دان تري سره دان ديوا ننتاک دان نارنتاک دأمڤڽ ڤرکيله نايک رات سأورڠ سبوه رات کنايکنڽ دڠن رکشاش بيراڤ ڤوله لقس سأورڠ۲ ماسڠ۲ ڤد رعيتڽ مڠيرڠکن راتاڽ مک ڤڠاسه ديوا ننتاک دو اورڠ ايتڤون تياد برچرّي دباوه رات ديوا ننتاک جوک سڠ منتاک نماڽ سڠ سار مات ادڤون ديوا ننتاک ايت انق مهاراج روان يڠ مود سکال ترلال ايلق روڤاڽ سڤرة روڤ اندرجة دان ترلال امت براني مک تري کاي دان تري سره دان نارنتاک ڤون داتڠله کتڠه ڤادڠ مک برتموله دڠن رعيت سريرام مک برڤرڠله برلقس۲ رعيت سريرام مات دهارڠ اوله رعيت تري کاي دان تري سيره دان نارنتاک دان ديوي ننتاک دان دبامق اوله رکشاش باڽق ايت مک دليهت اوله سريرام رعيتڽ باڽق باڽق مات ڤچّه چرّي برّي مک سريرام ڤون ممبري تيته ڤد مهاراج بيب سان سياڤ يڠ ڤرڠ ايت مک سمبه مهاراج بيب سان ياتوانکو انيله انق مهاراج روان امڤت برسودار دتيتهکنڽ اکن ملاون يڠ دڤرتوان امڤت برسودار اين مک تمنت کڠک برداتڠ سمبه ياتوانکو ڤد سکال ڤرڠ اين ڤاتکله موهن هندق ملاون کارن اي سام بودق دڠن ڤاتک مک سمبه مهاراج بيب سان ياتوانکو ڤد بچار ڤاتک جک هنومن تمنت کڠک ملاون دي لمبت دايکة ممباکر کاڤس کارن انق مهاراج روان ايت بودق بلاک ادڤون ڤد هات ڤاتک انيل اڠکادله بايک دتيتهکن ملاون اورڠ امڤت برسودار اين دلم ڤد ايت ڤون لبّه بچار يڠ دڤرتوان يڠ مان برکنن کباوه دّل تهنکو دتيتهکن مک تيته سريرام بايکله انيل اڠکاد کيت تيتهکن فربک کلور ملاون انق مهاراج روان امڤت ايت مک انيل اڠکاد ڤون برچاکڤ کباوه دل سريرام دمکين سمبهڽ ياتوانکو جاڠنکن توريکاي دان توري سيره دان نارنتال دان ديوا ننتاک جکلو مهاراج روان سکالڤون ڤاتک دتيتهکن ملاونديي سکواس ڤاتک دتيتهکن مک انيل اڠکاد ڤون ڤرکياله برڤارڠ دڠن بيراڤ ڤوله لقس رعيت کرا مڠيرڠکن اي برڤارڠ مک سريرام دان لقسمان فربک مڠادڤ

مک کنبکاڽ انقڽ بردانغ سمبه يانهنکو مڠتاته مک سري مهاراج سندبر
براغکت کارن فاتک سکلين لاکب اد جکلو ستڠه مات فاتک سکلين يڠ مان
کهندک سري مهاراج اکن سکارڠ فاتک سکلينله برچاکڤ اکن برسمبهکن
کفل سربرام مک نيته مهاراج روان فد نوريکاي دان توري سره دان نارنتاک
جک تياد کام سرت دڠن اندرجت تياد کام بري دان کلفسکن فربک کارن
اڠکو لاکب کانق٢ مک اندرجت دان نوري کاي دان نوري سره دان نارنتاک
موهنله فد مهاراج روان مک اي دانغ کلور فنت مک برتم دڠن ديوي ننتاک
انق مهاراج روان دابرڠکن اوله فڠاسهڽ دو اورڠ سڠ سرامتا سؤرڠ نماڽ سڠ
متاک نماڽ مک ديوي ننتاک فون برتاڽ فد اندرجت هندق کمان فربک تهنکو
مک کات اندرجت همب دتيتهکن ملاون سربرام مک کات ديوي ننتاک
جک تهنکو فربک برفارڠ سند فون ڤربک کنت مڠيرڠکن تهنک مک اندر
جة منڠر کات ديوي ننتاک ايت مک اي فکير دالم هتيڽ جک اک فرڠ
دڠن سودراک امفت اورڠ ابڠ ادفون کبقتينکو تيادکن کليهاتن فد ايهند
مليئکن کبقتين سودراک امفت اورڠ ايت جوک کليهاتن مک کاة اندرجة فد
سودراڽ امفت اورڠ ايت ننتيله اوله تون همب سکتيک دسين همب هندق
فربک مموج ستله ستڠه اندرجة برکات دمکين مک ايفون کمبليله مک توري کاي
دان تري سره دان نارنتاك بربچار بڬيمان بچار کيت، جک دمکين کلکون اندر
جة تياد ماو اي کيت ايرڠکن تتکال دهدافن ايهند تياد کيت سمهاڽ ماو
برچاکڤ ملاون سربرام کارن کيت بلم بياس برفارڠ مک تري کاي دان تري
سره دان نارنتاک برتاڽ فد ديوي اننتاک بڬيمان فد بچار تون همب انو کيت
فرڬيله بايك انو کيت منننتکن اندرجة که کارن کيت دسوره اوله بڬند
ننت سکتيک جوک فرک مموج برهال مک ساهة ديوي ننتاک مڠفاکه
کيت منننتيکن اندرجت دانغ جک بڬند هندق کيت ايرڠکن برفارڠ تادي
نسچاي فرڬيله بڬند سمسام دڠن کيت اوله بڬند تياد ماو جوک کيت ايرڠکن
مک بڬند کمبال ستله تري کاي دان توري سره دان نارنتاک منڠر کات ديوا

داره سکل رعيت رکشاش مات كنّ انق فانه فنال مهراين دفنهكن اوله سربرام
سات٢ انق فانه ايت ممبونه لشكر مهاراج روان مک سربرام فون برسرو٢ ترلال
پارڠ سوراث دمكين كتاث هي مهاراج روان اداكه لاک هلبالڠم يڠ كو سوره كن
ملاون داک كتڠه فادڠ اين سفاي كننت دفادڠ اين مک كات مهاراج روان
كفد سؤرڠ هلبالڠث كناكن كفد سربرام ايسق هاريله اک ملاون دي كتڠه
فادڠ مک هلبالڠ ايتفون فركيله بركات كفد سربرام سرق سربرام منڠر كات
دمكين مک سربرام فون كمباليله كفد سکل رعيتث مک مهاراج روان فون
كمباليله دڠن دچنتاث مک ميّت فنال مهراين فون دباو اورڠله كباوه بوم مک

فركتأن تمنت كڠک مک سمالم ايت برهنتيله مک تمنت كڠک دان سکل
راجراج يڠ در دالم بوم فون دباواث دانڠله اي كفد بفاث هنومن مک دباو اوله
هنومن مڠادف سربرام دم ترليهت اوله سربرام مک سكليث سجود مپمبه سربرام
مک سربرام فون ترلال سكچت مليهت روف تمنت كڠک سروف دڠن هنومن مک
دساف سربرام كفلاث دان دانكرهاي تال ليهر يڠ دفاكي اوله سربرام دو لافن
باكي ورناث سواة نلم سوات مانكم دولافن بوه نكري هركاث مک هنومن فون
ترلال سكچّت مليهت كارني سربرام اكن انقث ايت مک سکل راجراج ايتفون دبري
انكره دڠن سفرنيث ادفون تمنت كڠک ايت ايكرث برتمب٢ دڠن كمال ورناث
سفرة فيرق يڠ دسّفه ايكرث رکشاس دان موكاث سفرة موک مانشي سکل توبهث
سفرة كرّا سهڠک برروم دان برايكر دان سکل راجراج يڠ سبلّس ايتفون دمكين
جوک سمهاث سام روفاث سبب ككنالن كارن مانكم فد ليهرث ايت مک سربرام
فون برسک سكأن دڠن سکل هلبالڠپا دان سکل رعيت سكلين ستلّه مهاراج
روان كمبال سکل راجراج دان منتري دان سکل چتري سيدا٢ هلبالڠ سكلين
مک ممچراكن فكرجأن فرڠ دڠن سربرام مک نيته مهاراج روان سياف ايسق
هاري اكن مڠادف فرڠ دڠن سربرام مک سؤرڠ فون تياد مپاهت نيته مهاراج
روان ايت مک نيته مهاراج روان ايسق هاري اكوله برفارڠ دڠن سربرام مک
بردبري انقث يڠ برنام اندرجت دان توريكاي دان توريا سبره دان نارنتاک

مڠكه لاک٢ مريله اڠكو سنديريم ماري كفادڠ افيبل سريرام منڠر كات دمكين مک ايفون مڠمبل فنهڽ دان انق فانهڽ مک كات سريرام هي هنومن فد سكال فرڠ اين جاڠنله كام فركب فرڠ مک فانهڽ فون دفرسندڠڽ مک ايفون برجالنله كفادڠ سؤرڠ دبريڽ سوّرڠ فون هلبالڠ تياد سرتاڽ افيبل سريرام داتڠ جاوه درفد سبکل هلبالڠڽ مک قتال مهراين فون فركيله كفادڠ مڠرهكن سبکل هلبالڠڽ كچل بسر دسورهڽ هوجان دڠن انق فانه بات كنديي ايت سفرة هوجن لكوڽ سمهاڽ انق فانه اية دتڠكسكن اوله سريرام سواة فون تياد مڠناي سريرام مک كات سريرام هي فتال مهراين اداكه سنجتام مريله كلوركن سمهاڽ داتڠكن كفداک تتاف دمكين تياد بايک جكلو دمكين هابس سنجتام اف لاک كو داتڠكن كفداک افيبل سريرام سته بركات دمكين مک ايفون برجالن مڠمفيري فتال مهراين وقت ايت مهاراج روان فون مليهت روف سريرام دان سيكفي تڠکال ايت مک مهاراج روان فون ترچڠڠ سبب مليهت سيكف سريرام بچراڽ فون تياداله مک فتال مهراين فون عاج لال اي مپوره هلبالڠڽ ممبانه سريرام دان ملنتر دڠن بات سفرة كوتڠ بسرڽ مک سوانفون تياد مڠناي سريرام مک كمدين سريرام فون برسرو فواڠ هي فتال مهراين اداكه لاک سنجاتم اكن ممانه اک مک كات فتال مهراين هي سريرام اف اد سنجاتم مريله باللسكن كفداک كارن عادت لاک٢ سؤرڠ سكال كيت برباللسكن سنجات كيت ابتوله فرڠ نماڽ مک سريرام فون مڠلوركن فانهڽ مک دفنهكنڽ كفد فتال مهراين مک كن ليهر فتال مهراين لال ترفلنتڠ فوتس كفلاڽ درياتس رات كنيكنڽ ايت مک سبکل انق فانه فتال مهراين بايق تڠکل دياتس رات ايت مک انق فانه ايت سمهاڽ دعمبل اوله سريرام مک انق فانه ايت دفتهكنڽ كفد سبکل رعيت فتال مهراين مک سبکل رعيت يڠ برديري بربنجر٢ ايت هابس ترس تياداله لاک برتاهن جک دو فوله بربنجر دو فوله ترس جک سريب بربنجر سريب ترس دڠن دمكين بايقله مات رعيت فتال مهراين دان تياداله تفرمناي لاک رعيت مهاراج روان دبونه اوله سريرام مک سبکل فادڠ ايت سمهاڽ هابس رات سفرة ابر ليله

کدوا مک سکل رکشاس اية هابس منجاد دل مک هنومن فون کمبليله کاستان سريرام مک هاريفون فجرله مک سريرام فون باڠن درفد تيدرث مک دليهتث نوبهث سريرام مک لقسمان دان مهاراج بيبو شانم دان سکل رعيت ترلال سکچّت سکلينث داتڠ مپمبه سجود فد کاک سريرام مک لقسمان فون ممباو ابر باسه موک مک مهاراج بيبو شانم ممباو ابر مندي مک سريرام فون مندي مک سريرام فون باسه موک سراي برکات پدرث اک تيدر ترلال سکال سدف اف مولاث مک نبهک اين سرم٢ مک سمبه مهاراج بيبو شانم بوکن تهنکو برادو تهنکو دلاريکن اوله فتال مهرابن کباوه فتال بوم مک هنومن فرک مڠمبل تهنکو مک بوله کماري اين مک هنومن فون داتڠ مپمبه کاک سريرام دان برموهن هندق فرک مڠمبل کفال امير ارب مک کات سريرام مان کال کرڠ اک ممبونه روان اين سفاي مهاراج بيبو شانم کرجأن دنکري لڠک فون مک کات مهاراج بيبو شانم بايکله تهنکو مندي برليمو مک سريرام فون مندي برليمو ستلّه سدڠ مندي مک سريرام فون منت دعا فد ديوات ملي راي مک هاريفون سيڠله مک هنومن فون داتڠ ممباو کفل امير ارب مک بوث بپين درفد فيهق مهاراج روان فون بربيله دان بوث سورقث ترلال کمفت دان هيبت سکال دڠن تمفکڤ سکل هلبالڠ اية سفرة کوره بپيث لاک٢ لاڠت آکن رنته درفد کبپاکن رعيت ايت منڠر کلکون ايت مک هنومن فون ممباوا کفل امير ارب کتڠه ففراڠن ايت مک دلونرکنث کفل امير ارب کفد فيهق مهاراج روان مک اي برسرو کتاث هي مهاراج روان کنال اولهم کفل سياف اين اڠکو مڠناکن دريم تياد برلاون غاف مک فکرجأن فرمفون کو کرجاکن هارسکه دمکين فکرجأن لاک٢ ممبونه دڠن منچوري سدڠ ايت هنومن فون کمبال در فادڠ مک دليهت اورڠ کفل امير ارب مک دفرسمبهکن اورڠ کفد مهاراج روان مک مهاراج روان فون ترلال دچّت مک فتال مهرابن فون کمال کملون لال دفچوث راناث کتڠه فادڠ دڠن سکل رعيت دان هلباڠ دان بال نتراث مک فتال مهرابن فون برسرو٢ کتاث هي سريرام مڠاف اڠکو مپورهکن اورڠ لاين کفادڠ جک اڠکو

بڠ انده انده ايتڤون دبوڠكڽ دان دبڠكرڽ مک دلوتر اوله كال مهار مون دڠن چكراڽ مک برهنت هنومن ممانهكن اورڠ تيک ايت مک ولند دان ستوبير ڤون داتڠ برديري در كيري كانن هنومن سؤرڠ ڤون تياد مڠناي ستله لال دڤلوڽ مک دكبسكن اوله هنومن سؤرڠ ترڤلنتڠ كڠتال بوم هنومن سؤرڠ ترڤلنتڠ كدالم گلم مک هور هاراله ستله ترددڠرله كڤد امير راب مک امير ارب ڤون سگر داتڠ لال برهداڤن دڠن هنومن مڠجديكن ديريڽ بسر تيک بوجن روڤاڽ سڤرة سيڠ لال برتڠكڤ دڠن هنومن مک هنومن ڤون مڠجديكن ديريڽ بسر سڤرة گونڠ مک روڤاڽ سڤرت ركشاس مک برڤارڠله ترلال سگال علامت بڽيڽ بوم ڤون ترلال كمڤت مک امير ارب مڠجديكن ديريڽ سڤرة ناگ مک هنومن ڤون مروڤاكن ديريڽ سڤرة گرد مک ڤرڠله كدواڽ سكتيک ڤرڠ مک امير ارب ڤون نبوس مک اي مروڤاكن ديريڽ سڤرة هريوا مک دتڠكڤڽ اوله هنومن امير ارب دڠن تاڠنڽ كيري تاڠنڽ كانن ممڬڠ گنت سريرام تياد دلتڤكنڽ مک سريرام ڤون لاگ جوگ تيدر تياد خبركن ديريڽ مک امير ارب ڤون دكيسل اوله هنومن لال مڠجد دلّ ستله دليهت اوله ڤتال مهراين حال امير ارب ايت مک ايڤون لال لاري مک هنومن ڤون ڤرگ ڤد تمڤت ڤريبون ايت مک گتّ سريرام ڤون دباواڽ مک هنومن ڤون ڤرگ كدالم ڤڠجاربّس ايت مک دكلوركنڽ ڤريبون مک هنومن ڤون مراجاكن ڤريبون دالم نگري امير ارب اكن گنت امير ارب دلم ايتڤون سريرام تياد خبر اكنديريڽ مک نيورني ڤون ترلال سكچت مليهت انقڽ كرجأن ايت مک كات هنومن ڤد ڤتري نيوراني همب مرجاكن انقد اين سبب همب ممبالس كاسه نون ڤتري ستله ستّه هنومن بركات ايت مک ايڤون ڤرگ منداڤتكن انقڽ اڤبيل تمڤت كڠكڤ مليهت بڤاڽ داتڠ مک اي ممبه منهارڤ دتانه مک دڤلوق دچيم اوله بڤاڽ مک كات هنومن هي انقک تڠگله اڠكو سلاک اد هيدڤ ڤتال مهراين جاڠن اڠكو درجان كڤداڽ ستّه ايت مک هنومن ڤون ممباوا سريرام كلور نايك در باتڠ تراتي مک سگل ركشاس ڤون داتڠله مڠڤڠ هنومن سڤرة يامق مڠورڠ كاجه مک دكيسل اوله هنومن دڠن تاڠنڽ

دڤلّقڽ دان دچيومڽ اوله بڤاڽ مک کات تمنت کڠکڠ اڤ کرج ايهند داڠ کماري
اين مک کات هنومن اک برايکة ڤتال مهراين ملاريکن سريرام وقت فجّر نادي
مک کات تمنت کڠکڠ ايهند ننتيله دسين سند ڤرڬ مڠمبيل سريرام مک کات
هنومن کارن بڠش کيت تياد ڤنّه دورهک تڠڬل‌له اڠکو دڤنت اين اک ماسق
ستلّه هنومن ماسق کدالم ڤاکر استان ڤتال مهراين مک دڤندڠڽ سريرام
لاک تيدر رکشاش ڤون برکليلڠ منڠکوي سريرام مک اوله هنومن سکل
رکشاس بايق ايت دتڠکڤڽ دڤولسکنڽ باتڠ ليهرڽ سکل رکشاش ايت موکاڽ
کبلاکڠ مک ديبلڽ کت سريرام دباواڽ کلور مک سکل رکشاش ايتڤون
کمڤر برلارين منداڤتکن ڤتال مهراين مک ڤتال مهراين ڤون برلاري سڬرا
مڠوسر هنومن داتڠڽ سڤرت ريبت ستلّه همڤرله ڤتال مهراين کڤد هنومن مک
کات ڤتال مهراين هي هنومن جاڠن اڠکو لاري مک دڤال ڤتال مهراين اکن
هنومن دڠن ڬداڽ مک دسمبت اوله هنومن دڠن تاڠنڽ کيري تاڠنڽ کانن لاک
ممکڠ کت سريرام مک اوله هنومن دڠن تاڠنڽ کيري دسنتقکنڽ ڬداڽ ڤتال
مهراين مک دتڠکڤڽ مک دچمڤقکنڽ کأدرا مک جاته کبوم سمبيلن رانس دڤ
تڠکڤڽ کوکر کبوم مک داتڠ ڤول ڤتال مهراين منيکم هنومن دڠن سنجاتڽ يڠ مها
تاجم مک دتڠکڤڽ اوله هنومن دچمڤقکنڽ کأدرا ڤول مک دليهتڽ اوله
مهارسي بالي ڤتال مهراين تيک کال کوکر کبوم مک مهارسي بالي داتڠ ممباو ڤنجرت
ناس کاوس نماڽ مک دليهتڽ هنومن برتڠکڤ دڠن ڤتال مهراين مک
دچمڤقکنڽ جرّة دڠن ايکرڽ اوله هنومن دسمبتڽ مهارسي بالي ڤون ترتڠکڤ اوله
ايکر هنومن مک دليهت اوله ڤتال مهراين مهارسي بالي ترتڠکڤ مک ڤتال
مهراين ڤون برسرو٢ اکن کوروڽ کال مهر مون مک دڠرڽ اوله کال مهر مون
سوات سوار ڤتال مهراين مک کال مهار مون ڤون ڤرڬ منداڤتکن ڤتال
مهراين دڠن ولند دان سترابير مک دليهت اوله اورڠ نيک ايت هنومن
ترلال کمڤت ممساکن سکل نکري ملمڤت در سوات کوة کڤد سواة ڤنجور کوت هابس
لوله لنتق مالکي ڤتال مهراين يڠ برکنجق انتن ايت ڤون دروبهکنڽ سکل تنامن

فون سام دڠن اکو درمان کَرّڠ ڤتال مهراين اين براوله هلبالڠ کرا اين
مک کات هنومن برکات بنر اڠکو سڤاي اڠکو سلامة مک ڤيکر تمنت کڠک
کاتث اکو اين تياد برلاون دلم نکري اين کارن اي اين سروڤ دڠن اکو لاک
ترلال کاکه کال سياڤ تاه بڤاک بايک کو ساهت کتاث اين مک کات
تمنت کڠک همب اين هنومن تمنت کڠک نام همب مک کات هنومن ايت تياد
اي برانق مک کات تمنت کڠک تتکال هنومن دسورهکن سريرام ملبهات
سيت دبوي کلڠک فوري مک اي ملهثت در اکرکتکين درڤد غالب هنومن
مک اي انزل مک ابر منيث جانه کلاوة مک دماکن اوله ايکن يڠ برنام راج مانک
راج ايکن ايتفون بننڠ داتڠ وقت اکن برانق مک اي ڤرک ڤد سواة بات مک
اي برانق اکن همب مک تردڠر کڤد کڠک مهاسور مک داتڠ اي کڤد تمڤت
همب ايت مک همب فون دبلث دسورهث ڤلهراکن دڠن سڤرتيث مک
دڤرسمبهکن اورڠ کڤد ڤتال مهراين باتهنکو راج ايکن يڠ برنام مانک ايت
برانق کرّا مک دبلث اوله ڤادک ادند کڠک مهاسور مک ڤتال مهراين فون
ڤرک کڤد کڠک مهاسور مک دڤرملياث اوله کڠک مهاسور مک کتاث اڤ
کرج ککند داتڠ مک کات ڤتال مهراين همب دڠر ادند بروله انق راج ايکن سروڤ
کرّا ايتوله هندق همب منت کارن همب تياد برانق هندق همب اڠکت انق مک
کات کڠک مهاسورا لبه درڤد ايت فون سند ڤرسمبهکن ڤد ڤادک ککند مک
همب فون دڤرسمبهکن کڤد ڤتال مهراين مک همب دباواث کمبال کاستاناث مک
کات ڤتال مهراين ڤد استريث ڤلهراکن بايک٢ اي اين کارن روڤاث سروڤ
دڠن هنومن داڤت اکن هلبالڠ کيت لاک فون کيت تياد برانق مک همب
دبريث اينڠ ڤڠاسه سڤرة کلکون انق راجراج ستله همب بسر مک دبريث مماکي
ڤکاين يڠ ملي٢ مک نکري اين فون دسرهکنث کڤد همب سکلين دلم حکم همب
سبب اينله مک تياد ڤرک منداڤتکن باڤ همب دان تياد مڠادڤ سريرام
کارن تياد تربچاراکن اوله همب کاسه ڤتال مهراين اين مک کات هنومن جک
دمکين سڠکهله اڠکو انقک مک تمنت کڠک فون سجود ڤد کاک بڤاث مک

سياف مک ساهت فرمفون ايت نام همب نيوراني امير راب ايت سودار بندا
مهاراج روان نکري اين نکري فنال مهراين بهرو تادي فاک ممباو سربرام
دنارهڽ درومه برهال يڠ برنام بند ماني انق همب دتاهن فد فنجر بس فنجر ايت
انتار نکري فتال مهراين دان نکري امير راب ابت لاک بربچار دڠن فنال مهراين
سکارڠله انق همب دڠن سربرام هندق دباکرڽ مک کات هنومن داڤتله نون
فتري ممباو همب ماسق مک کات نيوراني جک نون همب ماو مرجاکن انق همب
مک همب ماو باو ماسق کارن بوکن موده اورڠ ماسق دلم کوت اين کارن نارچ يڠ
دفنت ايت اکن منمبڠ اورڠ فرک داتڠ مک کات هنومن بايکله همباله اکن
مرجاکن انقد ايت مک کات بند فرتابون بايکله تتاف يڠ نون همب اين بسرّ
اف داي همب ممباو ماسق مک هنومن فون مڠچلکن ديريڽ سده ايت مک
مجديکن ديريڽ سفرة بيج سساوي مک اي ماسق کدالم بوڠ امّس ابت مک
دکيلکڤ اوله بند نيوراني دباواڽ ماسق مک تمنت کڠک يڠ منڠکو فنت ايت
مک ايفون داتڠ لال برکات جاڠن تهنکو ماسق دهول ماري فاتک تمبڠ بوڠ
ايت مک دانجتکن نيوراني بوڠ اية فد اورڠ يڠ منمبڠ مک دتمبڠڽا بوڠ اية مک
نراج ايتفون فوتس مک کات تمنت کڠک مڠاف مک نراج اين فوتس مک
ساهة نيوراني کال نراج اين بورق نون همب هندق ممبري دوش اکن همب مک
هنومن فون مجديکن ديريڽ بسر لال برديري مک کات تمنت کڠک سياف
اڠکو مک کات هنومن جاڠنله اڠکو باڽق کات اف کهندقم اداله اک مک
تمنت کڠک مڠلّه ککيري ککانن دليهتڽ سوانفون تياد مک دروبهکنڽ باڠن
بڠونن اية مک دفوکلکنڽ فد هنومن لوله لنتق هنومن خبر فون تياد مک
هنومن فون مروبهکن باڠن بڠونن سوات لاک لال دفلوکنڽ فد تمنت کڠک
خبر فون اي تياد دڠن دمکين هابس سفنجور باڠن بڠونن فتال مهراين کمدين
در ايت مک هنومن دان تمنت کڠک فون برتڠکڤ برکارت سؤرڠ فون تياد
برالاهن مک کدواڽ سام لله مک هنومن فکير دلم هتيڽ کارن اک اين تياد
سياف ملاون اک دلم دنيا سياف کراڠن اي اين لاک فون دڠن اک بکاکهڽ

هنومن فون منجديکن ديريث کراکچّل مک دليهتث کوت مس فنتوث فون
برنتهکن رتن مت مانکم دلم کوة ايت اد مالکي نوجه بوه سبوه مالکي فولّم سبوه
مالکي بيدوري سبوه ماسکي انن سبوه مالکي نلمّ مک کات هنومن کو ليهت نکري
دباوه بوم اين ترلبّه فول درفد نکري لڠک فوري مک دليهت اوله هنومن
فد فنت کوت ايت اد سوات نارچ ترکنتڠ مک هنومن فون حيران سکتيک
لاک مک کلور سورڠ فرمفون ترلال بايک روفاث مڠيلک بويڠ امّس هندق
مڠمبل ابر فد کلم ايت سراي اي مناڠس دلم هات هنومن انق راج جوک فرمفون
اين روفاث اف سبب مک اي مڠيلک بويڠ سنديريث دڠن ناڠسث اين مک
هنومن فون همڤر کفد فرمفون ايت سراي برتاث هي تون فتري اف سبب مک
تون همب مناڠس مک ساهة تون فتري تتکال کمب کرن مات مک سودار
همب يڠ برنام امير راب فون کلور فرک منداڤتکن مهاراج روان مک اد انق
همب يڠ برنام فريبون فون دفنجرکنث سبب دليهتث دلم نجومث انق همب ايت اکن
جاد راج سبب ايتوله انق همب دفنجراکنث دلم فنجر بس اکن سکارڠ همب هندق
دبونهث دڠن سريرام انيله مک همب مڠمبل ابر سنديري هندق ملاڠري دان
ممنديکن انق همب دان سريرام سدّه دمنديکن هندق دفوجاث اوله امير راب سدّه
دفجاث هندق دباکرث سکارڠ انيله مک همب مناڠس تون همب اين سياف دان
در مان تون همب داتڠ دان اف فکرجأن تون همب کمار اين مک ساهة هنومن
همب داتڠ اين هندق مڠمبل سريرام دان هندق ممبونه ڤتال مهراين مک کات
ڤتري باکيمان تون همب هندق ممبونه فتال مهراين کواس مان تون همب اکن
ممبونه دي مک هنومن فون منجديکن ديريث سفرة کونڠ مک کات فتري ايت
تون همب اين سياف دان اف نام تون همب مک کات هنومن همب اين همب
سريرام نام همب هنومن مک کات فتري اية تون همب اين کرّاف فريث مک
برتونکن مانشي مک اوله هنومن در مول برتم دڠن سريرام دان ڤري مهاراج
روان ملاريکن سيت دبوي ايت سمهاث دکتاکنث فد فتري اية مک کات هنومن
تون فتري اين اف نام تونکو دان امير راب ايت سياف دان نکري اين نکري

منچهاري سربرام مک کات سمف ودين تياد اي دسبن فرکيله اڠکو کمبال مک
کات هنومن اداکه عادة دمکين اک هندق مندافتکن تهنکو کفد مالکي
فنتال مهراين مک کات سمف ودين مڠاف اڠکو هندق کفد مالکي تهنکو کارن
اک لاك اد فد تمفت اين ماري کيت برتم دهول مک ساهة هنومن يڠ ککهنداک
فون دمکين انيله مريله اڠکو همفر٢ مک سمف ودين فون همفر مک اوله هنومن
دانجقکنث تاڠنث کيري مک کات سمف ودين مڠفانه مک تاڠنم کيري کو انجقکن
کفداک تياداکه اڠکو سام دڠن اک مک کو انجقکن تاڠنم کيري کفداك مک
کات هنومن مک کو انجقکن تاڠنک کيري کفدام کارن اڠکو اورڠ فنچوري مک
سمف ودين منڠر کات هنومن ابت مک ابفون ترلال اماره مک سمف ودين
فون منداکتي هنومن دڠن امارهث مک اوله هنومن دانجقکنث تاڠن جريث ساة
مک دتعکف اوله سمف ودين مک دسمبتکن اوله هنومن لال کأدر مک سمف
ودين برتربق لال کدڠارن کفد هنومن تکڠک مک هنومن تکڠک فون ترکجّت
لال منوتف فنت کوت مک سمف ودين کوکر ترديري دبوم مک سمف ودين
فون مڠمفنکن سکل بال تنتراث دڠن سکتيک ابت جوک مک سمف ودين
فون دڠن سکل بال تنتراث مندافتکن هنومن مک دليهت اوله هنومن سمف
ودين داتڠ در بلاکڠ مک هنومن فون مننتيکن سمف ودين مک کات سمف
ودين هي اورڠ کاکه ننتيله بکس تاڠنک اين مک دفلوکنث کداث کفد هنومن
مک دتڠکفث اوله هنومن دفاته فاتهکنث مک دلوترکنث فد رعيت سمف ودين
مک رعيت سمف ودين فون بربب٢ مات مک سکل يڠ تڠکل ايت هابس فچه
برلرين مک سمف ودين فون برتڠکف هنومن دڠن سمف ودين مک دتڠکفث
اوله هنومن سمف ودين دڠن تاڠنث کيري مک لال دچنفکنث اوله هنومن
کأتس کونڠ اندر کملر نماث مک هنومن فون برجالنله مک اي برتم دڠن کلم
سوات مک دليهت اوله هنومن ترلال ايلق دايکت اورڠ کومال دالمث بربس
سروج امّس بفرمات مک ايکنث درفد امّس بفرمات دان بورڠث فون امس
ايرث کلم ايت اير ملور مک هنومن ممندڠ ککيري ککنن سورڠ فون تياد لال

کليهاتن مک اي نايک کأدر مک دفندڠڽ کدالم دنيا در مان جالن فتال مهراين اين مک دليهتڽ فد بانڠ سروج بکّس فتال مهراين ممباو سريرام نورن دڠن کتاڽ مک هنومن فون نورن در ادر لال اي ماسق کدالم بانڠ سروج لال ترّس کدالم بوم مک هنومن برتمفک دڠن امارهڽ کتاڽ هي فتال مهراين جک اڠکو باو کباوه توجه فتال بوم اڠکو باو سريرام کو ايکت جک اڠکو باو سريرام کأتس لال درفد لاڠة فون اڠکو کو ايکت جوک مک اد سأورڠ هلبالڠ فتال مهراين سمف ودين نماڽ دکونڠ نَنْدَ فَرْوَدَمْ مک ددڠرڽ بوڽ سوار هنومن ترلال کمفت مک دفڠݢل اوله سَمْفَ وَدِيْنَ اد سأورڠ لاک هلبالڠ برنام لندکود اندر ستله دانڠ سڠ لندکود اندر مک کات سمف ودين کو دڠر بوڽ ترلال کمفت فرکي اف اڠکو ليهات سياف يڠ دانڠ ايت بوڽ سفرة کوره سوراڽ سفرة هلنتر بوم فون برکرق بوکة سام بوکة برنتق مک بناڠ فون هابس برلارين مک سڠ لندکود اندر فون فرکيله مليهات مک اي برتم دڠن هنومن فد بوکة سرندون مک سڠ لندکود اندر برتاڽ فد هنومن کتاڽ هي سياف اڠکو دانڠ کماري اين فد تمفت کو اين تياد بربدي سکال اڠکو مک کات هنومن ماري اڠکو همفر٢ اک هندق برکات٢ ستله اي همفر مک دفکڠڽ تاڠنڽ اوله هنومن مک دفولسڽ ايهر سڠ لندکود اندر موکاڽ کبلاکڠ مک کات هنومن فد سڠ لندکود اندر اک تيک کال برکليلڠ در نکري مها فوري منچار سريرام بارڠ اد اورڠ نکري مها فوري تياد اي منچوري سماڽ هلبالڠ اد سأورڠ هلبالڠ جاهة دانڠ منچوري انيله اک دانڠ برايکت دي فرکيله اڠکو بري تاهو فڠهول کام مک سڠ لندکود اندر فون کمبلياله مک دليهت اوله سمف ودين موکاڽ کبلاکڠ ترڤالڠ مک سمف ودين فون بردبري دڠن امارهڽ لال اي برتمفک مک سمف ودين فون برجالن منداڤتکن هنومن مک اي فون برتم دڠن هنومن مک کات هنومن سياف اڠکو مک ساهة سمف ودين اڠکو فون سياف تيک کال برنکر نکورن مک کات هنومن اک هلبالڠ سريرام مک کات سمف ودين اکفون هلبالڠ فتال مهراين يڠ منڠکو جالن اڠکو اف کرجام کماري اين مک کاتڽ هنومن اک

مغنتق متاث مک دمنتراث دتيفكنث كفد موک سڠ فوتق سمند مک سڠ فوتق
سمند فون ربّه لال نيدر مک فتال مهراين فون ماسق كدالم استان سريرام مک
ددافتث سريرام لاک نيدر مک داڠكتث سريرام دباواث كلور مک اي فيكر
دالم هتيث جكلو كباو ماسق كدالم بوم تاكة دنورتث اوله هنومن مک دامبلث
سريرام دڠن كتاث اوله فتال مهراين مک دلفتكنث كأدر مک دليهتڽ اد بوڠ
سروج تمبه فد سوات كلم برنام ذرم بورد مک فتال مهراين فون تورن در دلم
اوبڠ سروج ايت ممباو سريرام دڠن كتاث ستله داتڠ كاستان فتال مهراين دامبلث
كت سريرام مک دتارهث كدالم رومه برهال بند مِڠّنِي نماث برهال ايت مک هنومن
فون فكر اكن فكرجأن فتال مهراين مک هنومن فون مغليلڠ فاكر استان
سريرام مک دليهتث سڠ فوتق سمندا ترهنتر تيدر تياد خبر اكن ديريث لاک مک
لال هنومن فون بردبر هتيث مک دباڠنكنث سڠ فوتق سمند هي چلاک مڠاف
مک اڠكو تيدر تيادكه سدّه ككات بارڠ سياف تيدر كنفبكل ليهرث مک هنومن
فون برديم ديريث مک كات سڠ فوتق سمندا تون همب بوكن بركات٢ دڠن همب
نادي كات همب ابغت٢ مک كات تون همب تياد اي ذاتڠ لاک كارن هاري
سدّه سيڠ مک همب ليهت توان همب ماسق مک كات هنومن اف فسنكو نادي
جكلو اورڠ داتڠ سفرة روفاک دان سفرة روف مهاراج سكروا دان سفرة مهاراج
بيبو شانم جاڠن دري ماسق مک كات سڠ فوتق سمند جک جاڠن همب منڠر
كات تون همب تياد همب الف كارن كات تون همب هاري سيڠ مک مات همب فون
مڠنتق تيادله همب حبركندبر همب جكلو دبونه فون همب افاته داي همب مک
هنومن فون ماسق كدالم مک دليهتث سريرام تياد لقسمان دان مهاراج بيبو شانم
فون لاک تيدر مک دباڠنكنث اوله هنومن مک هار بروله دالم استان سريرام
مک لقسمان فون مناڠس كات متين مک كات هنومن دم ديوات ملي راي جک
اک تياد برتم دڠن سريرام تياد اک ماو كمبال هي مهاراج بيبو شانم تڠكلله تون
همب تڠكوبله لقسمان مک هنومن فون فرک منچاري سريرام فد سكل عالم تياد
جوک برتم دان برخبر دان دنانتث بكس جالن فتال مهراين ايتفون تياد

دبريڽ تيک کال دڠرڽ ديم جوک فنتال مهراين مک سڠ فوتق سمند فون ناله بوکن سکروا مکيأ برسرو٢ مک هنومن دان سبکل هلبالڠ فون داتڠ مک ڤنتال مهراين فون غايب دلم سکتيک مک بربچارا سبکل هلبالڠ اف بچار کيت کارن فنتال مهراين اد دسين مک کات هنومن برڠسياف کام تيدر کفڠکل دو ليهر کام سکلين سکتيک لاک مک داتڠ ڤول فنتال مهراين مروفاکن ديريڽ سفرة فاته جمبوان مک کات سڠ فوتق سمند سياف ايت مک مڤاهت فنتال مهراين اک فاته جمبوان هندق ماسوق مڠادف سربرام سوراڽ فون سفرة سوار فاته جمبوان مک کات سڠ فوتق سمندا اف کرج فاته جمبوان ماسق کدالم کارن فد مالم اين تياد براوله اورڠ ماسق مک فنتال مهراين فون برديم ديريڽ مک سڠ فوتق سمند فون ناه اکن فاته جمبوان مک سڠ ڤوتق سمند فون برسرّو٢ مک سبکل هلبالڠ فون داتڠ مک ڤنتال مهراين فون سکتيک ايت لنيف سکتيک لاک داتڠ فول فنتال مهراين مک دجديکنڽ ديريڽ سفرة روف مهاراج بيبو شانم مک دتکراوله سڠ فوتق سمند سياف ايت مک ساهت فنتال مهراين اک مهاراج بيبو شانم سوراڽ فون سفرة سوار بيبو شانم روفاڽ فون سفرة روف بيبو شانم مک کات سڠ فوتق سمند اف کرج مهاراج بيبو شانم مک کات فنتال مهراين اک هندق مڠادف سربرام مک کاتڽ کارن اک تادي سدّه برجنج جاڠن اد اورڠ ماسق فد مالم اين مک فنتال مهراين فون برديم ديريڽ مک کمفر فول سبکل هلبالڠ مک کاة مهاراج سکروا مهاراج بيبو شانم اد ددلم برتڠکو برادو بتاف مک دکتاکن مهاراج بيبو شانم هندق مڠادف سمهاڽ بنچان فنتال مهراين جوک اين مک فنتال مهراين فون لنيف هاريفون همفرله فجر مک کات هنومن مماته سقتي فنتال مهراين دان براني هاريفون سيڠ مک کات سڠ فوتق سمند ايغة٢ سبکل هلبالڠ سکلين کال فنتال مهراين داتڠ فول مک ساهة سبکل هلبالڠ تياد اي داتڠ لاک کارن هاريفون همفر سيڠ مک سبکل هلبالڠ فون الفله مک فنتال مهراين فون داتڠ فول مڤامر مروفاکن ديريڽ سفرة هنومن دسڠک اوله فوتق سمند سيّڠ هار سڠکه جوک هنومن کارن هاريفون سدّه سيّڠ ايفون

هلبالڠ فتال مهراين کمار ايت مک کات سڠ فونق سمند همب برجالن٢ برکاول مک همب برتم دڠن ولند دان ستوبير مک همب برنان کفداث اف کهندقم داتڠ کمار اين مک ساهتث همب دسورهکن فتال مهراين منچوري سريرام مک هنومن ممبري تاه سکروا مک سکروا فون مڠمفنکن انق چچوث دان سکل رعيتث يڠ تياد تفرمناي مک هنومن فون برفسّن٢ فد سڠ انال دان سڠ فونق سمند دان سڠ بيم تار دان منتريث ادفون، فد مالم اين فتال مهراين اکن داتڠ منچوري سريرام جکلو اي داتڠ مۑامر روفاث سفرة روف سکروا دان سوداراث فون دمکين بهو کام سکلين جاڠن فرچاي کارن اي ترلال سقتي لاک فلباکي روفاث دافت دادکنث مک هنومن فون ماسق کدالم استان سريرام مک اوله هنومن روماث دفنجڠکن برکليلڠ استان سريرام فنجڠث ترس فد فتال بوم سفرة اکر لمن يڠ دياتس دنيا لال کادر سفرة بيج سسوي دالم رمفت دمکينله فري روم هنومن مک روف استان سريرام ايت سفرة ملمن تمبه دلم رمفت دمکينله روفاث استان سريرام دلم روم هنومن ايت تاجمث سفرة کرمفاک دمکينله فري هنومن مملهراکن سريرام مک فتال مهراين فون داتڠ مک دليهتۑا استان سريرام تياد کليهاتن کارن روم هنومن مک اي نايک کادر مک دليهتث روم هنومن سمفي کأدر تياد اي بروله ماسق مک فتال مهراين فون تورن کبوم لال ماسق کدالم بوم مک دکليلڠيث بوم دليهتث روم هنومن ترس کباوه بوم مک ايفون کلور در دالم بوم مک اي منجديکن ديريث هام ماسق کدالم روم هنومن مک دچوريث استان سريرام مک فتال مهراين فون برتم دڠن استان سريرام مک دليهتث سکل هلبالڠ برکاول ستڠه مڠليليڠ استان سريرام ستڠه دباوه استان سريرام مک فتال مهراين فون فرک درفد سواة فنجور کفد سواة فنجور سفرة لاک اورڠ منچوري تکادڠ دليهتث سکل هلبالڠ جکَ دڠن ايڠتث مک فتال مهراين فون مروفاکن ديريث سفرة سکروا مک اي ماسق کدالم مک اي برتم دڠن سڠ فونق سمندا مک کات سڠ فونق سمند هي مهاراج سکرو اف خبر مک نون همب ماسق کدالم مک تياد بربچار دلور کارن سکل هلبالڠ اد برنڠکو دلور مک فتال مهراين فون بردم

دڠن سڠ فونتق سمندا مک کات سڠ فونتق سمندا سباف اڠکو برجالن فد وقت
مالم اين مک کات ولند دان ستوبير کام دنيتهکن فتال مهراين مليهت تمفت سربرام
نيدر مک کات سڠ فونتق سمندا اف کهندقم مک ساهة ولند دان ستوبير کام
دنيتهکن فتال مهراين منچوري سربرام مک ساهة سڠ فونتق سمندا بوکن فکرجأن
لاک۲ يڠ منچور ايت کدڠر يڠ دهارف مهاراج روان فتال مهراين انيله جک
دمکين هابسله لاک۲ دباوه مهاراج روان مک فکرجأن فنچوري دفکرجاکنڽ اف
داي کام اکن ممبونه سربرام جکلو دفانه تياد ممبونه دي جک دتيکم دڠن سنجات
تيادکن ممبونه سربرام جک دباکر تياد هاڠس جک دبوڠکن کدالم اير ايتفون
تياد اي مات جک کام بري ماکن راچن فون تياد اي مات مک کات ولند دان
ستوبير فد مالم اين دمان سربرام نيدر مک ساهت سڠ فونتق سمند فد مالم اين سربرام
نيدر فد کتّ ناک تمفتڽ نيدر تڠکال ولند دان ستوبير کمبال مک کات سڠ فونتق
سمند ادکه تيڠ بسّي دماکن اني مک ولند دان ستوبير فون کمبال کفد فتال
مهراين مک سمبه ولند دان ستوبير يانهنکو فاتک دنيتهکن منچور سربرام مک
فاتک کليلڠي استان سربرام مک فاتک برتمو دڠن سڠ فونتق سمندا دمکين کتاڽ
کو دڠر يڠ دهارف مهاراج روان فتال مهراين مڠادف لاونڽ مک مڠاف
فکرجأن فنچوري دکرجاکن بوکن فکرجأن لاک۲ جک دمکين هابسله لاک۲
دباوه مهاراج روان مک فکرجأن منچوري دکرجاکنڽ مک کاتڽ اف داي کام
اکن ممبونه سربرام جک دفانه فانه تياد ماکن دي جک دباکر اي تياد هاڠس
جک دبوڠکن کدالم اير لاوة ايتفون تياد اي مات ستله دڠراوله فتال مهراين
سمبه ولند دان ستوبير مک فتال مهراين فون اماره لالو برتمفک کتاڽ انده اف
سربرام کفداک سلڠّ ناک ايت لاک کفداک سفرة ليدي جک بوکة کبڠکر
کبوڠکن کلاوت جاد تمبق لاوة جک اک فرک فد تمفت سربرام تيدر ايت دڠن
کتيدورنڽ کبوڠکن کلاوت جک تياد دمکين کفربواة بوکنله اک انق مهاراج
روان سنّه اي برکات دمکين مک ايفون مڽمبه مهاراج روان لالو برجالن تڠکال
فنڠکل ولند دان ستوبير مک سڠ فونتق سمند ممبري تاهو هنومن اف کرج

لاوة كبسارن يڠ دفرتون اية دان تياداله لاک يڠ دفرتون ماو لاک مڠسهي ككيأن دان كمليأن يڠ دفرتون افبيل مهاراج روان منڠر سمبه جام منتري دمكين مک موک مهاراج روان فون ميره فادم اماره تياد لاڬ بركتهوان روفاڽ سنڠق اف برڤال٢ مک نيته مهاراج روان ادفون يڠ مڠمبل استري سريرام اية اک جوک بوکن اک مڠمبل سيت ديوي ابت باکه اورڠ لاين سبرمول كبسارن سياف يڠ کو امبل دان كو انياي ادفون يڠ سريرام اية اکوله ملاوندي فرڠ جک اک مات فرتونله الهكام سكلين سريرام ابت مک مهاراج روان فون ممکڠ سنجتاڽ دو فوله باکي دفاکيڽ مک ايفون نايکله كاتس رات يڠ ترڠ ايت مک ايفون هندق تربڠله كفد تمفة برفارڠ ابت مک انق مهاراج روان فون كتيكاڽ منهارف دکاک مهاراج روان كتيكاڽ برداتڠ سمبه ياتهنكو شاه عالم فاتک موهنكن امفون دان كارني اکن سند تيک برسودار كناف يڠ دفرتون منجابت سنجاة اکن برفارڠ دڠن سريرام كارن سند سكلين اد ملاون سريرام مک نيته مهاراج روان هي كام سكلين كليهت ناکتله اکن ملاون سريرام ايتوله مک اک سنديري هندق مڠداف سريرام فرڠ مک فتال مهراين فون سكرا نايک كأتس راتاڽ مک لال دڤچوڽ كتڠه فادڠ مک بارڠ اد رعيتڽ يڠ دالم بوم فون كلورله در دالم بوم باڤقڽ سنڠق سمّت كلور در اوبڠڽ دمكينله رعيت فتال مهراين كلور ابت سمهاڽ مڠڠكة بات سباكل سوُرڠ فد ليهرڽ افبيل فنّهله فادڠ ابت مک سكل رعيت ايتفون ملنتركن بات ابت كفد رعيت سريرام ابت ببراف٢ فوله لقس مات رعيت سريرام مک انيل اڠكاد مهابير فون باڤق ممبونه رعيت فتال مهراين فون كمبال مڠادف مهاراج روان مک فتال مهراين فون كمبال هاريفون مالمله مک سمبه فتال مهراين كفد مهاراج روان ياتهنكو فد هاراين سريرام تياد منداڤتكن فاتک جک اي منداڤتكن فاتک درسيڽ بكس تاڠن فاتک مک دڤڠكل فتال مهراين هلبالڠڽ دو اورڠ ولند سوُرڠ ستوبير مک نيته فتال مهراين فرک اڠكو دو اورڠ چوريكن اکن اک سريرام ستلّه ايت مک ايفون فرک مک هندق دچوريڽ سريرام دليهتڽ سريرام هنومن مڠليليڠ استان سريرام مک ولند دان ستوبير برتم

بدنك امبل‌له بارغ كهندق هنبم كارن انتار انقك نيك اورغ اين اغكو جوك يغ لبّه ادفون يغ اد فداك سكل راج٢ دان فردان منتري هلبالغ سيدا٢ ابنترا يغ مان ماو برچاكف ملاون سربرام امبل الهم منغر نيته مهاراج روان دمكين مك انقث يغ توه برنام اندرجت برداتغ سمبه ياتوهنكو سري مهاراج سند امنوث سمبه كباوه دل چرف بغدفرنون موهنكن امفون دان كارني كارن نيته ايت انس كچل سند سكلين ادفون جكلو سند نيك برسودار دلفسكن سكال كال ملاون سربرام فرغ ترلال بايك تناف كارن سند تيك برسودار اين تله سند برسمبهكن پاو سندا كباوه دل يغدفرنون جكلو نيك اورغ سند ملاون سربرام دغن هلبالغ يغ دلم نكري يغ دفرنون تاكة تياد سمفرن كارن سند سغ برسمبهكن پاو سند كباوه دل يغدفرنون ناكة ميسّل يغ دفرنون كال كفيتوان يغ دفرنون فغك فانك يغ دفرهمب سكلين كال يغ دفرنون سوسه ممبچراكن نكري اين قد بچرا فانك بايك سورغ٢ كيت ملاون سربرام برفرغ كارن فرغ اين سواة منغ سواة الله سواة مات نيك اين تباداله دافت تياد دسلاهي دلم ڤد ايت مان بچار يغ دفرنون دياتس كفل فانك كارن فانك اين اوفام همب بوكن دو تيك بچار سندا لاك منغر كات اندر جة دمكين مك جام منتري فون مناغس لال برداتغ سمبه ياتوهنكو شاه عالم سري مهاراج سند يغ دفرهمب مليهت ككيأن دان كمليأن دان كبسارن دان كسكأن يغ دفرنون انق براهي ترلال سكچت سكارغ هات مات سند بوكن بارغ٢ انكره دبوات ملي راي اكن يغ دفرنون سورغ فون دلم عالم دنيا يغ براوله كبسارن دان كمليأن دان ككيأن دان كنمأن سفرة يغ دفرنون تياد اد همب دغر كبسارن نيند برم راج فون تياد سام دغن كبسارن يغ دفرنون دان سكل راج٢ يغ لاين ايت فون تياد اد سلام هيدف همب يغ سفرة كبسارن يغ دفرنون سبرمول يغ كبسارن دفروله يغ دفرنون بوكن مندافت دان بوكن سي٢ دفراوله يغ دفرنون ايت دغن دفرسكيت دان دفرللهكن شاه عالم انتار مات دان هيدف يغ تياد كواس دكرجاكن اورغ لاين دمكينله بغفرنون مغحل كن دبري يغ دفرنون دفروله دمكين ايت اكن سكارغ سند ليهت سوده‌اه دبوغكن يغ دفرنون

داڤت ڤرکيله اڠکو منجڤکن ديريڽ کتڠه ڤادڠ سڠاي رعيت رکشاس مليهت اڠکو
هابس لاري اڤبيل هنومن منڠر تيته سريرام دمکين مک اي ڤون سݢر کتڠه ڤادڠ
منجڠکن ديريڽ مک ايڤون منجڤکن تاڠنڽ مک دتڠکڤڽ رعيت رکشاس ڤد کير
کانن تاڠنڽ دو راتس رکشاش مک دکليلڠکنڽ اڤبيل دليهت سکل رکشاس
مک سکلين رعيت رکساس ايت ڤون ڤچّه تياد برکتهوان لال لار کڤد مهاراج
روان مک سکلين رعيت کرّا ڤون سمهاڽ دسوره هنومن کمبال منداڤتکن سريرام
مک رکساس امڤت راتس ايتڤون سمهاڽ دباوڽ دڤرسمبهکنڽ کڤد سريرام مک
تيته سريرام ڤد رکساس امڤت راتس اية هي کام رکشاش دڠّله کام سکلين کڤداک
جاڠنله کام کمبال لاک کڤد مهاراج روان مک سمبه رکساس امڤت راتس اية
ياتوهنکو منجڠکن تيته دباتس کڤل ڤاتيک يڠ دڤرهمب سکلين اداڤون سهاي
سکلين تياداله کمبال لاک کڤد مهاراج روان مک تيته سريرام بارڠ ککراڠن
کام اک ممبري دي مک سمبه سکل رکساس ايت دڠّله ڤاتيک يڠ دڤرهمب
سکلين دباوه دل چرڤ بڠدڤرتون مک هريڤون ماملله اڤبيل هاري سيڠ در
ڤاک٢ مک بربوڽيله بوڽ بڽين درڤد ڤيهق مهاراج روان تياد برکتهوان لاک
بوڽ بڽين ايت ترلال عظمت هيبت سکال بڽيڽ مک تتکال ايت مهاراج روان
ڤون ممبري تيته ڤد سکل هلبالڠ دان ڤد سکل انق راج٢ ابنترا سکلين هي
تون٢ سکلين سياڤ کام داڤت مڠداڤ سريرام مک سورڠ ڤون تياد مڽاهة
مک برديري انقڽ يڠ برنام ڤتال مهراين مک ايڤون بردانڠ سمبه ياتوهنکو سري
مهاراج سند منت دلڠکڤ دڠن سڤرتيڽ سندله ملاون سريرام مک تيته مهاراج
روان بايکله يا انقک بوه هتيک چهاي ماتک امبلله الهم امڤت کدّڠ امّس دان
سڤوله بوه کدڠ ڤيرق دوڤوله کدڠ کاين سکلين ايت انکرهاکن اکن سکل هلبالڠ
دان رعيتم يڠ ترنام٢ دان يڠ هين دين مک سمبه ڤتال مهراين ياتوهنکو سري
مهاراج جک اد کارني يڠ دڤرتون اکن سند٢ ڤهنکن هلبالڠ يڠ دڤرتون امڤت
بلس اورڠ تڠکل ايت مک تيته مهاراج روان يا انقک جاڠنکن هلبالڠ يڠ امڤت
بلس ايت بارڠ يڠ کو کهنداک ايت تياد کتهاني کارن اڠکو ڤناک بواک دان

ياتهنکو همبام هندق ڤرک کتڠه ميدان ڤڤراڠن سند هندق ممڠبل جام منتري مک تيته سريرام هي جمبوان باءيکله بارڠ بچارا تون همب مک جمبوان ڤون ممڽمبه سدّة ايت مکئ ڤون للوله کميدان ڤڤراڠن افبيل جمبوان سمڤي کڤادڠ ايت مک ايڤون ممڠبل جام منتري دمکين کتاڽ هي جام منتري جک اڠکو سڠݢه لاک٢ ماريله اڠکو کڤادڠ اين برهداڤن دڠن اک کارن کيت سام اورڠ توه مک کات جمبوان ايت ددڠر جام منتري مک جام منتري ڤون هندق ڤرک کتڠه ڤادڠ مک تياد دبري اوله مهاراج روان مک جمبوان ڤون برسرو٢ ڤولڠ هي جام منتري تياداکه اڠکو ماو کڤادڠ ڤڤراڠن اين مک جام منتري ڤون ممڽورهکن انقڽ ڤرست تم نماڽ اياله داتڠ کتڠّه ڤادڠ مک اي برکات اکن جمبوان هي کرا توه کناڤ اڠکو ممڽبّت نام بڤاک اک جوک لاون الهم دهول سڤاي جڠکتم يڠ ڤنجڠ ايت کو ايلتکن کڤد سيکوم مک کات جمبوان هي انق جام منتري اڤ اد سنجتام مريله کنأکن کڤداک سڤاي اک منڠکسکندي مک ڤرست اتم ڤون مڠونس شمشرڽ مک لال دڤارڠکنڽ کڤد جمبوان مک تاڠنڽ ايت دتڠکڤ اوله جمبوان مک ڤدّڠ ڤد تاڠن ڤرست اتم ايتڤون داڤت دربتڽ داڤت اوله جمبوان مک ايڤون دايکتڽ مک کلکون اية سمهاڽ دليهت اوله مهاراج روان مک دسورهڽ تڠڤه دڠن رعيت يڠ باڽق مک دليهت اوله سريرام جمبوان دتڠڤهڽ دڠن رعيت يڠ باڽق تياد تڤرمناي ايت مک سريرام منيتهکن رعيت کرا يڠ تياد تڤرمناي ايت منولڠ جمبوان مک ککيڽ ڤرستم دايکتڽ اوله جمبوان مک دباواڽ کڤد سريرام لال ددبريکنڽ مک دڤرسمبهکنڽ کڤد سريرام مک سريرام ڤون مموج جمبوان اکن مڠمبل هاتيڽ مک ڤرستم ڤون دسوره سريرام ڤنجاراکن سدّة ايت کدوا لشکر ڤون ڤرڠله دتڠه ڤادڠ تتکال ايت هنومن ڤون برداتڠ سمبه ياتهنکو ڤد بچار سندا يڠ دڤرهمب تياد هارس کيت مڠادو رعيت جکلو سکيرا٢ سؤرڠ رکشاس ڤون سام مات نسچاي رعيت کيت هابس جوک مات کارن رعيت مهاراج روان ايت ترلال باڽق اکن بنتوڽ دلم ڤد اية ڤون مان بچار يڠ دڤرتون کارن ڤاتک همب دباوه دل چرڤ يڠ دڤرتون مک تيته سريرام هي هنومن بنر کتام ايت جک

239-241

سواة هاري يڠ لاين مک مهاراج روان مڠمڤنکن سکل انق چچوڽ دان سکل انق راجراج چتري فردان منتري ابنترا سيدا٢ هلبالڠ هين دين کچل بسر ستله سده برهمڤن مک مهاراج روان فون برجالنله دان سکل بوڽ بڽين فون بربوڽيله ترلال هيبت بڽيڽ دڠن تمفک سورقڽ سفرق بوڽ ݢوره دلاڠت مک سکلين انق راج٢ دان سکل هلبالڠ کچل بسر سمواڽ فرک مڠيرڠکن مها روان دان سورقڽ دان تمفک مها کمفيت سلاک لاک برکرق فولو لڠکا فوري اوله بوڽ عظمت بوڽ بڽين دان سورق سکل هلبالڠ ايت مک سريرام فون برلڠکڤ مک دسوره سريرام کلور سکل هلبالڠ افبيل برتمو له کدو لشکر مک بدبيش فون دودق له داتڠ کفادڠ ايت مک دلتقڽ دهدافن دياتس رات کنيکنڽ مک بدبيش فون ددبريکنڽ دهدافن مهاراج روان کفد فيهق سريرام مک منتري دو اورڠ ايتفون داتڠله اکن ممبوککن تونڤ متاڽ تتکال ايت هنومن فون ممکڠکن چرمن بسر دان بس ايت دڠن ايکرڽ مک دماسقکنڽ چرمن ايت کدالم بوم مک دسورڠکنڽ کفد انتار موک بدبيش سرة ترابوک مات بدبيش مک ترفندڠ کفد روفاڽ کليهاتن دلم چرمن ايت مک بدبيش فون منجاد هاب کندبريڽ سبب مليهت موکاڽ ايت مک منتري دو اورڠ يڠ مموك مات بدبيش ايتفون دتڠکڤڽ اوله هنومن دڠن ايکرڽ مک دفاتهکنڽ ليهرڽ مک دلنترکنڽ کفد فوم مهاراج روان مک کن کدو فايڠ مهاراج روان مک فايڠ ايتفون فاته کدواڽ مک دليهت اوله مهاراج روان بانڠ فايڠڽ فاته اوله کفل دو بوه ايت مک دسوره مهاراج روان ليهت کفل ايت سياف مک دليهت اورڠ کفل منتري يڠ ممبوک مات بدبيش ايت مک لال دفرسمبهکنڽ باتهنکو شاه عالم کفل منتري يڠ ممبوک مات فادك انقد بدبيش ايتوله اين مک مهاراج روان فون حيران ترچڠڠ٢ برديري تياد برکات٢ کمدين مک مهاراج روان فون برتيته تياد بدي سياف اين يڠ ممبري تاهو ملينکن بيبوشانم جوک ممبري تاه فکرجأن اين فد سريرام سده ايت مک مهاراج روان فون اماره اکن مهاراج بيبوشانم تتکال ايت جمبوان سام مهاراج سکروا فون داتڠ کهدافن سريرام مک جمبوان فون برداتڠ سمبه

مک دکلورکنڽ انق مهاراج روان يغ برنام بديس ايت مک دنايککنڽ کأتس اسوغن مک دباواڽ کفد مهاراج روان افبيل داتغ انقڽ ايت مک دفاتّق دان دچيمڽ انقڽ ايت لال دتغسيڽ مک کات مهاراج روان هي انقک بوه هتيک جکلو جاغنله کِرَاڽَ اغکو دانکرهاکن دي‌واة ملي راي سروف اين اغکوله دافت اکن کنتيک کرجأن دالم نکري دنيا اين ستلّه سدّه مهاراج روان برکات دمکين مک انقڽ ايت دسوفڽ ماکن اوله مهاراج روان مک تتکال ايت مهاراج بيبوسانم يغ ديم فد سربرام ايت سدکال اي مليهت نجومڽ جوک درومهڽ دالم نجومڽ بهو بديبس سدّهله دکلورکنڽ اوله مهاراج روان در دالم بوم اياله يغ اکن دهدافکنڽا کفد سربرام دان بال تنتراڽ سکلين افبيل سدّه دليهتڽ دالم نجومڽ ايت مک ايفون سکرا فرکب برسرو٢ کفد سربرام افبيل دليهت سربرام مهاراج بيبوشانم برلار٢ داتغ مک سربرام فون برناڽ هي مهاراج بيبو شانم اف کرج تون همب داتغ برلار٢ اين مک سمبه مهاراج بيبو شانم يا تهنکو بهو سکارغ مهاراج روان اد انقڽ سؤرغ لاک لاک برنام بديبش بارغ دليهتڽ منجاد دل هول کال انقڽ ايت دنارهڽ دلم کدّغ بات دلم بوم دغن اينغ فغاسهڽ اکن مملهراکن دي مک دتمفاڽ امّس سفرة باتل کجّل مک دبريڽ برنال مک دتونفکنڽ کفد مات بديبش ايت ادفون اکن سکارغ انقڽ اية فاتک ليهت فد نجوم فاتک سدّهله دکلورکنڽ اوله مهاراج روان ايسق هار اکن دباواڽ کتغّه فادغ هندق دهدافکنڽ کفد يغ دفرتون دان رعيت تهنکو سکلين جک دبکاکنڽ تونف منتاڽ ايت نسچاي بارغ اد اورغ مليهت دي ايت سمهاڽ منجاد دل افبيل سربرام منغر کات مهاراج بيبو شانم دمکين مک دغن سکتيک ايت جوک دسوره اوله سربرام بربوة چرمن بس ستغکب برديري بسرڽ مک دسوره اوفم اوله سربرام مک چرمن بسيّ ايت دسوره مهاراج بيبو شانم بريکن کفد هنومن سمهاڽ ايت فغاجر مهاراج بيبو شانم جوک اکن سربرام مک نيته سربرام کفد هنومن هي هنومن افبيل تونف ماة بديبش اکن دبوککن اورغ منتاڽ هندقله بارغ داي افيام چرمن اين کو هدفکن کموکاڽ مک چرمن اية ديمبلڽ اوله هنومن مک فد

سغ ترتندس مک سور فندکي فون منربغکن لقسمان کادر مک لقسمان فون ساکة هنيڽ تياد ترتاهن لاک مک دبنتڽ خنجرڽ مک درمفغڽ هيدغ سور فندکي افبيل سور فندکي ترمفغ مک اي دغن لقسمان کدواڽ کوکر کبوم در کارن انيله مولاڽ يغ همب دغر دان همب کتهوي منغر کات هنومن دمکين مک مهاراج روان فون اماره لال برکات هي هنومن جاغنله اغکو باڽق کات لاک کتاکنله کفد سربرام بهو استريڽ ايت تياداله ککمبليکن لاک کفد سربرام مک هنومن منغر کات مهاراج روان دمکين ابة مک اي فون لال بردبري تياد برموهن لاک کمبال مک کات هنومن جک تياد تله اک دلارغکن اوله سربرام مغرجاکن سسواة فکرجأن نشچاي کتغکف کتيکاڽ انق مهاراج روان دغن ابکرک کفرسمبهکن کفد سربرام ستلّه سدّه هنومن برکات دمکين مک ايفون برجالنله دغن سکتيک جوک اي فون سمڤي کفد سربرام مک سکل کات مهاراج روان ايت سکلينڽ دکتاکنڽ کفد سربرام مک کات سربرام بايکله هي هنومن دسنيله کيت مننتيکن مهاراج روان ستلّه سدّه هنومن کمبال مک مهاراج روان فون ممبچراکن فکرجأن اکن فرّغ دغن سربرام مک تيته مهاراج روان فد جام منتري دان ڤد سکل هلبالغ هي تون٢ سکلين سياف کام دافت مغادف سربرام فرغ مک سمبه جام منتري ياتهنکو شاه عالم برغسياف يغ دتيتهکن يغ دفرتون دافتکه دسالهي سند سکلين تياد دافت ممبچراکن دي مليڠکن دلّ يغدفرتون جوک ممبچراکن دي کارن فکرجأن اين بسر منغر کات جام منتري دمکين مک بردبري انق مهاراج روان يغ برنام فتال مهرابن مک اي بردانغ سمبه کفد مهاراج روان ياتهنکو شاه عالم اد بوکن انقد يغ دتاره يغدفرتون دلم کدغ بات يغ دلم بوم ايت ماري اف کيت کلورکن سفاي انقد ايت برهدافن دغن لشکر سربرام فون سمهاڽ هابس هاغس مک کات مهاراج روان سغکه کنام ايت دغن سکتيک جوک مهاراج روان منيتهکن امڤت اورغ منتري اکن مغمبل بدابس در دالم کدغ ابة مک منتري امڤت اورغ ايتفون فرکيله دانغ کفد غغة ايت مک دکليڽ تانه يغ بکّس کدّغ باة ايت افبيل برغوله دغن کدّغ ايت

دبريكن فد هنومن مك كات سريرام كفد هنومن ادفون اڠكو فربك اين جاڠن
مڠرجاكن بارڠ سسوات فكرجأن يڠ لاين درفد ڤسنّكو ايت دان سورتكو اين
ستله سدّه سريرام برفسّن مك هنومن فون موهنله كفد سريرام لال برجالنله كفد
ڤيهق استان مهاراج روان ستله دداڠر مهاراج روان هنومن داتڠ مك سڬرا دسوره
مهاراج روان فڠڬيل سكل انق چوچوڽ دان سكل انق راجاراج دان چتري دان
ڤردان منتري سيد٢ دان ابنترا دان هلبالڠ دان رعيت هين دين افبيل سدّه
همڤنله سكلين اورڠ ايت مك هنومن فون دسوره مهاراج روان ماسق كدالم ڤاڬر
مهاراج روان تتكال هنومن مڠادڤ ايت مهاراج روان دودق فد سواة
تمڤت تڠڬي مك سكل راجاراج دان هلبالڠ دان سكل منتري دان رعيت سكلين
دودق دباوه سرت داتڠ هنومن مك ايفون مڠلوركن ايكورڽ سريب دڤ مك
ايكورڽ ايت دلڠكر٢ڽ كمدين مك هنومن فون دودق دياتس ايكورڽ مك هنومن
دان مهاراج روان دودق سام تراڽ ستله اي سدّه دودق مك بارڠ اد كات
سريرام ايت سموهاڽ دكتاكنڽ كفد مهاراج روان سفرة دالم سورة ايت مك نيته
مهاراج روان هي هنومن جك سيت ديوي اكن ككمبليكن كفد سريرام تتكال
مول اي داتڠ جوك ككمبليكن كفد سريرام ادفون اكن سكارڠ هلبالڠكو يڠ
ترنام٢ دو ڤوله انم اورڠ سدّه مات دان سودراك كمب كرن فون تله مات ادفون
يڠ مول فكرجأن اين تياد درفد اك سبب درفد لقمان هندق اكن سودراك
سور فنداكي سودراك تياد ماو اكندي دان انقڽ يڠ برنام درسڠ ايتفون
دتندسڽ دان هدڠ سودراك فون درمڤڠ اوله لقمان ايتوله مول كارنڽ مك
هتيك ساكة تياد مندريت ادفون جك اي هندق اكن استريڽ سيت ديوي
ككمبليكن يڠ سودراڽ لقمان ايت دهنتركنڽ دڠن ايكتڽ كفداك مك
استريڽ سريرام سيت ديوي كو هنتركن كفداڽ مك كات هنومن يڠ همب دڠر
بوكن دمكين مولاڽ اداند ترمڤڠ ايت تتكل لقمان برماين ماين كهوتن سدكال
تتق كاتن تتق كبري تياد بركتهون ايتوله كرجاڽ سدكال مك ترتتّق كفد
رمڤن بوله مك ترتتق لبهر انقد درسڠ بوكن دسهاج اوله لقمان ستله درس

هلبالڠ سڤوله اورڠ بواله چقمر كمب كرن ڤولڠ كڤد مهاراج روان كارن اي سدّڠ مات ترڤڠݢل اڤبيل هلبالڠ سڤوله اورڠ ايتڤون اماره لال ماسق ڤرّڠ دان ممڠكة چقمرڽ تتكال اي بردبري بربنجر مک دڤانه اوله سريرام دڠن ڤانهڽ ايت ڤڠݢل ليهر هلبالڠ يڠ سڤوله اورڠ اية ترڤلنتڠ لال كتانه چري برّي تياد بركنهوان لاک سدّڠ ايت مک سريرام ڤون ممڠكة چقمر كمب كرن مک دلنتركنڽ كڤد سكل رعيت مهاراج روان مک كن چقمر ايت بريبب٢ رعيت مهاراج روان مات دتمڤڽ اوله چقمر كمب كرن ايت مک كمدين كڤل كمب كرن ڤون دلنتركنڽ كڤد رعيت مهاراج روان ايت بريبب٢ اورڠ مات دتمڤڽ اوله كڤال كمب كرن ايت مک سريرام ڤون كمبال كڤد اشكرڽ هاريڤون مالم مک مهاراج روان ڤون كمبال كاستاناڽ دڠن دكچتّاڽ اوله سبب كمتين سودراڽ كمب كرن اية امڤت ڤوله هار امڤت ڤوله مالم دالم ڤرچنتاأنڽ٠

ستله لڤّس امڤت ڤوله هار مک مهاراج روان ڤون برلڠكڤ در ڤاک٢ هار مک مهاراج روان مپوره ممالو بوڽ بپين ترلال عظمت بوپپ هندق ڤرّڠ ملاون سريرام مک تتكال ايت سريرام ڤون مپَرُهكن هنومن اتوسن كڤد مهاراج روان دمكين بپيڽ سورة سريرام داتڠ كڤد مهاراج روان ادڤون همب داتڠ كلڠک ڤوري اين سبب مڠيکت استري همب يڠ دلاريكن اوله مهاراج روان ايت جكلو مهاراج روان هندق بركاسه كسيهن دڠن همب بايکله دكمبليكن استري همب دڠن بايک استري همب ڤتري سيت ديوي دهنتركن كڤد همب سڤاي حرمتڽ دان كمليأنڽ دان كبسارنڽ تياد بناس دان تياد عايب ادڤون يڠ كسلاهن مهاراج روان ملاريكن استري همب ايت نله همب بوڠكنله درڤد هات همب كارن كرج اين بوكن ساله درڤد همب مولاڽ ساله درڤد مهاراج روان ادڤون جكلو مهاراج روان تياد ماو مڠمبليكن استري همب كناڤ كيت بربناس ڤاو اورڠ بريبب٢ لڤس اية دمكين تياد هارس دمان همب دسوره مهاراج روان ننت سام سورڠ دسناله همب ننت جک سري مهاراج هندق مننت همب ايتڤون همب دتاڠ سڤاي بركتهوان بايک جاهة همب دان مهاراج روان ستله سدّڠ سورة ايت مک

اڠكو كرجاأن سبله دلم دنيا اين كو انكرهاكن اكن دبكو مك كمب كرن منڠر تيته
مهاراج روان دمكين مك ايفون سجود ميمبه كفد كاك مهاراج روان دان
مموهنكن سفوله اورڠ هلبالڠ يڠ كاكه٢ لاك فركاش مك مهاراج روان فون سكرا
مڠنكرهاكن سفوله اورڠ هلبالڠ سٔورڠ نماث دووها سٔورڠ نماث دربچاي سٔورڠ نماث
دركل بنا سٔورڠ نماث درغنت بالي سٔورڠ نماث دركمبال سٔورڠ نماث درلم فنا سٔورڠ
نماث دركبها سٔورڠ نماث مهاسين سٔورڠ نماث دربد سٔورڠ نماث جان سور مك
سفوله اورڠ هلبالڠ ايت دانكرهاكن سرت دڠن كمب كرن٢ فون برداتڠ سمبه
كباوه دل مهاراج روان بانهنكو سري مهاراج جكلو سربرام ماو فاتك باوا اي
كفادڠ برفارڠ فاتك فرسدّهكن كرجاث دسان جكلو اي تياد ماو ڤاتك فڠبكل
كفادڠ فاتك ماسق كدالم رعيتث يڠ باڽق ايت سبب ايتوله مك فاتك
مموهنكن سفوله اورڠ هلبالڠ اين اكن مملهراكن بلاكڠ فاتك ستله سدّه كمب كرن
برداتڠ سمبه ايت مك اي فون موهن برجالن كفادڠ ففراڠن ستلّه كمب كرن داتڠ
كفادڠ ايت مك ايفون مڠبكل سربرام هي سربرام استريم دامبل اورڠ ڠاف
مك اڠكو مڠوفه كرا برڤارڠ دڠن اك جكلو سڠبكه اڠكو كاكه ماريله اڠكو
ملاون اك دان براف بسر هتيم اكن ملاون مهاراج روان جكلو اڠكو هندق
بايك بايكله اڠكو سبكر برسمبهكن استريم دڠن بايك هتيم دان فهنكنله استري
يڠ لاين كفد مهاراج روان افبيل سربرام منڠر كات كمب كرن دمكين مك سربرام
فون ممبري تيته فد هنومن دان فد سكل هلبالڠث دان لقمان هي تون٢ سكلين
دم ديواة ملي راي فد سكال فرڠ اين جاڠنله تون٢ سكلين ماسق فرڠ سكال
اين اكله اكن لاونث سدّه سربرام بركات دمكين مك اي فون كلورله كمدان
ستلّه سربرام همفرله كفد كمب كرن مك كمب كرن فون ممكڠ چقرث دبڠكتث
كأنس كفلاث لال برلار٢ هندق دفلوكنث كفد سربرام مك سربرام فون سكرا
مڠلوركن فانهث لال دفانهكنث كفد كمب كرن دڠن سكال فانه ايت كنّ ليهر
كمب كرن فون فوتس ترهمبالڠ كفلاث كتانه مك چقر كمب كرن فون كوكر كبوم
افبيل كنفل كمب كرن مك سربرام بركات فد سكل هلبالڠ سڤوله اورڠ ايت هي

روان ڤون برڤيله مک سکل بال تنترا ڤون برصف٢له دان هلبالڠ دان سکل
رعيت يڠ تياد تفرمناي مک سکلين مريکئيت فرکيله کتڠه فادڠ دڠن سفوله
اورڠ هلبالڠ يڠ فرکاس لاک ݢاݢه کنمان سُورڠ نماڽ دروها سُورڠ نماڽ درجاي
سُورڠ نماڽ درکل بنا سُورڠ نماڽ درلم ڤنا سُورڠ نماڽ درڠکت بال سُورڠ نماڽ
درک بها سُورڠ نماڽ درم سين سُورڠ نماڽ دربد سُورڠ نماڽ جان سور مک درفد
فيهق سريرام انم اورڠ هلبالڠ جوک کلور انيل اڠکاد سُورڠ نماڽ اڠکت سُورڠ
نماڽ مهابير سُورڠ نماڽ نول سُورڠ نماڽ نيل سُورڠ نماڽ مک کدوا لشکر ڤون
برتموله دتڠه فادڠ مک لال برفرّڠله کدو لشکر ايت دڠن سکتيک فرّڠ مک
تيوسله هلبالڠ مهاراج روان يڠ سفوله اورڠ اية اوله هلبالڠ سريرام انم اورڠ اية
مک کمدين داتڠ ڤولڠ سفوله اورڠ هلبالڠ مهاراج روان يڠ لاين سُورڠ نماڽ رقمار
سُورڠ نماڽ فرسست نار سُورڠ نماڽ بدرسين سُورڠ نماڽ کاس کمند سُورڠ نماڽ
چڠکرو بال سُورڠ نماڽ چڠکرو فات سُورڠ نماڽ رکشان سورڠ نماڽ فرست ديج
سُورڠ نماڽ مودر سُورڠ نماڽ بتر نار سُورڠ نماڽ هلبالڠ ايت ترلال فرکاس سکال
روفاڽ مک ترليهت اوله هنومن سفوله اورڠ هلبالڠ داتڠ ايت اکن بنت هلبالڠ
مهاراج روان يڠ دهول ايت مک هنومن ڤون فرکيله اکن بنت انيل اڠکاد دان
اڠکت مهابير نول نيل مک هنومن ڤون فرّڠله دڠن سکتيک فرڠ مک هلبالڠ
مهاراج روان انم اورڠ مات دبونه اوله هنومن مک دليهت اوله کمب کرن هلبالڠ
مهاراج روان انم اورڠ مات دبونه اوله هنومن مک کمب کرن ڤون فرک ممنت
رعيت مهاراج روان مک کمب کرن ڤون برتموله دڠن هنومن مک برتڠکفله
کدوا هلبالڠ ايت مک هنومن ڤون هندق مربّت چقر کمب کرن مک تتکال
ايت درساي اوله کمب کرن چقرڽ تيواس اکن براوله اکن هنومن مک کمب کرن
ڤون سکرا برلڠس ديريڽ کمبال لال لار کفد مهاراج روان مک هاريڤون مالمله
داتڠله کفد هاري لاين مک بربوڤيله بوڽ بيين درڤد فيهق مهاراج روان مک
مهاراج روان ڤون فد سهاري اية ممبري تيته کفد کمب کرن ادڤون جک اڠکو
برڤارڠ هندقله لاون الهم سريرام سکال سفاي سکرا سدّه ڤکرجان کيت سفاي

مهاراج سبکروا مک برهداڤنله کدوا لشکر ايت مک مهاراج روان فون مليهت کڤد فيهق سربرام مک مهاراج روان برتاڽ فد سبکل هلبالڠڽ هي سبکل کام سکلين هلبالڠ سياف يڠ تردبري سفرة سفوهن لنترا ايت مک دليهت مهاراج روان سربرام ايت ورن توبهڽ سفرة زمرة يڠ هيجو روڤاڽ سفرة نبي ادم مک سمبه جام منتري ياتهنکو سري مهاراج ايتوله يڠ برنام سربرام ادفون يڠ دجديکن ديواة ملي راي سورڠ فون همباڽ تياد سفرة ورن توبه سربرام دليهت همبام بند سربرام برنام مندودري يڠ دداڤت مهاراج دسرت ددالم رمفون بوله بنّڠ مندودري ايت انق مهاراج بسنو يڠ دنيتهکن ديوات ملي راي ممکڠ لاوت دان دارة ادفون ورن توبه مهاراج بسنو ايت سفرة ورن ابر لاوت دان سفرة ورن کاي کيون ستله سدّه جام منتري بردانڠ سمبه مک سبکل هلبالڠ رکتاس فون برلمفاتن کتڠه فادڠ شهدان دڠن سورقڽ سفرة عظمت بپيڽ مک کدو فيهق درفد سربرام فون برتمفک کتڠه فادڠ دڠن سورقڽ کدو رعيت فون برتموله لال برفارڠ دتڠه فادڠ ايت لاک٢ لاغت اکن رنته بوڽ کدو فيهق تنترا ايت مک کمب کرن فون مليهت سبکل هلبالڠڽ تيوس درڤد هلبالڠ کرّا ايت مک کمب کرن فون ممکڠ چقمرڽ سفرة بوکة بسرڽ مک کمب کرن فون منمڤه کتڠه فادڠ مک اي لال مموکل سبکل کرّا سکال فوکل کمب کرن ايت برانس٢ کرّا مات مک دليهت انيل اغکاد بايق کرا مات دفوکل کمب کرن مک کمب کرن فون دتڠکڤ اوله انيل اڠکاد لال دفنجتڽ سورڠ سبلّه بهوڽ مک لال دکوجهڽ موک کمب کرن مک کمب کرن فون منڠکڤ انيل اڠکاد سبله تاڠنڽ مک دلوترکنڽ مک انيل اغکاد فون ترهمبالڠ سدّه ايت مک کمب کرن فون کمباليله کڤد مهاراج روان مک انيل اڠکاد فون کمباليله کڤد سربرام مک سربرام فون برتاڽ کڤد انيل اڠکاد بتاف کورساي باکه کمب کرن ايت مک سمبه انيل اڠکاد ياتهنکو ادفون اکن کمب کرن باکڽ ايت افام سفرت کونڠ مهابسر اکن کوچه تمفر فاتک سکلين تياداله اي خبر تتاف فاتک سکلين فون تياد دافت دتڠکفڽ ستلّه اية هاريڽون مالمله ستلّه دانڠ کڤد سواة هار لاين مک بوڽ بپين درڤد فيهق مهاراج

روان فون ممبري نيته هي کمب کرن فد بچاراک اڠکوله هلباڠکو هارف اکن ملاون سکل ستروک دان موسهک سکارڠ اڠکو ناکة اکن ملاون سريرام جک دمکين کام سکلين دڠّاه همبله ملاون سريرام برفارڠ جاڠنله کام ملاون دي مک سمبه کمب کرن يانهنکو سري مهاراج ادفون سندا اين همب خاص کباوه دل چرف شاه عالم فد بچارا فاتک اد بارڠ کبجيکن فاتک فرسمبهکن جکلو بنر امبل اوله شاه عالم جکلو تياد برکنن يڠ سمبه فاتک اين بوڠکن مان نيته فاتک جنجڠ ديانس کفل فاتک تياد فاتک للوي کارن يڠ سريرام ايث سبنر٢ لاون فاتک جکلو مات فون فاتک سبنرباله مک مهاراج روان فون ملڠکاف کمب کرن توجه يوجن رعيت بايقث ستلّه سدّة لڠکف مک لشکر ايتفون دسرّهکن مهاراج روان کفد کمب کرن مک کمب کرن فون فرڬيله مک مهاراج روان فون فرڬ در بلاکڠ مڠداف کمب کرن اکن برفارڠ ملاون سريرام براف لماث برجالن داتڠله کفد تمفت سريرام مک سکل هلبالڠ فون برتمفک دڠن سکل بوث بپين ترلال عظمت ايت دان سورقث فون سفرة بوث هلنتر مک سکل کيلت سنجات هلبالڠ کمب کرن ايت سفرة روف کيلت بنتڠ دلاڠة کمدين بوث بهان بوث بپين مهاراج روان فون داتڠ در بلاکڠ کمب کرن دڠن سکل بوث بپين يڠ ترلال هيبت بپيث دان رعية يڠ تياد تفرمناي ايت دان سکل سنجات يڠ ترلال هيبت سکال افيل داتڠله کفد تمفت کمب کرن برهنت اية مک مهاراج روان فون برهنتيله دسان مک هلبالڠ کمب کرن فون برهداڤنله دڠن تنترا سريرام تتکال ايت نيک اورڠ انق مهاراج روان بردبري دهدافن کمب کرن دان سکل هلبالڠث نيک اورڠ بردبري دهداڤن انق مهاراج روان دان سکل رعيت يڠ تياد تفرمناي دان سکل انقراج٢ دان چتري دان سکل فردان منتري سيدا٢ ابنترا سکلين بردبري برصف٢ در بلاکڠ مهاراج روان مک تتکال اية سريرام فون بردبري دهدافن سکل هلبالڠث در هداڤن سريرام هنومن دان انيل اڠکاد در کانن سريرام اڠکت مهبير دان نول نيل در کيري سريرام دان لقمان سُورڠ دان دڠن سکل هلبالڠ در بلاکڠ سريرام مهاراج بيب سان دان فاته جمبوان دان

تياد ماو جاک مک تيته مهاراج روان هي اينترا فرکي اڠکو بنتن روم ککيڽ بارڠ سهلي مک اينترا ايتفون سکرا فرکي کفد کمب کرن مک دبنتنڽ روم کاک کمب کرن سهلي مک کمب کرن فون جاک مک کات کمب کرن اف کرجک دفڠکل مهاراج روان مک کات اينترا ايت سند دتيتهکن فادک ککند تونکو فادک ککند فڠکل تونکو کارن سکارڠ اين سريرام دان لقسمان داتڠ ممباو رعيت ليم يوجن داتڠ مڽرڠ کيت مک دسوره فادک ککند سول سفوله اورڠ هلبالڠ رکشاش ممباو رعيت سراتس لتس مليهت سريرام سورڠ فون هلبالڠ ايت دان رعيتڽ تياد کمبال ممباو ورت هابس مات دبونهڽ منڠر کات دمکين مک کمب کرن فون سکرا فرکي مڠادف مهاراج روان مک کمب کرن فون سرت داتڠ لالو سجود مڽمبه مک تيته مهاراج روان هي کمب کرن سکارڠ اف بچار کيت کارن سريرام داتڠ مڽرڠ کيت مک سمبه کمب کرن ياتونکو شاه عالم سند يڠ دفرهمب مموهنکن امفون کباوه دل چرف شاه عالم فاتک مموهنکن امفون دان کارني ادفون اکن سريرام بوکن بارڠ٢ اورڠ کارن فد زمان دهول کال يڠ تياد کواس دکرجاکن سکل راجراج ايت داتڠله کفد زمان اين دکرجاکن اوله سريرام دبونهڽ دڠن بکتڽ فرتام سريرام ممبونه جکين دان سفرق ممبونه کي کندا دان سفرت ممبونه تول باکي دان سفرت مڠحکمکن کاکتق سوري دان سفرق ممبونه بلي راج فد بچارا سهاي دفرهمب بوکن بارڠ٢ اورڠ مڠرجاکن يڠ دمکين ايت ادفون اکن سکارڠ جکلو دتيتهکن يڠ دفرتون سندا سکلينڽ اين همب کباوه دل چرف شاه عالم مک تيته مهاراج روان اکن سکل هلبالڠڽ دان سکل منتري دان سکل انق راجراج جکلو دمکين سکارڠ افاته بچار کام سکلين مک سورڠفون تياد مڽاهة هاڽ کمب کرن جوک سورڠ برداتڠ سمبه کفد مهاراج روان جکلو اد درم کارني يڠدفرتون فد بچارا فاتک بايکله يڠدفرتون مڠنکرهاي اکن سريرام استريڽ يڠ برنام سيت ديوي سفاي سريرام جاد همب کباوه دل چرف يڠ دفرتون دان جاد هلبالڠ يڠدفرتون سفاي مشهور نام شاه عالم فد سکل عالم دنيا منڠر کات کمب کرن دمکين مک مهاراج

تتکال ايت مهاراج روان فون ترننت٢ اکن هلبالڠ دان رعيتڽ داتڠ تياد جوک داتڠ دان تياد ممباو ورت مک کمدين مهاراج روان فون منيتهکن امفت اورڠ رکشاس يڠ فنتس برجالن فرکب مليهت هلبالڠ يڠ سفوله اورڠ اية دان رعيت سراتس لقس ايت براف لماڽ برجالن مک داتڠله کفد تمفت هلبالڠ يڠ سفوله ايت دليهتڽ سمهاڽ هلبالڠ ايت هابس مات دڠن رعيت اية سُورڠ فون تياد اد هيدوف لاک ترهنتر فد سواة فادڠ مک رکشاش امفت اورڠ ايتفون سکرا کمبال ممبري تاه مهاراج روان تتکال ايت مهاراج روان فون ممبري تيته فد سکل انقڽ دان فد سکل منتريڽ ايو نون٢ سکلين اکن سکارڠ اف بچار کيت ملاون سريرام کيت باواله بايک رعيت برکت٢ انو دڠن سمهاڽ رعيتکه بايک کيت باو مڠفڠ سريرام مک سمبه انقڽ اندرجت مان تيته يڠ دفرتون ايتوله يڠ فاتک کرجاکن سهاي دفرهمب سکلين کارن سهاي سکلين همب دان سدّهله سهاي سکلين مڽرهکن بات کفال سيند کباوه دل چرف يڠ دفرتون تتاف بارڠ فکرجان يڠ بايک هارس دچراکن شاه عالم مک مهاراج روان فون مڽورهکن سورڠ هلبالڠ دان ابنتراڽ ممڠکل سودراڽ يڠ برنام کمب کرن افبيل داتڠ ابنتر ايت کفد کمب کرن لاک نيدر مک دکرقڽ تياد خبرکند بريڽ مک کمب کرن فون مڠره بوڽ کرهڽ سفرة بوڽ کوره تياد لاک برفتوسن تربت ماسق نفسڽ ايت مک برانس اورڠ مڠکرق نياد جوک کمب کرن برکرق مک ماسق امفت اورڠ کدالم هيدڠ مک دچابتڽ بول هيدڠ کمب کرن ايت مک کمب کرن فون برسن مک اورڠ امفت ايت هابس برهمبورن کلور در دالم هيدڠڽ اي خبر فون نيادکن دبريڽ مليهت حال دمکين مک ابنترا دان هلبالڠ ايتفون کمبال کفد مهاراج روان مک دفرسمبهکنڽ بارڠ اد حال دمکين ايت فون نياد جوک اي خبرکند بريڽ براف٢ رانس اورڠ مڠکرقکن نياد جوک دخبرکنڽ مک سهاي دفرهمب سوره کرق کفد دايڠ دو نيک رانس ايتفون نياد جوک ماو جاک مک فاتک سوره دايڠ٢ امفت اورڠ ماسق کدالم لوبڠ هيدڠ ادند فاتک سوره چابت بول هيدڠ ادند مک دبرسنکن ادند کأمفت اورڠ ايت برهمبورن ايتفون ادند

هلبالغ اية مهادر ديوي سورغ نمانث ترغكتول سورغ نمانث فرها كمفت سورغ نمانث فرها وفيج سورغ نمانث فرهاكيس سورغ نمانث فرها لمب سورغ نمانث درس سيد سورغ نمانث دربال سورغ نمانث دركال سورغ نمانث دركال بالي سفوله اورغ هلبالغ ايت سراتس لقس بايق رعيتث يغ ممكغ سنجات سمهاث اورغ ايت دتيتهكن مهاراج روان فركڤ مليهت سريرام اكن كات مهاراج روان هي سفوله اورغ هلبالغ فركيله كام مليهت سريرام سكارغ دمان اي اد دان براڤ بايق رعيتث دان هلبالغڽا مک سفوله اورغ منتري اية ستله سدة منغر كات مهاراج روان دمكين مک ايفون فركيله دان سکل رعيتث سکلين مليهت سريرام براڤ لماث برجالن مک ورت ايتفون داتغله كفد لقسمان مک لقسمان فون سكرا فركڤ ممبري تاه سريرام مک سمبه لقسمان ياتوهنكو داتغله هلبالغ مهاراج روان سفوله اورغ يغ ممكغ سنجاة سراتس لقس بايقث داتغ مليهة كيت منغر كات لقسمان دمكين مک سريرام فون ممغكل هنومن دان انيل اغكاد دان اغكت مهبير دان نول نيل مک تيته سريرام هي نون٢ سكلين سكارغ همب دغر سفوله اورغ هلبالغ ممباو رعيت سراتس لقس داتغ مليهت كيت ادفون سكارغ بايکله هنومن دان سکل نون٢ سكلين فرڬ مليهت اورغ اية منغر كات سريرام دمكين مک هنومن دان سکل كلوركاث فون سمهاث فرڬ مليهت هلبالغ يغ داتغ ايت براڤ لماث برجالن مک برتموله دغن هلبالغ يغ داتغ اية كمدين درايت سريرام دان لقسمان فون داتغ دربلاکغ دودق فد سواة تمفت مليهتكن هلبالغ يغ نوجه ايت فركڤ مليهت هلبالغ يغ داتغ اية افبيل هنومن دان انيل اغكاد برتمو دغن هلبالغ يغ داتغ ايت مک هنومن فون منغكڤ امڤت اورغ هلبالغ ايت دو اورغ دغن ككيث دو اورغ دغن تاغنڽ مک انيل اغكاد منغكڤ انم اورغ هلبالغ مهاراج روان مک سريرام مليهت حال ايت ترلالو سکچيت مليهت كرا ڤرغ دغن رکشاس مک سفوله اورغ هلبالغ ايتفون رعيتث يغ نوجه راتس لقس ايتفون برفرغله دغن رعيت كرا مک تتكال ايت هنومن مغمڤغ سکل رعيت ايت دغن ايكرث مک سکل رعيت ايت سمهاث هابس مات سورغ فون تياد كمبال ممباو ورت كفد مهاراج روان

جکلو اد کارني بايکله يغدفرتون مغمبليکن استري سريرام يغ برنام سيت ديوي کارن يغ دفرتون راج بسر بوکن بارغ٢ راج لاکـ ورت يغ دفرتون ترلال مشهور لاکـ درموان لاکـ ارنوان لاکـ بغشوان درفد سکل راجراج لاکـ سهرسپاله يغدفرتون بربواة کارني درم دڠن عادل يغدفرتون اکن سکل همب سهاي شاه عالم سبرمول نام يغدفرتون برستروا دڠن همب سهاي تياد بايکـ روفاث دان ورتاث دلم دنيا ملينکن سمهاث هندق دباوه دل چرف يغ دفرتون جوکـ مک سمفرن نام راج بسر جکلو اد کارني اکن سريرام سندااله مپنجغکن انکم کارني کنفد يغ دفرهمب ايت ممباو سيت ديوي کفداث سبرمول سريرام فون فانکـ باو مغادف دل يغ دفرتون لاکـ جاد همباله فد دل يغ دفرتون لاکـ يغ دفرتون فون بروله همب بايکـ ادفون جکـ يغ دفرتون ممبريکن استريث کنفد سريرام بوکن نام يغ دفرتون ضعيف درفداث کارن اي همب کنفد يغ دفرتون لاکـ يغ دفرتون براوله کمليأن نام عادل فون بروله يغ دفرتون مشهور فد سکل عالم دنيا کارن يغ ساله اية ساله لقسمان جوکـ بوکن ساله سريرام کارن لقسمان جوکـ يغ ممغکل درسغ دان يغ مرمفغ هيدغ ادند سور فنداکي اکن فکرجأن ايت سريرام تياد تاه سبرمول يغ دفرتون فون يغ دفرتون فون فانکـ دغر برجنج دڠن نبي ادم عليه السّلام تياد ماو بربوة فکرجأن يغ ساله ادفون سند برسمبهکن سمبه اين بوکن درفد ناکت سند اکن برلاون دڠن سريرام فد بچرا سندا يغ دفرهمب جکلو اد سريب کين فون پاو سندا سند فرسمبهکن کباوه دل چرف يغ دفرتون دان در کارن فکرجأن شاه عالم مک مهاراج روان فون ممبري تيته کنفد انقث دمکين هي انقکـ يغ سمبهم ايت سبنرپاله تياد اف اد سالهث کارن اقبيل جکلو تياد اکـ اغکوله اکن کنتيکـ کنفد سريرام سناي اغکو دفرتون دان جاد فغهولث سفاي نام مشهور فد سکل عالم دنيا دان فد سکل راجراج مک سمبه اندرجت يغمان تيته يغ دفرتون ايتوله سهاي يغ دفرهمب سکلين کرجاکن تتاف جاغن سسّل يغ دفرتون کارن مانشي تياد فنّه مپسّل دهول کمدين جوکـ مپسّل سدّه اية مک مهاراج روان فون مپورهکن سفوله اورغ هلبالغ يغ ترنام سؤرغ نماث

برنام كمب كرن تتكال ايت امڤت فوله هلبالڠ مهاراج روان يڠ ترنام قوتث سفوله
ايكر كاجه ترهمبالڠ اولهث سأورڠ٢ هلبالڠ قوتث اد يڠ مڠداڤ سريب اد يڠ
مڠداڤ دو ريب اد يڠ مڠداڤ تيك ريب اد يڠ مڠداڤ امڤت ريب فرنام
نماث مهادبر ديوي سأورڠ نماث كرڠكتول سأورڠ نماث فركمڤا سأورڠ نماث فرهادسيج
سأورڠ نماث فرهاكيس سأورڠ نماث فرهالمب سأورڠ نماث درسيد نماث سأورڠ نماث
دربالي سأورڠ نماث دركال سأورڠ نماث دركال بالي سأورڠ نماث دركمباي سأورڠ نماث
درڠكت بال سأورڠ نماث دركاي ساورڠ نماث جات سورا سأورڠ نماث رڤار سأورڠ
نماث فرست نار سأورڠ نماث اندرسين سأورڠ نماث كاس كمند سأورڠ نماث جڠكروبال
سأورڠ نماث فرسست ديج سأورڠ نماث مودار سورڠ نماث دتنا سأورڠ نماث جارسند
سأورڠ نماث بند مڠار سأورڠ نماث تيكان سأورڠ نماث دتنار سأورڠ نماث تيكمفيتر
سورڠ نماث سند سورڠ نماث اري وّي سأورڠ نماث سرقت فات سأورڠ نماث كدنالي
سأورڠ نماث سمڠكرڠ سأورڠ نماث سرقت فات مك انق مهاراج روان دان انق
مهاراج روان دان سكل راجراج دان سكل چتري دان منتري سيدا٢ ابنتر
هلبالڠ هين دين سكلين ستلّه كمڤله دهداڤن مهاراج روان كمب كرن جوك
سأورڠ بلم داتڠ مك تتكال اية برديري انق مهاراج روان يڠ برنام اندرجت
منهارف اي دتانه توجه كال اي سجود ميمبه ابهث ستلّه ايت مك اندرجت ميمبه
فولڠ سراي برديري لال تياد دلفسكنث تاڠنث در كڤلاث مك دليهت اوله
مهاراج روان مك مهاراج روان فون برناث كڤد انقث هي انقك اف جوك
كهندقم كفداك مك اڠكو ميمبه ترلال لام اين تياد ماو اڠكو ملفّسكن تاڠنم
درفد كفلام هندق بارڠ كهندقم ايت كوفرسمبهكن كفداك مك اندرجت فون
برداتڠ سمبه ياتهنكو شاه عالم بتاڤ بات كتل همبام جكلو اد درما كارني امفون
يڠ دفرنون مك براني يڠ دفرهمب برسمبهكن سمبه سند كباوه دلّ چرف يڠ
دفرنون مك تتكال ايت مهاراج روان فون برنيته هي انقك كتاكنله سمبهم كفداك
كدڠر مك كات اندرجت ياتهنكو شاه عالم سمبه همبام ايت سفاي كملون شاه
عالم برتمبه٢ دان دولت كبسارن يڠ دفرنون سفاي مشهور فد عالم دنيا اين

ناه كفد سريرام سرق ددڠر سريرام مهاراج بيب سان داتڠ مک سکرا دسوره
سريرام ماسق كفنت ستلّه مهاراج بيب سان ماسق كفنت مک سريرام سکرا
برجالن منداڤتکن مهاراج بيب سان سرت دليهت مهاراج بيب سان سريرام
داتڠ مک مهاراج بيب سان ڤون سکرا برلار٢ منهارڤ کفد کاک سريرام مک
دفلّق دان دچيم اوله سريرام اکن مهاراج بيب سان مک کات سريرام هي مهاراج
بيب سان تون همب منتري كفرچيأن مهاراج روان لاک فردان منتري ساله بنر
بايک دان جاهت جک بيراف تاهن لاک فکرجأن اية اکن داتڠ سمهاڽ دکتهوي
تون دڠن حکم نجوم تون همب اکن سکارڠ مڠاف مک تون همب مڠبلکن مهاراج
روان مک مهاراج بيب سان فون برسمبهکن سکل حال احوال يڠ دفرسمبهکنڽ
کفد مهاراج روان ايت منڠر کات مهاراج بيب سان دمکين ايت مک سريرام
فون ترلال سکچيت مک کات سريرام بهکياڽ کراڠن همب مک تون همب داتڠ اين
ادفون يڠ استري تون همب سباکي مان ايب همب دمکينله اکن تون همب
سباکيمان ايبو همب دمکينله همب مليهت تون اکن تون همب سڠکه فون اد رعيت
باڽق برلقس انيفون بوکن مانشي يڠ مانشي هاڽ همب دو برسودار جوک جک تياد
سودار همب لقسمان بارڠ سواة ماکن ماکنن همب فون تياد يڠ لاين بربواة داي هاڽ
لقسمان جوک مڠرجاکن دي ادفون اکن سکارڠ بارڠ اد کفد همب اين سمهاڽ
تون همباله لاک استري مڠتهوي دي مک مهاراج بيب سان فون مڽمبه کفد
کاک سريرام مک کات مهاراج بيب سان ترلال بربهکي سکال فد سکل فکرجأن
يڠ دفرتون دسمفرناکن ديوات ملي راي دان بارڠ تيته يڠ دفرتون فاتک جنجڠ
داتس بات کفل فاتک ستلّه اية مک مهاراج بيب سان فون دودقله فد سريرام
براف لماڽ فد سريرام مک فد سواة هاري مهاراج روان فون مڠمفنکن سکل
هلبالڠڽ دان رعيت يڠ تياد تفرمناي ايت باڽقڽ توجه يوجن امڤت فرسک بوم
تياد لاک لواس کاک رعيت مهاراج روان لاين درايت رعيت اندر جت لاين
رعيت فتال مهراين لاين درفد رعيت کڠک مهاسورا يڠ توجه يوجن ايت
رعيت مهاراج روان جوک لاين درايت فڠهولو سکل هلبالڠ دان سوداراڽ

افبيل مهاراج روان منڠر كات مهاراج بيبب سان دمكين مك مهاراج روان فون اماره تياد لاك بركتهوان روفاث مك نيته مهاراج روان هي بيبب سان هارسكه اڠكو مڠتاكن كات دمكين اكن داك اداكه كوليهت دلم دنيا اين سفرة روف سيت دبوي مك اڠكو ميوره‌كن اك مڠمبليكن سيت دبوي كفد سربرام مك تمبه مهاراج بيبب سان باتهنكو فاتك مموهنكن امفون كباوه دل شاه عالم بابق٢ بچار يڠ دفرنون كارن فاتك همب نوه دباوه چرف شاه عالم نياد اكن همبام ماو مليهتكن كجهاتن يڠ دفرنون ادفون فكرجان اين بوكن بارڠ٢ فكرجأن جكلو نياد يڠ دفرنون ممچراكن دي ساڠت٢ نشچاي يڠ دفرنون مپسّل جوك كسداهنث كارن فد نجوم فاتك سربرام داتڠ اين تياد اكن كجيكن جكلو تياد سيت ديوي اين دكمبليكن يڠدفرنون نشچاي كبنسأن يڠ دفرنون ادفون جك دكمبليكن اوله يڠ دفرنون برغمبه٢ كمليأن يڠ دفرنون جوك درفد دهول كال داتڠ كفد زمان يڠدفرنون جكلو يڠدفرنون مَڠْبَكْهكَنْ هوا نفس يڠ دفرنون كال يڠ دفرنون درفد كبسارن دان كمليأن يڠ دفرنون ناكت مپسّل كمدين سوات فون تياد كونث كارن مانشي اين تياد فنّه مپسّل دهول كمدين جوك اي مپسّل دريث لبه امفون دان كارني يڠ دفرنون دانس بات كفل فاتك كارن فاتك هين، دباوه دل چرف يڠ دفرنون منڠر كات مهاراج بيبب سان دمكين مهاراج روان فون ترلال اماره لال برتيته هي بيبب سان مڠاف اڠكو بركات بعذاب اكن داك هارسكه دمكين كتام مك مهاراج بيبب سان فون دسوره مهاراج روان سنفكن كباوه لال دسوره كلور فنت مهاراج روان ستله كلورله مهاراج بيبب سان دراستان مهاراج روان لال فولڠ كرومهث ستلّه هار مالم مك دفڠكلث استريث دان انقث دو اورڠ لاك٢ استريث ايت برنام سننك ديوي نام انقث جوردي سوُرڠ نماث فرادي مهاراج بيبب سان دان استريث دان انقث كأمثت برانق سمهاث فرك ممباوا ديريث كفد سربرام ستلّه داتڠ كفد سربرام مك كات مهاراج بيبب سان برتاث فد فنڠك فنت هي اورڠ فنڠك فنت فرك اڠكو كفد سربرام كتاكن مهاراج بيبب سان دڠن سكل انقث دان استريث داتڠ مك اورڠ منڠك فنت ايت فون فرك ممبري

216-217

يڠ دفرهمب منڠكف مهاراج روان دڠن ايكتڽ فاتك باوا كفد يڠ دفرتون
مك كات سريرام هي هنومن جاڠنله نون همب سكلين مڽرتاي همب دڠن انق
فانهك سانو جوك فون ڤداله اك ممنساكن نكري مهاراج روان دان مڠداف
سكل هلبالڠ يڠ كاكه٢ ايت دان همباله مڠداف سكل رعيتڽ يڠ تياد تفرمناي
اية ستلّه سدّه سريرام بركات دمكين مك دامبلڽ فانهڽ لال دسڠكتكنڽ فد بهوڽ
دان انق ڤانهڽ فون دفرسيسيڽ فد فڠكلڽ مك سريرام فون برديريله لال
برجالن كفد تمبق يڠ دفربواتڽ اوله هنومن دان سڬروا دان انيل اڠكاد نول نيل
اڠكت مهبير ايت مك كمدين در سريرام سكلينڽ اورڠ ايت سمواڽ داتڠ
مڠيريڠكن سريرام يڠ دهول برجالن درفد سريرام ڤاته جمبوان دان انيل اڠكاد
انم برسودار دان سكل رعيت يڠ تياد تفرمناي ايت لال برجالنله كلڠك فوري
براف لماڽ برجالن مك سمفيله كلڠك فوري مك ورت اية فون داتڠله
كلڠك فوري كفد مهاراج روان ادفون سكارڠ سريرام داتڠله كتف لاوة فولو
لڠك فوري مك مهاراج روان فون مڽوره ممڠڬل انقڽ در ادرڽ دان انقڽ يڠ دلم
بوم دان دلم لاوة مك مشاورتله سكل هلبالڠ دان چنتري فردان منتري دڠن
مهاراج روان اكن برفارڠ دڠن سريرام مك سودار مهاراج روان يڠ برنام مهاراج
بيبوشانم يڠ تاه اكن نجوم سسترا مك اي برداتڠ سمبه كفد مهاراج روان دمكين
سمبهڽ ياتهنكو سري مهاراج سمبه سيند دورهك كباوه دل چرف يڠ دفرتون
مموهنكن امفن دان كارني كباوه دل جكلو لولس سمبه سند يڠ دفرهمب جاڠن
تهنكو مرك اكن يڠ دفرهمب مك كات مهاراج روان هي مهاراج بيبب سان
كتاكنله بارڠ يڠ هندق كو فرسمبهكن كفداك ايت مك سمبه مهاراج بيبب سان
ياتهنكو جكلو داڤت بچارا فانك بايك جوك سيت دبوي كيت كمبالكن كفد
سريرام سفاي اي منجاد هلبالڠ يڠ دفرتون كارن اي انق راج بسر جكلو شاه عالم
برولهدي اكن هلبالڠ ترلال بايك سكال جكلو تياد دكمبليكن يڠ دفرتون نسچاي
مڽسّل جوك كل يڠ دفرتون كارن سهرسفاله سريرام جاد همب يڠ دفرتون
جكلو يڠ دفرتون منجديكن هلبالڠ سفرة سريرام تيادكن جوك لبّه درفداڽ

دتيتهکن يڠ دڤرتون ايت سدڠله سيد سکلين ڤربواة سکارڠ اڤ بيچار يڠ دڤرتون مک سربرام ڤون مڽوره ممڠڬيل سکروا دان ڤاته جمبوان دان سکل چنري دان منتري دان سکل هلبالڠ يڠ توه٢ اڤبيل برهمڤنله سکل تون٢ ايت مک سربرام ڤون مشاورةله بربيچار اکن کلڠکڤ ڤوري مندناتڠ مهاراج روان اکن مڠمبل سيت ديوي اية مک سمبه سکروا ياتهنکو ادڤون اکن سکارڠ يڠدڤرتون هندق مندناتڠ مهاراج روان کلڠکڤ ڤوري بوکن بوکن بارڠ٢ ڤکرجأن کيت مڽرّڠ اين هاڽ سباڤق کيت اين جوک تياد لاکي برتمبه رعيت کيت اکن رعيت مهٰراج روان اي دلم نکريڽ دان کوت دان کلڠکاڤنڽ دان بال تنتراڽ لبه باڽق درڤد کيت کارن کيت سيد تاه اکن رعيتڽ کرّا دان رکشاس اکن يڠ دڤرتون ليم يوجن بوم جوک باڽقڽ ادڤون اکن رعيت رکشاس اين توجه يوجن بوم باڽقڽ لاين درڤد ايت رعيت کاندرأن اکن بنتوڽ نام انقڽ اية اندر جت اياله کرجأن دسان سورڠ لاکي ڤولڠ بنتوڽ در دالم بوم انقڽ برنام ڤتال مَهرَايَنْ اياله درجاکن دسان سسوک لاکي بنتوڽ در دالم لاوة انقڽ برنام کڠک مهاسورا اياله درجاکنڽ ددلم لاوة سسوک ڤولڠ داتڠ اد سورڠ سودراڽ برنام کمب کرن هلبالڠ بسر سياڤ داڤت ملاون دي سدڠ ايت بريب٢ لقس اد هلبالڠ مهاراج روان سورڠ٢ يڠ داڤت مڠداڤ سريب دان دو ريب دان يڠ مڠداڤ تيک ريب اد يڠ مڠداڤ امڤت ريب اينله سمبه دڤرهمب دان يڠ دکتهوي دڤرهمب ستله سدڠ سکروا برداتڠ سمبه مک تيته سربرام هي سکروا دهول اينکه تون همب برکات ڤد همب تتاڤ ڤکرجأن تون همب يڠ منمبق تتين سمڤي کلڠکڤ ڤوري ايت ڤون ڤداله تولڠ تون همب بسرله اکن همب ڤربواتن تون همب ايت تتاڤ ادڤون يڠ ملاون مهاراج روان ايت سورڠ همب جوک جاڠنله تون همب منولڠ همب کارن سيت ديوي جک همب مات ڤون بايکله دڠن نام لاکي٢ همبله ڤرڬي کلڠکڤ ڤوري اڤبيل هنومن منڠر کات سربرام دمکين مک هنومن ڤون ترلالو اماره لال برديري دهداڤن سربرام مک اوجرڽ ياتهنکو جک باڤ دڤرهمب بلي راج تياد دبونه يڠ دڤرتون نسچاي سهاي يڠ دڤرهمب دو برانق جوک ڤانک مڠالهکن لڠک ڤوري اين دان مڠمبل ڤتري سيت ديوي

اڠكاد مڠادڤ سريرام برداتڠ سمبه ياتوهنكو تمبق يڠ دتيتهكن ڤربواة ڤد ڤانتڠ ايت دڤربناسكن ايكن اد براڤ تمبق ايت برتمڤت٢ بناس مك دسوروه ڤڠڬل اوله سريرام هنومن ستله داتڠ هنومن مك سريرام ممبري تيته ڤد هنومن هي انقك هنومن تمبق يڠ كيت ڤربواة ايت اد براڤ تمڤت دڤربناسكن ايكن اڤ بچار انقك مك سمبه هنومن ياتوهنكو بايقله سوروه كمڤڠكن سكل رعيت ڤد سكروا ڤانتڠ هندق برجام اي ماكن ايكن ايت مك ترجن هنومن كتڠه لاوة مك دكاچوڽ لاوة ايت دڠن ايكورڽ مك بارڠ اد لاوة ايت سكليڽ منجادي كروه مك بارڠ اد ايكن كچيل بسر سكليڽ دالم لاوة ايت سڤرة ايكن كن توب مك بارڠ اد ايكن بسر٢ ايت سكليڽ دتڠكڤڽ اوله سكل كرا مك دچمڤقكنڽ دهداڤن سريرام مك برڤولوه٢ تمبون سڤرة ݢونوڠ بسرڽ مك ايكن ايت ڤون دانكرهكن سكل رعيت سكروا دان سكل رعيت سكليڽ تياد ترماكن ايكن ايت ڤون تياداله ترهابس دان تياد ترماكن اوله سكل رعيت يڠ تياد ترڤرمناي مك هنومن ڤون بركات كڤد سكل ايكن هي سكل ايكن دالم لاوة جكلو كام لاكي بربناس تمبق اية سكمڤل جوك ڤون سڤوله كين لاكي كام كڤربناس كسوروه ماكن ڤد رعيت منتري كات هنومن دمكين مك سئيكر ڤون ايكن اية تياداله ماو مڠمڤري تمبق ايت ستله ايت مك داتڠ سيكر كتم درڤوست تاسيك برڽ كتم ايت لبه درڤد ڤولو لڠك ڤوري ايت مك كتم ايت مڠاچيڤ تمبق نتين اية دڠن سڤتڽ مك تمبق ايتڤون برڤڠڬل٢ مك هنومن مليهة حال دمكين ايت مك ايڤون منچواركن ايكورڽ ستله دڤولركنڽ كدالم لاوة مك دليهة كتم ايت ايكور هنومن مك دسڤتڽ اوله كتم اية ستله سده تڠكڤله كتم ايت مك هنومن ڤون ملمڤركن كتم اية دڠن ايكورڽ كدارة سبولن جاوهڽ امڤت ڤرسڠ رمب منجادي ڤادڠ مك دماكنڽ اوله سكل رعيت براڤ٢ لماڽ ماكن دي تياد جوك ترهابس اوله سكل رعيت سريرام ستله سده دماكنڽ مك تمبق ايتڤون دڤربوة اوله هنومن دان سكل رعيت سريرام براڤ لماڽ تمبق ايت ڤون سمڤيله كلڠكڤ ڤوري مك هنومن دان انيل اڠكاد اڠكت مهبير دان نول نيل داتڠ مڠادڤ سريرام مك برداتڠ سمبه ياتوهنكو بهو تمبق يڠ

ايت سودار مهاراج بلي سکروا نمان اياله برچاکڤ منڠکڤ کاجه مت داين مڤافو ايکرڽ اورڠ دوراتس اورڠ راج ايت ايکرڽ بربوا٢ دڠن نلم يڠ کوڠڠ ادفون يڠ برنام هنومن ايت بسر توبهڽ سفرة توبه رکشاس روفاڽ سفرة کافس توجه بوه کوڠڠ ايت داغکتکنڽ دڠن ايکرڽ جوک تيک بولن فرجلانن دلمفتيڽ جک اي ملمڤت سفرة کوڠڠ اڤ روڤاڽ کارن چهاي مانکم فد ايکرڽ اياله يڠ برچاکڤ اکن مڠلّه کن کلڠک فوري دڠن سؤرڠڽ جوک سبرمول انيل اڠکاد نمان دو برسودار ايت جوک باة بسر٢ دهنتمڽ لوله لنتق هلبالڠڽ برنام سڠ انيل روماڽ سفرة جارم فلّهڽ سفرة اير اڠت جک اي مپلم دو فوله هار دلم اير مک تيته مهاراج روان هي سک سادن بتاڤ کوليهت سيکڤ سربرام دان روفاڽ مک سمبه سک سادن ياڠهنکو شاه عالم سؤرڠ فون تياد سفرة سياڤ سربرام بارڠ اي دودق دهادڤ اورڠ سفرة نبي ادم روفاڽ شهدان ورن توبهڽ سفرة زمروة لکوڽ سفرة هريو اکن منرکم اتق فانهڽ ترلال سفتي جک دفانه کنڽ سراتس لقس برنجر سراتس لقس ترس جک دوراتس٢ لقس برنجر دوراتس لقس ترس سودارڽ يڠ برنام لقشمان ايت ترلال بايک فارسڽ ورن توبهڽ سفرة کومال ورنڽ دان سيکڤڽ سفرت اندردم مهاراج روان منڠر سمبه سک سادن ايت مک مهاراج روان فون اماره لال مڠونس سنجاتڽ هندق ممرڠ سک سادن فون مپمبه لال فولڠ مک مهاراج روان فون مپورهکن ابنترانڽ ممڠک منتري تيک اورڠ ايت مک منتري ايت فون سکر داتڠ مڠادڤ دڠن تاکتڽ مک تيته مهاراج روان هي منتريکو کمفڠکن سکل رعيت يڠ تياد ترمناي ابة سوره بري ناه هلبالڠ يڠ سراتس لقس فربايک سنجات کام سکلين دان فرک فڠکل انتک کڠک مهاسورا مک منتري کتيک ابة فون فرک کدالم لاوة ممڠکل مهاراج سورا فون سکرا داتڠ مڠادڤ مهاراج روان مک تيته مهاراج روان هي انقکو کڠک مهاسور سربرام برباواة تنين ممبق لاوة هندق ممرّڠ لڠک فوري هندقله اڠکو سوره فربناس تنين ابة فد سکل رعيتم مک کڠک مهاراج سورا فون کمبال کدالم لاوة مک دفڠکلڽ سکل ابکن مک دسورهڽ فربناس تنين يڠ دفربوة سربرام ايت مک داتڠ انيل

سوار رکشاس سرة ددڠر اوله هنومن سوارڽ سوار رکشاس مک دتڠکڤڽ دايکتڽ مک دڤوکولڽ اوله سکل کرّا اد يڠ مڠݢوچه اد يڠ منمڤر اد يڠ مڠتم مک کات سک سادن جکلو اک اکن دبونه جاڠن دسين ڤرسمبهکن دهول ڤد سريرام مک دباوا اوله هنومن ڤد سريرام جکلو ممبونه اک ڤون سريرام مک دباوا اوله هنومن ڤد سريرام ستلّه ترڤندڠ ڤد سريرام مک کات سريرام ڤد هنومن اوله اڤته رعيت کيت کو ڤربناس بارڠکال رعيت کيت بناس نسچاي کيت الله اوله مهاراج روان مک سمبه هنومن ياتهنکو بوکن اي کر اي اين رکشاس داتڠ مڽامر سڤرة روڤ کرّا انيله يڠ برنام سک سادن مک تيته سريرام هي سک سادن برکات بنر اڠکو اڤ ڤکرجأنم داتڠ اين مک کات سک سادن ياتهنکو ڤاتيک دنيتهکن مهاراج روان مليهت يڠ دڤرتوان سڠکهکه منمبق لاوة ايت مک تيته سريرام هي سک سادن بتاڤته ڤڠليهتم مک سمبه سک سادن ياتهنکو ڤڠليهت ڤاتيک تياداله راج دلم عالم اين سڤرة يڠدڤرتوان مک ايکت سک سادن ڤون دسوره اوريکن دان دبري انکم مک تيته سريرام هي سک سادن کمبليله اڠکو بارڠ ڤڠليهتم ڤرسمبهکن ڤد مهاراج روان مک سک سادن ڤون مڽمبه لال کمبال کلڠکاڤوري مڠادڤ مهاراج روان مک سمبه سک سادن ياتهنکو سري مهاراج سڠکه سريرام منمبق لاوة اد سبوه ݢونڠ ايت شوبد نماڽ دروبهکنڽ اوله سکل رعيت سريرام دتمبقکنڽ لاوة دان براڤ٢ ݢونڠ يڠ بسر٢ دتمبقکنڽ لاوة دان دولاڤن يوجن بوم باڽق رعيتڽ تيک ڤوله تيک هلبالڠڽ ترنام٢ باڤ مود مهاراج بلي ڤاته جمبوان نماڽ ايکرڽ برتبو٢ دڠن نلّم يڠ ڤوته دان اد سؤرڠ ڤڠهولوڽ برنام هنومن ايکرڽ برتبو تبوکن دڠن مانکم يڠ ميره اد انق مهاراج بلي ايکرڽ برتبو٢ دڠن مانکم يڠ هيجو انيل اڠکاد نماڽ اداڤون چوچ سودار سڤڤو مهاراج بلي نول نيل نماڽ ايکرڽ برتبو٢ دڠن انتن اداڤون انق سودار بلي راج اڠکت سؤرڠ نماڽ مهبير ساورڠ نماڽ ايکرڽ برتبو٢ دڠن ڤيرق اداڤون انق سڤڤو مهاراج بلي کرڠکتول نماڽ دو برسودار ايکرڽ برتبوّا٢ دڠن ڤولّم هلبالڠ يڠ تيک ڤوله تيک اية سکلين ايکرڽ برتبوا٢ دڠن امّس برنتهکن دڠن ڤرماة ورنڽ سميلن باݢي ورنڽ کمرلاڤن روڤاڽ راج سکل کرا

سک سَادَنَ مان تيته فاتک جنجڠ مک سمبه سکل هلبالڠ بايک سک دسن دنيتهکن مک کات سک دسان يانهنکو فاتک فرکب سکتيک جوک فاتک مليهت تمفت لاوة ايت مک سک سادن فون فرکب ستلّه داتڠ فد تمفت لاوة ايت مک برکات سک سادن فيکر فد هنيڽ بتاف اک ممرکشاي سکل رعيت کَرّا باڽق اين کارن رعيت سربرام اين کرا سمهاڽ جک داڤت اک ماسق اک ماسق جکلو تياد داڤت اک ماسق اک مجديکن دريک سروف کرا مک دافت اک ماسق فد کَرّا يڠ باڽق اين مک ايفون مجديکن دريڽ سفرة روف کرا سورڠ فون تياد مڠنّل دي مک دليهتڽ ديريڽ تياد دکنّل کَرّا باڽق مک سک سادن فون تياد دکنل اورڠ برچمڤرله دڠن کرا باڽق ايت مک دليهت اوله سڠ فلنس برلاينن دڠن کَرّا کباڽقکن روفاڽ دان بَهُوْڽ فون لاين ترلال بوسق هاڤر بَهُوْڽ مک سڠ فلنّس ممبري تاه هنومن کرا درمان اين لاين درفد کَرّا باڽق مک کات هنومن هي سک سادن ماري اڠکو مک ساهة سک سادن سيافته يڠ برنام سک دسان نون همب فڠکل ايت مک کات هنومن اڠکوله يڠ کوسروا اية مک کاة سک سادن بوکنڽ همب برنام سک سادن اوله اف مک اڠکو تياد مڠاک فد هنيم تياداکه اڠکو ککتهوي جاڠنکن اڠکو مڤامر جکلو فد اير يڠ جرنه فد اير کرّه فون اڠکو مڤلم ککتهوي جوک مک ساهت سک سادن بوکنڽ سک سادن بيت کرا مک کات هنومن جکلو اڠکو کَرّا فرکيله اڠکو ممنجت مک کات سک سادن تياد همب تاه ممنجت مک کات هنومن اد ادڽکه کرا تياد تاه ممنجت مک کات سک سادن افته داي بيت کارن تياد داجر ايبو همب ممنجت مک کات هنومن جک تياد فون اڠکو داجر ايبوم تاه جوک اڠکو ممنجت بارڠ قدّرڽ مک سک سادن فون ممنجت لال جاته مک دتمفر اوله سکل کرا مک کات هنومن بربوڤله اڠکو سفرت کَرّا کيڤکن مک کات سک سادن همب تياد تاه بربوڽ مک کات هنومن ادکه کرّا تياد تاه بربوڽ چار کرّا مک ساهت سک سادن جکلو همب هندق دسوره بربوڽ سورهله سکل کرا يڠ لاين بربوڽ دهول مک اوله هنومن سکل کَرّا لاين بربوڽ دهول مک دسوره هنومن سک سادن بربوڽ مک سوارڽ.

سري جات فد مهاراج روان اد سئيکر کرّا سبکروا نماث ايالله يڠ برچاکڤ ملاون
سري مهاراج سبرمول انق چچو بلي راج برنام هنومن اي ابتوله تادي مڠنترکن
ڤانک کمار دڠن کرّا تيک ڤوله تيک باڤقث مالم سيڠّ تياد برچري دباوه استان
سربرام بتاف سري مهاراج کن ممبونه سربرام افبيل مهاراج روان مندڠر کات
ديوي سري جات دمکين مک مهاراج روان فون ترلال اماره سفرت سڠ
روفاث مک نيته مهاراج روان هي ديوي سري جات سياف مڽوره‌کن اڠکو
فد سربرام مک سمبه ديوي سري جات ياتهنکو فتري سيت ديوي مڽورهکن
فانک مک کات مهاراج روان سبب اف مک اڠکو ماو دسوره سيت ديوي
تياد‌که اڠکو کو سوره منڠک سيت ديوي سکارڠ اڠکو ڤول منجاد ستروا کفداک
فڠاجر بفامکه يڠ دمکين اين مک سمبه ديوي سري جات ياتهنکو سري مهاراج
کارن نيمه سري مهاراج بارڠ کات سيت ديوي نورة الهم بارڠ دسورهث کرجاکن
سبب ايتوله مک فانک ماو دسوره سيت ديوي مک نيته مهاراج روان دڠن
امارهث جک دمکين فون کيراث کرج يڠ لاين يڠ بايک کراڠن کو کرجاکن تياد
اکن اڠکو فرک مليهت سربرام مک دهنوسث سنجاتڤ هندق دفارڠکنث فد ديوي
سري جات مک ديوي سري جاة فون لار فد سيت ديوي مک داوسر اوله مهاراج
روان لال کرومه سيت ديوي مک ديوي سري جات فون سکرا دسمبيکنث اوله
سيت ديوي مک سيت ديوي فون تاکة مليهت مهاراج روان اماره ايت مک سمبه
سيت ديوي ياتهنکوا سري مهاراج درفد يڠ دفرتون ممبونه ديوي سري جات
اية بايک‌له تون فانک کارن اي فرک ايت بوکن دڠن کهندقث دڠن فڽوره
فانک منڠر کات سيت ديوي ايت مک مهاراج روان فون اماره اکن سيت
ديوي لال منيتهکن وق کرنفس ديوبه جلا جالث تمفت سيت ديوي اکن اي
سفاي جاڠن دافت اورڠ کلور ستله سدّه مک مهاراج روان فون کمبال کاستانث
دودق دياتس سڠکسان فلڠکم يڠ برچهاي لال ممبري تيته مڽوره ممڠکل منتريث
برنام سڠک دَسَنَ مک سڠک دسان فون داتڠ مڠادف مک نيته مهاراج
روان هي سڠک دسان فرک اڠکو ليهت سربرام سڠکهکه اي منمبق لاوة مک سمبه

فانک فرک سرة سودار فانک. هنومن مک سريرام ممبري تيته فد هنومن افاته اغکو تاکتکن کارن اغکو سودار برسودار دغن ديوي سري جاة مک سمبه هنومن بايکله فانک فرک مغنتر سودار فانک کلغکک فوري مک تيته سريرام هي هنومن اغکو فرک جاغن سمفي فد تنامن ايت قدّرکو فندغ ديوي سري جات ماسق کدالم استان سيت ديوي مک اغکو کمبال مک سمبه هنومن مان تيته يغ دفرتون فانک جنجغ مک هنومن فون موهن فرک مک اي برجالن مغنترکن ديوي سري جاة دانغ فد فرتغاهن جالن مک کات ديوي براس الله همب منت دوکغ فد تون همب مک ساهة هنومن تياد همب ماو مندوکغ تون همب جک تون همب لله برهنت دهول مک کات ديوي سري جاة بارغکال همب برهنت لمبت همب برتم دغن سيت ديوي همب دافتي هندق مک کات هنومن جک دمکين ماريله ادند همب دوکغ ستله سدّة ددوکغ اوله هنومن مک دلفتکنڽ ديوي سري جات٢ فون ترنبدر ديانس دوکوغن هنومن مک سمفيله کلغکک فوري ستلّه همفر تنامن اية مک ديوي سري جات فون باغن مک کات ديوي سري جات فد هنومن ماريله ککند مغادف تون فتري سيت ديوي مک کات هنومن تياد همب ماو کارن تيته سريرام جاغن سمفي فد تنامن سيت ديوي مک ديوي سري جات فون برجالن ستلّه سدّة ديوي سري جاة برجالن دليهت اوله هنومن ماسق فنت مک هنومن فون کمبال مک ديوي سري جات فون دانغ مغادف سيت ديوي مک کات سيت ديوي سغکيهکه سريرام مات اوله مهاراج روان مک ساهة ديوي سري جات باتهنکو تياد سغکه فادک ککند مات اوله مهاراج روان اينله تنداڽ ايکت فغکغ يغ دتتن اوله تون فتري فرچاياله همب اکن تون همب فرک ابت ستلّه ايت مک مهاراج روان فون دانغ کدغرن سوار مهاراج روان مک ديوي سري جات کلوارله مک دتڤاي اوله مهاراج روان فد ديوي سري جات موله کرغن سيت ديوي اکن اکو کارن سريرام سدّة کبونه مک سمبه ديوي سري جات باتهنکو سري مهاراج کفل يغ دتجقکن يغ دفرتون ايت بوکن کفل سريرام کارن سريرام اد مغادفي اورغ ممبق لاوة مک کات ديوي

داره سفرة لاوة سواة فون بڠکي نياد هندق فون اي بربالک دڠنّ جالن اين تاکة سيت ديوي نياد فرچاي اکن اک بايکله اک فربک فد تمفت سربرام سکال مک ايفون برجالن درفد تمفت ايت مک داتڠ اي کهداڤن سربرام مک دنکر اوله سربرام فرمفون مان تون همب مک داتڠ فد تمفت اين مک ساهت ديوي سري جات ياتهنکو ڤاتک اين انق مهاراج بيو شانم مک سربرام فون برتاڽ فد ديوي سري جاة اف کرج تون همب داتڠ کمار اين مک سمبه ديوي سري جاة ياتهنکو سبب ڤاتک کمار اين اوله يڠ دفرتون دکتاکن مهاراج روان سدّ مات سبرمول بڠکي برتمبونن سفرة کونڠ داره سفرة لاوة دکتاکن اوله مهاراج روان دفربواتڽ کنل يڠ دفرتون دان ڤادک ادند لقسمان دکتاکنڽ کنل يڠ دفرتون دان ڤادک ادند اوله مهاراج روان مک دبريکنڽ فد ڤادک ادند سيت ديوي مک دليهت اوله ڤادک ادند کنل ايت مک دتڠس اوله ادند سيت ديوي مک ادند فون مڠونس فترم هندق ممبونه ديريڽ مک اکن کات ڤاتک جاڠنله تهنکو ممبونه ديري دهول کارن بلم لاک فرکش کنل ايت سبب ايتوله مک ڤاتک مڠادف کباوه دل تهنکو هندق فون ڤاتک بربالک دڠن جالن تاکة ادند نياد فرچاي اکن ڤاتک سبب ايتوله ڤاتک هندق مموهنکن تندا هندق ڤاتک فرسمبهکن فد ادند سفاي ادند فرچاي سهدان هات ادند فون بايک مک ساهة سربرام انيله ايکة فڠکڠ همب يڠ دتنتڽ اوله سيت ديوي ايتوله تندا همب لاک اد هيدف تون همب باو تجتکن فد سيت ديوي مک ساهت ديوي سري جاة تهنکو سباف اکن مڠنترکن ڤاتک اين بايکله دتيتهکن يڠ دفرتون مک تيته سربرام بايکله هنومن همب تيتهکن سرت تون همب مک سربرام فون ممبري تيته فد هنومن فرکيله انقک سرت ديوي سري جات فد سيت ديوي مک سمبه هنومن فد سربرام تهنکو موهن ڤاتک کارن اي انق فرمفون جکلو دتيتهکن فد فکرجان يڠ لاين تياد ڤاتک سالهي مک تيته سربرام جک اڠکو تاکة مڠنتر اي بايکله اڠکو اک سودار مک تيته سربرام فد ديوي سري جات ماوکه تون همب اک اکن سودار فد هنومن مک سمبه ديوي سري جات بايکله تهنکو ماريله

باوافد ابنتراڽ فربک کفد سيت ديوي مک مهاراج روان فون داتڠ فد سيت ديوي
مک ددڠر اوله سيت ديوي سوار مهاراج روان مک دسورهڽ ديوي سري جات
انق مهاراج بيوشانم کلور برناڽ براولهکه کفل سريرام بکيمان تهنکو ممبونه سريرام
دان لقشمان مک کات مهاراج روان نتکال اک برڤارڠ دڠن سريرام برغمبونن بغکي
سفرق کونڠ دارهڽ سفرق لاوة بغکي کاجه کود سفرق بات دان فاسر دمکينله رات
هاڤت اوله داره دمکينله فري رامي فرڠ همب دڠن سريرام تتکال سريرام همب بونه
اية ديانس راتڽ مک دليهت اوله لقسمان اک ممبونه سريرام مک لقشمان فون داتڠ
هندق ممبکم اک لقسمان فون کو تڠکڤ کو تندس انيله کدواڽ کفل سريرام دان
لقسمان فون کو باو کفلاڽ مک ساهت ديوي سري جات جک اي اين
کفل سريرام دان لقسمان فرکيله تهنکو مندي برليمو توجه کال سهاري سوره يڠ
دفرنون مماکي باو بوون مک يڠ دفرنون داتڠ کماري مک کات مهراج روان
بايکله اک فربک مندي برليمو مان کات انقک کو نورت مک مهاراج روان فون
کمبال کفل اية دتڠقکن اوله ديوي سري جاة فد سيت ديوي يا تهنکو انيله
کفل فادک ککند سريرام دان لقسمان ستله سيت ديوي مليهت کفل ايت مک
سيت ديوي فون مناڠس لال مڠونس سنجاڽ يڠ برنام فترم ايت هندق ممبونه
ديريڽ مک دتڠکڤ اوله ديوي سري جات تاڠن سيت ديوي مک کات
ديوي سري جات يا تهنکو جاڠن ممبونه ديري دهول کارن کفل اين بلم ڽات
کفل سريرام ماري فانک فربک مليهت سريرام فد تمفت فرڠ ايت سفاي کيت
تاه مک کات سيت ديوي سماج نون همب هندق مپّو همب جوک سماج نون
همب فربک اين هندق ممڠکل مهاراج روان مک سمبه ديوي سري جات فد
سيت ديوي افاته کون فانک دسوره باف فانک ديم دڠن تونکو کارن مهاراج
روان اين تاه بربوة کات٢ مک سيت ديوي بايکله نون همب فربک هاڽ
جاڠن لام بارڠ کال مهاراج روان داتڠ همب ممبونه ديري همب کات ديوي سري
جاة بايکله تهنکو تياد لام فانک فربک مک ايفون ڤرکيله داتڠ فد تمفت فرڠ
ايت دليهت اوله ديوي سري جاة جاڠن برغمبونن بغکي سفرة کونڠ جاڠنکن

روفاث اكن سربرام يغ توه توانن انق كندران اية دو اورغ مک دبونه مهاراج
روان سؤورغ ايت نماث فُرُرَسكَالِ سؤرغ نماث كال سقتي ستله داتغ ابنترا ايت
مغكبل انق راج دو اورغ ايت مک كتاث تون همب ابن دفغكل مهاراج روان
دم ددغر فررسكال اي داتغ اي دفغكل مهاراج روان مک دناغسكنث ادندک
تغكل مک كات كال سقتي جک ككند فرک مار بيت فرک مغادڤ مهاراج
روان مک كات فررسكال مغفاته مک اديک مغتاكن كات دمكين ادفون فد
هتيک جک اغكو مات اک فون سمسام مات مک ايفون فرک ستلّه ايت مک
كال سقتي برجالن دهول فررسكاک كمدين سمب مناغس مک داتغ كال سقتي
دان فررسكال كهدافن مهاراج روان مک تيته مهاراج روان اف مولاث مک
اغكو دمركاي اوله انقک اندرجت مک سمبه كال سقتي اوله فاتک ملثسكن
كتيتر فوته كارن ايتوله مک فاتک دمركاي اوله انقد مک تيته مهاراج روان
فد كال سقتي افته كهندقم مک سمبه كال سقتي جكلو تياد فاتک برجرل كاي
دان برجول داون كاي تياد فاتک ماكن مک سمبهث دمكينله مک تيته مهاراج
روان هي كال سقتي ماوكه اغكو كو انكرهاي مک سمبه كال سقتي يغ مان كهندق
يغ دفرتون فاتک همب مک مهاراج روان فون مغونس ساي موک سنجاة بكند
مک تيته مهاراج روان فد كال سقتي ادكه اغكو ممندغ مک كات كال سقتي
ساي موک ابن هماله يغ دفكغ اوله يغ دفرتون ايت ساي موک مک كاة مهاراج
روان كمان نه فركيث ساي موک ابن مک سمبه كال سقتي كفد فاتکله فركيڤ ساي
موک ايت مک دنيكث اوله مهاراج روان سدّه كن تيكم اوله مهاراج روان مک
سمبه كال سقتي كفد مهاراج روان سمفرناله انكره يغ دفرتون مک كال سقتي فون
متيله ستله سدّه كال سقتي مات مک دسورهث ابنتراث ممغک سودراث فرر سكال
مک فررسكال فون داتغ كهدافن مهاراج روان مک سمبه فرر سكال تهنكو بونه له
فاتک مک ايفون دبونه مهاراج روان مک فرر سكال فون متيله دفغكل مهاراج
روان ابنتراث يغ برنام فرهت منتري مک دسورهث تندس كال سقتي دان فررسكال
دبوبهكنث كفد كفلاث مک كال سقتي كفلاث دبوبهكنث فد سكرتاج مک دسورهث

ديواة ملي راي دلم سکتيک اية جوک مک تمبق اية ڤون تمبل‌له مک سريرام
فون سکچتله مک سريرام فون ممبري اکن اکن مهاراج سکرو دان هنومن دان
انيل اڠکاد دان نول نيل اڠکت مهبير دان کرڠ‌کتول دان فاته جمبوان دان
هلبالڠ تيک فوله تيک اية سنلّه سدّة دانکرة فکاين فولڠ ماسڠ٢ فد لايقڽ هار
فون مالله سنلّه سيّڠ هار در فاک٢ مک سکلينڽ بکرجاله دڠن سکچتاڽ مک
تق اية فون همفرله کلڠک فوري مک سريرام فون ترلال سکچت مليهت فکرجأن
سکل هلبالڠ والله اعلم القصّة اين روايت اورڠ يڠ امڤوڽ حکايت اين ترسبت
فولڠ فرکتان مهاراج روان تتکال ملاريکن سيت ديوي کلڠک فوري مک
دناره اوله مهاراج روان فد سواة نامن سروج ددالم نامن اية اد سبوه مالکي
ترلال سکال انده٢ فربواتنڽ مک دکوتايڽ توجه لافس فد تمفت سيت ديوي
ايت فلاباکي بوه بواهن دان ايک٢ باکي٢ بوڠ يڠ هروم باووڽ دان کلم ترلال
هنڠ ايرڽ برکلياڠ کلّم اية جمباڠن امّس برايس بوڠ اير ماور مک بربوله اير کلّم ايت
سفرت اير ماور مک دسورهڽ تڠکو فد فتري رکشاش مک دسورهڽ سؤرڠ لاک
رکشاش برنام تقس منڠک سکل جالن سفاي جاڠن داڤت اورڠ فرک دانڠ کنکري
ڤڠکا فوري فد سلافس کوة توجه فوله فتري رکشاس برنڠک دان دايڠ٢ توجه
رانس اکن مڠادڤ سيت ديوي اکن فڠهول دايڠ٢ اية انق مهاراج بيبوشانم برنام
ديوي سري جات سڠکه فون دمکين انده٢ دليهت اوله سيت ديوي تياد جوک
اي سک دڠن تاڠسڽ افبيل مهاراج روان دانڠ فد سيت ديوي مک اي هندق
ممبونه ديرڽ درفد سيڠ مهاراج روان اکن سيت ديوي تياد اي همفر سدکال دمکين
جوک مک فد سواة هار مهاراج روان فون دانڠ کهدافن سيت ديوي هندق
اکندي مک کات سيت ديوي بکيمان نون همب هندق اکن همب کارن سريرام
لاک هيدوف همب دڠر جک مهاراج روان هندق اکن همب باواله کڤل مهاراج
سريرام کماري مک کات مهاراج روان جک دمکين بايک‌له اکن اک فرک
ممبونه سريرام ستلّه ايت مک مهاراج روان فون کمبال کاستاناڽ مک دسورهڽ
سؤرڠ ابنتراڽ مڠکل انق راج توانن اندرجت دو اورڠ انق اندر ترلال بايک

سريرام فون سکرا داتڠ مليهت اورڠ منمبق لاوة ايت مک دتيتهکن سريرام هنومن
ممڠکر بوکة يڠ بسر٢ ايت مک دسمبت اوله سريرام سنديري مک دتمبڠکن سريرام
کدالم لاوة ايت ماکن دتمبق ماکن دالم مک سريرام فون اماره مک ديمبل سريرام
انق فانه يڠ برنام کندرات مک هندق دفانهڽ اير لاوة ايت دڠن انکره ديواة ملي
راي مک کلوار سؤرڠ فرمفون در دالم اير لاوة ايت تلالو امت ايلق روفاڽ مک
کات سريرام هي فتري سيام نام توان همب دان اف فکرجأن توان همب داتڠ اين
مک کات فرمفون ايت باتهنکو سريرام همبام ليهت يڠ دفرتوان هندق ممانه لاوة
کال تياد برکنن فد ديواة ملي راي انيله مک همب داتڠ ملارڠکن تهنکو دان
ممبري تاه يڠ دفرتوان کارن تمفت اين لوبق لالو ترس کفتال بوم برتم دڠن اير
مألحيات يڠ ممرچيک کادر ايتوله اير مالحيات جک يڠ دفرتوان هندق ممبري
سکل رعيت يڠ کاکه٢ دان براني دان کبّل دان تياد مات هندقله اير ايت ادند
سوره امبل مک دسوره سريرام مينم فد سکل رعيت سفاي دافة اي ملاون سکل
رکشاش کارن ممکڠ مات اير اين فون نيننند مهاراج بسنو کارن فاتک داتڠ
اين فون دسوره‌کن ننند مهاراج بسنو مک فرمفون ايتفون سدّه برکات٢ دمکين
مک ايفون لنيڤـله مک سريرام فون ترلالو سکچيت دان مپوره سکل رعيت ميمبت
داون کاي مک دتيتهکن سريرام هنومن سؤرڠ جوک ممڠکر کونڠ مک دهنجقکنڽ
فد سريرام مک دبوڠکن سريرام کلاوة مک ممرچيک اير لاوت اية لالو کادرا
مک سکل رعيت فون ربت٢ هندق منديء اير اية تيک سوک رعيت يڠ
براوله اير اية سسوک تياد براوله اير ايت سکلينڽا مات ستله اية مک هنومن
فون ممبڠکر سبوه کونڠ يڠ مها بسر دهنجقکن کفد سريرام مک دسمبت اوله سريرام
فد بچار سريرام هندق‌کن اير مالحيات اية سکال لاک ممرچيک اکر سفاي سکل
رعيتڽ يڠ تياد براوله اير ايت سفاي براوله دي مک کونڠ ايت فون دتمبڠکن
سريرام کدالم لاوة مک اير لاوة ايتفون تياد ممرچيک لاک مک کات سريرام
افنه ديکو سکل يڠ دانکرهکنڽ ديواة ملي راي جوک يڠ براوله دي يڠ تياد
دانکرهاکنڽ ايت دمان دافت براوله دي مک سريرام فون منت دعا فد

فون ترلندڠ له مک تيته سريرام هي تون٢ سکلين اف سبب مک کلم کابت سکارڠ اين کارن تادي جوک ترڠ کليهتن مک سمبه انيل اڠکداد ياتهنکو فاتک سري مهاراج سبب کلم اين اوله کارن هنومن بربنته دڠن نول نيل مک غرّله هنومن مک دبڠکر اوله هنومن توجه بوه کونڠ دڠن ايکرث دبڠکتث لال دباواث کادر درفد سبب ايتوله مک چهاي متهار اية کلم کابت درفد کلندڠن بوکة دڠن بوکة کونڠ ايت کارن تتکال هنومن مڠنجنکن کونڠ ايت کفد نول نيل مپمبت کونڠ اية دڠن کبريث انيله مولاث هنومن مغرّن ايت مک کاة هنومن کارن اک فڠکة توه کفدام لاکب اک دنيتهکن اوله تونکو سريرام درفدام سکاين هارسکه اک مڠنجفکن کونڠ دڠن تڠنک کانن مک کو سمبت درفد اک دڠن تڠنم کير سبب ايتوله ياتهنکو اي غرّن مک کونڠ اية هندق دتمفکنث کفد نول نيل افبيل سريرام منڠر کات انيل اڠکداد دمکين ايت مک سريرام فون سکراله فرک مندافتکن هنومن سرت دانڠ سريرام کفد هنومن مک هنومن فون منيرف سجود دکاک سريرام مک تيته سريرام هي فکرجان اف کو کرجاکن دمکين اين فد بچاراک فد کتيک اين انقک برکلاه جکلو اد ساله بنرث کفدام کومنت امفنله کفدام کارن اڠکو انق کفداک سبرمول يڠ صبر ايت فرهيسن لاک٢ دان کفد سکل فرمفون يڠ بديمان افبيل اد صبر دان فکير نشچاي تياداکن مپسّل کمدين نورقله اجرکو اکن انقکو سدّه سريرام ممبري تيته دمکين مک کونڠ توجه بوه ايت فون دسمبت اوله سريرام مک دتمبڠکن اوله سريرام کدالم لاوة ستله سدّه کونڠ اية دبوڠکن اوله سريرام مک نول نيل فون دفڠکل اوله سريرام مک سريرام فون ممبري تيته فد نول نيل لاک لاکيث جاڠن اڠکو دمکين سڠکه فون اي کلورک کفدام کارن اي سدّه کواڠکت انق هندقله سوفن سنتن کام سکلين ساعة٢ کندي مک کنيکاث دسوره ماکن سمسام ستله سدّه ماکن دانکرهاي سريرام کنيکاث دڠن سمفرن انکره مک دنيتهکن سريرام بکرج ماسڠ٢ کفد فکرجاث دهول اية مک اد فد سواة تمفت براف٢ ربب کونڠ دتمبڠکن سکليث تڠکلم ابر لاوة ايت ماکن دالم ابرث ممرچک لال کادر مک دفرسمبهکنڽ انيل اڠکداد کفد سريرام مک

دڠن لقشمان دان هنومن دان انيل اڠکاد دان سکل راجراج يڠ دباوهڽ دڠن
سکل رعيت کچل بسر هين دين سهاري سمالم درڤداک هار مک سربرام ڤون
ممبر انکره اکن سکل رعيتڽ ستله سدّه ممبري انکره مک سربرام ڤون مملاي
ڤکرجأن تمڤت لاوة تتين کلڠکا ڤُرِيْ مک دبهک سربرام بهکين هنومن اکن
مڠڠکت ممبڠکر سکل بات دان بوکة بهکين انيل اڠکاد اڠکة مهابير ڤول
نيل کرڠکنول اورڠ دولاڤن ايت مڽبت بات دان بوکة درڤد تاڠن هنومن
ممبوڠکن کلاوة مک سکل هلبالڠ ايتڤون بکرجاله ماسڠ٢ کڤد ڤکرجأنڽ دڠن
رعيتڽ مک سهاري٢ ڤکرجأن ايت سڤرة دتيڤ٢ سُکَرْڽ دڤندڠ سکل رعيت
مک هنومن دڠن سکل رعيتڽ سمهاڽ مڠڠکت بات مک اوله هنومن دباواڽ
سبوه ݢونڠ دان بوکة دبڠکتڽ مک دهنجقکن له هنومن کڤد انيل اڠکاد مک
دسمبت اوله انيل اڠکاد مک دتمبڠکنڽ کدالم لاوة مک دبڠکة هنومن سبوه
لاک ݢونڠ مک دهنجقکن کڤد اڠکت مهبير مک دسمبت اوله اڠکت مهبير
دتمبڠکن کدالم لاوة مک هنومن ڤون مڠڠکة سبوه ݢونڠ يڠ لاين مک دهنجقکن
کڤد نول نيل مک دسمبت نول نيل دتمبڠکنڽ کدالم لاوة مک دبڠکتڽ اوله
هنومن سبوه لاک ݢونڠ مک دهنجقکن کڤد کرڠکنول مک دسمبت کرڠکنول
ݢونڠ ايت دتمبڠکنڽ کلاوة دڠن دمکين بربب٢ ݢونڠ دبڠکر هنومن مک
دسمبت اورڠ دولاڤن اية دتمبڠکنڽ کلاوة مک داتڠ ڤد سکال وقت تتکل
هنومن مڠنجقکن کڤد نول نيل مک دسمبت ڤول دڠن تاڠنڽ کيري لاک
مڠنجقکن کڤد نول نيل مک دسمبت نول دڠن تاڠنڽ کيري کانن تاڠنڽ لاک
مڠنجقکن ݢونڠ کلاوة مک هنومن ڤون غرّناله لال برکات هي نول نيل مڠاڤ مک
اک مڠنجقکن ݢونڠ کڤدام دڠن تاڠنکو کانن مک کو سمبت دڠن تڠنم کيري
کانن اک سودرام نوه سبرمول اڠکو تياد اکن لبه کاکه مو درڤد اک بابک له
اڠکو منجقکن بکاکهم کڤداک مک هنومن ڤون ممنجقکن ايکرڽ مک دڠن ايکرڽ
ايت دِلِيلِتْڽَ نوجه بوه ݢونڠ ايت دبڠکتڽ کادر مک دڠن برکة ديواة ملي راي
درڤد سبب نوجه بوه ݢونڠ دبڠکة هنومن دڠن ايکرڽ کادر ايت چهاي منهار

دفرسمبهكنڽ اوله انيل اڠكد د كفد سريرام دان فرملأن داڠ كنكري فرچنتاك
دان فريث مڠالهكن نكري فرغكندن نكري فرتيباي شهدان اولهث مڠمفنكن سكل
راج٢ چتري فردان منتري سيدا٢ ابنترا هلبالڠ دان سكل رعيت كچل بسر هين
دين سكلين دڠن فرنتونث سات٢ دفرسمبهكنث اوله انيل اڠكاد كفد سريرام
مك سكل راجراج دڠن رعيتث دان سكل ارث دان فركاكس يڠ دباو اوله
انيل اڠكاد در نكري فرجنتاك ايت سمهاث دفرسمبهكن انيل اڠكاد كفد سريرام
مك سريرام فون سكچت مليهة باڽق توانن انيل اڠكاد دان منڠر فري فركاش
انيل اڠكاد مك تيته مهاراج سريرام كتيك بوه نكري، ايت انكره كيتله اكن
انيل اڠكاد مك انيل اڠكاد فون سكچت لال سجود كفد سريرام كفلاث لال
كتانه سدّه اي مڽمبه مك اي دودق مڠادف سريرام لال بردانڠ سمبه ياتهنكو
ادفون انق مهاراج ماد سدان سورڠ فرمفوان دبوي نيل ورن نماث ترلال
بايك فارسث فد لقشناث دان انق مهاراج جاي سڠ ساورڠ فرمفوان ايتفون
بايك فارسث فد بچار يڠ دفرهمب ايتوله بايك دمبل يڠ دفرتون اكن فڠادف
دل يڠ دفرتون جكلو دل چرف يڠ دفرتون تياد ماو مڠمبل نكري تيك بوه
ايت دان توانن يڠ فاتك باو اين بايكله كانق٢ كدوا اية اكن فڠادف دل يڠ
دفرتون ستله منڠر سمبه انيل اڠكاد اية سريرام فون ترتاو لال برتيته باو فتري
كدو ايت ماري كيت لبهة مك سكر دسوره انيل اڠكاد باو فتري كدو ايت
كهدافن سريرام مك كات سريرام سثله كات سودار همب ايت فتري كدو
ايت فليهن بايك درفد يڠ باڽق منّة سبيت دبوي كدو انيله يڠ بايك فارسث
ادفون انيل اڠكاد دسمبهكن فتري كدو اين كفد همب٢ ترياله سكارڠ انق
مهاراج ماد سدان اين انكره كيتله اكن انيل اڠكاد انق مهاراج جاي سڠ
افبيل انيل اڠكاد منڠر تيته سريرام مك انيل اڠكاد فون سجود كفد كاك
سريرام مك انيل اڠكاد دڠن سك چتاث مك سريرام فون ممبري انكره اكن
انيل اڠكاد دڠن فكاين كرجأن مك كدو فتري ايتفون دفرسلني اوله سريرام
دسرهكن كفد انيل اڠكاد مك سريرام فون دودقله برسكا سكأن دماكن مينم

كڤد مهاراج مادسدان دان مهاراج ايرنڽ اداڤون هندقله تون همب كمڠكن سكل انق استري مهاراج جاي سيڠ دان مهاراج سور نال دان مهاراج برم كوس دان مهاراج جان لوک دان سكل منتري دان انق منتري دان سيدا٢ ابنترا هلبالڠ ڤون هندقله تون همب كمڠكن سكل انق استريڽ دان سكل ارت تيک بوه نكري ايت سكلينڽ تون همباله ڤرتنتوكن دان تون همب كمڠكن مک اوله مهاراج مادسدان دان مهاراج ايرنڽ مک دكمڠكنڽ سكل انق استري مهاراج جاي سيڠ دان انقڽ مهاراج سور نال دان مهاراج برم كوس دان مهاراج جان لوک دان سكل انق استري سكل انق راج٢ چتري دان سكل انق استريڽ دان منتري انق منتري سيدا٢ دان سكل ابنترا هلبالڠ دان سكل انق استري اورڠ بسر٢ سكلين دباوڽ اوله مهاراج مادسدان كڤد انيل اڠكاد سكل ارت تيک بوه نكري ايت سمهاڽ دباوڽ كڤد انيل اڠكاد سكل ارت تيک بوه نكري ايت سمهاڽ دسرهڽ باو دهول برجالن ككوڠڠ اورد مک سكل راج٢ تيک بوه نكري ايت دڠن سكل ارت تيک بوه نكري ايت سمهاڽ دباوا برجالنله بيراڤ ڤوله هاري دجالن مک دورناكن اوله سكل كرّا دان برّق كڤد سربرام بهو انيل اڠكاد داتڠ دڠن كمناڠنڽ ممباوا سكل راجراج ركشاش دان سكل چتري دان سكل ڤردان منتري سيدا٢ دان ابنترا هلبالڠ سكل بال تنترا رعيت هين دين دڠن سكل ڤركاكس كرجأن دان سكل ارت دلم تيک بوه نكري ايت سكلينڽ مک دڤڠكيل اوله سربرام مهاراج سكروا دان ڤاته جمبوان دان سكل راج٢ برّق سكلين دتيتهكن سربرام مڠال ڠلوكن انيل اڠكاد ستله برتموله مهاراج سكروا دان ڤاته جمبوان دان دڠن انيل اڠكاد مک برڤلّق برچيّم مک برجالنله سمسام ككوڠڠ اورد مڠادڤ مهاراج سربرام ستلّه برتموله دڠن مهاراج سربرام مک انيل اڠكاد كدواڽ منهارڤ ميمبه كاک سربرام ستله سدّه ميمبه سربرام مک انيل اڠكاد ڤون دودق مڠادڤ سربرام برتڤاكن ڤركتأن مول انيل اڠكاد ڤرک برڤارڠ كنكري ڤرجننتاک دان اولهڽ مڠالهكن تيک بوه نكري ايت سكلينڽ دان ڤري اي درڤد ڤرمول اي ڤرک ايت سمهاڽ

دتي كندر دان دتي سڠاج اڤ بچار كيت بايكله كيت برلڤس دبر انو بايكله
كيت منڠكل مڤرهكن دبري كيت كڤد انيل اڠكاد مك برداتڠ سمبه دتي سڠاج
جڠكلو دافت كيت برلڤس بايك كيت برلّڤس هاڽ كڤد ڤمنداڠن ڤاتيك بهو
تياداكن دافت كيت برلڤس كال٢ اد لاك امڤڽ انيل اڠكاد اكن يڠ دڤرتون موده
موداهن اد كچيكن داكرهكن ديوات ملي راي اكن يڠ دڤرتون مك تيته مهاراج
مادسدان دان مهاراج ابرنڽ مان كاة كال لدر اك نورت دان كال كني دان
كال وساي مان كات بابك همب نورة مك دڤرسمبهكن سكل رکشاس باڽق
كال كني لدر دان كال وساي مان سسرام مك كات كال لدر دان كال كني
مڠيكت ڤادك ككند مهاراج جاي سڠ كال وساي دان سسرام اد سرة كيت
دسين مك دڤڠكل مهاراج مادسدان كال وساي دان سسرام كدواڽ داتڠ
مڠادڤ مهاراج مدسدان دان مهاراج ابرنڽ مك تيته مهاراج مادسدان
سكارڠ انقك مهاراج جاي سڠ دان مهاراج سورنال دان مهاراج برم كوس
دان مهاراج جان لوك سمهاڽ سدّه دافت دڠن هيدڤڽ اوله انيل اڠكاد سكارڠ
انيل اڠكاد ادله برديري دباتس كوة برسرو٢ اڤ بچار كام سكراله كتاكن
كڤداك مك سمبه كال وساي دان سسرام مان بچار يڠ دڤرتون ڤاتيك جنجڠ
مك تيته مهاراج مادسدان دان مهاراج ابرنڽ بايكله كيت داتڠ ڤد انيل اڠكاد
كال٢ اد امڤن مك مهاراج مادسدان دان مهاراج ابرنڽ ڤون داتڠ همڤر كباوه
كوت انيل اڠكاد مك سمبه مهاراج مادسدان دان مهاراج ابرنڽ يانهنكو ڤاتيك
سكلين اين همب كباوه دلّ يڠ دڤرتون نمباهن مهاراج سربرام سدي راج براصل
درڤد نين مويڠ بكند سبنرڽاله اكن ڤاتيك سكلين تياد ملاوي كارن ڤاتيك همب
مان سكهندق دل يڠ دڤرتون اكن ڤاتيك سكلين تياداله ڤاتيك سكلين ملاوي
كارن انق ڤاتيك ڤون اد ڤرڤون سورڠ ديوي شيل ورن نماڽ ڤاتيك ڤرسمبهكن
كباوه دل يڠدڤرتون مك انيل اڠكاد جك اد انق تون همب جاڠن تون همب
ڤرسمبهكن كڤد همب بايك ڤرسمبهكن كباوه دل تون كيت سربرام جڠكلو دڠن
انكره تون كيت سربرام مك براني همب مڠمبل انقند ايت مك كات انيل اڠكاد

ابنترا برفلّق برچيمّ سکل بال تنترا رعيت برفلّق برچيمّ مک سکلين کلور برفارڠ مک سڠ وندوفال بردانڠ سمبه کفد انيل اڠکاد ياتهنکو کلورله رکشاس ايت دڠن سکل اورڠ يڠ بسر بسر اية هندقله کام سمهاڽ تڠکڤ دڠن هيدفڽ جکلو بياداله دافت کام تڠکڤ هيدوفڽ مک بارڠ بچارکام سکلين مک کات انيل اڠکاد يڠ مان برنام مهاراج جاي سڠ ايت دان انقڽ يڠ برنام مهاراج سورنال مک کات سڠ وندوفال يڠ برفايڠ ميره کدواڽ اينوله مهاراج جاي سڠ دان مهاراج سورنال مک برچمفرله سکل بال تنترا برفارڠ سکل بال تنترا رکشاس سراتس کرّا برق مک دلمفاتيڽ اوله انيل اڠکاد مک دتڠکفڽ مهاراج جاي سڠ مک دلمفاتيڽ اوله اڠکاد دتڠکفڽ مهاراج سورنال مک دسرهکن کفد سکل هلبالڠ مک ديبوسرڽ فول اوله اڠکاد مهاراج برم کوس دان مهاراج جان لوک مک کدواڽ ترتڠکف مهاراج برم کوس دتڠکف اوله انيل مهاراج جان لوک دتڠکف اوله اڠکاد مک باڽقله رکشاس مات مک مهاراج مان سدان دان مهاراج ايرنڽ فون لارلال ماسق کدالم کوت مک دفڠکلڽ اوله انيل اڠکاد سڠ وندوڤال دان سڠ رود دان سڠ روڤار مک دسرهکنڽ مهاراج ماد سدان دان مهاراج ايرنڽ دڠن سکل اورڠ بسر٢ دڠن سکل بال تنتراڽ يڠ لاري ماسق کدالم کوة ايت مک دکليلڠيا کوة نکري فرجنتاک ايت مک تياد کدڠرن لاڬ بوڽ سام رکشاس برکات٢ دالم کوة اوله بوڽ رکساس کر برق اڠک ککه سيامڠ کڠکڠ دلور کوة کر برق مک دليهت اوله انيل اڠکاد بلم تربوک کوة اية اوله سکل هلبالڠ مک انيل اڠکاد کدواڽ ملمڤت کأتس بوکة مک اي برديري دياتس کوة مک سڠ وندوفال دان سڠ دروة بال دان سڠ رو دان سڠ روفار کأمفتڽ ملمڤت کأتس کوت مک کات انيل اڠکاد هي مهاراج ماد سدان دان مهاراج ايرنڽ هي سکل کام هلبالڠ دان سکل اورڠ بسر بسر دان سکل فڠهولو جکلو هندق هيدف ماريله مڽمبه اک کام نورة بارڠ سسواة تيتهک جکلو کام بياد ملاون سفاي اک لفسکن ڽاو کام جکلو کام ملاون تيتهک کو بنساکن کوة نکريم اين مک مهاراج مادسدان دان مهاراج ايرنڽ برکات کفد هلبالڠڽا

اد يڠ فڤاكت بچارڽ هندق لاري دبچاركنڽ سفاي كيت سكرا هندق منداڤتكن نون كيت مهاراج سربرام مک نيته انيل اڠكاد بايکله در فاک٢ اکواله دو برسودار برديري دنڠّه ڤادڠ دهول مک سکتيک وقت ايت جوک انيل اڠكاد دڠن هلبالڠ امڤت اورڠ مڠرهکن سکل ڤڠهول٢ يڠ ممکڠ بال تنترا سلفس اورڠ ڤڠهول يڠ ممکڠ رعيت انيل اڠكاد مک سکل ڤڠهول ايڤون برحاضرله ماسڠ٢ دڠن ساکيڽ برلڠکڤ مک کڤد وقت دنيهاري بارڠ اد بال تنتر انيل اڠكاد داتڠ کڤد تمڤت اکن برڤارڠ اية ڤنّه تياد لولس کاک سکل رعيت مک سکلين برسورک بيبي سفرة لاغة اکن روبه برکنترله سکل بوم بهانڽ سکل رعيت يڠ تياد تفرمناي ايت برتمڤک برسورق ملمبڠ٢کن دبريڽ مک ترکجتله سکل رکشاس دلم کوة ايت مک مهاراج جاي سڠ دان مهاراج سورنال دان مهاراج جان لوک دان مهاراج مادسدان دان مهاراج ايرنڽ دڠن سکل انق راج٢ چتري دڠن سکل ڤردان منتري دان سيدا٢ ابنترا هلبالڠ رکشاس دان سکل راج٢ سکلينڽ ترکجّت درفد تيدرڽ منڠر بوڽ سورک تمڤک سکل بال تنترا کرّا برق مک دبوکاڽ ڤنت کوة مک دليهتڽ اوله کال ودات سکل ڤادڠ تمڤت برڤارڠ اية ڤنّه تمڤت تياد لاک برانتار سکلين دڠن دندانڽ مک کال ودات برداتڠ سمبه کڤد مهاراج جاي سڠ دان مهاراج سورنال ياتهنکو ڤنّهله سکل ڤادڠ دڠن بال تنترا رعيت سکلين کرا برق لوتڠ اڠک ککه سيامڠ کڠکڠ دڠن سکل هلبالڠ بسر بسر ساة سورڠ ڤنج٢ سلفس ڤنج٢ برديري کليهاتن سکلين داتڠله برقليلڠ کوة کيت اف بچار يڠ دڤرنون جاڠن لاک٢ دڤرلمبت٢ مک کات مهاراج سورنال سياف هندق اندر٢له بهو نکري ڤرجنتاک ابن ڤناک ڤاو همباله مک مهاراج جاي سڠ دان مهاراج سورنال دان مهاراج برم کوس دان مهاراج جان لوک دان مهاراج مادسدان دان مهاراج ابرنڽ دڠن سکل انق راج٢ چتري ڤردان منتري دان سيدا٢ دان سکل بال تنترا هلبالڠ رعيت سکلين هين دين مک سکل راج٢ انم اورڠ ايت برڤلق برچيم سکل انق راج چتري سمهاڽ برڤلق برچيم سکل منتري سماڽ منتري سکل سيدا٢ ابنترا سماڽ سيدا٢

سسراو دڠن سڠ روڤار كدواڽ برتڠكڤ برݢيكت سام برچچورن داره مك اوله
سڠ وندوڤال داوسرڽ سسراو مك دتڠكڤڽ سڠ وندوڤال مك كدواڽ برتڠكڤ
مك تياد تردريت اوله سسراو دتڠكڤ سڠ وندوڤال لال دايكتڽ مك
داتڠ كرّا برق بيراڤ٢ رانس داوسڠڽ سسراو دباواڽ كڤد انيل اڠكاد مك
دتي كندوان دان دتي سڠاج دان كال كني لدر امڤت هلبالڠ ايت دڠن ركشاس
سڤوله لقس سكر داتڠ كڤادڠ منولڠ سسرو دان سسرام مك دڤندڠ اوله سڠ
رُوْدَاتِ بَالَ دان سڠ روند سكر داتڠ اي كتڠه ڤادڠ دڠن دو ڤوله لقس
رعيت كرا برق ايت منولڠ سڠ وندوڤال دان سڠ روڤال مك برتموله سكل رعيت
ركشاس دڠن رعيت كرا دان برق مك كدوا رعيت ايت برڤوكل كن داهن
كاي دان اكر كاي دان برتتقكن ڤدّڠ برتيكمكن ڤنداهن برادقكن تمبق مك
سكل ركشاش ڤون امڤت ليم رانس مات دان كرّا برّق ڤون امڤت ليم رانس ماة
مك كدوا رعيت باڽقله مات هار ڤون مالمله مك كدوا رعيت ڤون ماسڠ٢ كمبال
كتمڤتڽ مك سڠ وندوڤال دان سڠ رواة دان سڠ رود دان سڠ روڤار كأمڤتڽ
مڠادڤ انيل اڠكاد داتڠ مڽمبه كاك انيل اڠكاد مك سمبه سڠ وندوڤال ياتهنكو
ڤاتيك سري مهاراج سكارڠ سريرام لامله كيت نڠݢلكن كال٢ بݢند هندق
سݢر مڠرجاكن ڤكرجأن تمبق اية بايك جوك بارڠ ڤكرجان كيت سݢركن
كال٢ ڤد بچار سريرام سوده جوك ڤكرجان كيت اين مك لمبت كيت مڠرجاكن
دي اداڤون دانكهكن ديواة ملي راي تياد جوك اكن سوكر امة كو مڠرجاكن
ڤكرجأن اين كال لمبت تون كو كمبال منت بنتو درڤد سريرام مك كات انيل
اڠكاد جكلو كيت منت بنتو داتڠ نام اورڠ لاينله مڠالهكن دي ڤكرجأن كيت
جاد سي سياله نام كيت نام جاهت ڤون كيت ڤروله جكلو دڠن نيته دل تهنكو
تياد براڤ هاري ڤاتيك مڠرجاكن ڤكرجأن اين هندقله تهنكو برنيته كڤد رعيت
بال تنترا كيت يڠ سكل داتڠ اين دڠن سنجاتاڽ داتڠ دڠن تمڤك سورقڽ بوك
سيڠ دبن هار بوڽ سورق تمڤك سكل رعيت يڠ تياد تڤرمناي دم ددڠر اوله سكل
سترو كيت تركجت درڤد تيدورڽ منڠر بوڽ علامت داتڠ يڠ براني بچاراڽ ملاون

ادڤون اکن کیت هداڤي ڤرڠ بسر اکن کڤال ڤرڠ کیت هلبالڠ کیت یڠ ترنام۲ ایتوله
کیت لڤس کمدین درڤد ایت ملاینکن کیت سکلین مڠداڤ ڤرڠ سندري بابک
نیاي سکل هلبالڠ کیت یڠ بسر۲ مک دڤڠݢلڽ کال ودات دان کال لدر دان کال
کني ادر دان سرام دان دتي کندر دان دتي سڠ جا ستڠه داڠله هلبالڠ دولاڤن
ایت مک راجراج انم اورڠ ایت ممبري تیته کڤد هلبالڠ ایت اڤ بچار کیت ملاون
انیل اڠکاد این کارن رعیت دبواڽ این امڤت لیم کال باڽقڽ بنساله نام کیت
تیک بوه نکري این امڤت لیم کین ڤول باڽقڽ کیت مک بنر مک کاۃ کال وداۃ
برداڠ سمبه یاتهنکو ڤاتک موهنکن امڤون کارن سدهله سکال ڤاتک دمرکاي
ڤادک اڠڤد تهنکو بهو کڤد ڤاتک تیادله ڤاتک بران لاکب برداڠ سمبه کباوه
دل چرف یڠ دڤرنون ادڤون موسه سري مهاراج تیادکن سیاڤ دهول
بربونهکن ڤواڽ لاین درڤد کال وداۃ مک کاۃ مهاراج سورنال ادڤون اڤیبل
سدهله مات مان بچار ایهند کتیک دان بچار ادند کدوا بچاراکنله مان یڠ
دڤرنون بچاراکنله سکلین نون۲ کرجاکن سڤنڠݢل ڤاتک این مک مڤاهت مهاراج
جان اوک دان مهاراج ایرنڽ مڠڤانه مک ککند ممبري تیته دمکین کارن کام
سکلین ڤون تاه اکن باڽق رعیت بلي راج ایت انیل اڠکاداله بچار کام سکلین هندق
کڤد کبجیکن دان سام کجهاتن دڠن ایهند دان دڠن تون همب مک کام سکلین
داڠ این ادڤون مان ککند بردیري دلم ڤڤراڠن دسناله کام دو برسودار مک
ستله هار لاین در ڤاک۲ بربیله سورق سکل بال تنترا رعیت انیل اڠکاد سڤرة
بوڽ کوره دلاڠة بارڠ اد بوم ڤون سڤرة برکرق بهڽ درڤد بهان تمڤک سورق سکل
کرابرق مک سڠ وندوڤال داڠ کتڠه ڤادڠ مک اي برسرو۲ هي سکل کام
رکشاش مريله کام سکلین ماري منجڤکن کبقتین کام کڤد تون کام سکلین
مک برديري سسراو دان سسرام کدواڽ برديري ممبه مهاراج جاي سڠ دان
مهاراج سورنال مک کدواڽ داڠ کتڠه ڤادڠ مک دلیهت اوله سڠ روڤار
سسراو دان سسرام داڠ کدواڽ منداڤتکن سڠ وندوڤال دم داڠ سسراو دان
سسرام مک سڠ وندوڤال برکات کڤد سڠ روڤار بهکین اون همب سسرام بهکیمک

مک دهنتمڽ فول موکاڽ سبله لاکب اية فون سفرة دفارغ اورغ کن موکاڽ در فاک۲ دانغ تغه هار اوله کلاودت هندق دتغکفڽ جوکب سغوندوفال نياد دافت مک کلاودت فون مابق داره مک کلاودت فون مابق داره مک کلاودت فون تردودق بهرو هندق دايکت اوله سغ وندوفال مک مهاراج جاي سغ ممبري نيته فد کال کدر دان کال کني دان کال وَسَايَ سکر کام کلور دافتکن کلاودات دغن بال تنترا کيت فرلفس اي درفد تاغن سغ وندوڤال مک هابالغ رکشاس تيکب اورغ اية دغن امفت لقس رکشاس برلاري۲ کتغهّ ڤادغ برلفس کلاوداة درفد سغ وندوڤال فون مليهت رعيت بايق دانغ ايت مک سغ وندوفال فون اندر تياد جأوه مک سغ وِنْدَرْوَتِ بَالَ دان سغ لَمْرَدُوْ دان سغ رُوْفال دغن دولافن لقس رعيت سکر منداڤتکن سغ وندوفال دانغ کتغه فادغ مک برغوله رعيت رکشاس دغن رعيت کرلال برفارغ مک سنجاة رعيت رکشاش فارغ کافق فنداهن دان فريشي سنجاة سکل کرا برق فنداهن تمبق فارغ کافق فموکل يغ بردوري فريشي درفد وقت همفر صبح تغه هاري دانغ کفد عصر امڤت ليم راتس رعيت رکشاس مات رعيت کرا برّق فون بايق ماة مک دليهت اوله سغ وندوفال کاول ساي منمفه ترلنجر۲ مک دتغکفڤ اوله سغ وندوفال کدواڽ برتغکفله مک دانغ سغ رَوِنْدَ دايکتڽ کال وساي هندق دباواڽ کفد انيل اغبکاد مک هندق دربتڽ اوله کال لُدْرَ دان کال کني کدر دغن سکل بال تنترڽ مک کال وساي هندق دباو اوله سغ وندوفال کفد انيل اغبکاد مک هندق دربت اوله کال کني لدر دغن سکل بال تنترڽ مک کال وساي فون دباواڽ اوله سغ وندوفال کفد انيل اغبکاد مک سغ وندروت بال دان سغ لمردو دان سغ روفال دغن رعيت برق کرّا مناهن مک اد براڤ راتس رکشاس مات دان براڤ راتس کرّا مات مک هارفون مالمله مک کدوا بال تنترڽ ماسغ۲ کمبال کفد تمفتڽ مک مهاراج جاي سغ دان مهاراج سورنال دان مهاراج برم کوس دان مهاراج جان لوک دان مهاراج مَادَ سُدَانَ دان مهاراج ابرنڽ مک کأنم راجراج ايت مشاورة بتاف فکرجأن کيت ابسق هار کية برفارغ دغن انيل اغبکاد مک کات مهاراج برم کوس

نبل سڤرة کرڠکڽول ادڤون باڽق۲ بچار دلّ يڠ دڤرنون اکن ڤکرجأن اين جاڠن
کبت ڤراور۲ کارن رعيت يڠ مڠليلڠ کوة اين سواة سوک جوک مک کات
مهاراج جاي سڠ هي کال ودات مڠڤانه اڠکو ممبري کام سکلين هيبت جک
اڠکو هندق سرة کڤد سربرام ڤرکيله اکوله اکن لاونڽ مک سمبه کال ودات مڠڤانه
مک نيته يڠ دڤرنون دمکين ادڤون کات بنر همب کتاکن تنتاڤ تياد اکن داتڠ
سوکر سولتڽ جوک داتڠ کڤد سوکر سولتڽ تياد همب منڠکن نون همب مک
کات مهاراج برم کوس دّيله انقکو بنرله کتاڽ اية کارن اي هلبالڠ بسر مڠيڠتکن
کيت سکلين ستلّه هار لاين درڤاک ڤاک هار بربو ڤيله سورق سکل بال تنترا
انيل اڠکاد سڤرة کوره دلاڠة مک مهاراج جاي سڠ دو برانق دڠن مهاراج
سورنال دان مهاراج برم کوس دان مَادَسَدَانَ دان مهاراج جان لوک دان
مهاراج ابرنڽ دڠن اورڠ بسر۲ دان سکل هلبالڠ دڠن سکل بال تنتراڽ يڠ
تياد ترمناي کلور هندق منداڤتکن رعيت بال تنترا يڠ مڠليلڠ کوت اية مک
برڤندڠله سکل رعيت بال تنترا مهاراج جاي سڠ دڠن سکل رعيت بال تنترا
انيل اڠکاد مک برهداڤنله کدوا بال تنترا برق کرا دڠن بال تنترا رقشاس مک
اد هلبالڠ انيل اڠکاد مک برهداڤنله کرا دان برق دڠن بال تنترا رقشاس يڠ
برنام سڠوندوڤال مک داتڠ اي کهداڤن انيل اڠکاد ممبه مک لال اي کتڠه
ڤادڠ برهداڤن دڠن سکل رعيت رکشاس مک اي برسروّا هي سکل کام رکشاس
سياڤ کام هندق ملاون داک مريله سڤاي دڤندڠ سکل راجراج چاکڤ يڠ
کلور درڤد مولة کام سکلين ايت مک اد هلبالڠ مهاراج جاي سڠّ کلاوت نماڽ
مک اي داتڠ کهداڤن مهاراج جاي سڠ ممبه مک لال اي کتڠه ڤادڠ برهداڤن
دڠن سڠوندوڤال مک کات کلاوت هي کرّ اڠکو داتڠ کنکربک اين اڤاته اد
ملونڽ اکن کام مريله بري مک کات سڠوندوڤال اک داتڠ کنکريم اڤاته اد کڤدام
هندقله کوڤرجوکن اکن داک مک اوله کَلاَوَدَتِ هندق دتڠکڤڽ اکن سڠوندوڤال
مک ملمڤت سڠوندوڤال دهنتمڽ موک کلاوت کن موکاڽ سڤرة دڤارڠ اورڠ دڠن
ڤدڠّ موک کَلاَوَدَتِ مک داوسر اوله کَلاَوَدَتِ هندق دتڠکڤڽ تياد داڤت

جان لوک دان مهاراج مدسدان دان مهاراج ايرنث ستلّه داتغله مک
دفرسمبهکن اورغ کفد مهاراج جاي سغ مک مهاراج سورنال کدواث سبکرا
فرݢ مغلوغلوکن مهاراج برم کوس دان مهاراج مدسدان دان مهاراج ايرنث
برجالنله کنکري فرجنتاک دّم برتم مهاراج جاي سغ دان مهاراج سورنال مک
کأنث راجراج ايت برفلّق برچيمّ مک ماسقله کدالم استان مهاراج جاي سغ
مک دودقله سؤرغ سواة سهغکسان مک هيدغن فون داغکت اورغ داتغ
دراستان مهاراج جاي سغ مک ماکنله برصف۲ سبکل راجراج سمهاث راج۲ ايت
مک سبکل چتري دان سبکل منتري سمهاث مک سيدا۲ سماث سيدا۲ سبکل
ابنترا سماث ابنترا سبکل هلبالغ سماث هلبالغ سبکل بال تنترا سماث بال تنترا
رعيت ماکن مينم ستلّه سدّة ماکن مک هيداغن فون داغکت اورغ مک داتغ
فول منومن دان هيداغن ماکن مکانن فلباکي راساث داغکت اورغله مک
سکليث ماکنله ستلّه سدّة ماکن مک داغکت هداغن فلباکي ماکن مکانن ايت
مک دباو اوله اورغ سبکل فغانن هداغن اورغ اکن مينم ماکن برسک سکأن
مک سبکل راج۲ چتريا فردان منتري دان سيدا۲ ابنتر هلبالغ سبکل رعيت
بال تنترا سکلين ماکن مينم برسک سکأن مک ستلّه سدّة سچاون سؤرغ مينم
مک کات مهاراج جاي سغ فد سبکل راجراج سريرام ديبل مهاراج روان بنيث
داتغ اي ککونغ ارود مک هندق منجقکن ککهث کفد همب بوکن اف بچارث
اکن فکرجأن بنيي دامبل مهاراج روان تياد دکلغبکارکنث سغکهاله اي اورغ
مود کرج دير بلم سدّة فکرجأن اورغ لاين هندق دکرجاکنث لاک اکن درسايث
بکس ناغن کيت سکاين دهارفث کابه کر برق لونغ اغک ککه سيامغ کغکغ
سبکل بناتغ ايت سدي مکانن کيت سکلين مک برديري انق مهاراج جاي سغ
يغ برنام مهاراج سورنال ادفون بارغدمان کتمبوکن سريرام دو برسودار سيداله
مغداف دي مک کات هلبالغ مهاراج جاي سغ يغ برنام کال ودان ادفون داتغ
اين بوکن سريرام سهغک انيل اغکاد انق بلي راج دو برسودار ادفون هلبالغ
سريرام يغ بسر۲ ايت تياد داتغ يغ برنام هنومن هنومن اغکت مهابير سفرة نول

نکري ڤادک ککند جکلو اد کاسه يڠ دڤرنون هندقله سݢر منداڤتکن ادند مک کال کنتي دان کال وساي کدواڽ سݢراله برجالن دڠن دو اورڠ ايت کنکري ڤرڠکندان دان کنکري ڤرقتباي ستله داتڠ کنکري ايت مک دبري اورڠ تاه کڤد مهاراج برم کوس دان مهاراج حان لوک دان کال وساي داتڠ دنيتهکن ڤادک ککند مڠادڤ يڠ دڤرنون مڠاتکن سربرام مڽورهکن انيل اڠکاد انق بلي راج اکن مڽرڠ ککند مک تيته مهاراج برم کوس بايکله اک لاک برلڠکڤ ڤرکيله اڠکو ممبري تاه مهاراج مدسادن دان مهاراج ابرتڽ مک مهاراج برم کوس ممڠکل هلبالڠڽ يڠ برنام سسبروا سورڠ نماڽ سڠ سبرام سورڠ نماڽ مڽوره برلڠکڤ مک راج برم کوس ڤون برجالنله منوج جالن کنکري ڤرچنتاک مک کال کنتي دان کال وساي کدواڽ برجالنله سکارڠ ايت جوک اي ڤرک کنکري ڤرقتباي براڤ هار دجالن ورتڽ ڤون سمڤيله کنکري ڤرقتباي مک دبري اورڠ تاه مهاراج مدسدان دان مهاراج ابرنڽ کال کني دان کال وساي داتڠ دنيتهکن ڤادک ککند مک تيته مهاراج مادسدان دان مهاراج ابرنڽ سکر سوره باو ماسق انوسن درڤد ککند اية مک کلور سورڠ ابنترا مهاراج مدسدان مک دباواڽ ماسق کدالم انوسن اية مک برداتڠ سمبه کال کنتي دان کال وساي دمکين سمبهڽ ياتهنکو بهو سربرام منيتهکن انيل اڠکاد انق بلي راج مڽرڠ ککند مک تيته مهاراج مادسن اڤ مولاڽ ککند دسرڠ اوله سربرام مک کات کال کنتي دان کال وساي سربرام داتڠ ککونڠ ارود مک بکاون سها کنتال مڠدوکن ککند هندق مڽرڠ کأندران مک مڽوره سربرام سربرام ڤد ککند ملارڠکن ڤکرجان ايت نباد دنورة اوله ککند سبب ايتوله مک دسورهڽ سرڠ کڤد انيل اڠکاد مک کات مهاراج مدسدان بايکله اک لاک برلڠکڤ مک مهاراج مدسدان ممڠکل سکل هلبالڠ يڠ برنام دتي کندر سورڠ نماڽ دتي سڠاج مک مهاراج مدسدان ممبري تيته اکن برلڠکڤ ستله لڠکڤله مک مهاراج مدسدان دان مهاراج ابرنڽ برجالنله کنکري ڤرجنتاک ببراڤ ڤوله هاري دجالن مهاراج برم کوس دان مهاراج

يڠ دڤرنون مک تيته سربرام بايکله مان کهندق انيل اڠکاد تياداله کيت للوي
مک انيل اڠکاد ڤون برلڠکڤله امڤت يوجن رعيت دباواڽ ڤرک مڤرّڠ مهاراج
جاي سڠ مک دڤڠکل انيل اڠکاد امڤت اورڠ هلبالڠ سڠ وندو ڤال سوْرڠ نماڽ
سڠ روت بال سوْرڠ رود سوْرڠ نماڽ مک کات انيل اڠکاد ڤرکيله کام امڤت
اورڠ ڤڠهولو ممباوا رعيت امڤت يوجن اية کنکري ڤرجنتاک کڤد سهار
ڤرجالنن لاک سمڤي کنکريڽ کام سکلين منننتله اک داتڠ مک هلبالڠ
امڤت اورڠ ايتڤون برجالنله کنکري ڤرجنتاک براڤ٢ ڤوله هاري دجالن مک
داتڠله سڠ وندو ڤال دان سڠ روة بال دان سڠ روڤار هلبالڠ امڤت ايت لاک
سهار برجالن سمڤي کنکري ڤرچنتاک مک دورناکن اورڠله کڤد مهاراج جاي
سڠ دان مهاراج دان مهاراج سورنال بهو انيل اڠکاد دو برسودار دتيتهکن
سربرام مندناڠ مهاراج جاي سڠ دان انقڽ مهاراج سورنال مک مهاراج جاي
سڠ ڤون ممڠکل انقڽ دان هلبالڠڽ امڤت اورڠ سوْرڠ نماڽ کال وداڽ سوْرڠ
نماڽ کال کدراک سوْرڠ نماڽ کال کني سوْرڠ نماڽ کال وساي مک تيته مهاراج
جاي سڠ سکارڠ انيل اڠکاد انق بلي راج دتيتهکن سربرام مڤرّڠ کيت امڤت
يوجن ڤادڠ بکس رعيتڽ برديري اڤ بچار انقک دان سکل هلبالڠک برداتڠ
سمبه انقڽ يڠ برنام مهاراج سورنال بايک جوک سوره ممبري تاه ڤادک ادند
مهاراج برم کوس دان انقڽ مهاراج جان لوک دنکري ڤرنکندن دان ڤادک
ادند مهاراج مروسدان دان مهاراج ابرنڽ دنکري ڤرقتباي کارن تيادکن
ددڠر راج٢ بارڠ سواة حال احوال دل يڠ دڤرنون جکلو بناس سبوه نکري
دلم انتار نيک بوه نکري ابن کتيکاڽ مرساي ساکتڽ مک تيته مهاراج جاي
سڠ کڤد کال کنتي دان کال وساي ڤرکيله اڠکو سکرا ممبري تاه اديک مهاراج
برم کوس دان مهاراج جان لوک دنکري ڤرنکندان دان اديک مهاراج
مادسدان دان انقک مهاراج ابرنڽ دنکري ڤرقتباي دمکينله کام کاة کڤد
بکند ايت سکلين ڤانک دتيتهکن اوله ڤادک ککند ممبري تاه دل يڠ دڤرنون
بهو سربرام انق مهاراج دسراة منيتهکن انيل اڠکاد انق بلي راج هندق مڤرّڠ

دان سبكل بدبادري اكن دايغ٢ كارن تياد هارس كيت بربوة دمكين فكرجأن يغ جاهة كفد ديوا٢ كارن سبكل ديوا٢ اية دان بدبادري تون٢ ايت سكلينڽ دفرملي ديواة ملي راي ادفون جكلو مهاراج جاي سڠ دان مهاراج سورنال منورة فڠاجر همب اين كبايكن تون همب ادفون جک تياد تون همب نورت اكن سبكل فڠاجر همب اية ترلال جاهة سكواس همبله مملهراكن سبكل ديوا٢ دان بدبادري ايت كارن بوكن ساله كفد كيت سكلين مک كات مهاراج جاي سڠ هي كام سبكل كر برق كام سكلين مكانن سبكل رقشاس كتاكنله كفد سربرام مڠاف اي مپوره كفداک تياد دڠن سوفنڽ دان سنتنڽ دڠن نياد بربهاس مڠتاكن كاة كفداک سبب دبسركنڽ هات كارن كرا دان برّق انيله سمهاڽ سدي مكانن كام سبكل رقشاس كارن سريب دو ريب كام سكلين هلبالڠ كرّ برّق دڠن دو اورڠ هلبالڠ كو اوسر سفرة كاون كمبڠ سوُرڠ فون تيادكن فد كفداڽ كر دان برق يڠ بريب٢ ايت جاڠنله سربرام كڠبكار كفد فكرجأنڽا جوک سوره كرجاكن جک اي كلڠبكار اكن كرجاک اين كالو نياد داڤت اي مڠرجاكن فكرجأنڽ ايت جوک كرجاكن فركيله اڠكو كمبال سكرا٢ سمفيكن كتاک اين كفد سربرام مک سڠ رود دان سڠ روڤار كدواڽ كمبال ببراف٢ فوله هار برجالن سمڤيله ككوڠڠ ارود مک سڠ رود دان سڠ روفار كدواڽ داڠڠ كفد انيل اڠبكاد مک اوله انيل اڠبكاد دباواڽ مڠادف سربرام مک سبكل كات مهاراج جاي سڠ ايت سكلينڽ دفرسمبهكنڽ كفد سربرام مک سربرام فون اماره منڠركن كات ايت مک لال مبري نيته كفد سكرِوا دان انيل اڠبكاد دان هنومن ادفون تون همب سكلين نڠبكله مڠرجاكن نمبق لاوة جالن كيت كلڠک ڤوري اين اک دو برانق دڠن هنومن جوک منداڤتكن مهاراج جاي سڠ دان انقڽ مهاراج سورنال مک انيل اڠبكاد برداڠڠ سمبه دمكين سمبهڽ ياتهنكو اكن فكرجأن منداڠ مهاراج جاي سڠ دان انقڽ مهاراج سورنال ايت جاڠنله دل چرف يڠ دفرنون برچمر٢ فانک دو برسودار جوک دنيتهكن دل يڠ دفرنون فون فداله جكلو نياد ترلاون اوله فانک دو برسودار اين نسچاي فانک مپوره مموهنكن بنت كباوه دل

سربرام سغ رود دان سغ رفار دغن دو راتس لفس كر برق سرتاث مك تيته سربرام كفد هلبالغ كدوا اية كتاكن كفد مهاراج جاي سغ دان مهاراج سورنال همب داتغ ككونغ ارود برماين مك مهارسي دسرهكن بتار اندر منغكوي ناسك دباتس كونغ فمندين سبكل ديوا٢ دان اندرا٢ بديادري مندي مك مهاراج جاي سغ دان مهاراج سورنال مغمبل سبكل بوه بواهن فرسنتافن سبكل ديوا٢ دان بديادري ادفون جكلو مهاراج جاي سغ دان مهاراج سورنال هندق بابكث جاغن دفربوة سبكل فكرجأن يغ تياد بربهاس دان تياد مغفام كفد سبكل اندر٢ دان ديو٢ دان ممبغ٢ سبكل ديوا٢ سبنر ياله كيت سكلين كسفان اكن تمفت كيت بربوة بابك ادفون جك نون همب تياد بربوة ساله ايت موله همب بركامه كسهن دغن نون همب جكلو نون همب فربوت جوك فكرجأن نون يغ تياد بربهاس اية كفد سبكل ديوا٢ ايت همب فون تيادله سوفن اكن نون همب سكواس همبله بربوة بابك كفد سبكل ديوا٢ ايت دمكينله كتاك اين كوسمفيكن كفد مهاراج جاي سغ دان انقث مهاراج سورنال مك سغ رود دان سغ رفار كدواث ممباو سورة كفد نكري فرچنتاك مك برموهن اي كفد سربرام مك برجالن كفد مهاراج جاي سغ دان مهاراج سورنال ستله داتغله سغ رود دان سغ رفار كنكري فرچنتاك مك دبري اورغ ناه كفد مهاراج جاي سغ دان انقث مهاراج سورنال مك سغ رود دان سغ روفار كدواث مك دبري اورغ ناه بهو اورغ انوسن درفد سربرام داتغ تياد نفرمناي باڤق كربرق داتغ مك نيته مهاراج جاي سغ دان انقث مهاراج سورنال سوره باو ماسق انوسن درفد سربرام ايت مك كلور سورغ بدوند مهاراج جاي سغ مك دباواث ماسق سغ رود دان سغ روفار ستله داتغ سغ رود دان سغ رفار مك نيته مهاراج جاي سغ اف فكرجأن نون همب سكلين دسورهكن سربرام كفد همب مك سمبه سغ رود دان سغ روفار فاتك كدو اين دنيتهكن فادك سري مهاراج سربرام مغادف دل يغ دفرتون اكن فكرجأن مهارسي مغتاكن حال احوال دهار بيروكن اوله مهاراج دان سري مهاراج هندق ميرّغ كأندران دان هندق مغمبل سبكل ديوا٢ اكن بدوند كچل

سربرام بردبري مک سربرام ڤون داتڠله کگونڠ ارود مک سربرام لال نايک کأتس
گونڠ ايت مک سڠ رود دان سڠ رڤار داتڠ اي ممبري تاه مهارسي سهاکنتال اية
مڠتاکن سربرام ادله داتڠ مک مهارسي سهاکنتال ڤون داتڠ منداڤتکن سربرام ستلّه
برتم دڠن سربرام مک اي برڤلّق بردکڤ دڠن سربرام مک کات سربرام سياڤ تون
همب دان اڤ ڤکرجأن تون همب دياتس گونڠ اين مک کات مهارسي همب بوکن
انق سياڤ٢ اصل همب اين باڽق جڠکلنر دڤربوت اوله بتار اندراکن منڠک تمڤت
گونڠ اين ادڤون سبکل ڤرمڤونن ديوا٢ دان ممبڠ٢ دان سبکل بدياداري تمڤت
برماين مک اد سأورڠ راج رکشاش مهاراج جاي سڠ نماڽ دان انقڽ سأورڠ مهاراج
سورنال اياله مڠمار بيرو اکن همب ديم دسين بارڠ اد بوه بوهن ڤرسنتاڤن سبکل
اندرا٢ دبهکيڽ دواکندي سبهاک جک داڤت تون همب ممبنساکن دي ترلال
سکچت سبکل ديوا٢ ايت کارن ترلال تاکة سبکل ديوا٢ ايت اکن مهاراج جاي سڠ
دان انقڽ مهاراج سورنال اوله اي هندق ممبنساکن کأندران نکري سبکل ديوا٢
دان هندق مڠمبل سبکل اندر٢ دان بدياداري اکن دايڠ٢ڽ دان سبکل ديوا٢ اکن
بدونداڽ جکلو اد کاسه تون همب بربوة کاسه اکن بتار اندر دان سبکل ديوا٢
نسچاي اد جوک کاسه ڤلهر سبکل ديوا٢ ايت اکن تون همب مک کات سربرام
بايکله يڠ ڤکرجأن ممبنساکن مهاراج جاي سڠ دان انقڽ مهاراج سورنال ايت
دڠن انکره ديواة مليا راي بوکن ڤکرجأن اڤ بهين مک کات مهارسي سهاکنتال
جکلو تون همب ماو مليهت تمڤت بتار اندر برماين ايت سڤاي همب باو کسان لاک
ڤون سلام تون کو بربوت تمڤو کلڠک ڤوري اية ڤد بتار ڤون تياد اکن ساله کارن
سسڠکهڤاله همب تياد تاه اکن اصل تون همب ڤد بچار همب درڤد انق چچو چچت
مها بسنوا جوک کارن تياد دجديکن ديواة ملي راي درڤد مانشي کارن ورن توبه
تون همب اين ملينکن درڤد انق چوچ چچت مها بسنوا جوک مک اد ورن توبه
تون همب دمکين مک کات سربرام سڠکهله کات تون همب ايت بند همبله انق
مها بسنو کارن دمکين اصل بند همب دداڤت ايه همب دسرت مهاراج مک
دچرتراکنڽ اوله سربرام ڤري بند بکند دداڤت اوله ايه بکند ددالم رمڤون بوله

يڠ اوله هندق بربوة نكري مندور فوري ناكرا مک كات مهارسي سهرسڤاله كبسارن دمكين دانكرهاكن ديواة مليا راي اكن تهنكو انق دسراة مهاراج يڠ بڠشوان اد همب منڠر نام ايهند دسراة مهاراج انق دسراة چكرواة انق نبي ادم عليه السّلام مک سريرام ممڠبل سكرو دان انيل اڠكاد دان هنومن مک سريرام ممبري تيته هي نون٢ سكلين ادفون سبكل كايو فد كونڠ اين هندقله كام سكلين چوچيكن سهلي رمڤت فون جاڠن لاک تڠڬل بركليليڠ كونڠ ارود اين سمهاث تمڤقكن كلاوة اكن تمڤت كيت برجالن مک اوله هنومن دان انيل اڠكاد داڠكت مها بير نول نيل كرڠ كتول اوله اورڠ سمبيلن اية دبنتنث كاي دو نيک فملّق ايت دلوتركنث كدالم لاوة يڠ اكن دتمبق اية امڤت هار جوک سبكل كاي كيون بركليليڠ كونڠ ارود ايت داتڠ كلفچقن بتاڤ فاسر دڤنتي دمكينله چوچيث سهلّي رمڤت فون تياد مک اوله مهارسي دباواث سريرام دان لقسمان نايک ككمنجق كونڠ ارود اية كڤد تامسک فمندين سبكل اندر٢ دان بدياري ايت دايكة دڠن بات فوته سفرت كاين ستّة ترباسه دمكينله مک بيراڤ راتس جمباڠن امّس دان جمباڠن برراتس٢ جمباڠن ايت مک بربس بوه بوهن دان فلباكي بوڠ يڠ تياد دالم دنيا مک اوله مهارسي ديباث بوه بواهن فرسنتاڤن بتار اندر دان سبكل بوڠ ڤكاين بدياري دفرسمبهكنث فد سريرام مک كات مهارسي سبكل بوه بواهن اين سبكل بوڠ انيله سبولن سكال جک تياد داڤت تياد همب سوره هنتركن كڤد مهاراج جاي سڠ دان انقث مهاراج سورنال جک تياد دهنتري دفربنسڤاله بيراڤ همب سكلين منڠكوي ڤرمينن سبكل اندر مک سكارڠ اي برلڠكڤ هندق ميبرّڠ كأندران اكن مڠمبل سبكل بدياري اكن داتڠ٢ث سبكل ديوا٢ اكن بدونداث كچّل دمكينله بسراڠن اڠنث سراتس دو راتس باكي فد سهار دڠن انكره الله تعالي دلم تاڠن تون همب جوک كمتين مک كاة سريرام دڠن بايک دءول همب ميوره كڤلث كال ماو اي بربوة كبايكن كڤد سبكل ديوا٢ جک تياد اي بربوة فكرجأن يڠ جاهت اكن سبكل اندرا٢ كيت باو كڤد كبايكن مک كات مهارسي سبنرڤاله سڤرة تيته سري مهاراج ايث كال٢ ماو اي كڤد كبايكن مک دنيتهكن

هندق برايڠن٢ فکرجأن اين مار فاتک امبل رات کنيکن مهاراج روان ايت اکن تمفت دل يڠ دفرتون کلڠکف فوري دڠن سؤرڠ يڠدفرتون دڠن فاتک جوک دڠن دو اورڠ کيت ڤداله دافتکه ادند سيت ديوي کمبال کفد يڠ دفرتون سباکي ڤولڠ جک اداکن تمفت فاتک برتمفو ملمڤت يڠ دفرتون فاتک جنجڠ فاتک باو کلڠکف فوري کارن افبيل يڠ دفرتون فاتک جنجڠ اکن تمفت فاتک برتمفو ايت تياداکن سکارڠ مان تيته يڠ دفرتون ايت فاتک کرجاکن مک تيته سربرام ماو مڠمبل سيت ديوي دڠن ممبونه مهاراج روان دڠن دواورڠ اڠکو دڠن اک دواورڠ جوک ڤد سبکل اورڠ يڠ تياد فرکش سفرة لاک اورڠ منچوري جوک فکرجأن کيت ادفون دڠن انکره ديواة ملي راي بتاف سؤرڠ کانق٢ کفولس تليڠان دهدافن سبکل خلايق سکلين سسڠکهڤاله اک لاک٢ يڠ ترنام دلم عالم مک سکروا فون دڠبکل سربرام مک سربرام ممبري تيته فد سکروا ادفون ايسق هار کيت برجالن دکمڤوڠ ارد هندقله بارڠ اد انق چچو تون همب دڠن سبکل راجراج کلورک تون همب کرهکنله برجالن دهول دان يڠ کمدين بارڠ سؤرڠ فون جاڠن تڠݢل کارن فکرجأن يڠ کيت هدف اين فکرجأن بسر مک سکروا دان انيل اڠکاد فون موهن کفد سربرام فون ممبري تيته کفد هنومن ادفون سبکل انق چچو بلي راج دان انق سکروا دان سبکل راجراج کلورکام اک ناه کفدام جوک بارڠ اد دان بارڠ تياد مڠيرڠکن اک تهوکن کفدام جوک مک سمبه هنومن اکن فاتک سؤرڠ اين بوکن سفرة کرّا برّق يڠ لاين يڠ اد دان يڠ تياد ڤاوا فاتک اين فرسمبهکن کباوه دل چرڤ يڠ دفرتون يڠ مان تيته ايتوله فاتک کرجاکن مک ڤد هار يڠ لاين درفاك٢ هاري مک سربرام فون برجالنله مڠيکت جالن ککمڤوڠ رود مک بوڽ سبکل رعيت برّق کرا لوتڠ اڠکک ککه سيامڠ کڠکڠ برجالن دردالم رمب بلنترا سفرة بوڽ کوره دلاڠة يڠ تياد برفونسن براف٢ فوله هار دجالن مک سبکل رعيت يڠ برجالن دهول ايت سمڤيله تکمڤوڠ ازور مک فنه فادڠ ازود يڠ ليم هار فرجالنن جاوهڽ ايت تکبيري ککنن مک تياد لاک برانتار فادڠ ازور دولافن بوجن تمفت رعيت

اون همب تياد کام للوي يڠ مان بايک کام تورة مک کلور مهارسي مهاکنت
دردالم کوه ايت دباواث جنتراث کلور مڠکنته بنڠ سڠ رود دان سڠ روفار کدواث
دسورهث دودق دباتس تاڠنث کيري مک اي فون مڠکنته بنڠ تتکل اي
مڠکتکن تاڠنث داتڠ کادر مک دتڤاينث سڠ رود دان سڠ روفار ادکه کوليهت
فولو لڠک فوري مک کات سڠ رود دان سڠ روفار بلم همب ليهت فولو لڠک
فوري مک دانجقکنث تاڠنث لال کادر مک کات سڠ رود دان سڠ روفار ادله
کام ليهت سبوه فولو دتڠه لاوة سفرة کورڠن هايم بربتولن دڠن اوجڠ تنجڠ اين
مک سڠ رود دان سڠ روفار فون تورن درفد تاڠنث مهارسي مهاکنت ايت
مک سڠ رود دان سڠ روفار فون مموهن فد مهارسي اية مک کات مهارسي
اف فکرجأن سريرام هندق ممبرڠ کلڠک فوري مک کات سڠ رود دان سڠ
روفار استري تون کام دلاريکن اوله مهاراج روان کنکريث کارن ايتوله مک کام
هندق مڠيکت دي مک کات مهارسي سهاکنة هي انقک سمبهکن افاله سمبه
همب کفد سريرام جک دافت سريرام ممبونه مهاراج جاي سڠ دان انقث مهاراج
سورنال سکل دبوا٢ اد جوک منت دعا کفد ديواة ملي راي اکن کمناڠن
سريرام ترانياي ديمبل مهاراج روان استريث مک سڠ رود دان سڠ روفار فون
موهنله کفد مهارسي ايت کمبال براف٢ فوله هار برجالن داتڠ کنکري الکرکتکين
مک سڠ رود دان سڠ روفار کدواث داتڠ کفد انيل اڠکاد مک سکل حال
احوال يڠ دفندڠث دان ددڠرث اية سمهاث دفرسمبهکنث کفد انيل اڠکاد مک
سکرا انيل اڠکاد دباواث اوله انيل اڠکاد سڠ رود دان سڠ روفار مڠادف
سريرام مک نيته سريرام درمانته کيت اکن منمبق لاوة اکن جالن کيت کلڠک
فوري مک سکل فکرجأن درمولاث دنيتهکن سريرام منچهاري سيت دبوي
جالن ايت داتڠ فرينث برتم دڠن مهارسي دان سکل کات يڠ ددڠرث درفد
مهارسي ايت سمهاث دفرسمبهکنث کفد سريرام مک سريرام مڠبکل لقسمان دڠن
هنومن مک نيته سريرام افاته بچار کيت سکارڠ جاڠن لاک دفرلمبت فکرجأن
اين مک سمبه هنومن ادفون اکن فکرجأن مڠمبل ادند سيت دبوي يڠ دفرتون

168-170

مک داتڠ ککاک ݢونڠ ايت مک نايکله اي کاتس ݢونڠ ايت امڤت هاراي
نايک کاتس ݢونڠ ايت مک سمڤي ڤد نکار ݢونڠ ايت مک دليهتڽ سبوه ݢوه
بتاڤ رومه برتڠکة٢ مک دليهتڽ سؤرڠ مهارسي دودق دباتس سبوه بات
مڠادڤ جنتر مڠکنته بنّڠ مک داتڠ سڠ رود دان سڠ روڤار برتاڽ سياڤ تون
همب ديم دباتس ݢونڠ دمکين تڠکيڤ اين مک کاة مهارسي مهاکنت نماڽ همب
اين مهاکنت نام همب ݢونڠ اين ݢونڠ ارود ڤادڠ اين ڤادڠ ارود نماڽ توجه
راتس تاهنله لام همب برتاڤ دسين همب ڤون بوکن مانشي اصل همب بانڠ
چڠکلنر دڤربوت بتار اندر اکن مڠݢوي کلم دان تتامن سبکل ديوا٢ دان
ممبڠ٢ دان اندر٢ دان بدباداري ايتوله مک همب سؤرڠ برديم کڤد تمڤة اين
مک همب ڤربواة ڤول بانڠ چڠکلنر اية امڤت اورڠ همب ڤوج جاد مانشي سرت
همب دودق برکات٢ سکارڠ اورڠ اية همب سوره‌کن ڤرݢ برسمبهکن بوه ممڤلم
ڤد مهاراج جاي سڠ راج سبکل رششار قسلس راج ڤد نݢري ڤرجنتاک نماڽ بال
تنتراڽ تياد تڤرمناي سدکال اڠن اڠنڽ هندق ممبرّڠ کاندران جوک هندق
مڠمبل سبکل بدياداري اکن دايڠ٢ڽ دان ديوا٢ دان ممبڠ٢ اکن بدوند کچل
دان بسر ادڤون دلم کاندران اين سؤرڠ ڤون تياد داڤت ملاوندي مشهور
سمهاڽ تاکت اکن دي بارڠ کال جاد بوه ممڤلم اين تياد داڤت سبهاݢ
اکندي سبهاݢ دڤرسمبهکن کاندران دمکين حال همب سلام مهاراج جاي سڠ
اية جاد راج دلم نݢري ڤرجنتاک ادڤون تون همب سکلين درمان داتڠ کماري
اين مک کات سڠ رود دان سڠ روڤار همب سکلين اين دتيتهکن اوله تون کام
سربرام منچهاري جالن يڠ همڤر مڽبرڠ کلڠک ڤوري مک کات مهارسي سهاکنت
ادڤون همب تياد تاه اکن ڤولو لڠک ڤوري هاڽ امڤت هار برجالن درڤد لاوة
تياد ملاوي رمب کارن ݢونڠ اين سام تڠه ڤادڠ کهداڤن کبلاکڠ کݢتانن ککبري
امڤت هار برجالن مک برتمو دڠن رمب بلنترا هاڽ تمڤت اية تنجڠ بسر ادڤون
جک اڠکو هندق مليهت ڤولو کلڠک ڤوري مار اڠکو کتنجقکن کادر لبهتله الهم
درمان همڤر نݢري کلڠک ڤوري مک کات سڠ رود دان سڠ روڤار مان کهندق

دو رانس لقس باڽق رعيتڽ مک داتڠ راج فلا راج فد ڬونڠ درکيل امڤت نماڽ ساورڠ سڠ ڤياش نماڽ سورڠ سڠ فرانس نماڽ سورڠ راج کفد ڬونڠ سمارم تيڬ رانس لقس باڽق رعيتڽ مک داتڠ فولڠ راج برّق تيڬ برسودار سڠ ستوا باي سورڠ نماڽ سڠ فرق باي سورڠ نماڽ سڠ درکباي سورڠ راج فد ڬونڠ ترناايل تيڬ رانس لقس باڽق رعيتڽ ستله برکمڤولله سکل راج٢ برق اية درفد سکل نکريڽ مک دبواڽاله اوله مهاراج سکروا دان انيل اڠکاد مڠادڤ سربرام مک مهاراج سکروا فون برداتڠ سمبه کفد سربرام ياتهنکو شاه عالم ڤادک سري مهاراج يڠ سفرق تيته دل چرف يڠ دفرتون ايت منيتهکن مڤوره مڠمڤولکن سکل بال تنترا دل چرف شاه عالم اية سدّهله ڤاتک همفنکن يڠ مان تيته ڤاتک سکلين جنجڠ سفاي ڤاتک سکلين کرجاکن ادفون باڽق رعيتڤ دڠن انق چوچ چچت ڤاتک سکلين اداله ليم يوجن ڤادڠ تمڤتڤ بردبر ادفون کلورڬ ڤاتک دان انق چوچ چچت ڤاتک تيڬ يوجن ڤادڠ تمڤتڽ بردبري مک تيته سربرام بايکله يڠ مان بچار مهاراج سکروا دان هنومن دان انيل اڠکاد دبچاراکنله اکن فکرجاءن مبرّڠ لڠک ڤوري اية مک سمبه هنومن ادفون فد بچار ڤاتک بايک جوک دل چرف يڠ دفرتون مينجڠکن تيته کفد همب دل چرف يڠ دفرتون کن فکرجاءن منمبق لاوة اية اکن نتين برجالن کلڠک ڤوري ايت مک تيته سربرام درمان بايک کيت مملاي منمبق لاوة کن برجالن اية منوج لڠک ڤوري مک سمبه هنومن بايک جوک دتيتهکن هلبالڠ کيت يڠ ڤنتس برجالن بارڠ دونيک رانس اورڠ منچهاري تمڤة درمان يڠ همفر مبرّڠ کلڠک ڤوري دسانله کيت تمبق مک اد هلبالڠ انيل اڠکد سورڠ سڠ ورود سورڠ نماڽ سڠ روفار کدواڽ ناه اکن رمب بلمنترا سهدان لاک ڤنتس برجالن دتيتهکن امڤت رانس اورڠ برجالن برتاڽ منچهاري تمڤت همفر ممبرڠ کفد سواة تنجڠ کلڠک ڤوري مک فرکيله کدواڽ هلبالڠ اية برجالن دان امڤت رانس سرتاڽ ايت مک داتڠ کفد سواة ڤادڠ ترلال لوڠ مک دليهتڽ دتڠه ڤادڠ اية اد سبوه ڬونڠ ترلال بسر دڠن تڠڬيڽ مک کدواڽ هلبالڠ ايت برجالنله دتجوڽ ڬونڠ ايت دوهار برجالن

يڠ تياد تڤرمناي ايت مک ايڤون موهنله کنکري ڤاهندق مڠمڤنکن سکل بال تنتراڽ يڠ تياد تڤرمناي افبيل سکروا سمڤي کڤد تمڤتڽ مک ايڤون مپوره ممڠکل ڤڠهولو دان سکل هلبالڠ دان رعيت دڠن سکتيک اية جوک داتڠله سکل توان٢ ايت ڤرتام داتڠ ڤاته جمبوان باڤ مود مهاراج سکروا دان انيل اڠکاد دان نول نيل اڠکة مهابير دان کارڠ کنتول باڽق رعيتڽ ليم يوجن افبيل سدّه برهمڤنله سکل بال تنتراڽ ليم يوجن بوم تمڤتڽ بردبري مک سکروا دان انيل اڠکاد مپورهکن انوسن کڤد سکل راجراج يڠ دباوه بلي راج دان کڤد ڤڠهولو يڠ بسر٢ دان کڤد سکل هلبالڠ يڠ بکه٢ کڤد نکري دان بوکة دان رمب بلنترا يڠ تعلق بلي راج مک سکل انوسن يڠ دنيتهکن سکروا اية سمڤيله کڤد سکل نکري اية مک سکل نکري اية ڤون برلڠکڤ داتڠ کڤد مهاراج سکروا کنکري لکر کتنکين برّق اڠک کککه سيامڠ کرّلوڠ ڤرتام داتڠ راج کرّا يڠ بسر٢ دباوه بلي راج تمڤتڽ دمشيق اره کمتهار هيدڤ مهاراج بيس درن نماڽ انقڽ دو اورڠ نماڽ سڠ سروا سٔورڠ نماڽ سڠڤرجڠک سٔورڠ نماڽ کدوا مهاراج بيس درن اية ترلالو بکاکه بران اکن مهاراج بيسو درن ايت راج ڤد ڬونڠ کرغکرن سبوجن باڽق رعيتڽ مک داتڠ ڤول راج برّق نيک برسودار سڠڤرکاس منذ سٔورڠ نماڽ سڠمندن سٔورڠ نماڽ سڠجڤس سٔورڠ نماڽ راج ڤد ڬونڠ مليون تڠه يوجن باڽق رعيتڽ مک داتڠ راج کليم برسودار سڠستر باي ساورڠ سڠترجوم سورڠ نماڽ راج سڠ مندي سٔورڠ نماڽ سڠ سمندي سٔورڠ راج ڤد ڬونڠ کلکمنتڠ تڠه يوجن باڽق رعيتڽ مک داتڠ ڤول راج سيامڠ امڤت برسودار سڠ سکسلين سٔورڠ نماڽ سڠ کرڤس سٔورڠ نماڽ سڠ اندرجن سٔورڠ نماڽ درموک سٔورڠ نماڽ راج ڤد ڬونڠ جمبل کير تڠه يوجن باڽق رعيتڽ مک داتڠ ڤولو راج ڬونڠ تيک برسودار سڠ انال سٔورڠ نماڽ سڠ روند سٔورڠ نماڽ سڠ کتمبدي سٔورڠ راج ڤد ڬونڠ مالوسين دو راتس لقس باڽق رعيتڽ مک داتڠ ڤول راج اونڠ تيک برسودار سڠ ڬون سٔورڠ نماڽ سڠ ڬوري سٔورڠ نماڽ سڠ کرم ساورڠ راج ڤد ڬونڠ کوري دو راتس لقس باڽق رعيتڽ مک داتڠ ڤول راج برّق امڤت برسودار سڠ کسارن سٔورڠ نماڽ سڠ سوران سٔورڠ نماڽ سڠ رقساة سٔورڠ راج ڤد ڬونڠ سماي

انيله مک فاتک دافة سمفي کمار اين کارن سکل بوکة دان بات دان فوهن کاي بسر٢ نياد مندريت مک کات سيت ديوي هي هنومن فرکيله تون همب نايک کأتس کونڠ سرنديب تمفت دسان اد سبوه بات هيتم تمفت نبي ادم تورن دردلم شرک بات ايت فلق چيتمّ اله تون همب دهول سدڠ ايت مک تون همب برتمفو ملمفت کمبال کفد سربرام مک هنومن فون سدڠ منڠر کات سيت ديوي دمکين مک ايفون نايکله کأتس کونڠ سرنديب ايت مک اي لال کفد بات هيتم يڠ تمفت نبي ادم تورن در دلم شرک اية سرت داتڠ اي کسان مک ايفون لاک منهارف ميمبه فد باة ايت سدڠ ميمبه مک دکرقن٢ ديريڽ جاد سجڠکل جوک تڠکيڽ مک ايفون نايک کأتس بات اية مک ايفون برتمفوله فد بات اية لال ملمفت کنکري لکرکتکين دڠن سکتيک جوک ايفون سمفيله کنکري ايت مک هنومن فون داتڠ مڠادف سربرام مک تيته سربرام هي هنومن منکال اڠکو داتڠ مک سمبه هنومن ياتهنکو بهارسکارڠ اين جوک مک هنومن فون لال سجود فد کاک سربرام مک سکل حکاية يڠ دليهتڽ دان يڠ دفربواتڽ درمولاڽ داتڠ کسداهنڽ سکليڽ هابس دفرسمبهکنڽ کفد سربرام مک سربرام فون ترلال سکچيت اوله منڠر ورت سيت ديوي لاک هيدف مک کات سربرام برکاة هي هنومن سکليني فکرجأنمو اية بايکله فداک تتاف فکرجأنم يڠ ممباکر نکري لڠک فوري ايت جوک بوکن فکرجأن لاک٢ يڠ دمکين کارن لڠک فوري اية ترلال سايڠ کارن افکو بنساکن مک هنومن فون بردم ديريڽ تندق مک سربرام فون برکات هي هنومن سکارڠ اف بچار کيت اکن ممباو رعيت کية برانس٢ لفس اين کنکري لڠک فوري کارن نکري ايت فولو دتڠه لاوة مک سمبه هنومن ياتهنکو فادک سري مهاراج فد بچارا فاتک ملبنکن کيت ايکت لاوة ابت کيت تمبق اکن تنين ممباوا رعيت اين کلڠک فوري مک سربرام فون برتپاکن بچار کفد مهاراج سکروا مک سمبه سکروا بنرله سفرة سمبه چوچ فاتک اية مک دافت کيت ممباو رعيت يڠ برانس٢ لفس اية کنکري لڠک فوري مک تتکال اية سربرام فون ممبري تيته کفد مهاراج سکروا بايکله تون همب مڠمفنکن سکل رعيت تون همب

براڤ ڤوله کدڠ کاين اية سمهاڽ تياد جوک فد مک بارڠ اد کاين دالم استان
مهاراج روان ڤون سمهاڽ دکلورکن ملينکن قدر دڤاکي سورڠ سهلي جوک لاک
تڠکال يڠ دڤاکي سبکل دايڠ٢ مهاراج روان ايتڤون تياد فد مک تيته مهاراج
روان سوره منت کاين فد سيت ديوي مک هنومن ڤون ممسڠکن ايکرڽ مک
کات هنومن ڤداله تياد کواس همب مندريت دي بابکله سکر همب دنواڠ
ميڽق مک مهاراج روان ڤون ممبري تيته مڽوره منوڠ ميڽق مک دنواڠ اورڠ
براتس٢ تڤاين ميڽق ستّه اية مک دسوره باکر دڠن اڤ اڤبيل ڽالاله کاين ايت
فد سکل توبهڽ هنومن اية سهلي روماڽ ڤون تياد هاڠس تڠکال لاک سدبکت
کاين اية فد ايکرڽ برڽال مک کرا٢ ايتڤون ملمڤت کاتس ببوڠن رومه مهاراج
روان مک استان مهاراج روان ڤون هاڠسله ستّه اية مک ايڤون ملمڤت کڤد
سکل رومه چتري دان منتري دان هلبالڠ دان بياڤري مک ايڤون ملمڤت کڤد
سکل رومه دلم نکري لڠکڤ ڤوري سبوه ڤون تياد لاک تڠکل هابس هاڠس
دباکر هنومن ملينکن يڠ تڠکل اية هاڽ رومه سيت ديوي جوک يڠ تياد ترباکر
ستّه اية مک هنومن ڤون ترجن کدالم لاوت سنله ڤادمله اڤ فد ايکرڽ ايت
مک هنومن ڤون داتڠ کڤد سيت ديوي مک کات هنومن ياتهنکو سيت ديوي
مريله توان ڤتري ڤاتک باو کڤد سريرام مک کات سيت ديوي هي هنومن همب
تله دهول ستّه برسمڤه تياد داڤت لاک٢ يڠ لاين درڤد سريرام ممکڠ توبه همب
ملينکن سورڠ سريرام جوک يڠ ممکڠ توبه همب اداڤون سريرام اورڠ ککه لاک
تياد برلاون دلم دنيا لاک مشهور فد سکل عالم دنيا اين کارن استريڽ دلاريکن
اورڠ تياد کواس اي مک داڤهکنڽ فد اورڠ لاين مک استريڽ داڤت کمبال
کڤداڽ ناکت عايب نام توانک سريرام دکات اورڠ هي هنومن کهندق هاة همب
دبونوهڽ مهاراج روان اين مک همب ديباڤ دڠن ککوڽ مک سڠکوڽ اي
ڤهلوان تياداله لاک اي برلاون هي هنومن اباي٢ کتاکن سمبه همب اين کڤد
کاک سريرام جاڠن تياد دسمڤيکن سمبه همب اين مک کات هنومن هي توان
ڤتري تڠکال ڤاتک ملمڤت درسان ڤاتک برتمڤ فد لڠن ڤادک ککند سريرام

مک سکل رقساس ڤون برداڠ سمبه فد مهاراج روان ياتهنکو شاه عالم فوهن
ممفلم يڠ سنتاڤن ساه عالم ايت دبنتڠث اوله کرا کچّل اين سکارڠ فوجقن کباوه
اکرث کانس منڠر کات دمکين مک مهاراج روان فون حيران بردبم دريث
اوله مليهت کلکون کرکچّل سکين اين ممڠکرکن فوهن ممفلمک اين مک هنومن
نندق مک مهاراج روان فون برتاث هي کرا کچل اڠکوکه يڠ ممنتن فوهن ممفلمک
اين مک هنومن فون تياد مپاهة مک سکل راجراج دان چتري فردان منتري
دان سيدا٢ ابنترا دان هلبالڠ دان سکل رعيت هين دبن برتاث کنفد هنومن
سورڠ فون تياد دسهوتيث کمدين مک مهاراج روان فون ممبري نيته هي کام
سکلين بونهله کرا اين مک سکل رقساس فون منڠر نيته مهاراج روان دمکين
مک سکل رقشاس فون داتڠ منيکم دان منتّق دڠن فدڠّ اد يڠ مموکل دڠن
کافق اد يڠ مموکل دڠن هال بس اد يڠ مموکل کفلاث اد يڠ ستڠه مموکل
بلاکڠث دخبرکنث فون تياد جاڠنکن اي مات سهلّي رماث ڤون تياد برکرق
کورس ڤون اي تياد ڤوچت فون اي تياد بڠکق فون تياد دڠن دمکين مک
سأورڠ برکات سودار مهاراج روان يڠ برنام مهاراج بيب سانم بردبر لال اي
برداڠ سمبه اکن فکرجأن کرکچّل اين ياتهنکو شاه عالم جاڠن برکچّل٢
فکرجأن اين کارن اد کالث فد سواة سسترا دان نجوم درفد دهول کال يڠ
نکري لڠک ڤوري اين کرکچّل جوک اکن ممنساکن دي مک نيته مهاراج روان
هي سودراک اف داي کية اکن ممبونه کرکچل اين کارن سکل سنجاة سوانفون تياد
دافت ممبونه دي مک هنومن مپاهت ياتهنکو شاه عالم جک يڠ دفرتون هندق
ممبونه فاتک دان هندق اکن فاتک مات بارة سکل توبه فاتک اين دڠن کاين
سنّ بارة مک توڠ ميپق افبيل مسراله سنّ ميپق اية مک کام باکرله توبهک
دڠن کاين اية درکفل لال داتڠ ککک منڠر کات هنومن دمکين اية مک دسوره
مهاراج روان بارت سکرا٢ ماکن دبارة دبارة ماکن دبسرکنث ديربث براف٢
رانس هلي کاين تياد فدا مک مهاراج روان فون ميوره ممبوک کدڠّ بکس کاين
ايت سمهاث کاين ايت دکلورکنڤ دبارةکنث ايت فون تياد فد دڠن دمکين

160-161

فرکيله کباوه فوهن ممفلّم اية بارغ اد داون کاي يغ لوره ايت دان رنتغث يغ لوره
دان فاته سمها دسفوتث مک کات رقشاس يغ منغک فوهن ممفلم اية هي کَرّا کچّل
درمان اغکو داتغ مک کات هنومن همبام سدي ديم ددالم نکري اين جوک
اوله همب تياد دفندغ نون نون سکلين تياداله همب دکنل جک اد همب
دليهت نونهمب سکلين نشچاي دکنّل نون٢ اکن همب مک کات سبکل رقشاس
هي کرکچّل بايک٢ ساف الهم بري جوچ سبکل داون کاي يغ لوره دان سبکل
رنتغث يغ فاته ايت ڤرسوچ بايک٢ الهم سفاي اغکو کبر سبيج ممفلم اين منغر کاة
رقساس دمکين مک هنومن فون سدکال فاک٢ هاري مڽافو سبکل داون کاي
لوره ايت دان رنتغث فاته مک هات سبکل رقشاس فون ترلال سکچيت سکال
مليهة کر ابت برسوچ تنامن ايت مک فد سواة هار يغ لاين سبکل رقشاس ايت
دانکرهاي منومن اله مهاراج روان مک سکلين رقشاس اية مابق برکليلغ دباوه
فوهن ممفلم ابت مک افبيل دليهت اوله هنومن سبکل رقساس ايت تياد خبرکن
دبريث مک هنومن فون نايک کأنس فوهن ممفلّم ايت مک بارغ اد بوهث سمهان
دماکنث فتکث دان بوغاث دان داونث هابس دماکنث ستلّه سدّه هابس داونث
مک بارغ اد باتغث فون دماکنث سدّه ايت مک فوهن ممفلّم اية دبغکرث اکرث
کأنس فوهنڽ دغن فوجقث کباوه مک درفاک٢ داري سبکل رقساس فون
باغن مک دليهتث فوهن ممفلم اية سدّه تربالک اکرث کأنس فوجقث کباوه مک
کات سبکل رقساس اية سياف يغ امفوث فکرجأن يغ دمکين اين مک کاة
سورغ٢ رقساس مان کرکچّل يغ کيت سوره‌کن مڽافو سدکال اية مک دليهتث
هنومن ايت دودق دباتس اکر ممفلّم اية مک کات سورغ٢ رقساس اية بوکن‌له
اي دودق دباتس اکر ممفلم اية مک کر ابتفون دفغکلث اوله سبکل رقساس ابت
مک هنومن فون تورن سکرا مک دتڽايث اوله رقساس اية هي کراکچل سيافکه
يغ کوابهت ممنساکن فوهن ممفلم اين مک هنومن فون تياد مڽاهة برفوله٢ کال
دتڽايث سکالفون تياد دسهوتيث اوله هنومن مک رقشاش ايتفون منغکف
هنومن لال دايکتث دباواث کفد مهاراج روان افبيل داتغ کفد مهاراج روان

مک هنومن ڤون دودق همڤر ڤنتري سيت ديوي مک سيت ديوي ڤون برناث هي برهمان سياڤ نون همب در مان نون همب داتڠ مک کات برهمان ڤاتک اين داتڠ در نکري لکر کتکين نکري سکل راج کرّا ڤاتک داتڠ اين ڤرسوره سريرام مليهت نون ڤتري مک کات نون ڤتري هي برهمان اڤ٢ بريت سريرام مک کات برهمان ايت ادڤون سريرام سدکال دودق دڠن ڤرچنتأنث جوک لاين سواڠڤون تياد بچراث مليڠکن ميبة٢ نونک دان منڤاکن خبر نون ڤتري جوک سبب انيله مک ڤاتک دتيتهکن کمار اين مڤتاي خبر بريت نون ڤتري مک کات سيت ديوي هي برهمان سياڤ نون همب مک نون همب دتيتهکن اوله سريرام کمار مک کات هنومن سيداله يڠ برنام هنومن چوچ بلي راج راج سکل کرّا ستلّه اکن سکارڠ ڤاتک ڤون دياکو اوله سريرام انق اکن نون ڤتريڤون تله سدّة دسبتکن اوله سريرام ايبوله مک کات سريرام هي هنومن سيت ديوي ڤون سڤرت مان ايبوم دمکينله هندق ڤد هتيم دان ڤد راسام دان ڤد چنتام اباي٢ سڤرة ايبُ يڠ مڠجديکن ديکو جاڠن لاک برسلاهن سڤرة کتاک اين دمکينله تيته سريرام کڤد ڤاتک مک کات سيت ديوي هي هنومن جک اک تياد برسمڤه دهول جاڠن دجامه لاک٢ يڠ لاين نشچاي کسوره ايسڤ سسوک کڤد نون همب سبب نون همب ممباو بريت سريب سريرام کڤد همب سدّة اية مک سيت ديوي ڤون مڠمبل ممڤلم يڠ مکانن مهاراج روان ايت مک دبريکن کڤد هنومن سبوه مک برناث هنومن يانهنکو دمان ڤوهن ممڤلم اين مک کات سيت ديوي ممڤلّم اين ددالم کبّن مهاراج روان ايت دڤاکر برکليلڠ دڠن بس دان دجال٢ دڠن بس بسر سڤاي بورڠ جاڠن ماسق کسان دان سراتس اورڠ رقشاش دودق منڠکو ڤوهن ممڤلّم اية سدکال تياد لاک جاوه درسان برکنت٢ منڠکو ڤوهن ممڤلم ايت مک کات هنومن يانهنکو دتجقکن اڤاله کبراث ڤوهن ممڤلم اية کڤد همبام مک کات سيت ديوي هي هنومن ايتوله ڤوهن ممڤلم يڠ دبريکن اکن نون همب اية ڤوهنث همڤرکلّم رابکت امّس يڠ برتنتهکن رتن مت مانکم مک هنومن ڤون مڠجديکن دريث سڤرة سئيکر کرکچّل سچڠکل جوک تڠکيث در تانه مک ايڤون

سورڠ برهمان مک ايفون برجالن کاستان مهاراج روان مک اي داتڠ کفد سبوه فريک دجالن راي فريک اية دابکنث دڠن امس مک فريک اية دباوه فوهن ماج مک هنومن فون دودق برهنت دسان مک دڠن سکتيک اية مک دليهت اوله هنومن امڤت ڤوله فرمفون مڠڠکت اير دڠن بويڠ امس مک هنومن فون برناث کفد اورڠ ايت هي کام يڠ مڠمبل اير اير سياف کام امبل اين مک کات اورڠ مڠڠکة اير اية هي برهمان اير کام اڠکت اين اکن سيت ديوي استري سريرام يڠ دلاريکن اوله مهاراج روان برنام فتري سيت ديوي اير منديڤاله کام اڠکت اين مک هنومن فون دالم انتار بويڠ باڽق اية دمنترانث سبوه بويڠ مک سمهاث يڠ مڠڠکت اير ايت سمهاث ممباو بويڠث کمبال مک اد سبوه بويڠ ايت نياد تراڠکت اوله اورڠيڠ ممباو اير ايت مک کات هنومن هي اورڠ ممباو اير موک اڠکوکتولڠ مڠڠکه بويڠ اير اية مک کات اورڠ اية هي تونک برهمان جکلو اد کاسه تون همب اکن همب بايکله سکر دتولڠ تون همب فناک تون بربوة درم کال همب دکساري اوله سيت ديوي لمب درفد اورڠ باڽق اية مک هنومن فون بڠکت لال داڠکتث بويڠ اير ايت مک جنجن در مولتث ايت دلودهکنث کدالم بويڠ ايت سده ايت مک اورڠ يڠ ممباو اير اية فون کمبال کروماه سيت ديوي مک اير بويڠ ايتفون لال دحاترکنث کفد سيت ديوي مک دليهت سيت ديوي تتکال منڈي اية مک جنجن ايتفون جاته کفد ربأن سيت ديوي مک دليهت سيت ديوي جنجن اية مک لال دکنکن فد جريث ايت مک کات سيت ديوي جنجن اين جنجن سريرام فد هتيث مک سيت ديوي فون برناث فد اورڠ يڠ مڠڠکت اير اية هي دايڠ مڠڠکة اير سدّڠ اڠکو مڠمبل اير اين سياف اد دسان مک کات اورڠ مڠڠکت اير ايت ياتهنکو تون فتري تتکال فانک مڠمبل اير اية اد ساورڠ برهمان دودق دباوه فوهن ماج اياله دودق دسان دباوه فوهن ماج ايت مک نيته سيت ديوي هي دايڠ فرکيله اڠکو فڠکل برهمان اية افبيل اورڠ ممڠکل ايت داتڠ مک برهمان ايت فون سکر داتڠ کفد فتري سيت ديوي لال فرک مڠادف فتري سيت ديوي مک کات سيت ديوي هي برهمان همفر۲ تون همب دودق

تتکال ايت هنومن فون برتمفوله فد لڠن سريرام مک ملمڤتله اي کفولو لڠکـ فوري دڠن تقدير الله تعالي لنتس اي درلڠکـ ڤوري جاته کفد رومه سؤرڠ مهارسي کِفَبَارَ نماث مک هنومن فون برتاث فد مهارسي کفبار اية ياتهنکو مهارسي دمان کرڠ نکري يڠ برنام لڠکـ فوري اية مک کات مهارسي کفبار هي انقکـ اورڠ مود درمان اڠکو داتڠ اين مک کات هنومن ياتهنکو مهارسي همب داتڠ در متهاري هيدف مک کات مهارسي کفبار هي انقکـ لڠکـ فوري سکارڠ درمتهاري هيدوف دو بلس هار فرجلانن جاوهث درسين مک فد هات هنومن اکـ ملمڤت اين دو بلّس هاري فرجلانن جاوهث اکـ ملمفت کال لمفو درلڠکـ ڤوري سکارڠ اکـ هندق ملمڤت درسين کالو اکـ ترلالو فولڠ درلڠکـ فوري جکلو دمکين بايکله اکـ برجالن کلڠکـ فوري مک کات هنومن ياتهنکو مهارسي کفبار همب منت تنجقکن جالن کلڠکـ فور مک کات مهارسي کفبار هي انقکـ برمالمله هريث اڠکو در رومهکـ ايسق هار فاکـ٢ کبري اورڠ منجقکن جالن فرکـ کلڠکـ فوري مک کات هنومن بايکله يڠ مان کات نون همب تياد همب للوي مک مهارسي کفبار فون منانق سفريق کچّل مک دليهت اوله هنومن مهارسي ايت منانق ناس دڠن فريق کچل فد هات هنومن دو نيکـ لقس فريق دمکين تيادکن کنف کماکن ستلّه ناس اية ماسق مک دبريکنث کفد هنومن مک کات مهارسي هي انقکـ دسکراکن انقکـ بايکـ ماکن ناس اين کارن همب اورڠ مسکين کسين منڠر کات دمکين مک هنومن فون ماکن ناسْ اية دڠن براف بدي بچاراث هندق مڠبسکن ناس ايت تياد ترهبسکن مک هنومن فون حيران مليهت سڤرتي مهارسي اية سدهْ ماکن مک ايفون ديمّله دڠن سکتيکـ هاريفون سيڠله ستلّه هاري سيڠ مک هنومن فون برکات کفد مهارسي کفبار ياتهنکو مهارسي بريله اکن همب اورڠ سؤرڠ منجقکن جالن کلڠکا فوري مک مهارسي فون ممبري اورڠ سؤرڠ منجقکن جالن همب اية مک هنومن فون برجالنله کلڠکـ فوري براف لماث برجالن مک هنومن فون سمفيله کلڠکـ ڤور مک اورڠيڠ منجقکن جالن اية فون کمبليله مک هنومن منجديکن دريث سفرت

ڤون موهن لال تورن دڠن سکتيک اية فرکيله تياد کليهاتن تقدير الله سکتيک اي موهن ڤرݢ هنومن ڤون داتڠله بارڠ اد روماڽ ڤون باسه ڤد تاڠنڽ کانن اد برايس سمبيلن باکي ڤرمات ڤد تاڠنڽ کير سمبيلن. باکي باو بون ترلال هروم بهوڽ سکل يڠ دباواڽ اية لال دڤرسمبهکنڽ کفد سريرام مک کات سريرام سڠݢوهله هي هنومن اڠکو سمڤي کفوسة تاسک کارن اداله علامت درسان اکن داک مک سريرام ڤون مڤوره بونه ناس ڤد داون ڤيسڠ مک سريرام ڤون ماکنله تيک اورڠ ستمڤت دڠن هنومن دان لقسمان دان سريرام سةّ ماکن اية مک سمبه هنومن ياتوهنکو سکارڠ بکس ڤاتک ماکن سداون دڠن يڠدڤرتون اية برتمبهله قوة ڤاتک راساڽ درڤد دهول کال سکارڠ برݢمان همبام دتيتهکن سڤاي ڤاتک ڤرݢ مک سريرام ڤون مڠنکرهاي سڤه اکن هنومن سةّ دبري سڤه مک کات سريرام هي هنومن اڠکو بتاڤ انق ککّل کجديکن درڤد تبهک دمکينله اڠکو انقک اکن سيت دبوي ڤون سڤرة ايبوم مجديکن اڠکو دمکينله هندق ڤد هتيم دان راسام مک سريرام ڤون مڠمبل چينچن مک دبريکنڽ کفد هنومن مک کات سريرام جکلو سيت دبوي تياد ڤرچاي اکن اڠکو چينچن اينله تنجقکن کفد سيت دبوي تند درڤد اک مک چينچن ايت ڤون دئمبل اوله هنومن لال دکولمڽ مک ايڤون مڽمبه ڤد کاک سريرام لال اي برجالن ڤد سڤوهن کاي يڠ بسر مک ايڤون برتمڤک هندق ملمڤت بهارو اي هندق ملمڤت برتمڤو ڤد ڤوهن کاي٢ ايتڤون ڤاته لال ربّه مک هنومن ڤون ڤرݢ ڤد سبوه بات بسر بهاروا برتمڤو هندق ملمڤت مک ترنانم بات اية ڤون تربڠکر مک هنومن ڤون برتمڤو ڤد بوم بهارو اي برتمڤو هندق ملمڤت مک ترنانم کبوم هڠک ليهرڽ مک ايڤون باڠن درسان لال کمبال کفد سريرام مک کات هنومن ياتوهنکو اڤته داي ڤاتک ملمڤت کارن سموهاڽ تمڤت ڤاتک ملمڤت اية سموهاڽ هابس تياد مندريت مک تيته سريرام هي هنومن مريله اڠکو برتمڤو ڤد لڠنک مک هنومن ڤون مڠکرق کرقکن ديريڽ ڤد لڠن سريرام مک هاڽ سهست جوک تڠݢيڽ مک ايڤون مڽمبه ڤد کاک سريرام سةّ اي مڽمبه مک هنومن ڤون ملمڤت کفد لڠن سريرام مکئ لال مڠادڤ کآره نݢري لڠک ڤوري

153-154

ترڠڠ مولتڽ بارڠ يڠ داتڠ کمولتڽ دماکنڽ دڠن انکره ديواة ملي راي مک برنيڤ
اڠن برنام بابو بابت مک دباوڽ دوان بدي اية اد امبن سنيتک مک
امبن ايت دنيڤ باوبت[57] کمولة ديو انجني مک مولتڽ يڠ ترڠڠ ايت ڤون ترکتڤله
لال اي بنتڠ ستلّه کنّڽ بولڽ مک برانق اکن هنومن منڠر کات ايت مک
سريرام ڤون ترسنيم لال برتيته کڤد لقسمان يتاله هنومن اية انق ککند تتاڤ
جاڠن دمشهورکن ککند مالو برانقکن کرّا مک سمبه لقسمان سڽله سڤرة تيته يڠ
دڤرتون اية مک سريرام ڤون ممبري تيته کڤد هنومن مک کات سريرام هي
هنومن داڤتکه اڠکو ملمڤت تيڠک بولن ڤرجلانن هندق کسوره مليهت سيت
ديوي ڤرݢ کلڠک ڤوري مک کات هنومن جکلو اد کارني يڠدڤرتون اکن ڤاتک
دڤرهمب مود مداهن داڤت سڤرة تيته يڠ دڤرتون ايت ڤاتک کرجاکن هاڽ اد
سواة کهندق هات ڤاتک جک دڤنوه شاه عالم مک سکجت هات ڤاتک مک
تيته سريرام هي هنومن اڤ يڠ کهندق هتيم کوکتاکنله کڤد اک سڤاي اک انکره
کن يڠ کهندق هتيم اية مک سمبه هنومن ياتهنکو جکلو اد کارني اکن ڤاتک
دڤرهمب ڤاتک مهنکن امڤون دان انکره ڤاتک هندق ماکن سداون دڠن دلّ
يڠ دڤرتون مک اڤبيل سريرام منڠر کات هنومن اية مک سريرام ڤون تندق
بردم ديريڽ تياد برباڽ مک سمبه لقسمان ياتهنکو اڤ لاݢ دڤيکرکن يڠ
دڤرتون دان دبچراکن تهنکو اڤڤون جکلو يڠ دڤرتون هندق اکن ڤکرجأن جاد
يڠ مان کهندق هات هنومن ايت هندقله دڤنوه يڠ دڤرتون سڤاي کرج شاه عالم
باڠة سکرا جاد مک کات سريرام کڤد هنومن هي هنومن جک اڠکو هندق
ماکن سداون دڠن اک ڤرکيله اڠکو کڤد نلق مندي برسوچ سکل توبهم اک
مڽوره منانق دسين دان باو الهم تند درسان کڤداک مک اک ماکنله سداون
دڠن اڠکو منڠر کات سريرام دمکين مک هنومن ڤون برداڠ سمبه ياتهنکو تله
جنج يڠدڤرتون دڠن ڤاتک سکارڠله ڤاتک ڤرݢ مندي کڤوست تاسک ناس
ڤون سکراله دتيتهکن سوره ڤرماسق مک کات سريرام ڤرݢ کام مک هنومن

---

[57] Probably intended for بابو بابت as above.

يڠ دفرنون اية مک سکلينث ڤون نايکله کبالي رڠ مک سکلينث دسوره دودق
کمدين مک سريرام ڤون مپورهکن لقسمان ممباو سيره سچيڤر دمکين کاة سريرام
باو سيره اين کفد سکل راج٢ ايت کات اوله ادند برڠسياف داڤت مليهت
سيمت ديبوي دلغک ڤوري ملمڤت نيک بوان فرجلانن مک تريم سيره اين مک
لقسمان ڤون ممباو سيره ايت مک دهلاکنث سيره اية کفد سکل راج٢ کرا اية
مک سمبه انيل اغکاد ادڤون سندر قدّر سبولن کوس سند ملمڤت مک سمبه
اغکت مهابير انق سودار سڤوف بلي راج ادڤون سند دفرهمب جکلو دو ڤوله
هاري فرجلانن کواس سند ملمڤت مک سمبه نانيل چوچ سودار سڤوف بلي
راج ادڤون جک نڠه تيک ڤوله هاري فرجلانن جاوهث داڤت ملمڤت مک
سمبه کرڠکتول جک ليم بلّس هاري فرجلانن داڤت همب ملمڤت منڠر کات
دمکين اية مک لقسمان ڤون کمبال کفد سريرام بارڠ اد کات اية سمهاث
دفرسمبهکنث کفد سريرام ادڤون سکل کرّ ايت هابسله فاتک تپاي سوُرڠ
ڤون تياد مڠاک يڠ تيک بولن ڤرجلانن سدڠ اية مک سريرام ڤون ممبري تيته
مان انق سودار مهاراج سکروا يڠ برنام هنومن اية مک سمبه سکروا يا تونکو
ادڤون يڠ برنام هنومن ايتوله دي کرّ يڠ کچّل دودق داوجڠ بالي سبب اي چمّر
دڠن تاه متاث لاک جاهت روڤاث تبهث برلومر دڠن تاه ايتوله مولاث مک اي
تياد سند باو دکسيس يڠ دفرنون منڠر کات سکروا دمکين مک دسوره سريرام
ڤڠݢل هنومن کفد لقسمان مک دليهت هنومن مک هنومن ڤون سکرا داتڠ لال
دودق دباوه سريرام سدڠ هنومن دودق مک دليهت سريرام فد فد تليڠ هنومن
اية اد انتڠ٢ مک سريرام ڤون ترايڠة اکن کلکونث تتکال درمب کال سهار
بنتڠ اية مک کات سريرام فد لقسمان هي ادند روڤاث هنومن اين انق ککند
مک اي برانتڠ٢ مک ساهت لقسمان سبنرپاله سڤرة تيته اية بايک دفرکشاي فد
سکروا مک سريرام ڤون ممبري تيته هي مهاراج سکروا سودار فاتک يڠ توه برنام
ديبوي انجتي مک کات سريرام سياڤ نام بڤاث مک سمبه سکروا تياد اي برباڤ
سودار فاتک اية برناف دتغه لاوّة برديري دباتس جارم سڤنچر سراتس تاهن

150-151

راج ڤد ڬونوڠ ملوبين دو رانس لقس باڽق رعيتڽ كمدين داتڠ ڤولڠ راج برق
تيک برسودار سورڠ كون نماڽ سورڠ سڠكرتا نماڽ سورڠ سڠكرم نماڽ كمدين
سورڠ لاک راج برق ڤد ڬونوڠ كڠ ڬوي دو رانس لقس باڽق رعيتڽ راج ايت
امڤت برسودار سورڠ نماڽ سڠ سكسياري سورڠ نماڽ سڠ سراب سورڠ نماڽ
سڠوقساب سورڠ نماڽ سڠ ونات سورڠ لاک راج ڤد سواة ڬونوڠ دو رانس لقس
باڽق رعيتڽ كمدين داتڠ ڤولڠ راج لونڠ امڤت برسودار سورڠ سڠ ڤرتقس رعيتڽ
ليم رانس لقس كمدين داتڠ ڤولڠ سورڠ نماڽ سڠ در كنديܝ نماڽ سورڠ نماڽ سڠ
ملود سورڠ نماڽ سڠ ڤتاس لاک داتڠ راج لونڠ ڤد ڬونوڠ سمارم تيک رانس لقس
باڽق رعيتڽ كمدين داتڠ ڤولڠ راج اوڠک ليم برسودار سورڠ نماڽ سڠ ستوني سورڠ
نماڽ سڠ تردجوم سورڠ نماڽ سڠ توڤت سورڠ نماڽ سڠ مند سورڠ راج اڠک
ڤولڠ داتڠ راج ڤد ڬونوڠ كللمنتڠ سورڠ نماڽ سڠميد سورڠ راج اڠک ڤولڠ داتڠ
راج ڤد ڬونوڠ كلمنتڠ امڤت رانس لقس باڽق رعيتڽ كمدين داتڠ ڤولڠ ككه
تيک برسودار سورڠ نماڽ سڠ ڤررقش منديܝ سورڠ نماڽ سڠ اكدمدان سورڠ نماڽ
سڠ دوجڤش سورڠ لاک راج دڬونوڠ ملسي تڠه توجه يوجن باڽق رعيتڽ مک
كمدين داتڠ ڤولڠ كرا يڠ بسر٢ ديڽ دمتهار هيدڤ مهاراج بيس ورن نماڽ انق
بكتند اية دو اورڠ سورڠ نماڽ سڠ مشتروا سورڠ نماڽ سڠ ڤرجڠک كدواڽ اية
انق راج بيش ورن ادڤون انق راج بيس ورن ايت ترنام ڤد سكل نكري كمدين
داتڠ ڤولڠ راج سي مڠ درڤد ڬونوڠ تيج ماي سيوجن باڽق رعيتڽ ستله برهمڤنله
سكل رعيت كرا اية مک سريرام ڤون مڽوره سكروا نايک راج دنكري لڠكر كتين
ستله سدة سكروا نايک راج مک اي ڤربک مڠادڤ سريرام دڠن سكل راج٢
ايت سرت داتڠ مک دنكر اوله سريرام داتڠ مهاراج سكروا مک سكروا دان
سكل راج٢ ايت سجود منهارڤ دتانه مک نيته سريرام بابکله مهاراج سكروا
دان سكل راج٢ ادڤون كام سكلين جاڠن مڽمبت سكروا لاك ڤڠبكل مهاراج سكروا
دان سكل راجراج ڤون ممكک مهاراج سكروا كارن اي اكن كنت مهاراج بلي
راج ڤد نكري لڠكر كتين اين مک سمبه سكل راج٢ ايت سبنرڽاله سڤرة نيته

بردان چتردان ڤون لال برجالنله کمبال کنکرينڽ سڠ سودراڽ برجالن ڤولڠ اية مک سريرام ڤون ممڠݢل سکروا دان انيل اڠکاد دڠن سکتيک جوک داتڠله انيل اڠکاد ايت سرت داتڠ مک سريرام ڤون ممبري تيته هي سکروا مناته جنجيم دهول اکن منولڠ ڤکرجاانکو مڠمبل استري همب سيت ديوي مک سمبه سکروا ياتهنکو کارن نکري مهاراج روان اية ڤولو لڠکاڤور نماڽ دلم ڤد اية مان تيته سند جنجڠ مک تيته سريرام هي سکروا بارڠ بچار کيت ڤون مار جوک سيت ديوي کيت سوره لهات اداکه حياتڽ اتو تيادکه سياڤ تاه کرج حکم ديواة کارن ڤاو اية دلم تاڠن ديواة دان کواساڽ مک کات سکروا ياتهنکو سياڤ داڤت ملمڤت نيک بولن ڤرجالنن مک داڤة کيت سوره مليهات سيت ديوي مک تيته سريرام هي سکروا جکلو دمکين بايکله اڠکو کمبال ڤرݢ کڤد سکل کلورکم ڤرکشاي سياڤ داڤت ملمڤت نيک بولن ڤرجالنن مک سمبه سکروا جکلو تيته دمکين بايکله يڠ دڤرهمب موهن دباوه دل يڠ دڤرتوان اکن ممرکشاي سکل انق چوچ همب سکلين مک کات سريرام بايکله مک اي ڤون ڤرکيله داتڠ کڤد تمڤتڽ مک سکروا ڤون مڠمڤڠکن سکل کلورکاڽ دان بال تنتراڽ کچل بسر سمواڽ ڤرتام دڤڠݢلڽ باڤ موداڽ برنام جمبوان دان انيل اڠکاد انق بلي راج اڤبيل داتڠله اورڠ اية مک کات سکروا ابو نون٢ سکلين اڤ بچار کيت کارن سريرام ممبري تيته کڤد همب مڽوره مڠمڤڠکن سکل انق راجراج دان سکل انق چوچ همب دان سکل همب ڤڠهول يڠ بسر٢ دان سکل رعيت کچل بسر يڠ اد دلم رمب بلنتر اية کيت همڤنکن سمواڽ سڤاي اکن کبقتين نون٢ سکلين کباوه دل سريرام دڠن سکتيک اية جوک سکل انق چچوڽ ڤون برهمڤنله دان سکل انق راج٢ دان سکل ڤڠهول يڠ بسر٢ ڤد سکل تمڤت ڤرتام داتڠ مام مود ڤد سکروا ڤاته جمبوان نماڽ دان انق بلي راج دو اورڠ داتڠ سورڠ نماڽ اڠکاد کمدين سورڠ انق راج کرا برنام سڠ اندرجان سورڠ نماڽ سڠد مول سورڠ لاک راج ڤد سواة کونڠ جمبل کير نماڽ نڠه يوجن باڽق رعيتڽ کمدين داتڠ ڤوڠ راج کرا نيک برسودار سورڠ نماڽ سڠ نال سورڠ نماڽ سڠ درونه سورڠ نماڽ کتمند سورڠ لاک

سفاي سمفرن نکري ايت ادڤون جک لاݢ جوݢ سودار همب برسمبهکن نکري
ايت کفد همب ترکرّفله راس همب دان هات همب لاݢ٢ درهکاله همب کفد
دلّ يڠ دفرتون يڠ مڠلکة اية منڠرکات سربرام ايت دمکين مک بردان چتردان
لال منهارف سجود فد کاک سربرام دان برسمبهکن کتاڽ جکلو دمکين نيته افاته
داي فاتک سکلين يڠ مان نيته اية اتس کفل ڤاتک يڠ دفرهمب ڤاتک جڠجڠ
تتاف جک اد درم کارني يڠ دفرهمب مموهنکن کاوس يڠ دکاک دل يڠ دفرتون
اية سفاي فاتک يڠ دفرهمب بوبه دياتس ماکة کفل يڠ دفرهمب سفاي سنتوس
يڠ دفرهمب دلم نکري ايئت مک نيته سربرام هي سودار همب اباي٢ کات همب
اين نورة دان ايڠت٢ اکن ديوات ملي راي دان فلهراکن چند ابهند دان فرملي
دان بقتي٢ اکن بند دان بربوة بايک٢ باڤق٢ دان جاڠن لوف اکن همب ستلهّ
سدّه سربرام برکات ايت مک مک دفلّقڽ دچيمڽ بردان چتردان مک لال
برناڠس تڠيسن اکن ايهڽ مک بردان چتردان سجود فول لال موهن مک
کاوس فون دانکرهکن سربرام کفد بردان چتردان مک ديمبلڽ کاوس اية
دبو بهکنڽ اتس کفلاڽ مک سربرام فون برڤسن ڤولڠ ادڤون ادند دلم کرجأن
ادند هندقله ادند دودق دڠن نام يڠ بايک دان منڠکلکن فون دڠن نام يڠ
بايک سفاي بروله کبجيکن درفد ديواة ملي راي سفاي سمفرن نام نيني مويڠ کيت
کارن نکري دنيا اين تياد اکن ککل فد سکل جين دان مانشي ادڤون نام يڠ
بايک اية تياد بناس لاك ککل سلام لماڽ دلم دنيا دان دلم اخرة بارڠ يڠ
دحکمکن ادند ايت اباي٢ جاڠن تياد شکشم سبنرڽ ايتوله يڠ هيلڠ دان تياد
بناس سدّه ايت مک سربرام فون ممبري نيته ڤول کفد سکل چتري دان فردان
منتري دان کستري دان هلبالڠ دان سيدا٢ دان سکل بيافري يڠ توه٢ سکلين
اکن بردان چتردان فتاره همبله کفد تون٢ سکلين جکلو اد ساله بنرڽ جاڠن
دبيرکن کارن اي اين اورڠ مود لکوڽ جاهت تکراجر سفاي تون٢ سکلين ککل
دان سمفرن دلم نکري اية دان مشهور نام تون٢ فد سکل يڠ لاين ستلهّ سدّه
سربرام مڠتاکن کات دمکين اية مک سربرام دان لقسمان فون کمبال کاستانڽ

بردان چنردان فون داتڠ سجود لال برداتڠ سمبه برسمبهکن نکري دان مڽورهکن سريرام کمبال جاد راج سفاي سهاي سکلين منجنجڠ دل يڠ دفرتون دان اکن ممباکر ڤادک ايهند مک کات سريرام اکن بردان چتردان ڠاف مک تون برکات دمکين کارن نکري اية انکو ايهند فد بچار همب برغسياف يڠ دانکو ايهند اي جوک بايک کرجأن جکلو کيت للوي تيته ايهند تياد اکن کيت بروله کبجيکن کارن عالم دنيا اين تياد ککل فد ساورڠ جوک فون دمکين نام يڠ بايک دان بربوة عادل دان مبچرکن بايک دان جاهت ادفون ادند کرجان جاڠن لوف لالي دلم کرجأن دان جاڠن تياد مڠسيه سکل رعيت يڠ ترانياي دان مڠسيه سکل همب دان مڠنيياي دان بربوة کوة دان سنجات دان جاڠن تياد سودار همب بربچار دڠن سکل فردان منتري دان بيافري يڠ توه۲ بدي بچارڽ يڠ بايک تورة يڠ جاهة تاره فد هات افبيل منتريڽ جاهة راجڽ دکات اورڠ اباي۲ يڠ کات همب اين جاڠن تياد دتورت سفاي سودار همب سنتوس دان سکچّت دان هلبالڠ فربايق سفاي نکري تون همب ککل کارن نکري اية سدّهله دهول انکره اکن ادند سکارڠ ڤون ادنداله يڠ امڤوڽ دي يڠ کاة همب اين تورة اکر سفاي جاڠن بناس نام اورڠ توه۲ بايک مات دڠن نام يڠ بايک جاڠن هيدف دڠن نام يڠ جاهت مک سمبه بردان چنردان باتهنکو شاه عالم سڠکه ڤون نکري ايت نکري ڤادک ايهند اکن ڤاتک سکلين برافته بسر بات کفل ڤاتک اکن جاد راج دلم نکري اية کارن ڤاتک سکلين همب فد ڤادک ايهند نله مڠيکت سکارڠ ڤاتک همب دباوه دل يڠ دفرتون ادفون يڠ تيته اية ڤاتک سکلين جنجڠ تتاف جکلو اد کارني بايک جوک يڠ دفرتون کرجأن دهول اکن کنتي ڤادک ايهند سڤاي ڤاتک سکلين سکچت مڠادف دل يڠ دفرتون مک تيته سريرام هي سودار همب کدوا جاڠنله تون۲ برباڽق۲ کات دان بچار لاڬ اکن دهول امفوڽ نکري ايهند مک نکري اية انکره ڤادک ايهند اکن تون همب سکلين ادفون اکن سکارڠ فد بچارا همب سکارڠڤون تيته ايتوله کيت تورت دلم ڤد ايت انکره همبله نکري اية اکن سودار همب تتاف بارڠ فسن همب اين تورت جاڠن دللوي

دانغله كفد حكايت دسرت مهاراج اكن هيلغ درمولفرتمان دسرة مهاراج برچري دغن سريرام دان لقسمان تياداله لاك برتم دغن دسرت مهاراج فون تياداله لاك دلم كسكأن سبب منغر انقث سريرام كهيلاغن استريث ايت دلم هوتن بلنترا سريرام فون حيرا لمه منچهار استريث دغن دمكين براف لماث دسرت مهاراج فون ساكة تقدير الله دسرت مهاراج فون هيلغاله ستله مهاراج دسرت سدّه هيلغ مك انقث دو اورغ برنام بردان دان چتردان بركات۲ دغن سوداراث ممنجركن سوداراث سريرام اكن كات بردان فد بچار همب بايك جوك كيت مپوره ممبري تاه سريرام ستلّه سريرام داتغ كيت فرسمبهكن نكري اين مان تيته سريرام تورة دغن دمكين مك دسوروهث اورغ برتپاكن ورتاث فد سبكل تمفت براف لماث مك سريرام دورناكن اورغ اد دنكري لكركتين ڤد نكري بلي راج راج سكل كرّ لونغ سكلين ايت دلم حكمث نتكال ايت مك بردان فون مپوره بربوت خرند اية افبيل سدّه دماسقكن ميت ايهث اية مك كدوا برسودار فون برجالنله مندافتكن سريرام دغن سكل انق راج راج دان فردان منتري دان چتريا بيا ڤري دان سكل هلبالغ بيراف فوله هاري برجالن مللوي بوكة براتس۲ دان مللوي كونغ دان مللوي فادغ دان سوغي يغ عجايب ستغّه اير ليله ستغّه دغن ايكنث دان فنتيث مك سكل اورغ يغ برجالن ايت ماكن ايكن اية تياد نرماكن لاك بيراف لماث برجالن مك سمفيله كنكري لكركتين مك ورت فون داتغله كفد سريرام دان لقسمان ادفون بردان چتردان سكارغ داتغ هندق مندافتكن تون همب افبيل سريرام منغر سوداراث داتغ مكيء فون ترلال سكچت سكال مك لال كلور سريرام دان لقسمان دان سكروا دان چمبوان دان انيل دان اغكد مغالغلوكن بردان چتردان افبيل برجالن مك بردان چتردان فون مليهة سريرام داتغ مك بردان چتردان فون سكرا تورن درباتس كاجهپا لال مندافتكن سريرام لال مپمبه كاك سريرام مك سريرام فون مملق منچيم بردان دان چتردان سدّه اية مك كدواث دباو سريرام ماسق كدالم فاكر لال كاسنان مك سريرام فون دودقله دغن بردان دان چتردان دان لقسمان افبيل سريرام دودق مك

كمدين دبكركنڽ كبوم مك انق ڤانه ايتڤون تربڠ كادر لال تورن كبوم منيكم داد بلي راج مك بلي راج ڤون مماڠݢ تاڠن سربرام مك دبوبهكنڽ كڤد متاڽ دان دادڽ مك بلي راج ڤون برڤسّن هي سربرام جک تون همب سڠݢه انق لاک٢ هندقله تون همب منڠكهكن جنج تون همب دڠن همب مك كات سربرام جنج يڠ ماان تون منت كڤد همب ايت مك كات مهاراج بليٰ ياتهنكو سربرام دو باݢي نات يڠ همب منت كڤد تون همب سڤرة استري همب جاڠن دبربكن تون همب كڤد سكروا سواة ڤسن همب انق همب دو اورڠ جاڠن تياد دكسيه تون همب ساورڠ نماڽ انبل ساورڠ نماڽ اڠكاد انق همب اية جاڠن تياد دكسه تون همب ساورڠ جاڠن تياد دڤربيبک تون همب ادڤون يڠ سكروا اية تيادكن اي كواس منجديكن ڤكرجأن تون همب كارن اي دست ادڤون يڠ مڠرجاكن ڤكرجأن تون همب اين هماڽ انق سودار همب هنومن نماڽ اي جوک كل بارڠ ڤكرجأن تون همب ڤون جاد الهڽ ستة بلي راج برڤسّن دمكين مك تاڠن سربرام ڤون دلڤسكنڽ مك اي ڤون ڤونس ڤواله نتكال بلي راج اكن ڤونس ڤاوا اية مك دركڤل بلي راج تربت چهاي سڤرة باتڠ ڤير لال كلاڠت مك سربرام ڤون مڤوره سندر بلي راج ڤد سكروا مك لقسمان سنديريڽ مماڠكو بلي راج سربرام ڤون مڤوچر اير كنديريڽ ستة ايت مك سربرام ڤون مڤوره امبل كلمبق دان كهارو دان كاڤور دان كمكم دان عمبر دان نروست مك بلي راج ڤون دباكر اوله سربرام دان لقسمان ستله ستة مهاراج بلي دباكر اوله سربرام دان لقسمان ڤون برجالنله دڠن سكروا كاستان بلي راج مك نتكال اية بارڠ اد كرا كچّل بسر بايک جاهت دان توه مود سمهاڽ دودق مڠادڤ سربرام مك دلم انتار اية اد سئيكر كرّا توه جمبوان نماڽ باڤ مود كڤد بلي راج اي ددودقكن سربرام دياتس سكروا برمول سكروا ددودقكن دياتس انق بلي راج انق بلي راج دودق دياتس سكل كرباڤق ادڤون جمبوان اية جڠݢڽ سمڤي كڤوستڽ دباوه انبل اڠكاد اية اڠكة مهابير كرڠ كنتول نول نيل دباوه مربكيتله دان سكل هلبالڠ دان سكل رعيت كرا دودق

اڠكو مڠهيباي دي مک كات بلي راج هي سربرام ڠاف مک نون همب دڠر دڠارن اكن كات اورڠ دست تياد دڠن سبنرث كارن اي اورڠ سسّت مک كاة سربرام جنجيڤ هندق مڠرجاكن كرجاک مک كات بلي راج جكلو دمكين تون همب هندق منڠر فركتأن همب دڠن سكروا دمكين مولاث درڤد مول فركتأن كربو يغ برنام راج سرفي برلاون دڠندي دان فركتأن سكروا نايک راج سمهاث دچرتركنث فد سربرام ادفون سكروا دمانكن اي دافت منولڠ نون همب دان مڠرجاكن كرج نون همب جكلو همب مڠرجاكن فكرجان نون همب دڠن تياد برللّه همب اكن مڠمبل استري نون همب تتكال سربرام ممانه اية انق فانه سربرام اية دتڠكف بلي راج مک كاة سربرام جک سڠكه سفرة كتام ماريله انق فنهک كمبليكن كفداک مک كات بلي راج مان دافت همب مڠمبليكن انق ڤانه نون همب كمبال نسچاي اي منيكم همب جوک جک همب هيدف فون جک سدّه برفارة اف كوناث بايکله همب مات كارن راج بسر٢ تياد هارس مناره فارة جک همب مات ڤد تاڠن تون همب فون ترلال سكچت هات همب دڠن تاڠن نون همب جک همب مات نون همبله ممنديكن همب دان ممباكر همب كارن همب راج نوه دلم دنيا اين سڤاي همب ماسق شرڬ مک كات سربرام مار جوک كمبليكن انق فانه همب سڤاي نون همب منجاد صحبت همب مک كات مهاراج بلي تيادكه نون همب تاه اكن عادة انق فانه نون همب اين برڠكال نڠبكل درفد ايبوث سدّه كناله بارڠ يڠ دقصدكن اية كمدين مک كمبليله اي كفد نون همب ادفون همب تاه اكن انق فانه اين اصلث سنجاة مهاراج بسنو كارن بند انق فانه مهاراج بسنو كارن اكن راج نوه٢ ايت تاه اي اكن سبكل ڤركتأن فربكال كارن همب سام نوه دڠن برم راج دان مهاراج دسرة چكرواة نينک دسرت مهاراج همب سٔورڠ جوک راج دان دسرة چكرواة موبڠ كفد نون همب دان مهاراج دتّي كُنتاَم بڤاث مهاراج دتّي كواج دٌيث اره مشربق دلم دنيا اين ايله يڠ تياد تعلق كفد برم راج ادفون اكن مهاراج روان ساغة ترلال سوفن اي مليهت همب منڠر كات دمكين مک سربرام فون هندق مڠمبل انق فانهث فد تاڠن بلي راج تياد دبريكنيا كفد سربرام مک

بلي راج مک هارڤله سنداکن دل يڠ دڤرتون منولڠ سيد منڠر کات اية سربرام ڤون ترسنيم مک نيته سربرام هي سکروا باواله اک کڤد سودرام مک سربرام دان لقسمان ڤون برجالنله دباو کنکري لکر کتکبن مک کات سربرام هي سکروا ڤرکيله اڠکو اجق سودرام کلور اڤبيل اڠکو برتڠکڤله دڠندي اک ممانه سودرام منڠر کات سربرام دمکين مک سکروا ڤون ڤرکيله مڠاجق بلي راج اڤبيل سکروا برسوار مک تردڠر اوله بلي راج مک ڤد هات بلّي راج اد جوک اورڠ يڠ بسر هتيڽ اية مک اي داتڠ مڠاجق اک ابن ستّه اية بلي راج ڤون کلور دردلم استانڽ مک دليهتڽ سکروا برديري دتڠه ڤادڠ مک لال ديوسرڽ اوله بلي راج مک لال دتڠکڤڽ ليهر سکروا مک دهمڤسکنڽ کبوم مک برداره مولتڽ مک سکروا دان سکل توبه سکروا ڤون سمهاڽ کن داره مولتڽ مک سکروا ڤون لال لاريله کدالم هوتن مک مهاراج بلي ڤون کمبال کاستاناڽ مک سکروا ڤون داتڠ کڤد سربرام مک سمبهڽ ياتهنکو مانته جنج يڠدڤرتون اکن منولڠ سند سکارڠ توبه سند ڤون لوله لنتق دڤالوڽ سوانڤون تولڠ يڠدڤرتون اکن سيند تياد مک کات سربرام اڤ دياک کليهت اڠکو کدواڽ سروڤ هندق کڤانه سودرام کالو اڠکو کن ايتوله سببڽ مک اک تياد ممانه سودرام جکلو دمکين مريله اڠکو کننداه سڤاي اڠکو ککنلّ مک سربرام ڤون مڠمبل اير ڤينڠ دبوبهکن ڤد ڤڠکڠ سکروا مک کات سربرام ڤرکيله اڠکو ڤولڠ اجقله سودرام بلي راج مک سکروا ڤون برسوار ڤولڠ مک ددڠر اوله بلي راج مک ايڤون کلور دڠن ترکسڽ دردلم استانڽ مک لال ديوسرڽ سکروا مک مهاراج بلي ڤون مموکل سکروا مک بلي راج ڤون سدّڠ برڤوکلن دڠن سکروا مک سربرام ڤون ممانه مهاراج بلي مک انق ڤانه اية ڤون دتڠکڤ اوله بلي راج مک کات بلي راج سياڤ يڠ ممانه اک تياد بردوس اين مک سربرام ڤون کلور دردالم هوتن منجقکن ديريڽ لال برکات اکوله سربرام انق مهاراج دسرت مک کات بلي راج جک دمکين هي سربرام اڠکوله انق راج يڠ بڠشوان لاک ارتوان درموان مشهور ڤد سکل عالم دنيا سبب اڤ مک همب دڤانه اوله نون همب مکوجر سربرام اک منڠر کات شودرام

توجه ڤملق بسرڽ نڠکن اية ڠبه دبلاکڠ اولر تتکال اولر اية ممبوجر کندبريڽ ايت مک نڠکن ايت بربنجر٢ افبيل اولر ايت ملڠکر مک نڠکن اية برکليليڠ مک کات سريرام بابکله هي سکروا ابسڽ هرله کيت فرک کسان دهول داتڠ درسناله اک ممبونه سودرام ستله فاک٢ هاري مک سريرام دان لقسمان دان سکروا فون برجالنله کهوتن اولر اية مک ددافتي سريرام اولر اية سدڠ ملڠکر مک دابرک سريرام اولر ايت فون مراس ساکة مک اي ممبوچر کندبريڽ مک نڠکن ايتفون بربنجر٢ مک بکند فون ممانهکن انق فانهڽ مک نڠکن ايتفون ترس کتوجهڽ لال لوله لنتق برکڤڠ٢ مک انق فانه ايتفون کمبال فولڠ ماسق کفد ترکسڽ مک سکروا فون حيران مليهة سمتي انق ڤانه سريرام اية مک سکروا فون ممباوا سريرام کفد سواة هوتن برنام تولس ستله سريرام دان لقسمان سمڤي کهوتن برنام تولس مک دليهة سريرام تولڠ دربوم سمڤي کاذر مک نيته سريرام تولڠ اف اين مک سمبه سکروا ياتوهنکوا تولڠ رقساس برنام کت بجر کڤلاڽ تيک ريب تاڠنڽ فون انم ريب کاکيڽ فون انم ريب بنيڽ فون انم ريب برڠکال بنيڽ انم ريب مندي کلاوت مک دهمڤڠڽ لاوت اية دڠن تاڠنڽ سفاي جاڠن برچمڤر ابر ناور مک اي دسرڠ مهاراج روان تياداله براف لماڽ مک کت بجر برتم دڠن سودار فاتک بلي راج دهوتن اين لال برفرڠ مک کت بجر فون مات دبونه مهاراج بلي مک کات بکند سريرام جک دمکين اد مخلوق دجديکن ديواة ملي راي دالم دنيا مک سمبه سکروا ياتوهنکوا فانهله تولڠ اين بري لوله لنتق مک کات سريرام تياد اک ماو ممانه تولڠ اين کارن فانهک تياد دمکين مک دکوس بکند تولڠ اية دڠن ايب کاک جاته کتڠه لاوة افبيل سکروا مليهة فرکش سريرام مک ايفون سجود مپمبه کاک سريرام مک کات سکروا ياتوهنکوا داڤتله يڠ دفرتون ممبونه سودار ڤاتک فد بچار فاتک تتکال يڠ دفرتون برجنج دڠن فاتک اکن ممبونه سودار ڤاتک اية شک راس ڤاتک فد بچارا فاتک کالو٢ يڠ دفرتون تياد داڤت ممبونه سودار فاتک کارن اي ترلال کاکه سبب ايتوله مک يڠ دفرتون فاتک باو کهوتن اين فاتک چوب فاتک ليهة لبه ڤول کاکه يڠ دفرتون درفد کاکه

کبسارنم اکن همبام سدة اية مک داون اسم اية لوره يڠ بسر سڤرة داون بيره اية
جاد سڤرة سکارڠ اينله بله بله برکمڤڠ٢ سبب ايتوله روناڽ داون اسم اية جاد سن٢
درفد سبب ايتوله روڤاڽ داون اسم اية درفد سبب دعا لقمان سودار سريرام
ستله سدة داون اسم اية ممبله کندبريڽ مک سکروا فون کليهاتنله دايهت
اوله سريرام دياتس فوش فوهن اسم ايت مک دسوره سريرام سکروا نورن
دباتس فوهن اسم ايت مک سکروا فون نورن ممبه کاک سريرام مک کات سريرام
سياڤ اڠکو مک کاة سکروا همب يڠ برنام سکروا ادک بلي راج سبب همب
مليهت کلکون تون همب برکاسه کسيهن دو برسودار همب ڤون ترچنتاله اکن
سودار همب يڠ دراجکن اية کارن ايتوله مک همب مناڠس ايرمات همباموله يڠ
نينک ڤد داد تون همب اية مک کاة سريرام هي سکروا اڤ جاهة سودرام
کناکنله کڤد اک مک سمبه سکروا باتهنکو سريرام استري همبام بايک ڤارسڽ
مک دامبلڽ استري همبام مک همباموديالوکنڽ ملاڽ سدة اية مک دتڠکڤڽ
تڠکڤ همب مک همبڤون دلنترکنڽ کمار مک همب ڤون سمڤي کڤد ڤوهن اسم
اني مک کاة سريرام جک دمکين برستيله اڠکو دڠن اکو مک استريم ڤون
کبريکن کڤدام مک سمبه سکروا جک سڠکه٢ ماو تون همب منولڠ همب مڠمبليکن
استري همب بارڠ کرج تون همب همب مڠرجاکندي کارن اکن همب ڤون اد
رعيت ترلال باڽق مک کات سريرام هي سکروا بواله اک کنکريم سڤاي اک منولڠ
اڠکو مک کات سکروا بايکله باتهنکو سريرام ايسق هريله کيت ڤرڬ حتي
هريڤون مالم مک سکروا ڤکير دلم هتيڽ سودراک اين بوکن بارڠ٢ ڤوتڽ لاک
براني سلڠ مهاراج روان راج ڤد امڤت عالم لاک دڠن ڤرکاسي لاک تياد داڤت
ملاون بلي راج اين سلڠ کات بجر سريب تاڠنڽ دان انم ريب کاکيي لاک دبونه
اوله بلي راج اين قوة سريرام اين اورڠ مود لاک کانق٢ بايک جوک کو چوب
دهول کارن بلم اک مليهت کاکه سريرام اين کارن بلي راج اين کاکه ستة دمکين
ڤيکر سکروا مک سکروا ڤون برکات باتهنکو سريرام موکه يڠ دڤرنون برماين
مليهت ترماش اد سوات هوتن دلم هوتن اية اد نڠک نوجه ڤوهن سڤوهن٢

سدڠ سريرام منغركات رفساس اية مک سريرام فون تورن دراتس بوکه اية مک
برجالن دنورتث سفرة اسارة دتي جغكل اية منورت جالن كانن جوک براف هار
برجالن مک سريرام فون ترلال دهاک مک دامبلث انق فانهث سدڠ دفنهث
مک دسورهث نورت فد لقسمان مک لقسمان فون منورة فانه مک جاته كفد
سواة مات اير دان سريرام ڤون منورة لقسمان دربلاكغ مک سمڤي كفد تمڤت انق
فانه اية فد سواة لوفق مات اير مک اير اية دامبلث اوله سريرام مک درساي
اير ايت ماسن مک كات سريرام هي لقسمان دودقله اغكو دباوه اسم ابن همب
هندق بركورغ ريب اڤاله كفد همب٢ هندق تيدر كارن همب ترلال لله بكّس
برجالن اية مک لقسمان فون دودق برسندر فد فوهن اسم ايت مک سريرام فون
تيدرله فد ريبأنث لقسمان درفد فرچنتأن اية دان ترلال لله تياد خبر اكن ديريث
فد ريبأن لقسمان ايت مک اي تيدر اية امڤت هار امڤت مالم ترلال ڤدر سكال
تيادله خبر اكن ديريث فد ريبأن لقسمان اية شهدان لقسمان فون تياد مغكرقكن
ڤهاث منغكو سودراث سريرام اية مغكرق فهاث فون اي تياد مک سكرو فون
مليهت دراتس فوهن اسم ايت مک كات سكروا واه دمكين كاسه اورغ برسودار
غاث امڤت هار امڤت مالم تياد اي مغكرق فهاث دان تياد اي مغكرق اي ديريث
اوله سبب منغكوي سودراث ايت مک ايڤون لال مناغس دياتس فوهن اسم اية
ترسدركن سودراث مک اير متاث ڤون تيتک كفد داد سريرام مک سريرام فون
تركجت لال باغن مک درسايث اير اية ماسن مک كات سريرام هي لقسمان مغاف
مک تون همب مناغس سبب مينت لله تون همب اوله سبب سرت همب ابن منچار
سيت ديوي جک تون همب برچنت بايکله تون همب كمبال همب هنتركن
كفد ايهند سفاي تون همب دودق سنتوس اكن همب بيراله هيلغ انيث سبب
منچهار استري همب سيت ديوي مک كاة لقسمان ياتهنكو سريرام مغاف تون
همب بركاة دمكين ابن جكلو اد سريب كين سكاليڤون ڤاو همب٢ سرهكن كباوه
كاک تون همب درفد اكن همب برچري دغن تون همب بايکله همب مات
دسين لال لقسمان ڤون منت دعا دمكين بيث ياتهنكو هندقله اغكو مڤاتكن

بوكة دانس كونڠ ايت مک كات سربرام ماري كيت كسان هي لقسمان مک
لقسمان فون فرݢ سرة سربرام مک دليهت مريكئيت ديانس بوكة اية اد سبوه
ݢوه فوانڠ ترلال بسر دان در باوه ݢوه اية سواة تاسک در دلم ݢوه اية اد سواة
لوبڠ در دلم لوبڠ اية كلور سؤرڠ رقشاش بسرڽ سفرة بوكة ورن تبهڽ سفرة اون
هيتم لاک كلم ترلال ساڠة روڤاڽ دان ورن رمبتڽ سفرة اڤ برڽال توجه دڤ
فنجڠڽ اي برديري سفرة رمڤن بواه مک اي بركاة هي مانشي درمان اڠكو داڠ
كماري دان سياڤ نمام مک كاة سربرام اكوله يڠ برنام سربرام سودراک اين
لقسمان كرجاک داڠ كماري اين منچهار استريک دلاريكن اوله مهاراج روان اڠكو
سياڤ نمام مک كات رقشاس ايت نماک دني چڠكل لماک سريب تاهنله سكارڠ
لام همب ديم دسين ادفون نام ايهند اد همب دڠر مهاراج دسرت بڠشوان لاک
ارنوان لاک فهلاون لاک نياد برلاون دباوه لاڠة اين اف كرڠ انتڠ نون همب
مک دسمفيكن ديواة كفد نمفة اين جكلو نون همب هندق ممبونه همب اداله همب
سكارڠ مان كهندق ماة نون همب بارڠ كواس همب٢ لاون تتاڤ جكلو نون
همب٢ هندق بايک كال٢ اد كبيبكن همب كفد نون همب مک كات سربرام هي
رقشاس فد سكل وقت اين نياد اد راس هتيک هندق بربوة جاهت فد سكل
مانشي دان سكل رقشاش دان مرکستوا سكلين ادفون جک بارڠ سياڤ اد
هندق بربوة جاهت كفد همب بارڠ كواس همب٢ لاون مک رقساس اية منڠر
كات سربرام دمكين مک ايفون منهارڤ ممبه فد كاک سربرام مک كات
دتي جڠكل ادڤون نون همب اين چوچ چچت مهابسنوا جوک مک ورن توبه
نون همب سفرة ورن زمروة ادفون سهرسڤاله همبام بربوة كبقتين كفد نون همب
جک جاڠن كيراڽ همب منڠبک تاف همب دو ربب ناهن اين بارڠ كمان فرک
نون همب٢ هيرڠكن دان بارڠ كواس همب٢ مڠرجاكن كرج نون همب ادفون
سواة سمبه همب كباوه دل يڠ دفرتون جک تونكو برجالن اباي٢ جاڠن مڠيكة
جالن ككيري كارن جالن ككيري اية سوكر سكال دللوي جک نون همب فرک
جالن دركانن جوک توروت اوله نون همب سفاي نون همب برتم دڠن نكري بايق

هي تهنكو سريرام حال همب دمكين اين كارن تون همب مک كاة سريرام اڤ سبب كارن همب برلاون اكن تون همب مک حال همب دمكين مک كات چنتايو ياتهنكو سريرام سبب ڤاته سايڤ همب اين كارن برلاون دڠن مهاراج روان سبب اي ملاريكن استري تون همب برنام ڤتري سيت ديوي نياد همب بري ديبلڽ دان دباوڽ مک همب فون ڤرڠله دڠن مهاراج روان براڤ٢ كال همب ڤاكنة كنڤلاڽ فوتس تمبه فول مک سند ڤاكنة تاڠنڽ فوتس تمبه فولڠ تاڠنڽ همب ڤرڠّ در تڠّه هار داتڠ ڤتڠ مک باو همب فون دتڠكڤ روبه مک همب فون تياد بركياله لاک لال همب فون تورن كبوم منت دعا فد ديوات ملي راي دمكين بڽيڽ ياتهنكو جاڠن سكر كيراڽ همبا كومتيكن سهڠک همبا برتم دڠن سريرام كارن استريڽ دلاريكن مهاراج روان ادفون اكن سكارڠ همب فون دڤرتموكن ديوات ملي راي دڠن تون همب جک همب مات فون بايک له درفد مندريت حال دمكين جک مات همب منت تون همب ممباكر همب ستلّه جنتايو سدّه بركات دمكين مک ايفون متيله مک سريرام دان لقسمان فون مڠڠكت كاي مک چنتايو فون دباكرڽ ستلّه سدّه ممباكر چنتايو مک سريرام دان لقسمان ڤون برجالنله براڤ لماڽ برجالن مک سريرام فون هاوس اير فولڠ مک انق ڤانهڽ ڤون دڤانهكنڽ ڤولڠ مک دايكت اوله لقسمان انق ڤانه ايتفون جاته كڤد سواة لوفق مک لقسمان فون ممبوت تمب داون كاي مک داسيڽ اير دان انق ڤانه اية ڤون دباواڽ فولڠ مک دباواڽ كڤد سريرام سرة اير اية داتڠ كڤد سريرام مک دمينم سريرام مک باو اير ايت هاڽر مک كات سريرام هي سودراک دمان اير اين كوامبل مک كات لقسمان فد تمڤت انق ڤانه جاته ايت دسناله همب مڠمبل اير اية مک كات سريرام مريله تحقيقكن تمڤت اية كڤد همب مک كدوا مريكئيت برجالن فد تمڤة اير اية مک دليهت اوله سريرام اير ايت مڠالر درفد كاک كونڠ مک دايكتڽ اير ايله اية درياتس كونڠ اڤبيل سمڤيله سريرام دان لقسمان كاتس كونڠ ايت مک دليهتڽ سواة تاسک دان سبوه كلّم اد مک دليهتڽ دتفي تاسک اية نولڠ ايكن برڤوله٢ راتس تمبن سواة تمبڽ سفرة كاجه بسرڽ مک كمدين دليهتڽ سريرام ڤولڠ اد سبوه

دڤنت اوله سريرام ڤد بودق ايت مک بودق اية ڤون ممبريکن باغو ايت کڤد سريرام سرت داتڠ کڤد سريرام مک دلڤسکن اوله سريرام باغو ايت سراي سريرام برکاة انيله اڠکو هندق اکن ليهرم ڤنچڠ سسل کورساي منڠر کات سريرام هي باغو اڤ کهندقم مک کات باغو اية مان انکره تون همب٢ جنجڠ مک کات سريرام اکن باغو اية ادڤون اکن اڠکو کل دانکرهاکن ديوات مي راي دودق اڠکو ڤد سبوه بات دباوه ناوڠ سڤوهن کاي امڤت ايکر باغو يڠ لاين ڤاک٢ ڤتڠ ممباو مکانن اکن اڠکو مک کات باغو اية مان انکره تون همب٢ جنجڠ مک ايڤون ترڤڠله سريرام ڤون برجالنله درڤد تمڤة اية براڤ لماڽ سريرام دان لقسمان برجالن مک سريرام ترلال سکال دهک اير مک کات سريرام هي لقسمان چريکن همب اير مک کاتڽ ياتهنکو دمان همب منچهار اير اير دتڠّه بوکة بلنتر اين مک کات سريرام هي لقسمان سکارڠ کڤانهکن انق ڤانه اين دمان اد جاتهڽ دسان اد اير ايکتله اولهم مک سريرام ڤون ممانهکن انق ڤانه اية مک لقسمان ڤون مڠيکت انق ڤانه سريرام اية مک انق ڤانه اية کوکر کڤد سواة سوڠي ايرڽ ترلال تاور مک لقسمان ڤون سمڤي کسان مک ديبلڽ سهلّي دوان کاي اية دڤربواتڽ اکن تمب مک دتباڽ اير ايت مک دبوبهکنڽ ڤد سوات بکّس مک انق ڤانه اية ڤون دچابتڽ مک دباواڽ کمبال کڤد سريرام سرت داتڠ اير ايت کڤد سريرام هي لقسمان دمان تون همب مڠمبل اير اين مک کات لقسمان ياتهنکو اير اين ڤد تمڤت جاته انق ڤانه تون همب دسان همب امبل مک کات سريرام هي لقسمان دمان تمڤت اير اية تنجقکن کڤد همب مک سريرام دان لقسمان برجالنله کڤد تمڤت جاته انق ڤانه اية دڠن سکتيک برجالن سمڤيله کسان مک دليهت سريرام اير اية برليڠڠ٢ باووڽ ڤون ترلال بوسق مک کاة سريرام هي لقسمان ڤد بچارا همب اد جوک بناتڠ يڠ بسر مات دهول سوڠي اية مک ايرڽ ترلال بوسق سدّه سريرام برکات دمکين مک ايڤون برجالنله دڠن لقسمان کهول سوڠي اية مک دليهتڽ اد سئيکر بورڠ مات بسرڽ سڤرة بوکة سايڤ بورڠ اية سبلّه رنته مک بورڠ اية دکنل اوله سريرام لال دسڤاڽ هي جنتايو ڠاڤ حالمو دمکين مک کات جنتايو

مک سربرام فون برناڽ فد بورڠ باغو اية هي باغو ادكه اڠكو مليهت استريک سيت دبوي دلاريکن اورڠ مک كات بورڠ يڠ فد دانو اية ياتهنكو اورڠ مود همبام تياد تاه نتاف تتكال همبام مينم اير فد دانو اين اد همب مليهت دلم دانو اية روف باڽق۲ رات مک همب فون مليهت كلاڠة همب ليهت مهاراج روان ممباو ساورڠ فرمڤون ترلال ايلق روفاڽ دتربڠكن اوله رات اية همب ليهت اكن سياڤ۲ فون دتربڠكن اوله راة اية همب تياد تاه فرمڤون اية بركاين كسمب ورن امّس ديكنة فرچ كاين اية دو تيک كڤڠ دبوڠكنڽ دلم دانو اين مک كات سربرام هي بورڠ باغو فد موله اكو منڠر خبر استريک ڤات اف كهندقم فداک سڤاي كفوهنكن كفد دبواة ملي راي مک كات باغو اية ياتهنكو سيدا فوهنكن فد تون همب جک همب بردبري فد سبوه دانو ليهر همب سمڤي كفد امڤت بوه دانو دافة منچار ماكن كيراڽ همب مک كات سربرام هي باغو جكلو كفوهنكن كفروله سكهندق هتيم نسچاي مڤسل كال اڠكو كمدين مک كات لقمان ياتهنكو سربرام جک ليهر باغو اية فنجڠ نسچاي سكراي دجرة اورڠ مک كات سربرام هي لقمان بارڠ كهندقڽ كوفوهنكن بارڠ بچراڽ كتورهكن بوكن ساله درفد همب كارن همب موهنكن فد دبواة ملي راي ستّة اية مک سربرام فون منت دعا دڠن سكتيک جوک مک ليهر باغو ايتفون فنجڠ مک سربرام فون برجالنله دڠن لقمان دڠن سكتيک جوک لقمان برجالن دڠن سربرام مک داتڠ ساورڠ بودق فد دانو اية هندق مڠمبل ايكن مک دليهتڽ ليهرڽ باغو اية ترلال فنجڠ سكال روفاڽ سفرة روف اولر مک دجرتڽ اوله بودق اية ليهر باغو فنجڠ اية مک باغو اية دافة مک لال دباواڽ كفكن هندق دجول كنڽ دڠن تقدير الله تعالي بورڠ باغو ايت فون برتم دڠن سربرام دان لقمان مک كات لقمان ياتهنكو سربرام تيادكه باغو اية دكنلّ تون همب مک كات سربرام تياد همب تاه مک كات لقمان ايتوله باغو ماس تون همب برتم مڤتاكن ورت سيت دبوي مک اي منت ليهرڽ فنجڠ مک تون موهنكن دي فد دبوات ملي راي مک ليهرڽ فون فنجڠ منڠر كات لقمان دمكين مک بودق اية ڤون دڠݢل سربرام مک دبريڽ چنچين سبنتق مک باغو ايتفون

ليهر سکروا مک دلوترکنث کدالم هوتن بلنترا يڠ تياد برکتهون مک دڠن قدرة الله تعالي سبکروا فون ترسمفي کفد فوهن اسم جاو ڬارن دهول کال تتکال اية سبکروا فون ڤرلاهن٢ نايک ڬأتس فوهن اسم چملاک ايت ادفون اکن دهول کال داون اسم اية ليبر درفد داون بيره ستله سکروا برتدّهکن ديريث دباوه داون اسم اية برتدهکن ديريث درفد هوجن دان فانس براف لماث ديمّله سکروا دڠن لاڤر دهکاث دياتس فوهن اسم اية داتڠله کڤد حکايت سريرام منچهار سيت ديوي براڤ لماث برجالن مک سريرام دان لقسمان فون برجالنله منچهار سيت ديوي حتي براف لماث برجالن درمب بلنترا منڠکلکن رومه تڠکاث مک سريرام فون برتم دڠن فرچ ڬاين کسمب سيت ديوي اد دو جاري ليبرث سکتيک لاک برجالن فولڠ مک برتم دڠن کاين کسمب سکفڠ لاک سلماث برجالن اية برتمو جوک دڠن فرج کاين اية دڠن دمکين براف فوله هاري برجالن تياد جوك اد تمفت اکن برتڽاکن سيت ديوي مک دليهت سريرام تتکال برجالن اية اد سئيکر بورڠ جنتن دباتس ڤوهن ڬاي دان امڤت ايکر بنيڽ اد دسسيث برتڠک مک سريرام ڤون برتاث فد بورڠ اية دمکين کتاث هي بورڠ يڠ ليم ايکر ادکه اڠکو مليهت استريک دلاريکن اورڠ اتو ادکه اڠکو منڠر ورتاث مک کات بورڠئيت هي اورڠ مود اڠکوکه يڠ برنام سريرام مک کات سريرام اياله اک سريرام مک کات بورڠ اية هي سريرام تمام مشهور ترلال جاوه لاک ڤرکاش لاک هلبالڠ مشهور فد سکل عالم دنيا اڠکو دو برسودار اد ساورڠ استريم تياد تربري ماکن الهم سدّڠ اک بورڠ لاک امفت بنيک کبري ماکن دان کفلهراکن مک کات سريرام هي بورڠ بوکن کهسين اڠکو مليهتکن حال اکو اين کو چرچ فولڠ اک دڠن يڠ مالو نست اکنداک سباڬيمان استرياک لنيف درفد رساک بنيم يڠ همڤر کفدام ابتفون جاڠن کو ليهت لاک دڠن انکره دبواة ملي راي فد سکتيک اية جوک مات بورڠ جنتن ايتفون بوة مک بنيث يڠ کأمڤت ايتفون تياد لاک دليهتث مک سريرام فون حيران مليهت حال دمکين اية مک ايفون لال برجالنله براف لماث برجالن مک برتم دڠن بورڠ باڠو مينم اير فد سبوه دانو

كدالم كوه اية كربو فون اداله منتت دسان مک مهاراج بلي دان راج سرفي فون برهدافنله دلم كوه اية مک كات مهاراج بلي هي كربو اک اداله سکارغ اک اف كهندقم كرجكنله منغر كات بلي راج دمكين مک كربو اينفون لال مغوسر هندق منندق بلي راج مک دتغكف بلي راج تندقث مک دهمفسكنث كبوم لال ترنهارف كبوم موتهكن داره دان بوهث فون كلور در دالم مولتث مک دسوره سكرو ليهات فنت كوه ايت اف كلور در دالم كوه ايت مک دليهت اورغ داره ميره دان داره فوته فون كلور مک دكتاكنث كفد سكروا مک دليهت سكروا داره ميره دان فوته مک كات سكروا كربو فون مات سودراک ڤون مات مک دسورهث امبل باتو يغ بسر٢ مک دتوتفكنث فد فنت كوه اية مک سكروا فون كبال كاستان بلي راج مک سكروا فون جاد راجله مک دسورهث فغكل استري بلي راج دان سكل دايغ٢ ادفون اکن سکارغ بلي راج سدّله مات مريله سودراک كو امبل اکن استريک دان دايغ سكلين مک كات استري بلي راج ننتيله بارغ توجه هار لاک جكلو سغكه بلي راج مات مان كهندق هات سكرواله اکن همب سكلين مک افبيل كربو اية مات مک بلي راج فون هندق كلور مک دليهتث فنت كوه اية فون ترتوتف مک فنت كوه اية فون دهنتمث دغن تندق كربو اية مک فنت كوه اية فون روبه ستلّه فنت اية تربوک مک بلي راج فون تربتله مک لال برجالن ككاستان مک دليهتث سكروا جاد راج دلم استان اية مک بلي راج فون نايک ككاستان لال بركات كفد سكروا هي سكروا فكرجأن اف كو كرجاكن اين هرفک اين اغكو هارسكه دمكين مک اغكو ملكوكن دريم كرجأن دلم استناک اين مک سمبه سكروا اوله تيته يغ دفرتون فد همبام دهول افبيل داره ميره كلور كربو مات افبيل داره ڤوته كلور اكوله مات نتكال اية همب ليهت داره ميره فون اد داره فوته فون اد فد بچار همبام يغ دفرتون فون مات كربو اينفون مات مک تيته بلي راج هي سكروا جكلو دمكين ڤون هارس جوكو ننت بارغ سڤوله دغن ڤركشام دان بدي بچرام درفد اغكرام جوک سهاج اغكو هندق اکن استريک دان اکن فكرجأنک مک سكروا فون بردم ديريث مک دانغ بلي راج دتغكفث

بلي راج فون دسيکڠ سيکڠڽ دڠن تندفڽ تتکال اية بلي راج ايتڤون دهادف سبکل بال تنتراڽ مک ددڠر بلي راج بوڽ فنت مک مک نيته بلي راج بوڽ اف دفنت اية مک کات اورڠ يڠ مڠادف اية تياد همب تاه مک نيته بلي راج ڤرک ليهات سُورڠ مک ابنترا ايتڤون فرک سُورڠ مليهت کفنت سرڠ دانڠ کفنت مک دليهتڽ سئيکر کربو جنتن ترلال کمبرا سکال لکوڽ تياد ممبيلڠکن مانشي لاک سبکڠ٢ فنت بلي راج اية مک ابنترا يتڤون سکرا کمبال مک دفرسمبهکنڽ سبکل يڠ دليهتڽ ايت مک نيته بلي راج تڤاکن کفداڽ اڤ کهندقڽ دانڠ اية مک ابنترا ايتڤون فرک کفنة فولڠ مک کات ابنترا اية هي کربو اف کرجام دانڠ اين دڠن سکرام دان کأرڠم اک دتيتهکن بلي راج برتاڽ کفدام مک کات کربو اية کدڠر بلي راج اية تياد برلاون سبب اينله اک دانڠ اين هندق ملاوندي منڠر کتاڽ دمکين مک ابنترا اية فون کمبال مک دفرسمبهکنڽ سبکل کات کربو اية مک نيته بلي راج کتاکن کفد کربو اية دمان اي هندق برتم دڠن دک دفادڠ که انو دهوتنکه انو دلم کوهکه انو دياتس بوکتله مک ابنتر اية سکرا کلور مک نيته بلي راج اية سمهاڽ دکتاکنڽ کفد کربو اية سرة ددڠر کربو اية کاة ابنترا مک ايفون ممچراکن دريڽ جک اک ملاون بلي راج دفادڠ کهندقڽله ممبلايکن دريڽ جک اک ملاون دي دياتس بوکة ايتڤون کهندق هتيڽله مک کاة کربو اية هي ابنترا فد تمفت اک ملاون دي دلم کوه جوک دافة سناي سدڠ کنندق دي تياد دافة اي لاري مک کربو ڤون برکاة هي ابنتر کتاکن فد تونم بلي راج اک هندق ملاوندي دلم کوه مک ابنترا فون کمبال کفد بلي راج مک دفرسمبهکنڽ سبکل کات کربو اية دڠن سکتيک اية جوک بلي راج فون ممڠکل سودراڽ يڠ برنام سکروا ادڤون اک هندق فرک ملاون کربو يڠ دفنت اية کدالم کوه بارڠ اد انق استريک کنتارهکن کفدام دان استناک دان بال تنتراک تڠکوه الهم بايک٢ ادفون کو ليهت جکلو کلور فوته در دالم کوه اية اک مات جکلو ميره کلور در دالم کوه اية کربوله مات مک بلي راج فون کلورله سدڠ برفسن اية مک بلي راج فون برجالنله لال ماسق

دبواڤله اوله ايبوڽ كڤد بڤاڽ كلور ڤادڠ اڤبيل اي منداڤتكن بڤاڽ براڤ لماڽ
برجالن مڠيرڠكن ايبوڽ دڤادڠ اية مك داتڠله كڤد تمڤة بڤاڽ مك دليهت بڤاڽ
كربو جنتن سيكر مڠيرڠكن بنيڽ سرت دليهتڽ لال ديوسرڽ دڠن سكتيك
برتوله كدواڽ دان برلكاله درڤاك داتڠ تڠه هار بڤاڽ ڤون مات مك سبكل بيني
بڤاڽ ڤون سمهاڽ دامبلڽ اكن بنيڽ مك اد سورڠ راج مهاراج مغريب عبدالملك
نماڽ مك اي مڠجركن سبكل انقڽ هي كام سكلين جاڠن كام مڠيكة ڤكرة كربو احمق
اية ادڤون اكن سبكل راج٢ يڠ دهول كال برڠكال اي اكن ڤرڠ هندقله اي
دهول منكهكن نكريڽ دان كلڠكاڤنڽ دان سنجاتڽ دان هلبالڠڽ دان مڠسيه
سبكل رعيتڽ دان عادلڽ دان ڤركسان اكن سبكل بال تنتراڽ سدّه اية مك اي
برلاونله دڠن سبكل سترونڽ جكلو اي اله سكالڤون تياد لاك سسلڽ سدّهله دڠن
حكم ديواة ملي راي نماڽ اكر سڤاي اي جاڠن دكاة اورڠ دان دچل اورڠ جاڠن
سڤرة كربو حمق اية كارن يڠ دككهكنڽ اية رعيتڽ دان هلبالڠڽ راج جوك
دككهكن ڤا اڤبيل تياد راجڽ بنساله نكريڽ كارن يڠ برهكي ايت تياد بايق هاڽ
سورڠ جوك ايتوله سبكل راج٢ هندق دڠن بدي بچار اكر سناي اي سمڤرن دلم
دنيا سهاري ڤون جاڠن الڤ نكريڽ دان رعيتڽ مك تكه اي كرجان داتڠ كڤد
انق چوچوڽ جاڠن سڤرة كربو حمّق ايت جكلو ڤركساڽ دان بدي بچارڽ ايڤون
تياد مات بسرڽ ڤون ماكن ساڠة اباي٢ اكن سبكل راج٢ جاڠن جاد كڤل ڤرڠ
نسچاي سسلڽ جوك بكيڤ نماڽ ڤون سي سي له نكريڽ ڤون بناس رعيتڽ ڤون
هرهار انق چوچوڽ ڤون هرهار تياد بركتهون لاك انيله ڤسنكو اكن انقك بارڠ
ڤكرجأن اڤبيل مشورتله مك دكرجاكن مك سمڤرن دنيا اخرة سكال ڤرستوا
مك كربو اية برجالن داتڠ كڤد سواة ڤوس مك ڤوس اية دبڠكركنڽ مك بارڠ
اد اني دلم ڤرس اية سمهاڽ برهمبورن مك اني اني اية بركات هي كربو احمق
سدّه بڤام كو بونه داتڠ اڠكو كارڠ كڤد كام يڠ كچّل اين جكلو اڠكو هندق منجقكن
بككهم ڤركيله اڠكو كڤد بلي راج سبكل كرّا منڠركات اني اني دمكين مك كربو
اية ڤون ڤركيله اي كڤد بلي راج داتڠ كڤنت مك ايڤون بربوڽ دلور ڤنت استان

فرݢ منچهاري سيت ديوي كتال٢ اد ورتاث دان خبرث كيت دڠر مك سربرام فون بڠكيت مك سكل بتبت سيت ديوي اية سمهاث دسوره سربرام كمبال كفد مهارسي كل سدّه اية سربرام دان لقسمان فون برجالن دو برسودرا منچهري سيت ديوي براف لماث برجالن تياد جوݢ منڠر ورت سيت ديوي دڠن لافر دهݢاث دو برسودرا مك كات سربرام هي سودراك لقسمان جك اد ته ورتاث دان خبرث تاه همب بركاة اكن سكارڠ نام همب ابن سي٢له انق مهاراج دسرة مك كات لقسمان ياتهنكو افنه دي كيت سمهاث دڠن كهندق دبواة ملي راي مك كات سربرام بنرله كات سودراك اية تتاف سايڠ سكال همب اكن سيت ديوي بوكن بارڠ٢ فرمڤون روفاث ترلال ايلق دان بدبث ترلال بايك انيله اك سايڠكن سيت ديوي

دانڠله كفد حكاية اد سئيكر كربو جنتن ديم فد سواة ڤادڠ٢ اية ترلال لوس سكال كربو بنيث فون برلقس٢ اد اكن بنيث دان سرتاث امبيل كربو اية اد برانق جنتن مك دبونهث انق اية اكن مكانث سهار دو فوله رمڤن بوله بتڠ دبڠكرث ايتوله دماكنث دڠن بنيث سكلين مك فد انتار كربو بتين بايق اية اد سئيكر بنتڠ اد براف لماث بنتڠ همفرله اكن برانق مك ايفون منچريكن ديريث درڤد كربو يڠ بايق ابت مك ايفون برانقله انقث اية جنتن مك دتاروهث انقث اية فد سواة كوه براف لماث انقث اية فون بسرله مك انق كربو اية برتاث ڤد ايبوث هي ايبوك مان بفاك مك كات ايبوث جاڠنله اڠكو برتياكن بفام هي انقك افبيل اڠكو برتمو دڠن بفام تياداله اڠكو هيدف مك كاة انقث هي ايبوك بتافكه بفاك مك كاة ايبوث ادفون كاكه بفام فد سهار٢ دو ڤوله رمڤن بوله بتڠ دبڠكركنث اكن مكانث دان بنيث سكلين افبيل اي سدّه منڠر كات ايبوث دمكين مك ايفون منورة لاݢ بنٰث حتيٰ براف تاهن لماث اي ملكوكن كرج بفاث اية ايفون فد سهار٢ امڤت فوله رمڤن بوله بتڠ دبڠكركنث اكن مكانث دان ايفون ترلال فركاس سكال روڤاث تياد لاݢ برلاون درڤد كمبراث اية فد سواة هار ايڤون بركات كڤد ايبوث هي ايبوك بوالهاك كڤد بفاك مك ايبوث ڤون ممندڠ دي حيران فد هات ايبوث بهو انقك ابن دافتله ملاون بفاث مك انقث ڤون

كاتي مک كات بورڠ ايت هي چنتايو انيله فرولهن اورڠ فدولي مک كات
سئيكر بورڠ جاڠن بركات دمكين يڠ كرج كات بنر جكلو جاهت سكال فون
كتاكن سفاي جمه قيامة باڽق براوله فهلاڽ كارن هيدف دلم دنيا مات جوک
كسداهنڽا سلڠ فڠهول كيت نبي ادم لاک مات جاڠنكن يڠ لاين سدّه بورڠ اية
تربڠ مک چنتايو سكال لاک منة دعا ياتهنكو جک اک كو متيكن فون رضاله
اک لامن سدّه اک كو فرتوكن دڠن سربرام تتكال اية سربرام ڤون مڠيكة كيجڠ
دو ايكر اية نياد جوک دافة دتڠكفڽ مک سربرام فون غرنله لال دفانهڽ
دڠن سكال فانه اية كدوا كيجڠ ايتفون ترسرله لال مات مک ديمبلڽ كاي اوله
سربرام مک كيجڠ دو ايكر اية دكندرڽ هندق دباواڽ كفد سيت دبوي دڠن
سكتيک برجالن سربرام مک برتم دڠن لقمان مک كات سربرام هي لقمان مڠاف
مک توان همب داتڠ فد سياف توان تڠكلكن سيت ديوي مک سكل فري حال
اية سمهاڽ دكتاكن كفد سربرام فري سيت دبوي مپورهكن دي اية منڠر كات
لقمان دمكين مک كيجڠ اينفون دهمفسكنڽ كبوم كمدين مک دسورهڽ فيكل كيجڠ
اية فد لقمان لال سربرام فون بركات بايک له دهيدفكن الله جوک سيت دبوي
بارڠ تمفتڽ فون براف لماڽ برجالن مک كيجڠ اية دسورهڽ فيكل فد همباڽ اي
داتڠ كرومهڽ مک دليهتڽا سيت ديوي تياد دروم مک سربرام ڤون برتاڽ
فد سكل همباڽ فرمفون يڠ دروم اية هي كام سكلين كمان سيت ديوي فرک مک
كات سكل بتبت سهاي تياد تاه كمان فركيڽ ادفون فنڠكل ادند لقمان اية
داتڠ سورڠ برهمان ممنت ايله ملاريكن ادند سيت ديوي منڠر كات دمكين
مک سربرام فون ربّه فد تمفت سيت دبوي دودق اية امفت هار امڤت مالم تياد
ڤدر اكن ديريڽ داتڠ كفد ليم هاري مک سربرام فون ممبوک ماتڽ مک دليهتڽ
لقمان دودق منڠكوي دي تياد تيدر دان تياد ماكن منڠكوي سودراڽ سربرام
ايت افبيل ترليهة موک لقمان مک سربرام فون بركات ايو سودراک دمان
كرڠ اد ورت سيت ديوي مک كات لقمان تياد همبام تاه كارن تمفت سيت
ديوي بلم اد بلم اد بركتهوان اكن سكارڠ اف كجدين تونكو دمكين مار كيت

منربڠكن بولن يڠ دلاڠة يڠ انقڽ يڠ تڠه اية مڠجاد كرود دبوكة قاف انقڽ يڠ مود سكال ايتوله يڠ برنام چنايو كسوبرس بسرڽ سفرة سبوه بوكة تتكال اية چنايو كسوبرس ملهت مهاراج روان ملاريكن سؤرڠ ڤرمڤون ترلال ايلق روڤاڽ دان دان چهاي موكاڽ دان ڤكايناڽ كسمب ورن امّس ماسن مك سمهاڽ داون كاي اية ورناڽ كيلو كيلاون درڤد ورن موك اية سيت ديوي دان ڤكاين سيت ديوي اية مك كات چنايو تياد لاين يڠ دلاريكن مهاراج روان اية هات سيت ديوي استري سريرام جوك اين ستّه اي بركات دمكين مك چنايو ڤون ترباڠ كأدر مك برتم دڠن مهاراج روان لال اي بركات هي مهاراج روان ڠاڤ تون همب ملاريكن استري سريرام نيادكه تون همب برجنج دڠن نبي ادم تتكال اية تون همب بركات تيادله همبم بربوة ساله دلم دنيا مك كات مهاراج روان هي چنايو كسوبرس اڤ ڤدوليم كڤد كرجاك بربوتدي اك برولهدي مك كات چنايو بوكن دمكين ادڤون كليهت سكل راجراج جكلو تياد تله كتاڽ دان ڤد عادلڽ دان اي مملهراكن راس سكل همباڽ دان رعيتڽ بوكن اي راج بسر نماڽ كارن راج٢ اية دڠن عادلڽ دڤلهراكنڽ رعيتڽ بوكن راج نماڽ يڠ ترانياي دان مڠنياي ايتوله راج نماڽ اين تون همب بسر ممنساكن نام راج كارن راج جكلو تياد دڠن رعيتڽ بوكن راج نماڽ منڠر كات چنايو دمكين مك مهاراج روان دان چنايو ڤون ڤرڬله مك چنايو ڤون بربوڽ ڤلباكي بيڽ اد سفرة ݢوره اد سفرة هللنترا اد سفرة كيلة مهاراج ڤون برتمڤك بوڽ سوارڽ ڤون سفرة ݢوره مك كدواڽ ڤرڬله مك چنايو ڤون ممانه مهاراج روان ترڤلنتڠ كڤلاڽ كباوه تمبه ڤولڠ كڤلاڽ مك دڤنهڽ تاڠن مهاراج روان ڤڠݢل ݢوݢر كبوم تمبه ڤولڠ تاڠنڽ در ڤاك٢ ڤرڠ دانڠ مالم براڤ كال ڤڠݢل تاڠنڽ تمبه ڤولڠ تڠنڽ مك ستّه اية مهاراج روان ڤون منتق باو چنايو دڠن سكال نتق اية روبه تبهڽ مك چنّايو كسوبرس ڤون تياد برداياله مك ايڤون ݢوݢر كبوم مك مهاراج روان ڤون للوله مك تتكال چنايو ڤون سمڤيله كبوم مك اي تلنتڠ٢ كلاڠة لال بركات يا تهنكو ڤرتموكن كيراڽ همبام دڠن سريرام مك دڠن سكتيك اية دو ايكر بورڠ تربڠ ڤد داهن

ڤون مڠلياڠ رومه سيت ديوي دان مڠݢورس تانه اية دڠن جريڽ سراي برکات
لقمان هي بوم ڤتارکک سيت ديوي کنفدام برڠسياڤ ملڠکه ݢورس اين فلڠکن
الهم سنه برکات دمکين مک لقمان ڤون برجالنله دڠن همباڽ امڤت اورڠ اڤبيل
لقمان جاوهله درڤد سيت ديوي دان تيادله کدڠارن بڽيڽ لاݢ مک مهاراج
روان ڤون داتڠ مروڤاکن ديريڽ سڤرة برهمان مک لال برديري دهداڤن سيت
ديوي مک کات مهاراج روان هي منتو مهاراج دسراة بري اڤاله اکن اک
سسواة انکرهم مک کات سيت ديوي هي برهمان سواتڤون تياد اد ڤد همب هاڽ
بوڠ ڤد تاڠن همب اينله اد مک کات برهمان اية هي ڤتري سيت ديوي بارڠڽ
کو انکرهاکن اکن اکو امبل منڠرکات دمکين مک سيت ديوي ڤون مڠنجقکن
بوڠ ايت کڤد برهمان مک برهمان ڤون برکات هي سيت ديوي تياد همب داڤة
ملڠکه ݢورس اين جکلو اد کارني کاسه تون همب هنجقکن له کنديري کڤد تاڠن
همب مک سيت ديوي ڤون تورن در رومهڽ کتانه مک دانجقکنڽله بوڠ ايت
کڤد برهمان مک کات برهمان يا تهنکو تون ڤتري همب تياد داڤت ملڠکه
ݢورس اين انجقکنله برديري ددالم ݢورس اية مک تڠنڽ کلور مڠنجقکن بوڠ اية
کڤد برهمان بهرو سيت ديوي مڠنجقکن بوڠ اية کلور ݢورس اية مک دتڠکڤڽ
اوله برهمان اية تاڠن سيت ديوي مک لال دباواڽ تربڠ کادر کڤد رات اية
مک دنايکنڽ کاتس رات اية مک ايڤون نايکله سام٢ دڠن سيت ديوي
تتکال دتڠکڤ مهاراج روان اية برکاين کسمب مک سڤنجڠ جالن کاين کسمب
اية دچارق اوله سيت ديوي دو٢ جاري مک دݢوݢرکنڽ کتانه اکن تنداڽ
کال دايکت اوله سربرام مک تتکال اية مهاراج روان دان سيت ديوي
دتربڠکنڽ اوله رات مک دليهت اوله سئيکر بوروڠ چتايو کسوبرس نماڽ ادڤون
چتايو کسوبرس اية انق ساورڠ برهمان مهارسي ݢور نماڽ ݢور سکل مهارسي بايق
اي اية ترلال سقتي ڤد زمان برم راج داتڠ سکارڠ کسوبرس اد جوک لاݢ اڤاله
يڠ ميمڤه مهاراج روان بهو اڠکو اکن مات ڤد تاڠن مانشي دان کرا ادڤون
کسوبرس اية تيک باݢي انقڽ يڠ توه اية منجاد سئيکر بوروڠ نماڽ ارن٢ اياله يڠ

مهاراج روان ڤون برسمبوڽ دبالک هوتن مک مهاراج روان ڤون برسرو٢ منت تولڠ سفرت بوڽ سوار سربرام مک سوار ايت تردڠرله كڤد سيت ديوي مک كات سيت ديوي اکن لقسمان هي سودراک لقسمان بوڽ سوار ككند منت تولڠ اية مک كات لقسمان ياتهنكو تون فتري جاڠنله تون فتري دڠر دڠارن اکن بوڽ بڠ دمكين اية مک برسرّو ڤولڠ سفرة بوڽ سوار سربرام منت تولڠ مک كاة سيت ديوي هي لقسمان ڤات سكال بوڽ سوار ككند منت تولڠ اية مک كات لقسمان ياتهنكو تون فتري جاڠن اڤاله دڠر دڠارن دان بوڽ اکن سوار اية كارن ككند سربرام بوكن بارڠ٢ اورڠ دجدبکن ديواة ملي راي سدڠ جکين دان كيكند دان سولي نكيني بناتڠ ترلال بسر دجديکن ديواة ملي راي ددلم دنيا لاک دلاون سربرام دڠن بكڠهي دبونهڽ تياد اي منت تولڠ كڤد سوروڠفون تياد جاڠنكن كارن مڠوسر دو ايكر كيجڠ اين منت تولڠ وقت لقسمان بركات اية مک كدڠرن ڤولڠ سوار سفرة سوار سربرام منت تولڠ مک كات سيت ديوي هي سودرا همب لقسمان بايک جوک تون همب فرک سكرا منولڠ ككند اد جوک كسكارن ككند مک كات لقسمان ياتهنكو تون فتري كارن همب دڠكلكن منڠكوه تون فتري سكارڠ دافتله همب فرک جكلو سسوات توان فتري اف حال تون همب دبلاكڠ همب جاهتله همب كڤد ككند سربرام مک كدڠرن ڤولڠ بوڽ سوار منت تولڠ مک كات سيت ديوي هي لقسمان تون بونهکه ككند سربرام فد بچار همب بايک جوک تون سكرا فرک منداڤتكن ككند اية مک كات لقسمان بهو ككند سربرام تياد دافت دڤڠاف اورڠ دان بناتڠ يڠدلم دنيا اين هاڽ منڠبكل كن تون فتري اين جوک همب فرچنتاكن مک كات سيت ديوي تهوله همب اکن بدي لقسمان افبيل تياد سربرام استريڽ كو امبل اکن استري افبيل لقسمان منڠر كات سيت ديوي دمكين اية مک ايڤون بركات دڠن تاڠسڽ بهوسكارڠ تياد دافت تياد همب فرگيكن سبب كات سيت ديوي ترلال فد راس هات همب منڠركندي ادڤون همب مناڠس اين بوكن اکن تون همب بڠ همب تڠسكن اية اوله سبب هارف سربرام برتارهكن تون فتري كڤد همب مک لقسمان

کهوتن تنکال اية فاتک برتم دغن لقمان دلم هوتن اية مک فاتک فون دکهنداکيڽ تياد فاتک ماواکن دي مک دتغکنڽ فاتک مک درمفغڽ فاتک انق فاتک فون دبونهڽ منغر کات سورفندکي دمکين مک مهاراج روان ڤون ترلال اماره مک مهاراج روان هي سورڤندکي لقمان منجقکن لاک لاکيڽ فد فرمفون جکلو اي سغکه کفد سام٢ لاک٢ اي هندق منجقکن بککهڽ دان برانيڽ مک کاکه نماڽ ادفون اي تياد مناره فرمفون سودراڽ سربرام اد براستري کفداڽ اک بلسکن هتيک يڠ اماره اية سبب اي مرمثغ هيدغ اديک اية مک دغن سکتيک جوک دسورهڽ فغکل رقساس دو اورڠ کدواڽ سروف انجغ تکي نماڽ سوارغ مرنج نماڽ مک دسورهڽ باو رات يڠ کنيکنڽ اية افبيل داتڠ رات اية مک مهاراج روان فون نايک کاٴنس رات اية مک تکي دان مرنج دباواڽ نايک کانس رات اية ستله سدهّ دنيکنڽ مک ممبرغله اي درلغک فوري براف لماڽ تربغ سمفيله کتابه بسر مک مهاراج روان فون ممبري تيته کفد تکي دان مرنج ساورغ فرک اغکو جاد کچغ امّس سورغ اغکو جادي کچغ فيرق مک کام کدوا فرکيله کهدافن رومه کدو کام ترلمفة٢ مناري دهدافن رومهڽ افبيل مرنج دان تکي سدهّ منغر کات مهاراج روان دمکين مک ايفون برجالنله کرومه سربرام مک مهاراج روان فون نايکله کاٴنس راتاڽ مغيکة دربلاکڠ مک کچغ دو ايکر اية داتڠ کهدافن رومه سربرام ترلمفة٢ دان ترتار٢ مک ترليهة اوله سيت ديوي مک سيت ديوي فون برکات کفد سربرام ياتهنکو يافغهولک نغکفکن اواله کچغ دو ايکر ايت اکن همب دغن هيدوفڽ مک کات سربرام تغکف هيدف تياد دافت جک همب فنه دافتله مک کات سيت ديوي تياد همب ماواکن دي مات همب هندق اکن هيدفڽ جوک مک سربرام فون مغمبل فانهڽ لال نورن در رومه مک دفغکلڽ لقمان مک کات سربرام هي لقمان تون همب تغکل له منغکوه سيت ديوي همب هندق فرک مغيکت کچغ دوايکر اية مک کات لقسان بايک له ياتهنکو مک سربرام فون فرکيله مغيکة کچغ اية مک کچغ ايتفون لار مک دايکة اوله سربرام افبيل سربرام نله جاوهله در رومهڽ مک

دداڽ سورفندکي ستّه اية مک افسهان فون کمبال فولڠ مڠيکة تافق سنتق دهول
جوک مک سورفندکي فون باڠن فرلاهن٢ مک اي لال کمبال دڠن داره موکاڽ
اية افيبل اي داتڠ کروماهڽ مک دبياڽ کاين لال برسلوبڠ اي فد ممفتڽ تيدر
اية مک ابفون تياداله لاک دليهت همب سهياڽ مک تتکال اية مهاراج روان
فون برتاڽ کفد مندودري هي مندودري سکارڠ سورفندکي لماله تياد داتڠ کفداک
فد بچراک کوسر جوک اي اکنداک سبب لکيڤ مات اية ادفون لکيڽ مات اية
بوکن کوسهاج سکارڠ بايک افاله اي دسوره ڤڠکل کارن اک لماله تياد برتم
دڠن دي منڠر کات مهاراج روان دمکين مک مندودري فون مپوره ممڠکل
سورفندکي تتکال اية سورفندکي لاک دلم تيري کلمبوڽ هاڽ سوراڽ جوک کلور
اکن کتاڽ همب لاک ساکية افيبل بايک توبه همب مک همب فرک مڠادف
مهاراج منڠر کات دمکين مک اورڠ ممڠکل اية فون کمبالله مک سکل سمبه
سورفندکي اة سمهاڽ دفرسمبهکنڽ کفد مندودري مک دکتاکن مندودري کفد
مهاراج روان مک کات مهاراج روان جکلو اد ساکية سکالفون هندق جوک
اي برتم دڠن اورڠ ممڠکل اين ستّه برکاة دمکين اية مک مهاراج روان مپوره
دو اورڠ منتري ممڠکل سورفندکي مک دکنوفيڽ فنت رومه اية تياد دبريڽ
ماسق مک منتري دو اورڠ ايتفون کمبال مک سکل کلکون اية سمهاڽ
دفرسمبهکنڤ کفد مهاراج روان دمکين کتاڽ باتهنکو شاه عالم فاتک سکلين
فرک ممڠکل ادند مک دنوتف اوله ادند فنت تياد دبريڽ ماسق سرت مهاراج
روان منڠرکات دمکين مک بکند فون سکرا بڠکة ستلّه بردير بله لال برجالن
فرک کرومه سورفندکي سرت داتڠ مهاراج روان کرومه سورفندکي لال ماسق
نايک کتمفت کتيدوران سورفندکي مک دليهت اوله مهاراج روان سورفندکي
لاک برسلوبڠ مک سلمت سورفندکي اية دسنتفکن اوله مهاراج روان مک
دليهت مهاراج هيدڠ سورفندکي تلّه رمفڠ مک تيته مهاراج روان اوله اف
مک حالم دمکين اين مک سمهڽ سورفندکي ستلّه لاک فاتک مات دبونه يڠ
دفرنون اية مک ادله هات فاتک دکچت، مک فاتک ممباوا دبري فاتک

کرج ايبوڽ مک ڤرمان الله تعلي تتکال اية لقمان ڤون سدکال برجالن دلم هوتن
دغن سبيله ڤدڠڽ سان تتق سين نتق سراي برجالن برکات ڤنچڠ سين ڤنچڠ سان
مک داتڠ کڤد تمڤت درسسڠ اية مک ترنتق اوله لقمان ڤد رمڤون بوله اية مک
لال ترکّن ليهر درسسيڠ مک کڤلاڽ ڤون ترڤلنتڠ کلور مک کات لقمان هي
مانشي يڠ ددالم رمڤون بوله اين اک تياد تاه سدّڠ برکات دمکين مک لقمان ڤون
لال ڤولڠ کرومهڽ سدّڠ لقمان کمبال مک سور ڤندکي ڤون داتڠ ممباو ناس کولي
اکن انقڽ مک دليهتڽ کڤل انقڽ ترڤلنتڠ تله سدّڠ ترڤڠݢل مک کتاڽ تياد
سياڤ لاک ممڠݢل کڤل انقک هاڽ لقمان جوک کارن اي سدکال برماين
دلم هوتن اين ستله سدّڠ سورڤندکي برکاة دمکين مک ايڤون مڠکرق٢ ديريڽ
دغن سکتيک اية جاد سُورڠ ڤرمڤون ترلالو بايک روڤاڽ مک ايڤون
برجالن ڤد تمڤت سربرام ديم اية مک ايڤون برديري دهداڤن سربرام مک
ڤلباکي اي منجديکن ديريڽ دان روڤاڽ هندق اکن سربرام مک کات سربرام هي
ڤرمڤون موداک تله سدّڠ براستري جک اڠکو هندق برسوام اد سوداراک لقمان
دبالک بوکة اين ڤرکيله اڠکو کسان منڠر کات دمکين مک سورڤندکي ڤون
ڤرݢ منداڤتکن لقمان کسبله بوکة اية مک دداڤتيڽ لقمان لاک برتاڤ مک
سورڤندکي ڤون ممبواتکن ديريڽ باکي٢ دان بارڠ لکوڽ دهداڤن لقمان جاڠنکن
دتکر لقمان دليهتڽ ڤون تياد مک سورڤندکي ڤون مڠکرق٢کن ديريڽ دغن
سکتيک اية جوک اي جاد سڤرة روڤ رقشاش لال دتڠکڤڽ لقمان ستلّه سدّڠ
دتڠکڤڽ مک دتربڠکنڽ کلاڠة تتکال اية لقمان ڤون مليهت کباوه مک دليهتڽ
دنيا اين سڤرة سبوه تلرجوک بسرڽ مک لقمان ڤون مڠونس ڤدڠڽ مک
دتتقڽ هيدڠ سورڤندکي لال رمڤڠ مرساي تتق اية مک لقمان ڤون دلڤسکنڽ
درڤد تاڠنڽ تتکال اية لقمان دان سورڤندکي ڤون کوکرکبوم تتکال اية انق
بديادري منت دعا منلتغکن تڠنڽ دغن منة دعا اکن لقمان ياتهنکو سجهتراکن
کيراڽ لقمان اية سڤرة اي ترلنتّق دياتس نال متي مک لقمان ڤون دغن
سورڤندکي سام٢ کوکرکبوم سورڤندکي تربارڠ دتانه لقمان ترديري دياتس

مهاراج روان فون ݢوݢر درباتس کوة داتڠ کباوه کوة مک درَبَاڽ تڠݢي کوة ايت ليچن سبب اينوله اي جاته مک لال دايونسڽ سمسرڽ مک لال دتنقڽ فونس ليڤه برک سڠ اية مک ايفون برتربق٢ لال ماة مک سوراڽ اية ترڠدڠر کفد مهاراج روان بوڽ سوار اورڠ برتربق٢ اية مک دداڤت‌کنڽ اوله مهاراج روان دليهتڽ برک سڠ ماة ترهنترله ليدهڽ فون فوتس مک مهاراج روان فون منة بوک فنت ستله سدّة تربوک فنت مک مهاراج روان فون ماسق کاستان مک لال بربريت فد مندو در همب هي مندودري افته دياک لاک سدّله انتڠ سودراک اکن مات سدّة برکات٢ دمکين هار فون سيڠ مک ورت برک سڠ ڤون مشهورله مات ترفڠکل ليدهڽ اوله مهاراج روان سواتفون تياد دوشاڽ مک سورڠ٢ مهارسي برکات٢ انيله سفرة برک سڠ اين الڠکه کبقتينڽ سبب تياد دفرکشاي متيڽ مات بنر سبکل راج٢ يڠ بارڠ٢ فکرجأن هندق جوک دڠن فرکش دان سبب کارن کية اين تيادکن ککل دلم دنيا سمهاڽ کيت اين اکن مات کسداهن کارن افبيل منتري بربواة فکرجأن ساله انو رعيتڽ بربواة تياد دحکمکن اوله راجڽ دان تياد دفرکشاي اوله راجڽ اية سمهاڽ دوشاڽ اية جاته کأتس راج اية کارن تتکال دلم کرجاڽ اية اکن کنت ديواة ملي راي تياد اي ناه اکن برک سڠ اية ادفون اکن برک سڠ اية اد سورڠ انقڽ درسسيڠ نماڽ مک دسوره راج کانق٢ اية دفڠکل مک تتکال اي اکن فرک مک بنداڽ سودار مهاراج روان برنام سور فندکي مک برکات کفد انقڽ دمکين بپيڽ هي انقک اکن بفام سکين٢ کبقتينڽ کفد مهاراج روان لاک دبونهڽ تياد دڠن دوساڽ جاڠنکن اڠکو کانق٢ يڠ تياد تاه بدي بچارا فد بچراک بايک اڠکو برتاف کدالم هوتن مک کات انقڽ بايکله مک سور فندکي دڠن انقڽ کدوا ماسق کدالم هوتن براف لماڽ برجالن دلم هوتن مک برتمو دڠن سرمڤن بوله مک کات ايبوڽ هي درسسيڠ دسنيله بايک انقک برتاف ستله انقڽ ماسق کدالم رمڤن بوله اية مک سور فندکي فون کمبال کروماهڽ مک سور فندکي سدکال مڠنتر ناس کولي اکن انقڽ دلم رمڤن بوله اية سدّة اي مڠادف انقڽ ماکن اية مک اي کمبال کروماهڽ سدکال انيله

خلبق دان کافر بارس دان کهارو دان کمکم دان عمبر نروسة مک انق مهاراج فون دباکر اورڠله ستلَه سدّه هاڠس مک دسوره مهاراج مهرات فربواة سواة چندامس دان برلقس٢ فرمات نلم فولم اکن تمفة تانهڽ چندان ايت ستلّه اية مک تيته برم راج مهاراج مهراة سلماک هيدف دان سلام انق چچوک دلم دنيا دڠن انق چچو مهاراج دسرت دان انق چچو سربرام جاڠنله کام موافقت سدکال دم دبواة ملي راي يڠ منجاديکن دنيا اين مک ايفون ممبري درم کفد سکل هين دين سکلين کمدين مک اي بربييک کوة دان سنجاتڽ دان هلبالڠڽ مک اي دڠله دلم نکري چڠي دڠن سکل بال تنتراڽ براڤ لماڽ داڠله کفد حکايت فري فرکتاأن مهاراج روان دودق داستاڽ مک متهار فون تربت مک مهاراج روان کن فانس مک تيته مهاراج روان ليهتله اوله کام سکلين بِني اَدَفْتَ متهار اين کية دودق دفناسيڽ مک دڠن سکتيک اية جوک مک دفڠکلڽ ايفرڽ يڠ برنام برک سڠ هي سودراک اکن سکارڠ همب هندق فرک ميرڠ متهار اڠکو تڠکو نکري اين سدکال مالم اڠکو برکاول سدّه مهاراج روان ممبري تيته دمکين اية مک ايفون ميوره مڠمبل رات يڠ کنيبيکنڽ يڠ تربڠ کادر اية مک مهاراج روان فون ممايکي سنجاتڽ مک کنيبيکنڽ ايتفون داتڠ مک لال دنايکنڽ ستله اية مک مهاراج روان فون دتربڠکنڽ له کادر تتکال دتربڠکنڽ اية مک کات مهاراج روان اک هندق مڠالهکن متهار سمفيکن اک کلاڠة منڠر کات دمکين مک رات ايتفون تربڠله کأدر افبيل سمفي کهاون مک فانس فون ترلال ساڠة تياد لاک تردريت اوله مهاراج روان مک ايفون ميوره رات اية سکر تورن کمبال کنکريڽ مک سفنڠکل مهاراج روان فرک ميرّڠ متهار اية برک سڠ برتڠک افبيل مالم مک دکلورکنڽ ليدهڽ مک دبلتکنڽ برکليلڠ کوت لڠک ڤوري مک تتکال ايت مهاراج روان فون کمبال درفد تياد تردرية فانس متهاري اية داتڠ تڠه مالم مک سمفي کفد ککي کوت نکري لڠکا فوري مک دليهت مهاراج روان فنت کوة اية ترتوتف مک مهاراج روان فون بکس لله کن فانس اية لال ممنجت کوة مک ترکلنجر کاک مهاراج روان کارن ليده برک سڠ ابت ليچن مک

يغ تياد بركنهوان اين بايك كية منوج نكري رقساس سفاي كية امبل اكن نكريڽ مک سريرام فون برجالن دغن لقسمان دان سيت ديوي مک برتم دغن سواة هوتن برنام كست كستال نم نماڽ مک دليهت سريرام سؤرغ رقساس اية تياد بركفل دان تياد برتاغن مک مولتڽ دفرّتڽ متاڽ دادڽ مک سکل فوهن كاي تمبه فد سلور توبهڽ بسرڽ دو بلّس نوجن دان لوس مولتڽ سفرّوا مک اي هندق ماكن راج كتيک اية مک رقشاش ايتفون دبونه اوله سريرام مک ايفون متيله مک سريرام دان لقسمان فون برجالنله درسان ممباو سيت ديوي مک برتم دغن سواة سوغي برنام ندمن دان سواة فراه فيبرغن مک بكند كتيک فون ميبرغله در سوغي ندمن مک برجالن فولغ درسان مک برتم دغن تمفت جكين ايت مک دليهت سريرام تمفة سريرام برتم دغن جكين اية ترلال ايلق سکل دغن بوكتڽ سام تغه فادغ مک سام تغه بوكة اية سواة مات ابر مغالر امفت فنجور بوكة اية ايرڽ لال تورن كفادغ يغ دليهت سريرام فد ڤادغ اية بربلّة٢ ڤد ڤادغ اية جوک مک كات سريرام هي لقسمان ادفون همب دءله فد تمفت اين جک اد انكره ايهند رعيت تمفت انيله كيت فربواتكن نكري كارن نكري مندور فورناكرا دان نكري سفلر بوک اية بردان چتردانله كرجأن دسان مک كاة لقسمان سبنرڽاله تيته يغ دفرتون ايت مک سريرام فون بربواة تمفت دان رومه كفد تمفة اية سبله بوكت سريرام بربوة تمفت سبله بوكة لقسمان بربوة تمفة مک لقسمان اية سدكال فرتاف فد تمفة اية ستّع برتاف اية مک اي برجالن٢ دلم هوتن برغكال فتغ هاري اي كمبال كرومهڽ مک ترسبتله فركتأن برم راج دراج ستلّه ستّع ماة دبونه سريرام مک ميت برم راج دراج فون دباوله اوله سکل هلبالغڽ كمبال كنكريڽ مک مها مهرانفون كلور درنكريڽ اوله برم راج دراج ماة مک ميت انقڽ داڠغ مک مهاراج مهرات فون برتموله دغن ميت انقڽ مک مهاراج مهرات فون مناغس لال بركاة هي انقكو بايک اغكو مات دغن نام لاک٢ درفد اكن ممبه سام راجراج يغ دجديكن دبواة ملي راي دلم دنيا ستّع اية مک ميت برم راج دراج فون دباو كدالم نكري فد تمفت دباكر اية مک راجفون ميوره تمبنكن چندان دان

کدو ماري يغ دفرنون نورن نياد جوک بکند ماوا نورن مک سري رام دان سيت ديوي فون برجهتن مک لقسمان فون کمال ملون مليهت کنکون سربرام دان سيت ديوي اية مک ديمبل اوله لقسمان ردّيڽ دچارق چارقڽ مک دفوترڽ مک دڤربوانڽ جرّة مک دجرّة لقسمان کاک سربرام مک دسنتقڽ لال دچبّرکنڽ کفد کلم يغ ابر کره اية مک سيت ديوي فون نورن هندق مغکيکت لقسمان مک سکرا دجرة لقسمان کاک سيت ديوي مک دچبّرکنڽ کدالم کلم اية سام٢ دغن سربرام مک بکند کدوا فون جاد مانشي سفرة دهول کال مک لقسمان فون ڽمبه کاک سربرام دان سيت ديوي مک لقسمان فون دفلق دچيم اوله سربرام دان سيت ديوي مک کات سربرام واه سوداراک لقسمان بوکن سودرا فد همب باف يغ مجدبکن همب جک جاغن کارن ادند تياد همب ايغت اکن ديري همب مانشي مک سمبه لقسمان تتکال يغ دفرتون مجاد کرّا تادي اداکن جاد انق ڤغليهت فانک کالو کلور تياد سروف مانشي بايک دبچارکن يغ دفرتون منغر کات لقسمان اية مک دسوره سري رام اورة سيت ديوي فد اينغ ڤغاسهڽ دسوره جولق کارغکوغن سيت ديوي دان داورة نايک سيت ديوي فون مونه[56] مک مانکم ايتفون کلوزله مک ديمبل اوله سربرام داون بدّي دبغکسڤ اوله بکند مانکم اية مک دبريکن سربرام کفد ايغن[57] يغ برنام باي بات مک دسرافيڽ اوله سربرام جکلو انقک بارغ روفاڽ فون هندقله برانتغ٢ مک کاة سربرام هي باي باة مانکم ابن بوبهکن فد مولة ديوي انجتي يغ ترغغ برتاف دتغه لاوة اية مک مانکم ايت فون دباو باي بات مک دماسقکن فد مولة ديوي انجتي ستلّه سدّة ماسق مانکم اية مک مولتڽ فون ترکاتف مک ايفون بنتغ ستلّه کنّف بولنڽ مک فتري ايت فون برانق لاک٢ سروف کرّا موکاڽ سفرة موک مانشي تليغڽ برانتغ٢ مک دنمايڽ اوله ايبوڽ هنومن ستلّه سري رام سدّة ممبريکن مانکم اية کفد باي بات مک سربرام دان سيت ديوي دان لقسمان فون برجالنله درمب کال سهار بنتغ مک کاة لقسمان يانهنکو جاغن کيت برجالن کفد رمب

---

[56] Apparently intended for *muntah.*

[57] This should be *inang.*

107-108

اير يڠ کره ايت نشچاي جاد مانشي ڤولڠ مک لقمان ڤون برجالنله تيݢ هاري
مک لقمان ڤون برتم دڠن سريبرام دان سيت ديوي مک سريبرام ڤون برجالنله
دڠن لقمان دان سيت ديوي براڤ لماڽ برجالن مک برتم دڠن رمب يڠ برنام
کال سهار بنتڠ مک بکند کتيک ڤون دودق برناوڠ دباوه ڤوهن کاي مک
سريبرام ڤون دهک مک کات سريبرام ابو ادند لقمان چهريکن اڤاله اکن همب
اير کارن همب ترلال دهک مک لقمان ڤون ڤرݢيله منچهار اير کيرا٢ سڤارو
جاوهڽ تياد جوک برتم دڠن اير مک لقمان ڤون ماکن جاوهله ڤد انتار ايت
داتڠ سئيکر کاکق برتڠݢر دياتس ڤوهن کاي تمڤت بکند کدوا برناوڠ ايت مک
کاکق ايت بربوڽ برتريق٢ مک کات سيت ديوي کيت دودق اين ڤد رمب
بلنترا بوکة اڤ ڤريڽ لقمان منچار اير منڠرکاة سيت ديوي ايت مک کات سريبرام
جک دمکين ماريله کيت داڤتکن سمنتران ادند بلم جاوه مک سريبرام دان
سيت ديوي ڤون سکرا برجالن دڠن سکل همب شهياڽ منداڤتکن لقمان٢ ڤون
برتم دڠن سورڠ رقساس برنام رقتيبلي مک لقمان ڤون مڠونس ڤدڠڽ لال
دڤارڠکنڽ ڤد رقتيبني٢ ڤون متيله مک اي منجاد بورڠ جباواة مک بورڠ جباوة
ايت مڽبر٢ درڤد کڤل لقمان هندق دڤاکنڽ مک بکند ڤون ملمڤت لال ممارڠ بورڠ
جباوت٢ ايتڤون متيله مک لقمان ڤون برجالن ڤولڠ درسان منچهاري اير مک
برتم دڠن کلم دو بوه ايت مک دباواڽ تمب اوله لقمان مک دسلمکنڽ کڤد اير
کلم يڠ کره ايت مک سريبرام دان سيت ديوي ڤون داتڠ در بلاکڠ لقمان مک
بکند بکسڽ لله ايت لال ترجن کڤد کلم يڠ ايرڽ جرنه ايت مک لقمان برسرو٢
کتاڽ جاڠن تهنکو مندي کڤد کلم اير يڠ جرنه ايت ماري تهنکو مندي ڤد کلم
اير يڠ کره اين مک تياد دنورة اوله سريبرام مک سيت ديوي ڤون نورن مندي
سام دڠن سريبرام اڤبيل بکند کدوا مڽلم مک سريبرام دان سيت ديوي ڤون
کدواڽ منجاد کرّا لال ملمڤت نايک مک سريبرام دان سيت ديويڤون ممنجت
ڤوهن کاي مک لقمان ڤون حيران ترچڠڠ مک لقمان ڤکر ترايڠة اکن کات
مهارسي ايت اير يڠ کره ايت اکن اوبتڽ مک لقمان ڤون برسرو٢ مک کاتڽ ياتهنکو

سمربله كية مغمبر جك كية كمبال كنكري مندوفوري ناكرا فون بوكن كيت اكن كرجأن كيت كارن نكري اية ستّ دانكرهكن ايهند اكن بردان مك ساهت لقسمان مان بچار يڠ دفرتون سيند سرتاله كارن سبنرڽاله سفرة نيته يڠ دفرتون اية فد بچار سند تياد ماو سندا برتون لاين درفد يڠ دفرتون مك سربرام فون برجالله دڠن لقسمان ممباو سيت ديوي دابرغكن اوله سكل همب سهياڽ مموڠ دريڽ درفد سواة رمب كفد سواة رمب درفد سواة فادڠ كفد سواة ڤادڠ دڠن تقدير الله تعالى مك سربرام فون برتم دڠن سواة هوتن٢ اية برنام داليلم ارتيڽ رمب مانكم مك رمب اية تياد برفوهن كاي هوتن اية تمڤت سرب باكي فركار بوڠ تمڤت سكل اندرا٢ نورن برماين مك سؤرڠ مهارسي استن نماڽ بكند برتاف فد هوتن بوڠ يڠ برنام دالينم ارتيڽ رمب مانكم مك سربرام فون برتم دڠن مهارسي مك كات مهارسي هي تهنكو سربرام هندق كمان بكند داتڠ كمار اين اف فرچنتان تون همب مك ساهت سربرام همب هندق مغمبرا كارن نكري مندور فور ناكرا اية دبربكن اية[55] همب اكن سودار همب مك كات مهارسي دودقله تون همب سرة همب سفاي همب مملهراكن تون همب مك كات سربرام تياد همب ماو همب هندق مليهت تماش تكيأن ديواة ملي راي مك كات سربرام همب موهنله مك كات مهارسي جاڠن تون همب شك لبّه درفد كرجأن مدورفوري ناكرا دانكرهاكن ديواة ملي راي اكن تون همب بارڠ تمڤت تون همب براوله كبيكن جوک مک سري رام دان سيت ديوي فون برجالنله مڠندراي سكل رمب بلنتر تتكال سربرام برجالن اية لقشمان تڠكل برتپاكن سواة اشارة كفد مهارسي اية ستله ستّ دبريڽ اشارة مك لقسمان فون موهن كفد مهارسي استن رسي فون برفسن كفد لقشمان جک انقد برتم دڠن رمب يڠ برنام كال سهار بنتڠ دالمڽ دو بوه كلم سبوه كلمّ ايرڽ جرنه سبوه كلم ايرڽ كره جكلو انقند هندق مندي انو ميڽم جاڠن ڤد اير يڠ جرنه بايک فد اير يڠ كره كارن اير يڠ كره اكن اوبة سمست سكلين جک سؤرڠ ماڽشي جاد بناتڠ جک مندي فد

---

[55] A slip for *ayah*.

سابڠ اکن اکن ايهم دان بندام تاکڽ برچنت کاسه اکنديکو لاک تهاله سياف
کلّ[54] اکن کنتيم کرجأن دلم نکري بڤام مک کات برم راج دراج هي سر برام جک
اک تياد کو سوره ممبنه ماوله اک هيدڤ جک کو سوره ممبنه اڠکو مانله اک
مک اوجر سر برام هي برم راج دراج ڤوام سدڠ دلم تڠنک جکلو اڠکو تياد ماو
ممبنه بريله اکنداک سواة علامة يڠ بايک سڤاي تند کيڽ برکاسه کسيهن مک
کات برم راج دراج اڤ تندکو ڤنت کفداک مک کات سري رام مکنام بريکن
کفداک جک تياد کو بري اڤ اد سنجاتم هلاکنله کفدام مک اوجر برم راج
دراج جک مکتاک کبريکن کفدام ڤناك اک ممبنه اڠکو جوک حکمڽ اڤ
کتاک کفد ايهکو مک برم راج دراج ڤون مڠلوارکن ڤنهڽ مک دڤانهڽ
سري رام مک کات سر برام هي برم راج دراج سڠکه اڠکو لاک٢ تنتاڤ بچار
لاک٢ تياد اد ڤدام مک ڤنهڽ اية دتڠکڤ سر برام مک دڤنهکنڽ ڤولڠ کفد
برم راج دراج دڠن سکال ڤانه اية کن ليهرڽ ترس مک ايڤون کوکر کبوم کڤلاڽ
کباوه دهول ستله دليهت اوله سکل رعيتڽ راجڽ مات مک سکلين هلبالڠڽ
هابس لاري مک کات سر برام هي سکل راجراج يڠ بسر٢ جاڠن اي جاد کنل
ڤرڠ کارن هريمو اڤبيل تياد کوک دان تياد کيک دان تليڠ دان ايکر اڤ
کناڽ هارسله راج٢ ملڠکاڤ نکريڽ دان مڠسيه سکل رعيتڽ دان مڠسيه
سکل هلبالڠ دان ملڠکاڤ کوتڽ دان بربنر اچراڽ جاڠن بناس رعيتڽ مک
سمڤورن نماڽ راج کارن راج جک تياد دڠن رعيتڽ دان کالڠکاڤن دان سنجتاڽ
بوکن نماڽ راج کارن نکري ابن کية ڤنجم جوک فد ديواة ملي راي مک تتکال
برم راج دراج مات اية مک سر برام ڤون برسرّوله مک کاة سر برام باواله
الهکام برم راج ايت کتد ابهڽ کارن اي سدڠ مات دڠن نام لاک لاکيڽ مڽ
برکاة دمکين اية مک سر برام ڤون برجالنله دانڠ فد سواة ڤرهنتين مک اي
فکير دلم هاة سر برام اڤ کناڽ اک کمبال کنکري مدوڤوري ناکرا کارن نکري
اية دانکره کن ايهکو اکن بردان مک کات سر برام فد لقمان ابو ادند

---

54. Compare note 19, page 11.

امفون انتڠ اي بروله دي سيمت دبوي مک فانه سکل انق راج۲ ايتفون داتڠله سفرة هوجن دان بوڽ سورقڽ فون ترلال کمفت سکال داتڠ فانه اية درفد امڤت ڤيهق بوڽ سورقڽ مانشي سڤرة هللنتر دان تمفکڽ مک کات سريرام لفسله تقصير همب لال اي فون مڠلورکن انق ڤانهڽ لال دفنهڽ تياد لاک هڠکاڽ انق فانه اية جک سلقس بربنجر سلتس ترس جک دو لقس بربنجر دو لقس ترس مايهت حال دمکين مک سکل رعيت اية تياد لاک تردريت دان تياد لاک ترناهن مک سکل رعيت اية سمهاڽ هابس لاري اندر در هدافن سريرام مک تتکال اية کايهاتنله انق راج لو يڠ برنام لق اية مک دفانه اوله سريرام کن ليهڽ لال ترفلنتڠ کفلاڽ کتانه تتکال اية سريرام فون برسرو۲ فد انق راج مهاراج لاو فدڠ دان انق راج چڠمي دان بره راج ودي جک تون سکلين لال لار تيادکن لفس درفد تڠنک جک کام سکلين هندق هيدف مريله کام سکلين منت امفون فداک دان ميمبه ککيک نله تردڠر اوله بره راج جڠسري مک کدواڽ مريکئيت سکر داتڠ لال سجود منهارف فد کاک سريرام سنه اية مک کدواڽ موهن کنکربڽ مک تيته سريرام بايکله سودار همب کدوا سکرا کمبال تتاف جاڠن لوف اکن همب کارن کيت فناک سودرا مک انق راج کدوا اية فون لال کمباليله دڠن تاکتڽ دان کبقتينڽ سمهاڽ هندق تتکال کمبال اية مک برتم دڠن برم راج دراج درفد اک ميمبه سريرام بايکله اک مات جکلو اک مانفون تياد بروله کملون جکلو اکن ميمبه دو باکي کفروله کملون اک تتاف جکلو سريرام کاکه سورهله ايکة اک مک کات اية تردڠر کفد سري رام مک سريرام فون مڠيکة برم راج دراج افبيل دليهت اوله سکل رعية برم راج دراج سريرام داتڠ در بلاکڠ مک سکلين رعيت اية هابس لار هاڽ تڠکل برم راج جوک دان هلبالڠ دو نيک راتس اورڠ مک کاة برم راج دراج درفد اک لاري بايکله اک مات ملاون مک دننتيکنڽ سريرام اوله برم راج دراج مک کات برم راج دراج هي سري رام کملون اڠکو ملاريکن ڤوام لفس درڤد تڠنک مک کات سري رام هي برم راج دراج سايڠ سکال اک اکن مودام دان بابک فارسم دان

چڠي كأمفتڽ هلباڠ اينفون ستڠه ڤرق ممبري ناه انق راج٢ يڠ كأمفت اية بهو
كات اورڠ اية ياتهنكو سكارڠ سريرام كمبليله ممباوا استريڽ سيت ديوي منڠر كاة
دمكين مک انق راج كأمفت فون سكر داتڠ ماسڠ٢ ممباو كاجه دان سلمقس اورڠ
رعيت سورڠ٢ انق راجراج اية اد ممباو كود سفوله لقس سورڠ٢ ممباو رعية
تياد تفرمناي لاكي سورڠ ممباو رعية ليم فوله لقس مک كأمفتڽ انق راج اية
مشاورة ادفون جک سريرام مات اوله كيت سيت ديوي بكيمان مک كات بره
راج ودي كتمبوكن سياف ممبونه سريرام كفدڤاله سيت ديوي كيت بريكن ستله سدڠ
مشاورة كأمفت انق راج٢ ايت كفد امفت فيهق مک ماسڠ٢ داتڠ ادفون كيت
سكلين جاڠن فرڠ برتادڠ٢[53] سرت داتڠ كيت سربوكن سکل سنجات كيت دان
رعيت كيت جکلو كيت فرڠ برتندڠ٢ تياد دافت كية ملاون سريرام كارن كية
اكن ترديري دهدافن سريرام تياد دافت ملينكن سمهاڽ سنجات كيت٢ تمفوكن
كفد سريرام سورڠ جوک مک دافت كيت ملاون دي مک كات راج٢ نيک
اية بنرله كاة نون همب دڠن دمكين سکل رعيت اية فون داتڠله درفد امفت
فيهق دڠن بال تنتراڽ سكلين دڠن سورقڽ دان تمفک دان دڠن فابهڽ سمهاڽ
كفد سريرام جوک سفرة هوجن در لاڠة مک سريرام فون برجالن جوک لال
بركاة هي سودار همب سكلين بهاس اف اين مک نون مڠادڠ همب كارن همب
تياد بردوس جک كيت بركاسه كسيهن سام كيت انق راج٢ الڠكه بايكڽ مک
كات انق راجراج امفت اية جک سريرام هندق بركاسه كسيهن دڠن كام كمبليكنله
سيت ديوي كفد مهارسي كل سفاي سورڠڽفون كية جاڠن براوله سيت ديوي
مک هاة كام سكلين فون سكچت منڠر كاة دمكين مک سريرام فون ترتاوا٢ لال
بركات هي سکل انق راجراج جاڠن كات ساله اكو كتاكن سايڠ اک اكن
كام انق راج بسر٢ لاكي دڠن مود كام دان بايک روف كام ايهند دان بندا
فون توهله ناكة سايڠ اكن كام سكلين كارن سيت ديوي انكره ديواة ملي راي
اكنداک مک كات سکل انق راج٢ اية هي سريرام جاڠنله باڽق كتام برڠسياف

---

[53] Perhaps a slip for *bertanding-tanding* as in the line below.

100-102

مک کتاڽ هي انقکو سري رام لبّه امڤون تون همب اکن همب کارن اکن همب
بوکن اد دو تيݢ انق همب هاڽ سؤرڠ سيت ديوي جوݢ انق همب ڤد بچارا
همب بارڠ سکواس، همب مڠرجکن کرج اڤ همب سيت ديوي دان سري رام
ادڤون هار ينله ڤکرجأن انق همب ککرجاکن بارڠ٢ روڤاڽ مک مهارسي کل
ڤون ڤد هار ايتوله مملاي ڤکرجأن برجاݢ داتڠ کڤد امڤت بلس مالم برجاݢ
مک برهمڤنله سکل مهارسي براڤ لماڽ برجاݢ اية برانس٢ کربو لمب دان
برانس٢ کمبڠ دان برانس٢ اڠس دان برانس٢ هايم ايتيک دسمبله اورڠ دان
بيراڤ ڤوله تڤاين سوس دان منومن مک سکل مهارسي اية ترلال رامي سکال
ڤکرجأن ايت مک دڤربواتڽ کونڠ کوڠن ناک سڤرة روڤ ڤرراکن ستله سدّه ڤرراکن
اية داتڠله کڤد امڤة بلس هار مک سري رام دان سيت ديوي ڤون دنايککن اورڠله
کأنس کونڠ کوڠن اية مک لال برارقله توجه کال برکليليڠ نکري اية لال کاستان
مک سري رام دان سيت ديوي ڤون نايکله کاستان براڤ لماڽ سيت ديوي دان
سري رام دودق برکاسه کسهن مک کمدين سري رام ڤون داتڠ کڤد مهارسي کل
برکات يا تهنکو سکارڠ لماله همبا دسين برچري دغن ايه بند همب جک اد کارني
تون همب سيند هندق برموهن کمبال کارن سکارڠ يڠدڤرتون اين تلّه توهله يڠ
کاسه تهنکو اية تله سمڤرنله اکن سندا سڤاي سند دان انقد سيت ديوي دليهة اوله
ايه سندا مک کات مهارسي کل بايکله انقکو منداڤتکن ايهند دان بند کهندق
هات همب سبولن دسان سبولن دسين سڤوله هاري دسان سڤوله هاري دسين
تتاڤ انق همب کمبال اين ايغة٢ کارن دلم سکل انق راجراج باڽق ايت اد انق
راجراج امڤت وه نکري بسر٢ سؤرڠ انق راج لو سؤرڠ انق راج مهران سؤرڠ
انق راج چڠمي سورڠ انق راج لو ڤدڠ امڤت اورڠ اية اداله کناڽ ساله اکن انقکو
منڠرکاة دمکين مک سري رام ڤون لال موهن ڤد مهارسي کل مک سيت ديوي
ڤون دباواڽ لقسمان ڤون مڠيرڠکن دربلاکڠ مک سري رام ڤون کلوارله برجالن
در نکري مدورڤوري ناکرا براڤ لماڽ برجالن مک داتڠ کنکري لو مک هلبالڠ
برم لق دان هلبالڠ برم راج دراج دان هلبالڠ بره راج ودي دان هلبالڠ بره راج

سربرام اد سبوه دوسنڽ ددالم رمب بلنتر اد دو بالي سواة درفد کادڠ همفر بالي اية اد سواة مات ابر مک دايکتڽ دڠن باڽ يڠ هيجو مک دالمڽ ببراف٢ فوله جمباڠن اد فلباکي ورناڽ مک يڠ منغکوي رومه اية دو فوله اورڠ فرمفون مک دالم رومه اية دو بوه برهال لاک بين برهال لاک٢ اية مانکم يڠ ميره برهال يڠ فرمفون اية مانکم يڠ هيجو دان سفوله اورڠ برهال امّس دان سفوله اورڠ برهال فيرق دان سفوله اورڠ برهال تمباک سواس سمبهاڽ برهال اية منجوة کلڠکافن مک مڠادف برهال دو اية مک سدڠ مهارسي کل اية مندي مک سربرام فون داتڠ مک مهارسي کل فون باڠن باڠة٢ لال برکات ايو انقک سربرام ڤرنام ابن همب مڠرجکن کرج انق همب سدّة اية مک سربرام دان مهارسي برکات فولڠ ابو انقک منت کاسهله همب فد تون همب٢ هندق فرک مموج برهال ايب باف همب دهول داتڠ در سان کية ملاي فکرجأن انقک مک کات سربرام بايک له مان بچار ايهند همب نورت درفاک٢ هاري مهارسي کل فون فرکيله فد تمفة بلنتر اية فنغکل مهارسي فرک اية مک کات سربرام ڤد لقسمان هي لقسمان دمان کرڠ دنارهڽ سيبت ديوي اية تياد همب ناه تتاف اد همب ايڠتکن برغکال اي فرک کمان٢ در دينهار اي فرک کرومه برهال اف کرجاڽ همب تياد ناه مک کات سربرام هي لقسمان فرکيله امبل کن اک بوڠ چڠکلنر سکاک سدّة ديبلڽ مک دفرسمبهکنڽ کفد سربرام دان لقسمان فون فرکيله کرومه برهال لال ماسق سرة داتڠ کرومه برهال بايق مک سيبت ديوي فون دودق مڽامرکن ديربڽ دلم برهال امس سفوله اورڠ اية برکرّق دان تياد برکلڤ مک دفلوڽ اوله سربرام سبکل مات برهال اية داتڠ کفد مات سيبت ديوي دفلوڽ مک مات سيبت ديوي فون ترکلّف٢ مک دتڠکفڽ تاڠن سيبت ديوي لال ددوکڠڽ اوله سربرام دباواڽ فولڠ کرومهڽ مک سبکل يڠ منڠکک برهال اية برلاري٢ ممبري تاه مهارسي کل سرة داتڠ کفد مهارسي کل مک کتاڽ ياتهنکو بهو انقد سيبت ديوي سدّهله دداڤت سربرام دلم رومه برهال دباواڽ کرومهڽ منڠرکاة دمکين اية مک مهارسي فون سکرا کمبال لال کفد سربرام

سور اكن تورن اية دغن سكتيک اية جوک ناوغث فون داتڠله سفمانه جاوهث درفد بسر كاكق سور اية مک كاكق سور فون تورن كتفي كلم اية مک دليهث انق ڤانهث اية اوله سري رام مک دڤانهكنث كڤد كاكق سور اية افبيل دليهتث اوله كاكق سور اية مک سري رام ممانهكن انق فانهث مک كاكق سور اية فون تربڠ كأدر مک دايكتث اوله انق ڤانه سري رام ايت مک كاكق سورا اية لال برايكة٢ دغن انق فانه سري رام اية داتڠ كتڠه لاوة اد سبوه بات دتڠه لال سفرة بوكة بسرث دسناله اي هڠكڤ مک انق ڤانه سري رام ايتفون داتڠ مڠيكت بورڠ اية كسان مک كات كاكق سور ايت هي انق ڤانه سري رام سمفيكنله سمبهک كباوه دلّ سري رام بهو همب تيادله لاک اک بربوة ناكل كڤد مهارسي كل ايت دان تياداله همب مماكن سسواة مكانن يڠ بايک دان همب فوهنكن هاث بڠكي يڠ بوسق يڠ تياد دفركننكن اورڠ اية جوک اكن مكانن همب منڠر كات دمكين مک انق فانه سري رام فون كمبليله مک كات كاكق سور ابت سمبهاث دكتاكنث كڤد سري رام مک انق فانه ايتفون دباواث كڤد مهارسي كل مک انق فانه اية بركات٢ دغن مهارسي كل دان مڽمفيكن سمبه كاكق سورا كڤد سري رام مک مهارسي كل فون حيران مليهت سقتي سري رام سدّه ايت مک كات مهارسي كل اكن سري رام هي انقكو سري رام ننتيله همب هندق برلڠكڤ منچهاري بارڠ كلڠكافن انقک اكن براستري مک كات سري رام بايکله همب فون سرة تون همب فرک منچاريكن كلڠكافن ايت مک كات مهارسي كل ايو انقک تون همب تڠكل دسين دان تڠكوله نكري كيت همب جوک فرک منچهاري كلڠكافن اية مک مهارسي كل فون فركيله هاث برڠكال مهارسي ايت اكن فرک منچهاري كلڠكافن اية مک سيت دبوي دتارهكن كرومه برهال كارن برهال اية امس فون اد فيرق فون اد تمباک سواس ڤون اد دالم برهال بايق ايتوله سيت دبوي دتارهث مک سبكل برهال اية دبريث بركاين دسمركنث دغن سيت دبوي مک سيت دبوي فون دنارهث بربوث٢ جوک سدّه دتارهث مک مهارسي كل فون فركيله كدالم هوتن ستلّه ماسقله منچهاري مک اي داتڠ براف لماث دننتيكن اوله

سبكل انق راجراج اية مك سبكل انق راجراج ايتڤون موهن كڤد مهارسي كل لال كمبال كنكريڽ ماسيڠ٢ كڤد تمڤتڽ مك درڤد انتار انق راجراج بايق اية هاڽ انق راج امڤت اورڠ جوك اماره اكن سريرام سؤرڠ انق راج لو نماڽ ترالق سؤرڠ انق راج مهامهرات نماڽ برم راج دراج سؤرڠ انق راج مهاراج لو ڤدڠ بره راج جڠيس نماڽ كامڤت انق راج بسر٢ اية سمواڽ مشورة بركات دمكين اڤبيل سريرام كلور ممباو سيت ديوي در نكري درواة ڤروا مك كيت ربّت درڤداڽ بارڠ برانتڠ بروله دي مك كات انق راج كامڤت اية بايكله تكه٢ جڠن كيت جك سريرام لمبت كلور كيت دتاڠ كنكري مهارسي كل مك انق راج امڤت ايتڤون مڽوروهكن هلبالڠڽ امڤة اورڠ دڠن بال تنتراڽ منڠكوه جالن راي اية اڤبيل سريرام كام ليهت كمبال سكر كام سكلين ممبري تاه اك مك هلبالڠ ايت ڤون برهمڤنله دسان نتكال اية سريرام ڤون نڠكل منڠكوه نونڠڽ سيت ديوي سدكل اي مڠادڤ مهارسي كل دنكري درواة ڤروا براڤ لماڽ سريرام دودق منڠكوه مهارسي كل اية داتڠ كڤد دو ڤوله هاري سوات علامت اكن بكرج ڤون تياد مك سريرام ڤون بركات كڤد مهارسي كل ياتهنكو مهارسي كل اڤبيل همب اكن دڤربييك تون همب مك كات مهارسي كل هي انقكو سريرام منت كاسهله اك كڤد تون همب سكال اين كارن اد سباكي لاك ستروا همب كاكق سور نماڽ برڠكال انق بوان انو ڤرنام بولن داتڠ اي كڤد كلمّ همب دو بوه كلم اية همب ايس سوس سبوه اية ابر مدّو سبوه برڠكال همب سنّ مموج مك همب مينمله سوس دان ابر مدّو اية دڠن سبكل مهارسي يڠ سرت همب مموج اية اكن سكارڠ امڤت تاهنله لماڽ برڠكال همب داتڠ مموج مك داتڠله كاكق سور اية اد قدر سمانه جاوه تدهڽ دان ناوڠ بايڠ بايڠڽ مك اي نورن كڤد كلم همب يڠ دو بوه اية لال دچريتيڽ كلم اية كدواڽ اية سنّ دچريتيڽ كلم كدوا ابت مك اي تربڠ كادر ڤولڠ مك كاة سريرام بايكله جكلو بلم كاكق اية همب بونه بلم همب هندق مڠمبل انق تون همب اكن استري همب ستله داتڠ كڤد كلمّ همب يڠ دچريتيڽ اية مك مهارسي كل ڤون اكن مموج اية مك سري رام ڤون حاضرله ڤد سواة تمڤت بتل كاكق

اية مک مهارسي کل دان سکل اورڠ دان لقمان يڠ سرتث مهارسي کل ايت سکليني نايک کأتس کاي ايت مک سريرام فون داتڠله فد تمفة ناݢ اية فون دالم لوبڠث مک سريرام فون برتمفک مک ددڠرث سوار اورڠ مک ناݢ اية لال جاݢ ددالم لبڠث تتکال ناݢ اية منڠر بوث سوار سريرام برتمفک اية مک ايفون سکرا کلور بهرو کلور سهڠک ليهرث ناݢ سولي نݢين ايت مک دفانهث اوله سريرام کن کفلاث لال ترس تياد ترتهان دڠن سکتيک اية جوک ناݢ ايتفون مڠمفس ڠمفسکن دبريث شهدان دڠن هرفث دڠن سکتيک اية جوک مک ناݢ اية فون متيله مک مهارسي کل دان لقمان دان سکل اورڠ يڠ مڠيرڠکن مهارسي کل اية فون داتڠله منداڤتکن سريرام دان حيران مليهت دي ناݢ اية برتبن سفرت بوکة دان حيران مليهت کاکه سريرام اية ستلّه سدّه دمکين اية مک مهارسي کل فون برجالنله دڠن سريرام دان لقمان مڠيکت جالن کنکري درواة فروا براف لماث داتڠله کنکري مهارسي کل سدّه اية درفاݢ هار مک مهارسي کل فون مڠمفنکن سکل راج٢ يڠ بريب٢ اية يڠ هندق اکن فتري سيت ديوي سريرام دان لقمان فون ادله حاضر دسان تتکال اية مهارسي کل فون برکات ابو تون٢ سکلين دان سکل انق راجراج برڠسياف دافت ممانه فوهن لنتر يڠ همب نانم امفت فوله اية ترس تياد برناهن اوله اورڠ مک همب بربکن سيت ديوي اين منڠرکات مهارسي کل دمکين مک سکل انق راجراج سکلين فون برد بريله اکن ممانه فوهن لنتر اية سدّه اية مک برکنتيله ممانه لنتر اية اد يڠ ترس سفوله فوهن اد يڠ ترس دو فوله فوهن اد يڠ ترّس تيݢ فوله فوهن سکينله هاث کاکه سکل انق راجراج اية افبيل سدّهله انق راجراج اية ممانه مک کمدين سريرام فون برديريله ممانه مک دفنهث دڠن سکال فانه اية ترس کأمفت فوله فوهن لنتر اية مک سکل انق راجراج مليهت فوهن لنتر ايت ترّس مک سکل انق راجراج ايتفون برسورقله ترلال مها کمفت دڠن سکل بال تنتراث سکلين جکلو اد ملنتر سکاڤون بربوث فد کتيک اية تياد اکن کدڠارن درفد کبڤاکن سوار مانشي دان سکل راجراج دان بال تنتراث سدّه اية مک مهارسي کل فون برجام

دمکين مک جکين برڤلّق نوبه مک دهلاڽ نفسڽ مک سبکل ڤوهن کاي يڠ
سڤلّق دوڤلّق سمهاڽ هابس ربه دان رنته داتڠ کهداڤنڽ مک کمدين دلڤسکنڽ
نفسڽ اية مک سبکل ڤوهن کاي اية هابس بترباڠن کأدر سڤرت سراسه سهلي
برلياڠن ستلّه اية مک دبوکاڽ متاڽ مک دليهتڽ سريرام برکرق ڤون اي تياد
درڤد تمڤتڽ برديري اية مک کات جکين هي سريرام سڠکوهڤاله اڠکو اورڠ
ݢاݢه لاک ڤرکاس لاک ڤهلوان مک اڠکو هندق ملاون داک مک دامبل
اوله جکين اية بات يڠ بسر بسر سڤرت کدڠ بسرڽ ايتوله دلوترکنڽ سڤرت هوجن
اکن سريرام سکليڽ لوتر اية دتڠکسکن اوله سريرام دڠن تقدير الله بارڠ اد
ڤات اية سواة ڤون تياد مڠناءي سريرام تتکال جکين ملوتر اية سرت دڠن
سورقڽ دان کتاڽ هي سريرام اڤ ديام ممبونه اک کارن ڽاواکو ڤد انق لِدَهْکُ
جک کڤلاک تڠکل سکالڤون تياد اک مات مک تتکال اية سريرام ڤون
مڠلورکن انق ڤنهڽ مک دبتوليڽ انق لِدَهْڽ تتکال اي ترڠاڠ اية دڠن سکال
ڤانه اية جوک کنّ انق ليدهڽ سرت کنّ ڤانه جکين ڤون ربهّ لال مات ستله جکين
ايت مات مک مهارسي کل دان لقسمان ڤون داتڠ مک حيران مهارسي کل دان
لقسمان دان سکل اورڠ مڠيرڠکن دي اية مک بڠکيڽ اية ترتمبن سڤرت بوکة دان
حيران مليهت ݢاݢه سري رام سدّ اية سريرام ڤون برجالن ڤد سواة سمڤڠ جالن ڤد
تمڤت بادق يڠ برنام کي کند اية مک کدڠرنله بوڽ سوراڽ مک مهارسي کل دان
لقسمان دان سکل اورڠ يڠ سرتڽ اية سمهاڽ نايک کاتس ڤوهن کاي يڠ بسر٢ مک
دليهتڽ اوله بادق اية اکن سريرام درجاوه لال ديوسرڽ دان بوڽ سوراڽ سڤرت
هليلنتر ممبله ستلّه بادق اية همڤرله مک دڤانه اوله سريرام کن مات تاکيڽ لال ترس
کڤڠکڠڽ مک کي کندا ڤون ترنهارڤله مک بوڽ ڤون هارو بيروا کمڤتله بوڽ
اڤبيل سوڤله بوڽ سوراڽ کيکند ايت مک ايڤون متيله مک مهارسي کل دان
لقسمان دان سکل اورڠ مڠيرڠکن اية سمهاڽ اورڠثيت داتڠ منداڤتکن سريرام مک
سکليڽ اورڠ اية حيران ترچڠڠ اکن سريرام سدّ اية مک سريرام ڤون برجالن کڤد
ڤرسمڤاڠن يڠ تڠه تيک ڤوله هاري ڤرجالنن اية ستلّه سريرام همڤرله کڤد تمڤت ناک

ڤرجلانن ايت امڤت سمڤڠ ايت هي اڠکو درمان بايک جالن کيت کارن جالن
اين ترلالو سوکر يڠ امڤة ڤوله هاراية جوک بايک مک کاة سربرام جکلو بلم
بال يڠ تيبک تمڤة اين همب انيڠکن در دلم دنيا اين همبڤون تياد ماو برجالن
درسين سنّة اية مک سربرام ڤون برجالنله مڠيکت جالن اية مک مهارسي کل
دڠن لقسمان ڤون برجالن در بلاکڠ ستله سربرام داتڠ کڤد تمڤة رقشاس جکين
اية مک دداڤتيڽ جکين اية لاک تيدر بسرڽ سڤرة بوکة مک سبکل رمڤت
دان ڤوهن کاي بسر٢ ايت يڠ بتل تمڤوڽ سڤرة مان دتيڤ اڠن طوڤان دمکينله
لکوڽ سبب کن نڤسڽ اية مک سربرام ڤون فکير بناتڠ اين ڤرمڤون جک کبونه
وقتوڽ تيدر اڤ کاة اورڠ اکن داک سنّة اية مک جکين اية دباڠنکن اوله
سربرام مک ايڤون ترکجة لالو دليهتڽ سربرام بردبري دتمڤوڽ مک کات جکين
هي اورڠ مود هندق کمان اڠکو مک کات سربرام اک داتڠ اين هندق ممبونه
اڠکو اداڤون هندق اڠکو کبونه تتکالم تيدر ايت اڤ کات اورڠ اکنداک ڤد
عالم سکلين اين لاݢ اڠکو ڤرمڤون مک جکين ايتڤون ترتاو اوله سبب منڠر
کات سربرام اية مک کات جکين هي اورڠ مود سياڤ نمام مک کات سربرام
اکوله سربرام انق مهاراج دسرت مک کات جکين ترلالو سکال سايڠ اک
اکن اڠکو سبب مودام دان ايلق روڤم شهدان اڠکو انق راج بڠسوان لاݢ
ارتوان کماري اڠکو هندق ڤرݢ ڤرݢيله مک کات سربرام اک تياد ماو برجالن
دسين جک بلم اک ممبونه اڠکو دڠن تڠنک بلم اک لالو درسين مک کات
جکين هي انق راج دسرة تيادکه اڠکو منڠر ورتاک براڤ بڽکهم ڤد زمان برم
راج يڠ دهول کال دان ڤد زمان مهاراج روان سکارڠ اي مڤرهکن بال تنتراڽ
برڤوله لقس مندتاڠ داک سکليڽ رعيت اية کڤرهمبت بارڠيڠ داڤت کماکن
براتس٢ حساب دمان اڠکو سؤرڠ اين سهڠک مان بڽکهم مک کات سربرام
هي جکين بردبريله اڠکو بارڠ کهندقم اک اد مک کات جکين هي سربرام
بردبريله اڠکو دهول ڤانهله اک دهول مک کات سربرام هي جکين کمانته
اک اکن ڤرݢ بارڠ بچرام ادله اک کليهتله بڽکهم دهول سرة منڠر کات سربرام

بردان چتردان بابکله کيت برجالن درڤد جالن امڤت ڤوله هاري اية کارن
سواة ڤون مراڽ تياد مک مهارسي کل ڤون فکير دلم هتيڽ يڠ ڤکرجأن کو اين
تياد کن جاد بابکله کانق٢ اين تکمبليکن کڤد مهاراج دسرت مک ايڤون
لال کمبال ممباو بردان چتردان لال دڤرسمبهکنڽ کڤد دسرت مهاراج مک
کات دسرة مهاراج غاڤ مک مهارسي کل ممباو انق همب کمبال مک کات
مهارسي کل ياتهنکو کارن انقد اين ڤد بچار همب تياد داڤت سڤرة هات همب
اية جکلو اد کاسه سري مهاراج اکن سيدا٢ ڤوهنکن انقد سري رام مک کات
دسرت مهاراج ادڤون انق همب سورڠ اين تياد داڤة برچري دڠن همب
کارن همب ستّة نوهله يڠ همب هارڤ هاڽ اي جوک اکن ملاون سکل سترو
همب مک کات مهارسي کل ياتهنکو شاه عالم جکلو انقد يڠ لاين دبريکن
سي سياله همب باو تياد اکن منمبلکن نما تون همب جکلو انقد سري رام سرت
همب داڤتله اي مڠرجاکن سڤرة کهندق همب اية لاک ڤون مشهور نام سري
مهاراج ڤد سکل عالم اين ايڤون سکرا همب هنترکن کمبال کڤد مهاراج مک
سري رام ڤون دسوره مهاراج دسرت ڤڠکل دڠن سکتيک ايت جوک سري رام
ڤون داتڠله لال مڽمبه مهاراج مک تيته مهاراج دسرة هي انقکو ڤرکيله اڠکو
دڠن مهارسي کل مان ڤکرجأن ڽ کو کرجاکن الهم بارڠ کواسام مک سمبه
سري رام دڠن دولة يڠ دڤرتون جاد جوک بارڠ ڤکرجأن يڠ سيد کرجاکن اية
ستّة اية سيدا ڤون سکرا داتڠ مڽنجڠ دل يڠ دڤرتون ستّة برکات٢ دمکين مک
سري رام ڤون سجود سراي موهن کڤد ايهڽ دسرت مهاراج لقسمان ڤون هندق
دباواڽ سرة سام٢ دڠن سري رام مک تياد دبري راج ڤرمڤون مک لقسمان ڤون
مناڠس هندق ڤرک جوک سرة سوداراڽ مک تيته دسرت مهاراج جاڠن اڠکو
ڤرک کارن اڠکو اکن کنت سودرام دڤندڠ٢ بندام مک کمدين کات بنداڽ
ياتهنکو درڤد اي مناڠس ساعة رمقله اي سرة دڠن سوداراڽ جک اي دسين
ڤون بوکن اي جاد راج دلم نکري اين ستّة اية مک لقسمان ڤون ڤرکيله سرة
سوداراڽ سري رام ستله داتڠ کلور کوة مک مهارسي کل ڤون بردبري لال مڠتاکن

مهارسي كل فون دورناكن اورغ مك مهاراج دسرة فون سكرا كلور مك برتم
دفنت كوة مك دسرت مهاراج فون ممباو مهارسي كل ماسق كدالم فكر مك
لال دودق كاستان دسرت مهاراج مك دسرت مهاراج فون برناث هي مهارسي
كل اف كرج نون همب دانغ دڠن جالن جاوه اين مك سبكل فري حال اية
سمهاث دكتاكنث كفد مهاراج دسرت مك كات دسرت مهاراج بايكله بوله
انق همب دو اورغ برنام بردان سؤرغ نماث چتردان مك دفغكلث انقث دو اية
اوله مهاراج دسرت انقد بكنند كدوا اية سرت دانغ انق راج اية مك دسرة
مهاراج فون ممبري نيته هي انقكو كدوا فركيله كام هندق دباو اوله مهارسي كل
يغ مان فكرجأن دسرهكنث كرجكن الهم سنّة اية مك مهارسي كل فون موهنله
لال تورن برجالن افبيل بردان چتردان برجالن دڠن مهارسي كل اية دانغ
كلور فنت مك بركات مهارسي كل دانغ كلور فنت مك كات مهارسي كل
دڠن بردان چتردان ايوانقكو كدوا جالن رومه همب اية اد امفت فرسمفغث جالن
اية سواة جالن توجه بلّس هاري ساة جالن دو فوله هاري ساة جالن تغه تيك
فوله هاري ساة جالن امفت فوله هاري يغ جالن توجه بلّس هاري اية اد سئيكر
رقشاش فرمفون جكين نماث ترلال بسر سكال اكن بنلث تيادر سبوه بوكة
تتكال فد زمان برم راج براف٢ كال برم راج مپوره اورغ برفوله٢ نفس اكن
ممبونه جكين اية نياد جوك تربونه دانغله كفد زمان مهاراج روان دمكين
جوك براف كال رعيت دان سبكل هلبالغ دتينهكن ممغك دي نياد جوك
اي ماو دانغ مك دسوره بونه اوله مهاراج روان ايتفون برلقس٢ رعيت مهاراج
روان دتغكفث دمكينله ادفون كفد سمفغ دو فوله هاري اية اد سئيكر بادق
سفرة بوكة بسرث كي كنند نماث ككيث اية سفرة روف كولة نغك ادفون كفد سمفغ
تغه تيك فوله هاري اية فرجلانن اية اد سئيكر اولر سولي نكين نماث اولر اية
ترلال بسر فنجغث اولر اية توجه رانس دف افبيل اي مغمبس سكلين فوهن
كاي هاغس سفرة دماكن اف دمكينله بسرث ادفون كفد سمفغ امفت فوله هاري
اية سواة فون نياد اد مراث هي انقكو كدوا فد جالن مان يغ كية ايكة مك كات

استريث لال ممبري نيته هي ميسوري مينورم دبوي ليهتله اک منداڤت سبوه بسّي
اف كرغ ايسيڤ مک فرميسوري مينورم دبوي فون تورن مک دودق لاک
استري مک دسوره مهارسي كل بوک لغ ايت دم تر بوک لغ اية لال برچهاي
ترّغ سبكل استان راج مهارسي كل ابت مک دلم لغ اية دليهتث دو بوه مانكم
دان دغن سأورغ كانق٢ فرمڤون ورن توبهث سڤرة امس سڤوله مت روفاث
ترلال ايلق روفاث تياد اد سباكيث فد ماس اية ملك فيكر مهارسي كل كانق٢
اين انق راج بسر جوک روفاث دلم عالم دنيا اين مک ايرسوس مينورم ديوي
ڤون ترفنجر مک مهارسي كل فد كتيک اية جوک تورن كتانه مڠمبل لنتر مک
دتانڤ امڤت ڤوله فوهن سبنجر مک تتكال منانم اية مک كات مهارسي كل
برغسياف دافت ممانه لنتر امڤت فوله فوهن سبنجر اين دغن سكال فانهث
مک انقكو اين كبر يكن دي سدّ اية مک مهارسي كل فون نايک كاستان لال
منماي كانق٢ ايت سيت دبوي مک براف لماث نام سيت دبوي اية مشهورله
فد سكل عالم اد سأورغ انق مهارسي كل ترلال ايلق روفاث تياد سباكيث سيت
دبوي نماث برغسياف سدّ ممندغ دي تياد بركسداهن فجيث اكن دي شهدان
ايڠن اورغ مليهت روفاث حتي مک دانڠله اسباث كند دو بلّس ناهن مک
بايقله اورغ هندق اكن سيت دبوي دانڠ فد سكل نكري انق راج كند نكري
دروات فروا نماث هندق منت سيت دبوي مک كات مهارسي كل برغسياف
دافت ممانه فوهن لنتر يغ كتانم امڤت ڤوله اية سكال فانه جوک ترس لنتس
سمهاث مک كبر يكن انقكو سيت دبوي اكندي منڠر كات مهارسي كل دمكين اية
مک سكل انق راجراج دلم دنيا ايتڤون برهمڤنله اكن ممانه فوهن لنتر ابت تتكال
اية مک دڤركتاث اوله مهارسي كل اكن سكل انق راجراج يغ مان دانغ انق
راجراج٢ مک كات سكل انق راجراج ايت كام سكلين اداله يغ مان لاين كام تياد
ناه مک كات مهارسي كل يغ تياد اد هاث انق راج دسرت جوک يغ تياد دانڠ
مک كات مهارسي كل كارن اي انق راج بسر بايک اك سكرا فرک ممڠكل
دي مک مهارسي كل فون برجالن كنكري مدورفوري ناكرا ستلّه اية مک

ترحكم كڤداڽ دان سكل مريک سنتوا ڤون تاكوة اكندي دان سورڠڤون يڠ
دجديكن الله تعالى دالم دنيا تياد لبه كاݢهڽ دان ڤنتس درڤداڽ تياد لاݢ دان
ترلالو سڤتي تتاڤ كتيک شاه عالم ڤون دلم تاڠن انقد جوک مک كات مهاراج
روان جكلو دمكين اڤ كناڽ كانق٢ اين چلاک بايک كيت همڤسكن كڤد بات
سڤاي اي مات مک كات مندودري هي مهاراج روان داتڠ هات شاه عالم
مليهتكن انقڽ كانق٢ اين برڤنچارن جكلو كيت هندق ممبونه دي باڤق٢ بچار
كيت اكن ممتيكن دي مک كات مهاراج روان اكن استريڽ مندودري بتاڤ
بچرامو اكن ممبونه اي مک سمبهڽ مندودري ماري كيت سوره بربوة سبوه لڠ
بسر كيت بوڠكن كدالم لاوة مک كات مهاراج روان بايکله دڠن سكتيک
اين جراک كيت سوره مک مهاراج روان مپوره بربوة لڠ بس ڤد سكل ڤندي ستله
سده دڤربوة ڤندي لڠ ايت مک دڤرسمبهكني كڤد مهاراج روان مک لڠ ايت
دسوره مندودري الس دڠن چندي خار يڠ كاماسن مک دبواڽ انقڽ لال
دسوروڽ دڠن تاڠيسڽ سده ايت مک دبريكنڽ كڤد اينڠ ڤڠاسه اتڤون ممسڤكن
دي كدالم لڠ بسي ايت مک لال مندودري مڠمبيل مانكم دوبيج مک مسڤكن
كدالم لڠ بسي ايت مک دسوره مندودري باو كڤد مهاراج بيوشانم مک سرة داتڠ
لڠ ايت كڤد مهاراج بيوشانم ڤون ممبوڠكن لڠ ايت كدالم لاوة دڠن قدرة الله تعالى
لڠ ايت ڤون هاڽت كلاوة نكري دورات ڤروا مک تتكال ايت اد راج دلم نكري
ايت مهارسي كل نماڽ راج ايت سدكال ڤرتاڤ درڤاک٢ هار٢ تورن كدالم لاوة
سهڠک ڤوستڽ اير مک اي مپمبه متهار ستله داتڠ تڠه هاري مک اي نايک
لال كمبال كاستان براق لماڽ برتاڤ دلم كرجاڽ سدكال اي ڤرتاڤ جوک
مک داتڠ كڤد سواة هاري مهارسي كل سدڠ برتاڤ ددالم لاوة مک لڠ بس ايت
داتڠ بركولڠ كڤد ككيڽ تتكال سدڠ اي بلم سده مموج ايت مک لڠ ايت دتڠكڠكنڽ
دڠن ككيڽ ستله سده اي برتاڤ مک مهارسي كل ڤون ڤكر لال برتيته اڤ يڠ
بركولڠ كڤد ككيک اين مک دبڠكة اورڠ لال دليهت مهارسي كل سبوه لڠ بسي
مک دسوره ڤڠكل باو كاستان ستله داتڠ كاستان مک مهارسي كل ڤون ممڠكل

دان سکل ڤردان منتري دان سکل رعية کچل بسر سورڠ ڤون تيادله ڤولڠ
کروماهڽ بيراڤ ريب کربو لمب دان بيراڤ لقس روس دان بيراڤ لقس کمبڠ
بيراڤ لقس اڠس ايتيک هايم دان بيراڤ لقس تڤاين منومن ڤلباکي نماڽ يڠ دمينم
اورڠ دان بيراڤ ڤوله نعمت تياد لاک تڤرمناي دانڠ کڤد امڤة ڤوله هاري امڤت
ڤوله تياد لاک برهنت ستله کنتله امڤت ڤوله هاري امڤة ڤوله مالم مک مهاراج
روان ڤون برارقله توجه کال برکليلڠ دلم نݢري اية لال ماسق کدالم استان
مک تتکال اية براڤ کنتڠ ڤرمات دان بيراڤ ڤوله کنتڠ متيار دان بيراڤ
ريب مانکم دان بيراڤ راتس بهار امّس دان ڤيرق دهمڤرکنڽ دان ددرماکنڽ
اوله مهاراج روان دان بيراڤ بوکة تمبونن کاين باکي٢ روڤاڽ يڠ ددرماکنڽ
اية تتکال اية سکل مسکين ڤقير سمهاڽ جاد کاي درڤد سبب کّن انکره
مهاراج روان وقت برارق دڠن ڤتري مندودري اية ستله براڤ لماڽ ڤتري ڤون
بننڠله ستلّه دانڠ کڤد ديوساڽ مک توان ڤتري ڤون برانقله ڤرمڤون ترلال ايلق
روڤاڽ دان ورن تبهڽ سڤرة ورن امّس سڤوله مت بارڠ اد اورڠ مليهت کانق٢
ايت حيران ستّه برانق مک دسوره مهاراج روان ڤڠݢيل سودراڽ يڠ برنام مهاراج
بيوشانم دان سکل يڠ تاه مليهت نجوم دان بارڠ سواة کتاڽ بنر تياد لاک
برسلاهن مک دسوره مهاراج روان ليهتله اوله توان٢ سکلين بايک که بهاکي
کانق٢ اين ليهت اولهم بايک٢ جاڠن کام لندڠکن ڤداک مهاراج بيوشانم
دان سکل اورڠ مليهت نجوم سمهاڽ مڠکرقکن٢ کڤلاڽ مک مهاراج روان برتاڽ
ڠاف کام سکلين مڠکرقکن٢ کڤل کام مک کات مهاراج بيوشانم دان سکل
اورڠ اهل النجوم ياتوهنکو شاه عالم ڤانک سکلين بردانڠ سمبه کارن اين دڠن
حکم نجوم جوک دان بوکن دڠن کهندق هوا نفسو ڤانک سکلين برکات اين مک
کات مهاراج روان جاڠن کام بوڽ مک سمبه سکل ڤڠهول نجوم دان مهاراج
بيوسانم ياتوهنکو سري مهاراج سيد سکلين برسمبهکن کڤل سيد سکلين کباوه
دل شاه عالم دان موهنکن امڤون دان کارنّي ادڤون انقد اين ترلال بربهاکي
لاکيڽ اين منجاد راج ڤد سکل عالم دنيا دان سکل راج٢ دلم عالم دنيا سمهاڽ

فرلاهن٢ هي مندودري اک مهاراج دسرة سدي اک دانغ اين هندق مندافتکن. اغکو هي نون فتري منغر کات کانق٢ اية دمکين مک نون فتري فون تياد لاک ممبري کانق٢ اية جاوه درسسين سدّه اية مک سبکل دايغ٢ ممبل بوغ ايتفون هندق. ممبري هرک بوغ اية کفد فرمفون نون اية مک کات اورغ برجول بوغ اية. ايو ايبوک رومه همب جاوه درسين هربنن برمالله همب دسين ايسق هاري همب. کمبال افبيل همب، کمبال مک همب مغمبل هرک بوغ اية مک تتکال اية مهاراج روان ڤون دانغ کفد مالکي فتري لال ممغکل سبکل راجراج دان سبکل چتري دان سبکل منتري لال ممبري تيته ميوره بربوة فرراکن اکن تمفت مهاراج روان برارق. دغن مندودري ستله هاري مالم مک مهاراج روان فون کمبال کاستان مک کانق٢ اية دباو فتري تيادر کدالم افبيل پدّرله سبکل دايغ٢ اية تيادر دلم مالکي فتري. اية مک مهاراج دسرت فون باغن مجديکن دبربث سفرة روف مهاراج يغ دهول اية مک لال مغمفير فتري مندودري مک لال ستوبه ستلّه همفرله صبح مک مهاراج دسراة فون سدّه ستوبه لال مجديکن دبربث سفرة کانق٢ ايت مک. دکمبليکنث اوله فتري کفد فرمفون توه اية يغ برجول بوغ ايت مک سبکل دايغ٢ ايتفون ممبري هرک بوغ اية کفد اورغ توه اية مک ايفون کمبليله دانغ کفد تمفة. جاوه درفد ماة اورغ باپق مک ايڤون دتربغکنپ اوله مهاراج دسرت دغن. سکتيک اية جوک دانغله کنکري مندورفوري ناکرا مک مهاراج دسرة فون لال کاستان دغن سکچتاث مک اي ماسق لال کدالم مک کات بکند فد مندودري. ادفون جک اد مهاراج روان برانق لاک٢ اتو فرمفون بهوسث انق ايت انق همب بهو کانق٢ اية کسيه اوله نون فتري دان نون٢ سکلين ادفون يغ رهسي اية هاث مندودري جوک سورغ يغ تاه هي مندودري ادڤون رهسي اين جاغن کوکتاکن فد اورغ لاين سدّه اية مک فرراکن فون دباو سبکل راجراج دان چتري دان سبکل فردان منتري لال دفرسمبهکنپا کفد مهاراج روان مک مهاراج روانفون منيتهکن مملاي فکرجأن اکن برجاک فد هاري اية امفت فوله هار امفت مالم برجاک تتکال اية سورغفون سبکل راجراج دان چتريا.

برجالن داڠ کڤد سواة تمڤت مندوکڠ ڤتري مک برتم دڠن ساورڠ مهارسي توه ترلال توه سکال کشوبريش نماڽ مک اي ڤون دودق برجنتي درومهڽ مک مهاراج روان ڤون لال برديري دهلامنڽ مک کات مهاراج روان هي کسوبرس تيادکو کنُل اک مک اڠکو دودق برجنتي اک لال تياد کو خبرکن لاک اک ممباو استريک کرکه اڠکو اتو مانشيکه اڠکو مک کات کسوبريس هي مهاراج روان اک سوْرڠ توه لاک مسکين لاک ضعيف هارسکه اك کوکتاکن کرکس اتو کرا اکن اک اڠکوله انشأ الله يڠ متيم ڤون ڤد تاڠن کر دان مانشي جوک ستلّه منڠر کات اية مک مهاراج روان ڤون برجالنله کمبال کنکريڽ مک تتکال اية مهاراج دسرت ڤون مڽوره اورڠ توه مموڠة بورڠ در دالم تنامن مک دسورهڽ کارڠ سواة کراڠن اية ڤنه سبوه باکل مک بوڠ دباکل ايت دسورهڽ باو ڤد اورڠ توه اية مک نيته مهاراج دسرة هي اورڠ توه باو بوڠ اين کدالم ڤاکر مهاراج روان مک لکوکن دريم سڤرة اورڠ برجول بوڠ جک هندق دبريڽ هرکاڽ جاڠن کو امبل کتاکن الهم رومه همب جاوه همب هندق برمالم دسين ايسق هاري ڤاک٢ همب کمبال ستلّه سدة دتناميڽ کات اية مک ايڤون دودق دباتس باکل بوڠ اية مک ڤرمڤون توه ايت دان باکل بوڠ ايتڤون دتربڠکنڽ اوله مهاراج دسرة درنکري مندورڤوري ناکرا کنکري لڠک ڤوري ناکرا دڠن سکتيک جوک سمڤيله کنکري لڠکڤوري مک مهاراج دسرة ڤون داڠ کسان مک اورڠ توه ايتڤون برجول بوڠ ماسق کدالم ڤاکر مهاراج روان مک اورڠ توه اية برسرّوکن بوڠ مک دڤڠکل اوله سکل دايڠ٢ ماسق کدالم ڤاکر مهاراج روان مک کات دايڠ٢ اية هي ايبوک برجول بوڠ اڤام کانق٢ اين مک کات اورڠ توه اية چوچ همب مک کات سکل دايڠ٢ ايت واء ترلال مولک کانق٢ اين مک تردڠر کڤد مندودري استري مهاراج روان يڠ بهارو داڠ اية بڤيڽ اورڠ مڠتاکن کانق٢ مولک چوچ اورڠ برجول بوڠ اية ترلال ايلق سکال روڤاڽ لاک بهارو تاه دودق مک تون ڤتري ڤون مڽوره کانق٢ اية باو کهداڤن مندودري مک کانق٢ ايت درباڽ اله مندودري مک کانق٢ ايتڤون برکات

همب سرت مهاراج روان دم مغرکات مهاراج دسرة دمکين مک مند مندودري
فون ماسقله کدالم رومه مک ايفون برلونة مک بروله دکيث سبسر تلّر هايم مک
ديبلث داک اية لال دفچاث دغن استغک مک داک اية جاد سفرة سئيکر کاتق
هيجو ورناث سفرة کمبغ فادغ مک کاتق اية ايتفون دفچاث فولغ دغن استغک مک
کاتق اية منجاد سُورغ فرمفون سفرة روف فتري مندودري مک فتري ايتفون
ملندغکن دبريث مک فرمفون ايتفون کلورله سنديريث سکال٢ تياد دکتهوي
اورغ يغ لاين مک دهياسيث اوله مندودري دغن کنغکافن سکل فرهياسنث اية
مک دسورهث کلور کفد مهاراج دسرة مک فرمفون ايتفون دفغنث تاغنث
اوله مهاراج دسرة مک کات مهاراج دسرة هي مهاراج روان امبلله استريک يغ
کو کهندک اية مک مهاراج روان فون مغمبل فتري اية لال بردير دان مموج٢
مهاراج دسرة دمکين کتاث سغکهله اغکو راج بغشوان لاک ارنوان لاک
درموان لاک فهلون لاک راج اندر فرتاف ستله سدّه اي ممغکة فوج فجين اية
مک ايفون مامفن تاغن فتري لال برجالنله مک کمدين درفد اية مک
ددوکغث لال برجالنله کلور فنت دغن سکتيک اية جوک مک مندودري فون
کلور در دلم رومه مندافنکن مهاراج دسرة مک کاة مهاراج دسرة هي مندودري
اغکو سدّه بوکن کبريکن کفد مهاراج روان غاف مک اغکو لاري درفداث داتغ
کفداک سهاج اغکو هندق بربناس اک جوک مک کات مندودري هي
مهاراج دسرة بايك نون همب ليهاة مهاراج روان جکلو تياد ممباو سُورغ
فتري سفرة روف همب مان کونق يغ دفرتون کناکن کفد همب تياد همب سلاه
کارن همب دلم بچار يغ دفرتون مک مهاراج دسرة فون سکرا کلور مغيکت
مهاراج روان مک دليهتث اوله مهاراج دسرة اد مهاراج روان مندوکغ ساورغ
فرمفون سفرة روف فتري مندودري مک مهاراج دسرة فون کمبليله داتغ کرومه
مک مهاراج دسراة فون برتاث فد فتري مندودري هي مندودري فرمفون مان
يغ دباو مهاراج روان اية مک کات فتري مندودري برسمبهکن سکل فربواتنث اية
کفد دسرة مهاراج مک دسرة مهاراج ڤون دعله مک تتکال اية مهاراج روان

تردڠرت راساڽ اداڤون هي توان ڤوتري ككنداله ڤدام انقڤله كيت راجكن ڤد نكري اين مک سمبه ڤوتري مندودرة ي باتهنكو سري مهاراج مان بچارا يڠ دڤرتوان همب توره كارن همب لاک دلم بچارا شاه عالم ركننله همب مک ككين براڤ لماڽ ورة مهاراج دسرت منداڤت سوره ڤرمڤوان ترلال ايلق روڤاڽ تياد برباݢي سڤرة بولن ڤرنام روڤاڽ نله مشهورله ڤد سكل نكري دڠن دمكين مک تردڠرله كڤد مهاراج روان دڠن سكتيک اية جوک دسوروهڽ كلوركن رات يڠ كنيكنڽ مک راة اية ترباڠ سنديريڽ كادرا مک دامبلڽ سواة دندي مک مهاراج روان ڤون نايكله كاتس رات اية مک رات ايتڤون ترباڠله كادرا انتار مدوڤوري ناكرا نكري مهاراج دسرت مک رات كنيكنڽ ايتڤون دتغكڤكنڽ دادر مک ايڤون تورن كبوم لال دودق ڤد هلامن مهاراج دسرة مک ڤد كتيک وقت صبح ايڤون ممتک دنديڽ مک مهاراج دسرة ڤون تركجت درڤد تيدرڽ مک دليهتڽ مهاراج روان دودق دهلامن ممتک دنديڽ مک كات مهاراج دسرة هي راج روان غاڤ مک توان همب ملكوكن دبر توان دمكين تياد هارس بايک توان همب سكرا نايک كأتس استان همب مک مڤاهة مهاراج روان اد سواة همب كهندق كڤد توان همب ملک سكرا همب داتڠ اين مک كات مهاراج دسرة هي مهاراج روان جكلو بارڠ دكهندک ڤون مار جوک دهول توان همب نأيک مک كات مهاراج روان جكلو دبري كهندق همب اين مک ماو همب نايک دان همب كتاكن كهندق همب ڤد توان همب مک كات مهاراج دسرة بايكله جک اد ڤد همب همب بري مک كات مهاراج دسرت بايكله مک ايڤون نايكله لال دودق مک كات مهاراج روان همب دڠر توان همب اد بروله سوره ڤرمڤوان ترلال ايلق روڤاڽ ڤرمڤوان ايتوله يڠ همب كهندک ڤد توان همب سكارڠ مک كات مهاراج دسرت سڠكه نتاڤ ڤرمڤوان اية سدهله همب ڤاكي لاک ڤون سده براناق دڠن همب دوا اورڠ نتاڤ جک توان همب هندق تياد همب تهان مک مهاراج دسرة ڤون مڠڤكل استريڽ مندودري بهو توان همب سكارڠ دڤنت مهاراج روان كڤد همب ڤرݢيله توان همب منديي برليمو شهدان مماكي ڤرهياسن سلڠكڤڽ مک ڤرݢيله توان

بڠکق ايتڤون برتريق لال اي ڤرݢ مڠادڤ منتري دان مندودري برداڠ سمبه يانهنکو اکن کات سڬل منتري دان کشتري جک سربرام جوک کرجأن نيادکن سمڤرن نکري اين جک بردان کرجأن ملك نکري اين قرار سکچت مک کئيسوکن هاريڽ مک سربرام ڤون برماين ڤول مک دڤانهڽ در بلاکڠ کهداڤن مک بودق بڠکق ايتڤون برتريق لال اي ڤرݢ مڠادڤ منتري دان ڤتري مندودري لال اي برداڠ سمبه ياتهنکو اکن کات سڬل منتري دان کشتري جک سربرام جوك کرجأن تيادکن سمڤرن نکري اين جک بردان کرجأن مک نکري اين قرار مک کات اية دڤرسمبهکن مندودري کڤد دسرة مهاراج سڬل حال بودق بڠکق اية مک سمبه مندودري يانهنکو سربرام اين ترلال ساڠت ناکلڽ دان کات سڬل منتري دان کشتري جک سربرام کرجأن نيادکن سمڤرن نکري اين جک بردان کرجأن مک نکري اين قرار مک دسرت مهاراج ڤون ترسڽوم لال برتيته هي ڤتري مندودري يڠ ايت مان انتڠڤله حتي براڤ لماڽ مک دسرة مهاراج ڤون جاد باره ڤد ڤڠکڠڽ کارن باره اية تيادله داڤت لاݢ نيدر مالم سيّڠ حيران سڤرة اکن مات لکوڽ مک مهاراج دسرة ڤون ترلالي تتکال مهاراج دسرة ترلالي ايت مک داتڠ بلي دري استري يڠ توه مک دايسڤڽ باره راج ايت مک راجڤون ترکجة مک نانه مهاراج دسرة ايتڤون ڤنهّ ڤد مولتڽ بلي دري مک نانه اية دالودهکنڽ کڤد سبوه ڤرلواهن مک ڤنه ڤرلداهن اية نانه مهاراج دسرة ڤون باڠن درڤد ترلالي اية مک برناڽ ڤد ڤتري مندودري هي ڤتري مندودري اوله اڤ مک همب دهول ترلال ساکة لاکُ٢ اکن ماة راساڽ ڤد سکتيک اية مک سکارڠ ريڠن راساڽ مک سمبه مندودري باتهنکو تتکال يڠ دڤرتون برادو مک داتڠ بلي دري دايسڤڽ باره شاه عالم اية مک ڤنه مولتڽ دڠن نانه اية مک دلودهکنڽ کڤد سواة ڤرلداهن ڤنه نانه شاه عالم سبب کلور نانه ايتوله مک يڠ دڤرتون ريڠن اية مک تيته مهاراج دسرة هي توان ڤتري تتکال کية برارق ارکين جک جاڠن کرناڽ نشچاي ماة کدو کية کوکر درباتس ڤرارکن اية اکن سکارڠ ڤون جک تياد دايسڤڽ نانه بارڠک اين نشچاي متيله کارن سکارڠ ڤون ساکتڽ تياد

فاتک سکاين جنجڠ ستلّه سدڠّ برارق ملك لال کمبال کاستان مهاراج دسرت
دان فتري منددري مک تمڤت اية فون دفربوة اکن نکري مک دنماي تمڤت اية
نکري مدوڤور ناکرا براڤ لمانڽ مهاراج دسرة دلم نکري مدوفور ناکرا دودق
سورڠ فون تياد برانق مک مهاراج دسرة ڤون حيران مک مهاراج دسرت
فون فرک کفد ساورڠ مهارسي دبوت نمان مک مهاراج دسرت فون منت
انق فد مهارسي اية مک مهارسي ڤون ممبري امڤت بيج کليک مک کايک ايت
دامبل مهاراج دسرة دو بيج دبريکن کفد استريڽ دو بيج دبريکن بلي دري سدّڠ ايت
مک مهاراج دسرة فون کمبليله کاستاناڽ حتي براڤ بولن سلڠّڽ مک مندودري
فون بنتڠ بلي دري فون بنتڠ داتڠله کفد کنڤ بولنڽ مک مندودري فون برانق
بلي دري فون برانق کدواڽ انق اية لاک٢ يڠ انق مندودري ورن تبهڽ سفرة
زمروة يڠ هيجو مک دنماي اوله مهاراج دسرة انقد بکند اية سربرام يڠ انق بلي
دري اية دنماي بردان براڤ لمانڽ سدڠّ برانق ملك بنتڠ فول کدواڽ ستلّه کنڤّ بولنڽ
مک برانقله کدواڽ لاک٢ فولڠ انق مندودري اية دنماي مهاراج لقسمان يڠ انق
بلي دري اية دنماي چتردان ستلّه امڤت اورڠله انق مهاراج دسرت راج يڠ
بقسوان ادڤون انق بکند يڠ برنام سربرام ايتڤون بسرله ترلال بها اياني روڤاڽ دالم
عالم دنيانن سورڠ فون تياد سباکيڽ شهدان لاک فرکاسڽ دان براني داتڠله
اسياڽ بکند کفد توجه تاهن مک ترلال سکال نکل مک سربرام برماين فانه
مک اد سورڠ بودق بڠکق فرماين مندودري مک بودق بڠکق اية دفانه
سربرام بڠکق ايت ترڤالڠ کهداڤن مک دفانه دهداڤن ترڤالڠ کبلاکڠ مک
بودق بڠکق ايتڤون برتريق سدکال دمکين جوک مک بودق بڠکق ايتڤون
برتريق مڠادڤ کفد سکل منتري دان کشتري اکن حالڽ مک کات سکل منتري
دان کشتري انق مهاراج اين سڠکه فون بايک فارسڽ ترلال ساڠة ناکلڽ جک
اي کرجأن تيادکن سمڤرن نکري اين جک بردان چتردان کرجأن مک نکري اين
قرار مک کئيسوکن هاريڽ مک سربرام فون برماين فول مک دفانهڽ بودق
اية درهداڤن ترڤالڠ کبلاکڠ دفانهڽ دربلاکڠ ترڤالڠ کهداڤن مک بودق

76-77

دسرت مک دانغ کفد هار لاين مک مهاراج دسرة منيتهکن مپوره ممڠکل سکل راجراج دان سکل ڤردان منتري دان کشتري دتيتهکن بربوة فرراکن سبوه دوبلّس فڠکة يڠ تياد برباکي فربوانڽ دان يڠ کچّل فون امڤت بوه اکن مڠيرڠکن ڤرراکن يڠ بسّر اية دڠن دمکين سکل راجراج بربوة فرراکن تياد دڠن براف هاري جوک سدهله مک دفرسمبهکن اوله سکل راجراج ايت کفد مهاراج دسرت افبيل دانڠ جوک فرراکن ايت مک مهاراج دسرت فون مملاي فکرجأن اکن کهاون اية امڤت فون هاري امڤت ڤوله مالم لماڽ برجاک ايت مک سکل رعيت هين دين کچل بسر سورڠڤون تياد کبال کرومهڽ سمهاڽ کن هيافن مهاراج دسرة براف٢ لقس انة دان کربو لمب دان بيراف لقس اڠس دان بيراف لقس ايتک دان بيراف لقس کمبڠ دان سکل بوڽ بپين کندڠ سروني نکار مرغو نفيري مدلي ستلّه داتڠله کفد امڤت فوله هار امڤت فوله مالم فد سواة هاري يڠ بايک دان کتيک يڠ بايک مک مهاراج دسرت فون نايکله کأنس فرراکن دڠن نون فتري يڠ برنام فتري مدودري يڠ ديم دلم رمفن بوله بتڠ اية ملك مهاراج دسرت فون برارقله برکليلڠ نکري بهرو انم کال جوک برکليلڠ مک کرتين ايتفون فاته مک بيراف بدي بچار اورڠ مڠمف دي تياد جوك بتل کرتين اية مک نتکال اية اد سورڠ٢ ڤرورا مهاراج دسرة بلي دري نماڽ مک ايفون تورن دراتس فرراکن مک دسڠکاڽ کريتن يڠ ڤاته اية ستلّه سدّه دباڠکنڽ فرراکن اية بتل تاڠنڽ فون فاته مک فد کتيک اية جوک مک مهاراج دسرت ڤون ممڠکل سکل راجراج دان فردان منتري دان هلبالڠ دان سکل رعيت مک نيته مهاراج دسرت هي سکل اورڠ کاي٢ فد سکتيک اين بهو همب دان استري همب بروله کملون همب اين اکن کوکر درياتس فرراکن اين اوله سبب بلي دري مناهنکن دڠن تڠنڽ مک کريتن همب اين بتّل تڠنڽ فون فاته درفد ساعة کبقتين يا کفد همب تتاف جکلو همب اد براوله انق لاک٢ دڠن دي مک انق همب ايت جدبکن راج دڤرتون اوله نون٢ سکلين دلم نکري اين مک سکل راجراج دان چتري فردان منتري دان سکل هلبالڠ سکلين مان نيته

اية اد سبوه بوکة ترلال ايلق روفاث دان رتاث لايق اکن تمفت استان سري مهاراج
منغر کات دمکين دغن سکتيک اية جوک راج فون مپوره ممغݢل سݢل راجراج
لال دنيتهکن دغن سݢل فردان منتري دان کشتري دان سݢل رعيت سکلين
فرک منجلاني تمفة اية دغن دو تيک هاري جوک سدّة يغ بوکة سام تغه ايت
هندق دفوبوة استان فد تغه بوکة اية اد سرمفن بوله بتغ اف افبيل دتنق
درهدافن دبلاکغ تمبه افبيل دتنق دبلاکغ دهدافن تمبه افبيل دتنق درکانن
درکيري تمبه افبيل دتنق درکيري درکانن تمبه اينله حالث مک سݢل راجراج
دان فردان منتري کشتري سکلين حيران لال کمبال کفد راج مک دفرسمبهکنث
فري حال سرمفون بوله بتغ اية مک نيته مهاراج دسرة جکلو سغکه دمکين
بايکله سندبري اکن فرک مغداف اورغ منبغ بوله اية مک ايسق هاري
مهاراج دسرت فون برلغکف لال برجالن دغن سݢل انق راج٢ دان چتري
دان فردان منتري کشتري دان سݢل رعيت سفرة اورغ برام رامين دان سݢل
هلبالغ دان سݢل رعية هين دين کچل بسر سمهاث مغيرغکن مهاراج دسرت فرک
کفد تمفت اية هندق بربوة نکري اية مک دسرة مهاراج فون سمڤيله کسان
مک مهاراج دسرت ممبري نيته مپوره منبغ بوله بتغ ايت مک دغن سکتيک
اية جوک دنبغ اورغله بوله اية افبيل دتنق درهدافن دبلاکغ تمبه دتنق درکانن
درکيري تمبه مک مهاراج دسرة فون حيران مليهت ککبأن دبواة ملي راية
مک نتکال اية مهاراج دسرتفون نورن درياتس کباجه امفة کبادغث مک
دايونسث سمسيرث مک دهمفريث رمفن بوله بتغ مک لال دتنق اوله مهاراج دغن
سکال نتق اية جوک هابس فونس رمفن بوله اية مک کليهاتن دالمث سورغ
فتري دودق دياتس فراسن بوله ابة روفاث موکاث سفرة بولن فرنام امڤت بلس
هاري بولن مک نتکال اية مهاراج دسرت فون مغمبل کابن مک دسلموة فتري
ايت لال دداکف مک دنايککنث کاتس کباجه ايت مک لال دباو کمبال
کاستان مهاراج دسرة دغن سکچتث دغن سݢل بوث بيين سفرة اورغ برارق اکن
کهاون دمکينله لاک مهاراج دسرت مک لال دباو ماسق کدالم مالکي مهاراج

مهاراج روان مک جام منتري برداکف برچيم دڠن راج شکش مک سردل دان کمدکت دان سکل راجراج دسمهاڽ ممبه فد جام منتري لال دفلق دچيّم جام منتري سودراڽ کدو دان انق سودراڽ سکلين دڠن تاغسڽ مک مهاراج روان دڠن سکل رعيتڽ دان سودراڽ کتيک دان ممڽ جام منتري کمبال کلڠکفور سنلّه سمڤيله کلڠکفوري مک ممڽ جام منتري دجديکن راج اوله مهاراج روان مڠکو بوم مک کمب کرن دجديکن مهاراج روان فڠهول هلبالڠ دباوه استان مهاراج روان مک سکل هلبالڠ نوه مود کچّل بسر سمهاڽ دسرهکنڽ کفد کمب کرن مک مهاراج روان منجاديکن مهاراج بيبب سنم دجديکن فڠهول اهلنجوم دان سکل سسروان دان عالم معلم سمهاڽ دسرهکن مهاراج بيبب سنم مک انق مهاراج روان يڠ برنام برک سڠ دجديکن اکن منفاحص سکل عالم دنيا مک مهاراج روانفون قرارله دلم کرجاأن ✫ [52] اين حکاية اد سأورڠ راج دسترة مهاراج نماڽ ابهڽ برنام دسرت رمن انق دسرت چکرواة سرة نماڽ انق نبي ادم عليه السّلام اکن راج اية ترلال سڠتي شهدان ترلال بايک روفاڽ دان براني لاک ارنوان لاک درموان تياد برباکي فد زمانڽ ايت مک تتکال ايت دسرت مهاراج منچهاري تمفت يڠ بايك هندق دفربوتکنڽ اکن نکري يڠ سکهندق هتيڽ اکن دتڠکلکنڽ کفد انق چچو بکند ايت مک تتکال ايت دفڠکلڽ سکل فردان منتري دان کستري مک دتيتهکن بکند منچهاري تمفت يڠ بايک دان تمفت يڠ رات دان ابرڽ يڠ تاور مک فرکيله سکل فردان منتري کستري منچهاري تمفت، سفرة کهندق هات مهاراج دسرت اية حتي براڤ لماڽ سکل فردان منتري دان کشتري فرک مک برتم دڠن سواة تمفة سفرة کات راج ايت مک سکل فردان منتري دان کستري فون کمبليله کفد مهاراج دسرة لال برداتڠ سمبه کفد مهاراج دسرة ياتونکو سري مهاراج سند سکلين دتيتهکن منچهاري تمفة اکن نکري سفرة تيته سري مهاراج ايت اکن سکارڠ دفرتم کن ديواة مليا راي تمفت اية ترلال ابلق تانهڽ راة دڠن سوڠيڽ ابرڽ تاور دان هواڽ بايک دڠن فسرڽ ترلال ابلق سکال فد تڠه تمفت

---

52. At this point Roorda v. Eysinga's edition of Sri Rama published in 1843 at Breda, Holland, commences.

72-73

روان فد جام منتري دان كمب كرن دان مهاراج بيمب سنم دان برك سيغ اكن باف همب دان سودرا همب كتيك مربله سرة همب دودق دكلغكفور كارن همب تياد بركافت سودرا همب له اكن كافة همب دان باف همب اكن منكر مغاجر همب اورغمود بيل مك سمبه كمب كرن دان مهاراج بيمب سانم دان برك سغ اكن سيد سكلين اين سدي همب دباوه دل چرف سري مهاراج مان نيته سند جنجغ مك كاة جام منتري كارن همب اين اورغ توه بوكن لايق ماسق فكرجأن عقل بدي همب سثّ مجاد بودق تياد دافت ديبل مك كاة مهاراج روان سبنرپاله كاة باف همب اية كارن كانق٢ اية ديبل اكن فرماين سفاي رامي استان همب ماري جوڤك باف همب سرة همب اكن ميكاكن هات همب مك جام منتري بركاة مان بچار نون همب٢ نورة مك فد هاري كتيك يغ بايك مك مهاراج روان تيك برسودار٢ دان جام منتري دان برك سغ دان استريث سور فنداكي برجالنله درنكري راج سكش مك راج شكش فون مغنتركن قدر امفت هاري فرجالنن مك بوث كاك اورغ برجالن بتاف بوث كوره درلاغة مك بارغ اد تانه يغ تغك جاد رنده درفد كبڽاكن رعيت برجالن سبكل دل فون سفرة اسف يغ كلم برلب كلاغة دانغ كفد كامفت هار فرجالنن مك برهنتيله مهاراج شكش دان مهاراج روان فون دودق دياتس سغكهاسن برتتهكن رتن مت مانكم مك اوجر راج شكش همب دغر تتكال نبي ادم موهنكن انكره كرجأن امفة فركار فد ديوات ملي راي اكن نون همب دغن سواة جنجغ نون همب مك دقبولكن الله فنت نون همب اية سلام نون همب دياتس كرجأن جكلو نون همب بربوة فكرجأن يغ ساله ملكوكن كهندق نون همب دغن انياي نون همب دانغله مرك الله كبنسأن نون همب دمكينله همب دغر هندقله نون همب بربوة عادل ايغة٢ نون همب فد جنج نون همب سفاي بسري نون همب دانكره‌كن الله اكن نون همب كلق دانغ كفد انق چوچ نون همب افبيل نون همب دلم ككياأن دان كبسارن نون همب كام سنتشله دغن كسكاأن كام مك كاة مهاراج روان تياد لوف سينداكن جنج دغن نبي ادم عليه السلام مك راج شكش دان سردل دان كمدكة برداكف دان برچيم دغن

مبنوڤاله کاة مهاراج اية مک مهاراج بليقش ڤون دڤرجام مهاراج سکش توجه هاري توجه مالم تياد برهنت ستله کنڤ توجه هار توجه مالم مک مهاراج بليقش ڤون موهن ڤد مهاراج شکش دان ڤد مهاراج روان هندق کمبال کنکريڽ مک مهاراج روان ڤون ممبري هديه اکن مهاراج بليقش بيراڤ ڤوله بهار امّس دان بيراڤ ڤوله طبق رتن مت مانکم يڠ تياد ترهرککن دان بيراڤ ڤکاين يڠ اينده٢ دان سريبب ڤرمڤون مانشي يڠ ڤليهن دڠن ڤکاينڽ دان ڤرهياسنڽ سمهاڽ کامّاسن جوک ڤکاينڽ اکن کهندق مهاراج بليقش سکلين هديه امّس دان رتن مت مانکم اية تياد دسکککنڽ اوله مهاراج بليقش هاڽ ڤرمڤون يڠ سريبب اية جوک دسکککنڽ اوله بکند دان بيراڤ ڤرهياسن استان دان ڤرهياسن ڤرمداني دان تيري کلمب دان کة يڠ کامّاسن برتتهکن رتن مت مانکم دان باو بون امّس دياسه ترلال هروم بوڽ مهاراج بليقش ڤون برڤلّق برچيم دڠن مهاراج شکش دان مهاراج روان دان سردل دان کمدکة دان سکل راجراج ايت مک مهاراج بليقش دڠن دورانس هلبالڠ دسوره اندرجة هنترکن ڤد چتراتما دان ڤري اتم دڠن سکل رعيتڽ دادر برجالن ستلّه بنترا کدوا اية ڤراک مڠنترکن ڤرجالنن دولاڤن بولن اية مڠاد دولاڤن هاري جوک مک مهاراج بليقش ڤون سمڤيله کنکري بيد و هشڤروا لال کاستان مک چتراتم دان ڤري اتم دان رعيت اندرجة مڠنترکن مهاراج بليقش اية سمهاڽ دانکره بکند ماسڠ٢ ڤد قدّرڽ مک مهاراج بليقش ڤون برکيرم ڤد مهاراج شکش دان مهاراج روان دان سکل راجراج اية دان کمدکة دان سردل دان مهاراج بيبب شنم دان انق مهاراج روان يڠ کتيک برمول کيرمن ايتڤون تيادله تڤرمناي لاک مک چتراتم دان ڤري اتم ڤون موهن کمبال کنکري اندرڤور ناکرا مک سکل کلکون مهاراج بليقش يڠ تياد مڠوبه ستياڽ دان بنرڽ اية سمهاڽ دڤرسمبهکنڽ ڤد راج شکش دان ڤد مهاراج روان دان ڤد سکل راجراج اية مک مهاراج روان ڤون موهن ڤد مهاراج شکش هندق کمبال مک امس دان ڤکاين دان ڤرمداني يڠ تياد برباکي دلم عالم اين دبريکن مهاراج روان اکن مهاراج شکش ڤون دمکين لاک ممبريکن مهاراج روان دان سکل انقڽ مک کات مهاراج

شکش دان مهاراج بليڤش ادڤون اکن باڤ همب کدوا سکارڠ هندقله برکاسه کاسيهن سڤرة مان اورڠ برسودرا کارن ممندڠ موک سيد باڤ همب کدو همب نام سيداد ڤد ايهند کدوا ڤد بچار سيدا ايهند کدو بابک۲ سکاة سڤرة اورڠ برسودرا مک کات راج شکش همب تاه اکن مهاراج بليڤش ڤون تياد کارن سلام نکري ڤيروهشڤروا دالهکن ڤادک ايهند راج چتربها سؤرڠ نام مانشي تياد کسان ستله سڠجلم داتڠ کماري مڤامر مک دبچنيڽ منتري همب يڠ بسر امڤة اورڠ مک تتکال اي کمبال مک تڠکلکنڽ سواة سورت مک بهروله همب تاه اکن نام مهاراج بليڤش دان نکري ڤيروهشڤروا دبيبک اوله مهاراج بليڤش دان نکري اية بتاڤ کجهاتن دکتاکن درڤد همب مک کات مهاراج بليڤش ستلّه نکري ڤيروهشڤروا دالهکن اوله ڤادک ايهند چتربها ننند ڤون دبونهڽ کاک همب دبلڽ اکن استري براڤ انق راجراج دان براڤ راتس انق منتري دان براڤ ريبو انق اورڠ بابک۲ دان براڤ ريبو کاجه دان کود دان براڤ ارت يڠ تياد تڤرمناي دان کاجه ڤونه برکادڠ ڤلڠکم دباو ايهند کمبال کنکري اين مک همب ڤون جديله دڤرانقکن ننند ستلّه همب بسر مک سکل رعيت مک سکل رعية يڠ ممباو دبريڽ کسان کمار سمهاڽ همب ننتوکن نکري اينڤون همب بايک مک همب ڤون نايک راجاله دسان ستله قراراله همب براڤ لماڽ همب ڤون قوتله مک همب هندق ممبلسکن داره نيننند مهاراج دتي کواچ ڤد اورڠ اندرڤوري ناکر اکن سکارڠ دڠن کهندق تون همب دڠن ايهند راج شکش دان سکل اورڠ اندرڤوري ناکرا همب نورتله مان داڤت همب اللوي کارن کاسه هارڤ همب کڤد تون همب مک کات مهاراج روان يڠ کاسه ايهند کدو اية تياد تربالس اوله سندا ملينکن ڤاو سندله بالسڽ تتاڤ دلم انتارا باڤ همب کدوا اين بارڠسياڤ مملاي ڤکرجأن يڠ ساله همب تياد سرة يڠ بنر اية جوک سند نورة مک ساهة راج کدوا ايت تون همب ستة دڤوهنکن کڤد نبي ادم عليه السّلام ڤد امڤة مرتبت کرجأن دلم امڤت عالم اين دانکره کن ديواة ملي راي برانيکه همب سکاين ملاوي کهندق تون همب جکلو ڤد کرج ساله سکالڤون تياد کام للوي تمباهن اين کون ڤد کرج سمڤرن

دياتس سڠکهاسن نيک بوه سام تڠکيڽ مک اندرجة دان ڤتال مهراين دان کڠکڠ مهاسور دان انق بدوند دوا اورڠ سورکرم دان جاوکرم دان سودار مهاراج روان دان کمدکة دان کمب کرن دان مهاراج بيمب سانم دان يڠ سڤوڤ مهاراج روان يڠ برنام مرک سڠ دان انق نارن برنام برهم سورا دان انق راج شکش دو اورڠ سؤرڠ برنام چترتنتک دان درم تنتاک سمهاڽ دودق ساورڠ سبوه سڠکهاسن مڠادڤ راج نيک اية جام منتري دڠن سردل دان کمدکة ڤون دودق دياتس نيک بوه کة يڠ مها تڠک مک سکل راج٢ سام٢ دودق دياتس سڠکهاسن کرجأن يڠ برنتهکن رتن سڤرة چهاي بنتڠ دلاڠة بکرلاڤن دڤندڠ اورڠ مک سکل انق راج چتري دودق سامڽ چتري سؤرڠ سات کة مک سکل منتري دودق دياتس کة يڠ کاماسن مک سکل سيدا٢ دودق سمانڽ سيدا٢ دياتس کة برڤلّق توبه همڤر کڤد راجڽ مک سکل بنتراڽ برديرديري کير کانن راجاڽ مک سکل هلبالڠ بردير دبلاکڠ راجاڽ ممککڠ ڤلباکي سنجاة همڤر کڤد راجاڽ مک سکل بال تنتراڽ يڠ تياد تڤرمناي برصف٢ برديري مڠادڤ راجڽ مک هداڠن ناس ڤون داڠکة مک سکل راجراج دان چتري منتري سيدا٢ هلبالڠ دان سکل بال تنترا يڠ تياد تڤرمناي اية سمهاڽ ماکن ماسڠ٢ ماکن ڤد صڤڽ ماکن برڤوله ريب ايداڠن ستلّه سدّه ماکن ناس مک داڠله ايداڠن ماکن مکانن ڤلباکي ڤربواتن اورڠ اندر ڤوري ناکر ستلّه سدّه ماکن نعمة اية مک داڠکة اورڠ ڤولڠ ايدڠن منومن ڤول داڠکت اورڠ مک ماکن مينمله سکل رعيت اية مک چاون درڤد کومال دان متي ڤون داڠله مک سکل راجراج دان انق راجراج ڤون مينمله ستڠه اورڠ مڠيدرکن سکل ڤردان منتري دان چتري دان سکل منتري ستڠه اورڠ مڠيدرکن منومن ڤد سکل سيدا٢ هلبالڠ ابنترا دان سکل رعيت هين دين ڤون مينمله مک سکل بدون اندر ڤور ناکرا يڠ بايک سوراڽ دان روڤڽ ڤون ترلال بايک مک برڤيله دڠن سکل بوڽ بيين يڠ انده٢ ڤون ترلال رامي سکل بوڽ بيين مک سکل راجراج دان سکل رعيت ڤون ترلال سکچڤ ماکن مينم برسند برکورو ستلّه مهاراج روان ڤون مابقله مک اي برکات ڤد راج

دان راج شکش مهاراج بليقش دان سردل دان کمدکة دان سکل راجراج دان انق سودراڽ تله داتڠله دباو اوله اندرجة مک مهاراج روان دڠن سکل رعيت يڠ نياد تثرمناي کلور در نکري اندرفور ناکرا مندافتکن مهاراج بليقش دان مهاراج شکش داتڠ کفد فادڠ تمفت برم راج برماين برغکال برم راج هندق برسک سکأن دڠن سکل رعيت دلم دنيا اية دسناله برم راج برماين مک راج سکش دان مهاراج روان دغن سکل رعيت يڠ نياد تفرمناي برهنتيله فد فادڠ اية منننتيکن مهاراج بليقش داتڠ مک سکل فادڠ ايتفون تمفتله درفد کبڽاکن رعيت نيک فوله يوجن بوم لوسڽ فادڠ اية تمفة دڠن رعيت مک نيته مهاراج روان فد فتال مهراين دان کغک مهاسور کدواڽ ممبه راج شکش دان مهاراج روان مک نيته مهاراج روان هي انقک کدوا فرکيله انقک کدو مندافتکن ننم مهاراج بليقس مک فتال مهراين دان کغک مهاسورا کدواڽ برديري ممبه راج شکش دان مهاراج روان مک لال اي برجالن سکتيک برجالن مک برتموله دڠن فتال مهراين دان کغک مهاسورا دڠن مهاراج بليقش دان اندرجة دان سردل دان کمدکة دڠن سکل راجراج لال برجالن سمسام فد فادڠ اية ستله برتنتاڠن مهاراج روان دڠن مهاراج بليقش مک مهاراج روان سکرا تورن درباتس کنايکنڽ مک مهاراج بليقش فون سکرا تورن درفد کنايکنڽ لال برفلق برچيم دڠن مهاراج بليقش راج شکش فون برداکف برچيم دڠن مهاراج بليقش مک سردل دان کمدکة دان سکل راجراج انق سودراڽ داتڠ ممبه راج شکش دان برفلق برچيم دڠن مهاراج روان مک کندرڠ کسکأن فون دفالو اورڠله دان سکل بوڽ بڽين فون ترلال عظمة سکال بڽيڽ مک داتڠ راج سکش ممباو مهاراج بليقش ماسق سمهاڽ کدالم کوت مک سکل انق راجراج اية حيران ترچڠڠ مليهت روف راج بليقش اية ستله سده مک سکل راجراج دان سکل رعيت فون برجالنله ماسق کدالم نکري بکڠق کمفت سکل بوڽ رعيت يڠ برجالن ايت بوم ڤون برکرق لکوڽ ستله ماسق کدالم نکري فورناکرا مک برجالن نايك کاستان مک راج شکش دان مهاراج روان دان مهاراج بليقش دودق

ممبري انكره فواڠ اكن منتري اندرجت دان سبكل راجراج دباوه اندرجت هلبالڠ سيدا٢ ابنترا دان سبكل رعيت اندرجت كچل بسر توه مود ماسڠ٢ فد قدرڽ سده اية مك مهاراج بليقش فون برتيته فد سودراڽ ركش ݢندالك دان انقڽ ركس كيسو دان منتري امڤت يڠ بسر٢ هي سودراك دان انقك دان منتريكو دودقله اڠکو دلم نكري بيروهشفروا اين نكري كيت بايك٢ نون همب دودق دان رعيت يڠ سراتس لقس اين فون كسرهكن كفد نون همب سكلين ادفون يڠ مان بايك فربيك يڠ مان جاهت نون همب جهاة اك دڠن امڤت هلبالڠ دان دڠن دو راتس لشكر جوك اك فرك دڠن چچوك راج اندرجة مك سمبه ركش كننتك دان ركس كيسو دان منتري امڤة اية تيته يڠ مها ملي اية سيد جنجڠ ديانس بات كفلا سيد سكلين مك مهاراج بليقش فون ممبري انكره اكن سودراڽ دان انقڽ دان منتري امڤت اية دان هلبالڠ امڤت يڠ دبواڽ اية سڠݢلم سورڠ جمبل مال جنوج متكن سبكل رعيت يڠ فرك دان يڠ تڠݢل مك مهاراج بليقش فون براڠكتله سمسام دڠن اندرجت برجالن ستله داتڠ كلور كوة مك ددڠر سردل دان كمدكة اندرجة داتڠ سما٢ دڠن مهاراج بليقش مك سردل دان كمدكة دان سبكل راجراج انق شودراڽ فون سكرا كلور منداڤتكن راج كدو اية ستله برتم راج بليقش لال دبواڽ كمبال كاستان مك دفست كوة اية سبكل بوڽ بڽين فون دڤال اورڠله مك دودقله سردل دان كمدكة دڠن مهاراج بليقش دان اندرجة ماكن مينم دڠن سبكل رعيتڽ تيك هاري تيك مالم لماڽ مك كات اندرجة كفد سردل دان كمدكة دان مهاراج بليقش مريله كية كمبال مك كات سردل دان كمدكة بايكله همب فون دڠن امڤة راتس اورڠ سرق همب حاضرله مك سبكل رعيت يڠ بايق اية دنيتهكن سردل دان كمدكة برجالن كمبال كنكري اندرفوري ناݢرا فد كنيك يڠ بايك مهاراج بليقش دڠن سردل دان كمدكة دان سبكل راجراج دان انق سودراڽ دبواڽ اوله اندرجة نايك كاندران لال برجالن دركاندران فرجلانن دولافن بولن اية جاد دولافن هار جوك سمڤيله كلور كوت اندرفوري ناݢرا مك سبكل مريكئيتڤون تورنله در ادر ستله ددڠر مهاراج روان

ڤون موهن كفد مهاراج بليقش هندق فربك منداڤتكن سردل دان كمدكة مك دتهان مهاراج بليقش ننت دهول هي چچوك بارڠ سفوله هار چچوك دودق كارن اكو ترلال كاسه اكن چچوك بلمّ لابك فوس اك برسند بركورو دڠن چچوك سمهاڽ كات مهاراج بليقش اية دقبولكن اوله اندرجت مك سورة اية دبريكن اندرجت كفد چتراتم دان فري اتم مك دسوروهڽ بريكن كفد سردل دان كمدكة ستله بنترا ايت سمفي كفد سردل دان كمدكة مك سورة اية دفرسمبهكني كفد راج كدوا اية دان سبكل فسنّ اندرجت ڤون دسمفيكنڽ ستلّه سردل دان كمدكة سدّه ممباچ سورة اية دان منڠر فسنّ اندرجت مك ايفون سكرا برلڠكف اكن كمبال مك تيته سردل دان كمدكة فد ابنترا كدو اية فرسمبهكن فد راج اندرجة مارسكرا كيت كمبال كارن مهاراج روان منننت كيت فد نكري اندرفوري ناكرا مك ابنترا كدوا ايتفون موهن كمبال مك سبكل كات راج كدوا ايت دفرسمبهكنڽ كفد اندرجة مك مهاراج بليتش فون منجام اندرجت دڠن سكل رعيةڽا تيك هاري تيك مالم لماڽ دڠن سفرتيڽ ستلّه كنڤّ نيك هاري مك كات اندرجت فد مهاراج بليقش فد سند بايكله سري مهاراج منداڤتكن فادك انقد سري مهاراج دنكري اندرفوري ناكرا مك مهاراج بليتش فون ممكڠ تاڠن اندرجة دبواڽ كفد فربنداهرن مك دليهت اندرجت دلم فربندهرن مهاراج بليقش ترلال بايق امسّ دان فيرق دان ماكم يڠ تياد ترهرككن تيك باكي فكاين يڠ انده٢ مك كات مهاراج بليقش يا اندرجت يڠ مان بركنن فد تون همب امبلله مك اندرجت فون بردم دبريڽ سواتفون تياد دامبلڽ مك دبواڽ فولڠ اندرجت كفد فربندهرأن سنجاة دان كاجه ايتفون دسوروهڽ امبل كفدا اندرجة تياد جوك اي ماو مڠمبل ستلّه دليهت مهاراج بليتش سواتفون اندرجت تياد ماو مڠمبل مك دبواڽ اندرجة كمبال كنڠدافن مك مهاراج بليقش فون مڠللوركن فرسالن فكاين كرجأن يڠ انده٢ نيك باكي فكاراڽ سمهاڽ درفد امسّ برتنتهكن رتن مت مانكم دان ماكة يڠ تياد ترهرككن دان سنجاة دان كود يڠ فليهن سمهاڽ اية دبريكني كفد اندرجت سدّه اية مك مهاراج بليتش

بليقش فون ميمناه[51] دڠن اندرجة دان سکل منتري ابنترا دان هلبالڠ دان سکل
رعية سکلين فون ميمناه[51] مک سکل بوڽ بڽين فون برڤيله مک سکل اورڠ يڠ
مليهت سيکنڤ مهاراج بليقش اية سمهاڽ حيران ترچڠڠ مک کات اندرجة فد
مهاراج بليقش کارن سند دنيةهکن فادک انقد سري مهاراج روان اکن مڠادف
مهاراج جکلو سڠکه سري مهاراج کاسه برانقکن فادك انقد مهاراج روان هندقله
بارڠ کهندق انقد اية دانکره سري مهاراج مک ساهت مهاراج بليقش هي چچوك
راج دکندرأن سڽ اڠکو چهاي متاک اکن نفام بوه هتيک اف کهندق ابهند جکلو
نکري همب ابن فون دکهنداك اوله مهاراج روان سکارڠ همب فرسمبهکن دڠن
سکل بال تنتراڽ مک کاة اندرجت بوکن دمکين کهندق فادك انقند کارن سري
مهاراج باف کند ڤادک انقند مهاراج روان اکن راج شکش فون باف کند فادك
انقد مهاراج روان يڠ کهندق فادک انقند اية منت موافقت سري مهاراج دڠن
ڤاداك ککند راج شکش مک ساهت مهاراج بليقش مان کهندق مهاراج روان
تياداه همب سلاه کارن انق دان باف تياد برتروتن مک کات اندرجت جک
دافت بايک بايک جوک سري مهاراج برتم دڠن فادک انقد مهاراج روان
کارن فادک انقد ساڠة هندق برتم دڠن سري مهاراج مک کاة مهاراج بليقش
بايکله مان کاة راج اندرجت همب، تورة هاڽ بارڠ اد سکل بال تنترا همب يڠ
دو فوله لقس ابن همب بواکه انو جاڠنله مک کات اندرجت فد بچار سند جاڠن
سري مهاراج ممباو رعيت باڽق کارن فرجلانن ابن ترلال جاوه جک دافت
سري مهاراج دڠن دو تيک راتس اورڠ جوک سيند ابرڠکن کنکري اندرفوري
ناکرا برجالن در کندرأن سند باو فرجلانن يڠ دولافن بولن اية منجاد دولافن
هاري جوک سمڤي دلم فد ابتفون مان بچار سري مهاراج مک کاة مهاراج بليقش
بايکله مان کات راج اندرجت همب تورة تتاف سورهله بري تاه سردل دان
کمدکة دهول بهو انتار کيت دان انتارڽ برداميله کيت مک مک سکل کاة
مهاراج بليقش اية سمهاڽ دسورتکن اندرجت ستله سده ماکن مينم مک اندرجت

---

[51] A slip for *minum-lah*.

دان کمدکة يڠ کهارف منتوکن فکرجأن دامي همب دڠن سردل دان کمدکة
مليڠکن چوچ همب اندرجت جوک مک بنترا کدو ايتفون موهن کمبال مک
سکل کاة مهاراج بليقش ايت سمهاڽ دفرسمبهکنڽ کفد اندرجت مک نيته
اندرجت فرک فڠکل منتري کو يڠ بسر برنام مهادبر بير دري دان هلبالڠک
يڠ بسر برنام بکرم فنتن ستله اورڠ فرک مڠکل اورڠ کدوا ايت مک مهادبر
بيردري دان بکرم فنتن فون سکر داتڠ مڠادف اندرجت مک اندرجت
ممبري نيته فد اورڠ کدوا ايت اف بچار تون همب کدوا اکن سکارڠ مهاراج
بليقش هندق برتم دڠن همب مک سمبه مهادير بيردري دان بکرم فنتن ياتهنکو
ترلال کبجيکن سکال يڠ دفرتون برتم دڠن فادک ننند مهاراج بليقش جک يڠ
دفرتون برتم دڠن مهاراج بليقش بهو سمفرناله فکرجأن يڠ دنيتهکن فادک
ايهند ايت مک نيته اندرجت جک دمکين کمفڠکنله سکل رعيت کيت يڠ تياد
تفرمناي ايت ستله سده دکمفڠکن سکل مريکئيت مک اندرجت فون فرکيله
کفد مهاراج بليقش مک ددڠر اوله مهاراج بليقش اندرجة داتڠ مک سکرا
مهاراج بليقش کلور منداڤتکن اندرجة دم ترليهت جوک روف اندرجة مک
سکر مهاراج بليقش تورن در ياتس کاجهڽ دفکڠڽ تاڠن اندرجة مک سکرا
مهاراج بليقش دداکفڽ دان دچيمڽ لال دبواڽ نايک کاستانڽ مک ددودقکنڽ
دياتس سڠکهاسناڽ يڠ مها تڠک دان يڠ مها ايلق سمهاڽ درفد کاماس
برتتهکن رتن مت مانکم مک مهاراج بليقش فون دودق سام٢ دڠن اندرجت
مک سکل منتري دان هلبالڠ دان انق راجراج دان چتري فردان منتري
بنتر رعيت کچل بسر هين دين سمهاڽ برصف٢ مڠادف راج کدوا ايت ماسيڠ٢
فد صفڽ اد يڠ بردير اد يڠ دودق مک هيداڠن ناس فون داڠکة اورڠ
سمهاڽ تالم کرکڠل ايت درفد امس جوک مک سنتفله مهاراج بليقش دڠن
اندرجة سکل منتري ماکن سماڽ منتري هلبالڠ ماکن سماڽ هلبالڠ دان سکل
رعيت سکلين فون ماسيڠ٢ ماکن فد صفڽ ستله سده ماکن مک داڠکت اورڠ فول
ايدڠن منومن دان فلباکي تمبل فربواتن اورڠ نکري بيروهشفروا مک مهاراج

دمكينله فرسمبهكن فد ننيک مهاراج بليقش مک چترانما دان فري انما كدواث مپمبه اندر جت كدواث لال برجالن ماسق كدالم كوة بيروهشفروا مک دانغ اي كفد سغنجلم مک سبكل فري حال احوال فركتأن مهاراج روان سكلين دكتاكنث كفد سغنجلم مک سغنجلم فون سبكرا ماسق كدالم فاكر مغادف مهاراج بليقش مک كات چترانما دان فري انما سمهاث دفرسمبهكنث كفد مهاراج بليقش هي سغنجلم سبكرا ابنترا دو اورغ اية سوره ماسق مغادف داک مک سغنجلم فون فركث ممباو ابنترا كدوا اية ماسق مغادف ستله چترانما دان فري انما ترفندغ كفد موك مهاراج بليقش مک اي ترلال حيران ترچغغ مليهت سيكف مهاراج بليقش اية مک اي سكرا مپمبه كفلاث كتانه ستله سدة اي سجود مک اي بردبري فولغ مپمبه مک سبكل كات اندرجة اية سمهان دفرسمبهكنۑ كفد مهاراج بليقش مک تيته مهاراج بليقش فد ابنترا كدوا اية هي چترانما دان فري انما افاته دباک كارن انفک مهاراج روان بابکله مان كاة مهاراج روان كتورة كارن مهاراج روان سغكه فون انق كفداک فناک باف كفد اك مک مهاراج بليقش فون ممبري انكره اكن چترانما دان فري انما فكاين خاص مک ابنتر كدو اية بردبري موهن كمبال ستله سمفي ابنترا كدوا اية كفد اندرا جت مک سبكل تيته مهاراج بليقش ايت سمهاث دفرسمبهكنث كفد اندرجت مک كدو ابنترا اية دتيتهكن فولغ اوله اندرجت كفد مهاراج بليقش مک تيته اندرجت هي چترانما دان فري انما جكلو بياة مهاراج بليقش هندق بردامي دغن راج شكش كارن راج نياد دسين سردل دان كمدكة دتيتهكن راج شكش فغليم ممباو سبكل رعيت بغ نياد تفرمناي ايت بابک جوک مهاراج بليقش برتم دغن نين همب كدوا سفاي بتاله فرستون فد هات كام سكلين مک ابنتر كدوا ابتفون فرک فولغ مغادف مهاراج بليقش مک سبكل كات اندرجة اية سمهاث دفرسمبهكنۑ كفد مهاراج بليقش مک تيته مهاراج بليقش هي ابنترا كدوا جک چچوك اندرجة هندق مليهتكن همب برتم دغن سردل دان كمدكة مريله چچوك اندرجت برتم دهول دغن همب سفاي چوچ همب ممچراكن فردامين همب دغن سودراک سردل

کمبل ستلهْ سمڤيله ايندرا کدو اية کفد اندرجت مک تيته سردل دان کمدکة
اية سمهاڽ دفرسمبهکنڽ کفد اندرجت مک اندرجت فون ترلال سکچت منڠر
کات اية فد کتيک اية جوݢ اندرجت منيتهکن سکل رعية نورن کبوم مک
بوڠ ادر اية سفرة بوڠ ريبت اکن نورن دمکينله درفد بايق رعيت اية ڤرق فنه
دڠن اون مک نورنله سکل بال تنترا اندرجت يڠ تياد تفرمناي اية کبوم مک
اندرجت فون برعوله دڠن سردل دان کمدکة مک اندرجة فون ميمبه نينند بکند
کدوا مک اوله سردل دان کمدکة دفلڤڽ دان دچيمڽ دبريڽ حرمت دڠن سريب
کمليأن دان کبسارن مک دودقله سردل دان کمدکة دان اندرجت دڠن سکل
راج٢ يڠ دياتس کرجأن سفرة انق بدنل انق چتربها انق جام منتري انق نارن
انق راج شکش سمهاڽ راجراج اية مام فد اندرجت سمهاڽ برفلّق برچيمّ دڠن
اندرجت مک سمهاڽ راج ايت دودق ساورڠ سبوه سڠݢهاسن مک دودقله
سکل انق راج٢ چتريا دان سکل فردان منتري سيدا٢ ايندرا هلبالڠ راج
شکش دڠن سکل راجراج چتريا سکل منتري ايندر هلبالڠ اندرجة درکأندران
برتم سمهاڽ دڠن کسکأنڽ مک داتڠله اورڠ ممباوا هداڠن ناس سکلينڽا بکس
مکانن ايت امّس سفوله مت برتنتهکن رتن مت مانکم فلباکي فرماة يڠ اد دالم
دنيا اين ستله سدّه ماکن ناس مک هيداڠن فلباکي مکانن فون داڠکت اورڠله
ستلهْ سدّه ماکن مک اندرجت برکات کفد سردل دان کمدکت بابکله دهدافن
ننند کدو اين کيت مڤوره کفد مهاراج بليقس سفاي کيت دڠرکن کتاڽ مک
اوجر سردل دان کمدکة بابکله کاة نون همب ايت مک دڠݢکڽ ايندرا برنام
چتراتا دان فري اتما مک نيته اندرجت فرݢ اڠکو کفد مهاراج بليقس دمکين
کتام چچند اندرجت راج فد کأندران فد نکري تيجاي فروا انق مهاراج روان
جک ماوا سري مهاراج برسواة کفد کچيکن بايک جوک بردامي دڠن فادك
ککند راج شکش کارن انقد مهاراج روان انق کفد سري مهاراج مساکن ماو
جوک ڤادک انقد مليهنکن کبابکن سري مهاراج دان بايک جوک يڠ دفرتون
برکاسه کسيهن سام راج٢ مک نيته اندرجت کفد چتراتما دان فري اتما

مڽمبه کڤد منتري شکش دان کڤد مهاراج روان مک سمبه اندرجت ياتوهنکو
سنداله بايك دتيتهکن يڠ دڤرتون کڤد ننند سردل دان کمدکت دان کڤد
نين سيد مهاراج بليقش يڠ دولاڤن بولن ڤرجلانن ايت دولاڤن هار جوک
سند ڤانک مک تيته مهاراج روان بايکله ياانقک سکراله اڠکوڤرݢ مک
اندرجت ڤون موهنله کڤد ننيڽ مهاراج شکش دان کڤد ايهند مهاراج روان
مک ڤرݢيله اي دڠن سکل رعيتڽ يڠ تياد ترڤرمناي برجلانن در ادر مک بوڽ
سکل بال تنترا اندرجت برجالن ايت سڤرة ريبت بهناڽ علامة سکل رعيت
برجالن يڠ دولاڤن بولن ايت جاد دولاڤن هاري جوک اندرجة ڤون سمڤيله
کبيروهشڤروا مک دڤڠݢيل اندرجت دو اورڠ ابنتراڽ ساورڠ چتراتما نماڽ
مک ساورڠ ڤري اتما نماڽ مک دسوروهڽ باو سورة اين کڤد سردل دان کمدکة
دمکين بپيڽ دلم سورة ايت چچند اندرجت راج دکاندرأن ڤد نکري تيجاي ڤروا
انق مهاراج روان يڠ براوله کرجأن ڤد کأمڤت عالم اين چچند دتيتهکن ککند
راج شکش دان انقد مهاراج روان، کڤد ننند کدوا منولهکن کرج ڤرّڠ دڠن
مهاراج بليقش کارن اي بوکن اورڠ لاين مام کڤد انقد مهاراج روان مک چتراتما
دان ڤري اتما ڤون مڽمبه اندرجت لال تورن کبوم ممباو سورة ايت کڤد خيمه
سردل دان کمدکة ستلّه داتڠ چتراتما دان ڤري اتم مک اي داتڠ کڤد منتري يڠ
برنام دربدسين ايت مک سکل کلکون مهاراج روان سمواڽ دکتاکنڽ کڤد
دربدسين مک دربدسين سنديرڽ ممبري تاه سردل دان کمدکة مک چتراتما دان
ڤري اتما مڽمبه راج کدو ايت کنلاڤ لال کتانه مک دڤرسمبهکنڽ سورة يڠ دبواڽ
ايت مک دسمبت سردل دان کمدکة لال دبچاڽ مک تيته راج کدوا ايت مان تيته
راج سکش ايتوله همب کرجاکن تباهن اوڤتله سکل بدي بچار همب يڠ لاين ايت
درڤد سکچت راس همب منڠر بوڽ ورة انق همب مهاراج روان براوله مرتبت
دمکين دان چچو همب کندري داتڠ منداڤتکن همب جکلو کواس همب نايک
کأندران قدر دو تيک هار ڤرجلانن همب منداڤتکن چوچ همب جک داڤت
هندقله خوچ همب سکر برتم دڠن همب مک چتراتما دان ڤري اتما ڤون موهن

امڤون تاڤق اية هنجر منجاد تانه ستله اي داتڠ كمار مڽامر مك دجيلتڽ كاك تاڤق
منتري يڠ بسر امڤت اورڠ ايت دان هلبالڠ يڠ ݢاݢه دولاڤن اية ستلّه دجيلتڽ
مك اي كمبال مك سورة دتڠݢلكنڽ مك اورڠ يڠ دو بلّس ايت كبسأن مك
همبنون حيران مڽوره منڤاحس نكري اين مك كداڤاتن سورة سڠݢجام اية
بهروله همب ناه اكن نكري بيروهشڤروا مك دڤربايك مهاراج بليقش سبب
اورڠ دو بلّس اية نياد هنجر ڤد سواة مالم اي برمڤي دلم مڤيڽ ننند برم راج داتڠ
ممباو سبرح[50] كاچ ڤونه بريسي منومن سڤرة سوس ڤوتهڽ مك برنيته ڤد اورڠ دو
بلّس اية سكراله كام مينم اوبة اين سڤاي توبه كام سكلين بركاءل مك سمهاڽ
اورڠ اية مينم اوبت اية يڠ دباو نينند بهروله راس توبهڽ بركاءل ستلّه سدهّ
اورڠ كدو بلّس اية صيحتله مك همب منيتهكن ايهند سردل دان كمدكت دان
سبكل سودار نون همب براڤ اورڠ سده دياتس كرجأن دڠن سبكل بال تنترانڽ
دان براڤ٢ راجراج دان چتري دان دولاڤن اورڠ منتري يڠ ترنام٢ دان
دولاڤن ڤوله لقس كود يڠ نياد كليهاتن توبهڽ مستعيد دڠن ذره بسي دان
دولاڤن ريب ݢاجه يڠ تياد كليهاتن توبهڽ سمهاڽ دڠن ذره بسّي دان رعيت
يڠ نياد تڤرمناي همب تيتهكن مڽرڠّ مهاراج بليقش كنكري بيروهشڤرو اكن سكارڠ
سڤوله بولنله ايهند سردل دان كمدكة ڤركب بارڠ سوات ورتاڽ ڤون بلم اد همب
دڠرّ مك اوجر مهاراج روان جكلو لولس كهندق سند كڤد باڤ همب ماو
مڠناكن باڤ همب بردامي دڠن مهاراج بليقش كارن اي بوكن اورڠ لاين مام
كڤد همب ماو جوك اي منورة كات همب داڤت اي جاد هلبالڠ بسر ڤد زمان
اين مك كات راج شكش مان بچار نون همب نياد همب للوي كارن كسكأن همب
برتم دڠن انقد اين سراس هيدڤله ننند برم راج دان ايهند بدنل چتربها نارن
دمكينله راس همب مان كهندق نون همب نياد همب للوي هاڽ سڤوله بولنله
ايهند كدوا ابت ستله سدهّ مك كات مهاراج روان سياڤ اكن كيت تيتهكن
ممنتارن بلم ورة كبنسأن كيت مك برديري اندر جت درڤد سڠݢهاسن مك اي

---

50. *Sĕrahi*, the Arabic is صُرَاحِيَّة

سمان منتري سکل سيدا٢ دودق سمان سيدا٢ ابنترا هلبالڠ رعيت ابس نکري سمهاڽ برصف٢ مڠادف راج کدو اية اد يڠ بردبر اد يڠ دودق مک سکليڽ اورڠ ايت دودق دڠن کسکاأنڽ مک داتڠ اورڠ ممباوا هيداڠن ناس بکسڽ اية درفد امس دان فيرق سمهاڽ برتتهکن رتن مت مانکم مک مهاراج روان فون سنتف سام٢ دڠن راج شکش مک انق مهاراج روان سنتف تيک برسودار مک سکل راج٢ دان چتري بيا فري دان فردان منتري سيدا٢ ابنتر هلبالڠ دان سکل رعيت هين دين سکليڽ ماکن ماسڠ٢ فد صفڽا ستله سدّه ماکن ناس مک داڠکت اورڠ فولڠ هداڠن منومن مک مينمله سکل راج٢ دان منتري دان هلبالڠ دان رعيت سکلين دان ماکن باکيباکي فرباوتن اورڠ نکري اندرفوري ناکرا مک سکل بدون اندرفوري ناکرا يڠ بايک دان يڠ مردو سواراڽ فون برڤيڤيله مک سکل اورڠ يڠ مينم منومن ايتفون مابقله ملك مهاراج روان برتاڤکن فرکتاأن مهاراج بليقش مک کاة راج شکش سلام نکري بيروهشفروا ديالهکن ايهند چتربها تياد لاک ننند کلڠبکارکن نکري اية سبب نکري ايت جاوه دولافن بولن فرجالانن دجالن اية ببراف راتس بوکة دان فادڠ کارن تمفت اية سوکر مانشي برجالن دان براف هريو دان کاجه برجوڠ بادق بنتر دان اولر بسربسر دان سکل بناتڠ بوس٢ سبب ايتوله تمفة ايت تياد لاک دکلڠبکارکن ننيد دان ايهند ستلّه ننذ هيلڠ٢ ايهند بدنل مڠنتيکن ننند دياتس کرجاأن ستله ايهند بدنل هيلڠ ايهند جام منتري هندق دراجاکن اورڠ مک جام منتري تياد ماو جاد راج مک ايهند نارن دراجاکن ايهند جام منتري اکن سکارڠ اد ديم فد کونڠ سقت سرڠک نماڽ اد تيک ربب اورڠ سرة ايهند برتاف اکن سکارڠ سدّه همب سوره بري ناه اکن انقڽ داتڠ ابن سهار ابن داتڠله کرڠ ايهند اية ستلّه نارن هيلڠ همباله دراجاکن ايهند جام منتري سکل راجراج اية فون تياد لاک کلڠبکارکن نکري بيروهشفروا ايت فد زمان همب دياتس کرجاأن مک دسوره مهاراج بليقش سؤرڠ هلبالڠڽ سڠجلم نماڽ مليهت نکري ابن اکن سڠجلم اية جک اد نانه بکس تانق کاک اورڠ أنم توجه هاربڤون بايک جک دجيلتڽ اورڠ

باکي کرجأن سفاي تاه اکن کبسارن همب مک مهارسي بکاون رماس فون برجالنله
دڠن سکل اورڠ سرتاڽ مڠيکت جالن کنکري اندرفوري ناکرا ملك مهاراج
روان فون برجالنله کمدين دڠن سکل رعيت يڠ تياد تفرمناي ستله بکاون رماس
سمفي کنکري اندرفور ناکرا مک اي لال مڠادف منتري شکش مک سکل حال
احوال مهاراج روان اية سمواڽ دفرسمبهکنڽ کفد مهاراج شکش مک مهاراج
شکش فون ترلال سکچت سبب منڠر ورة انق سودراڽ براوله مرتبت کارن يڠ
براوله دمکين مک ورة مهاراج روان فون همفرله دکتاکن اورڠ مک منتري
شکش فون برلڠکف دڠن سکل راجراج چتريا فردان منتري دان کشتري
سيدا٢ ابنترا هلبالڠ دڠن سکل رعيت يڠ تياد تفرمناي مک منتري شکش فون
کلورله مڠال ڠلوکن مهاراج روان دڠن سريب کمليأن ممبري حرمة اکن مهاراج
روان دو هاري فرجلانن مهاراج سکش منداڤتکن مهاراج روان ستله برتموّله کدو
لشکر مک کدواڽ برهنت مک منتري فون بردبر دباتس اوسوڠنڽ مک کدو
اسوڠن اية سکر دهمفرکن اورڠ ستلّه بردکة کدو اسوڠن ايت مک مهاراج روان
فون نايک کأتس اوسوڠن منتري شکش هندق مڽمبه مک کات منتري شکش
هي سودراک جاڠن توان همب مڽمبه کارن توان همب سوده براوله مرتبت دانکرهکن
دبواة ملي راي کفد امفت عالم اين کارن مرتبت اية بلم اد کفد سورڠ فون تياد
دانکرهکن دبواة ملي راي مک کدوا راجراج اية برفلّق برچيم مک مهاراج روان
فون کمبال نايک کفد اوسوڠنڽ مک انق مهاراج روان اندرجة دان فتال مهراين
کڠک مهاسورا کتيکڽ اوسوڠن ايت ددکتکن اورڠ کفد اوسوڠن مهاراج
شکش مک کتيکاڽ انق راج روان اية نايک کفد اوسوڠن نينيڽ راج شکش لال
مڽمبه ننند بکند مک کتيکاڽ چچند بکند اية دفلّق دچيم مهاراج شکش، مک
کتيک انق راج اية کمبال کفد اوسوڠنڽ مک برجالنله ماسق کدالم کوت
اندرفوري ناکرا ستلّه سمفي کاستان مک دفکڠ مهاراج شکش تاڠن مهاراج روان
مک دودقله راج شکش دڠن مهاراج روان فد دو بوه سڠݢهاسن مک سکل
انق راج٢ فون دودق سماڽ انق راج٢ سکل چتريا دان سکل منتري دودق

کلور در دالم لاوة تتکال جاد راج دنڬري لڠک فوري مک برناڽ مهاراج روان
اکن خبر نتيڽ برم راج دان ايهڽ حتربها دان خبر نڬري اندرفوري ناڬرا مک
اد سئورڠ مهارسي بکاون رماس نماڽ اياله برداتڠ سمبه کڤد مهاراج روان
ياتهنکو سري مهاراج فادک ايهند بدنل مڠنتيکن فادک ننيد دياتس کرجاأن
ستّله ممند بدنل هيلڠ فادک ايهند چتربها جاد راج ستله ايهند هيلڠ جام منتري
هندق دراجاکن سبکل منتري نياد ماو جام منتري جاد راج مک ادند راج
نارن دراجاکن اوله ممند جام منتري ستلّه راج نارن هيلڠ ايهند منتري شکشله
جاد دياتس کرجاان قرار برمول فري مهاراج بليقش هندق مڠمبل نکري اندر
فوري ناکرا دان فري منتري شکش منيتهکن سردل دان کمدکة دان سبکل
سودار مهاراج روان ميرڠ مهاراج بليقش کنکري بيرهشفروا اية سکليڽ
دفرسمبهکنڽ کفد مهاراج روان مک سمبه مهارسي ياتهنکو فد بچار سندا بايک
جوک يڠ دفرتون سکرا منداڤتکن ايهند منتري شکش جکلو دافت بايک
جوک يڠ دفرتون فرداميکن کارن مهاراج بليقش فون بوکن اورڠ لاين کفد يڠ
دفرتون سفاي کدواڽ راج٢ ايت برسواة دڠن سري مهاراج فد بچار سند بايک
جوک دفڠکل يڠ دفرتون قادک انقد يڠ کتيک دڠن بال تنتراڽ مڠيرڠکن دل
يڠ دفرتون سفاي اد برق فد مات ايهند منتري شکش دان فد مات ممند
مهاراج بليقش مک نيته مهاراج روان بنرله کاة نون همب ايت مک مهاراج
روان فون برلڠکف ميورهکن اورڠ کأندرأن مڠمبل انقڽ يڠ برنام اندرجت
دان ميورهکن کباوه بوم مڠمبل انقڽ برنام فتال مهراين دان منيتهکن اورڠ
کدالم لاوة مڠمبل انقڽ يڠ برنام کڠک مهاسورا ستلّه سمڤي اورڠ يڠ دتيتهکن
مهاراج روان فد تيک فيهق ايت مک سبکل انق مهاراج روان فون برلڠکف
دڠن سبکل بال تنتراڽ يڠ تياد تفرمناي ابة داتڠ مڠادف مهاراج روان ستله
سدّه داتڠ کتيکاڽ مڠادف ايهڽ مک مهاراج روان ممبري تيته فد بکاون رماس
بايکله تون همب دهول برجالن برتمو دڠن بفاک منتري شکش سفاي اکن فري
حکايت همب برتم نبي ادم موهنکن انکرڠ فد ديواة ملي راي اکن همب امڤت

ممانه برديري دهدافن سردل دان كمدكة مك دفانهڽ هلبالڠ امفت اية سفرة هوجن تورن در لاڠة مروه سڠجلم هي اورڠ اندرفوري نكرا مريله سبكر كام سكلين دانڠ كبروهسفروا سفاي كفرسودهكن فكرجان كام سكلين مك سڠجلم فون كمبليله كنكري بيروهشفروا مك سڠجلم فون دانڠ مڠادف مهاراج بليقش مك سبكل كلكون فكرجأنڽ اية سمهاڽ دفرسمبهكنڽ كفد مهاراج بليقش مك تيته مهاراج بليقش هي سڠجلم بيرله سردل دان كمدكة دانڠ كمار سكلين مك سمبه ركشاش كنتبكا دمكينله هندق سفرة تيته يڠ دفرتون اية سفاي دكتهويڽ بكس تاڠن سري مهاراج كارن سكارڠ اي ممندڠ دبريڽ باڽق جوك مك مهاراج بليقش فون ماكن مينم برسك سكأن دڠن سودراڽ دان انقڽ دان سبكل هلبالڠڽ يڠ كدكه دان منتري يڠ بسر٢ دان سبكل راجراج يڠ دباوهڽ مك دانڠله سبكل بال تنترا اندرفوري ناكرا سفرة بوڽ ربيت اكن تورن دلم رمب، بلنترا دمكيله علامة رعيت برجالن اية مك تمفتله سبكل فادڠ دان بوكت دان سبكل رمب بلنتر ادفون يڠ دكوة بيرهشفروا بركليلڠ انم توجه بلّس هاري برجالن كهدافن كبلاكڠ كڬانن ككيري تياد برفونسن لاك كود دان كاجه دان بال تنترا يڠ دباوا سردل دان كمدكة مڠليليڠ كوة بيروهشفروا دڠن سبكل بوڽ بڽين سفرة بوڽ لاڠة اكن رنته بوڽ هلنتر فون تياد كدڠرن اوله سبب بوڽ تمفك سورق سبكل اورڠ برتمفك دلور كوت مك دليهت اورڠ اندرفوري ناكرا كوة بيرهشفروا ترلال سكال تكه دان دڠن تبلڤ دان تڠكيڤ فنتوڤ فون درفد امّس سفوله مّت مك سردل دان كمدكت دڠن سبكل راج٢ دان انق سودراڽ دان سبكل راجراج يڠ دباوهڽ دان منتري دان هلبالڠ برتڠك داور كوة سدكال ماكن مينم دڠن كسكأنڽ سردل دان كمدكت ملكوكن كسكأنڽ دڠن سبكل بال تنتراڽ مڠرجاكن كرج سودراڽ هندق ماسق كدالم كوت تياد دافت جاڠنكن ماسق كدالم كوة همفر كوة فون تياد دافة.

القصه داتڠله كفد حكاية مهاراج راون منداميكن منتري شكش دڠن مهاراج بليقش دحكايتكن اورڠ امفوڽ حكايت اين ستلّه سدّه مهاراج راون.

كمبال ستله سمفي كفد مهاراج بليقش مک سکل تيته راج كدو ايت سمهاث دفرسمبهکن كفد مهاراج بليقش مک سکل كات اية ستله مهاراج بليقش منڠر كات متکن ايت مک اي برتمفک اوجرث سردل دان كمدکت منجفکن لاک لاکيث اي کفداک مک كات اين دکتاکنث کفداک دلم سرانس رکشاس دفيله مهاراج بليقش دو لفس جوک مڠاک دباوان بردير دفنت كوة دڠن سودراث رکش كنبکا دان هلبالڠڤا امفة سڠجلم جمبل مل جنوج متکن دڠن دو فوله لفس رکشاش يڠ بکاکه٢ دفيلهڽ دلم دو فوله لفس اية فول دفلهث دو فوله رکشاس جوک يڠ ڤيلهن دلم براتس رکشاش مک انق مهاراج بليقش برنام رکس کيسو دان منتري بکند امفت ساورڠ فاته سفرسين ساورڠ فاته فرستا ساورڠ مرکش ساورڠ فاته سکيس نماث دڠن سکل رعيت يڠ دد'لم كوة دتيتهکن مهاراج بليقش مڠاتر اورڠ ددلم كوة دان دياتس كوة مک هلبالڠ مود٢ ايتفون جاد فڠجر سردل دان كمدکة فون داتڠله برهدافن دڠن سکل رکشاس مک تيته مهاراج بليقش فد سودراث دان هلبالڠ امفت اية سمنتارن بلم کمفڠ اورڠ باڽق داتڠ هندق له كام سکلين فچهکن سکل اورڠ يڠ اد اين مک متکن داتڠ کتڠه فادڠ منت لاون لال برسرو٢ سياف كام لاک٢ مريله کميدان اين برهدافن دڠن داك سڠاي کليهاتن فد فرملأنث فکرجأن کيت فد هرينث مک ساورڠفون تياد ماو داتڠ کتڠه فادڠ مک متکن فون كمبال كفد مهاراج بليقش برداتڠ سمبه ياتهنکو سري مهاراج ادفون کلکون دافة بايکله سمنتران بلم داتڠ هلبالڠ سردل دان كمدکة اين بايک کيت فولهکن مک هلبالڠ امفت اية دڠن ليم لفس رکشاس دتيتهکن مهاراج بليقش منمفه سکل اورڠ اندر فوري ناكرا ايت لال فچه لاري مڠوسر بال تنتراث يڠ باڽق ايت ستله برتمولا دڠن سکل رعية يڠ باڽق ايت مک برفرڠله سکل رکشاش دڠن اورڠ اندر فوري ناكرا ايت باڽق اورڠ اندر فوري ناكرا مات رکشاس فون باڽق مات مک سڠجلم دان جمبل مال دان جنوج دان متکن منمفه همفر کليهاتن كفد سردل دان كمدکة فچه لاري اورڠ اندر فوري نكرا تياد لاک قرار فد تمفت برديري اية مک سرانس لفس اورڠ

منتاک مک دفانهڽ هلبالڠ امفت اية سورڠ ممانه امفت٢ سکال انق فانهڽ دانڠ هندق منيکم مهاراج بليقش مک دتڠکسکن مهاراج بليقش سمهاڽ دانڠ کسس سواة فون تياد مڠنياي مک دهمبت مهاراج بليقش کأمفة هلبالڠ ايت مک سبکل رعيت اندر فوري ناکرا دڠن هلبالڠ امفة اية لال فچه تياد تردبر لاک لال لاريله دانڠ کفد سردل دان کمدکة مك نيته سردل دان کمدکة مهاراج بليقش منجفکن لاک لاکيڽ جک سڠکه اي لاک٢ دانڠله اي کماري سفاي کام سکلين برفوله لقس ريب اين برکنتڠ کفداڽ سفاي دانڠ نون اک منڠبکلکن کفلاڽ درفد توبهڽ کاة ايت تياد کدڠرن کفد تليڠ مهاراج بليقش مک نيته مهاراج بليقش کفد سڠجلم هي اديک دان هلبالڠک بايک جوک اورڠ سرتک اين کيت باو کنکري کيت بيروهشفروا برلفس دبريڽ مڠوسر کنکري مک مهاراج بليقش فون برنيته فد هلبالڠڽ برنام منکن فرک اڠکو کفد شردل دان کمدکة کتاکن اک اندر در سين سفاي سردل دان کمدکة مليهت نکريک افبيل سدهٔ پات اي مليهت نکريک مک سندريک مڠنترکن سردل دان کمدکة کنکري اندرفور ناکرا مک منکن فون مميبه مهاراج بليقش کفلان کتانه مک ايفون لال فرک ساورڠڽ لال ماسق کفد رعيت يڠ سفرة لاوة تياد تفرمناي اية براف لماڽ برجالن سمفي کفد سردل دان کمدکة مک دفرسمبهکن اورڠ کفد سردل دان کمدکة باتهنکو اد ساورڠ رکشاش دانڠ ڤوره مهاراج بليقش مڠتاکن ديريڽ هندق مڠادف يڠ دفرتون مک نيته راج کدوا ايت باو اي کمار مک منکن ڤون دباو اورڠ مڠادف مك منکن فون برديري مميبه راج کدوا ايت ملك سبکل نيته مهاراج بليقش اية دفرسمبهکنڽ کفد سردل دان کمدکة مك نيته سردل دان کمدکت بايکله کتاکن کفد مهاراج بليقش دان اک دانڠ اين مليهت نکري بيروهشفروا جک دڠن دولة ابڠک راج سکش دان بهکي کام مڠرجکن کرج تون کام نکري بيروهشفروا کام فرسمبهکن کباوه دل راج شکش ستله منکن منڠر نيته راج کدوا اية مک ايفون موهن هندق کمبال مک دبري راج کدوا اية انکره فکاين اکن منکن مک منکن فون

رعيت اورڠ اندرفوري ناکرا سمهاث هيبت ممندڠ موک مهاراج بليفش دان
مليهت سيکڤ مهاراج بليقش سمهاث ناکة کمتر تولڠث فچه کند بربث مک مهاراج
بليقش فون اماره مک دبڠکتکنث چقمرث يڠ بسر سفرة کونڠ ايت سدّه دلمبڠکنث
مک دسمبتث فواڠ لال دکيسرکنث سرة اي برتمفک سفرة بوث هللنتر ممبله
ببراف کلور درفد مولة مهاراج بليقش مک دتمفوهي سبکل لشکر بهکذاة دان
دفلوکنث چقمرث ايت امفة ليم رانس رعيت بهکذاة ماة لوله لنتق منجاد سفرة
فرچ يڠ بورق دو تيک کال دفال مهاراج بليثش بربيب٢ اورڠ ماث مک تياد
تردربت اوله لشکر اندرفوري ناکرا دان حيران فچه له سبکل لشکر يڠ درهدافن
مليهت فرکاش مهاراج بليقش سفرة هريو مڠمهت کاون کمبڠ دمکين له لکوث مک
برتنتاڠن مهاراج بليفش دڠن بهکذاة کرن سور بجاي ورة سوتما مک مهاراج
بليقش مروه دڠن ڤارڠ سوراث هي هي بهکذاة منانه برم راج دڠن توجه اورڠ
انقث ايت سورهله اي مڠداف داک سفاي ناه اکن قدّر اک سفاي کو بايک
روفاث اکن ايسي استناک دان سفاي کو فوڠت انق چچوث لاک٢ دان فرمفون
يڠ بايک روفاث اکن ايسي استناک سفاي کو امبل افتي نکري اندرفوري ناکرا
درفداث سفاي اک فوڠت انق چچوث فرمفون يڠ بايک فارسث اکن ايس
استناک دان انق چچوث لاک٢ يڠ مود٢ اکن بدوند کچّل مک بهکذات فون
تياد ترتهان هتيث منڠر کات مهاراج بليثش مبرچ توهنث مک برسرو٢ بهکذاة
در جاوه هي مهاراج بليثش سڠکه له تون همب راج رکشاش مک دمکين کات
تون همب اکن انق چچو فڠهول کام جک تون همب مانشي تيادکن کات زباده[49]
اين کلور درفد مولة تون همب کارن مانشي اية سمات مانشي جوک تاه اکن قدّرث
سرة اي برکاة دمکين مک هلبالغ اية برديري دڠن فانهث منتيکن سرة مهاراج
بليقش منڠر کات بهکذاة اية مک مهاراج بليثش فون ترلال اماره ددتڠث
بهکذات سراي اي برتمفک سفرة بوث هللنتر ببراف کلور در مولتث کتاث هي
بهکذاة تاهنله بايک٢ الهم بکس تاڠنکو فد ماس اين لاک٢ يڠ مان مننتڠ

---

[49] *Ziadah* appears to mean redundant or exaggerated.

برسمبهکن سکل کلکون فکرجأن فرڠ ايت سمهاث دفرسمبهکنۑ ملك مهاراج
بليقش فون ترناو لال برنيته هي سڠجام يڠ کهندقک فون دمکينله ايسق هاري
اک مڠلوار دي اورڠ اندرفوري ناکرا تتکال ايت کو فندڠله ترمشاک دڠندي
ستله هاري سيڠله در فاک فاک هاري مک مهاراج بليقش برنيته مڤوره ممڠکل
سودراث يڠ برنام رکش کندة کاد دان انقث برنام رکش فيسوا دان منتري امفت
اورڠ فانه فرست غماث ساورڠ سفرسن غماث ساورڠ فانه دمرکش ساورڠ سکيس[48]
دان هلبالغ امفت سڠجام جمبل مل جنوج متکن ستلّه داتڠله سکل مريکئيت
مڠادف راج مک مهاراج بليقش فون ممبري تيته فد انقث هي انقک رکش کيسوا
دان منتريک امفت تڠکلله کام دلم کوة اک دان سودراك رکش کنت دڠن
امفت اورڠ هلبالغک جوک مڠلور اورڠ اندرفوري ناکرا ادفون فنڠکل اک کلور
اين هندقله اڠکو مڠاتر فرڠ داتس کوة ماسڠ٢ فد کتمبوکنث دان سوره اڠکت باة
انم نوجه اورڠ مميکل دي دان دو نيک بلّس اورڠ مڠڠکة سوره باو حاضرکن
دفنت کوة کيت ستلّه سدّه مهاراج بليقش مڠتاکن سکل فکرجأن اورڠ يڠ تڠکال
ايت مک مهاراج بليقش دڠن سودراث رکش کنت دان هلبالغ يڠ ترنام امفت
اورڠ ايت دڠن دو فوله رکشاس يڠ دفيلهث دلم سراتس لقس رعيت ايت مک
کلورله مهاراج بليقش دان رکشاش دڠن رکش کنت دڠن سکل بوث بۑين
يڠ ترلال عظمت دڠن سنجاة يڠ مها تاجم سفرة طوفان ريبت اکن نورن دان سفرة
کيلت سابڠ مۑابڠ دمکينله کيلت سکل سنجاة هلبالڠ يڠ نياد تفرمناي دان هلبالڠ
يڠ فرکاش٢ ترلال هيبت دڠن سکل بوث بۑين يڠ ترلال عظمت دڠن تمفک
سورقث سکل رکشاش سفرة لاڠت اکن رنته دان سفرة بوم اکن بله ببيۑ مهاراج
بليقش مندافتکن کتمبوکن بهکذاة ستله دليهت بهکذات دڠن سکل لشکرث
مهاراج بليقش دودق دياتس کاجه قوته دڠن مماکي ترکش يڠ ترکاماّسن برتتهکن
رتن مت مانکم دڠن فرهياسنث ترلال سکل هيبت روفاث سفرة هريمو اکن منرکم
داتڠ کندبريث دهول سکل لشکر تڠکل دبلاکڠ هيبت روفاث مک بارڠ اد

---

[48] Cf. the same names on page 33, lines 9 and 10.

هللنترا يڠ ممبلّه بڤيڽ کدو فيهق ننترا فون حيران مليهت فرکاش کدولافن
هلبالڠ اية ساورڠ فون نياد برالاهن دان ساورڠفون تياد لوک چاچت هاريفون
همنر فتڠله مک کاة سڠنجلم واه سايڠڽ کيت بربونهکن ڤاو کيت دبلاکڠ ماة نون
کيت جکک دهدافن نون کيت کرڠ مليهتکن همباڽ بربونهکن ڤاو کيت دڠن
فکرجأن نون کية بتاف کرڠ سکچت هات نون کيت مليهتکن کبفتين همباڽ
بربونهکن ڤاوڽ دڠن کرج نوهنڽ ملک کات بهکذاة هي سڠنجلم بوکن سهار فکرجأن
کيت ڤون بلم سدّه فرماينن کيت ڤد سهاري سفوله کين اد لاکب اکن کيت
فرماين مک سڠنجلم فون ماسقله کدالم کوة نکري بيروهشفروا ملک بهکذات دڠن
هلبالڠ تيک ايتفون کمبليله کفد لشکرڽ ملک دفيلهڽ ساورڠ٢ يڠ فنتس برجالن
مک دسورهڽ ممباو سورت فرسمبهکن کفد سردل دان کمدکت دمکين بڽيڽ دلم
سورة اية سيد سکلين تاکة کال سندبر مهاراج بليقش مڠلوري افبيل مهاراج
بليقش سندبر مڠلور تياد دافت سيدا سکلين منتتڠ ماة مهاراج بليقش جکک
مهاراج بليقش کنديري مڠلوري بنساله فرڠ کيت جکک يڠ دفرتون بلم دافت
داتڠ فد مالم اين هندقله هلبالڠ يڠ کاکه٢ دنيتهکن دڠن سکل رعيت دهول فد
مالم اين جوک اکن بنت سند سکلين کارن مهاراج بليقش هلبالڠ بسر تياد سباف
لاونڽ فد عالم دنيا فد زمان اين تياد سباف دکسفانيڽ دان دبلڠکنڽ هاڽ بلي
راج فد نکري لکر کتکين راج اية جوک يڠ دکسفانيڽ مک اورڠ يڠ ممباوا سورة
ايتفون فد مالم اية جوک سکرا٢ برجالن مک داتڠله کفد سردل دان کمدکت
مک دفرسمبهکنڽ سورة فرسمبه بهکذاة فد راج کدوا اية مک دسوره راج باچ
سورة ايت فد کتيک اية جوک راج کدوا ايت منيتهکن هي سکل رعيت يڠ تياد
تفرمناي دان سکل کاجه کود دان سکل هلبالڠ يڠ مود٢ دنيتهکن راج کدوا
ايت فد مالم اين جوک کام سکلين جاڠن تياد برتم دڠن بهکذاة اک فون
داتڠله برجالن دربلاکڠ کام سکلين سبرمول فد کتيک سڠنجلم کمبال ماسق کدالم
کوة اية دڠن نيک اورڠ هلبالڠ اية لال فرکڠ مڠادف مهاراج بليقش مک
هلبالڠ کامفت اية فون سجود ممبه مهاراج بليقش لال کتانه کفلاڽ دان

ورت سورنمان هلبالڠ امڤت ايتڤون دانڠ ملک دليهت اوله سڠنجلم هلبالڠ امڤة ايت
دانڠ ملک کاة سڠنجلم هي بهکذاة کرن سور بچاي ورة سورا جک سڠکه اڠکو لاک٢
هلبالڠ بسر دباوه منتري شکش اک ڤون هلبالڠ بسر دباوه دل مهاراج بليقش
بارڠ اد اورڠمو ايت سوره بردبر ڤد سواة تمڤت مک تون همب امڤت اورڠ کام
ڤون امڤت اورڠ مار کيت برماين ماين بارڠ ڤرماينن هندق کيت ڤرماينکن
ملک کاة بهکذاة ترلال شکچيت سکال هات همب منڠر کاة تون همب ايت يڠ
کهندق همبڤون دمکينله جک بارڠ ساورڠڤون رعيت همب منولڠ همب بونه دلم
ميدان اين ملک بردبربله هلبالڠ رکشاش امڤت اورڠ هلبالڠ مانشي امڤت اورڠ
برهداڤن دڠن سڠنجلم بهکذات دان جمبل مل برهداڤن دڠن کرن سور دان
جنوج برهداڤن دڠن بچارورة متکن برهداڤن دڠن سور اتا مک کات سڠنجلم هي
بهکذاة اڤاله اد هلون تون همب در نکري اندرڤورنکر اکن همب مريله بربکن کڤد
همب بارڠ اد نعمت يڠ خاضر مريله بهکيکن همب ملک ساهت بهکذاة مريله ڤرجام
کام دهول دڠن بارڠ اد نعمت دلم نکري بيرو هشڤروا ڤرجامواله کام دهول مک
کاة سڠنجلم تياد عداة دمکين اورڠ دانڠ جوک ممباو هديه اکن اورڠيڠ ددناڠ
کمدين مک دڤرجام اوله اورڠ يڠ ددناڠ ايت مک بهکذاة ڤون ترتاوا لال برکاة
بنرله کات تون همب ايت تريمله هديه همب مک بهکذاة مڠونس ڤدڠڽ يڠ مها تاجم
سڤرة باتڠ ڤير بسرڽ ملک دڤارڠکنڽ کڤد سڠنجلم مک دتڠکسکن اوله سڠنجلم دڠن
ڤربشيڽ امڤت ليم کال دڤالوڽ مک کلور اڤ برڤال٢ درڤد ڤربشي سڠنجلم مک
سڠنجلم ڤون مڠونس ڤدّڠڽ يڠ بسر ايت مک دڤرڠکنڽ کڤد بهکذاة ايت مک
دتڠکسکن بهکذاة دڠن ڤربشي ايت برڤال٢ امڤة ليم کـل دڤالوڽ مک
کلور اڤ درڤد ڤربشي بهکذاة ملک کدولاڤن هلبالڠ ايت برتنتقکن ماة ڤدڠ
تڠکس منڠکس ماة ڤدڠ ايتڤون جاد سڤرة کرکهاج کمدين مک کدولاڤن هلبالڠ
ايت برتنتقکن ڤدّڠ دان برتيکمکن تمبق٢ ڤون سڤرة چڠکل کبک ساورڠڤون تياد
برلوکان کمدين مک کدولاڤن ڤهلوان مڠلورکن چمرڽ سڤرة سبوه کدّڠ مک
کدولاڤن هلبالڠ برڤلوکن چمرڽ برتڠکس تڠکسان بهانڽ دانڠ کأدرا سڤرة

دان كمدين فد كتيک ايت جوک اي فرک دڠن دو فوله لقس اورڠ برجالن
سكرا٢ مک كات بَهْكَذَاةْ هي سكل رعيت كام سكلين برجالن ممباو داون.
كاي يڠ لبت مك كام سكلين ايرة سمب[46] برجالن سفاي جاڠن كليهاتن
نافق كاک كام سكلين برجالن ايت كارن سڠنجلم ايت بال بسر جک اک برتم.
دڠن دي كام سكلين ليهتله بتاف فربک دڠن دي ادفون كيت سكلين برجالن
جاڠن ترلنچر٢ دهول كارن نكريڽ شدّه همفر جاڠن سفرة كندمدان دان سڠوناة.
بوكن دڠن بچاراڽ ممباو رعيت تون كيت ادفون يڠ سمفرن فكرجأن كرج تون.
كيت فون جاد كيتفون جاڠن تركن اوله داي داوفاي[47] سترو كيت مك ساهت
سكل رعيت يڠ باڽق ايت مان كاة تون همب تياد كام سكلين للوي مك برجالنله.
بهكذاة دڠن هلبالڠ تيک اورڠ ايت دڠن رعيت سرتاڽ ايت لال توجه هاري.
برجالن اكن سمفي كنكري بيروهشفرو مک برتموله رعيت اندرفور ناكرا ايت دڠن
رعيت سڠنجلم مک برڤرڠله سكل اورڠ بركود ايت دو ڤوله لقس دڠن سكل.
رعيت ركشاش برجالن دو فوله لقس ايت عادمة[44] بوڽ تمفک سورق ركشاش
سهاري سمالم سدّه برفارڠ كود فون باڽق مات قدر دو تيک راتس اورڠ دبونه.
سڠنجلم جنوج جمبل مال متكن هلبالڠ امڤت ايت جوک باڽق ممبونه اورڠ بركود
ركشاش فون قدر دو تيک راتس اد مات دبونه هلبالڠ مانشي امڤت اورڠ ايت
مك سڠنجلم دان هلبالڠ تيک اية دڠن سكل رعيتڽ برجالن مڠوسر نكري.
بيروهشفروا برجالن سمب[46] برفارڠ مك كات سڠنجلم ماريله كيت سكر مڠادف راج
بليقش كارن ماكن باڽق بنت اورڠ اين كارن اكن كيت سواة بنت فون تياد
كارن مهاراج بليقش فون تياد خبركن اكن فكرجأن اين مك برجالنله سكل
ركشاش دڠن سڠكه٢ هتيڽ سمب[46] برجالن سمب[46] برڤارڠ فرجلانن توجه هاري اية
دڠن امفت هاري جوک داتڠله اي كنكري بيروهشروا مك سڠنجلم دان جمبل
مل جنوج متكن بردير هلبالڠ امفت اورڠ ايت مناهن سكل رعيت يڠ داتڠ اية.
ملفسكن سكل رعيت ركشاش ماسق كدالم فنت كوة مك بهكذاة كرن سورا بچاي.

---

46. This suggests the pronunciation *sambi* for *sambil.*
47. Perhaps a slip for *dan upaya.*

فد بهکذاة نون همب هلبالغ بسر فد هاة همب مان بچار نون همب فرسمبهکن فد
کام کدو سفاي کام کدو مبچاراکن دي ملك سمبه بهکذات ياتهنکو جک کيت
کراس جوک کيت نايک کونغ اين باپقله اورغکيت ماة کونغ درکيل اين فون
نيادکن دافت کيت نايک فد بچار فانک کارن رعيت کيت باپق تياد تفرمناي
بارغ فکرجأن فون دنيتهکن يغ دفرنون تياد دافت نيادکن جاد فد بچار فانک
مارکيت تبغ سبکل فوهن کاي بسر٢ يغ برکليلغ کونغ درکيل اين کيت جديکن سفرق
سبوه فولو دتغه لاوة دمکين هندق کيت کرجاکن ملك نيته سردل دان کمدکت
بنرله کات نون همب اين ملك دنيتهکن سبکل رعيت سمهاڽ منبس کاي ايت ملك
بارغ اد رعيت سمهاڽ ممکغ بليغ کافق منبس کاي ايت ملك بارغ کاي ايت
هابسله علامة[44] بوڽ فوهن[45] دلم رمب، بلنترا ايت ملك دسوره سغنجلم ليهت فد ساکيڽ
بوڽ اف ايت سنلّه سولو ايت مليهت ملك دکتاکنڽ فد سغنجلم ملك کات سغنجلم فد
جمل مال جنوج متکن هي سودراک کنيک سکارغ کاک کونغ اين هابس
برکليلغ اف بچار کيت سکلين کونغ اين اکن دچچيکن رعيت يغ تياد تفرمناي اين
ملك ساهت هلبالغ تيک ابة مان بچار نون همب کام سکلين کرجاکن ملك کات
سغنجلم جک سنه چوچ کونغ اين کية اکن برلفس دبر کيت فون سوکر سمنتارن
بلم سمفي فد جالن کيت کمبال ايت دفرچيکنڽ بايک کيت سکرا کمبال اندر در
دالم لاوة مانشي يغ تياد تفرمناي اين ملك ساهت هلبالغ نيک ايت مان بچار نون
همب کام نورة ملك سغنجلم دان جمبل مل دان جنوج دان متکن دان رکشاس
يغ دو فوله لفس ايتفون سکرا نورن درکونغ درکيل ايت مغيکت جالن کنکري
بيروهشفروا سيغ مالم اي برجالن تياد اي برهنت ملك دفرسمبهکن اورغ کفد
سردل دان کمدکة ياتهنکو سبکل رکشاش فد کونغ ايت سمهاڽ سده نورن سمالم
برجالن کنکريڽ ملك دفغکال راج کأمفت هلبالغ بهکذاة کرن سوربچاي ورت
نماڽ ملك نيته راج کدو ايت فد هلبالغ امفة ايت هندقله نون٢ سکلين ايکت
سبکل رکشاش يغ رلفس دبريڽ درکونغ اين ملك هلبالغ امفت اية ميمبه سردل

---

[44] This word is elsewhere correctly spelt *atlamat*.
[45] The word *pohon* is written above the word *bunyi*.

اورڠ ايتڤون داتڠ ساورڠ بهکداة نماڽ ساورڠ کرن سور نماڽ ساورڠ بچاي ورن
نماڽ ساورڠ سواتم نماڽ ستله داتڠ هلبالڠ امڤت ايت مک برناڽ بهکداة ڠاڤ
کام برهنت دسين تياد لال برجالن مک ساهت رعيت يڠ برهنت اية امڤت
اورڠ هلبالڠ مهاراج بليقش دڠن دو ڤوله سلقش[40] رعيت ارسکش[41] سرتاڽ برلڠکڤ
دباتس کونڠ درکيل اين تياد ممبري کام سکلين لال مک کاة بهکداة ساورڠ
ڤون کام سکلين جاڠن برگرق درڤد تمڤت کام کيت ننت ڤڠهولو کيت سردل
دان کمدکت اڤ تيته راج ايت کية کرجاکن کارن اين کرج ڤرڠ بوکن مده بوکن
سڤرة کرج لاين اڤبيل ترچدر سديکت سوکراه برکلاکن[42] دي مک سکل رعيت ايت
دان هلبالڠ امڤت ايت ڤون برهنتيله دباوه کونڠ درکيل مننتيکن توهنڽ[43] سدکال
ڤرڠ دڠن سڠجلم درباتس کونڠ داتڠ ڤد دو بولن رعيت ايت مننتيکن ڤڠهولوڽ
حتي مک سردل دان کمدکت دڠن سکل رعيت يڠ تياد تڤرمناي ايتڤون
داتڠله مک بوڽ تمڤک سورق سکل بال تنترا يڠ تياد تڤرمناي ايت کدڠارنله
کڤاس کونڠ درکيل سڤرة لاڠت اکن رنته دمکينله درڤد کبڽاکن لشکر يڠ داتڠ
ايت مک کات سڠجلم ڤد هلبالڠ تيک سرتاڽ ايت هي سودار همب کتهويله اڤله
کام سکلين بهو سردل دان کمدکة داتڠله بايک٢ کيت مننتيکن دي ستله
داتڠ سردل دان کمدکة ڤد تمڤت اية مک اي برناڽ ڤد بهکداة ڠاڤ کام
سکلين برهنت دباوه کونڠ اين مک سمبه بهکداة ياتهنکو سڠجلم دان جمبل مال
دان جنوج دان متکن امڤت اورڠ هلبالڠ اد ڤد کونڠ اين دڠن دو ڤوله سلقس[40]
رعيت، رکشاش سرتاڽ دنيتهکن مهاراج بليقش منڠک جالن دباتس کونڠ اين
نتکال بلم سيد داتڠ سبولن لام رعيت تهنکو دڤرغيڽ ڤاتک هندق نايک دلوترڽ
دڠن باة بسر٢ براتس٢ رعيت مات مک ڤاتک ڤون داتڠ کمار مک ڤاتک
لارڠکن جاڠن کيت ڤرڠ دهول ننت تون[43] کيت داتڠ اينله حال ڤاتک اکن
سکارڠ مان تيته يڠ دڤرتون ڤاتک سکلين کرجاکن مک تيته سردل دان کمدکت

---

[40] *Sa-laksa* is written for *laksa* twice on this page.
[41] A slip of the pen for *raksasa.*
[42] Apparently the same word as occurred on page 17.
[43] Compare Note 4.

منتري شكش مپورهكن سودراڽ دو اورڠ دان سبكل راج٢ دان رعيت يڠ تياد
نفرمناي دراندر فوري ناكرا داتڠ مپرّڠ كيت اف بچار تون٢ سكلين ملك سمبه
سودراڽ دان انتڽ سيدا سكلين اد همب يڠ دفرتون مان تيته سري مهاراج سيد
سكلين كرجكن يڠ ڤاو سيد يڠ هين ابن سيدا فرسمبهكن كباوه دل چرف سري
مهاراج ملك تيته مهاراج بليڤش فد سڠنجلم هي سڠنجلم اڠكوله هلبالغيغ بسرّ اكن سكارڠ
اف بچارام اكن رعيت يڠ سفرة لاوة تياد نفرمناي اكن نكري كيت ملك سمبه سڠنجلم
ياتهنكو سري مهاراج اد سبولن فرجلانن درنكري بيرو هشفروا ابن اد سبوه كونڠ
دركيل ڠماڽ جالن اورڠ درسان سبولن كنكري بيرو هشفروا ابن فد كونڠ ايتوله
جک دلڠكاف سري مهاراج همبام دو فوله لفس رعيت همباموله منتيكن بال تنترا
يڠ تياد تفرمناي ايت دسان فانک ننتي ادڤون سري مهاراج فربييک كوة نكري
ابن بايک٢ افبيل سيدا اندر دركونڠ دركيل ايت مليهتكن فد نكري انيله سيد
فرسمبهكن ڤاوا ڤانک لاكب فون اكن يڠ دڤرتون مليهت كبقتين همبام اكن سري
مهاراج ملك سمبه جمبل مال دان جنوج دان متكن سيد تيک اورڠ موهن كباوه
دلّ سري مهاراج فربک سرة سڠنجلم افاته كون سيد سكلين دفرهمب سري مهاراج
جک تياد فد وقت ابن سيد سكلين فرسمبهكن ڤاو سيد كباوه دلّ چرف سري
مهاراج ملك راجئون ممبري انكره اكن هلبالڠ امڤت ايت دان ملڠكڤ لشكر دو
فوله لفس دسرهكن كڤد هلبالڠ امڤت ايت ستله سدهّ لڠكڤ مستعيد ملك هلبالڠ
امڤت دڠن دو فوله لفس رعيت ايت موهن كباوه دل مهاراج بليڤش لال برجالن
ككونڠ دركيل ستلهّ سمڤي ككونڠ دركيل ملك سڠنجلم بربييک تمڤت ملاون فد كونڠ
دركيل ايت ملك اورڠ اندر فوري ناكرا فون داتڠله فد كونڠ ايت هندق نايك
كاتس كونڠ اية تياد داڤت دلوتاريڽ دڠن باة بسر٢ اد يڠ سفرة كربو اد يڠ
سفرة كاجه بسرڽ برانس٢ رعيت اورڠ اندر فوري ناكرا مات فد سهار ايت
كونڠ دركيل ايتڤون دافة دنايیكيڽ بارڠ اورڠ ايت برهنت فد كاک كونڠ ايت
سفرة تاكرله دلم رمب بانترا ايت درفد باڽق رعيت يڠ سدهّ داتڠ سبولن لماڽ فرّڠ
تياد جوک ترنايیک كونڠ دركيل اية ملك هلبالڠ اندر فوري ناكرا يڠ امڤة

منتري هلبالڠ سيدا٢ ابنترا رعيت كچّل بسر هين دين سمهاڽ سجود مڽمبه راج
شكش لال موهن برجالن كلور نكري اندرفوري نكرا ملك برڤيله سكل كندرڠ
سروني نفير مرڠ مدلي دان سكل بوڽي بڽين ترلال عظمت شهدان بوڽي تمفك
سورق سكل رعيت سفرة بوڽي كوره دلاڠت دان سفرة هللنتر ممبلّه فون تياد
كدڠرن دمكينله فري بوڽي رعيت برجالن منوج نكري بيروهشفروا در سواة
فڠكالن كفد سواة فڠكالن درفد سواة فرهنتين كفد سواة فرهنتين درفد سواة
نكري كفد سواة نكري ستلّه داتڠله كفد انم بولن فرجلانن ملك تردڠرله ورة
ايت كفد نكري بيروهشفروا لال دفرسمبهكن اورڠ كفد مهاراج بلينش ياتوهنكو
سري مهاراج بهو منتري شكش منيتهكن سودراڽ برنام سردل دان كمدكت
دان ببراڤ٢ ڤوله سكل راجراج دياتس كرجأن دان ببراڤ فوله لقس هلبالڠ
يڠ فركاش يڠ تياد برلاون دان ببراڤ٢ لقس كاجه دان كود دان بيراڤ٢ ريب
لقس رعيت يڠ تياد تترمناي دڠن سنجتاڽ يڠ تاجم فد كتيك مالم سفرة سيڠ
كيلت سابڠ مڽابڠ تياد برفوتسن دمكينله لكّت سنجاة دباو اورڠ ايت بوڽي سكل
رعيت برجالن ايت سفرة بوڽي ناكرا تياد برفوتسن بوڽي تمفك سورق سكل رعيت
سفرة بوڽي كوره دلاڠت تياد برفوتسن لاك دمكينله دنيتهكن راج شكش درنكري
اندرفوري ناكرا اكن مڤرڠ سري مهاراج اكن سكارڠ اورڠ اية سدّه فد انم بولن
فرجلانن دو بولن فرجلانن جوك لاك اكن سمڤي كنكري يڠ دفرتون ابن ستلّه
ددڠر مهاراج بليقش حبرا ايت ملك مهاراج بليقش برتيته فد ابنتراڽ مڽوره
ممڠكل سودراڽ ركش كنتاك نماڽ دان انقڽ ركس كيسو نماڽ دان منتريڽ امڤت
اورڠ ساورڠ فاته فرستا نماڽ ساورڠ فاته سفرسن نماڽ ساورڠ فاته دمركش
ساورڠ نماڽ فاته سكبمس نماڽ دان هبالڠ امفت اورڠ ساورڠ سڠنجلم[39] نماڽ ساورڠ
جمبل مال نماڽ ساورڠ متكن نماڽ سنله ابنتراڽ ايت فرك ممڠكل سكل مريكيّة
ملك ايفون سكر داتڠ مڠادف مهاراج بليقش ملك تيته مهاراج بلينش فد سودراڽ
دان انقڽ دان منتريڽ يڠ بسر٢ دان هلبالڠڽ يڠ كاكه٢ سكلين سكارڠ كدڠر خبر

---

[39] Notice the change of spelling in this name Commencing immediately after the paragraph on page 21.

بيروهشڤروا بوکن اک لاک لاک دان بوکن اک انق برم راج ملک برتيته ڤد
سردل دان کمدکت هي سودراک کدو دودقله تون همب منڠݢک نکري اين.
همب ڤرݢ مپرّڠ نکري بيروهشڤروا ملک سمبه سردل دان کمدکت ياتوهنکو سري
مهاراج جک لاک اد حيات سيد کدوا جاڠن يڠ دڤرتون ملڠݢرکن نکري يڠ
دڤرتون درڤد نکري اندرڤوري ناݢرا اين يڠ سيد کدوا برسودرا اين سيد
ڤرسمبهکن کباوه دل سري مهاراج ملک راج بليقش ڤون برلڠکڤ دان منيتهکن.
انوسن کڤد انق بدنل کدوا ساورڠ سورکرم نماڽ راج ڤد نکري استان ڤور ساورڠ
جاوکرم نماڽ راج ڤد نکري مندرکڤوري دان انوسن کڤد انق چترّبها دو اورڠ
لاک٢ ساورڠ کمب کرن نماڽ راج ڤد ݢونڠ قلبورن ݢڠس ساورڠ مهاراج بيب
مسانم ڤد نکري بيرا ناݢرا دان انوسن کڤد انقد بکند کدوا ساورڠ جرتندک
نماڽ راج ڤد نݢري اندرڤست نماڽ راج ڤد نکري ايت ساورڠ درم تننک نماڽ
راج ڤد نکري ڤرة وڠس نماڽ ستلّه انوسن اية سمڤي کڤد انق راج٢ اية ملک
سکل انق راج ايتڤون سکرا برلڠکڤ داتڠله کنکري اندرڤور ناݢرا دڠن کلڠکاڤنڽ
اکن منداڠ مهاراج بليقش کنکري بيروهشڤروا توجه يوجن بوم باڽق رعيتڽ.
داتڠله سکل راجراج ايت مڠادڤ راج شکش دڠن تعظيمڽ ملک تيته راج ڤد
سردل دان کمدکت هي سودراک کدوا سکل رعيت همب اين سبهاݢ تڠݢل.
منتري يڠ بسر بسر اين ڤون دو اورڠ کام تڠݢل ڤرݢ مڠيرڠکن سودراک دو
اورڠ تڠݢل سرتاک هلبالڠ دولاڤن اين ڤون امڤت اورڠ ڤرݢ امڤت تڠݢل.
ستلّه سدّ لڠکڤ مستعدله سردل دان کمدکت دڠن سکل راجراج انق سودار
راج شکش دان انقڽ کند بريا دڠن سکل انق راج٢ چتريا ڤردان منتري.
هلبالڠ يڠ کاݢه٢ دان رعيت يڠ تياد تڤرمناي دان ببراڤ کاجه ݢود دڠن سکل
بوڽ بوڽن يڠ ترلال عظمت سکلينڽ بردبريله برصف٢ مپمبه راج شکش ملک.
راجڤون ممبري انکره اکن سودراڽ کدوا دان انق سودراڽ سکلين دان سکل
رعيت هين دين کچل بسر دان سمهاڽ سکل هلبالڠ يڠ منڠݢک نکري ايتڤون.
تياداله تڤرمناي لاݢي ملک سردل دان کمدکّت دان سکل راج٢ دان ڤردان

مهاراج بليقش دفرسمبهکنڽا ملك سکل کلکون درمول اي دتيتهکن مهاراج بليقش ايت سمواڽ دفرسمبهکنڽا ملك سمبه سفنجلم باتهنکو سري مهاراج سيدا ليهت مليڠکن بچار کيت اکن منداتڠ نکري اندرفوري ناکرا ايت مناهن سرڠڽ فون کيت سوسه فد بچار فاتک اکن داتڠ اي ممرّڠ کيت جک امفت ليم کين باڽق کيت اين فون دڠن بارڠ داي افاي کيت ملاون دي اين سرانس اي سورڠ کيت باڽق جوک اي باکيمان کيت منداتڠ نکري ايت فد بچار ڤاتک مناهن سرڠّڽ جوک کيت اکن سکارڠ هندقله کيت برلڠکف تياد دافت تياد دسرڠڽ جوک اکن کيت سکارڠ بايک کيت برلڠکف سکارڠ منڠر کات سفنجلم دمکين اية ملك مهاراج بليقش فون اماره سفرق اف برڤال٢ دان سفرق ناک بربلّت٢ لکوڽ ممندڠ ککير ککانن لال برتيته هي سفنجلم افبيل منتري شکش داتڠ کنکري بيروهشفروا اين کام سکلين ليهتله فرتمونک دڠن دي ملك سفنجلم دان سکل اورڠ بسر٢ فون تاکة کمتر تولڠڽ مليهت مهاراج بليقش اماره سفرق هريو اکن منرکم لکوڽ ملك سفنجلم دان سکل اورڠ بسر٢ فون بردم دڤربڽ سوانفون تياد کتاڽ٠

ستلّه کندمدان دان سڠوناة نچّه فرڠڽ دان سکل لشکرڽ فون هابس ماة دان ترلڠکف اوله سفنجلم ملك هلبالڠ کدوا ايتفون کمبال منوج نکري اندرفور ناکرا ملك کندامدان سڠوناة فون سمڤيله کفد اورڠڽ يڠ کمدين ايت ملك هلبالڠ کدوا ايت برکات فد سکل رعيتڽ يڠ تڠکال اية مريله کيت سکرا کمبال کال[38] اورڠ مڠنتيکن کيت ملك هلبالڠ کدو دان سکل لشکرڽ يڠ تڠکل اية کمباليله سکرا٢ ستلّه سمڤيله کنکري اندرفوري ناکرا ملك هلبالڠ کدوا ايتفون ماسق مڠادف راج شکش تتکال ايت راج شکش لاک شمام دهادف سکل رعيت يڠ تياد تفرمناي ملك هلبالڠ کدوا ايتفون سجود مڽمبه راج شکش لال کتانه کفلاڽ ملك اي برتلّة مڽمبه راج دان برسمبهکن سکل حال احوال کلکون دتيتهکن راج ايت ستله راج منڠر خبر ايت راج فون اماره لال برتيته جک اک تياد ممرڠ نکري

---

38. This suggests the pronunciation *kalu* instead of *kalau*

ڤري حال ڤكرجأن كيت كڤد راج مك دايكت هلبالڠ كدوا ايت دڠن سڠكه٢
هتيڽ داتڠ كڤد امڤة بوان ڤرجلانن تڠݢال امڤت ريب اورڠ لاݢ جوݢ يڠ
لكّت مڠيكة هلبالڠ كدو ايت تڠݢال امڤت ريب اورڠ لاݢ جوݢ يڠ دجيلت
سڤنجلم اية سلڤس اورڠ مات مك كاة سڤنجلم اكن ركشاش يڠ دتڠݢالڽ اية
حاضرله كام سكلين مكانن كيت داتڠله مڠنتركن دبريڽ مك داتڠله كندمدان
دان سڠونات دڠن امڤت ريب لشكر برديري دجالن اية مك برڤارڠله اي مك
داتڠله دو ڤيهق دركيري دان دركانن دولاڤن ريب ركشاس در بلاكڠ
كندمدان دان سڠوناة دڠن امڤت ريب رعية ڤرڠله دڠن رعيت ركشاش
يڠ سلڤس اية سكتيک ڤرڠ ڤنچّهله لشكر كندمدان دان سڠوناة هاڽ هلبالڠ
كدوا اية جوݢ لاݢ تردبر ڤرڠّ دڠن رعيت ركشاش مك لشكرڽ هلبالڠ كدو
ايت سمهاڽ هابس داڤت دتڠكڤ اوله رعيت ركشاس اد هيدڤ اد ماة سكل
يڠ هيدڤ دڠن هيدڤڽ دباو سڤنجلم سكل يڠ ماة سمهاڽ هابس دكرتڽ ليهرڽ
دتڠكڤ اوله سڤنجلم كڤلاڽ دباواڽ هندق دڤرسمبهكن يا كڤد مهاراج بليقش
مك برجالنله سڤنجلم دڠن سكل رعيتڽ مڠيكت جالن كنكري بيروهشڤروا ستلّه
دڠر مهاراج بليقش سڤنجلم داتڠ مك مهاراج بليقش ڤون منيتهكن سكل انق
راجراج دان سكل ڤردان منتري اكشتري سيدا٢ هلبالڠ ابنترا دان سكل
رعيت مڠال ڠلوكن سڤنجلم مك دتيتهكن مهاراج بليقش سمهاڽ مڽمبه مهاراج
بليقش مك لال ڤرک مڠال ڠلوكن سڤنجلم ستلّه سدّ مك برجالنله كدالم كوة لال
كأستان مڠادڤ مهاراج بليقش ننتكال ايت مهاراج بليقش لاݢ دودق دباتس
سڠݢهاسن كرجأن يڠ مها تڠݢ اڤيل سڤنجلم ترڤندڠ كڤد مهاراج بليقش مك
سڤنجلم دڠن لشكرڽ دان سكل اورڠيڠ مڠال ڠلوكن ايت سمهاڽ دانكرم دان
سجود مڽمبه مهاراج بليقش لال كتانه كڤلاڽ مك سكل ڤكاين در توبه مهاراج
بليقش سمهاڽ دانكره كن كڤد سڤنجلم دان سكل اورڠ سرتاڽ سمهاڽ دبري انكرم
ماسڠ٢ ڤد قدرڽ مك سڤنجلم ڤون برديري مڽمبه مهاراج بليقش سكل اورڠ
ترتڠكڤ هيدڤ ايت دڠن كڤل اورڠ دباواڽ ايت سمهاڽ دبواڽ كڤد

اکن تيدر فد سيڠ کتيک برجالن هندقله کام سکلين برجالن دهول ممباو داون
کاي يڠ لبت کام سکلين هيرة سفاي بکس نافق کام سکلين جاڠن ڤات دفندڠ
سفنجلم ملک سبکل اورڠ ايتفون سمهاڽ منورة سفرة کاة ڤڠهولوڽ ممباوا کاي يڠ
لبت داونڽ مڠافسکن تافقڽ برجالن ستلّه ايت دليهت سفنجلم دمکين کلکون
اورڠ برجالن اية ملک دتجقکنڽاله دبريڽ فد اورڠ يڠ مڠيکت دي ايت دمکين
کتاڽ اک ساورڠ دتيتهکن تهنکو ماسق کدالم نکري کام٢ سکلين کتهوي ملک
کبونه منتري يڠ بسر٢ اية دان هلبالڠ راج کام يڠ بکاذه ابت ماة سمهاڽ هيدف
دڠن انکره ديواة ملي راي ملک برسرو فولڠ[36] سفنجلم دڠن ڤارڠ سوراڽ سفرة ݢوره
بپيڽ کتاڽ هي کندمدان جک اڠکو سڠکه هلبالڠ بکده ابکتله اک ملک برسرو٢
هلبالڠ کدوا ابت هي سفنجلم اد ادڤاکه لاک٢ منجقکن بکاکهڽ دڠن منچوري جک
اڠکو سڠکه هلبالڠ دباوه استان مهاراج بليتڽ ننتيله اک سام ساورڠ جک
ساورڠفون اورڠ سرناک اين منولڠ اک بوکن نماک لاک٢ دفرهمب تهنکو
مهاراج شکتڽ ملک کاة سفنجلم سڠکه کتام اية جاڠنکن اڠکو ساورڠ امڤت فوله
سبکيم اين تياد اکن دافت مناهن بکس تاڠنک اين ملک سفنجلم ڤون ترتاوا سراي
برجالن دّم ترلمبت اورڠ يڠ مڠيکت دي ملک دتجقکنڽ دربڽ ملک ماکن ساڠة
دايکتڽ اورڠ ايت داتڠ کفد سبولن دو بولن فرجلانن سڠکه لله رعيت يڠ
مڠيکت ايت داتڠ کفد تيک بولن فرجلانن قدّر دو لقس لاک جوک اورڠ
تڠکال مڠيکت سفنجلم دم اورڠ لمبت مڠيکت دي ملک دتجقکنڽ دبربڽ ماکن
سکرا دايکت اورڠ ايت ملک کاة کندمدان کيت ايکت رکشاڽ اين کارن تياد
براف اورڠ اي داتڠ سول کنکري کيت لاک جاوه افبيل داتڠله انم بولن
فرجلانن جک سفنجلم تياد دافت اوله کيت لاک کمباليله کيت کنکري اندرفور
ناکرا مک ساهت سڠونات بنرله کات نون همب اية جاڠن اور٢ کيت مڠيکت
دي کارن اي رکشاڽ فنتس برجالن کيت ايکت سڠکه٢ فد فرجلانن انم
بولن کيت ايکت جک اي تياد دافت اله اوله کيت٢ کمباليله کيت فرسمبهکن

---

[36] *Pulang* = *pula*. Cf. notes 18,21,34.

هلبالڠڽ مليهت نكري كيت اف بچار سودراک دان تون٢ سكلين ملك سمبه سردل دان كمدڠت دان سبكل راج٢ يڠ دباوهڽ دان فردان منتري دان هلبالڠ يڠ مان نيته سري مهاراج سيد سكلين جنجڠ كارن ڤاو سيدا سكلين اين سيد فرسمبهكن كباوه دل چرف يڠ دفرتون هاڽ جاڠن كيت الف اكندي كارن مهاراج بليقڽ فد زمان اين ترلال فهلوان لاک فركاسڽ تياد سياف دلم عالم اين دكسفانيڽ[35] مليڠكن بلي راج جوک يڠ دسڠكاييڽ ايتوله ملك كيت جاڠن الف اكندي ممندڠ بايق كيت اين جاڠن غرور[36] ملك نيته راج شكش بارڠ كرج لاين ايت كمدينله ڤكرجأن مڠيكت سفنجلم اين جوک كيت دهلوكن ملك راج شكش فون ملڠكاف لشكر دوبلس لقس اورڠ بركود دولافن لقس اورڠ برجالن اكن مڠيكت سفنجلم ملك دتيتهكن راج سكش دو اورڠ هلبالڠڽ يڠ مود٢ اكن ڤڠهول لشكر سفوله لقس ايت ساورڠ هلبالڠ ايت كندمدان نماڽ سورڠ مڠوناة نماڽ ملك راج شكش ممبري انكره اكن هلبالڠ كدوا ايت دان لشكرڽ يڠ فربک اية ملك نيته راج هي هلبالڠ كو كدوا فوله لقس رعيت اين كسرهكن كفدام فركيله اڠكو مڠيكت سفنجلم جاڠن تياد كو فروله دي ملك هلبالڠ كدو ايتفون مڽمبه راج شكش لال كتانه كفلاڽ ملك ايفون موهن لال برجالنله دو اورڠ هلبالڠ دڠن دو لقس اورڠ بركود دان دولافن لقش اورڠ برجالن مڠيرڠكن دي داڠ كلور فنت كوة ملك مڠيكت جالن كنكري بيروهشفروا براف لماڽ برجالن ايت سوانفون علامة سفنجلم تياد مليڠكن مڠيكت جالن كبيروهشفروا جوک ملك سفنجلم مڽڠڠ اي درجالن ايت ملك برهنت دلم هوتن ايت سنله لال اورڠ مڠيكت دي برجالن دهول ملك دجيلت سفنجلم سبكل تانه بكس تافق كاک اورڠ يڠ تياد افس نافقڽ ايت فد كنيک ايت جوک براف راتس اورڠ برجالن تياد خبراكندبريڽ ملك ساعة جوک بارڠ اد توبهڽ هچر مڽاد تانه ملك دبري اورڠ تاه كفد كندمدان اكن فري حال سبكل رعيت برجالن ايت ملك حيرانله كدوا هلبالڠ ايت ملك كات كدو هلبالڠ ايت هندقله كام سكلين ايڠت٢ سكارڠ فد مالم

---

35. *Di-kĕsopani-nya.*
36. Deceived.

سورة ايت دان فري كلكون سفنجلم ملك دسوره راج فغڬل طبب دو أورڠ دلم نكري ايت ساورڠ مهارسي اڠكست نماڽ ساورڠ مهارسي بيلاوي نماڽ ستلّه طبب اية داتڠ ملك راج شكش فون ممبري تيته فد طبب ايت مڽوره مڠباة اورڠ دوبلس ايت ملك طبب دو اورڠ ايتفون برداتڠ سمبه ياتهنكو سري مهاراج فاتك ليهت دهول دافتكه فاتك مڠباة انو تياداكه جكلو كن بيس اولر انو بارڠ بيس يڠ لاين انو اوفس برچاكف فاتك مڠبات كارن منتري دان هلبالڠ يڠ دفرتون اين بنچان سفنجلم جك دافت فاتك اوبت ملك داتڠ طبب كدوا ايت كسيسي منتري دان هلبالڠ دوبلّس ايت ملك دليهت يا سمهاڽ اورڠڽيت لوف اكنديربڽ ملك دمنتر طبب دو ايت اورڠ دوبلّس ايت ملك بهروله اي ايڠت اكنديربڽ ملك سمهاڽ اورڠ ايت مڠتاكن ممفيڽ كفد راج ياتهنكو دمكين ممفيڽ فاتك همبام ليهت فادك ايهند مهاراج برم راج داتڠ ممباو كاچ فوته بريس منومن سفرة سوس فونهڽ ملك تيته فادك ايهند فد سيندا سكلين مينم سكرا اوبت اين سفاي توبه كام جاڠن هنچر كارن كام كن بنچان ركشاس سفنجلم نماڽ هلبالڠ مهاراج بليقس كارن بارڠ سياف دجيلت سفنجلم نانه بكس نافق كاك اورڠ اية تياد دافت تياد هنچر توبه اورڠ يڠ امفوڽ نافق ايت ستلّه سنّ سيد سكلين مينم راساڽ اوبت ايت ملك بركلاله توبه فاتك سكلين اكن تيته فادك ايهند امفت بولن كام سكلين جاڠن مڠيرك نانه مليهت منتري دان هلبالڠ بركاة٢ ايت ملك راجفون ترلال سكچت ملك كاة مهارسي اڠكست دان مهارسي بيلاو جك دمكين بيس سفنجلم ايت كام سكلين فون تياد اكن دافت كام مڠباة ترسمفڠ[34] فليهار نون كيت راج برم راج ملك راج شكش فون ممبري انكره اكن طبب دو اورڠ ايت ترلال باڽق داتڠ كفد انق چچوڽ ماكن تياد اكن هابس ملك راج سكش ممبري تيته كفد سوداراڽ دو اورڠ ايت ساورڠ سردل نماڽ ساورڠ كمداكت نماڽ دان كفد سبكل راج٢ دان فردان منتري دان هلبالڠ هي سوداراك كدو دان نون٢ سكلين اكن سكارڠ مهاراج بليڽش مڽوره كن

---

[34] Perhaps *tersimpan.*

دنيتهكن نهنكو مهاراج بليفش مليهت نكري م ادفون اكن سكارڠ امفت اورڠ منتريم يڠ بسر٢ دان هلبالڠم دولاڤن اورڠ يڠ بكاكه٢ سده كبونه اكو فون تله كمباليله كفد نهنكو كنكري بيروهشفروا مڠادف مهاراج بليفش ستله سده دسورتڽ مك دبوڠكنڽ كفد جالن راي بسر مك سفنجڠ فون فد مالم ايت برجالنله جوك اي سكرا٢ فولڠ كنكريڽ حتيٰ اكلكين منتري امفت دان هلبالڠ دولاڤن سمهاڽ كبسأن سفرة اورڠ دفاتق اولر دان سفرة اورڠ كن اوفس دمكيله لكوڽ تياد مندريت لاك دان ڤڠسن كمات متين لكوڽ سرة اورڠ دوبلس ايت كبسأن مك دانڠله كلوركاڽ مڠادف راج شكش برسمبهكن فري حال منتري دان هلبالڠ ايت ستله سده ددڠر راج دمكين مك راج فون حيران دچچت مك تيته راج فد سكل اورڠيڠ برتڠڬ دلم فاكر سكرا كام باو منتريك دان هلبالڠك كماري مك فركيله سكل ابنتر دان بدوند ممبت اورڠ دو بلس ايت مك منتري دان هلبالڠ كدوا بلس ايت دبوسڠ اورڠله كأستان راج ستله دليهت راج حال منتري دان هلبالڠ ايت مك راجفون مڠكوسق٢ تاڠنڽ ترسايڠ٢ اكن منتري كفرچاياٴنڽ دان هلبالڠ يڠ دهارفڽ مك برتيته راج دان سكل رعيت مڽوره ممال كندڠ راي بسر ستله بربوڽ كندڠ راي مك سكل راج٢ دان منتري دان سكل رعيت ايس نكري اندر فور ناكرا سمهاڽ برهمڤن دلم فاكر مك تيته راج شكش فد سكل راجراج دان منتري هي سكل نون٢ سكلين فد بچارا همبكن بڠچان اورڠله كيت اين مناته كاول تمڠكڠ دلم نكري ايت تيادكه دتانڤ كال اورڠ فرديشي داتڠ كنكري اين ممباوا فتنه مك دمكين منتريكو دان هلبالڠك اين جك ماة منتريك دان هلبالڠك اين سمهاڽ كام كوچريكن كفلام درفد بدن كام ترلالو سكال راج مرك اكن تمڠكڠ ستله مليهت راج مرك ايت سكل اورڠ بسر٢ سمهاڽ ناكة كمتر تولڠڽ مك تمڠكڠ دان سكل رعيت فرك ممركشاي نكري٢ فون هوربارله كمفر سبب مليهت راج مرك ساڠة ستله سده دتفاخص اورڠ كدفاتن سواة سورة دايكتكنڽ فد فنج٢ سواة ترديڽ مك دبمبل تمڠكڠ مك سورة ايت دفرسمبهكن ياكفد راج شكش مك سكرا دسوره راج باچ ستله ددڠر راج بوڽ دلم

اورڠ منتري در بدان کتيک منتري برنام درسهان کامفة منتري در هاسبان برمول دلم امڤت فوله هلبالڠ يڠ بکه ترلال مشهور لاک فرکاسڽ دلم امڤت ڤوله ايت دولافن اورڠ جوک يڠ باکه لبه قوتڽ جکلو بسّي سکال جوک دفوترڽ منجاد سفرة ليلن جکلو بوکة سکال فون دتمبقڽ منجاد راة جک سبوه فيڠڠ دلوترکنڽ برفوله اورڠ مات فرنام ساورڠ هلبالڠ برنام مغسيا فات کدوا هلبالڠ برنام سڠنجاي سورا کتيک هلبالڠ برنام کرن سور کامفت هلبالڠ برنام بجاي درت کليم هلبالڠ برنام فرة سوت کانم هلبالڠ برنام سوتما ستله سدّه نام هلبالڠ يڠ کانم ايت دان منتري امڤت دکتهويڽ سڠنجلم ملک دلم هاة سڠنجلم اف ڤريک اکن منجيلت تانه بکس نافق کاک راج اين کارن راج اين نياد فنّه[28] کليهة منجڤق تانه بکس نافق کاک راج اين ببراف سدّه لماڽ اک دنکري اين منچهاري بکس نافق کاک راج اين هندق کجيلت تانه بکس نافق کاک راج اين منچهاري نياد سکال اي کلور نورن بربالن کتانه کليهت جک دمکين بايکله اورڠ دوبلس اين کبنچنياي[29] کارن اي ترلبّه بسر درفد سکل اورڠ دلم نکري اين ملک دکلورکن سڠنجلم سکيک[30] دوبلّس بيج ملک دکندڠڽ ستّله سدّه هاريڤون سيڠله افبيل مهاراج بليڠش[31] براڠکت درفد فڠهدافن ملک سکل راجراج دان فردان منتري دان هلبالڠ سيدا٢ ابنترا دان سکل رعيت ابلس[32] نکري سکليڽ کمبال درفد مڠادف مهاراج شکش ملک سڠنجلم فون کلور سرة دڠن رعيت باڤق ملک دجيلت سڠنجلم نافق کاک منتري امڤت ابت دڠن نافق هلبالڠ انم اورڠ ايت ملک دتنداڽ دڠن ليده يڠ در اونڠڽ ابت ستّله سدّه کدوا بلّس اورڠ ابت دتنديڽ[33] هاريڤون ماملّه تنکال سوڽ ملک داتڠ سڠنجلم فد تند ايت ملک دجيلتڽ اوله سڠنجلم تانه بکس نافق کاک اورڠ دوبلّس اية ستّله سدّه دجيلتڽ ملک دسورة سڠنجلم سواة سورت دمکين بيڽ هي راج شکش کتهوي الهم اکوله هلبالڠ مهاراج بليڠش سڠنجلم نماک

---

[28] *Pĕrnah.*
[29] *Ku bĕnchana'i.*
[30] Perhaps *sĕligi.*
[31] This should be *maharaja Shasha.*
[32] Perhaps *dua-belas.*
[33] *Tanda'i-nya.*

دبلاکڠ مهاراج شکش لاين درفد ايت سکل راجراج دان منتري دان سيدا٢ ايندرا دان رعيت کچيل بسر هين دين برصف٢ مڠادف مهاراج شکش اد يڠ بردبري اد يڠ دودق دان نوجه رانس انق راج٢ يڠ مماکي ماکة[26] يڠ برنتهکن رتن مت مانکم دودق دياتس کرسي يڠ کأمّاسن دان دهدافن مڠادف مها راج سکش نوجه رانس بدوند درکبري بردبر مهاراج سکش سکلين اية ماکن هيافن راج سکل رعيت يڠ تياد تفرمناي دان سکل بوڽ بڤين ترلال کمفت سکل ڤيڽ سکلين کلکون دان کبسارن مهاراج شکش ايت سمهاڽ دليهت سفنجلم ملك ايفون حيران مليهت کبسارن راج سکش دلم نکري بدر[27] فوري ناکرا ملك سفنجلم فون فکير دلم هتيڽ اکن کبسارن راج اين سفوله کين درفد کبسارن مهاراج بليتش ملك سفنجلم فون دودق بردئم دبريڽ فد هتيڽ رعيت اندر فوري ناکرا اين ترلال بايق اف فري مهاراج بليتس اکن ميرّڠ دي ستله دمکين هاريفون مالمله مک راجفون براڠکتله سکل منتري دان هلبالڠ دان رعيت سکلين فون ماسڠ٢ کمبال کرومهڽ ملك سفنجلم فون کمباليله کرومه درم ايت ملك دبچراکنڤ سکل فکرجأن ايت فد بچراڽ اک دتيتهکن مهاراج بليتش سول کنکري اين اک فون سنّه مڠاک کفد تونک هندقله بارڠ سسواة علامة کنغکل کن فد نکري اين سفاي کورناکن نماک کفد مهاراج بليقش ملك سفنجلم فون منچهاري اقاي هندق منجيلت نانه بکس تافق کاک راج شکش داتڠ کفد هاري لاين ملك سفنجلم ميامرکن دبريڽ دلم رعيت بايق ماسق مڠادف راج شکش ملك دليهتڽ راج شکش دودق دياتس سڠکهاسن کرجأن ديادف سکل رعيت يڠ تياد تفرمناي سکل کلکون ايت دايڠتکن سفنجلم ملك دليهتڽ دلم منتري بسر دوبلّس اورڠ ايت يڠ لبّه تردکّة کفد راج مقربين مالم سيڠ نياد برچرّي دڠن راج اورڠيت کارن بجفسان سکل منتري سمهاڽ ايس نکري اندر فوري ناکرا دلم حکم منتري ايت جوک بارڠ نيته راج فد منتري ايت جوک برمول منتري اينوله يڠ مڠحکمکن امفت فوله منتري اية سورڠ برنام منتري مندورامهاسين کدو

---

[26] Note this spelling of *makota*.

[27] Should be *Indra*.

مڠيکت جالن کنگري اندر فور ناگرا اد سرناث برجالن ايت دو اورڠ رکشاث
دبواث چنتر نماث ساورڠ جيابر سورڠ نماث حتي کلکين داتڠاه سفنجلم کفد نيک
بوان برجالن ايت مک سفنجلم ڤون سمڤيله ککوة اندر فوري ناگرا مک رکشاث
دو اورڠ ايت دتڠکلکنث فد روم اورڠ دلور کوة مک سفنجلم ڤون ماسق کدالم
کوة ليم هاري برجالن٢ دلم کوت نگري اندر فوري نگرا ايت بهروله سمڤي کتڠه
نگري ايت مک ابڤون مليهت کوة استان راج دلم نگري ايت مک دليهتث اد
سبوه روم بسر دلور استان راج روم ايت اکن تمڤة سکل داگڠ يڠ غريب يڠ
تياد برکلورگ دان يڠ تياد برهمب دان اکن تمڤت اورڠ فقير مسکين يڠ تياد
بربياي سمهاثکنّ انکره هيافن راج دلم نگري ايت برمول ايس روم ايت سريب
اورڠ نتياس[24] اورڠ ايت ماکن هيافن راج دان مماکي انکره راج اندر فوري نگرا
مک سفنجلم ڤون دءّله فد تمڤت اية تتاف سفنجلم نتياس هتيث مڠننيکن سکل
کلکون دلم نگري ايت داتڠ کفد سواة هاري نتکال راج شکش دهادف اورڠ
دياتس سڠکهاسن کرجأن مک سفنجلم ڤون ماسق مڤامرکندبريث دڠن اورڠ
بايق ايت دودق سام٢ مڠادف راج شکش مک دليهت سفنجلم راج شکش
دودق دياداف اورڠ دياتس سڠکهاسن کرجأن يڠ مها تڠکي دان مها ايلق
برتتهکن رتن مانکم برمبيکن متي دان همڤارن يڠ کاماس دان دوبلّس اورڠ
دودق دباتس کرشي امّس سڤوله مت دان دو ڤوله ابنترا يڠ دفيلهث برديري
در کانن دان دو ڤوله ابنترا يڠ دفيلهث دباوه سڠکهاسن راج ايت اورڠ
امڤت ڤوله ايتڤون ممڤيکن تيته مهاراج شکش ايت فد سکل فردان منتري
سيدا٢ هلبالڠ ابنترا نتياس مالم سيڠ امڤت ڤوله لقس هلبالڠ ترلال فرکاش
روفاث تياد برلاون دلم نگري اندر فور ناگرا هلبالڠ ايت برديري ممکڠ سنجاة
ديادافن مهاراج شکش دان سراتس لقس ڤهلوان يڠ برذره[25] بسر دان برکنوڤڠ
بسي ماسڠ٢ دڠن ڤکاين فرڠّ ليم فوله لقس دودق در کيري مڠادف مهاراج
شکش دان سڤوله لقس کاجه يڠ برذره بسّي دڠن اورڠث دان فرهياسنث برديري

---

[24] The Sanskrit form of the modern *sèntiasa*.
[25] The first letter should be *zai*.

بليقش ملك ايڤون ممبري انکره اکن سڤنجلم دان رعيت سلڤس يڠ مڠيرڠکن سفنجلم ايت ملك تيته مهاراج بليقش هي سفنجلم اڠکوکو تيتهکن فربک سول ايت اکن کنت ماة هتيڠک[21] دان تليڠک جاڠنلاک[22] برسالهن سبکل بارڠ کلکون ڤڠليهاتن کام دان ڤڠنارن کام اکن نکري ايت ملك سمبه سفنجلم جکلو بارڠ دولة سري مهاراج برتمبه٢ کيراڽ بهکي سري مهاراج همباله اکن ميمفيکن کهندق هات سري مها راج ايت ارکين سبکل فکاين دان سنجاة درنوبه مها راج بليقش دبرکن سفنجلم ملك ايفون لال موهن برجالنله منوج جالن کنکري اندرفور نکرا درفد سواة ڤڠکالن کفد سواة ڤڠکالن درڤد سواة فرهنتين کفد سواة فرهنتين ڤرجالنن يڠ دولافن بولن ايت جاد توجه بولن حتي کلکين ملك سفنجلم فون برجالن داتڠ کفد امفت بولن فرجالنن برهنتيله سفنجلم دسان مشاورة دڠن سکل اورڠ بسر٢ سرتاڽ اية ستله سدهّ مشاورة ملك دهانترڽ اورڠ ايت کفد جالن راي مننتيکن اورڠ کال٢ کمدين تاکة اورڠ مڠيکت سفنجلم کارن اي هندق برماين تيڤ[23] ملك دتڠکلکن فد سواة تمڤة دو ريب رکشاش فد کانن امفت ريب در کيري جالن راي ملك کاة سفنجلم جک داتڠ رعيت مڠيکة اک برلفس ايت کام سکلين درکير دان درکانن کلور اورڠ ايت لاون برفارڠ کارن داتڠڽ ايت ترلال جاوه امفت بولن برجالنن جاوهڽ ايت کارن اورڠ ايت بکس الله امفت ريب کاجه داتڠ در بلاکڠ دان انم ريب کام داتڠ درکير کانن ملك کڤڠّ اورڠ اية سکواس کام لاون جاڠن لاک کام نقصير ملاون اورڠ ايت لاون دڠن سڠکه٢ هاة کام بربوة کبقتين اکن تون کيت دان برسمبهکن پاو کام کباوه دل سري مها راج ملك کات سکل رکشاش سبنرپاله کات تون همب ايت جکلو دافت کام لاون جکلو تياد دافت کام لاون کام برلفس دير کام ستله سدهّ مشاورت ملك کاة رکشاس يڠ سلفس اية ياتهنکو سفنجلم دڠن بهکي تون همب يڠ کام هيرڠکن اين برجاس جوک تون همب دباوه دل مهاراج ملك رکشاش سلفس ايت دتڠکلکن سفنجلم فد تمڤت امڤت بولن فرجالنن ايت ملك سفنجلم فون برجالنله

---

21. *Hating-ku* = *hati-ku*
22. *Jangan lagi.*
23. *Tipu.*

بليڠش فون برنيته هي منتريکو دان هلبالڠکو اکن دهول کال ممڠک[18] مها راج
دتي کواج ايت ماة دبونه اوله چنربها انق برم راج نکري انيفون درمفسث
ببراف لفس کود دان کاجه يڠ نياد ترهرککن دان ببراف فکاين يڠ اندة٢
دان کاجه فوته سکلينپ ترمفس اوله چنربها ايت دبواث کنکري اندر فور ناکرا
ادفون اکن سکارڠ جکلو اد کاسه نون٢ سکلين اکن همب بابکله کيت
بالسکن فکرجأن ايت فد زمان کيت اين تله دبالسکن دبواة مليا راي
دڠن بچرا کام سکلين منتري دان دڠن کاسه سکل هلبالڠ کارن اکن سکل
راجراج جکلو اي تياد منارة نام يڠ بايک دان تياد اي منارة مال سوفن
اکن سماث راج دان تياد ممبالس لاونث يڠ انياي اکندي بوکن نماث راج
بايک مات دڠن نام يڠ بايک جاڠن هيدف دڠن نام يڠ جاهت کارن نکري
دنيا اين جکلو سريب تاهن سکالفون اکن ماة جوک کسداهني منڠر نيته مها
راج بليقش دمکين ملک سکل منتري دان هلبالڠ دان رعيت سکلين فون سجود
ميمبه مها راج بليقش سنله سدّه مڠڠکتکن کفلاث ملک سمبة سکل مريکيئت سبنرثاله
نيته يڠ دفرتون ايت ملک سفنجلم فون برديري ميمبه مها راج بليقش لالو برداتڠ
سمبه باتهنکو سري مهاراج همباموله مڠالهکن نکري اندر فور ناکرا ايت اکن سکارڠ
بايکله سيد دتيتهکن دهول مليهت نکري اندر فور نکر ايت دان منڠرکن
ورت سکل اورڠ کاي٢ دلم نکري اية سبرمول بارڠ کواس فاتک مڠرجکن
بارڠ سسواة فکرجأن اد جوک سيد کرجاکن ملک تيته مها راج بليقش بايکله
هي سفنجلم فرکيله اڠکو دڠرکن سسواة خبر نياکن ورت نکري اية باو سکرا٢
کفداک سفاي کمدين اداله کلّ[19] بچاراک اکن فکرجأن نکري اندر فوري ناکر
ايت کارن سول[20] يڠ بايک ايت ممنساکن سترو يڠ هيدف ملک سمفرن نماث ملک
سمبه سفنجلم سبنرثاله نيته يڠ دفرتون اية ملک مها راج بليقش فون ملڠکاف
سفنجلم دڠن رعيت سکلين سلفس اورڠ يڠ قنتس برجالن دافت سرق سفنجلم اکن
سول کنکري اندر فور ناکرا ستله لڠکف ملک سفنجلم فون موهنله کفد مها راج

---

[18] *Mamang-ku* = *mamak-ku*.
[19] Perhaps *kĕlak*.
[20] *Sulu*, as below.

تڠڬل دنڬري بيروهشفروا لاين درفد ترناون دباو چنتربوا كنڬري اندر
ڤوري ناكرا ستله سده برهمڤنله سكل رعيت مك مها راج بليقش ڤون بربيكي
نڬري بيروهشفروا دان برتنتوكن سكل رعيت مك نڬري بيروهشفروا ڤون
بايكله ڤول بتاڤ تتكال بهار كال ايت سڤرة اد مها راج دتي كواچ دمكينله
ڤرهياسن نڬري ايت ستله سده برتنتوا دڠن ڤرهياسنڽ مك مها راج
بليقش ڤون نايک راجله دلم نڬري بيروهشفروا مك نڬري بيروهشفرو ڤون
بايكله سبب مها راج بليقش كرجأن دڠن عادلڽ دان مورهڽ دڠن
ڤركشاڽ دان سياستڽ ستله سده ايت مك دڤيله اوله راج بليقش اورڠ
درفد اصل منتري مك دجديكن منتري دلم بايق ايت دڤيلهڽ امڤت
اورڠ دجديكنڽ منتري بسر ساورڠ ڤاته ڤرنت نماڽ ساورڠ ڤاته سكس نماڽ
ساورڠ ڤاته سڤرنس نماڽ ستله سده برتنتوله منتري امڤت اورڠيت درفد قوم
رقشاش يڠ بايک مك مها راج بليقس منجاديكن درفد هلبالڠ يڠ بايق ايت
ديمبلڽ امڤت اورڠ دجديكن هلبالڠ يڠ بسر مك دناماڽ ساورڠ سڠجلم نماڽ ساورڠ
جمبل مال نماڽ ساورڠ متاكن نماڽ سورڠ جمنوچ نماڽ كامڤة هلبالڠ ايت ترلال
ڤركاس لاک بديمان يڠ ترنام درفد نيک ابت سورڠ سڠجلم جک تانه ايت اد
بكس نافق كاک اورڠ دليهتڽ جک امڤت ليم هاري ڤون جاوه كليهاتن بكسڽ
جک دجلنڽ سڠجلم تانه بكس نافق كاك اورڠ ابت نشچاي اورڠ امڤوڽ نافق
ايت كبسأن سڤرة اورڠ دڤاكة اولر دمكينله بيساڽ ليدهڽ سڠجلم ايت ستله سده
برتنتوله سكل منتري دان هلبالڠ مك مها راج بليقس ڤون قرارله دلم نڬري
بيروهشفروا مك مها راج بليقش ڤون ممبچار[17] دلم هتيڽ هندق بربالسكن داره
مامڽ مها راج دتي كواچ كڤد چنتربوا دان هندق بربالسكن نڬري بيرو هشفروا
ڤد نڬري اندر ڤور ناكرا ڤد سواة هاري مك مهاراج بليقش ڤون دودق
دياتس سڠڬهاسن كامأس يڠ برتهكن رتن مت مانكم دهادڤ سكل منتري
دان هلبالڠ دان سيد٢ ابنترا دان رعيت كچل بسر هين دين مك مهاراج

---

[17] *Mĕmbichara.*

ڤون برهمڤنله ملك دراجکن اورڠله منتري شکش ملك منتري شکش ڤون
دودقله دياتس سڠݢهاسان کرجأن تتکال منتري شکش کرجأن ايتڤون ترلال
عادل سکال مملهراکن نکريڽ سکليڽ اورڠ ايس نکري اندر ڤور ناݢرا ڤون
سکچت تياد اد اورڠ مڠنياي دان ترانياي سدکال اورڠ دلم نکري ايت دلم
کسکأن دڠن ماکن مينم برسند برݢورو منتري شکش ڤون ترلال موره دڠن
سجقڽ دان دولتڽ مڠسه سکل رعيتڽ اکن راج شکش اد دو اورڠ انقڽ لاک٢
سورڠ برنام چرننتاک ساورڠ درم ننتاک نماڽ ملك دبري راج شکش انقڽ
کدو ايت براستري چتر تنتاك[16] ساورڠ درم ننتاک مڠمبل انق سردل ڤتري
توري ستروة نماڽ درم ننتاک ايت مڠمبل انق کمدکت ديوي ڤلبارن نماڽ ملك
چتر تنتاك درجاکن ايهڽ دنکري اندر ڤست نماڽ اکن درم تنتاک درجکنڽ
ڤد نکري مردوڠس نماڽ ستله راج شکش دلم کرجأن نکري اندر ڤوري ناکرا
ڤون قرارله تنتڤ دڠن عادلڽ دان ڤرکشاڽ اکن سکل رعيتڽ کچل بسر دڠن
مورهڽ نماڽ بکند ڤون مشهورله ڤد سکل عالم دنيا اين سبب عادلڽ ترلال
ساغة القصه دانغله کڤد حکايت مها راج بليقس دنکري بيروهشاڤروا
ديالهکن چتربها انق مها راج دتي کواچ ڤون دبونهڽ سکل ايس استان مهاراج
دتي کواچ ڤون دتاون اوله چتربها دباواڽ کمبال کنکريڽ اندر ڤور ناݢرا ارکين
اد ساورڠ سودار مها راج دتي کواچ ڤرمڤون کند سورا نماڽ تڠکل دلم نکري
بيروهشاڤروا تياد ترناون اوله چتربها ملك کند سورا ڤون دودق دڠن مها
راج دتي ڤرجڠک انق راج رکشاش مها راج دتي ڤرجڠک براڤ لماڽ ڤتري
کند سور دودق دڠن مها راج دتي ڤرجڠک ڤتري کند سور ڤون حامله
ستله کنڤ بولنڽ برانق لاک٢ ترلال مها ايلق روڤاڽ ملك دنماي ايهڽ مها
راج بليقش ستله کانق٢ ايت بسر ترلال سکال هيبت روڤاڽ دان سکتي ترلال
ڤهلوان تياد برباکي ڤد مسأڽ ايت لاک ڤرکاس لاک براني ملك تتکال ايت
دهمڤنکن مها راج بليقش سکل اورڠ بسر٢ دان سکل رعيت ملك بڠ لاک

---

16. Note errors of spelling.

يغ سدكال جاک ستلهّ سدهّ جام منتري بربيته دمكين ملك سمبه سكل راج٢ دان فردان منتري فد بچارا سيدا سكلين كارن يغ دفرتون سودار يغ ترتوه درفد انق فادک ايهند يغ اد اين سهارسڤاله دل يغ دفرتون جاد راج اكن كنت ككند راج چتر يهاسيد سكلين سمبه فد بچارا فاتك سكلين نيادله هندق برتوهن[14] لاين درفد انق چچو فادک ايهند ملك تيته جام منتري همب منتله فد تون٢ سكلين اكن كنت همب ادک همب نارنله نابک راج اكن كنت همب كرجأن دڠن سک هات همب ملك سمبه سكلين راجراج دان اورڠ بسر٢ دان سكل رعيت مان تيته يغ مهاملي ايت فاتک جنجڠ دان تياد كواس فاتک سكلين ملالوي تيته يغ دفرتون ملك جام منتريفون برديري دفڠكڠث[15] تاڠن سوداراث يغ برنام نارن ملك ددودقكنث دياتس سڠكهاسن كرجأن ملك جام منتري امفت برسودار برديري ميمبه نارن ملك سكل رعيت فون برصف صف سجود ميمبه نارن ملك سكل بوث بيين يغ ترلال عظمت فون بربوپيله دان سكل رعيت اندرفور ناكرا فون ترلال سكچت ستله نارن دودق دياتس كرجأن ترلال عادل اكن سكل رعيت دان مغسيه ڤد سكل سوداراث دان بربوة كبقتين اكن سوداراث يغ توه دان تياد راج نارن مغوبهكن لاک ايهث دان سكل سوداراث سفرة مان استعدة يغ دهول ايت جوکُ دفاكيث اكن راج نارن تيک اورڠ انقث سورڠ لاک٢ دو اورڠ فرمفون ديوي سمال نماث استري جاوكرم سورڠ لاک فرمفون مرتوال دبوي نماث استري بيب سان يغ لاک٢ برنام برهم سورا نماث ملك دبري ايهث براستري ددودقكنث دڠن انق سردل نام فرمفون ايت كند سكم نماث ملك دراجكن نارن انقث ايت فد نكري جيفور سده ايت نكري فون قرارله دڠن سنتوشاث معمور حكمث فون ترلال عادل دلم نكري ايت تياد اد مڠنياي دان ترانياي سمهاث دفركشاي راج نارن دڠن سوداراث يغ توه ايت دانغ له كفد نيک تاهن راج نارن دلم كرجأن تقدير الله تعالى داتڠله كفد ڤرايدرن دنيا راج نارن فون هيلڠله ستلهّ راج نارن هيلڠ ملك راج٢ دان فردان منتري چتري يافري اكشاترياي دان سيدا٢ هلبالڠ ابنتراث

---

[14] Compare note 4.

[15] *Di-pĕgang-nya.*

ماكن فربورن برغكال كمب كرن اكن تيدر مك ماسق اي كدالم كوه نيدر سورغ
لاك انق چنتر بهابيبشان نماث ترلال سكال بديمان لاك عالم دان تاه مليهت نجوم
بارغ كاتث تياداله لاك برسلاهن سورغ لاك انق چتّر بها فرمفون يغ بغسو سور
فنداكي نماث مك دبري چتّر بها برسوام انقث يغ برنام بيمب سان ددودقكن دغن
انق نارن مرنوديوي نماث اركين چتّر بها فون مراجاكن انقث بيمب سان فد مندار
فوري ناكراكن كمب كرن جاد راج دكوڠغ فلبورن كغس مك انق چنتر بها يغ
برنام سورفنداكي ددودقكنپ دغن انق شودار فتري ركش كندا دودق سفوف
بركي سيغ نماث انق راج رقشاش داتغله كفد امفت ناهن چنتر بها كرجأن مك
راج چتر بها فون هيلغ له مك برهمفنله سكل راجراج دان چتري بيافري دان
منتري بيافري اكشانري سيدا٢ ابنترا هلبالغ دان سكل رعيت مشاورت هندق
مراجاكن جام منتري اكن مغنتيكن چتربها مك تيته جام منتري همب منت
كاسه كفد نون٢ سكلين اكن نايك راج اين بوكن معّ دان بوكن لايق
همب اكن جاد راج دان دودق ديانس سغكهاسن[12] كرجأن كارن اكن
سكل راجراج جك تياد اد دكتهويث نوجه فركار تياد لايق اي نايك راج
دان تياد سمفرن كرجأنث فرتام راج ايت هندق برعلم ممبدكن[13] بايك دان
جاهت بنر دان ساله كدو فركار هندق عاقل بالغ بديمان مغيسه سكل رعيتپ
كتيك فركارا هندق بايك روف كارن راج اكن كنت دبواة ملي راي هندقله
بايك درفد سكل رعيتپ سكلين دان ممبري انكره اكن سكل رعيتث كچل بسر
دان تكر سفاث دغن مانس موكاث مك سمفرن نماث راج كأمفت فركارا هندق
براني درفد سكل لاون سفاي دكملوي سكل راج٢ لاين كليم فركارا هندق اي تاه فد
برماين سنجاة كانم فركار هندقله درموان لاك عادل اكن سكل اورغ كاي٢ دان
مسكين دان مغيسه هلبالغ سفاي سمفرن نماث راج كتوجه فركار هندق باپق جاك
درفد نيدر كارن كات حكما توجه فركار رهسي ممبوككن دربث فد سكل اورغ فرتاف

---

12. This word here wrongly spelt is correctly spelt above, but subsequently this spelling is followed.
13. *Měmbedakan.*

نڬري اندر فوري ناڬر ايت ستله چنتربها دودق دباتس سڠݢسان كرجأن ترلال عادل سكال اي مملهراكن نڬريڽ دان رعيتڽ كچل بسر ساورڠڤون تياد مڠنيياي دان ترانياي دلم نڬري فورناكرا ايت ساورڠ فون تياد دكچت سمهاڽ مريكئيت دلم كسكأن دان برامي رميان كارن سبب عادل راجاڽ ترلال ساڠة فركشاڽ دان سياستڽ لاك درموان لاكب فهلون اد فون دحكايتكن اورڠ يڠ امڤوڽ حكاية اين ستله سدّه روان دبوڠكن ايهڽ كبوكت كبوكت سرنديب مك چنتربها فون برانق تيݢ اورڠ ساورڠ برنام كمب كرن ملاڽ جاد سڤوله هست تڠݢيڽ تيݢ هست ليبر دداڽ روڤاڽ منورة روف نبيڤ مها راج دتي كواچ راج ركشاش حتي كلكين دانڠ كڤد دوبلس تاهن اسياڽ كمب كرن جك اي تيدر مك اي جاݢ تيݢ بولن لماڽ جاݢ سيڠ مالم ماكن كمب كرن ايت تيݢ ڤوله نڤاين ابر سكال دمينم كمب كرن تتكال لاك اد حيات برم راج زمان ايت برم راجله مملهراكن چچوڽ كمب كرن ايت ترلال سكال برم راج كاسه اكن چچوڽ كمب كرن درڤد چوچ يڠ لاين ترلال سكال سكچت برم راج ممندڠ ڤهلوان كمب كرن اكن نيته برم راج ڤد زمان اين سياڤ اكن لاون چچوك اين دلم دنيا جك اي هندق ماكن سڤوله كين فون ماكن سك جوك هتيك مليهت چچوك لامن جاڠن اي ناكل سڤرة روان ستله برم راج سدّه هيلڠ حتي دانڠ كڤد سواة هار كمب كرن فون فرك برماين كدالم هوتن مك برتم كمب كرن دڠن سبوه ݢوه ترلال بسر ݢونڠ ايت لاك دڠن تڠݢيڽ ترلال سكال ايلق روڤاڽ ݢونڠ ايت لاك بتوڽ دان ڤسرڽ دان ايرڽ فون ترلال تاور دڠن سجقڽ سوڠيڤ فون ترلال بسر سمهاڽ ڤوهن كاي دباتس ݢونڠ ايت اد تياد لاين هاڽ بوه بواهن جوك اد سبوه ݢوه تمبك دباتس ݢونڠ ايت ترلال بسر سكال روڤاڽ سڤرة امس نام ݢونڠ قلبورن كڠڤس مك كمب كرن فون برماينله دسان ستله كڽڠ تيݢ بولن كمب كرن جك برماين دان ماكن بوه بواهن مك ايڤون ماسق كدالم ݢوه ايت مك كمب كرن براداوله دلم ݢوه ايت برڠݢال كمب كرن جك درڤد تيدرڽ مك اي كلور در دلم ݢوه ايت ماكن سرب بوء بواهن دلم ݢونڠ ايت دان سنتياس

کيونث دلم لاوة ايت فولم ابکتڤ دلم لاوة ايت عمبر ملك نکري ايت دنماي مهاراج
روان کغک ڤوري ملك مها راج روان فون فرارله دالم نکري لغک ڤوري دغن
کبسارنث دان ککيأنث دغن عادلث شهدان دغن مورهث بارغ اد سکل راج٢
دلم دنيا ابت سکلين دلم حکمث تياد دافت ملولوي کتاث دان کهندقث يغ بايک
دفربيکيث يغ چاهة دفرجهتيث جکلو انقڤ سکالفون تيادله دبنونهث لاک
دمکينله حکم مها راج روان دغن عادلث دان مورهث۰ القصه اين دچرتراکن
اوله اورغ يغ امفوث چرترا اين تتکال ايت ترسبت فولغ فرکتأن برم راج نکري
اندر فوري ناکرا فنغکل روان تتکّال دبوغکن بفاث کفولو سرنديب بهرو توجه
تاهن سلغث ملك برم راج فون هيلغ ملك سکل راجراج دان فردان منتري دان
چتري دان سيدا٢ هلبالغ ابنترا دان سکل اورغ کاي٢ دان بيافري دان رعيت
کچّل بسر ابس نکري اندرا فوري سمهاث برهمفن ملك انق برم راج يغ توه يغبرنام
بَدَنَلْ درجاکن اورغ مغکنتيکن برم راج اياله دودق دياتس کرجأن دلم نکري
اندرا فوري تتکال بدنل کرجان يغ دنورة بدنل کرجأن يغ دنورتث عادلث دان
تياداله لاک دسالهيث سکل رعيت کچل بسر سکلين سکچت دلم نکري اندر فوري
ناکر سلام بدنل کرجأن ساورغ فون تياد ترانياي دان مغنيايي دان سئورغفون
دلم نکري اندر فوري ناکر تياد دکچت جک ادفون اورغ دک سبب کمتين کلورکاث
جوک دمکينله کبسارنث تتکال بدنل کرجأن ايت ترلال سکال اي فرکش
نکريث دحکمکنڤ دغن حکم سبنرث اکن راج بدنل ايت دو اورغ انقث لاکلاک
سورغ سورکرم نماث کدواث انق راج ايت ترلال فرکاش سکال دان لاک بديمان
دان مغيسه سکل رعية لاک بايک روفاث کدواث سنّه براستري سورکرم
براستري اکن انق جام منتري ديوي مليک نماث جاوکرم براستريکن انق نارن
ديوي سمال نماث ملك کدو نکري درجاکن ايهث سورکرم درجاکن ايهث دنکري
سنتأن فورا جاوکرم دراجکنث دنکري سندکفورا داتغله کفد دو لافن تاهن
بدنل دياتس کرجأن بدنل فون هيلغ داتغ کفد فرکتين ملك برکمفغله سکل
راجراج دان سکل اورغ بسر٢ دان سکل رعيت ملك چتريها دراجکن اورغ دلم

براسنري مغمبل انق راج دلم بوم برنام فتري فرنيو ديو دڠن دمكين براف
لماث ملك برانق ساورڠ لاک٢ انقث ايت ترلال ابلق روفاث لاک کاکه ملك
دءي بکند انقد ايت فتال مهرابن ملك داتڠ کفد دوبلّس تاهن ابسي[10] فتال
مهرابن ملك دراجکن ايهث دلم بوم سکل راجراج دباوه فتال بوم سمهاث
دسورهث حکمکن اوله مهاراج روان فون کلورله دردلم بوم ملك مها راج روان
ماسق کدالم لاوة بارڠ اد سکل راجراج دلم لاوت سکلين دلم حکم مها راج روان
ملك مها راج روان فون مغمبل انق راج دلم لاوة ايت اکن استري نماث فتري کڠک
مها ديو براف لماث فتري ايتفون حامله ستلّه کنڤ بولنث ملك برانق لاک٢
ترلال فهلوان روفاث ملك دنماي مها راج روان کڠک مها سوري داتڠله کفد
دوبلّس تاهن اسياث کڠک مها سوري[11] ملك دراجکن مها راج روان انقث ايت
دلم لاوة ببراف اد سکل راج٢ دلم لاوة سکلين دلم حکم مها راج روان ملك مها
راج روان فون مغمبل انق راج دلم لاوة ايت اکن استريث نماث فتري کڠک مها
ديو ببراف لماث فتري ايتفون حامله ستله کنڤ بولنث ملك برانق لاک لاک ترلال
فهلوان روفاث ملك دنماي مهاراج روان کڠک مهاسوري داتڠله کفد دوبلّس
تاهن اسياث کڠک مهاسوري[11] ملك دراجکن مهاراج روان انقث ايت دلم لاوة ببراف
اد سکل راجراج دلم لاوة سمهاث دسوره مهاراج روان حکمکن فد کڠک مهاسوري
ملك مهاراج روان کلور دردالم لاوة ملك مهاراج روان فون جاد راجله دالم عالم
دنيا سکلينث راجراج دلم دنيا در مشريق داتڠ کمغرب سمهاث دلم حکم مها راج
روان هاث امفة بوه نکري جوک نياد تعلق کفداث فرتام نکري اندر فوري کدوا
نکري بيروهشا فروا کتيک نکري لکر کننکين کأمفة نکري اسفها بوک ملك
بوکة سرنديب ايتفون دفربوة مها راج روان اکن نکري ترلال انده٢ سکال
روفاث تانهث سکلين بريس فرماة اکن کاي کيونڤ ڤير دان کامّاسن بنانڠ دلم هوتن
ايت کاجه اکن ايس لاوة ايت فرماة سمبيلن باکي کارڠ کراڠنث منبار دان کاي

---

[10] Apparently intended for *usia*, see 5 lines above.

[11] The five lines between these numbers are repeated by mistake.

بنساکن هات رعيتم دان نکه٢ نکريم دڠن کلڠکاڤن دان سکل سنجاتم دان کسيه
سکل رعيتم دڠن حکم سبنرڽ دان جاڠن کو کرجاکن بارڠ يڠ دلارڠکن الله تعالى
سکارڠ اڠکو هندقله برجنج اڠکو دڠن اک افبيل کو فربواة فکرجأن يڠ ساله
انو رعيتم بربوة فکرجأن يڠ ساله کو فرکننکن دان تياد کو حکمکن دڠن حکم
سبنرن دڠن سکال ايت جوک اڠکو دبنساکن الله تعالي جک اڠکو ماو برجنج
دمکين ملك اک ماو ممهنکن کهندقم ايت کفد الله[2] کارن سکل راجراج دنيا
سمهاڽ[6] راج فنجامن جاڠن کام کرب کورق کارن کرجأنکام دان کبسارنکام سمهاڽ
فنجامن جوک جاڠن کام سثرق اک اينله کلور دردالم شرک سبب تياد منورة
نيته تونکو دان مللوي ڤرمانڽ ملك سمبه روان جکلو همب کرجأن دمکين
دانکرهاکن الله سبحانه وتعالي[7] ملك همب ڤربواة سکل ڤربواتن يڠ ساله انو همب
تورت فکرجان رعية همب يڠ ساله انو فربواتن انق چوچ همب يڠ ساله همب بنرکن
دبنساکن الله[2] فولڠ همب دڠن سربب کوتق ستله سدّه روان برجنج دڠن ادم برنکه
نکهن کتاڽ ملك ادم ڤون ممهنکن کارني رحمة[8] کفد الله سبحانه وتعالي[7] دڠن سکتيک
ايت جوك دانکرهاکن الله سبحانه وتعالي کرجأن اکن روان فد امفت تمفت بارڠ اد
سکل راجراج دلم کأمفت تمفت ايت سمهاڽ دلم حکمڽ ملك روان فون ملکوکن
حکمڽ فد نکري ستله ايت ملك روان فون براستري مڠمبل[9] راج دلم نکري کأندران
ايت نام فتري ايت نيل اتم ملك ببراڤ لماڽ ملك فتري ايتڤون بنتڠ دانڠ کفد
مساڽ اکن برانق ملك جديله انق مهاراج روان سورڠ لاک٢ ترلال بايک روفاڽ
دان مها بسر فنجڠ سکال ملك دنماي مهاراج روان اندرجت افبيل انق راج ايت
اماره ملك کلور کفلاڽ نيک دان تاڠنڽ انم ستله دانڠ عمرڽ کفد دوبلس تاهن
اسياڽ ملك انقڽ ايت دراجاکن اوله مهاراج روان فد نکري کأندران سدّه
ايت ملك مها راج روان فون ماسق کدالم بوم ملك جاد راج اي دلم بوم ملك
سکل راج جين دان شيطان دلم بوم ايت سمهاڽ دلم حکمڽ ملك مها راج روان

---

[6] The Sanskrit form of *sĕmoa*.

[7] Here the words *dewata mulia raya* are substituted.

[8] The words *kurnia rahmat* are scratched through.

[9] The word *anak* is apparently omitted here.

نايک كأنس كاي ابت. مك ككيڽ دايكنكنڽ كفلاڤ كباوه دڠن دمكين دوبلّس ناهن لماڽ برتاف مك دڠن قدرة الله سبحاو تعالي تمكال ابت نبي ادم فون دنورنكن الله تعالي دردالم شرک براف لماڽ دلم دنيا مك سكال فرستوا نبي ادم عليه السّلام برجالن٢ فد وقت صبح مك نتكال ايت نبي ادم عليه السّلام فون برتم دڠن رون فرتاف ايت ككيڽ دكننتڠڽ كانس كفلاڽ كباوه مك ادم برتاڽ هي روان غاف[3] اڠكو ملكوكن دريم دمكين دان براڤ لمام سكارڠ مك ساهت رون ياتهنكو[4] نبي الله لام همب سكارڠ بهرو دوبلس تاهن همب فرتاف دمكين اين مك كات ادم هي روان اڤ جوک اڠكو فهنكن كفد الله سبحانه وتعالي مك اڠكو مڠحالكن دريم دمكين اين مك سمبه رون ياتهنكو نبي الله جكلو دافت كيراڽ همب فهنكن انكره الله تعالي يڠ همب كهندک ايت مك ماو همب برسمبهكن دي كفد تون همب مك سبد نبي ادم هي روان كوكتاكنله يڠ كهندق هاتم ايت كدڠر مده مداهن دافت كفهنكن كفد الله سبحانه وتعالي مك كات روان ياتهنكو نبي ادم يڠ كهندق هاة همب ايت جكلو دافت كيراڽ همب فهنكن امفت كرجأن كفد امفت تمفت سواة كرجأن دلم دنيا كدو كرجأن فد كأندران كتيک كرجأن ددالم بوم كأمفت كرجأن ددالم لاوة مك ساهت ادم عليه السلام هي رون جكلو اڠكو ماو برجنج جنجين دان تكه٢ فد كاتم ماو اک ممهنكن كهندقم ابت كفد الله تعالي[2] مك سمبه رون بارڠ جنج تون همب٢ نورة نياد همب سلاه لامن كهندق همب اين جاد همب فروله مك اوجر ادم عليه السلام[5] سكارڠ اڠكو دجديكن الله تعالي راج كفد كأمفت نكري بوكن بارڠ٢ كبسارن كو ڤروله كارن اية كفد سسؤرڠ فون بلم اد دمكين دانكرهاكن الله تعالي[2] بهروله كفدام جوک جكلو دافت اڠكو بايک بايک كرجأنم دان ايڠت٢ اڠكو مڠحكمكن كارن الله سبحانه وتعالي[2] كارن دفنجاميڽ جوک كرجأن ايت دان فركتا بنر بنر دان جاڠن كو بنساكن نام ايب بفام دان جاڠن كو

---

[3] Note this Javanese form.

[4] The form *tuhan* occurs frequently where *tuan* would now be used; it now spelt with a *wau*, but this spelling agrees with the modern pronunciation, the accent being on the second syllable. Note that *tuan-humba* is not spelt *tuhan-hamba*.

[5] The words *alaihi as-salam* are scratched through.

حكاية سري رام[1]

اين حكاية يڠ ترلال انده انده ترمشهور دڤركتاكن اورڠ دياتس اڠن دان دباوه اڠن ڤات كڤد سكل سسترا ڤركتأن مها راج روان يڠ سڤوله كڤلاڽ دان دو ڤوله تاڠنڽ راجيت ترلال بسر اي بروله كرجأنڽ امڤت تمڤت نكري دانكرهكن الله تعالي[2] سواة كرجأن دلم دنيا كدوكرجأن كڤد كأندران ڤد ادر كتيك تمڤت كرجأن دلم بوم كأمڤت كرجأن ددالم لاوة سكلين ايت ڤون يڠ تياد بايك ڤاتك بوڠكن لامن بايك بوڽ ورت دل شاه عالم سدّڠ ڤاتك لاك دلم بچارا يڠ دڤرتون دان همب دباوه دل شاه عالم بايك هيدڤ دڠن نام يڠ بايك جاڠن مات دڠن نام جاهت كارن دنيا اين تياد اكن سڠكه جك سمڤرن نكري شاه عالم دڠن نام يڠ بايك دڠن سكتيك ايت جوك رون ڤون دنايك كن كڤد سبوه ڤراه مك دباواله كڤد بوكت سرنديب دڠن دمكين مك رون ڤون دنورنكنله كڤد بوكة ايت لال مڠلليڠ تانه بوكة ايت مك سواة مكانن ڤون تياد دليهتڽ يڠ داڤت اكن دماكن مك رون، ڤون منديريكن دو باتڠ كاي مك دياتس دو باتڠ كاي ايت دكنتڠكنڽ سواة كاي مك دتمبككنڽ كاي يڠ لاين مك دسمڤيكنڽ كڤد كاي يڠ ملنتڠ ايت مك لال دتمبنكنڽ كاي ايت دباوه كاي يڠ دلنتڠكنڽ ايت بارڠكال مالم در ڤوهن ڤنّڠ مك دتيڤڽ اڤ سدّه دتيڤڽ مك اي نايك كاتس كاي يڠ ددريكنڽ ايت مك دايكتڽ ككيڽ ڤد كاي يڠ ملنتڠ ايت مك كڤلاڽ دڬنتڠكنڽ كتانه ستله تربت متهاري مك ايڤون تورن درياتس كاي ايت مك اي ڤرك ڤولڠ مڠمڤنكن كاي اڤ ايت مك دتمبنكنڽ ڤولڠ سڤرة دهول دباوه كاي يڠ ددريكنڽ ايت ستله ماسق متهار مك ايڤون

---

[1] There is no heading in the manuscript. At the bottom of the first page are written the words:—Liber Guilielmi Laud Archiepi. Cant: et Cancellarij Vniuersitatis Oxon. 1633.

[2] The words *Allah taala* are scratched through and the word *dewata* is written above in a different handwriting, similarly *Allah subhanahu wa taala* in many places.

حکاية سريرام

ترچڤ دسيڠاڤورا دتمڤة چڤ سيدڠ مينوديس
يڠ دهولو دسبوة
امريکن ميشين ڤريس
1915

دكلواركن اوله ستريتس ايشياتيق سوسأيتي

حكاية سريرام

ترچڤ دسيڠاڤورا دڠن چڤ سيدڠ متوديس
يڠ دهولو دسبوة
امريكن ميشين ڤريس
1916